

Revista del Centro de Propietarios de Hoteles Restaurants - Confiterías Cafés y Anexos



Cuadro de Juan A. Blanes

Homenaje al Centenario

1830 - 18 de Julio - 1930

Montevideo



CAFÉS Y TÉS

EL CHANA

PÍDANLOS POR NUMERACIÓN



PREMIADOS EN TODAS LAS EXPOSICIONES



S. E. EL PRESIDENTE
DE LA REPÚBLICA

Que rige los destinos de nuestra Patria en la
hora solemne en que se conmemora el Primer
Centenario de la Jura de la Constitución Nacional.
Con tan grata oportunidad, presentamos al austero
y dignísimo Primer Magistrado el homenaje
sincero de nuestra Revista.



Juan Ampieles

Miembros que integran la
Comisión Directiva de
nuestro Centro

En el año del Centenario
Ejercicio 1930 - 31



Don RODOLFO GANDOS

Primer Vice Presidente, cuyos entusiasmos y laboriosidad por nuestra acción gremial son evidentes.



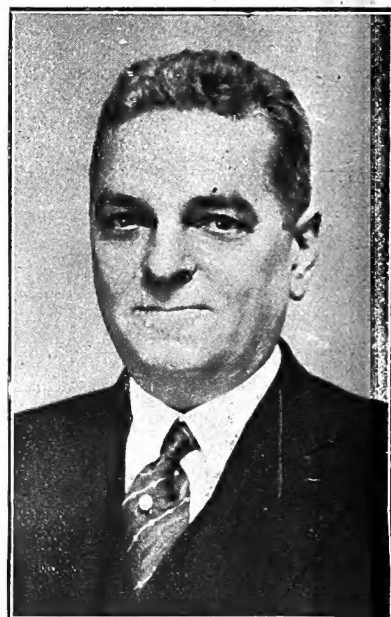
Don DIONISIO SANJINES

Bibliotecario, que secunda nuestra acción. Su cooperación la agradecemos.



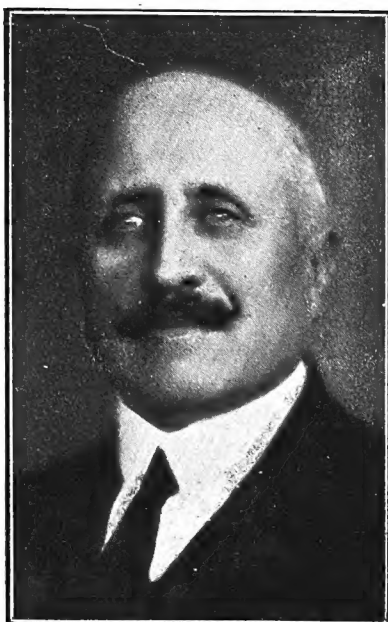
Don CARLOS A. PARODI

Benemérito Presidente de nuestra Institución en estos cuatro últimos Ejercicios y cuya labor abnegada aplauden los asociados. Constituye un alto ejemplo de perseverancia



Don JUAN BARREIRO

Segundo Vice Presidente, uno de los dignos fundadores de nuestro Centro que nos acompaña desde la primera hora.



Don PEDRO GELOS

actual Secretario y Director de esta Revista, que fué nuestro Primer Presidente, de labor constante, eficaz e indiscutible que contribuyó al progreso de nuestra entidad.



Don ROMAN LABAT

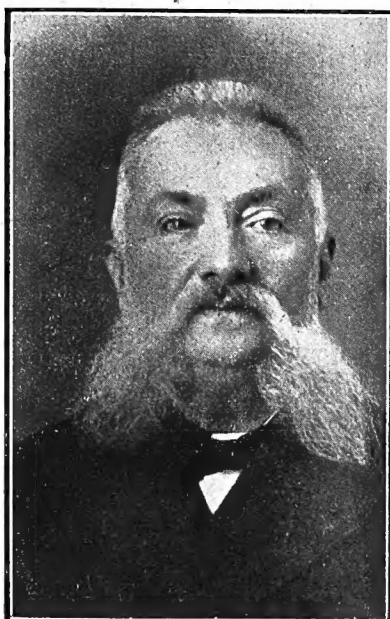
activo Tesorero que realiza su misión con celo plausible y generosa animación.

an **Miembros que integran la
Comision Directiva de
nuestro Centro**



Don CLAUDIO FAURE

Vocal de labor ejemplar en nues-
tras filas y muy perseverante



Don DOMINGO DE MARCO

La figura venerable que se admi-
ra en nuestro Centro, y cuya
vida de abnegación constituye
una lección de austeridad.

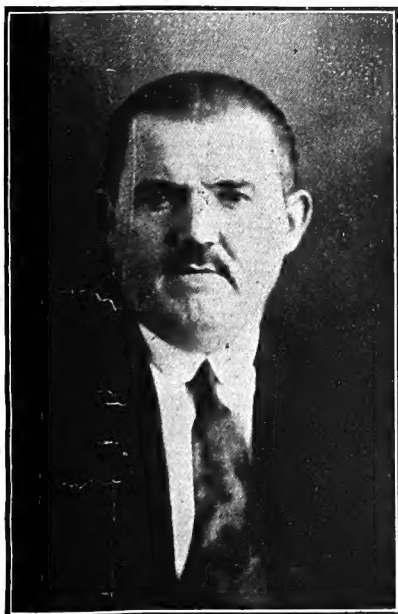
Es nuestro
PRESIDENTE HONORARIO

**En el año del Centenario
Ejercicio 1930-31**



Don ANGEL F. PARODI

Vocal, cuyos entusiasmos por
nuestra obra todos reconocemos.



Don BAUTISTA LACROIX

Vocal, que forma parte, siempre
animoso, de la Comisión en estos
dos últimos Ejercicios.



Don MANUEL JIMENEZ

Vocal. Buen compañero, activo y
laborioso, de acción ponderada.



Don LUIS LAGE

Vocal de nuestra Directiva que se
incorporó recientemente, y de
quien esperamos una colaboración
intensa.



PROTECCIONISMO



La vida animal está asentada en una perfecta solidaridad de todas las partes, por modestas que sean, del organismo. Para ello es indispensable robustecerlas con la alimentación y estudiar la aparición de cualquier desorden, — una simple escoriación o el dolor de un dedo, — que, insignificante en sus comienzos, puede transformarse en una afección que lo destruya parcial o totalmente.

A pesar de que el individualismo fisiológico no existe, se afirma su existencia para regular las relaciones del organismo social, que tiene, sin embargo, una per-

fecta similitud con el humano. Esas ideas van cayendo en desuso, justo es reconocerlo. Ya ceden el paso a los conceptos de solidaridad general que se basan en la cooperación o en el «proteccionismo», que ya no se otorga en provecho de

unos pocos, sino en beneficio de la colectividad.

El proteccionismo económico responde, pues, a una necesidad vital de los organismos sociales que, estando en vías de formación, deben defenderse contra los más poderosos que aspiran a crecer a sus expensas.

Montevideo, 1930.

Salvador Prunty

REVISTA DEL CENTRO

DE PROPIETARIOS DE HOTELES, RESTAURANTS, CONFITERIAS
CAFÉS Y ANEXOS,
MONTEVIDEO

FUBLICACIÓN MENSUAL

1830 - 18 DE JULIO - 1930

AÑO IX Número Extraordinario

Nuestro Homenaje al Uruguay en su Primer Centenario

En esta hora solemne en que el Uruguay conmemora el Primer Centenario de la Jura de la Constitución nacional y en que se afirman sus prestigios de nación soberana, el "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos" con personería jurídica, por medio de su Revista, tributa también su homenaje, fervoroso y patriótico, a esta tierra hospitalaria que, en el curso de sus cien años de vida libre, dió al mundo ejemplos de abnegación y de entereza.

Cien años en la vida de un pueblo representan sólo un peldaño más en su marcha ascensional.

Es una época, un girón de vida palpitante que se aleja pero que afirma su recuerdo en la conciencia ciudadana.

Es una larga jornada para nosotros, simples mortales que muy pronto pasamos en el escenario de la vida y sólo un minuto en el cuadrante de la eternidad.

Nuestra historia está llena de nombres gloriosos. Desde el Fundador de nuestra nacionalidad, de aquel gran Artigas que supo morir, silencioso y triste, en lejano rincón del Paraguay y cuya imagen se perpetúa en el alma de la patria, hasta el último servidor, todos fueron artífices de nuestra nacionalidad; todos contribuyeron a su grandeza.

Especialmente los hijos de otras naciones, los que vinieron a esta tierra a participar de sus luchas y afanes uniendo su entusiasmo al esfuerzo de voluntades recias, aquí encontraron, en este suelo pródigo, cooperación eficiente para el éxito y todos a una dieron nervio y vida al Uruguay.

Pero detengámonos un instante.

Evoquemos, en las intimidades del corazón, la visión de la patria en sus primeros años. ¡Cuánta abnegación, cuánto esfuerzo cuando esta tierra iba formando su personalidad; cuando, lentamente, iba acortando las distancias con la creación de caminos y líneas férreas y tantas otras cosas que nosotros apenas podemos comprender y cuyo esfuerzo permanece ignorado, olvidado



tal vez porque nos encontramos rodeados del progreso y de una actividad incesante y prodigiosa!

¡Cuánto trabajo, cuánto prodigio requirió el adelanto actual de nuestra República del Uruguay, cuántas privaciones y luchas, desengaños y lágrimas, penas y sangre fueron menester en esta larga jornada de los cien primeros años!

Otras plumas más autorizadas que la nuestra, en el curso de este año, ofrecerán al lector una prueba documentada de todo esto. Nuestra misión, en esta época especialmente grata, sólo consiste en tributar nuestro homenaje a este Uruguay querido que, en su fecha centenaria, puede mostrar, ante propios y extraños, las excelencias de su suelo, la suavidad de su clima, la magnificencia de sus playas, la serenidad de su cielo, la sobriedad de sus costumbres, el adelanto de sus leyes, la buena organización de sus autoridades, en una palabra, la nación, con todo su vigor, puede proclamar el prestigio de su nombre.

Sí, lector amigo. Unámonos todos, en forma silenciosa al par que solemne, al coro de alabanzas que, de todos los puntos de la tierra, bendice al Uruguay. Descubrámonos ante su historia, ante su hidalga tradición.

Vivimos en un suelo de paz en que afincó el trabajo y donde sus hijos tienen libertad absoluta para pensar y opinar libremente.

Es ésta una tierra hospitalaria.

Inclínate, pues, lector, ante la majestad de su pasado.

Con este homenaje rendirás tributo de amor y de veneración a tantos héroes que, sin nombre y sin historia, sin ambiciones ni egoísmos, sólo quisieron el adelanto de la República.

Recordando, se vuelve a vivir. Evoquemos el pasado.

Pero que de ese recuerdo surja, frente a nosotros, el porvenir con sus actividades fecundantes.

Trabajemos al amparo de la unión y seamos todos, los socios del "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos" y cuantos estén vinculados a él, directa o indirectamente, los propagadores esforzados del esfuerzo que dignifica a los pueblos, porque el trabajo despierta nuevas energías. Perseveremos.

Seamos consecuentes y, recogiendo el ejemplo que nos legaron tantos hijos de la patria, seamos también nosotros, a manera del caballero del ideal, sembradores de afectos y sacrificios.

Siendo útiles a nosotros mismos, enalteceremos a la patria.

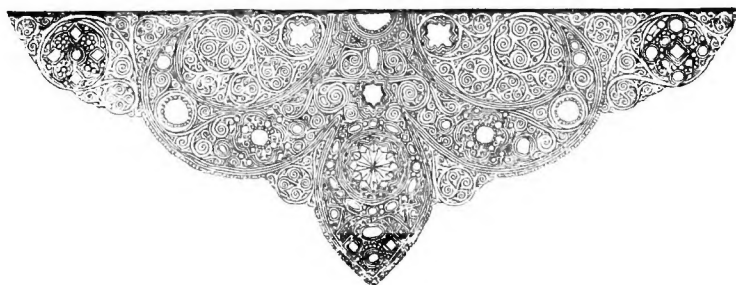
Será ésta la mejor conmemoración al Uruguay en la hora de sus evocaciones gloriosas.

Oigamos los acentos marciales de las tropas que recorren nuestras avenidas pregonando el canto grato y patriótico, cuyos ecos llegarán a las tumbas de nuestros héroes.

Repitamos esos acentos inflamados de santo patriotismo y gritemos, desde el fondo de nuestra alma encendida de entusiasmo:

— ¡Gloria al Uruguay!..

1830 - 18 de Julio - 1930



Evocando la gran jornada del día 19 de Abril de 1825

AHI tenéis el núcleo en rotación, núcleo casi imperceptible.

Estamos por fin en la mañana del 19 de Abril de 1825; una gran mañana, os lo aseguro: una espléndida mañana.

En la costa del Uruguay ha desembarcado — recatándose, tanto de los cruceros brasileños que andan recorriendo el río y mirando los horizontes de día y de noche, cuanto de las autoridades de Buenos Aires que no quieren choques con el Brasil, — un grupo de orientales armados. Todos orientales; ni uno solo es extranjero. Son viejos soldados de Artigas; son treinta y tres hombres, “treinta y tres orientales”. Ese es todo el ejército libertador, equivalente al de 2.000 soldados con banderas argentinas que pasó los Andes, conducido por San Martín, en ayuda de Chile. Esos “Treinta y Tres” llevan también una bandera. Pero no es la de ningún amigo generoso; es la propia, tricolor: roja, blanca y azul; los colores de Artigas. Y en la franja blanca del centro han escrito, como si fueran locos: “Libertad o muerte”.

He ahí Treinta y Tres hombres que provocan a la guerra a quince o veinte mil soldados enemigos; que dejan a su espalda, enemigo también, a un gobierno americano que los considera insensatos, y que los hostiliza porque no quieren comprometerse. Hay que convenir en que esos hombres son locos de atar, dignos hijos de Artigas... o son otra cosa que se parece a la locura. Es preciso confesarlo.

¿Quién conduce a esos hombres locos, o semilocos, o como queráis llamarles?... El espíritu de Artigas.

¿Cuál es su nombre?... Lavalleya.

Es Lavalleya, por fin, el audaz Lavalleya; él es la primera vibración; es el núcleo, la célula vital o como se llame. Comenzar su rotación y envolver a la patria en ella, será todo uno. Todos girarán armoniosos en torno del punto vibratorio: desde Rivera hasta el último de los gauchos orientales; todas las fracciones, las de Montevideo, las de los campos; ni un solo hombre quedará fuera del círculo de cohesión. Toda la patria de Artigas cobra su forma orgánica en la nebulosa generatriz.

Esos Treinta y Tres hombres que desembarcan en la Agraciada el 19 de Abril de 1825, como llevados por una visión casi inconsciente, declaran la independencia definitiva de la Banda Oriental el 25 de Agosto de ese mismo año, cuatro meses después de su desembarque. Y mes y medio más tarde, el 12 de Octubre, esos orien-

Un capítulo brillante de «La Epopeya de Artigas»

De nuestro gran vate nacional

tales solos todavía, con su bandera tricolor, libran la batalla campal de Sarandí en que destruyen al ejército brasileño.

Es preciso que sepáis cómo ha pasado todo eso: es el milagro heroico de que hemos ha-

blado más de una vez.

Lavalleya ha salido de Buenos Aires sigilosamente con sus compañeros; su odisea al través de las islas del Uruguay, deteniéndose aquí, encendiendo fuego más allá, atisbando la costa que se divisa a lo lejos, ha sido cantada por el griego Homero, hace cuatro o cinco mil años; también por Virgilio, el latino, el que habló de Eneas.

El desembarque por fin!... Se despiden las barcas conductoras. Los hombres de Eneas hubieran ofrecido un sacrificio a Júpiter. Los Treinta y Tres se encuentran solos; se esperan caballos, que debían estar allí, pero que no llegan... Algunos ponen el oído en el suelo, para percibir la vibración producida por los cascos... Llegan por fin. La Legión despliega su bandera; jura libertar la patria; monta a caballo; penetra en las colinas; choca con la primera partida enemiga de cien hombres y la derrota; sigue hacia adelante... va a encontrarse con Rivera.

Este ignora que la invasión se haya realizado, por más que la esperaba. Hay una carta suya, dirigida a don Félix Olivera en esos días, en la que dice a éste que han desembarcado “cincuenta o sesenta hombres, los más oficiales, con Dorrego y Lavalleya a la cabeza”. ¡Dorrego! ¿Qué ha de venir Dorrego?

Al sentir Rivera la aproximación de la pequeña legión libertadora, se acerca a ella, creyéndola una de sus propias divisiones que espera y se encuentra, de manos a boca, con Lavalleya, su viejo camarada. No está allí, pues, Dorrego, ni nadie que se parezca a Dorrego ni a San Martín: nadie que no sea oriental.

¿Cuál es el sentimiento de Rivera en ese momento?... ¿Es de sorpresa?... ¿Es de envidia?... Humana, pero nobilísima envidia. Rivera hubiera querido ser él, y no su bravo amigo quien iniciara la empresa; pero...

La visión de Rivera y la de Lavalleya se han aniquilado mutuamente al trasfundirse en ese instante. Y ha aparecido íntegra la visión de Artigas. Veréis cómo ésta reaparece, aun al través de las disidencias de los dos caudillos...

Lavalleya y Rivera, después de una larga y cordial conferencia, que la tradición ha conservado, y la anécdota ha llenado de carácter, se han dado un abrazo, y emprenden la cruzada, guiados por el espíritu de Artigas. Ese abrazo de

Rivera y Lavalleja, mis amigos, será fundido en bronce inmediatamente después de vuestro Artigas. Debe serlo. Ese es el orden cronológico de nuestra gloria. Dos nobles corazones se fundieron en ese abrazo memorable, dos nobles corazones verdaderamente. Esos dos hombres van a morir casi juntos, y formando, como en este momento, una sola persona: después de inevitables rivalidades, serán ambos, al morir, miembros del triunvirato que presidirá la patria que libertaron.

Lecor no ha visto esa reaparición del héroe viejo en la tierra usurpada; no ha podido, o no ha querido verla.

Al saber que la formidable invasión argentina que esperaba, semejante a la de San Martín a través de los Andes, se ha transformado en el desembarque de esos Treinta y Tres pobres hombres, exclusivamente orientales, sin más apoyo que su locura, desdena aquello. Su primera sensación de alarma sería se produce cuando sabe la defección de Rivera. Pone a precio la cabeza de los dos caudillos; ordena la prisión en Montevideo de los sospechosos; Otorgués es aprisionado, y enviado a Río de Janeiro; Perez, Blanco, Giró, los orientales más conspicuos, son encerrados en la ciudadela, y en los barcos de guerra después. Lecor no pone en duda su propio triunfo, sin embargo. "Se disolverán por sí solos — dice; — basta con dejarlos".

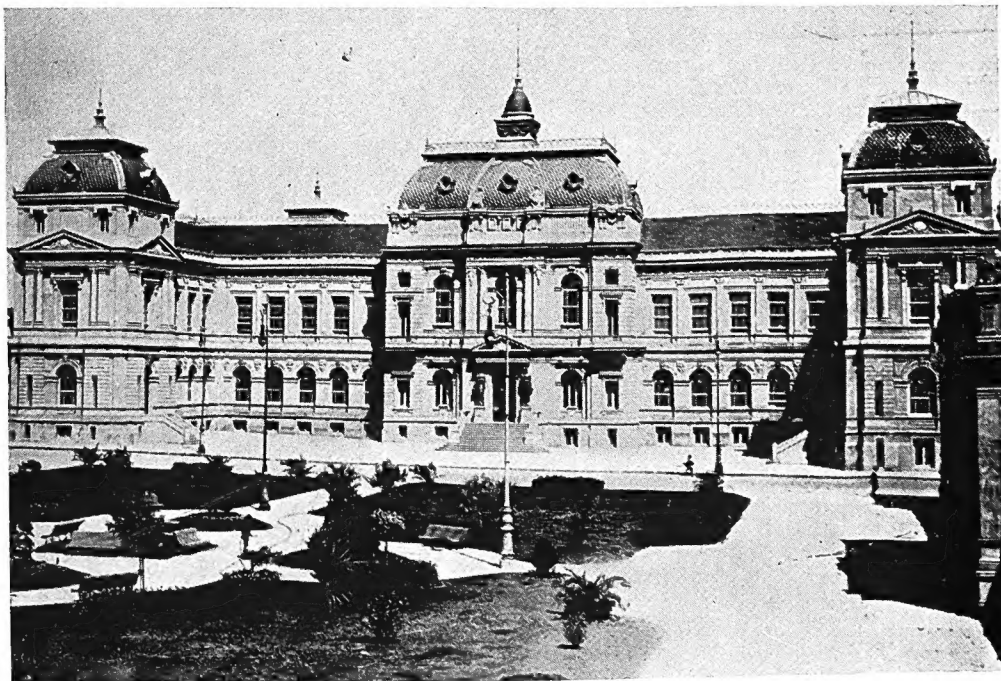
Pero aquello no se disuelve; una cohesión ingénita agrupa las células; el pueblo converge; todo lo que palpita, todo lo que no ha muerto con Artigas, afluye en torno de su espíritu reencarnado. Los soldados recorren las colinas; se toman las villas: San José, Durazno, etc. Una

división se presenta frente a los muros artillados de Montevideo y le pone sitio; el 7 de Mayo de 1825 enarbola en el Cerrito el pabellón tricolor encerrando tras las murallas al enemigo. El grito de guerra suena por todas partes; los bosques arrojan hombres a caballo, armados de lanzas; las mujeres, en las puertas de sus ranchos, ven perderse en el horizonte a sus maridos, a sus hijos, que se van... Y todo esto en algunos días, casi en algunas horas. Es el mismo camino recorrido por Artigas, de la Calera de las Huérfanas a Las Piedras.

Pero aquello ya no es la masa informe que agrupó Artigas en la Calera de las Huérfanas; es un organismo, una persona colectiva, una nación con tradiciones, con glorias, con fe en sí misma llena de orgullo. Es la obra del viejo libertador invisible.

Sólo así se concibe, mis amigos, cómo, a los dos meses de desembarcar Lavalleja en la Agraciada, a los solos dos meses, el 14 de Julio de 1825, pudo instalarse legítimamente en el entonces villorrio de la Florida, a 20 leguas de las murallas de Montevideo, un gobierno oriental provisorio, compuesto de seis ciudadanos, presididos por don Manuel Calleros, y elegido por el pueblo, convocado a elecciones libres por el mismo libertador. Ese gobierno nombró a don Juan Antonio Lavalleja comandante en jefe del ejército del Estado, y a don Fructuoso Rivera inspector general de armas; agradece a ambos los servicios prestados "a la causa de la libertad e independencia del país" y convoca a éste a elecciones de representantes.

Lavalleja se presenta ante esa autoridad, le ofrece el homenaje de su agradecimiento y obe-



Facultad de Medicina — Montevideo



Facultad de Agronomía — Montevideo

diencia, y "jura ante los padres de la patria y ante el Cielo, observador de sus sentimientos, consagrar a la patria hasta el último aliento, en unión de los bravos que con él siguen la senda de la gloria y de los peligros."

Al mismo tiempo, deja en manos del gobierno una extensa memoria, interesantísima, por cierto, con el relato de sus pasos, desde que pisó el patrio suelo, hasta el momento aquel. "El ardimiento heroico que en otro tiempo distinguió a los orientales — dice — revivió simultáneamente en todos los puntos de la provincia", y el grito de libertad se oyó por todas partes. La fortuna ha favorecido nuestra empresa, y en pocos días, nos ha dado resultados brillantes. Tales son el haber arrollado a los enemigos en todas las direcciones, y el haber formado un ejército respetable".

Como lo veis, mis amigos artistas, la patria oriental parece haberse levantado, como si volviera en sí de un síncope.

Fijaos bien, y veréis que esta patria no nace aquí; ha nacido ya, tanto o más personal que la otra argentina; más definida, más homo-

génea, sin duda alguna. Este Callero es el sucesor inmediato de Artigas; esa villa de la Florida residencia del nuevo gobierno, no es otra cosa que la de "Purificación", la que yo llamé primera capital de la república: Florida es la segunda.

La organización nacional sigue sus etapas regulares, determinadas por los acontecimientos; esta formación política que ahora se inicia, que continuará sin tropiezo, aun en medio de la guerra, hasta la jura de la Constitución de 1830, y que tendrá su prototipo en Joaquín Suárez, es la reapertura de aquella organización que presidía Artigas desde el Hervidero, y que secundaban los Cabildos, el de Montevideo especialmente; es aquella que, en lucha con Buenos Aires por la democracia, celebraba tratados con Inglaterra; que, por conducto de su fundador, se ponía en comunicación con Monroe; que autorizaba el corso, y enviaba sus corsarios, con el pabellón tricolor, hasta las costas de Portugal, y a recorrer los mares europeos; es aquella que, en el Congreso de Estados Unidos, era recordada como el núcleo de la república en el Río de la Plata.





MONTEVIDEO EN ESTIO...

*Montevideo en el estío
es una fresca flor sensual
estremecida sobre el río
que la refleja en su cristal.*

*Montevideo es una fruta
que largamente lame el sol,
con lengüetazos de oro vivo
más que con gula, con amor.*

*Montevideo es una fruta,
fresco pezón que vierte miel,
para quien tiene buenos dientes,
dientes de plata con que morder.*

*Tiene la luz de sus mujeres,
de sus playas la tentación,
y en sus rincones deliciosos
besos de sombra y miel de sol.*

*Más no obstante la seducirá
frescura de su color,
tiene gusanos esa fruta
escondidos en su interior.*

EMILIO FRUGONI

La historia nos habla de la fundación de nuestra nacionalidad.

En la villa de la Florida, Departamento de San José de la Provincia Oriental, a catorce de Junio de mil ochocientos veinticinco, reu-

dos a consecuencia de la convocatoria expedida en veintisiete del próximo Mayo, por el Jefe, interino don Juan Antonio Lavalleja, en la sala destinada al efecto, los señores nombrados para miembros provisorios de la Provincia, a saber: don Francisco Joaquín Muñoz, por el Departamento de Maldonado; don Loreto Gommensoro, por el Departamento de Canelones; don Manuel Durán, por el de San José, don Manuel Calleros, por el de la Colonia del Sacramento, y don Juan José Vázquez, por el de Santo Domingo Soriano, ausente el señor don J. Pablo Laguna, por el de Durazno, acordaron dichos señores: que era llegado el caso que se cumplieren los justos votos del digno jefe que los había convocado y de sus comitentes, en cuya virtud se procedió a la elección de Presidente, que por pluralidad recayó en el más anciano, siéndolo don Manuel Calleros, y acto continuo nombraron en comisión para calificar los poderes a los señores don Francisco Joaquín Muñoz y don Juan José Vázquez, siendo los de éstos examinados sucesivamente por los demás, y aprobados que fueron como legítimos y legales por estar revestidos de iguales caracteres, puesto en pie el señor Presi-

dente, dijo: "Señores: El Gobierno Provisorio de la Provincia Oriental del Río de la Plata, está instalado legítimamente".

En este estado compareció en la Sala el Jefe interino don Juan Antonio Lavalleja, expresando en el idioma más rico y enérgico, la profunda satisfacción que le poseía al tener la honra de saludar y ofrecer el homenaje de su reconocimiento, respeto y obediencia al Gobierno Provisorio de la Provincia. "Que el feliz instante de su inauguración presentaba a sus ojos la mejor recompensa de sus desvelos, y que por ellos protestaba y juraba ante los Padres de la Patria, y ante el Cielo, observador de sus íntimos sentimientos, prodigar para salvarla hasta el último aliento, en unión de los bravos que trillaban la senda de la gloria y los peligros."

Esto dijo, y se retiró, dejando en manos del señor Presidente una Memoria que indicó contener la fiel historia de sus pasos desde que tuvo la fortuna de besar las risueñas riberas del nativo suelo.

El tenor de ella es el siguiente:

"Señores:

"Reunidos con algunos dignos patriotas concebimos la feliz idea de pasar a esta Provincia desde la de Buenos Aires, donde nos habían conducido los últimos sucesos que tuvieron lugar



Vista parcial de la ciudad de Montevideo. (Parte Este)

en ella con el objeto de poner en movimiento a nuestros paisanos, despertar su patriotismo, y atacar a los extranjeros que se consideran señores de nuestra patria."

"En número de Treinta y Tres, entre oficiales y soldados, pisamos estas afortunadas playas, y puede decirse que una cadena de triunfos ha sido nuestra marcha."

"El ardimiento heroico que en otro tiempo distinguió a los orientales, revivió simultáneamente en todos los puntos de la Provincia, y el grito de "Libertad" se oyó por todas partes."

"La fortuna ha favorecido nuestro intento, y en pocos días nos ha dado resultados brillantes."

"Tales son: el haber arrollado a los enemigos en todas direcciones."

"El haber formado un ejército respetable."

"Este se halla dividido en diferentes secciones, según he considerado necesario, e instruirá a V. E. el siguiente detalle:

"Un cuerpo de mil hombres en la barra de Santa Lucía Chica, a mis inmediatas órdenes. Otro de igual fuerza a las del brigadier Rivera, en el Durazno, en observación y en pequeños destacamentos sobre la columna enemiga que permanece entre Río Negro y Uruguay, una división de trescientos hombres al mando del señor Mayor sobre Montevideo, otra de igual fuerza al mando del comandante Quirós sobre la Colonia y costas inmediatas, algunos destacamentos que montan por la costa del Uruguay y Río Negro hasta Mercedes, observando los movimientos de la flotilla enemiga, asegurando en cuanto puede ser, nuestras relaciones con Buenos Aires."

"A más de estas fuerzas, se hallan sobre las fronteras una división al mando de don Ignacio

Oribe, en observación sobre el Cerro Largo, y otra al mando del coronel don Pablo Pérez, sobre Cebollatí."

"Todos estos cuerpos que se hallan bien armados, engrosan diariamente y reciben regular organización y disciplina."

"Instado por la urgencia de las circunstancias, he nombrado provisionalmente una Comisión de Hacienda que entiende en todos los ramos respectivos."

"He expedido también circulares para que todos los bienes, haciendas e intereses pertenecientes a los emigrados a la plaza de Montevideo y puntos donde se halle el enemigo se conserven en depósito de sus encargados hasta que se presenten a recibirlos sus legítimos dueños, o hasta que, instalado el Gobierno de la Provincia, deliberan sobre lo que creyese más justo y conveniente."

"Se ha establecido una receptoría general en Canelones, para exigir derechos sobre los artículos que se introducen en la plaza y se exportan para el interior."

"He dado provisoriamente algunas patentes de corso para que tengan su efecto en las aguas del Río de la Plata y Uruguay, y, por fin, contamos hoy con recursos de alguna consideración en armamentos, municiones y elementos para la guerra, adquiridos por mis créditos y relaciones particulares en Buenos Aires."

"Una comisión fué nombrada allí para recolectar, aprontar y hacer conducir todo cuanto se negociase y fuese útil a nuestros intereses, y no puedo menos que recomendar a la consideración del Gobierno los distinguidos servicios que ha prestado."



Plaza "Treinta y Tres" — Cuartel de Bomberos — Montevideo

"En unión del señor brigadier Rivera, me he dirigido al Gobierno Ejecutivo Nacional, instruyéndole de nuestras circunstancias y necesidades; y, aunque no hemos obtenido una contestación directa, se nos ha informado por conducto de la misma Comisión, las disposiciones favorables del Gobierno y que éstas tomarán un carácter decisivo tan luego como se presenten comisionados del Gobierno de la Provincia."

"Este, señores, es el actual estado de nuestros negocios. el que tengo hoy la honra de manifestar al Gobierno Provisorio que con tanta satisfacción veo instalado, a quien felicito, tributándole desde este momento mi alta consideración, respeto y obediencia."

"Villa de la Florida, Junio catorce de mil ochocientos veinticinco."

"Juan Antonio Lavalleja".

La unión de las Provincias del Río de la Plata

Se decreta la unión de la Provincia a las demás Provincias del Río de la Plata

LA H. Sala de Representantes de la Provincia Oriental, en sesión de ayer, ha sancionado el decreto siguiente:

"La H. Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata, en virtud de la soberanía ordinaria y extraordinaria que legalmente reviste para resolver y sancionar todo cuanto tienda a la felicidad de ella, declara: que su voto general constante, solemne y decidido es, y debe ser, por la unidad con las demás provincias Argentinas, a que siempre perteneció por los vínculos más sagrados que el mundo conoce. Por tanto, ha sancionado y decreta por ley fundamental, la siguiente:

Queda la Provincia Oriental del Río de la Plata unida a las demás de este nombre en el territorio de Sud América, por ser la libre y espontánea voluntad de los pueblos que la componen, manifestada con testimonios irrefragables y esfuerzos heroicos desde el primer período de la regeneración política de dichas Provincias.

Dado en la Sala de Sesiones de la Representación Provincial, en la villa de San Fernando de la Florida, a veinticinco días del mes de agosto de mil ochocientos veinticinco.

Juan Francisco de Larrobla, Presidente, Diputado por la villa de Guadalupe.

Luis Eduardo Pérez, Diputado por la villa de San José, Vicepresidente.

Juan J. Vázquez, Diputado por la villa de San Salvador.

Joaquín Suárez, Diputado por la villa de Fernando de la Florida.

Manuel Calleros, Diputado por la villa de Nuestra Señora de los Remedios.

Juan de León, Diputado por la villa de San Pedro.

Carlos Anaya, Diputado por la ciudad de San Fernando de Maldonado.

Simón del Pino, Diputado por la villa de San Isidro de Las Piedras.



Plaza Constitución — Iglesia Matriz — Montevideo



PUERTO DE MONTEVIDEO
Detalle de la dársena fluvial al arribo de un vapor de la carrera

Atanasio Lapido, Diputado por la villa de Rosario.

Juan Tomás Nuñez, Diputado por el Pueblo de las Vacas.

Gabriel Antonio Pereira, Diputado por la villa de Concepción de Pando.

Mateo Lázaro Cortés, Diputado por la villa de Concepción de Minas.

Ignacio Barrios, Diputado por la villa de Víboras.

Felipe Alvarez Bengochea, Secretario."

Lo que de orden de la misma H. Corporación

se comunica a V. E. para que lo publique y circule a quienes corresponda.

Dios guarde a V. E. muchos años. Sala de Sesiones en la Florida, 26 de agosto de 1825.

JUAN FRANCISCO DE LARROBLA,

Presidente

Felipe Alvarez Bengochea,
Secretario

Excmo. Gobierno Provisorio de esta Provincia

La declaratoria de Independencia

Se declara la nulidad de todos los actos de incorporación y reconocimiento de la Provincia Oriental a Portugal y el Brasil, y se declara la Independencia del territorio

LA H. Sala de Representantes ha sancionado ayer el siguiente decreto:

"La H. Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata en uso de la soberanía ordinaria y extraordinaria que legalmente, reviste para constituir la existencia política de los pueblos que la componen y establecer su independencia y felicidad, satisfaciendo el constante, universal y decidido voto de sus representados; después de consagrar a tan alto fin su más profunda consideración, obedeciendo a la rectitud de su íntima conciencia, en el nombre y por la autoridad de ellos, sanciona con valor y fuerza de ley fundamental, lo siguiente:

"1.º Declara írritos, nulos, disueltos y de

ningún valor para siempre todos los actos de incorporaciones y juramentos arrancados a los pueblos de la Provincia Oriental por la violencia de la fuerza unida a la perfidia de los intrusos Poderes de Portugal y el Brasil, que la han tiranizado, hollado y usurpado sus inalienables derechos y sujetándola al yugo de un absoluto despotismo desde el año de mil ochocientos diez y siete, hasta el presente de mil ochocientos veinticinco. Y por cuanto el Pueblo Oriental aborrece y detesta hasta el recuerdo de los documentos que comprenden tan ominosos actos, los Magistrados civiles de los pueblos en cuyos archivos se hallan depositados aquéllos, luego que reciban la presente disposición, concurrirán

el primer día festivo, en unión del Párroco y vecindario y con asistencia del Escribano Secretario, o quien haga sus veces, a la casa de Justicia; antecedida la lectura de este decreto, se testará y borrará desde la primera línea hasta la última firma de dichos documentos, extendiendo en seguida un certificado que haga constar haberlo verificado, con el que deberá darse cuenta oportunamente al Gobierno de la Provincia.

2.º En consecuencia de la antecedente declaración, reasumiendo la Provincia Oriental la plenitud de los derechos, libertades y prerrogativas inherentes a los demás pueblos de la tierra, se declara de hecho y de derecho libre e independiente del Rey de Portugal, del Emperador del Brasil y de cualquiera otro del universo y con amplio y pleno poder para darse las formas que en uso y ejercicio de su soberanía estime convenientes.

Dado en la Sala de Sesiones de la Representación Provincial en la villa de San Fernando de la Florida, a veinticinco del mes de agosto de mil ochocientos veinticinco.

JUAN FRANCISCO LARROBLA, Presidente, Diputado por la villa de Guadalupe. — **Luis Eduardo Pérez**, Diputado por la villa de San José, Vicepresidente. — **Juan J. Vázquez**, Diputado por la villa de San Salvador. — **Joaquín**

Suárez, Diputado por la villa de San Fernando de la Florida. — **Manuel Calleros**, Diputado por la villa de nuestra Señora de los Remedios. — **Juan de León**, Diputado por la villa de San Pedro. — **Carlos Anaya**, Diputado por la ciudad de San Fernando de Maldonado. — **Simón del Pino**, Diputado por la villa de San Juan Bautista. — **Santiago Sierra**, Diputado por la villa de San Isidro de Las Piedras. — **Atanasio Lapido**, Diputado por la villa del Rosario. — **Juan Tomás Núñez**, Diputado por el Pueblo de las Vacas. — **Gabriel Antonio Pereira**, Diputado por la villa de Concepción de Pando. — **Mateo Lázaro Cortés**, Diputado por la villa de la Concepción de Minas. — **Ignacio Barrios**, Diputado por la villa de Víboras. — **Felipe Alvarez Bengochea**, Secretario.

Lo que de orden de dicha H. Corporación se comunica a V. E. para su inteligencia y cumplimiento.

Dios guarde a V. E. muchos años. Sala de Sesiones en la Florida, 26 de agosto de 1825.

JUAN FRANCISCO DE LARROBLA
Presidente.

Felipe Alvarez Bengochea,
Secretario.

Excmo. Gobierno Provisorio de esta Provincia.



Notas interesantes que revelan los progresos de Montevideo



Plaza Independencia y ciudad vieja. — Montevideo.

EL PABELLON NACIONAL

Que interinamente, se ha de
enarbolar en la Provincia.

La H. Sala de Representantes en sesión del 25 del corriente ha sancionado el decreto siguiente:

"La H. Sala de Representantes de la Provincia Oriental del Río de la Plata en uso de la soberanía ordinaria y extraordinaria que legalmente reviste, ha sancionado y decreta con valor y fuerza de ley lo siguiente:

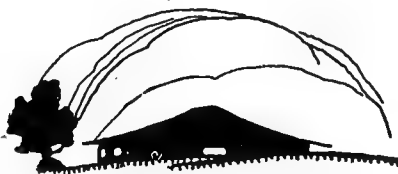
"Siendo una consecuencia necesaria del rango de independencia y libertad que ha recobrado de hecho y derecho la Provincia Oriental, fijar el pabellón que debe señalar su ejército y flamear en los pueblos de su territorio, se declara, por tal el que tiene admitido, compuesto de las tres fajas horizontales, celeste, blanca y punzó, por

ahora y hasta tanto que incorporados los diputados de esta Provincia a la soberanía nacional, se enarbolar el reconocido por el de las Unidas del Río de la Plata, a que pertenece.

"Dado en la Sala de Sesiones de la Representación Provincial en la villa de San Fernando de la Florida, a veinticinco días del mes de Agosto de mil ochocientos veinticinco.

JUAN FRANCISCO DE LARROBLA,
Presidente.

Felipe Alvarez Bengochea,
Secretario.



La gestación de nuestra República

ASI como un hombre es un todo, es también una parte, y se incurrirá en parcialidad no viéndolo". En esa forma expresa Emerson, en uno de sus "Ensayos", en el último, ese concepto dicho en tantas formas, aun por el mismo Emerson, y que todos aceptamos.

Lo que decimos del hombre, hemos de afirmarlo de las Naciones, de los Estados, y es el caso recordarlo ahora que damos término, con la conmemoración del nacimiento de dos repúblicas americanas, la de Bolivia y el Uruguay, a la fiesta centenaria de todas las del Continente.

Hablaremos algo de la segunda, la Oriental del Uruguay que, el 25 de agosto de 1825, comunicó a los demás pueblos, en su memorable asamblea de la Florida, el hecho de su nacimiento. Lo hizo en estos términos:

"La Provincia Oriental del Río de la Plata, en uso de la soberanía ordinaria y extraordinaria que legalmente inviste, para constituir la existencia política de los pueblos que la componen y establecer la independencia y felicidad:

1.º Declara írritos, nulos, disueltos y de ningún valor, para siempre, todos los actos de incorporaciones y reconocimientos, aclamaciones y juramentos, arrancados a sus pueblos por la violencia de la fuerza unida a la perfidia, de los intrusos Poderes de Portugal y del Brasil.

2.º En consecuencia, resumiendo la plenitud de sus derechos, libertades y prerrogativas, se declara, de hecho y de derecho libre e independiente del rey de Portugal, del emperador del Brasil y de cualquier otro del Universo, y con amplios poderes para darse las normas que, en uso y ejercicio de su soberanía, estime convenientes".

Declararse libre e independiente, en éste, como en todos los casos, quiere decir, pues sentirse "un todo", sin dejar de ser una parte; incorporarse "con un carácter individual", a los seres de su especie movido de leyes recónditas, cuyo estudio, y no la simple narración de los sucesos, es lo que llamamos historia.

por

Juan Zorrilla de
San Martín

"El carácter lo es todo dice mismo Emerson; el individuo es un sistema; y hay que juzgarlo por los hábitos, y no por una palabra suelta, o por un acto aislado. Sólo debe respetarse el magnetismo, que somete las tribus y las razas a la ley de la polaridad. Los hombres son limadores de acero. Elegimos una partícula y exclamamos: ¡Oh, limadura de acero número uno, cómo atraes un corazón! ¡Qué virtudes tan prodigiosas son las tuyas, cuán propias de tu constitución, qué incommunicables! Mientras hablamos, retírase el imán, cae el granillo en el montón con el resto... y nosotros continuamos nuestra mogiganga con la roedura. Preciso es ir en busca de los universales, del magnetismo; no de las agujas".

No apreciaríamos, pues, debidamente, la aparición particular de ese Estado Oriental del Uruguay, si no le diéramos su puesto y representación en lo universal; efectivamente. Y es la manifestación, la realización, mejor dicho, de eso universal que hay en nosotros, lo que hace de un hombre un genio o un héroe y de un conjunto de hombres una nación, o genio o héroe colectivo.

Y no razonaríamos, si ya no es muy superficialmente, la independencia americana, si nos apartáramos de esa ley de la historia, que se percibe con claridad en la emancipación total del Continente, y en la parcial de sus Estados; pero con mayor claridad e interés si se cabe, en la formación de ése de que hablamos, el Oriental del Uruguay y del Plata, que tiene aspectos propios, muy dignos de atención para el pensar profundo.

II

Todos sabemos cómo y cuándo y por qué se desprendieron estas colonias americanas de su metrópolis: de la "inglesa", las que hablaban esa lengua; de la "ibérica", las que hablaban en español y en portugués, es decir, las de lengua "hispánica".

Nos concretaremos a éstas, a las de lengua hispánica,



Un gesto del Dr. Juan Zorrilla de San Martín en la tribuna, cuando en la Florida recordó los 50 años de su primera recitación de "La Leyenda Patria".

y entre ellas a las que, en la América subtropical, formaron lo que se llamó Virreinato Español del Río de la Plata, materia cósmica, llamémosla así, de cuatro Repúblicas: la "Argentina", o gran núcleo central; el "Paraguay", mediterráneo, sin contacto con los océanos, en el extremo septentrional del Este; "Bolivia", en el septentrional del Oeste, ya sobre el Océano Pacífico; la "República del Uruguay", por fin, en el extremo meridional del Oriente, sobre el Atlántico.

Todos cuatro han celebrado, como efemérides común, la emancipación de la metrópoli española, el suceso que tiene su cifra gloriosa más representativa en el 25 de mayo de 1810; pero los de los dos extremos, el septentrional del Pacífico y el oriental del Atlántico, Bolivia y Uruguay, celebran, con el centenario de 1825, el de su efemérides particular, y no sin mucha causa y muy gloriosa, por cierto.

Bolivia se desprende "como un todo", de los virreinos de que formó parte, después del último combate con el español en el Pacífico, el de "Ayacucho". Las fuerzas o leyes que determinaron su desprendimiento son profundas; pero no lo son menos, sino más si cabe, las que presiden el de la región oriental del Uruguay y el Plata, que nos ocupa. Dos notas fundamentales reclaman nuestra atención: la de ser el territorio del Uruguay el solo trozo de los dominios españoles situado sobre el Atlántico, separado del gran núcleo central argentino por la cuenca de los grandes ríos, y el de ser el único en que se concentra, no sólo la pugna entre las colonias y las metrópolis ibéricas, sino la histórica y secular de éstas entre sí; la de España y Portugal, que se disputan sus lotes respectivos en esta América del Sur, sin perjuicio, por supuesto de su alianza natural contra los pueblos todos americanos; el único, pues, encargado de la misión de contener a Portugal, y conservar para la familia española las dos márgenes del Plata, toda la embocadura del grande estuario. Es ese su mayor rasgo diferencial, acaso, que le imprime carácter y hace de él "un todo". Así se explica cómo su independencia queda determinada, en 1825, cuando se desprende de la familia portuguesa y se reincorpora a la española.

El Virreinato español del Río de la Plata se extendía entre los Andes y la cuenca de los grandes ríos que, dividiendo en dos, de Norte a Sur, el Continente, desembocan en ese Plata, el grande estuario; no llegaba al Atlántico, puede decirse; terminaba en la margen derecha de los ríos

y el estuario; Buenos Aires, su sede virreinal, estaba sobre esa margen. Pero frente a Buenos Aires estaba Montevideo, núcleo de ese pedazo de ese territorio que se extiende entre el Plata y el Atlántico, y que, si geográficamente u orográficamente, estaba soldado a los inmensos dominios portugueses del océano, sociológicamente era parte, no propiamente de los virreinos andinos, pero sí de la familia extendida sobre el Pacífico; hermano de Buenos Aires, de Santiago, de Lima: capital de un territorio lleno de carácter y con destino propio. Esa fué la manzana de discordia entre las coronas de España y Portugal. Portugal quería ese territorio para sí; "su grande Imperio americano" había de tener por límite el Uruguay y el Plata. Pero los habitantes, los que han de llamarse siempre "orientales" y hablar en español, esos no querían tal cosa, sino conservar para la familia, para todos los hermanos de habla española, las dos márgenes del grande estuario del Sur.

He ahí cómo y por qué la región central argentina, con su núcleo en Buenos Aires, hubo de luchar con la corona española, y cómo y por qué la oriental, la del extremo Atlántico, sin perjuicio de unirse a todos sus hermanos en ese esfuerzo, hubo de hacerlo con portuguesa, y hacer de esa pugna su rasgo diferencial y formar en ella su persona "su todo", que dice Emerson. E identificar su permanencia en la familia española con la propia personalidad independiente.

III

Símbolos personales de las leyes sustentadoras de los pueblos son los héroes que éstos construyen de su propia substancia.

Son, pues, entidades reales, substanciales. Los contruidos así por el Uruguay, "Artigas" y el grupo de los "Treinta y Tres" acaudillados por Lavalleja son eso. El primero, sacando a luz de su medio de tinieblas históricas ya disipadas, es hoy la figura orbital de ese Estado; pero es también el símbolo por excelencia de la fraternidad de los pueblos de América en el esfuerzo democrático por su emancipación de la metrópolis, tanto de la española como de la portuguesa. El grupo homérico de los "Treinta y Tres", tan nítido y tan querido de todos los americanos, representa el esfuerzo particular de los orientales por recoger "continuando el primer período de la regeneración política de todos" su parte en el acervo común, su propia independencia, que, como hemos visto, se identifica con su permanencia en la familia española con la del Río de la Plata, en primer término, Argentina, Bolivia, Paraguay. Las dos



El mismo Dr. Zorrilla, en vibrante gesto.



El Palacio Legislativo

grandes fechas, 1810 y 1825, representan la misma gloria para el Uruguay si bien es la segunda, el 25 de Agosto de 1825, la que en definitiva consagra.

Entre esas dos cifras, entre las "Piedras y Ayacucho", se realza en la América del Sur el épico drama de la emancipación de la madre española, desarrollando sobre todo en el Norte de la Argentina y en el Pacífico, desde Buenos Aires y Santiago de Chile hasta Colombia. Esa magnífica empresa, obra de todos los americanos, es un asalto, desde los dos extremos al núcleo central, "primum vivens y ultimum moriens" como el corazón en el hombre de la fuerte metrópoli española: el Perú, Lima, la ciudad de los reyes; el Callao, su baluarte y fortaleza. Hacia allá convergen todos, desde 1810; los que viven del Norte y los que van del Sur, al través de las llanuras impasibles y de las montañas torvas. Es una magnífica epopeya, no cabe duda. No la hay, que yo sepa, más digna de recuerdo y del campo perdurables. Los nombres protagonistas de San Martín y de Bolívar lo dicen todo. Y es eso lo que termina en "Ayacucho", el último combate, al finalizar el año 1824.

Pero mientras esa lucha está empeñada en el Norte argentino y en el Pacífico, otra más obscura, pero convergente y no menos heroica, lo está en el Atlántico, en el trozo de territorio entre el Plata y el océano, que es hoy "el patrimonio de los orientales", y que pudo no serlo de los hispanoamericanos. Los hombres que parten de Buenos Aires hacia la montaña andina para expugnar el baluarte del rey español con su sede en Lima, han dejado a su espalda al rey portugués que la tiene en Río de Janeiro, y que ha ido avanzando hacia el Plata, con recursos poderosos, tanto o más poderosos que los de

España, y buscando su conjunción en ésta, su aliada natural. Con él ha de partir el botín de las colonias. Esas dos colonias reales son una misma cosa, si bien se mira. La hermana del rey de España es reina consorte de Portugal.

Fácil es comprender lo que significa para los que luchan en el Norte con España para toda nuestra empresa emancipadora, el detener en el Sur a ese rey portugués. Y, una vez eso comprendido, una vez alumbradas con lámparas las entrañas de esta historia, el nombre de Artigas, el héroe del Uruguay, entra en su luz.

El fué quien acaudilló y llevó a término con el pueblo oriental, esa obra complementaria de la de San Martín y de Bolívar, sus hermanos, sus pares; fué él quien, con su pueblo, sostuvo, desde el principio, las luchas con las Coronas de España y Portugal, unido a sus hermanos de allende el Plata unas veces, separado otras de ellos en la acción, pero siempre unido en el espíritu y en el propósito final: conservación de ambas márgenes del estuario para las Naciones de lengua española que se forjaba en aquella fragua, llena de obscuridades caóticas y de núcleos cósmicos. En esa lucha vence a España unido a sus hermanos de allende el Plata, con éstos toma posesión de su ciudad natal, Montevideo, en la que queda, por fin, solo, segregado políticamente de aquéllos, aunque no sociológicamente del conjunto de pueblos libres hermanos de que aquéllos forman parte a su vez.

Así hubo de quedar cuando los hermanos de allende el Plata se fueron hacia los Andes a unirse a los del Pacífico, y concentrar hacia allá todas sus fuerzas. Para eso y por eso, para concentrar el esfuerzo en el Norte, tramontando la cordillera remota, los pueblos platenses hubieron de abandonar a Artigas, dejando confiada en él

a sus orientales, la misión, casi irrealizable, al parecer, de conservar, para sí mismos y para la familia de hermanos españoles, la codiciada región entre el Plata y el Atlántico. Con el lleno de esa misión cobra este Estado su definitiva cohesión y su carácter, y su título más claro al amor de América.

Artigas se queda solo, formando la primera "República Oriental", llamando a uno de los buques corsarios armado para resistir la invasión de Portugal. Este ha caído sobre su tierra, juzgada presa fácil, dada la ausencia de sus hermanos. Los Ejércitos del rey portugués se apoderan de Montevideo; penetran en la plaza abandonada, casi en el mismo día en que los que se han ido hacia los Andes, unidos a sus hermanos los chilenos, que los esperan del otro lado, penetran en Santiago de Chile, después de vencer en "Chacabuco". Pero Artigas, unido a aquéllos, en espíritu, a argentinos, chilenos y peruanos, unido con toda su alma a San Martín, su hermano predilecto, guarda su propia tierra, para sí y para todos, y la sella y confirma con la resistencia heroica, y con la inmolación propia y de su pueblo. Mientras aquéllos, todos los andinos, conglomerados en haz glorioso, van hacia la victoria, que los recibe en "Chacabuco" (1817) y los confirma en "Ayacucho" (1824), éstos, los orientales de Artigas, solos con el portugués, luchan y caen desangrados, rendidos de fatiga, con su caudillo, como no podía menos; dan la vida por la vida, el todo por el todo.

La primera "República Oriental o Provincia Oriental" parece no existir en ese momento; pero existió para siempre; es un muerto, al pare-

cer; pero, ¿es acaso lo mismo ser un muerto que no ser?

IV

Cuando se afirma que el año 1824, el año de "Ayacucho", es el terminal de la dominación española, no se dice toda la verdad. Lo es en el Pacífico no cabe duda, donde la desprendida, tras el gran combate de los virreinos, es, efectivamente, la última manifestación de las nuevas vidas que saltan del conglomerado español, hecho pedazos por falta de cohesión orgánica. Pero este trozo del Continente entre el Plata y el Atlántico, con su plaza fuerte española en Montevideo, éste también es parte de aquel conglomerado. Mientras no se restituya a él arrancándose del portugués, del que es refractario; mientras el Río de la Plata no corra, en ambas márgenes, por tierras de lengua española, no puede decirse que el patrimonio de España esté todo en manos de sus hijos vivos.

Este año de 1825, en que esa Provincia o Estado Oriental, realiza, como el de Bolivia, su obra propia, reincorporándose a la gran familia, al par que declarando su propia vida, es, pues, el que cierra el ciclo de la independencia continental.

Es ese espíritu el que mueve a los orientales, no bien llega a su noticia el triunfo de Ayacucho; es el que los lleva a ocupar su puesto entre los vencedores de que ellos forman parte. Claman a éstos en su auxilio, a todos los hermanos vencedores: a los de San Martín, a los de Bolívar, a los chilenos de O'Higgins, a los colombianos de Sucre, a los Estados occidenta-



Calle 25 de Mayo — Montevideo



Otro aspecto de la Calle 25 de Mayo — Montevideo

les del Uruguay y el Plata, sobre todo, Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, que por su unidad geográfica natural han de conglomerarse en la gran familia argentina. Los orientales quieren reincorporarse a todos ellos, como Chile, como Colombia, como Buenos Aires; juzgan, y juzgan bien, que esta reincorporación "es su derecho", y la verdadera y sola forma de su propia independencia.

Y eso es lo que van a decir en su Declaración de la Florida: proclamar la ley de la América española: todos para todos. La ley del pasado y la del porvenir.

Pero si bien esperan esa unión, que ha sido y es la fuerza de todos y cada uno, no aguardan a que el auxilio llegue para arrojar a la empresa; se lanzan a ella con impaciencia febril y sin pérdida de momento; se aventuran solos, seguros de arrastrar tras de sí, como el núcleo del cometa lleva su cauda luminosa, toda la estirpe de que son y quieren ser miembros.

Y eso es el grupo de "Treinta y Tres" hombres, acaudillados por Lavalleja, capitán de Artigas, que desembarca en la "Agraciada" el 19 de Abril de 1825. Y eso la declaratoria de la Asamblea que, reunida el 25 de agosto del mismo año, en la Florida, proclama los dos extremos del pensamiento: la propia vida dentro de la vida continental, de la platense sobre todo. Declara rotos y disueltos todos los vínculos que la atan al rey de Portugal, y que el mismo pueblo brasileño, que no es enemigo, por cierto del oriental, romperá más tarde: la Nación se proclama libre e independiente de ese rey, del emperador, su hijo, que le sucede, y de todo poder del Universo. Y se declara, por fin, al mismo tiempo, unida a las demás Provincias o Estados

del Río de la Plata, en el territorio de América del Sur por ser libre y espontánea voluntad de los pueblos que la componen, manifestada desde el primer período de la emancipación política: es decir, miembros como lo proclamó Artigas desde el principio, no de la familia portuguesa, sino de la española, que acaba de conquistar, toda reunida en el Pacífico, su independencia total y la particular de cada Estado, en la batalla de "Ayacucho".

Esa memorable declaración, tanto la de sentirse "un todo", como dice Emerson, cuanto la de sentirse "una parte" de un todo mayor, tiene un carácter definitivo irrevocable, que debe comentarse a la luz de la historia que la precede y que la sigue. No lo vemos más definitivo en ninguna de las de América, animadas todas, sin embargo, desde las primeras hasta las últimas, del mismo espíritu, que es lo que se llama la frahistoria. Los otros Estados no tuvieron necesidad de declararse incorporados los unos a los otros, porque ya lo estaban: ninguno había sido arrebatado como el oriental, a la familia.

Es, pues, ese momento el que ha de celebrarse y se celebra. Las victorias de los orientales, solos todavía durante el año 1825. "Sarandí, Rincón, Santa Teresa", que llenan ese año clásico del Uruguay: las que, desde que comienza el año siguiente, 1826, obtienen aquéllos unidos ya desde entonces a los hermanos ultraplataenses que han acudido, como no podían menos, al llamado de la sangre; la jornada final de "Ituzaingó", hecha eficaz por la vertiginosa invasión de Rivera, el hermano de Lavalleja, a las "Misiones Orientales"; la constitución, por fin, del nuevo Estado, todo eso arranca de aquel

momento, que podemos llamar, con Emerson, el momento universal, y se concentra en él.

"Primum vivere, deinde philosophare". Ante todo, vivir; después filosofar, obrar, crecer, llegar. Los Estados americanos, unánimes, no han consagrado el momento en que han obrado, legislado, sino el que "se han sentido el alma" en forma más o menos nebulosa. Que los pueblos, como los astros, aparecen así; sus cunas están envueltas en cortinajes de nubes. ¿Dónde estabas tú, dice Dios a Job, el formidable profeta del desierto, donde estabas cuando Yo envolvía la tierra en sus nieblas, como se envuelve un niño en sus pañales?

Ni siquiera son los héroes personales, por venerables que sean, y pese a las fórmulas de Carlyle, quienes pueden señalar con sus nombres, los momentos oscuros y luminosos al par, en que aparecen los universales de los pueblos, las nebulosas espirales. "Sólo debe respetarse el magnetismo, oímos decir a Emerson que somete a las tribus y las razas a la ley de la polaridad". Y el mismo Emerson nos incita a ir en busca de ese "magnetismo", no de las limaduras. ¿Quién es capaz de decir, escribe en sus Ensayos, si Washington es un grande hombre? ¿Quién si lo es Franklin? ¿Quién si lo fué alguno de los doce, de los seis, de los tres dioses mayores de la fama? Ellos también aparecen y desaparecen ante lo eterno.

El que bien penetra en ese orden de ideas, sólo él puede comprender cómo y por qué los pueblos de América hemos consagrado, como fecha de nuestro nacimiento, las de nuestras declaraciones de voluntad colectiva, por balbucientes que sean. Fácil es incurrir en confusio-

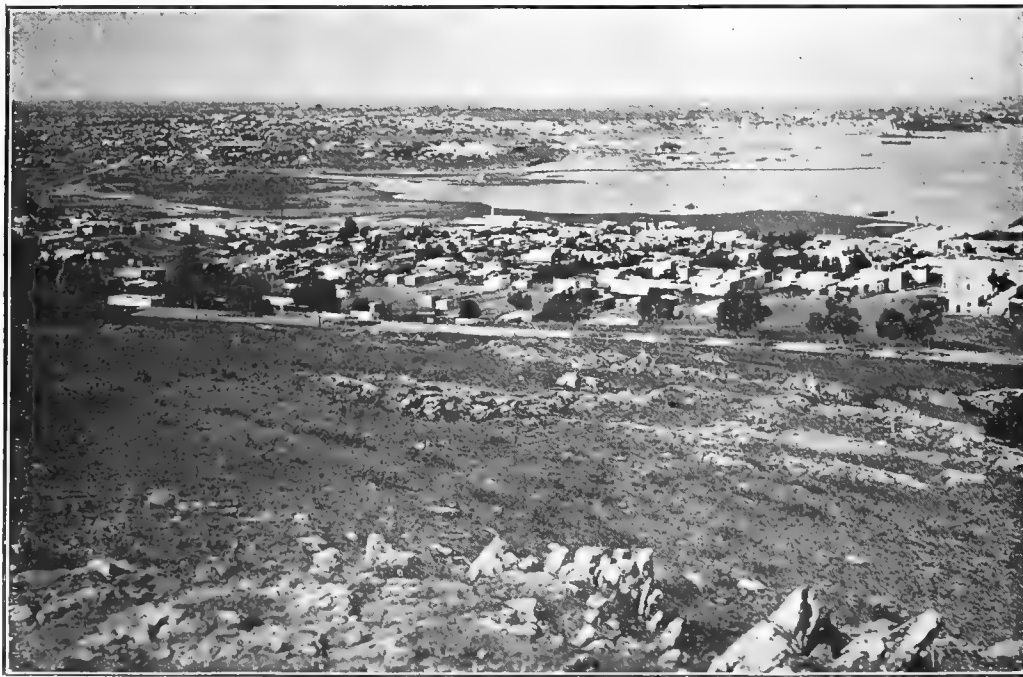
nes y aun en errores invencibles, sobre eso, que pueden llegar a ser quebrantos del amor. Y para eso existen las celebraciones: para substituir el análisis por la pasión, que es lo sólo que jamás se equivoca en los pueblos: el corazón, "primum vivens, ultimum moriens". ¿Cuál es el pueblo, así sea el más histórico de la tierra, que conoce bien su propia historia, lo que se llama conocerla? ¿Y cuál el que no conoce, el que no percibe o siente la propia vida? Esta no es una narración, ni una comprobación o razonamiento, sino otra cosa, otra función a la que Mactierlink llama "nuestra alma divina", y que existe en los pueblos y es forma substancial de su cuerpo visible.

La verdad es que no tenemos gran influencia sobre nuestro "yo".

¿Qué he hecho yo hoy de inmortal? Acaso el haber dejado en otro corazón una certeza que no tengo en mí mismo. He ganado mi día.

Esa declaración de la Florida, que el Uruguay consagra y celebra jubilosamente con todos sus hermanos, esa del año 1825, es más clara, quizá, más precisa, que las anteriores de los demás Estados de América, el mismo Uruguay entre ellos, que se dicen independientes, y con razón, pese a sus protestas de fidelidad al rey de España; pero es más clara sólo porque, gracias a ellas, el "yo" de las profundidades ha salido más a la superficie; el sol está más cerca del Meridiano.

Ni aun por eso, sin embargo, ha de tomarse el texto de la Declaración de la Florida como la sola fuente o base del dogma nacional, cuyo culto se llama patriotismo. Los mismos cristianos no toman la letra del Evangelio como la sola



Un aspecto pintoresco del Cerro de Montevideo



Plaza Independencia — Montevideo

fuentes de la fe religiosa. Esta ha de integrarse con la tradición, con la vida misma del espíritu que anima el cristianismo. El patriotismo no es un análisis, sino una fe. Y ésta se cultiva no tanto razonando, sino amando, amando sobre todo, reverenciando la intención de la obra, más aún que la del autor, aun suponiendo que el autor es el pueblo mismo. Sobre la intención del conjunto está la de las fuerzas que mueven el Universo con cadencia y número.

No hay que mirar con ojeriza el instinto local o regional que movió estos pueblos de América. Se ha visto en él sólo un elemento de disgregación, sin advertir que lo fué, ante todo y sobre todo, de acción. Como la tierra, que girando sobre su propio eje se mueve al mismo tiempo en torno del sol, estos pueblos se conglomeraron, gracias a su propio movimiento inmanente o cósmico: la conciencia de sentirse un todo, una persona.

La fecha del Uruguay, el 25 de agosto, puede y debe ser celebrada como propia, no sólo por la República Oriental del Uruguay, sino por todas las de la América del Sur, como la verda-

dera nota final de su emancipación gloriosa. El esfuerzo de los orientales significa, no sólo la propia aparición entre los Estados soberanos, sino el último esfuerzo heroico de este mundo hispanoamericano. Por ese esfuerzo, la gran familia, cada día más unida en el pasado y en el porvenir, se extiende hoy, en la América del Sur, desde Panamá hasta el Río de la Plata, hasta sus dos márgenes. Esa República Oriental del Uruguay, cuyo padre Artigas hablaba la misma lengua y sentía el mismo dinamismo heroico que San Martín, Belgrano, Bolívar, O'Higgins y Sucre; esa en cuyos Treinta y Tres parecen agruparse y reconocerse y abrazarse todos los soldados conocidos y los desconocidos de la epopeya continental, es la hermana que, llegada la última a la familia, quisiera ser la primera en el amor de todos. Su centenario cierra los centenarios que van pasando, que vamos dejando atrás. Comenzaremos juntos las centurias nuevas, y juntos reforzaremos nuestra fe en los destinos benéficos de nuestra estirpe, abierta en todas las direcciones.





PLANTEMOS ÁRBOLES EN LAS CASAS DE CAMPO Y FORMEMOS MONTES QUE EMBELLEZCERÁN LA VIDA

¿N O has visto, lector, cuando te encaminas por el interior de nuestra República, cuando el tren avanza rápidamente, allá en la lejanía, la casita sola, sin un árbol, como que se hunde en el horizonte, como perdida en la inmensidad?..

¿No has presenciado, en los días del verano, especialmente en la hora de la siesta, la choza, el rancho o la casita que tiene solo el pobre reparo de un solo árbol protector?..

Y, en la misma marcha, ¿no admiraste, en cambio, montes inmensos, solemnes, que parecen inmóviles y entre los cuales apenas se dibujan los techos de las casas?..

En nuestra República vemos grandes casas y establecimientos con árboles, pero, en cambio, otros viven sin una sombra bienhechora.

Por eso es necesario llevar al convencimiento de cuantos viven en el campo—propietarios, arrendatarios o puesteros—de que es indispensable para la alegría y salud, la formación de montes, aún cuando éstos fueran pe-

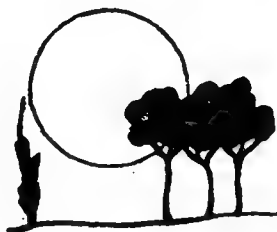
queños. Con el paso de los años tendrán grata sombra junto a la casa, frescor en las horas del verano y esos mismos árboles, en los días de invierno, ofrecerán su beneficio. Y junto a su sombra, también, descansará la hacienda.

Los árboles purifican el ambiente, tonifican el organismo y son los compañeros inseparables del hombre, esto es, los amigos de toda hora.

Por eso, desde las columnas de esta Revista que aparece como un homenaje a nuestro Centenario, recomendamos a todos los que no tengan una sombra junto a sus casitas, planten amorosamente muchos árboles, y se verán recompensados ellos mismos y darán felicidad a los demás.

Eso demostrará que existe amor a la tierra que nos vio nacer.

Plantar árboles debe ser la preocupación constante de todos, tanto de propietarios como de arrendatarios. Cuantos más árboles se planten, más rica será la Patria, y alcanzará un prestigio tal que será admiración de los mismos compatriotas y turistas.



Un interesante documento acerca de nuestro Himno Nacional.

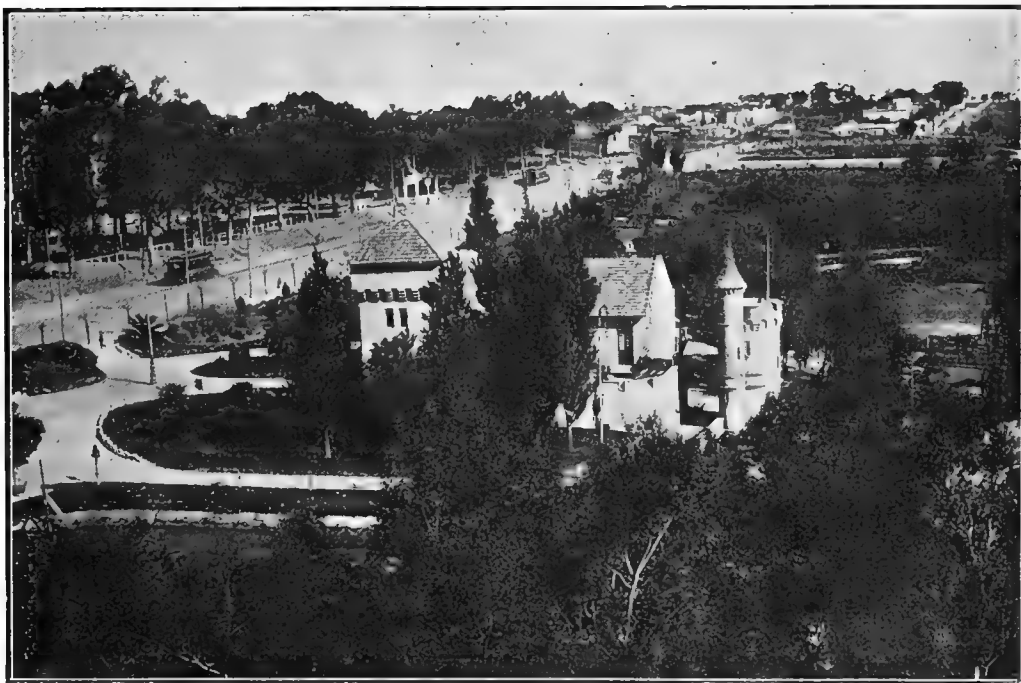
L OS himnos nacionales de las repúblicas de América, generalmente, no son obras de excelsa literatura, pero, en cambio, tienen la excel-situd de reflejar el momento histórico en que fueron escritos, y muchas veces, a vuelta de retórica y sonoros ripios, suelen culminar en magníficos arranques de sentimiento patriótico. Casi todos estos himnos pertenecen a la época en que imperaba todavía la grandilocuencia de Quintana, coloreada ya por el sentimiento individualista del primer romanticismo. Se advierte así en ellos la contextura clásica, el tono retórico, las alusiones mitológicas, las reminiscencias greco-romanas; pero, se ve asomar aquí y allá, en las estrofas, cierto desorden y desaliño que no es aquel incipiente desorden que Boileau toleraba y aplaudía en la oda, por creerlo compatible con la dignidad poética:

Chez elle un beau désordre est un effet de l'art.

Además los poetas dejaron en estos himnos ese intrépido sentimiento de juventud, fuerza y pasión con que las naciones americanas surgieron a la vida después de la epopeya heroica.

**El alma de la patria
palpita en sus estrofas
vibrantes**

El himno nacional del Uruguay pertenece a este género. Su autor fué Francisco Acuña de Figueroa, y no podía ser otro dado que, en el año 1833, cuando el himno fué escrito, y adoptado por el gobierno presidido por el general Rivera, Figueroa era el cronista y poeta oficial de Montevideo y no había otro que pudiese disputarle el honor de celebrar, en verso mayor o menor, los acontecimientos máximos o mínimos de la nueva nación, dignos de ser líricamente perpetuados. Figueroa no tenía en aquella época émulo que compitieran con su fama y con su obra. Había, sí, otros poetas, y algunos de ellas, como Manuel Araúcho, escribía con fluidez, y a veces con cierto empuje lírico, pero Figueroa era "el poeta" por antonomasia, y claro que en tiempos sencillos, como eran aquéllos, a nadie se le ocurría medirse con el copioso y casi siempre oportuno bardo. Pero es que tampoco en las demás ciudades de América española es fácil hallar émulo a este curioso e infatigable poeta, hecho a todos los géneros, capaz de versificar en varios idiomas vivos y muertos, y que llevó a sus congéneres la ventaja de poseer también la vena satírica y epigramática más fácil, aguda y retozona de su época.



Una parte del Parque Rodó.

Acaso le iguala en ésto, y no siempre, el poeta guatemalteco Baires Montúfar; pero, en cambio, Figueroa aventaja al regocijado e inimitable autor de "El reloj" en la extensión y universalidad de su obra poética. Por lo que hace a ésto de los himnos nacionales, bueno es recordar que Figueroa, además de escribir el de su país, fué requerido para escribir también, y lo hizo, los de otros países de América.

Cómo nació el Himno Nacional.

Los orígenes del Himno Oriental son bastante curiosos. El texto primitivo fué escrito por Figueroa en el año 1833, con motivo de la celebración del aniversario de Mayo. La noche del 25 se cantó por primera vez en el teatro de Montevideo, con música del maestro español Antonio Sáenz. Esta composición poética, que no llegó a ser oficializada, había tenido su antecedente en otra, llamada "Himno de la Restauración", escrito en 1832, en honor del general Rivera y el ejército legal que lo acompañó en las campañas contra Lavalleja, canción que alcanzó mucha boga en aquel tiempo y que solía cantarse en el teatro cuando asistía al espectáculo el Presidente de la República. La música de este primer himno, que se cantó por primera vez en el teatro el 21 de Noviembre de 1832, fué escrita por el maestro Antonio Barros, circunstancia ésta que ha dado motivo a que se atribuya a este músico la primitiva partitura del himno nacional.

"El Investigador", periódico que dirigía en Montevideo José Rivera Indarte, publicó en el número del 25 de Mayo de 1833 el texto del Him-

no de Mayo, y anunció que esa noche se cantaría por primera vez en el teatro. "Anoche, dice, se cantó en el teatro el Himno de la Restauración, que recuerda las glorias de nuestro Presidente y de los bravos restauradores de las leyes; y esta noche se estrenará por primera vez el himno siguiente en celebridad de este gran día. Aquél y éste son hijos de don Francisco Acuña de Figueroa; la música de ambos es arreglada por el profesor don Antonio Sáenz".

Debe advertirse que esta restauración y estos restauradores de las leyes de 1833 nada tienen de ver, pues significan precisamente todo lo contrario, con las designaciones análogas que don Juan Manuel adoptó luego para uso personal y de su sistema.

El Himno de Mayo constaba de seis estrofas con el siguiente coro intercalado entre ellas:

Orientales, el día de Mayo,
De la patria recuerdo feliz.
Celebremos, jurando en sus aras,
Libertad, libertad o morir.

En este coro y en las octavas del himno se hallan ya algunas de las ideas, figuras y versos de la canción nacional, y, sobre todo, se hallan ya el plan y el tono de la primera versión de la misma.

El Himno de Mayo no satisfizo a Figueroa. Al anunciarse que el Gobierno preparaba un gran programa de fiestas para solemnizar el tercer aniversario de la jura de la Constitución de 1830, nuevamente requirió la pluma heroica, y esta vez escribió la primera versión del himno actual.

El poeta, al aproximarse el aniversario, el 8



Estación del Ferro-Carril Central del Uruguay



Locomotora de gran poder y velocidad, del plantel del Ferrocarril Central del Uruguay.

de Julio, dirigió una nota al Ministro de Gobierno, doctor don Santiago Vázquez, en la que le decía: "El que suscribe tiene el honor de dirigir a V. E., para que se digne elevarlo a las manos del Excmo. Señor Vicepresidente del Estado, el adjunto himno que he compuesto en loor de nuestra adorada patria, y con el objeto de contribuir en parte a la solemnidad de las fiestas que se preparan para el aniversario de nuestra Constitución política. La idea y el espíritu que han animado al que firma al hacer esta composición son desear reunir en ella todos los caracteres y cualidades que requiere un himno nacional y permanente: esto es, el recuerdo de las glorias guerreras, los efectos del patriotismo heroico y el amor y respeto a la libertad y a las leyes; sentimientos que tanto simpatizan con las almas generosas de nuestros compatriotas; y por fin, que sea aparente a todas las épocas y tiempos. Y el objeto y premio que en ello se propone es solicitar, que si el Excmo. Gobierno lo halla digno de suplir el vacío que de esta clase de composiciones sufrimos, tendrá la bondad de declararlo nacional, de un modo auténtico; pues, si ni el ardiente deseo ni un débil númen han logrado elevarse a la grandeza del asunto, espera el que suscribe, que los adornos de una música marcial y aparente prestará alma a la inercia de su poesía, y disimularán sus defectos".

El mismo día de la presentación de esta nota, el Gobierno de la República oficializó la composición de Figueroa. "Declárase Himno Nacional, dice el decreto, el compuesto y presentado por don Francisco Acuña de Figueroa; dánsele las gracias por el celo que manifiesta por las glorias de la patria; comuníquese a quienes corresponda

y publíquese, encargándose al Ministro de Gobierno disponga la composición de música con que deba cantarse en adelante en las funciones públicas". Este decreto lleva la rúbrica del Vicepresidente de la República, don Gabriel Antonio Pereyra, y la firma de su Ministro, don Santiago Vázquez.

Rivera Indarte, al publicar la composición en "El Investigador", decía: "Si contraemos nuestra atención al mérito de la canción nacional, hallaremos que él es superior al de casi todas las otras que con el título de patrióticas se han conocido en nuestro país. Original en sus ideas, armoniosa y noble en sus versos, y concisa sin ser obscura, en sus detalles, posee el dote de que aun despojada del auxilio de la música, entusiasmo y llena el pecho del fuego sagrado de la patria". El juicio de Rivera Indarte era exagerado. Figueroa no fué completamente feliz al escribir la primera versión del himno nacional. El mismo lo reconoció doce años después, cuando, al proponer al Gobierno el texto definitivo, decía que la reforma tenía por objeto poner el himno más al nivel de la altura de su asunto y darle carácter más vigoroso. El himno de 1833 carecía, efectivamente, de numen y elevación; y solamente la última estrofa, que ha perdurado hasta nuestros días, era digna de perpetuarse.

La noche del 21 de Julio, por no haber sido posible celebrar la solemnidad patria el 18, en razón del gran temporal que ese día y los subsiguientes azotó a la ciudad, se cantó por primera vez el himno nacional, en la función de gala del Coliseo, que fué presidida por el Gobierno. A continuación del himno se representó el drama histórico, en cinco actos, "Roberto de Moldar, fiel defensor

de las leyes". En las noches del 22, 23 y 24 hubo también funciones de gala, y nuevamente se cantó la composición de Figueroa como introducción a la comedia "La travesura por amor", y los dramas "El premio de la virtud, o sea el buen gobernador", y "El contrato anulado". La letra de Figueroa y la música de Sáenz alcanzaron en aquella ocasión gran popularidad, pues el himno se cantó, además, en los actos de la plaza pública, y en las ceremonias escolares.

Por aquellos días la musa de Figueroa andaba desatada (¿cuándo no lo estuvo?). Los diarios del año 33, al hacer las crónicas de las sonadas fiestas con que fué celebrado el aniversario de la jura de la Constitución, transcriben innumerables estrofas del poeta, que fueron inscriptas en transparentes o recitadas por los "genios" de las comparsas de empleados y militares que recorrieron la ciudad. En verso mayor y menor se canta en ellas a la libertad, a la patria, a la Constitución, a los bravos, a los manes heroicos, al Gobierno, al comercio, a la industria, a la agricultura, al pastoreo, a las artes. Más de cien distintas tarjetas con versos alusivos fueron arrojadas, además, por las comparsas. Y debe agregarse que un periódico de la época observaba con regocijo que el poeta unía siempre en sus estrofas los lauros orientales a las palmas argentinas.

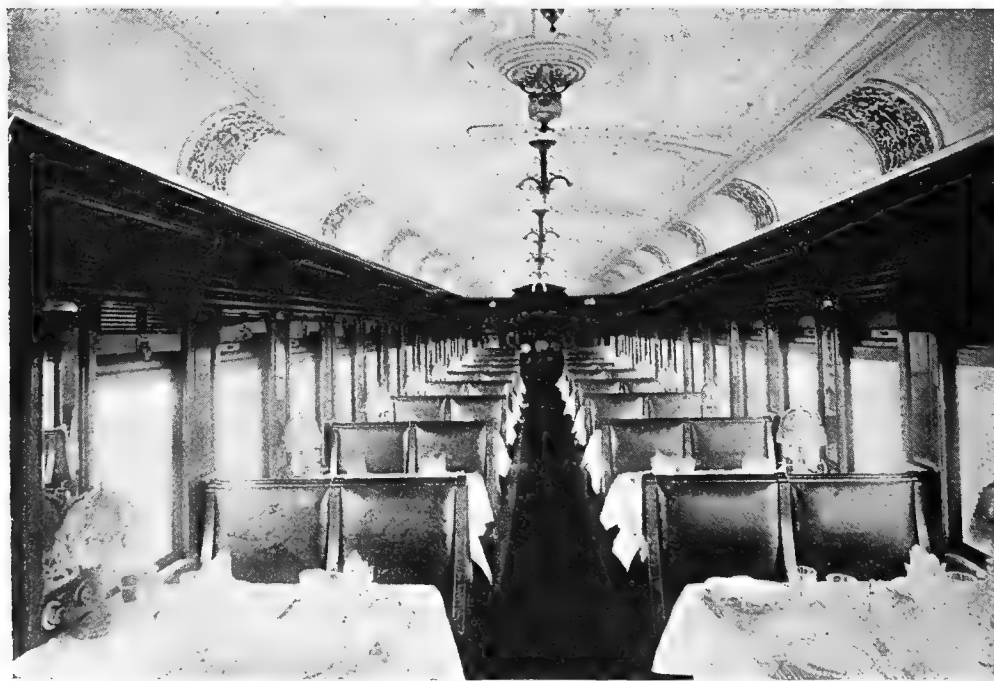
En cuanto a Antonio Sáenz, el autor de la música del Himno Nacional de 1833, digamos que era un músico español que había actuado en las grandes orquestas de Europa. Hasta 1830 se radicó en Montevideo y se hizo cargo de la dirección de la orquesta del Coliseo. Poco después fundó la Escuela Filarmónica, incipiente conser-

vatorio donde se dictaron clases de solfeo, piano y diversos instrumentos de cuerda y viento, y se enseñó también armonía y composición. Sáenz dejó una valiosa bibliografía que en gran parte alimentó los conciertos de la época.

La música que Sáenz puso al himno de 1833 fué adventicia y no quedó consagrada; el mismo maestro escribió una nueva partitura, y después de él los profesores Barros, Smolzi y Caralli, todos excelentes técnicos, escribieron nuevas adaptaciones que tuvieron también vida fugaz. Tocóle a un simple aficionado, llamado Fernando Quijano, el honor de crear la música definitiva del Himno Nacional. En 1840, Quijano, que pertenecía a una familia de actores, valiéndose de algunos compases y reminiscencias de la ópera de Donizetti "Lucrecia Borgia", especialmente del coro de los gondoleros, compuso en la guitarra, único instrumento que conocía, la nueva versión musical, repitiéndose el caso de inspiración espontánea y súbita de Rouget de Lisle. El profesor Deballi, un buen músico húngaro radicado en Montevideo, a pedido de Quijano, escribió e instrumentó la composición, y por primera vez la ejecutó en el piano. Los descendientes de Deballi conservan en Paysandú, como una verdadera reliquia histórica, el piano en que por primera vez fué ejecutada la partitura. Desde aquel momento ya no se cantó el Himno Nacional con otra música que la de Quijano, instrumentada por Deballi.

La versión actual del Himno

El año 1845, en pleno "sitio grande", Figue-



Tipo de coche comedor empleado en los trenes del Ferrocarril Central del Uruguay.



Eoletería y hall — Estación Central del Ferrocarril Central del Uruguay

roa se presentó ante el Gobierno de la Defensa y declaró que había "meditado, con el consejo de personas ilustradas, hacer una reforma del Himno, poniéndolo más al nivel de la altura de su asunto, corrigiéndolo de un tinte bien marcado que en él se trasluce de las circunstancias y actualidad en que fué hecho, y dándole un carácter más vigoroso y permanente para todos los tiempos". Y agregó que, aprovechando la proximidad del aniversario de la jura de la Constitución, presentaba a la sanción del Gobierno el Himno Nacional reformado. El Gobierno de la Defensa, por decreto de 12 de Julio de 1845, declaró Himno Nacional el corregido por su autor y presentado al Gobierno, y mandó que el 18 de Julio se publicara el nuevo texto y que se archivase el original. Este decreto lleva las firmas de don Joaquín Suárez y de su Ministro, don Santiago Vázquez. El nuevo texto se publicó el día señalado por el Gobierno, acompañado de un extenso comentario crítico de don Andrés Lamas.

Ese mismo año, 1845, el Gobierno llamó a concurso a los profesores Barros, Deballi, Mochales, Smolzi, Lucci y Pellegrini, para que en el plazo de treinta días presentaran una versión musical destinada a la canción de Figueroa. Solamente dos profesores respondieron al llamamiento, y en vista de ello, el Gobierno declaró desierto el concurso. Entretanto se siguió cantando en los actos oficiales y privados la música de Quijano, instrumentada por Deballi.

En 1848, el autor de la afortunada música promovió una gestión ante el Gobierno del Sitio, y como consecuencia de ella se dictó un nuevo decreto en el que el Jefe de la Defensa, don Ju-

quín Suárez, y su Ministro, don Manuel Herrera y Obes, declararon que, "habiendo merecido la aprobación del Gobierno la composición del ciudadano don Fernando Quijano, el Himno Nacional tendrá por música exclusiva la que le ha dedicado el citado ciudadano don Fernando Quijano". El decreto ordenó que esta versión musical fuese distribuida "a la música del ejército".

Desde entonces, la música y la letra del Himno Nacional no han sufrido modificaciones. Por lo que hace a la primera, está tan íntimamente confundida con la tradición nacional y con la vida cívica del país, que sería locura pretender desterrarla a título de hallar formas más bellas y modernas de expresión musical. El Himno Oriental es solemne y marcial y, sobre todo, hace ochenta y seis años que viene conmoviendo a las muchedumbres. ¿Quién se atrevería hoy a rectificar o corregir esta página musical que el pueblo ha identificado con los recuerdos heroicos?

Por lo que hace a la letra, no ha sufrido las injurias del tiempo. Ante ella se detiene el espíritu crítico, y solamente acertamos a dejarnos dominar por las verdaderas bellezas que encierra.

Orientales, mirad la bandera,
De heroísmo fulgente crisol.
Nuestras lanzas defienden su brillo
Nadie insulte la imagen del sol.

Y hallarán los que fieros insulten
La grandeza del pueblo oriental,
Si enemigos, la lanza de Marte,
Si tiranos, de Bruto el puñal.

¿Podríamos, acaso, expresar más bellamente estos pensamientos con las modernas formas poéticas? No; éstos y otros pensamientos y figuras que contiene el Himno Nacional fueron variados por Figueroa en palabras que tienen la

perenne vida de lo épico. Ellos son bastantes para que el Himno Nacional se siga cantando a través de las generaciones y de los siglos, y para que el pueblo oriental vea en él una de sus más altas ejecutorias.

Raúl Montero Bustamante.

C O R O

¡Orientales, la Patria o la tumba!
¡Libertad o con gloria morir!
Es el voto que el alma pronuncia,
Y que heroicos sabremos cumplir.

¡Libertad, Libertad! Orientales,
Este grito a la Patria salvó,
Que a sus bravos en fieras batallas
De entusiasmo sublime inflamó.
De este don sacrosanto la gloria
Merecimos... ¡Tiranos, temblad!
¡Libertad en la lid clamaremos,
Y muriendo también libertad!

Dominando la Iberia dos mundos
Ostentaba su altivo poder
Y a sus plantas cautivo yacía
El Oriente sin nombre ni ser.
Mas repente, sus hierros trozando
Ante el dogma que Mayo inspiró,
Entre libres y déspotas fieros
Un abismo sin puente se vió.

Su trozada cadena por armas,
Por escudo su pecho en la lid;
De su arrojo soberbio temblaron
Los feudales campeones del Cid.
En los valles, montañas y selvas
Se acometen con ruda altivez,
Retumbando con fiero estampido
Las cavernas y el cielo a la vez.

Al estruendo que en torno resuena
De Atahualpa la tumba se abrió,
Y batiendo sañudo las palmas
Su esqueleto... ¡Venganza! gritó.
Los patriotas, al eco grandioso,
Se electrizan en fuego marcial,
Y en su enseña, más vivo relumbra
De los Incas el Dios inmortal.

Largo tiempo, con varia fortuna,
Batallaron Liberto y Señor,
Disputando la tierra sangrienta
Palmó a palmo con ciego furor.
La Justicia por último vence,
Domeñando las iras de un Rey,
Y ante el mundo la Patria indomable
Inaugura su Enseña y su Ley.

¡Orientales!, mirad la bandera
De heroísmo fulgente crisol;

Nuestras lanzas defienden su brillo;
¡Nadie insulte la imagen del Sol!
De los fueros civiles el goce
Sostengamos; y el código fiel
Veneremos inmune, y glorioso,
Como el Arca Sagrada Israel.

Porque fuese más alta tu gloria,
Y brillasen tu precio y poder,
Tres diademas ¡oh Patria! se vieron
Tu dominio gozar y perder...
Libertad, Libertad adorada,
¡Mucho cuestas, tesoro sin par!
Pero valen tus goces divinos
Esa sangre que riega tu altar.

Si a los pueblos un bárbaro agita
Removiendo su extinto furor,
Fratricida discordia evitemos;
Diez mil tumbas recuerdan su horror.
Tempestades el cielo fulmine,
Maldiciones descendan sobre él.
Y los libres adoren triunfante
De las leyes el rico joyel.

De laureles ornada brillando
La Amazona soberbia del Sud,
En su escudo de bronce reflejan
Fortaleza, Justicia y Virtud.
Ni enemigos le humillan la frente
Ni opresores le imponen el pie;
Que en angustias selló su constancia,
Y en bautismo de sangre su fe.

Festejando la gloria, y el día
De la nueva República, el Sol.
Con vislumbres de púrpura y oro
Engalana su hermoso arbol.
Del Olimpo la bóveda augusta
Resplandece, y un ser divinal
Con estrellas escribe en los cielos,
¡Dulce Patria, tu nombre inmortal!

De las leyes el numen juremos
Igualdad, patriotismo y unión,
Inmolando en sus aras divinas
Ciegos odios y negra ambición.
Y hallarán los que fieros insulten
La grandeza del pueblo Oriental.
Si enemigos, la lanza de Marte,
Si tiranos, de Bruto el puñal.

FRANCISCO ACUÑA DE FIGUEROA

RECORDANDO EL PASADO

La Nomenclatura de Nuestra Ciudad

ESTAMOS convencidos de que toda nación, para su adelanto, tiene necesidad de recordar su historia y su pasado, para recobrar energías para el porvenir.

De ahí por qué admiramos a aquellas naciones que, a pesar de los azares de la vida, del cambio de sus gobernantes y de las contingencias de la política, mantienen las tradiciones y los nombres que evocan algo del ayer.

Aquí, entre nosotros, desgraciadamente, no se ha mantenido, en parte, ese principio.

Muchos nombres de calles, de pueblos y ciudades, han sido cambiados en el espacio de estos último treinta años.

¿Por qué?... Muchas veces contribuyó a ello un sentimiento de fraternidad, una demostración de afecto hacia tal o cual personalidad, nacional o extranjera, o nación amiga, etc. Entendemos que los nombres éstos tendrán siempre su significado, aun cuando se pusieran a cañes o avenidas nuevas que todavía no representan una tradición.

De ahí por qué, esta Revista, que es el órgano oficial del "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos", mira con gran simpatía, y la aplaude, la decisión del Concejo Departamental "de restablecer, en toda su integridad, el plan de nomenclatura de Montevideo", del que fué autor el

Doctor Andrés Lamas, cuando era Jefe Político y de Policía de Montevideo, proyecto que elevó el 21 de Mayo de 1843 al doctor Santiago Vázquez, que era entonces Ministro de Gobierno y de Relaciones Exteriores.

Es plausible la resolución.

Volviendo a los nombres de calles y plazas que conocieron nuestros padres en la época de la formación de nuestra nacionalidad, les rendiremos un fiel homenaje.

¡Ojalá que esta resolución se mantenga a perpetuidad!...

En eso debemos imitar a los pueblos de Europa, cuyos nombres se mantienen a través de las centurias y tienen, para el turista o el viajante, buenas impresiones.

Sepamos mantener ese fuego del corazón, que es el recuerdo y evoquemos ahora, en estas páginas que nos remontan hacia el pasado histórico, los nombres que, para muchas de nuestras principales calles, había propuesto el Dr. Lamas y que son los que a continuación se expresan:

"De Colón (Cristóbal)." — El sacó a la América de la noche profunda en que yacía olvidada. La población actual de América debe reconocer a Colón como su patriarca. La injusticia dió a otro el honor de que su descubrimiento se distinguiese con su nombre. Montevideo como



Detalle de la avenida 18 de Julio. — (Montevideo)



Calle Sarandí — Plaza Constitución (Montevideo).

todos los pueblos Americanos, debe consagrar un recuerdo duradero a ese grande hombre.

De Solís (Juan Díaz). — Célebre Cosmógrafo que dió a conocer completamente nuestro magnífico Río de la Plata. Dejó con su sangre escrito su nombre en la topografía del país.

De Zabala (Don Bruno Mauricio). — Fundó a Montevideo en 1726. Ilustre fué el que puso la piedra fundamental de Montevideo. Nuestra población no debe su raíz a uno de esos aventureros que abordan las costas de América y ponen su bandera al acaso; Zabala comprendió el error de sus predecesores y sus representaciones a la Corte de España sobre el descuido con que se miraba este punto capital para la dominación del Río de la Plata, son de raro mérito. Zabala era digno de dar origen a nuestra patria. Caballero leal, intrépido, pundonoroso, ilustre en las guerras europeas, defendió este terreno de las codicias de Portugal y venció a los franceses que al mando del capitán Esteban Moreau, trataron en 1720 establecerse en Castillos. Zabala amaba su ciudad; se estableció aquí y sus descendientes aun viven en la casa paterna, en la misma calle que hoy lleva su apellido.

De Alzáibar (don Francisco). — Principal poblador de Montevideo. Obtuvo franquicias y una protección que dió impulso a esta población. La defendió con ardor y suceso contra las pensiones fiscales de los empleados de la Real Hacienda de Buenos Aires. El nombre de Alzáibar está ligado a todas las empresas que en los tiempos primitivos dieron crecimiento a Montevideo.

De Maciel (Don Francisco Antonio). — Fundó el Hospital de Caridad y edificó con fondos suyos

la iglesia de ese nombre, por cuyo frente pasa la calle a que se da su apellido. Era la personificación del hombre sensible y filántropo. Su fin correspondió a su vida; murió peleando por la tierra contra los ingleses en 1807. Su muerte causó en esta ciudad un duelo público.

De Pérez Castellanos (doctor don Manuel José). — Donó los elementos para la formación de nuestra biblioteca, y una casa para ella. Este servicio importantísimo hecho a la instrucción y al porvenir de la inteligencia nacional, merece un monumento de gratitud.

De Washington. — Este no es un hombre célebre de la República Oriental, ni del Río de la Plata, ni de ninguno de los pueblos hispano americanos. Pero Washington es el grande institutor del gobierno republicano representativo, único capaz de echar raíces en nuestro continente. La Europa no presenta virtud tan sensible y tan inmensamente benéfica para la libertad de los americanos y de la humanidad entera. Es el coloso del patriotismo, ante cuya memoria se humilla el guerrero; el magistrado, el hombre público de todo pueblo libre. Nos pertenece como Colón, como él nos ha hecho el bien, y con motivos más puros como a él debemos honrarle.

Del Guaraní. — Este era el hombre de la tribu que ocupaba el territorio Oriental en el tiempo de la conquista. Justo era consagrar un recuerdo a los que nos precedieron en este suelo; a la tribu altiva y vigorosa, que ha dejado las huellas de su inmensa conquista en la nomenclatura del país, que se extiende desde la boca del Uruguay hasta el Orinoco.

De la Brecha. — Se ha colocado este nombre para conservar la tradición de la que abrieron los

ingleses en 1807. Está exactamente en la parte de la antigua fortificación, que describe la irregular calle que hoy existe donde se alzaba el muro que desmoronó el cañón británico. En esa lucha la población de Montevideo no fué feliz, pero desplegó gran virtud patriótica y fué como un ensayo para sus posteriores hazañas.

De la Reconquista. — Recuerda la gloriosa reconquista de Buenos Aires del poder británico en 1806 en que la población de Montevideo tuvo una bella parte, y que mereció a esta ciudad el renombre de Reconquistadora con que coronó su esfuerzo la corte de España. Casi no hay familia de Montevideo que no pueda gloriarse de haber tenido un pariente entre los héroes de aquel memorable triunfo.

De San José. — Recuerda la victoria ganada por las armas patriotas al mando del General don José Artigas el 26 de Abril de 1811, contra las fuerzas realistas al mando del teniente coronel Bustamante.

De Las Piedras. — Recuerda la victoria alcanzada por las armas patriotas al mando de los jefes don José Artigas y don Benito Alvarez, el 18 de Mayo de 1811, contra los realistas que acaudillaba el jefe español Posadas.

Del Cerrito. — Recuerda la victoria obtenida el 31 de Diciembre de 1812 por el General don José Rondeau contra las tropas realistas mandadas por el Mariscal don Gaspar Vigodet gobernador de Montevideo.

Del Rincón. — Recuerda la victoria alcanzada el 24 de Setiembre de 1825 por las tropas orientales, al mando del General don Fructuoso

Rivera, sobre las brasileras imperiales, regidas por el coronel Jardin.

Del Sarandí. — Recuerda la victoria obtenida en la Orqueta de Sarandí el 12 de Octubre de 1825 por las tropas orientales al mando del General don Juan Antonio Lavalleja sobre las imperiales al mando del coronel Bentos Manuel Riveiro.

De Ituzaingó. — Recuerda la victoria alcanzada el 20 de Febrero de 1827 en Ituzaingó, territorio brasiero, por el ejército republicano al mando del General don Carlos María Alvear contra el grande ejército imperial regido por el General Marqués de Barbacena.

Del Juncal. — Recuerda la victoria naval obtenida el 9 de Febrero de 1827 por la escuadra patriota al mando del General don Guillermo Brown, contra la imperial a las órdenes del jefe de escuadra don Jacinto Roque de Sena Pereira.

De Misiones. — Recuerda la audaz toma de los siete pueblos de Misiones el 23 de Abril de 1828 por el General don Fructuoso Rivera, que expulsó de ellos a los imperiales.

Del Cerro. — Recuerda el victorioso ataque del Cerro el 9 de Enero de 1826 por las fuerzas patriotas a las órdenes del Coronel don Manuel Oribe, contra los imperiales.

Santa Teresa. — Recuerda el victorioso ataque de Santa Teresa el 31 de Diciembre de 1826 por los patriotas al mando del Coronel don Leonardo Olivera, contra los imperiales.

De Patagones. — Recuerda la victoria alcanzada por las armas patriotas, el 7 de Marzo de 1827, al mando de los jefes don Santiago Jorge



Detalle de la avenida 18 de Julio y plaza Cagancha

Bysson y don Martín Lacarra, sobre las fuerzas imperiales de mar y tierra mandadas por el jefe James Shepard.

Del Yacaré, Camacúá, San Gabriel, Valles, Bacacay, Yermal, Laguna Miní. — Nombres de lugares ilustrados por lances gloriosos de las armas de la República, en la campaña del Brasil en los años 1827 y 1828.

Del 18 de Julio. — El 18 de Julio de 1830, el día en que juramos el Código Constitucional que consolida los grandes beneficios de la Independencia, que asegura los derechos del ciudadano y que es la base de nuestro progreso, bien merecía que se consagre a su memoria la más hermosa calle de Montevideo.

Del 25 de Agosto. — El 25 de Agosto de 1825 las tropas del Imperio del Brasil ocupaban las plazas fuertes y casi el todo de nuestro territorio. Escasísimo era el número de los bravos que regidos por los Generales don Juan Antonio Lavalleja y don Fructuoso Rivera, llamaban a las armas al patriotismo nacional; pero fuertes en su conciencia y en la santidad de la causa de la patria, sus Representantes se colocaron intrépidamente entre la victoria o la muerte. Todo oriental se complace en recordar la célebre acta del 25 de Agosto.

Del 25 de Mayo. — Es el día de América. El pensamiento de Independencia y Libertad surgió en él en toda su pureza. Ese día para todo americano es providencial y digno su recuerdo de un culto de veneración y amor. El tiempo que pase lo hará más santo, porque cada nuevo día muestra la nueva civilización que él creó, marchando a los grandes destinos.

Del 1.º de Mayo. — Recuerdo al 1.º de Mayo

de 1829, en que esta capital libre de la denominación extranjera, recibió en su seno al Gobierno Nacional.

De los Treinta y Tres. — Recuerdo de los Treinta y Tres patriotas orientales que el 19 de Abril de 1825, se arrojaron valerosamente a las playas de su patria y dieron el grito de libertad.

De la Convención. — Recuerda la firmada en Río de Janeiro el 27 de Agosto de 1828, entre los Plenipotenciarios de la República Argentina y los del Imperio del Brasil, por la que estas dos potencias, bajo la mediación de la Gran Bretaña, reconocen y declaran la soberanía e independencia del Estado Oriental del Uruguay. Las ratificaciones de este pacto de honor y de justicia, que consagra el inalienable derecho que tiene nuestro país, como todo pueblo independiente para constituirse y gobernarse como juzgue más conveniente a sus intereses, necesidades y recursos, fueron canjeadas en Montevideo el 4 de Octubre de 1828.

De la Florida. — El nombre de este pueblo bien merece un recuerdo especialísimo; allí se instaló el 20 de Agosto de 1825, la primera Legislatura del Estado, que, cinco días después proclamó su independencia.

De Mercedes. — En memoria del primer pueblo del Estado en que, en 1811, se proclamó en armas la libertad del país.

De las Cámaras. — En honor del Poder Legislativo del Estado.

De Buenos Aires. — En recuerdo de este pueblo ilustre en la historia general del Río de la Plata y en la particular de este país.

De la Ciudadela. — Para conservar el recuerdo de nuestras antiguas fortificaciones, cuyas li-



Avenida 18 de Julio — Vista de la Plaza Cagancha (Montevideo)



Calle San José. — (Montevideo)

neas indicaba aproximadamente la calle a que se da el nombre de la Ciudadela que dominaba esas obras.

Del Ejido. — Para conservar la tradición del antiguo Ejido de Montevideo, por cuya línea pasa la calle a que damos ese nombre.

De los Médanos. — Este nombre es tomado de los que existen en los extremos de la calle que sirve de término a la ciudad. Esos médanos son célebres en las guerras de la independencia del país. Entre muchos recuerdos gloriosos, se cuenta el del ataque que el Gobernador Elío hizo a las baterías en ellos establecidas en 1811, y en el que fué completamente rechazado. Este suceso aniquiló las últimas esperanzas de aquel hombre tenaz y emprendedor.

De Canelones, Colonia, Soriano, Paysandú, Cerro Largo, Maldonado, Durazno. — Nombres de los departamentos del Estado que no han sido mencionados con algún otro motivo; y en testimonio de la estrecha fraternidad que liga a los pueblos de la República.

Río de la Plata, Uruguay, Negro, Cuareim, Arapey, Ibicuy, Daymán, Queguay, Yí, Yaguarón, Olimar, Santa Lucía, Miguelete, Isla de Flores. — Nombres tomados de la topografía del Estado y que en gran parte, son indígenas. Los objetos a que pertenecen deben recordarse siempre porque están ligados en ellos grandes gérmenes de la prosperidad futura con gloriosas tradiciones. No hay uno solo de esos ríos que no haya visto sus aguas mezcladas con sangre oriental; que no se haya conmovido en su lecho al estrépito de nuestros potros y al estridor de nuestros sables. Todos han sido testigos de alguna proeza. El Ibicuy, por ejemplo, vió azotarse en

sus aguas un puñado de orientales, que desnudos, con el sable en la boca, pasaron a derribar el estandarte Imperial que flotaba en las Misiones Orientales, decidiendo con este acto audaz el término de la lucha con el Brasil.

De los Andes. — Al dar a una de nuestras calles el nombre de ese magnífico rasgo de la América Meridional se ha querido consagrar con él un hermoso recuerdo de gloria nacional. Los Andes han visto abrirse a sus pies desde la cuesta de Chacabuco hasta las faldas del Chimborazo y del Cóndor Kandi, los más gloriosos campos de batalla de la guerra de la Independencia Sud Americana. En ninguno de ellos dejaron de brillar las espadas del Río de la Plata, y en muy pocos las de su margen oriental. La memoria de estos valientes orientales es la que, especialmente, queremos conservar.

Del Paraná, Paraguay. — Al llamar dos de nuestras calles con los nombres de estos ríos, particularmente del primero, se ha querido fijar sobre ellos y conservar viva la atención pública, y en especial de la generación que se levanta. Se le convida a que se estudie el destino que, preparan a su patria esos espléndidos raudales en sus relaciones con el Plata y el Uruguay que se colocan entre los nombres tomados de la geografía del país. Verá nacer al Paraná en las regiones auríferas del Brasil, y correr con una dirección que, en general, puede considerarse al Oeste desde su nacimiento hasta la ciudad de Corrientes donde se une al Río Paraguay, y desde aquí al Sud, hasta desaguar en el Plata. Le verá abrirse diversos y multiplicados caminos con la parte más importante de este Continente, y observará que su curso, en el sentido de los meridianos, le



Carretera de Cemento armado a Santiago Vázquez (Montevideo).

hace recorrer países tan variados en temperamento como en producciones; circunstancia rarísima, hecho que casi puede llamarse excepcional en la geografía universal, donde no se ve repetido muchas veces; y comprenderá sin esfuerzo, el inmenso porvenir de riqueza que esos ríos prometen a los pueblos del Río de la Plata, y, singularmente, a Montevideo, destinado por el cielo a ser uno de los emporios, sino el primero del comercio e industria de estas regiones.

Montevideo, Mayo 21 de 1843."

Andrés Lamas.

Los nombres de nuestras calles en la época del coloniaje. —

"Al explayar su programa de cambio de la denominación de las calles, el propio doctor Lamas hacía referencia a los que entonces tenían, noticia que vamos a reproducir como complemento de esta información histórica.

Zabala, antes San Francisco; Misiones, antes San Felipe; Treinta y Tres, antes San Joaquín; Ituzaingó, antes San Juan; Cámaras, (hoy Juan Carlos Gómez), antes San Fernando; Cerro

(hoy Bartolomé Mitré), de la que no se da el nombre anterior; Piedras, antes San Miguel; Cerro, antes San Luis; 25 de Mayo, antes San Pedro; Rincón, antes San Gabriel; Sarandí, antes San Carlos; Buenos Aires, antes San Sebastián; Reconquista, antes San Ramón; Santa Teresa (hoy Recinto), antes Portón Nuevo; Colón, antes San Benito; Pérez Castellanos, antes San Vicente; Maciel, antes Santo Tomás; Guaraní, antes San José."

Calles cuyos nombres puestos por el plan Lamas, serán restablecidos. —

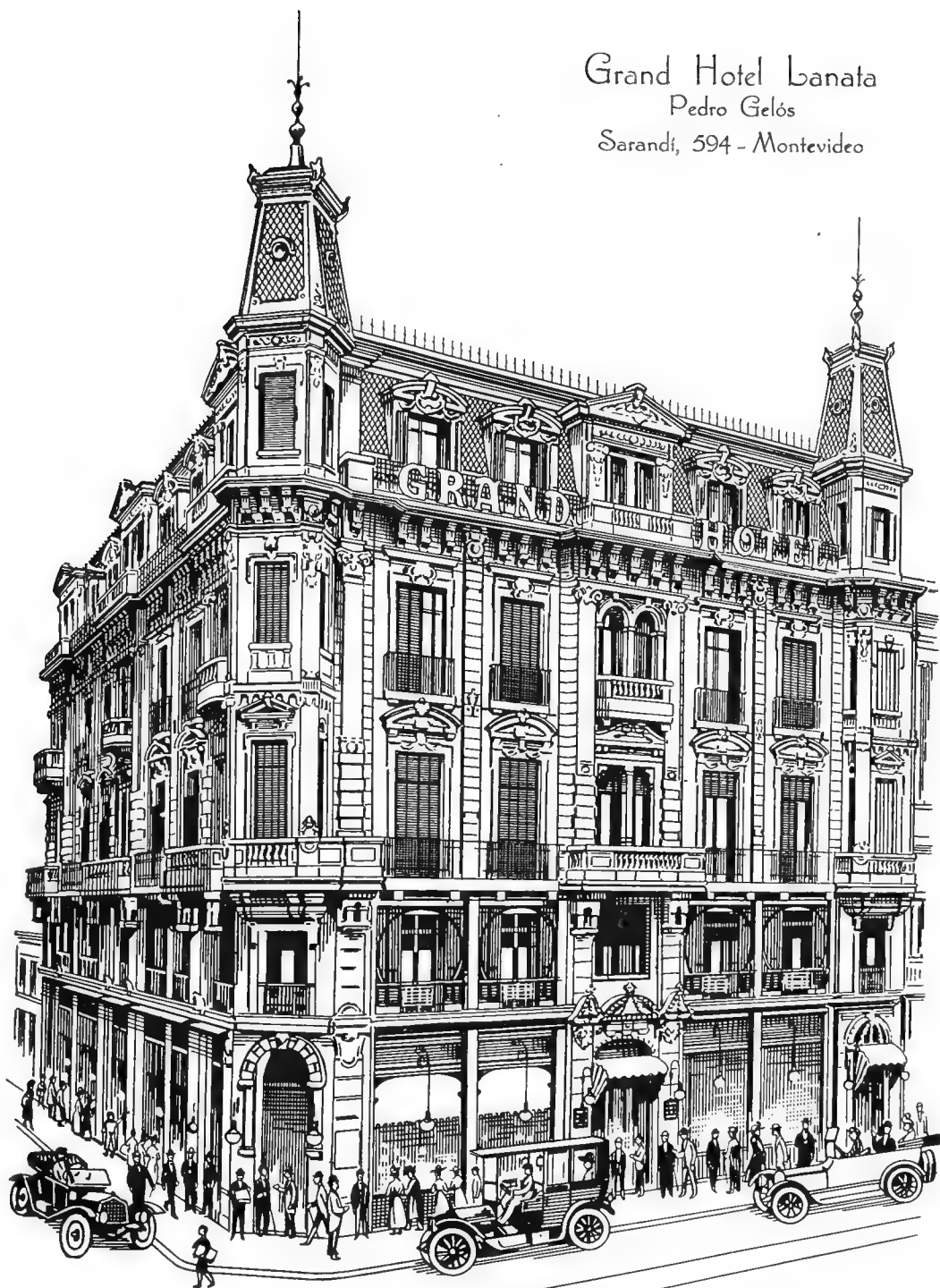
"Las calles que volverán a tener el nombre que se les puso de acuerdo con el programa del doctor Lamas, son estas:

La hoy Juan Carlos Gómez, que volverá a ser Cámaras; Bartolomé Mitre, que será Cerro; Río Branco, que será Arapey; Julio Herrera y Obes, que será Daymán; Paraguay, que fué antes La Paz y que volverá a llamarse Queguay; Juan Lindolfo Cuestas, que será Patagones; Recinto, que será Santa Teresa; Santiago de Chile, que será Santa Lucía, y Galicia, que volverá a ser Orillas del Plata."

Grand Hotel Lanata

Pedro Gelós

Sarandí, 594 - Montevideo



Ubicado en el mejor punto de Montevideo. Con frente a la gran plaza de la Constitución. Recientemente reformado. Cuenta con más de 100 habitaciones todas con teléfono, calefacción central y baño contiguo e independiente.



Grand Hotel Lanata
Montevideo

Acceso al hotel
frente a la
plaza.



Vista de un pasaje
del hotel, el que
traduce el buen
gusto que domina
en todo el esta-
blecimiento.

La etimología de la palabra Montevideo

P O R

RAÚL MONTERO
BUSTAMANTE

El sentido crítico no es atributo que abunde en este país. A ello se debe que por lo general nos hallemos en los extremos del juicio. Así se trate de política, literatura, arte o simples materias, personas y objetos que caigan bajo la jurisdicción del juicio público, éste se producirá casi siempre por vía de reacción violenta, sea en el sentido del elogio como en el de la censura. Aquí solamente conocemos el diti-rambo y la diatriba; en cambio, ignoramos ese prudente y sabio término medio que es el verdadero "mis au point" de la crítica y que por lo menos revela que el juicio se ha acendrado y desprendido de todo elemento pasional que lo desnaturalice u oscurezca.

Esta ausencia de sentido crítico no impide que se discuta y controvierta. Este pueblo es muy dado a la contradicción y a las sutilezas dialécticas, con lo que no desmiente su tradición hispánica. Nosotros todo lo hemos discutido y lo discutimos, sin que nos detenga la calidad del objeto de la controversia. Por ejemplo, es notorio que se halla abierto, y lo estará por mucho tiempo todavía, el debate sobre la fecha en que fué declarada la independencia nacional. No ha habido medio de ponerse de acuerdo sobre este pun-

to, y entretanto, lo que se ha conseguido con el debate, en el que la crítica histórica ha sido elemento completamente secundario, es que no se

haya celebrado con la solemnidad debida a su singular significado, el Centenario de 1825, y que se corra el peligro de que el Uruguay no celebre dignamente en ninguna fecha su primer siglo de independencia.

Otra discusión ya iniciada, y que sin duda ahora va a reanudarse, es la que se refiere a la fecha de la fundación de la ciudad de Montevideo. Tampoco hemos podido ponernos de acuerdo sobre este punto, y unos sostienen que el año de fundación fué el de 1724 y otros el de 1726. En realidad, esta discusión se justifica un poco. No se conoce el acta de fundación de la ciudad, y no existen elementos documentales que se refieran expresamente a las ceremonias simbólicas que era uso y costumbre tradicional celebrar en el acto de erección de las ciudades españolas en América. Los cronistas e historiadores padecieron con este motivo tal confusión que algunos retroceden hasta 1717 para establecer el día de la fundación y otros se remontan para hacerlo hasta 1730. Sin embargo, la fecha generalmente aceptada es el 24 de diciembre de 1726, día en que don Pedro Mi-



Vista parcial de la ciudad de Montevideo (Parte Norte)

llán, en cumplimiento de las instrucciones que le fueron impartidas por el gobernador de Buenos Aires, don Bruno Mauricio de Zabala, procedió a fijar el término y jurisdicción de la ciudad, repartir los solares entre los primeros pobladores y dar a éstos posesión de la tierra.

El Instituto Histórico y Geográfico de Montevideo declaró oficialmente en 1919, al pie de un extenso informe que tuve yo el honor de redactar, y de acuerdo con las conclusiones del mismo, que en tanto no aparezca un acta solemne en la cual se establezca el día de la fundación de la ciudad, todos los antecedentes históricos conocidos autorizan a aceptar el día 24 de diciembre de 1726 como fecha inicial de la vida orgánica de la ciudad de San Felipe de Montevideo. Parece que esta declaración oficial emanada de un instituto académico, que fué aceptada por el gobierno municipal de Montevideo, debiera haber resuelto la duda. Sin embargo, ella ha sido impugnada por quienes sostienen que fué en enero de 1724 cuando quedó fundada la ciudad de Montevideo, por haber sido esa la fecha en que el gobernador Zabala ocupó y fortificó el lugar donde hoy se levanta la ciudad. Zabala dictó el 28 de agosto de 1726 el auto de erección de la ciudad, en el que se contienen las mercedes que el rey obligó a los primeros pobladores de Montevideo.

Si la fecha de la fundación de Montevideo ha sido y es motivo de duda y discusión, no lo ha sido menos el origen de la designación o nombre de la ciudad asunto sobre el cual mucho se ha imaginado y escrito. Ahora mismo acaba de publicarse un interesante libro en el que su autor, después de examinar doctamente el asunto, expone treinta y seis interpretaciones personales de la etimología de la palabra Montevideo, a más de algunas otras que se reserva o anuncia someramente a guisa de epílogo. Este curioso ensayo de interpretación paleográfica e histórica, y sobre todo de dialéctica, se titula "La etimología del nombre Montevideo. Pistas y sugerencias para rastrearla en un primitivo Mot. ví. dí." Su autor es el doctor Buenaventura Caviglia hijo, poeta y hombre de letras, que

tiene la originalidad de escribir bellos libros y hacer de ellos ediciones restringidas que solamente circulan entre sus amigos. Se recuerdan de él deliciosos versos tocados por una sensibilidad muy fina, escritos casi siempre en viaje, fechados en ciudades exóticas, en la habitación indiferente del hotel, en la cabina del barco, en el tren que corre a todo vapor, breves poemas en los que perduran las vibraciones de este espíritu vagabundo que ama la renovación constante del paisaje. Este mismo libro ha sido concluido en el océano, a bordo de un trasatlántico y está fechado en Sevilla y Madrid. El poeta ha tenido

ahora la originalidad de entregarse a una febril investigación en archivos, palimpsestos, expedientes, manuscritos y ediciones eruditas, hasta saturarse de textos arcaicos que han dejado rastro en la prosa tersa y castiza del libro, pero trabajado con el ahinco de un humanista del siglo de oro. Ha realizado así una meritoria obra de investigación histórica, y lo que no es común en tales libros, un noble ensayo de su prosa castellana.

Etimología de la palabra Montevideo —

Mucho se ha escrito acerca de la etimología de la palabra Montevideo. El doctor Daniel García Acevedo refundió en un estudio publicado hace algunos años en la "Revista Histórica del Uruguay", las diversas transformaciones sufridas por esta designación geográfica desde la primitiva versión documental conocida, que es "Montevidi", y que se remonta a 1520. Veamos

siquiera algunos de los antecedentes y versiones etimológicas conocidas, para apreciar luego el estudio del doctor Caviglia.

En las páginas del Diario de Francisco Albo (1520), relativas a la permanencia de la expedición de Magallanes en el Río de la Plata, se halla consignado por primera vez el nombre "Montevidi", atribuido al Cerro que vigila nuestra ciudad. "En derecho del cabo, — dice el manuscrito —, ai una montaña hecha como un sombrero al cual le pusimos nombre Monte vidi (corrutamente llamado ahora Santo vido)". Este Montevidi primitivo sufrió muchas modificaciones, al-



Monumento Al Gaucho — Montevideo — Obra del escultor nacional José Luis Zorrilla de San Martín.

Grand Hotel Lanata - Montevideo



Salón de Banquetes.—Ubicado en el sub-suelo, lugar aparente para esta clase de demostraciones.



Salón de lectura. — Bello ambiente y donde los señores pasajeros encontrarán las principales revistas y diarios mundiales, así como también una selecta biblioteca surtida con volúmenes en varios idiomas.

Grand Hotel Lanata - Montevideo.



Vistas del Salón Comedor.—Indudablemente el más elegante y mejor concurrido de Montevideo, donde además de un insuperable servicio, podrá apreciarse un trato exquisito.





Detalle de la plaza Independencia y Avenida 18 de Julio.

gunas de ellas completamente arbitrarias, hasta llegar a la forma actual Montevideo, que quedó fijada en los primeros años del siglo XVII.

En cuanto a las interpretaciones etimológicas del nombre, son numerosas. La tradición más difundida dice que el origen de Montevideo fué la exclamación que dió el vigía portugués de la expedición de Magallanes al avistar nuestro Cerro: "Monte vide eu". Esta versión es la popular y corriente en los textos de historia, y la oímos repetir todos los años en las aulas y en los exámenes universitarios. Otra versión, acaso más respetable, sostiene que la exclamación origina-

ria fué lanzada en latín: "Montemvideo". Esta versión fué recogida por Concolocorvo, en su "Lazarillo de ciegos caminantes", la repitió Alejandro Dumas en su libro "Montevideo o una nueva Troya" y acaba de sostenerla con rara erudición y mucha elocuencia el doctor Carlos Travieso en un libro de reciente data. El señor Paul Groussac, que en un principio aceptó la etimología castellana "Monte veo", luego concluyó por afirmar que el nombre originario fué "Monte de San Ovidio", simplificado en "Monte Vidio" y finalmente convertido en "Monte video" y Montevideo. Hay muchas otras interpretaciones y opi-

niones en las que se pone a contribución el italiano, el francés y hasta el araucano, pero las expuestas bastan para demostrar que el tema es de los que estimulan la imaginación y viene de perlas a gente amiga de discutir.

Las nuevas interpretaciones. —

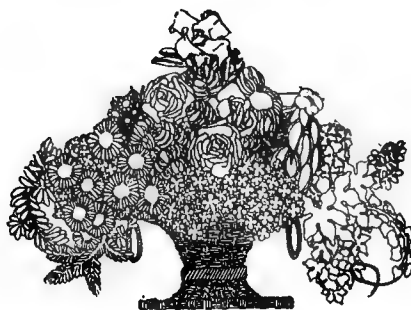
El estudio etimológico realizado por el doctor Caviglia se basa en el examen personal del manuscrito del Diario de Francisco Albo, en el original que se conserva en el Archivo de Indias de Sevilla. El autor ha hallado en este manuscrito una notación que hasta hoy ha pasado inadvertida a los copistas, notación que consiste en un trazo final sobre la palabra "vidi", signo manifiesto según el Dr. Caviglia, que ha motivado detenidos estudios paleográficos, de una abreviatura. Esta simple notación ha bastado para lanzarle a una compleja obra de reconstrucción imaginativa, sin perder por ello de vista la más severa disciplina científica. En primer lugar, le ha dado elementos para impugnar, con mucha eficacia, todas las interpretaciones etimológicas conocidas. Y luego, eliminadas las versiones, aun las más respetables, ha podido formular sus treinta y seis hipótesis, basadas en "el sentido que "pudo encerrarse" en la "supuesta fórmula abreviada contenida en las cuatro letras "vidi". Recuerda el doctor Caviglia que el uso de la siglas o abreviaturas es común en los cartógrafos y geógrafos de la época de los descubrimientos. Algunas de esas siglas son verdaderamente curiosas, y suelen convertirse en verdaderos enigmas, o, por lo menos, en jeroglíficos. Por ejemplo, no es fácil descifrar en esta sigla "Capo da le ijm vir" que se lee en el mapa de Pigafetta, de la edición del manuscrito ambrosiano, la designación geográfica en italiano "Capo dalle undicimila vergini".

Para el autor, la partícula "vidi" del manuscrito de Albo, es una sigla semejante a la mencionada de Pigafetta, y por lo tanto el problema estriba en descifrar la misteriosa abreviatura. Lo grave del caso es que el poeta paleógrafo ha hallado demasiadas soluciones, que él mismo se ha visto obligado a clasificarlas en tres grupos: las

que se basan en la suposición de que las dos letras iniciales de la partícula son la simple notación náutica "vi, vimos, avistamos" y el resto corresponde al sentido "en tal ocasión, en tal fecha"; las que suponen que la sílaba "vi" es el número romano VI o su ordinal "sexto", y las que sostienen que la misma sílaba es la abreviatura de la palabra "virgen". Al primer grupo pertenecen las siguientes interpretaciones: "Monte vi día Candelaria", "Monte vi dos Febrero", "Monte vi día Juan Apóstol", "Monte violo Iuan Diaz Yolis"; al segundo grupo pertenecen las siguientes: "Monte sexto destas Indias", "Monte del sexto día", y al tercer grupo corresponden estas otras: "Monte Virgen de Inmaculada (Concepción)", "Monte Virgen de Candelaria". Sobre estas interpretaciones principales, que el autor documenta con recomendable probidad histórica, se desarrollan las numerosas hipótesis que son sus derivados, y todo ello da motivo al doctor Caviglia para hacer interesantes y eruditas digresiones. Pero a vuelta de discursos y dialéctica, el autor se pregunta: "¿Por qué pista me decido?" Y contesta resueltamente que, además de reconocer en la partícula "vidi" la notación náutica corriente relativa a "una figura de la costa", prefiere, entre todas, ésta: "Vi (o vimos) día Candelaria", o su variante: "Virgen de Candelaria".

Así resuelve el debatido problema de toponimia histórica el doctor Caviglia, quien concluye su erudito trabajo con esta arcaica y sabrosa cláusula de Alonso de Santa Cruz: "Resta agora rogar amigablemente a los que esta obra leyeren, que reciban de mí la buena voluntad con que en ella me he trabajado y si en alguna parte hallaren descuido o hierro algunos benignamente me avisen de ello o catholicamente lo suplan y enmienden".

Y puesto que así lo pide el autor, concluyamos diciendo que este ensayo, con todo que peca de profuso en la interpretación paleográfica y también en la inventiva personal, es, sin duda, el más completo, y, desde el punto de vista técnico, uno de los más respetables de cuantos se han escrito sobre la etimología del nombre de nuestra ciudad.



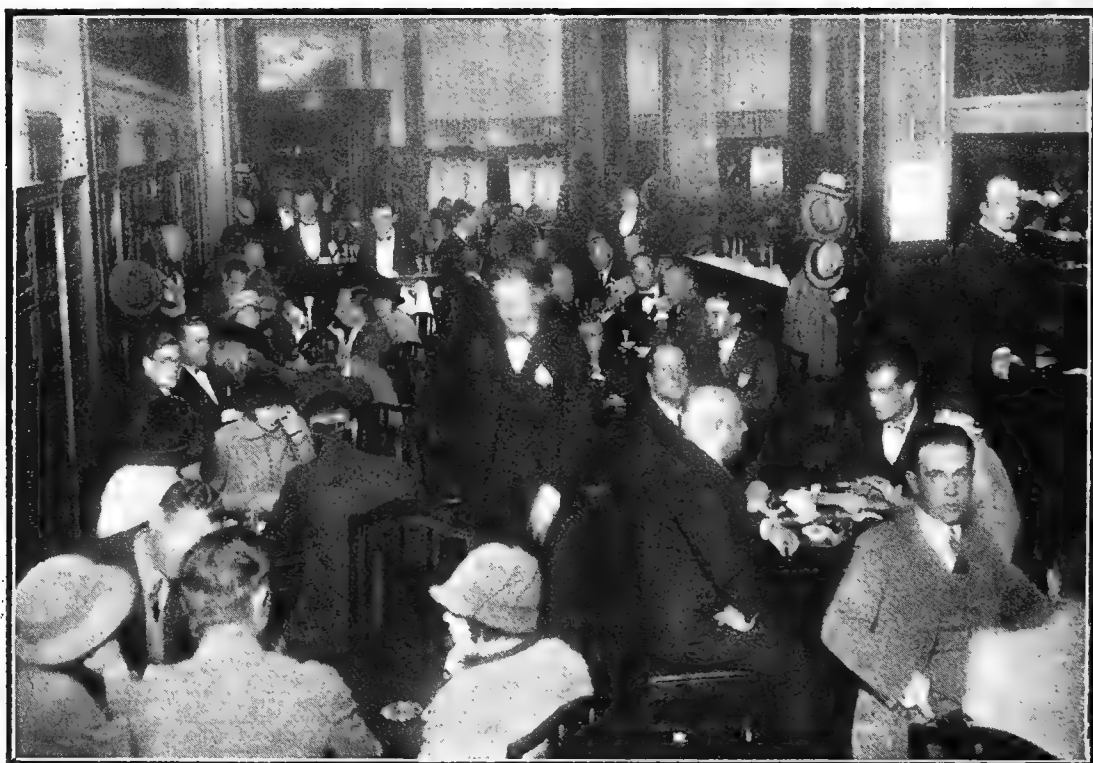
Grand Hotel Lanata-Montevideo



Vista de una habitación, a través de cuya sobriedad pueden apreciarse las mayores exigencias del confort moderno.



Grand Hotel Lanata - Montevideo



Salón de Té y Bar
Rendez-vous de la sociedad montevideana.

CONFITERIA DEL TELEGRAFO

Santo Rovera & Cía.

Calle 25 de Mayo 619 a 629

Montevideo

COMPARACIONES INTERESANTES

1. — Por su situación entre los 30 y 35 grados de latitud Sur y la carencia de montañas de más de seiscientos metros de altura, el clima del Urugu

guay pertenece a la zona subtropical, o zona que tiene cuatro o más meses con temperatura de más de 20 grados centígrados. Estos meses son: Diciembre, Enero, Febrero, y Marzo. Es el clima de la costa sobre el Mediterráneo de Italia, Francia, Norte de España y Portugal.

2. — El clima Uruguayo es un clima subtropical sin estación fría, es decir, no hay cuatro meses con temperatura media de cinco grados. Los meses más fríos del año, Julio y Agosto tienen como temperatura media más de 10 grados.

3. — La temperatura media del año de Montevideo es de 16,10; la de Buenos Aires 16,16 Lisboa 15, Nápoles 16, Niza 15, Mar del Plata 13,6, Bahía Blanca 15,5, Salto (Uruguay) 18,4 Asunción capital del Paraguay 22,7.

4. — La temperatura media mínima del invierno de Montevideo es de 11,2, Buenos Aires 9,7, Asunción 18,4.

5. — La temperatura media del verano de Montevideo, 21,3, la de Buenos Aires 22,4, Asunción 26,8.

6. — La temperatura de la primavera es en Montevideo, 17,9; la de Buenos Aires 15,2. La

EL CLIMA DEL URUGUAY

POR LUIS CINCINATO BOLLO

del otoño media Montevideo 13,9, la de Buenos Aires 17.

7. — Las mínimas absolutas fueron, Montevideo 3,8 bajo cero Buenos Aires 5 bajo cero.

Las máximas absolutas fueron: 39,3, en Montevideo y 39,5 en Buenos Aires.

8. — En 10 años hubo solamente en Montevideo seis días seguidos con temperatura bajo cero en invierno y en el mismo período hubo seis días seguidos con 30 y más de 30 en verano. Ni los días fríos ni los calientes son muy continuos. Pocos días de invierno tienen menos de 10 grados y lucen casi todo el invierno hermoso sol.

9. — Aspecto del cielo de la capital:

Muy pocos países tienen tantos días de sol como Montevideo. Llamando 10 las horas posibles de sol en el año, en más de 66 % hay cielo despejado sin nubes, y el resto, es decir, menos de la tercera parte son de cielo nublado o con lluvia.

Los días de sol y nublados se alternan. El mayor número de días seguidos nublados, no pasa de 12, mayor número de días con lluvia medible 9, mayor número de días sin lluvia 35. El período de 20 años (1901—1920) según el observatorio del Prado, dió como término medio del año, 138 días serenos, 122 días mixtos o de sol y nublados a intervalos, y 105 nublados.

Los 105 días nublados (menos de la tercera



Parque Rodó. Una fuente (Montevideo).

parte del año) dan: 29 con cerrazón o niebla, 15 con heladas, 4 con granizo. Hay 39 días con manifestaciones eléctricas.

La humedad del aire es mayor en Buenos Aires que en Montevideo, sobre todo en invierno, como muestran nuestras cifras:

Verano			Invierno		
Enero	Febrero		Marzo		
Junio	Julio		Agost.		
Buenos Aires	69	72 76	87 84	80	
Montevideo	70	69 71	80 82	80	

10. — La lluvia media anual (promedio de 20 años 1901—1920) fué en Montevideo de 966 milímetros, en 316 horas de 69 días lluviosos, cifra bastante alta que permite la rica vegetación subtropical que tiene el país, y de los ricos pastos naturales (diversidad de gramíneas, tréboles, etc.) tan nutritivos como la alfalfa. No hay en el Uruguay estación seca, como en el Paraguay y Norte Argentino, sino que las lluvias están equilibradas en invierno y verano en cantidad. Promedio de 20 años (1901—1920): Primavera 230 milímetros, Verano, 224, Otoño 285, Invierno 226. En Córdoba la estación seca da el 14 por ciento, y el 96 la estación lluviosa. Por eso el Uruguay no tiene riego artificial aunque convendría tenerlo para aumentar la producción. La lluvia anual de Buenos Aires (promedio de 47 años) según el Observatorio Meteorológico Argentino es de 930 milímetros, casi igual a la de Montevideo 966. Se proyecta la formación de un gran lago artificial en la región del Río Negro y río Tacuarembó que tendrá sesenta mil hectáreas. Será el lago arti-

ficial más grande del mundo, para hacer canales de riego y fuerza eléctrica y llevarla a Montevideo y a toda la República. Es empresa fácil que aumentaría nuestra producción ganadera por el cultivo de forrajes y la agricultura tomaría un gran vuelo. Hay que recordar que los países sin lluvias pero con intenso riego como Egipto, son los más productores.

EL CLIMA DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.

La enorme y variada extensión de la ciudad de Montevideo comprendida entre el Bvard. Propios, arroyo Miguelete, la bahía y la costa del Plata, ofrece por el relieve del suelo, diversas zonas climatológicas debidas a la acción de los vientos que entre nosotros tienen una acción preponderante sobre la temperatura y la humedad atmosférica. Muchas ciudades de Europa, Montreux, por ejemplo, en Suiza gozan un clima muy diferente de las otras ciudades próximas, debido a su situación, al pie de montañas que la defienden de los vientos frios del Norte, y es por eso el refugio de muchas personas de Suiza, Alemania y Rusia que necesitan un invierno más suave.

Otras ciudades protegidas de los vientos frios son: Nervi, Santa Margarita, Bordighera, etc., en las costas de Liguria o de Génova; Montone y Mónaco, Monte Carlo, Villefranche y Niza es la que tiene más fama como ciudad de invierno, y la que reúne más turistas que van allí a tomar los baños de sol. En Niza las habitaciones de los hoteles se pagan más o menos, según reciban el



Puerto de Montevideo (Vista tomada desde la falda del Cerro)

GRAN HOTEL E S P A Ñ A

MONTEVIDEO

CONFORTABLEMENTE
INSTALADO EN LA
ZONA MÁS CENTRAL



Habitación con Baño anexo
Restaurant a la Carte
Calefacción Central

CALLE COLONIA, 820-834
PLAZA INDEPENDENCIA, 829

TELEFONO: URUGUAYA 2213
CENTRAL Y COOPERATIVA

Dirección Telegráfica:
HOTESPAÑA

PROPIETARIOS:
SANJINÉS & BROS

NUESTRO LEMA ES SERVIR
AL PUBLICO CON EL
MAXIMUM DE EFICIENCIA



25 DE MAYO ESQ. ZABALA
MONTEVIDEO

sol o no. Hay allí diversas regiones más o menos abrigadas de los vientos y son: 1.º la playa sobre la bahía de los Angeles que sufre la acción de los vientos fríos del Este y Oeste; 2.º el llano; 3.º la colina o sea la región ubicada entre alturas que allí llaman montañas y que nosotros llamaríamos cerros. En esta zona están los barrios más abrigados de Niza, como Cimiez que se distingue por sus suntuosos hoteles y parques para los turistas que necesitan resguardarse de los vientos fríos.

Compárese las bajas temperaturas de Montevideo con las de otras ciudades:

Invierno

Mínimas medias

Montevideo	11,2
Buenos Aires	9,7
Córdoba	9
Santiago de Chile	7
Niza	8
Génova	7
Nápoles	8

Ninguna de estas ciudades tienen un invierno tan suave como Montevideo.

Las máximas medias del verano son menores que las de las ciudades que siguen:

Verano

Máximas medias

Montevideo	21,3
Buenos Aires	22,4

Córdoba	25
Corrientes	25
Rosario (R. A.)	24
Nápoles	23
Niza	23

Los datos que siguen, tomados de la obra de la Oficina Meteorológica Argentina dirigida por Don Gualterio G. Davis, dan idea comparativa y demuestran las ventajas del clima de Montevideo sobre el de Buenos Aires, Montevideo es más fresco en verano, 21,3 ctg. contra 22,4; más cálido en Invierno, 11,2 contra 9,7. Las temperaturas máximas de ambas ciudades son 39, pero en Montevideo son muy contados los años que marcan esta elevada temperatura, generalmente hay 28 a 30 grados por pocos días, pero siempre hay brisa que no deja acordarse del calor.

Todos los datos que damos en estos cuadros sobre el clima son indiscutibles pues provienen del Observatorio del Prado y se refieren a una larga serie de años. Así es que podemos afirmar que el único mérito que tiene esta exposición es que su autor ha visto estudiando las tablas meteorológicas, lo que otros no han visto porque es sabido que hay mucha gente como hemos leído en un libro sagrado, que tienen ojos y no ven, y que tienen oídos y no oyen, porque no quieren ver, ni quieren oír.

Resulta que las condiciones climatológicas de los Pocitos, defendida en gran parte de los vientos fríos de invierno del Norte, Noroeste, Oeste Sudoeste, son excepcionales y es la Ciudad de Invierno del Río de la Plata.



Vista parcial de la Bahía de Montevideo

UNA CONFERENCIA DE DON MARIANO CARMENES SOBRE LOS HOTELES

Honramos nuestra Revista del Centenario con este trabajo inédito de nuestro particular amigo el señor D. Mariano Cármenes, fundador de nuestra Institución y de esta Revista, elemento batallador, meritorio y digno que, en su actuación lucida entre nosotros, justificó su espíritu de empresa.

Este trabajo o, mejor dicho, esta conferencia, la pronunció recientemente el señor Cármenes en el "Rotary Club", a cuya entidad pertenece, llevando la representación de los Hoteles del Uruguay.

En su trabajo, el meritorio autor aborda el complejo tema de los hoteles y señala una orientación definida.

Merece leerse.

Lleva un sello inconfundible: su prestigio y el espíritu del autor.

Por nuestra parte nos es grato reproducir este trabajo, desde que el señor Cármenes ha sido siempre el propagandista fiel de nuestra entidad, a la cual ofrendó sus entusiasmos, sus sacrificios y su abnegación.

Por eso se recuerda siempre su actuación de luchador esforzado, siempre pronto para "defender la verdad y la justicia".

Este es su escudo y su bandera.

Dice así el texto de la Conferencia a que nos hemos referido:

COMPañEROS en Rotary:
Nuestro Don Donato, con ese su entusiasmo tan característico, se ha acordado de mí para ponerme en el trance de hablarlos de "Industria Hotelera". Ha sido un acuerdo poco acertado, ¿pero quién se resiste a la sugestión del deber y de la amistad? Voy, pues, con escasa autoridad, a hablarlos de un tema del que se habla muy poco, pero que tiene indudable importancia.

La industria hotelera en Montevideo (y no digo la República porque todos sabemos que en el resto del país no existe) se encuentra en un estado incipiente. Exceptuando los Hoteles Municipales, la acción particular es muy modesta y no corresponde a la importancia del país y al progreso turístico que se va señalando. Es muy posible admitir que la iniciativa particular fuese más amplia sin la actuación municipal, que forzosamente crea un estado de competencia no ciertamente, animadora de la inversión de capital y energías. Esta es en realidad una de las mayores dificultades

del progreso de esta industria. Esta opinión muy generalizada para los que conocen este negocio, no hace olvidar el rol importante que los hoteles municipales han desempeñado en el avance o desarrollo del turismo. Sin buenos hoteles no hay turismo posible. Pero una vez abierto el camino y señaladas sus posibilidades, debe la acción

oficial dejar las riendas en manos particulares para que se sumen a las que siguen iguales rumbos. ¿Quiere decir que con sólo este cambio de política administrativa, estaría resuelto el problema hotelero? No; ello sería un gran paso que animaría voluntades resueltas a actuar. Porque el gran problema de esta industria reside precisamente en el otro concepto más grande y nacional — en el Turismo. — Afortunadamente, este concepto va tomando incremento y no ha de tardar mucho en que se convierta en un verdadero anhelo de todos. Es de nacional importancia crear corrientes de turismo, no sólo veraniego; y dar a conocer por medio de propagandas bien dirigidas, todas las bellezas



de nuestro país. Las numerosas playas con que cuenta la República, son de por sí poderosos motivos de atracción forastera; pero esas playas hay que convertirlas en lugares de confort y animosa alegría.

¿Pero hacemos propaganda adecuada para darlas a conocer? Me animo a decir que ni el Estado ni los dueños de hoteles, hacen lo necesario para tal fin. El turismo es tan dependiente de la propaganda como la madurez del fruto de la temperatura, y la manera de hacer propaganda es un arte no muy común. Voy a dar a conocer este hecho que señala la importancia de una propaganda bien dirigida.

Poco después de la guerra se creó en Italia oficialmente la "Entente Nazionale per le Industrie Turistiche" que tomó y aumentó el personal experto que tenía el "Touring Club", que hasta esa fecha se ocupó por varios decenios de la propaganda del turismo. La estadística señala a la "Enit" por primera vez en 1920 con una propaganda de 1.700.000 páginas. El éxito fué bien claro, en ese año aumentó el turismo extranjero en 178.000 personas, alcanzando la cifra de 501.000. En 1921 se imprimieron 7.740.000 páginas; el turismo aumentó a 604.000 personas; esto es, el doble que el año anterior al de la fundación de la "Enit"; en 1922 fué 8.840.000 el número de páginas impresas y a los 12 meses se registraron 700.000 turistas; durante el año 1923 se imprimieron 17.560.000 páginas y el turismo ascendió a 835.000 turistas extranjeros. El año 1924 fué un record de publicidad; con 83 millones de páginas se invadió el mundo entero. ¿Puede causar extrañeza alguna que el número de extranjeros que visitaron Italia sobrepase en mucho el número del millón? Un millón de turistas a 2.000 liras o 100 pesos como un mínimo ridículo son 100 millones de pesos para la economía de Italia. Ganados con un gasto de 2 o 3 millones. Dudo que se encuentre en el Uruguay un ramo de producción que pueda presentar en proporción de la fuerza económica del país, cifras parecidas. Así es la industria del turismo — exuberante y pródiga cuando se la sabe encauzar. — y no deja un sólo resorte de la producción nacional — comercio, industria, productos rurales, etc. — que no vivifique con su bienhechor impulso.

Entrando ahora en la relación de algunos detalles que llamaríamos locales, no está de más señalar los defectos que se observan.

Es una cosa que ya constituye costumbre, el escandaloso abuso que los chauffeurs y los changadores del puerto y estación, cometen con los forasteros. No hay forma de evitar el espectáculo de discusión, y a veces escándalo, que provocan esos elementos con los extranjeros. La actitud de los empleados de hotel no puede ser otra que la de expectativa, porque si un espíritu de justicia se apodera del testigo del atropello y pretende poner las cosas en su lugar, sabe de antemano que después de la violenta disputa se produce un boycott innoble por parte de esos malos elementos, a la llegada de los turistas a muelles

y estaciones. Se puede ser Quijote, pero no como norma dentro de la acción comercial. A lo mejor aparece de pronto la excelsa figura, pero las reconvenciones de Sanchó son después muy pesadas y amargas.

Algunos extranjeros suelen sorprenderse de que los hoteles de Montevideo no brinden en todo tiempo "Piezas sin pensión" como es corriente decir. Sin embargo, la razón es sencilla. ¿No se observa fácilmente, conociendo como se conoce la escasez de **población flotante** en Montevideo? Figuraos un hotel con 70 habitaciones y sólo 40 pasajeros. Este Hotel tiene todo su personal completo y su presupuesto de gastos de mercado y almacén, fijo. Si de esos 40 pasajeros, la mitad están sin pensión porque prefieren ir a otros Restaurantes, observaréis en seguida cómo el presupuesto general del Hotel se resiente. Pues si hubiera "**población flotante**" en número suficiente, estaría compensado todo con el recíproco cambio de turistas que visitan distintos restaurantes. A pesar de esto, en el invierno se ofrece "sin pensión", pero ello es debido tan sólo al hecho natural de la competencia: habiendo poco movimiento de pasajeros, se produce entonces la legítima lucha comercial, que el cliente favorece con su actitud. Y legítimamente, también, sin previo acuerdo, todos los hoteles, en llegando el verano, suprimen "**la franquicia**", diré, buscando la compensación imponiendo lo que la misma ley de oferta y demanda ha impuesto anteriormente contra su deseo. En Nueva York, en Madrid, Barcelona, París, Buenos Aires, se ofrece en todo tiempo hotel con pensión y sin ella, pero es debido tan sólo al excesivo número de forasteros que constantemente llenan los hoteles. Creedme; no hay nada como la libre concurrencia; ella regula el interés de todos. El egoísmo humano, disperso, no corporativo, se presta admirablemente a producir ese equilibrio en el precio comercial.

Una de las causas que atentan contra el desarrollo del turismo, y por ende de la industria hotelera, reside en el hecho incontrovertible de la vida cara. Dejemos de lado el hecho psicológico de que todo forastero observa cara la vida del país que visita, quizás por la predisposición a gastar de que se halla poseído y que hace que el dinero se invierta rápidamente; pero si es una verdad grande que uno de los gastos que el turista se ve obligado a hacer con más insistencia — el taxímetro — es realmente elevado. Estas tarifas necesitan de una rápida rebaja. La Argentina está formando un ambiente nacional favorable a sus lugares veraniegos, reteniendo gran parte de la población turística que se trasladaba a nuestras playas. Y al argentino le resulta mucho más económico, por todos conceptos, quedarse en su propio país. Quiere decir, entonces, que nosotros tenemos una gran obligación que cumplir. Y todos, porque a todos interesa, debemos contribuir a esa obra.

La carretera de Colonia va, sin duda, a proporcionar una buena animación a estas ideas; pero hemos de expresar que ese servicio de por sí



La Universidad (Montevideo)

tan conveniente, no será suficiente para abarcar todo el tráfico que la necesidad hotelera reclama. Para el que disponga de auto, será el ideal; pero para la inmensidad de personas que constituyen las clases medias, será el F. C., con su rapidez, comodidad y baratura, el medio de comunicación que traerá al país las multitudes de turistas que desparraman beneficios por todas partes. Es en esta actividad donde el Estado puede y debe señalar su concurrencia, su acción bienhechora y tutelar, y no convertirse en un competidor desleal del comercio y de la industria privada. Siga el Municipio su patriótica obra de pavimentación y ornamentación de esta bella Montevideo; continúe el Estado en la misma obra de caminos nacionales, puentes, etc.; contruya, incluso, hoteles; pero, por Dios, no se meta a comerciante. Son actividades tan contrapuestas como si dijéramos el espíritu de nuestro Señor Don Quijote, todo idealidad y ensueño, y el prosaísmo caracterizado en Sancho, tan elemental y cuerdo en la vida real.

He aquí un tema para los políticos y sociólogos. ¿Qué debe ser el Estado, Quijote o Sancho? Mientras tanto no nos lo digan, nosotros, los que somos pueblo, queremos un espectáculo grato.

Perdonad esta exigencia tan materialista y que parece frívola; pero ella envuelve una realidad y yo me despojo de mis ideas para exponerla así, claramente. Y sin duda, hay una gran verdad en ello: el espectáculo grato de la vida es encararla con éxito. Y los Poderes Públicos dis-

ponen de una cantidad de resortes que bien manejados, producen el bienestar colectivo. Todo depende de acoger las amplias y generosas iniciativas, vengan del campo que vinieran, sostenerlas y llevarlas a la práctica con firme tesón.

En tal sentido, es digno de señalar y aprobar la creación de la Comisión Nacional de Turismo, que, sin duda, puede llevar a término una provechosa labor de múltiples beneficios y que impulsaría extraordinariamente la industria hotelera. Esta Comisión Nacional de Turismo puede ser el punto de partida de una obra que por su importancia verdaderamente nacional, merece el amplio apoyo de todos, sin distinción de grupos ni colores. Bien es cierto también, que a mi humilde entender, a la dicha Comisión Nacional de Turismo, se le ha dado un aspecto o carácter demasiado extenso; es decir, parece no una Comisión, sino un Congreso, y esto puede ser perjudicial para tal excelsa idea. Muchas veces la frondosidad del árbol es en perjuicio de la calidad del fruto.

De cualquier manera, se está observando la formación de un ambiente favorable a la explotación del turismo. No podemos, pues, por menos, que felicitarnos los que nos dedicamos a la industria del Hotel, de que existan esas corrientes y declarar, con tal motivo, que estamos siempre prontos a ocupar nuestro puesto, sea el que nos señalen, en la seguridad más plena y absoluta de que cumpliremos con nuestro deber.

He dicho.



Gran Hotel del Globo

Gelós y Cia.-Montevideo

Alojamiento Económico

Colón esq. 25 de Agosto



El alojamiento preferido de los turistas por estar ubicado en el punto desde donde arrancan todas las comunicaciones a paseos y playas. Sus situación a una cuadra del desembarcadero Justifica así mismo esta preferencia.

Establecimiento modernizado cuenta con 80 habitaciones 60 de las cuales tiene balcón a la calle. Las restantes dan frente a los patios y están contiguas a los pozos de luz.

Cuenta además con numerosas habitaciones con baño

RESTAURANT A LA CARTE.

Punto de reunión de los empleados bancarios y del alto comercio en las horas del almuerzo por estar situado en la zona bancaria y del comercio mayorista.



BAR

Donde los despachantes de Aduana y Agentes de Compañías Navieras hacen un paréntesis a sus importantes tareas. Atendido por un especialista



SALON COMEDOR

En la planta baja con frente a dos calles.

UNA LECCIÓN SOBRE LA PATRIA

TENEMOS que amar lo nuestro que es una forma de consubstanciarnos con el pasado, de tener un punto de partida bautismal de amarnos a nosotros mismos en el espíritu de nuestros padres, que quizá hicieron de esta supervivencia, el más bello y reiterado de sus sueños. Non omnis moriar...

Tenemos que envolver en nubes de incienso la memoria de nuestros héroes, porque fueron hombres humildes que dieron todo lo que tenían, reposo, fortuna, años de vida por una patria tan humilde, que sólo podía ofrecerles como recompensa de su sacrificio un poco de gratitud que es, ha sido y será el dinero único de la humildad. No le era dado ofrecer riquezas porque no tenía siquiera caja de caudales, ni gloria, porque la gloria es el ditirambo de los poderosos, ni inmortalidad histórica, porque en los dominios de Clío sólo se entra de frac, y con el pecho reluciente de condecoraciones.

Un país que corta sus amarras con el pasado, es un país que se muere una vez en cada generación, que empieza y no continúa, que se olvida de lo que iba diciendo, que vive sólo en el presente, que es la manera de no haber vivido nunca y de no llegar a vivir jamás. No existe cumbre sin base y la sociedad que desdeña la miriada de puntos de apoyo que representa el pasado, no llega con sus construcciones a las nubes, y si llega, las nubes rivalizan en solidez con las construcciones".

Las grandes batallas de la Paz

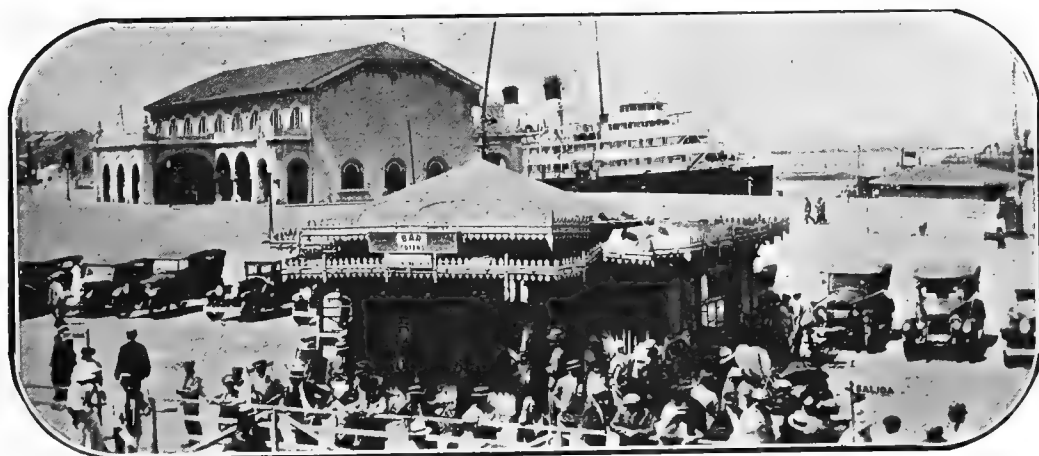
"Yo quisiera imprimirle al pabellón, en la

TENEMOS QUE AMAR LA TRADICIÓN

paz, la acción avasalladora que ejerce en la guerra; ametrallar al enemigo no encierra a veces mayor heroísmo que extrangular al demonio que cada uno lleva dentro de sí mismo. El que practica la justicia, prodiga el bien, cultiva la lealtad, huye del odio y siembra la paz por amor a la patria, se bate también al pie de la bandera, fortifica las fronteras del país y merece como nadie, los laureles de la gloria. El pabellón es un símbolo y los símbolos tienen un significado, pero un significado no constituye una fuerza. La fuerza nace recién el día en que el símbolo penetra en el espíritu, se dinamiza, revive como una virtud fomentando todo lo bueno, y sofocando todo lo malo que existe en él. Existen muchas maneras de izar la bandera, pero sólo la iza bien, el que logra izarla en su propio corazón. Ciento ochenta y seis mil kilómetros de tierra, es poca tierra, para acariciar sueños de gloria, con estrépitos de guerra, pero es bastante para cubrirla de espigas, erizarla de fábricas, surcarla de caminos, y vivir en paz con todo el mundo, con los hombres y con Dios, bosquejando en ensayo del reino de Dios, sobre la tierra.

Si alguna vez se llegara a decir del Uruguay, que es el país, donde los pedazos de tierra son más chicos y los pedazos de hombres más grandes, y donde todos parecen conformes con el pedazo de tierra que pertenece a todos, ese día habríamos penetrado en la Historia, por su gran puerta de honor, que es la única por la que se debe y vale la pena entrar".

J O S E I R U R E T A G O Y E N A



Un detalle del Puerto (Esta nota fué obtenida por nuestro Redactor desde el "Lutetia", el 24 de Enero de 1930)



Puente giratorio sobre el río Santa Lucía en la Barra (Dptos Montevideo y San José)

EL URUGUAY EN 1930

P ARA comprobar que el SINTESIS ECONOMICA Uruguay se acerca al cen- tenario de la independen- cia en una etapa de progreso eco- nómico sorprendente, vamos a dar en este artículo algunas cifras que son indiscuti- bles en su significado. Desde luego, debemos es- tudiar como índices de indiscutible importancia las colocaciones bancarias en el último quin- quenio:

Y FINANCIERA Por el Dr. GABRIEL TERRA

Año	1925	.....	160.000.000	oro
"	1926	.....	178.000.000	"
"	1927	.....	199.000.000	"
"	1928	.....	203.000.000	"
"	1929	.....	219.000.000	"

Es un aumento constante y firme en las colocaciones que hacen los bancos del Uruguay, tomados en conjunto. Sus disponibilidades son todavía más importantes que sus colocaciones en su progresión como se observará en el siguiente cuadro de depósitos:

Año	1925	.....	113.000.000	oro
"	1926	.....	131.000.000	"
"	1927	.....	145.000.000	"
"	1928	.....	153.000.000	"
"	1929	.....	176.000.000	"

Este cuadro bancario, realmente formidable como compulsación de la prosperidad del país en estos últimos años — prosperidad que no tiene

precedente en la historia del Uruguay, — puede complementarse con el dato elocuente de que el Banco de la República, que tiene el privilegio de la emisión, no ha abusado de él, por más que vivimos en el régimen de la inconvención desde la guerra europea, régimen en el que continuamos por razones de prudencia, a la espera de que los países con los que estamos en relación económica vuelvan a la normalidad.

Mientras los depósitos bancarios y sus colocaciones suben un cincuenta por ciento, la emisión fiduciaria permanece estacionaria: es de alrededor de setenta millones de pesos, cubierta casi totalmente por oro. El Banco de la República tiene en sus cajas oro amonedado y en lingotes por valor de sesenta y seis millones de pesos.

El valor de nuestra exportación queda estacionario en estos últimos cinco años por la disminución del precio de los productos de la ganadería. La cantidad exportada es mucho mayor que la de años anteriores, porque crece el

Gran Hotel del Globo-Montevideo



Vista de una habitación con baño contiguo. Su sencillez guarda relación con los módicos precios, sin que falte la menor exigencia del confort.



N. G. I.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

LOS VAPORES
DE GRAN LUJO

“DUILIO”

“GIULIO CESARE”

DE MONTEVIDEO A

SANTOS - RIO JANEIRO - BARCELONA - VILLEFRANCHE - GENOVA

2 DIAS

3 DIAS

13 DIAS

14 DIAS

14 DIAS

ITALIA AMERICA

SARANDI ESQ. MISIONES

MONTEVIDEO

número de los animales bovinos y ovinos faenados, pero disminuye el precio por causas externas y no salimos de las cifras totales de noventa a cien millones de pesos por año.

Pero hay una cifra que es promisoría. En 1925 toda la producción agrícola era consumida en el interior, y hoy se puede adjudicar la cantidad de catorce millones de pesos a la agricultura en el total de nuestras exportaciones, con la seguridad de que esa cifra aumentará rápidamente porque crece el número de hectáreas cultivadas, mejora la semilla por la selección científica del Instituto de la Estanduela — que por sí sólo promete aumentar en un treinta por ciento las cosechas — e iniciamos el empleo de abonos superfosfatados, que son los que necesitan las tierras del país, ricas, muy ricas en nitrógeno y potasio, pero carentes de fósforo y de calcio.

El Estado acaba de inaugurar una gran fábrica de ácido sulfúrico, que es la materia prima principal para la fabricación de los abonos que multiplicarán la riqueza de nuestras tierras.

Los números que determinan nuestros progresos industriales armonizan con los que acabamos de mencionar. En el año 1926 teníamos 6300 establecimientos industriales, con un personal obrero de 64.000, y se pagaban salarios hasta la cantidad de 36 millones de pesos. En 1929 los establecimientos industriales llegan a 7700; el personal obrero sube a 96.100 y los salarios alcanzan a 51 millones de pesos. Nos referimos a la industria manufacturera, porque la agrícola, por su parte, realiza, como lo hemos visto, idénticos progresos.

Se trata de mil cuatrocientos establecimien-

tos nuevos y treinta y un mil obreros que encuentran ocupación en sus fábricas, además de los que trabajaban en 1926, y quince millones de pesos en salarios, que antes no existían.

Como se puede observar, las cifras del crecimiento industrial están de acuerdo con las de los depósitos bancarios y las colocaciones de los institutos de crédito.

La situación financiera de la República en estos últimos años puede sintetizarse diciendo que, a pesar del aumento de los presupuestos por la mejora de los sueldos de los empleados públicos para responder en algo a la carestía de la vida, es de continuos superávits.

Año 1926	Superávit \$ 2.000.000
" 1927	" " 4.000.000
" 1928	" " 1.000.000
" 1929	Equilibrio con probabilidades de superávit

Los banqueros que ofrecen dinero en títulos de deuda aprecian esta situación cotizando los títulos del Uruguay a un tipo más alto que el de cualquier otro país de la América latina.

Se han financiado obras públicas por valor de ochenta millones de pesos, con sus recursos creados y con emisión de títulos autorizados, que se colocarán en gran parte en el país, dando aplicación al ahorro nacional en iniciativas de progreso que transformarán a la República.

El ministro de Obras Públicas ha podido decir con verdad que en el año 1934 el Uruguay tendrá cerca de mil quinientos kilómetros de



Lago del Parque Rodó (Montevideo)



Vista parcial de la Ciudad de Montevideo (Parte Sud Oeste)

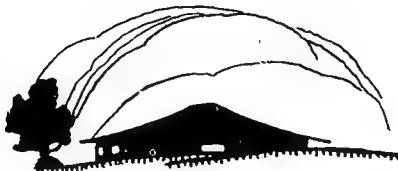
caminos pavimentados; ciento cincuenta puentes importantes y más de tres mil kilómetros de vías férreas de los cuales quinientos se construirán en estos cuatro años. Dispondrá de los puertos de Montevideo, Colonia, Palmira, Fray Bentos, Paysandú, Salto, Paloma, y otros de menos importancia general, pero de intenso servicio, como Sauce, Carmelo, Dolores y Mercedes, perfectamente equipados.

Se habrán terminado las obras sanitarias completas en todas las ciudades y pueblos importantes, extinguiendo las epidemias infecciosas, y se dotará de agua potable hasta a las villas más pequeñas. Y hay que agregar a estas obras algunos millones de pesos que el Gobierno empleará en construcción de escuelas y hospitales. Seis mi-

llones están votados para escuelas y cinco para el Hospital Clínico.

La Asistencia Pública nacional tiene exceso de rentas y podrá continuar su obra de construcción de pequeños hospitales y salas de auxilio en campaña. Ha construido últimamente setenta hospitales y salas de auxilio repartidos en todo el país.

Y sobre todos estos progresos que honran a la generación actual estará el aprovechamiento hidroeléctrico del río Negro, maravilla de la naturaleza, que, acariciada en su curso por la ciencia, dará energía por los siglos de los siglos para hacer del Uruguay uno de los países más ricos del mundo.





**COMPRAR
CUANDO
SE NECESITA...
PAGAR SE
COMO SE
PUEDE.**

CREDITOS A 10 MESES

*Los otorga
con facilidades*

LA SIRENA

**SARANDI
BNE MITRE
BACACAY**



“Hotel Sevilla”

RECIENTE INSTALADO

Lujosos cuartos de baños.- Habitaciones
espléndidas a \$ 1.00

PENSION COMPLETA \$ 2.00

Para familias precio
:: convencional ::

**Anexo del RESTAURANT BOSQUE - La
casa donde se COME MEJOR y más
barato de MONTEVIDEO.**

MISIONES 1516 y 1520 entre Cerrito Piedras
Teléfono: Uruguay 3714- Central

Casa Vidal

DEPOSITO DE AVES Y HUEVOS

BARREIRO & Cía.

SUCESORES

Depósito permanente de Aves
de corral y caza de todas clases,
Huevos, Cera, Miel, Queso,
Pluma fina, etc. etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Servicio especial para la Marina,
Hoteles, Banquetes y Sociedades
recreativas. — Se atiende toda
clase de pedidos.

MERCADO CENTRAL:

Puestos N.º 7 y 8 Escritorio N.º 88

Depósito: **BARTOLOME MITRE, 1235**

Tel. La Uruguay 1346 (Central) y Cooperativa, 438

MONTEVIDEO

CAFETEROS!

*Para conmemorar dignamente
el Centenario del Uruguay y
engrandecer la Patria, pidan
azúcar “DORITA” o “IBERO”
producto de la Industria
Nacional.*

Moyá e Idoate

MILLAN 2484

Teléfono: 448 y 539 Aguada - MONTEVIDEO

EL URUGUAY Y SU TURISMO

DESDE hace medio siglo se inició, en forma espontánea bien que rudimentaria, el turismo en el Uruguay.

Baste leer los diarios de aquella época para darnos cuenta de que en la estación veraniega buen número de argentinos, brasileños, chilenos y paraguayos venían a pasar la estación de los baños en Montevideo.

Naturalmente que el número de argentinos era superior al de las demás nacionalidades, sea por la proximidad y facilidad de comunicaciones, como también por los lazos de parentesco y amistad que siempre han existido entre la sociedad porteña y la nuestra. Estos mismos lazos de familia y amistad también van en continuo aumento con las demás repúblicas hermanas.

Allá por los años 1886 al 1890 y siguientes, muchos argentinos, al venir aquí, lo hacían con sus carruajes, cocheros y caballos, los que, por su lujoso equipo, la belleza de las yuntas y rumbosidad de sus propietarios, llamaban fuertemente la atención.

Recordamos, entre muchos, al caballero argentino Larsen del Castaño, propietario de un bellissimo faeton del cual tiraba una yunta maravillosa caballos de pelo "color pimienta" que, con sus bellísimos arneses, eran la admiración de toda la ciudad. También nos visitaban, casi todos los años, los señores Alvear, Pellegrini, Sáenz Peña, y numerosas otras personalidades que escapan a mi memoria.

P O R
**A N D R É S
P O D E S T Á**

Los hoteles, sin ser muchos, eran suficientes, y su confort estaba de acuerdo con las exigencias de aquella época, que no era tan refinada como la nuestra.

Vino después una decadencia bastante acentuada en el turismo, hasta que, en época más próxima a nosotros, impulsada por el gobierno y Municipio, tomó un desarrollo inusitado y lo que es más de aplaudirse, se ha formado una verdadera "conciencia turística".

Se ha llegado a cristalizar la idea de que es muy conveniente para el país, por todo motivo, propender a la atracción del forastero, brindándole el mayor confort posible y también la facilidad de transporte, excursiones y todas aquellas comodidades que hacen agradable una estada prolongada en nuestro país y de las que Montevideo dispone en abundancia.

Las playas del Este, llaman la atención, en primer término, por estar todas ellas unidas por ferro-carril y comodísima carretera que va desde el Parque Hotel a Pocitos, Malvín, Carrasco, Atlántida, La Floresta, Solís, Piriápolis, Maldonado y Punta del Este, y aún más allá, hasta Rocha y Castillos, gozando el viajero de deliciosos panoramas de una belleza incomparable y variada, sea en sus costas arenosas y luminosas o en sus campos verdes y ondulados, que recrean la vista y el espíritu por su variedad de matices y colores.

Tierra adentro tenemos a la pintoresca Mi-



Asilo "Dr. Luis P. del Campo" — Montevideo

nas, con sus cerros maravillosos, Aiguá con su valle extenso y pintoresco, Santa Lucía con su magnífico parque Municipal sobre la costa del río caudaloso.

Colonia Suiza, Colonia, Paso de los Toros, Valle Edén, etc. Luego sobre el Río Uruguay está Conchillas con un buenísimo hotel tipo inglés, más arriba Carmelo, Palmira, Fray Bentos, Paysandú y Salto, con buenos y confortables hoteles, bellos parques e infinidad de bellezas naturales.

Solamente una excursión por el amplio Uruguay, en confortables vapores, compensa con creces el gasto de un viaje.

En el Río Negro tenemos a Mercedes, la bella e incomparable ciudad, capital del departamento de Soriano. Se puede ir allá bien por el Río Uruguay trasbordando en la boca del Río Negro a cómodo vapor, o bien por ferrocarril desde Montevideo. En breve quedará concluida la cómoda carretera de 300 kms. que la unirá a Montevideo.

El panorama de Mercedes es maravillosamente bello; su anchuroso río, las islas que lo adornan, la ciudad coqueta y limpia, sus plazas y edificios públicos y privados revelan un alto grado de riqueza y confort.

Sobre la costa del Río Negro se ha construido una extensa y espléndida Rambla que es de lo más pintoresco que se pueda imaginar, pues árboles y flores hay allí con verdadera profusión.

Mercedes es una verdadera sinfonía de luz, de colores y de perfumes que dejan un inolvidable encanto al viajero que la visite.

Dejo, para lo último, a Montevideo con sus bellos parques, extensas avenidas y numerosas playas casi sin solución de continuidad, algunas de éstas dentro de la misma ciudad.

Montevideo reúne condiciones excepcionalmente buenas para una estada de verano, pues independiente de sus playas, aún mismo en el centro, las brisas que vienen del Sur atenúan sensiblemente la temperatura. A esto contribuye señaladamente su misma posición topográfica, pues la parte de la ciudad más importante está situa-

da en una península larga y derecha que se eleva desde la costa al centro de la ciudad, hace que aún en el rigor del verano se disfrute una brisa fresca muy agradable.

Para concluir indicaré los notables progresos alcanzados en estos últimos años en lo que se refiere a vialidad y hoteles. Bien puede decirse que no hay en América y tal vez en Europa, una ciudad que tenga en servicio actualmente una red tan extensa y buenísima de carreteras de hormigón que, partiendo de Montevideo, se dirigen hacia el interior del país.

Independiente de las playas balnearias, del Parque Central, del Prado, del Cerro, etc. la facilidad de cómodas excursiones automovilísticas hace de Montevideo una ciudad de grandes atractivos bajo todo punto de vista.

En cuanto a los hoteles algunos se han hecho nuevos, y otros han renovado completamente su mobiliario, ampliando sus instalaciones, aumentando su confort y sus habitaciones que los ponen a la altura de los mejores hoteles de otras capitales.

Este es el mejor signo de que cada año aumenta el número de viajeros, y que los negocios prosperan no sólo para los hoteleros, sino para infinidad de industrias y comercios que más o menos directamente tienen relación con el movimiento de los forasteros.

No solamente mirado bajo este aspecto práctico, muy loable por cierto, es conveniente que Municipios y Gobiernos se preocupen de fomentar el turismo.

Hay una causa tal vez no tan visible, pero no por eso menos importante. Me refiero a las relaciones más frecuentes y más íntimas entre pueblos de un mismo origen y que hablan el mismo idioma, con los cuales hasta hace poco tiempo nuestras relaciones eran escasas.

El contacto más íntimo entre los países de la América del Sur es de excepcional importancia, y a ello debemos propender en el sentido de estrechar cada día más los lazos que nos unen a esos pueblos hermanos; a ellos todo nos une y nada nos separa.

Montevideo, Mayo de 1930.



Alfredo Dastes

Puestos Nos. 118 120
MERCADO CENTRAL



Especialidades en
Productos Porcínos
y Conservas
Alimenticias



Teléfono: URUGUAYA 2985 Central

Depósito de Aves y Huevos

DE

FAUSTINO PEREZ

Sucesor: ABEL PEREZ



Calle YARO, 1634

Teléf. Uruguay 2463 Colonia
MONTEVIDEO

Café «ATENEÓ»

Manuel Gil & Cía.

.....

GRAN SALÓN
DE BILLARES
SUBTERRANEO

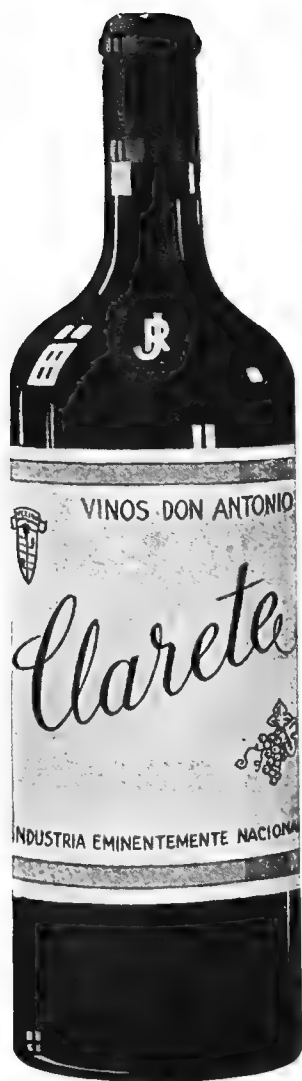
.....

Av. 18 de Julio, 1182
Esq. PLAZA CAGANCHA

Teléfono Uruguay 1873 Cordon
MONTEVIDEO

CON LOS VINOS "DON ANTONIO"

Hemos resuelto
el problema
de la
importación.



CLARETE
GRIGNOLINO
EXCELSIOR
Y BARSAC



Bodega "DON ANTONIO"

José Raimondi & Cía.

MONTEVIDEO
C O L O N

Teléfonos: Uruguay 2394 Central
Cooperativa.



EN LA PAZ SOLEMNE D E L CAMPO

VIDA tranquila, sin agitaciones ni violencias, consagrada por entero al cultivo de la tierra o a la industria ganadera, es la vida del campo, la vida que realmente influye en el progreso y adelanto de la República.

En los tiempos que corren existe «crisis de campo» y «crisis de brazos» para la labranza. puesto que la mayoría de la juventud, generalmente, a esa ruda labor que requiere tanta abnegación, prefiere las comodidades y alegría de las ciudades.

La labor, en el campo, especialmente en nuestra República, no es tan fatigosa como en muchos de los pueblos de Europa. Pero hay, en cambio, muchos que trabajan con afán, en nuestros

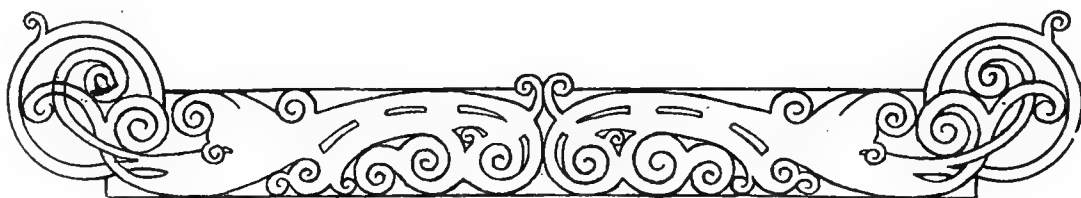
campos, y pasan su vida en la casita blanca y alegre, rodeados del encanto familiar. Allí se forma el

corazón, en la escuela del sacrificio.

Se encallecen las manos y se vigoriza el organismo y se forman los hombres buenos, los hombres útiles para la patria.

Hay que fomentar el amor al campo y a las actividades que de él emanen. De la actividad que se desarrolle en él depende el adelanto de la nación. Que los jóvenes que surgen a la vida se lancen al campo con decisión y firmeza.

Allí encontrarán lo que sueñan: la felicidad; y serán, al propio tiempo, verdaderos luchadores que siempre honrarán su nombre.





PLAYA RAMIREZ

Los colores primarios se desgajan del cielo
y al caer con estruendo
como pájaros muertos en el vuelo más alto,
revientan contra el suelo estrellando la sangre
roja, blanca y azul que salpica hasta el cielo!

Vienen chorros de gente
de los tranvías,
y mujeres y niños
tiemblan un arco iris triunfal sobre la arena.

Entre el cielo y el mar,
la playa está soñando su sueño de la tarde.
Oh, la arena empapada de luz,
cómo se pone inflada
dueña de tantas vidas!
Cómo se abre en bandeja para que todos quepan
y se cierra de brazos para tener a todos.
Su lengua amarilla asoleada de sed
nos lame los párpados
insinuando sus ansias de secarnos los ojos,
nosotros festejamos su loca ingenuidad
brindándole el collar sembrado en las pisadas...

Todavía las carpas
están triunfando al sol,
como si fueran trajes
de las últimas rocas que se echaron al agua;
todavía las carpas
están triunfando al sol!
árboles de la arena
su ramaje cuelga un fruto de sombra
que es tan rico como esos que dan los otros árboles!

Los bañistas se hunden
y aparecen en alto con un ramo de espuma;
corren los chiquilines a la orilla del mar
llevados de la mano por los ojos maternos...;
sobre el regazo tibio de la arena
cómo se sienten madres las madres de los niños.

Así, mientras la tarde cae,
de la línea que separa
el cielo de las aguas
el sol se abre un camino que llega hasta la costa;
y afluye a borbotones
gente de los tranvías
temblando un arco iris triunfal sobre la arena!

ENRIQUE RICARDO GARET

London Paris

18 de Julio esq. Rio Negro - Montevideo



Sección Confecciones para Hombres

Extenso surtido de Trajes,
Sobretodos, Uniformes para
Chauffeurs, Trajes y Ma-
melucos para obreros y toda
clase de Confecciones para
Hombres

Gran surtido de Artículos para Viaje y Deportes en general

CHAMPAGNE
VEUVE CLICQUOT
PONSARDIN
 DULCE
 DEMI-SEC
 BRUT

Mantiene su prestigio
 a base de su máxima
 calidad en todas las
 épocas.

MATEO BRUNET & Co
IMPORTADORES

SIPREDI
 789



Puerto de Montevideo — Dársena Fluvial

MOTIVOS DEL PUERTO

PUERTO de Montevideo!, ojo interrogante sobre la copa celeste de los horizontes marinos, que nos hablan de la emoción divina de los viajes, y que a nuestro corazón cantan la nostalgia de imposibles aventuras, en la embriaguez de otros mares y en el ansia torturadora de otros cielos. Puerto de Montevideo!, joya en el puño azulado del mar, que como a un corazón ¡oh Uruguay! te oprime en la gloria de sus aguas.

Puerto, que sobre el poniente rojo te enciendes con las canciones de los hombres vagabundos, y en las partidas te llenas de fiesta, con las alas blancas de las manos que dan los dioses. ¡Oh música de emoción! ésta que hay en tus naves que parten, a la hora de las despedidas, cuando los ojos se llevan cautiva una imagen amada, y en el agua de la melancolía se apaga toda la fiesta de un corazón.

En una pirotecnia funambulesca, como un collar multicolor, enciendes sobre el pecho del mar, todos los colores más vivos; y en una hebra de viento hay la risa loca de una mujer bohemia y el aburrimiento de un hombre sensual; y en una cinta de cielo ojos que imploran lejanas ciudades y corazones que se arrastran en la fatiga de los recuerdos; viejos marinos silenciosos, de corazón sollozante; muchachos ágiles y alegres; mástiles que por la noche enhebran estrellas, y la locura jubilosa de las bocas encendidas como ventanas abiertas sobre el jardín del amor; todo eso hay en tus aspectos múltiples ¡oh Puerto! que tienes por alma al mar, al mar ancho y colérico, fantástico y vengativo, en fiesta siempre con todas las alegrías salvajes; mar ligero y fantástico, mar

dionisiaco, todo se hace ligero sobre tu cuerpo, todo se hace potente bajo tu espíritu.

¡Oh mar! que perfumas de aromas azules los senos de la noche, y haces frescos los ojos de las estrellas en tus espejos nocturnos. Mar que tan hondamente penetras en el pecho desolado y valeroso, los que viven la felicidad de tus silencios nocturnos para las comprensiones vulgares; el pájaro de las nostalgias hace nido sobre tus espumas claras, y en tus senos pone sus dorados huevos de las fantasías ardientes, que es pan de los artistas, de los vagabundos y de todos los voluptuosos en el soñar.

Puerto! hasta tí llega la caravana errática de los inmigrantes, y te aturden con su algazara en el milagro de su alegría; y sobre todo son los niños inmigrantes los que te llenan de fiesta; ellos, como pajaritos de todos los colores, te traen algo del encanto de sus nidos lejanos; niños de Inglaterra, niños de España, de Italia, de Francia, niños de todos los países, abren sus alas cuasi entumecidas por la travesía sobre tu mano ancha de amigo bueno, y sus ojos se estiran por las calles largas, en un anhelo de volar sobre la vasta ciudad que levanta ante ellos sus prodigios decorativos. El azar los ha juntado a todos y los ha empujado hacia estas tierras en la esperanza de una vida nueva; y sus voces diversas se unen a la canción tumultuosa de tus grúas y al silbato estridente de tus sirenas.

Puerto que tienes la sabiduría de todos los caminos y las tristezas de muchos corazones, entre las sombras, cuando los barcos anclados en las radas son como ojos felinos, que centellean entre las sombras por tus múltiples luces rojas, pareces una granada madura colgada de la noche.

JUAN M. FILARTIGAS



Detalle del antepuerto y dársena fluvial.

El Puerto de Montevideo

SITUADO sobre el Río de la Plata a 34.o, 54 y 33 de latitud Sud y a 56.o, 12 y 45 de longitud del meridiano de Greenwich, el Puerto de Montevideo ha sido, desde hace muchos años, un punto de recalada forzosa y de refugio para la navegación de la costa Sud Oeste de la América del Sud.

Decidida la construcción por el Estado, de un gran puerto, abrigado y dotado de todas las comodidades modernas, se ha logrado proveerlo de las instalaciones más perfeccionadas, que lo ponen en buenas condiciones de servir a la navegación en forma rápida, segura y económica.

Las características del Puerto de Montevideo, con las obras de superestructura terminadas, son las siguientes:

Para el atraque de los buques de primera línea, se cuenta con una extensión de muros igual a 4177 m. 29: de ellos 2.043 m. de muelles de mampostería para buques de ultramar y 2.134 m. de muelles de madera y cemento armado para buques fluviales y de cabotaje.

La profundidad actual en el canal de acceso y dársenas es de 10 metros y a medida que la navegación lo requiera será aumentada, utilizándose dragas de propiedad del Estado.

La iluminación terrestre de que se dispone es eléctrica subterránea y está emplazada en las ramblas de trabajo y muelles y en los hangares y depósitos.

En cuanto a instalaciones para el almacena-

miento de mercaderías, sin contar las ramblas 1 y 2 y la explanada del Muelle B, donde se depositan artículos de construcción, especialmente hierros, madera, caños, aparatos sanitarios, vidrios, alambre, etc., se dispone de las siguientes:

11 depósitos de construcción antigua de 3 pisos.

4 depósitos de construcción moderna, de 2 pisos, junto al muelle de atraque en el muelle B.

5 hangares junto también al lugar de atraque,

5 depósitos de frutos y cereales (Mercado de Frutos).

2 depósitos de inflamables.

6 depósitos varios.

Los depósitos 6, 7, 8 y 9 ubicados en el Muelle B. llevan 24 transportadores eléctricos aéreos internos para la recepción y entrega de mercaderías.

El Puerto está dotado de una red de vías férreas empalmadas con las de los ferrocarriles del país, cuyos vagones pueden colocarse al costado de los vapores para recibir la carga. En esta forma el tránsito directo de mercaderías al Brasil, desde los depósitos de Aduana o de los muros de atraque se realiza con una economía efectiva.

Además, en la estación veraniega los ferrocarriles del Estado hacen correr trenes especiales de turismo que entran a las vías del Puerto de Montevideo y toman al costado de los buques a los pasajeros que vienen a nuestras playas, conduciéndolos a los balnearios del Este.

Casa Betancor

Domingo Betancor

.....

Gran Baratillo de
Carne, primero y
único patentado
como mayorista.

.....

Teléfonos: Uruguay, 454 Cordon
Cooperativ, 2190

ARENAL GRANDE Esq. BRANDZEN
MONTEVIDEO

EL DOMINO

Fábrica de Caramelos
especiales, Dulces, Fru-
tas y Pastillas de
todas clases.

Especialidad en caramelos
rellenos de miel líquida y
de frutas.



Juan Brea

Calle 26 de Marzo 1366, Pocitos
LOS DOS TELEFONOS
MONTEVIDEO

Café Bar y Rotisserie "JAUJA"

Luis Lage & Cía.

MINUTAS A TODAS HORAS
ABIERTO DIA Y NOCHE

UNICA CASA QUE
HACE DESCUENTOS
A LOS ARTISTAS

ANDES, 1469

(Al lado del Teatro Urquiza)

Telf. Urug. 1907 Central
MONTEVIDEO

Martinez & Battestin

Sucesores de Diaz Requiejo & Cia. y Martins & Cia.

IMPORTADORES

PIEDRAS, 264/68

Teléfonos: { **La URUGUAYA** 1120 Central
, , 1639 ,

Cognac "Castelar"

Jerez 3 Palos Cortados, "Perez Galdós" y "Copa"

Operto "Dom Carlos"

Ginebra "Poker"

FÉLIX RÍGOLI

Instalaciones modernas.

Vitrinas y Muebles.

Carpintería en General.

PIEDRAS, 514

MONTEVIDEO

Definición de la Rada, Bahía, Dársenas, etc.

Entiéndese por Rada, la superficie de aguas comprendidas entre la línea que enfile la Punta Brava con la Punta Yeguas y la costa, hasta la línea de arrumbamiento de la Cabeza Norte de la Escollera del Oeste, con la Punta del Rodeo en la ribera del Cerro, y por extensión se llama Rada Exterior a fondeaderos habituales que están al Sur de la misma; por Bahía, el espacio de aguas interiores que sigue a la última línea limitada por la tierra firme, las obras de abrigo del puerto y la línea que va del vértice del ángulo recto que forma el Dique de Cintura con su espigón A hasta la Cabeza Norte de la Escollera del Oeste; por Puerto, los espejos de agua comprendidos entre las obras artificiales, llamándose Antepuerto al cuadrilátero que forman las Escolleras Este y Oeste con la parte extrema de la Ciudad, entre las calles Sarandí y 25 de Agosto, hasta la Maciel, por el Muelle A, el Espigón de la misma letra y la línea que lo limita con la Bahía; "Dársena I" es la superficie de agua contenida entre el muelle A y B, el muro de ribera y el Dique de Cintura, entre los espigones que están en frente de dichos muelles, y se distinguen con las mismas letras, que también se aplican a los freus que los separan de aquéllos; la "Dársena II" está formada por el muelle B y el espigón de la misma letra que a su frente arranca del Dique de Cintura, por éste y por el espigón F arranca de los terraplenes de la Aguada, por el muro de contención de éstos hasta la calle Florida, y por el muro de la ribera de ésta hasta el arranque del muelle B. La parte

no dragada de esta gran dársena tiene comunicación con la Bahía por el freu F, y para distinguirla de la zona dragada se llamará "Puerto Interior".

Origen de la actual administración portuaria

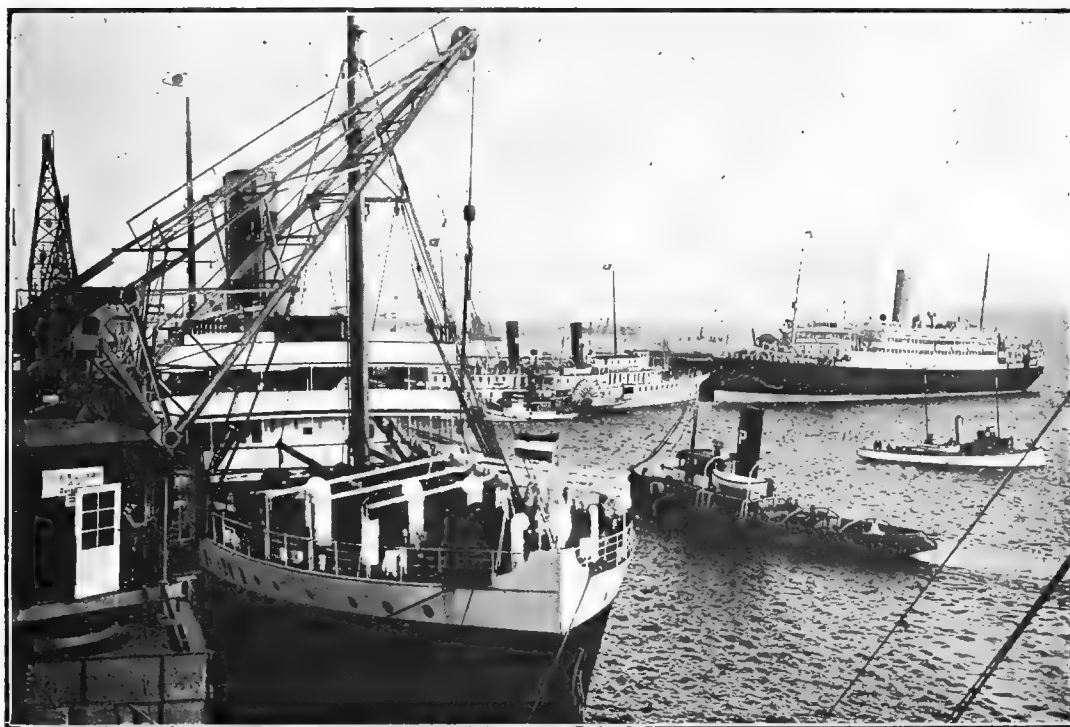
El régimen de explotación vigente en el Puerto de Montevideo fué establecido por la ley de 21 de julio de 1916, con la cual quedó sin efecto la organización anterior a cargo entonces del Consejo de Administración del Puerto (ley de 4 de enero de 1909).

Los servicios terrestres que comprenden la carga, la descarga y manipuleo de las mercaderías que arriban a nuestro puerto y de los frutos de exportación, están nacionalizados.

El Directorio de la Administración Nacional del Puerto está compuesto por 9 miembros. De estos tres puestos que son permanentes, en razón de sus cargos públicos, corresponden al Capitán General de Puertos, al Director General de Aduanas y al Jefe de la Dirección de Puerto, en la parte técnica o de conservación y de nuevas obras.

Los restantes seis miembros son elegibles por el Consejo Nacional de Administración, incluso el Presidente del Directorio, durando tres años en funciones.

Como se ve, la composición del Directorio, en cuyo seno tienen representación el Director General de Aduanas, el Capitán General de Puertos y el Jefe de la Dirección de Puerto (M. de O. P.), facilita la labor de ese importante organismo, ya



Puerto de Montevideo (Dársena A)



Puerto de Montevideo. — (Dársena B.)

que pueden tratarse con la presencia de los respectivos jefes, asuntos de índole aduanera, de policía marítima o relacionados con la conservación de las obras portuarias y ampliación de las mismas, en cuanto tengan atinencia con los servicios a cargo de la Administración Nacional del Puerto.

Constitución actual del Directorio del Puerto

El Directorio de la Administración Nacional del Puerto de Montevideo, está actualmente constituido por las siguientes personas: **Presidente:** Don Alfredo Labadie; **Vice-Presidente:** Doctor Manuel B. Otero; **Vocales:** Ingeniero Adolfo D. Perez, Don Aníbal V. Barbagelata, Doctor Vicente Borro, Ingeniero Francisco Iglesias Hijes, Capitán de Fragata Federico P. Ugarteche, Contador Eduardo Vázquez y señor Antonio Scremini. ejerciendo las funciones de **Secretario General** el Señor Héctor Pochintesta.

Orientación del Directorio en la explotación del Puerto

La política del Directorio en cuanto a tarifas, siempre que ha sido posible, se ha orientado en el sentido de hacer de nuestro Puerto, punto preferido de la navegación, por la baratura de los servicios y por la rapidez como éstos se llevan a cabo. Prueba de ello en cuanto a lo último, son los testimonios escritos de agentes marítimos y capitanes de buques ponderando la eficacia y rapidez de las descargas en nuestro puerto.

En lo referente a tasas portuarias, podemos expresar que no es un secreto para nadie que

un puerto de escala, como lo es el Puerto de Montevideo, debe hacerse atrayente a la navegación por sus comodidades, buen servicio y baratura, desideratum que, podemos afirmarlo, en lo que se refiere a nuestro Puerto, ha sido siempre contemplado por todos los miembros que han formado parte de su Directorio hasta el presente. Ya antes de que el Puerto artificial de Montevideo empezara a funcionar, las personas que se ocuparon de estudiar la forma de explotación a adoptarse, sentaron la misma tesis mencionada, que fué puesta en práctica oportunamente y que ha sido seguida por el Directorio de la Administración Nacional del mismo.

Además, en nuestro Puerto, por no ser generalmente terminal, no exige contribución alguna a los buques por derecho de entrada, por permanencia o por atraque a los muros. Solamente en los casos, que no son corrientes, en que el buque permanezca atracado a los muros o muelles sin descargar mercaderías a tierra o bien recibiendo frutos de exportación, se le cobra un módico derecho de atraque, no en proporción al número de toneladas de registro del buque, como sucede en el Puerto de Buenos Aires, sino en relación al número de metros de muro o muelle que ocupa.

La actuación del Directorio se ha orientado constantemente a favorecer la entrada de buques al Puerto, y muy especialmente en lo que se refiere a los transatlánticos de primera categoría que además de tener, como los otros, entrada libre al Puerto, de día y de noche, y de poder operar si lo desean enseguida de atracar al muro o muelle, están exentos del pago de los servicios extraor-

CUIDE SU SALUD

**T O M E
BEBIDAS
SINALCO**

Bilz

Bilz - Naranja - Limón - Soda



Compañía Nacional de Bebidas sin Alcohol, S. A.

MILLAN, 2441

MONTEVIDEO

LINEA LAMPORT & HOLT

Servicio quincenal de vapores de pasajeros a Nueva York con escalas en Brasil y las Antillas.—Viajes especiales de turismo a precios reducidos a las costas del Pacifico y Europa, via Nueva York y Canal de Panamá

AGENTE: M. REAL DE AZUA - CERRITO 382

EXPRESO VILLALONGA

Sucursal Montevideo fundada en el año 1886

Teléfono: LA URUGUAYA 12, COOPERATIVA 173

Servicio Fluvial: Despacho diario de equipajes, Encomiendas, Cargas, etc, entre Montevideo, Punta del Este, Piriápolis Buenos Aires, y viceversa. El personal atiende a los viajeros a la llegada de los vapores a ambos puertos.



POR INFORMES:

Calle 25 de Agosto, 363

Despachos de Aduana: Importación, Exportación, Reembarcos, Trámites de solicitudes, Encomiendas Postales, Etc.

TRAFIGO LOCAL: Acarreos y Mudanzas en el Municipio.

Sucursales y Agencias: Tenemos en todas las ciudades y pueblos de importancia de la Argentina, Brasil, Paraguay, y Chile y corresponsales en las capitales y ciudades de importancia de Centro, Norte América y Europa.

Fernet De Vecchi

ITALIANO
LEGÍTIMO

APERITIVO - ESTOMÁTICO - DIGESTIVO

Unico introductor: A. B. GARDELLA

1560 - Misiones - 1564

Teléfono 1109 Central

unarios cuando descargan entre las horas 19 y 20 y entre la 1 y 5 de la noche, servicios extraordinarios que se les prestan gratuitamente y que son abonados por la Administración Nacional del Puerto.

Como corroboración de lo que dejamos expresado sobre la política portuaria en este sentido, tenemos las rebajas establecidas en distintas tarifas, de lo que damos cuenta en capítulo aparte, y además, y esto merece ser destacado, no obstante los gastos crecientes originados en algunos de sus rubros, el Directorio del Puerto desde hace años no ha tocado sus tarifas para ser aumentadas, sino que, como queda dicho, tendió siempre a facilitar la navegación que arriba a nuestro Puerto, no solamente por el prestigio del mismo, sino también para contribuir a un mejor y fácil desenvolvimiento del país.

Situación financiera del Puerto

Una de las principales características de la acción del organismo autónomo presidido por el señor Labadie, es la constante prosperidad, cada vez más afianzada, no obstante los momentos difíciles por que atravesó, en algunas ocasiones, el Puerto de Montevideo debido a la poca afluencia de buques conductores de mercaderías; pero el buen tino y el deseo constante de salvaguardar el prestigio y el progreso de nuestro puerto, indujeron al Directorio a tomar medidas oportunas y eficaces con lo que se obtuvieron óptimos resultados.

El pago de los presupuestos mensuales de la nombrada Institución se ha efectuado siempre con

toda puntualidad y en igual forma se ha procedido con las retribuciones de los jornales correspondientes a los obreros extra-presupuesto que han prestado servicios.

La Administración Nacional del Puerto también ha hecho frente sin ninguna demora a todas sus obligaciones económicas, por lo que tiene en nuestra plaza y en el extranjero amplio y merecido crédito.

Utilidades producidas por Administración del Puerto

Consignamos a continuación las cifras de las utilidades que ha producido la Institución que nos ocupa desde la fecha de su creación en el año 1916 hasta el Ejercicio 1927-1928.

Dichas utilidades podrían haber sido mayores si el Directorio del Puerto, siguiendo una política egoísta, pagase sueldos reducidos a su personal y no hubiese efectuado apreciables rebajas en diversas tarifas en beneficio de la navegación y del comercio. Pero ha sido todo lo contrario, pues la Administración Nacional del Puerto de Montevideo fué una de las primeras Instituciones del Estado que estableció el sueldo mínimo de setenta pesos mensuales para el personal de empleados y obreros que ingresan a esa Institución y el salario de dos pesos con cincuenta centésimos para el personal jornalero. En lo que respecta a las tarifas portuarias, en capítulo aparte, damos una relación de las que han sido rebajadas.

He aquí ahora la relación de las utilidades obtenidas por la Administración Nacional del Puerto:

1er.	Ejercicio	1916-1917	(5 meses)	\$	11.962.56.—
2.º	"	1917-1918	.....	"	38.851.59.—
3.º	"	1918-1919	.....	"	24.026.43.—
4.º	"	1919-1920	.....	"	25.341.63.—
5.º	"	1920-1921	.....	"	61.539.29.—
6.º	"	1921-1922	.....	"	245.826.43.—
7.º	"	1922-1923	.....	"	298.540.52.—
8.º	"	1923-1924	.....	"	315.023.22.—
9.º	"	1924-1925	.....	"	325.848.20.—
10.º	"	1925-1926	.....	"	257.225.83.—
11.º	"	1926-1927	.....	"	265.480.48.—
12.º	"	1927-1928	.....	"	470.646.53.—



La entrada al puerto de Montevideo. — Nota obtenida por nuestro Redactor, desde el "Lutetia", en la mañana del 24 de Enero de 1930.



Puerto de Montevideo — Detalle de la Dársena "A."

Contribución al Estado por la Administración Nacional del Puerto

La Institución portuaria además de servir las erogaciones propias contribuye con cantidades subidas para el sostenimiento de distintas oficinas del Estado que no son dependencias suyas.

Dichas contribuciones son las siguientes:

a) Conservación de fondos, paramentos, superestructura, etc. (Ministerio de Obras Públicas), 130.000 pesos.

b) Contribución para el presupuesto de la Dirección General de Aduanas. (Ministerio de Hacienda), 50.000 pesos.

c) Contribución para el presupuesto de la Policía Marítima. (Ministerio de Guerra y Marina), 40.000 pesos.

d) Contribución para el presupuesto del Cuerpo de Bomberos de la Capital. (Ministerio del Interior), 50.000 pesos.

Como se ve, la Administración Nacional del Puerto contribuye con sus recursos para servicios que no le están encomendados y que deben ser prestados por otras Instituciones del Estado, con una suma anual de \$ 270.000.

Servicio de Navegación al Litoral

La Administración Nacional del Puerto accediendo al clamor general de los comerciantes e industriales del litoral uruguayo, estableció un servicio de transporte de mercaderías con tarifas moderadas, utilizando al efecto sus vapores fluviales, servicio que reportó grandes beneficios para aquella rica zona del País y obrando a la vez como regulador de tarifas.

El profesor obtuvo beneficios, puesto que encontró fletes equitativos para la conducción de

sus frutos; el Puerto de Montevideo también resultó beneficiado, porque vinieron a él, para ser exportadas muchas mercaderías que, al no existir la línea oficial, hubieran sido enviadas al extranjero sin tocar en nuestro Puerto, pues los fletes habrían subido como consecuencia del monopolio que ejercían las empresas particulares que realizaban ese servicio.

Ahora la Administración Nacional del Puerto, que tiene establecida una Oficina para atender especialmente este servicio, trata de mejorar esta rama de sus actividades, sustituyendo las embarcaciones que hacen la carrera entre Montevideo, Salto y puertos intermedios, por dos unidades modernas, adecuadas y que, por su capacidad, hagan innecesario llevar lanchas a remolque, como a veces sucede, y, principalmente, eviten tener que recurrir al trasbordo en Paysandú de la mercadería consignada al Salto, cuando el Río está bajo, operación que resulta onerosa y perjudicial.

Con estas unidades, que serán a motor, la Administración del Puerto podrá mantener un servicio con itinerario fijo, con lo cual los comerciantes e industriales del litoral saldrán sumamente beneficiados.

Ampliación y perfeccionamiento del outillage portuario.

Compenetrado el Directorio que los servicios de nuestro puerto deben realizarse en forma segura y rápida, se ha empeñado en dotarlo de los elementos necesarios que faciliten la carga y descarga de mercaderías. En este orden de ideas, debemos hacer notar que la Institución portuaria adquirió un material valioso como ser locomotoras, vagones, grúas, guinches, transportadores



PUERTO DE MONTEVIDEO Vista general del Puerto Comercial de Montevideo. En primer término, la zona destinada a la navegación de cabotaje y a los depósitos de inflamables. Y en último plano, la parte central del Puerto con los depósitos destinados a la recepción de mercaderías

eléctricos, etc., que mejoró notablemente el sistema de explotación, haciendo que las operaciones se realizaran rápida y eficientemente.

En la actualidad el material de outillage de que se dispone, moderno y de excelentes condiciones, es suficiente para atender el movimiento regular del Puerto y es con entera satisfacción que podemos decir que en los archivos del Instituto portuario figuran muchas notas de agentes marítimos y de capitanes de buques, en que se elogian los servicios de descarga, que colocan a nuestro puerto entre los primeros del mundo, por la rapidez y perfección de sus operaciones.

Astillero y varadero.

El Astillero que la Administración Nacional del Puerto posee en la calle Ingeniero Monteverde comprueba el grado de adelanto y la utilidad que presta este establecimiento.

Dotado de las más modernas maquinarias tanto para los talleres de herrería y carpintería como para poner en seco las embarcaciones, el establecimiento de la referencia constituye un orgullo para el país, pues no sólo en él se realizan obras de gran importancia sino que se forman obreros capacitados para desarrollar más tarde trabajos de mayor trascendencia.

Salvatajes efectuados.

Una de las actividades en que la Administración Nacional del Puerto se ha destacado, mereciendo calurosas felicitaciones, ha sido en los salvatajes en que ha intervenido, realizados muchos

de ellos en condiciones difíciles y llevados a feliz término, sin embargo, por la pericia de su gente marinera, por la inteligencia y dedicación de los encargados de dirigir los mismos y por el material perfeccionado de que dispone.

Además de los célebres salvamentos de los vapores "Rugia", "Montferland" y "Tuscany", ellos solos son suficientes para consagrar la capacidad de una empresa de salvatajes y destacarla a la consideración general, la Administración Nacional del Puerto ha efectuado numerosos salvamentos más, arrancando al mar valiosas presas, muchas de ellas consideradas insalvables por gente entendida.

Del importe total percibido por concepto de salario de salvamento, \$ 159.963.63 se han distribuido, por concepto del 30 por ciento de los beneficios obtenidos, entre los bravos tripulantes que intervinieron en cada uno de los salvamentos efectuados.

Flota de la Administración Nacional del Puerto.

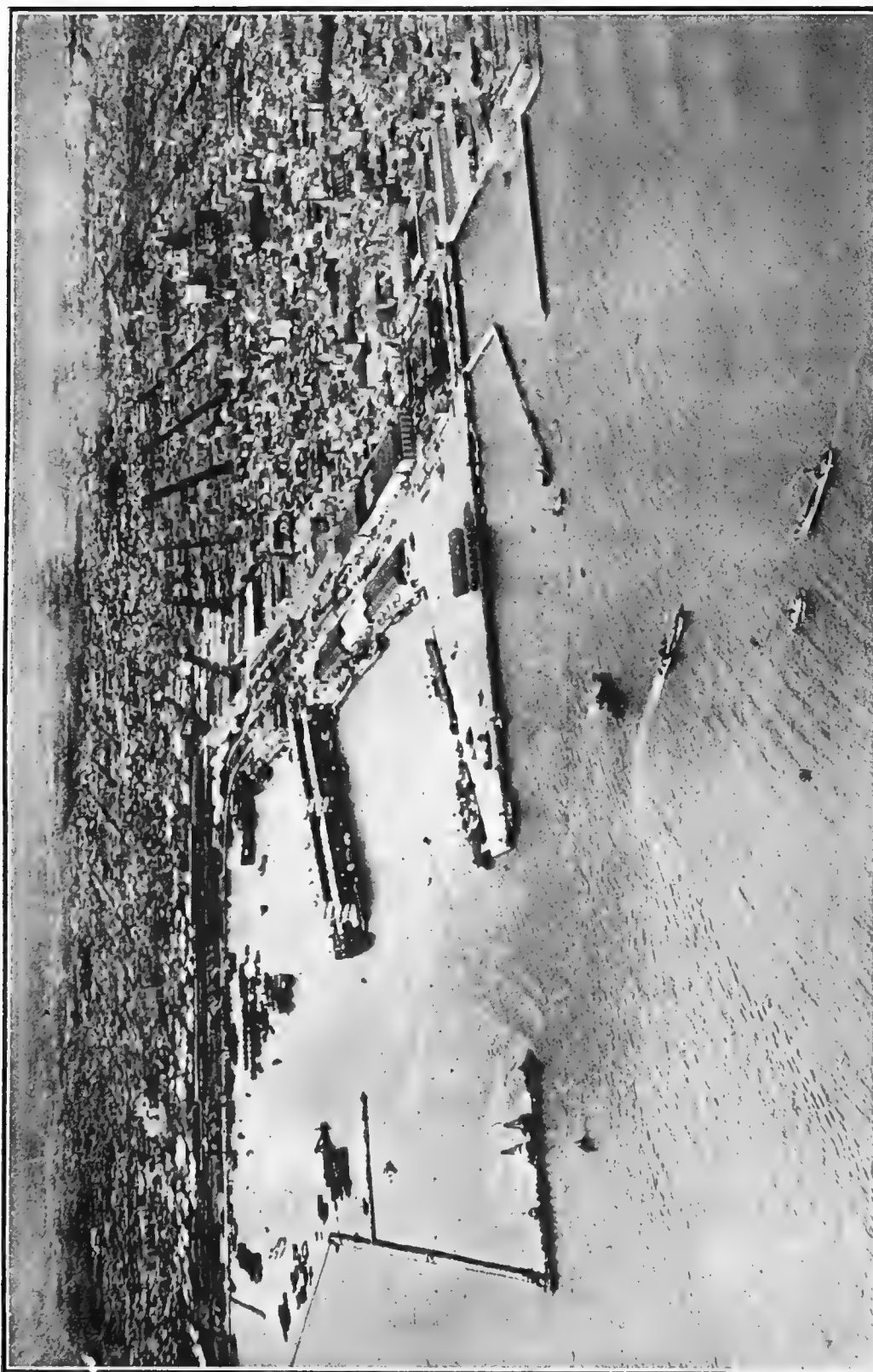
La flota de la Administración Nacional del Puerto se compone de tres vapores fluviales, catorce remolcadores, dos lanchas automóbiles, cincuenta y tres lanchas, seis queches y diez y siete balandras, lo que hacen un total de noventa y cinco embarcaciones.

Con los elementos que se enumeran más arriba, la Institución portuaria realiza operaciones de lanchajes, remolques, asistencias marítimas, etc.

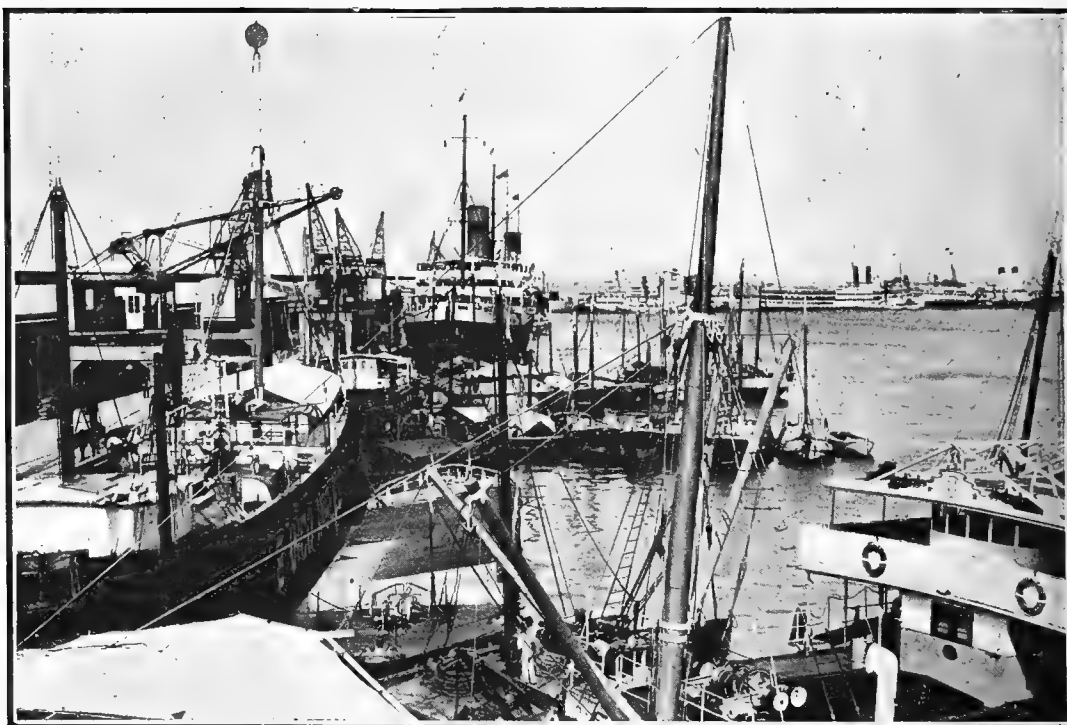
Además, para completar la flota portuaria, que puede considerarse hoy como una de las me-



Puerto de Montevideo (Lugar de amarizaje)



PUERTO DE MONTEVIDEO Vista del Puerto Comercial con la nueva Dársena destinada a la navegación fluvial, con las Dársenas números 1 y 2, destinadas al atraque de los grandes trasatlánticos y con los Muelles A. y B.



Puerto de Montevideo — Dársena A.

jores del continente, merece citarse la construcción que se está llevando a cabo en el propio Astillero de la Administración del Puerto, de un poderoso remolcador de mil quinientos caballos de fuerza a combustión interna y la adquisición de otro de igual poder en el extranjero, para lo que ya se ha hecho el llamado a licitación respectivo.

La Administración Nacional del Puerto efectúa un servicio permanente con sus remolcadores de manera que los buques que escalan en nuestro puerto tienen a toda hora, de día y de noche, a su disposición aquellos elementos.

Provisión de agua a los buques.

La Administración Nacional del Puerto de Montevideo se halla en condiciones de proveer de agua potable a los buques que atracan a muros.

El agua de Montevideo es reputada como de excelente calidad y limpidez, siendo provista por la Compañía Inglesa "The Montevideo Water Works Co. Ltd." y es la misma que bebe la población de la ciudad. La Administración Nacional del Puerto la cede a los buques al precio de \$ 0.15 moneda uruguaya los mil litros, y a las empresas particulares que se dedican con sus buques "aguateros" a la reventa de agua a \$ 0.50 los mil litros.

La presión existente de las cañerías permite suministrarla a razón de un mínimo de 60 toneladas por hora, cantidad que puede llegar en las horas de la noche a 90 toneladas.

Servicio de incendio en el Puerto.

Para alejar en todo lo posible el peligro de incendio, se han construido los galpones-depósitos y hangares con materiales absolutamente incombustibles.

Existe, además, y para el mismo fin un destacamento de bomberos dependiente de la Policía de la Capital y exclusivamente afectado a la vigilancia de todas las dependencias portuarias, que tiene su local en la propia zona del Puerto, con material necesario contra incendios. Existen varios puestos de bomberos y en el exterior de los depósitos hay avisadores eléctricos que permiten la rápida concurrencia de los bomberos.

Tarifas portuarias rebajadas.

Las tarifas que rigen los servicios terrestres no pueden considerarse elevadas. El Directorio del Puerto ha orientado siempre su política portuaria en el sentido de reducir, en lo que fuera posible, las tasas que rigen para los distintos servicios que administra. Y tan es esto verdad, que en estos últimos ocho años, a pesar de haberse elevado los sueldos y jornales, el Directorio no ha aumentado ninguna de sus tarifas y, por el contrario, propuso rebajas que fueron aprobadas por el Poder Ejecutivo, para los siguientes renglones:

- 1.º — Tasa de privilegio para el tránsito de mercaderías por el Puerto de Montevideo con destino a puertos de Sud América. (Abril 10 de 1921).
- 2.º — Eslingaje, operaciones directa y semi direc-

- ta, entrada y salida y lanchaje de exportación de cereales y subproductos. (Marzo 30 de 1925).
- 3.º — Operación semi directa en la exportación de frutos del país provenientes de la ganadería, (Setiembre 28 de 1925).
 - 4.º — Tarifa de lanchaje, entrada y salida y almacenaje para la importación de cajones de kerosene y nafta, (Noviembre 16 de 1925).
 - 5.º — Tarifas de remolque para los buques de ultramar, (Diciembre 21 de 1925).
 - 6.º — Tarifa de almacenaje para los cereales de producción nacional que arriban por vía fluvial, (Junio 7 de 1926).
 - 7.º — Tarifa para la descarga de frutos del país en los muelles y plataformas que sirven a los depósitos del Mercado de Frutos, (Agosto 8 de 1927).
 - 8.º — Tarifa de entrada y salida para la importación de máquinas agrícolas; trilladoras y espigadoras, (Octubre 17 de 1927).
 - 9.º — Tarifa de descarga y entrada y salida para los automóviles que vienen de tránsito en la estación veraniega, (Diciembre 26 de 1927).
 - 10.º — Tarifa de remolque para atraque y desatraque de buques de ultramar de primera categoría, (Junio 7 de 1928).
 - 11.º — Tarifa de descarga y carga en los muros y muelles portuarios, (Junio 25 de 1929).
- mentos que van aumentándose a medida que las necesidades lo exigen:
- 33 depósitos, de varios pisos algunos de ellos, con una capacidad de 483.302 metros cúbicos.
 - 43 grúas eléctricas, 38 de las cuales de una fuerza de 5.000 kgs. y las restantes de 1.500 kgs.
 - 24 transportadores eléctricos, de una fuerza de 1.500 kgs. cada uno.
 - 5 guinches eléctricos.
 - 51 guinches a vapor de 1.500 a 8.000 kgs. de fuerza cada uno.
 - 15 pescantes a mano, de diversas capacidades.
 - 3 puentes rodantes.
 - 162 balanzas, fijas, aéreas y portátiles.
 - 8 locomotoras.
 - 131 wagones abiertos y cubiertos.
 - 32.086 metros de vías férreas.
 - 37 hidrantes.
 - 42 llaves de incendio.
 - 15 tomas de agua.
 - 2 cintas elevadoras de cajones.
 - 1 transportador de cajones de inflamables.
 - 11 tractores eléctricos para el transporte de mercaderías.
 - 1 grúa flotante, capacidad 60.000 kgs.

Además se están ultimando los detalles técnicos para construir en el Muelle A, dos grandes y modernos depósitos de tres, pisos para recibir mercaderías directamente de los buques atracados a los muros del Puerto y también se llevará a cabo la construcción de la verja de circunvalación del Puerto, lo que hermoseará grandemente aquel lugar, poniéndolo a la altura de los grandes progresos edilicios alcanzados por Montevideo.

Outillage del Puerto de Montevideo.

Además de la poderosa flota de que nos ocupamos en otro lugar de esta reseña, la Administración Nacional del Puerto, cuenta para atender los servicios que demanda el tráfico cada día más intenso en nuestro puerto, con los siguientes ele-



Una puesta de Sol (Puerto de Montevideo)

**BUQUES ENTRADOS AL PUERTO DESDE
1880 A 1928.**

Años	Vapores	Veleros	Buques
1880	985	2.997	3.982
1881	1.095	3.035	4.130
1882	1.276	2.928	4.204
1883	1.410	2.622	4.032
1884	1.699	2.662	4.361
1885	1.812	2.763	4.575
1886	1.547	2.554	4.101
1887	756	2.645	4.401
1888	2.215	2.682	4.897
1889	2.735	2.643	5.378
1890	2.544	2.307	4.851
1891	1.919	2.114	4.033
1892	1.742	1.897	3.639
1893	2.194	1.980	4.174
1894	2.284	2.012	4.296
1895	2.193	2.107	4.300
1896	2.699	1.989	4.688
1897	2.351	1.868	4.219
1898	2.478	1.787	4.265
1899	2.691	1.781	4.472
1900	2.350	1.550	3.900
1901	2.791	1.571	4.362
1902	2.952	1.528	4.480
1903	3.074	1.494	4.568
1904	3.278	1.369	4.647
1905	3.434	1.559	4.993
1906	3.821	1.243	5.064
1907	3.435	1.409	4.844
1908	3.434	1.335	4.769
1909	3.515	1.354	4.869
1910	4.230	1.439	5.669
1911	4.094	1.146	5.240
1912	4.439	1.123	5.562
1913	5.304	978	6.282
1914	4.735	856	5.591
1915	3.659	823	4.482
1916	2.849	1.061	3.910
1917	2.296	1.122	3.418
1918	2.912	1.401	4.313
1919	2.678	1.069	3.747
1920	3.193	1.074	4.267
1921	2.559	898	3.457
1922	3.060	815	3.875
1923	3.391	679	4.070
1924	3.413	666	4.079
1925	3.416	571	3.987
1926	3.347	602	3.949
1927	3.943	612	4.555
1928	4.199	540	4.739

**MOVIMIENTO DE CARGA EN EL PUERTO
DESDE 1880 A 1928.**

Importación y exportación.	
Años	Toneladas métricas
1880	958.000
1881	1.067.000
1882	1.111.000
1883	1.015.000
1884	1.312.000
1885	1.196.000
1886	1.052.000
1887	1.187.000
1888	1.412.000
1889	1.773.000
1890	1.317.000
1891	1.090.000
1892	1.009.000
1893	1.060.000
1894	1.199.000
1895	1.224.000
1896	1.229.000
1897	1.194.000
1898	1.149.000
1899	1.254.000
1900	1.161.000
1901	1.220.000
1902	1.324.000
1903	1.454.000
1904	—
1905	1.147.000
1906	1.424.000
1907	1.631.000
1908	1.689.000
1909	1.984.000
1910	1.682.000
1911	1.848.000
1912	2.037.000
1913	1.912.000
1914	1.530.000
1915	1.355.000
1916	1.308.000
1917	1.405.000
1918	1.573.000
1919	1.758.000
1920	1.627.000
1921	1.297.000
1922	1.554.000
1923	1.768.000
1924	1.919.000
1925	1.873.000
1926	1.842.000
1927	2.098.774
1928	2.086.879



Casa “ZUNINO”

DE

Alfredo Zunino

(SUCESOR)

Mercado Central
Puesto 26 y 27
Teléfono: URUGUAYA 1346 Central

Se atiende todo pedido perteneciente
al ramo de **CARNICERIA.**
Artículos de primera calidad.



Servicio Especial para la Marina, Hoteles y Sociedades

Se lleva a domicilio

Precios módicos

Compañía Hamburgo Sudamericana

(H. S. D. G.)

Viajes a EUROPA y al BRASIL

con los modernos vapores de lujo:

"Cap Arcona"

"Cap Polonio"

"Cap Norte"

"Antonio Delfino"

con los espléndidos vapores económicos:

"Monte Sarmiento"

"Monte Olivia"

Compañía Hamburg - Amerika Linie

(H. A. L.)

Viajes a EUROPA y al BRASIL

en la **CLASE INTERMEDIARIA** con los cómodos vapores

"General Osorio"

"General Artigas"

"General San Martin"

"General Belgrano"

"General Mitre"

Por prospectos e informes sírvase dirigirse a:

DORNER & BERNITT

MISIONES, 1472

MONTEVIDEO

La Biblioteca Nacional de Montevideo

AL Pbro. José Manuel Pérez Castellano se debió la primera iniciativa de fundación de la primera Biblioteca Pública con que cuenta Montevideo. En efecto; en testamento dictado y firmado el 10 de enero de 1814, dispuso que su casa, libros y recursos fueran destinados a ese fin, designando para dar cumplimiento a esa su última y altruista voluntad, a sus amigos el Pbro. Dámaso Antonio Larrañaga y don José Raymundo Guerra.

Decía en ese testamento, en su cláusula 22.ª: "Destino por mi voluntad toda mi casa del pueblo, para que en ella se establezca una Biblioteca Pública, empuzando la colección de libros por los pocos que yo tengo míos, tanto aquí en la chacra como la ciudad, siendo mi deseo que en esa biblioteca no se hallen jamás libros obscenos que corrompan las costumbres, ni libros impíos que las corrompen mucho más, haciendo escarnio de la religión y acarreado los males infinitos que actualmente nos afligen. Una biblioteca sin exclusión de esos libros, lejos de ser útil, la reputo perjudicial."

Poco más o menos de dos años después, el Pbro. Larrañaga, con el apoyo del jefe de los Orientales, general José Artigas y del Cabildo de Montevideo, daba forma tangible y práctica a la generosa iniciativa del Pbro. Pérez Castellano.

El 26 de mayo de 1816, formando parte de las fiestas mayas, abrió sus puertas al público la primera Biblioteca Pública de Montevideo. La ceremonia alcanzó proporciones extraordinarias, concurriendo a ella las más altas autoridades de la época, sus hombres más ilustres y los niños de la escuela de niños. En ese acto el Pbro. Larrañaga pronunció una bellísima pieza oratoria, que aun hoy, a más de un siglo de aquella fecha, se cita como un modelo en su género. La inauguración se llevó a cabo en una de las dependencias del Fuerte.

Breve y efímera fué la duración de este pri-



Sr. ARTURO SCARONE
Director de la Biblioteca Nacional

mer monumento que en el Uruguay se erigía a la civilización. Producida la invasión portuguesa y tomado posesión de Montevideo las tropas lusitanas, la Biblioteca quedó clausurada. Sus libros fueron encajonados y, en su mayoría, fueron destruidos por el poco cuidado que de ellos se hicieron.

Recién el 10 de mayo de 1830 la Asamblea Constituyente y Legislativa dictó un decreto mandando restablecer la Biblioteca Pública, acumulando los restos de la Provincial las existencias restantes de la mandada fundar por Pérez Castellano. Con ese objeto se designó una Comisión que integraban don José Raymundo Guerra, don Ramón Massini, don Francisco Javier García de Zúñiga y don Francisco Giró.

Esa Comisión y otra designada posteriormente ejercieron sus funciones hasta el 28 de julio de 1840, fecha en que se hizo cargo de la Dirección el fecundo y renombrado poeta Francisco Acuña de Figueroa, autor de la letra del Himno Nacional Uruguayo.

A partir de esa fecha la Biblioteca empezó a prestar positivos servicios al pueblo. Su caudal bibliográfico fué aumentando sensiblemente y el número de lectores y estudiosos que concurría a consultarlo fué cada vez mayor.

Al señor Acuña de Figueroa han sucedido en la Dirección de la Biblioteca las siguientes personas: Emeterio Regúnaga, Joaquín Reyes, Mariano Ferreira, José A. Tavalara, Pedro Mascaró y Sosa, José Enrique Rodó (interino), Juan Antonio Zubillaga (interino), Felipe Villegas Zúñiga y Arturo Scarone, que actualmente desempeña ese cargo, contando con más de treinta años de servicios prestados en ese Instituto, ocupando todos los cargos jerárquicos, desde simple meritorio hasta el que actualmente desempeña desde el año 1922, con la simpatía general, pues el Sr. Scarone es un elemento laborioso y digno. Inteligente y activo periodista, es un trabajador infatigable.

El caudal bibliográfico de la Biblioteca era, el

31 de diciembre de 1928, de 76.618 obras, en 112.883 volúmenes, folletos y hojas sueltas, 232 grabados, 230 mapas y planos y 568 piezas musicales. En estos últimos años, la entrada media de nuevas obras fué alrededor de 5.000.

La concurrencia anual de lectores oscila entre los 45 y 50 mil, habilitándola la Sala de Lectura ocho horas diarias.

Posee seis incunables y la hemeroteca nacional más completa que se conoce: desde "La Estrella del Sur", el primer periódico aparecido en el país en 1807, hasta toda la prensa diaria y periódica que actualmente aparece.

De unos dos años a esta parte la Biblioteca Nacional viene realizando una obra de alta trascendencia de cultura espiritual entre los pueblos de América, inaugurando en cada una de las

instituciones similares de este continente una "Sección Uruguaya", en la cual figuran las obras de los más altos valores intelectuales de nuestro país. La inauguración de esas secciones ha dado lugar a elocuentes ceremonias de franca y positiva confraternidad, habiendo hecho entrega de las existentes en Buenos Aires y en Río Janeiro el mismo Director, señor Arturo Scarone.

En breve la Biblioteca Nacional contará con un amplio y confortable edificio, construido de acuerdo con los indiscutibles adelantos de este Instituto.

Es de destacar que muchos de esos progresos se deben a la preparación, inteligencia y laboriosidad del personal de ese Instituto, desde su Jefe hasta el más modesto de los empleados.

La Biblioteca Nacional es una institución importante que honra a la República.

Una bellísima nota tomada desde una de nuestras
playas y que convida a la meditación.



El Uruguay es pródigo en encantos naturales y constituye
un centro de atracción de los turistas.



T. MEYER FRANA

*Futuro
Campeón...!*



Extracto de Malta
"MONTEVIDEANA"

EL MEJOR TONICO

CERVECERIAS DEL URUGUAY S.A.

VINOS SAPELLI



LO MEJOR DE
PRODUCCION NACIONAL

CARLOS SAPELLI y Hno.

MONTEVIDEO

Los grandes poetas de la Patria

Bajo el Sol de Agosto



P O R

CARLOS ROXLO

Patria, santo cariño
Que exalta aún el corazón del hombre
Como exaltaba el corazón del niño
En las horas aquellas
En que, bajo la luz de tus estrellas,
Te juró reverente
Cambiar las cinco letras de tu nombre
En corona del cielo de tu frente.

¡Estéril ambición! Ya nada queda
Del sueño aquél, señora y madre mía;
Pero aun en torno de tu altar se enreda
La planta de mi ardiente idolatría.
Aún en mis soledades encantadas
La musa tutelar de mis amores
Pone a tus pies sus últimas trovadas,
El fleco de sus lumbres tramontadas,
De su jardín las postrimeras flores.

Lloro lo que no fué, lo que no pudo
Realizar la insapiencia del coplero
Que su escudo calcó sobre tu escudo
Y en tu acero templó su arpa de acero.
Lloro lo que no fué, lo que ha quedado
Perdido en las revueltas del sendero
Y en sus zarzas silvestres enredado.
Lloro, si, lloro el genio que me falta.
El laurel entrevisto y la victoria
Tras que corría para ser más alta
La pirámide eterna de tu gloria.

Algo de noble, sin embargo, queda:
¡La luz que no sofoca la humareda
De mi mucha humildad! ¡La luz bendita
De la pasión sublime e infinita

Que me inspirabas tú! Fué en mis cantares,
Sobre aromas y ceibos y palmares,
Como un himno tu nombre; fué el sonido
De tu nombre en mi lira amaestrando
A las aves que arpegian en su nido
Y al cristal del arroyo que llorando
Se dirige hacia el mar; fué el nombre tuyo,
Sin tregua por mi lira repetido,
A quemarse en las luces del cucuyo,
A enzucarar el tallo de las cañas,
A mecer los arbustos de la loma
Y a fundir en los moldes del idioma
El oro cegador de tus hazañas.

¡Qué importa lo demás! Aves de paso
Nuestras endechas son rosas de un día
Luces que van corriendo hacia el ocaso,
Gargantas que carcome la afonía.
Tú no, tú quedarás y otras canciones
Te ofrendarán ensueños de grandeza
Haciendo palpar los corazones
Con nuevas y magníficas visiones
De virtud, de hermosura y de riqueza.
Serás mejor cantada
Con verba más pulida y más sonora;
¡Eso nunca será, que si rompieras
Pero no más amada.
¡Más amada... eso no, madre y señora!
Mi corazón en múltiples pedazos.
Del mapa tuyo los profundos trazos
Allí cien veces repetidos vieras!

Dichosa tú cuando en gloriosos días,
Con el empuje de tus hordas bravas,
Los españoles vínculos trozabas

Y al auriverde pabellón vencías,
 Dichosa tú cuando iban tus legiones
 Cruzando malezales sin caminos,
 A tapiar con sus ponchos campesinos
 La boca de los férvidos cañones.
 Dichosa tú cuando iban tus guerreros,
 Con brillos de sus lanzas de tijera,
 Forjando el sol que anuncia en tu bandera.
 Lo que serán tus triunfos venideros,
 ¡Pronto hará un siglo, augusta soberana,
 Que el heroico clarín de tus lanceros
 Canto a tu libre sol la primer diana!

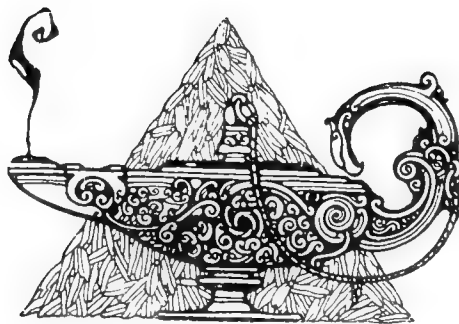
¡Pasó a los rayos de la luz bendita
 De ese almo sol de intensos resplandores
 Que madura tus trigos cimbradores
 Y tu esencia exquisita
 Da a tu jazmín de nacaradas flores!
 ¡Paso al sol que fecunda los boscajes
 Donde el chingolo tus desdenes flora,
 Que el suelto airón del cardenal colora,
 Que afina de las garzas los plumajes
 Y del flamenco las blancuras dora!
 ¡Paso al sol, paso al sol, madre y nodriza,
 Paso al sol cuya luz hora tras hora
 La sangre de tus reses vigoriza!
 ¡Paso al sol, al que verdea
 Los maizales, las palmas
 Y en los tembetarios bermejea!
 ¡Paso al sol que hace refulgir la idea
 Del progreso en la paz sobre las almas!

Tú eres, patria, el navío
 Que vá con rumbo al porvenir sagrado

A merced de las auras del estío
 Y con todo el velamen desplegado.
 ¡Abre tu noble pecho
 Al amor del trabajo y del derecho!
 ¡Adelante, adelante,
 Hacia lo que engrandece y civiliza!
 ¡El tiempo tuyo es como un mar que riza
 El bonancible soplo del levante!

Allí, en el horizonte, donde el brillo
 Futuro de tu sol ardiente asoma,
 Conversan el carancho y la paloma
 En las ramas en flor del espinillo.
 Allí el cerebro es luz y en la abundancia
 Gozan los que hoy desheredados gimen,
 Hijos de la miseria y la ignorancia,
 Allí vela el amor sobre el anciano
 Y la madre sonríe al pequeñuelo
 Más pudo que las albas del verano:
 ¡Como sube hasta el cielo el aeroplano,
 El corazón allí sube hasta el cielo!

¡Pleamar! ¡Pleno azul! Hacia la nave
 Llega pródiga y suave
 Del porvenir en flor la augusta esencia,
 Que es concordia y virtud, justicia y ciencia.
 ¡Bergantín hechizado
 Por los genios del sur, cruje y avanza
 Con todo tu velamen desplegado
 Al viento cantador de la esperanza.
 Hacia el volcán que erupta esplendoroso
 Sobre las lobregueces del pasado
 La lava de lo bueno y de lo hermoso!
 ¡Corre, señora, en busca de tu esposo!
 Tierra de sol, al porvenir sagrado!



EXIJASE EL
PRODUCTO
VERDADERO
UNICO

FERNET-BRANCA
BEBIDA HIGIENICA UNIVERSAL

**TONICO
APERITIVO
DIGESTIVO**

*

Unicos Importadores:
H O F E R & Cia. — Buenos Aires

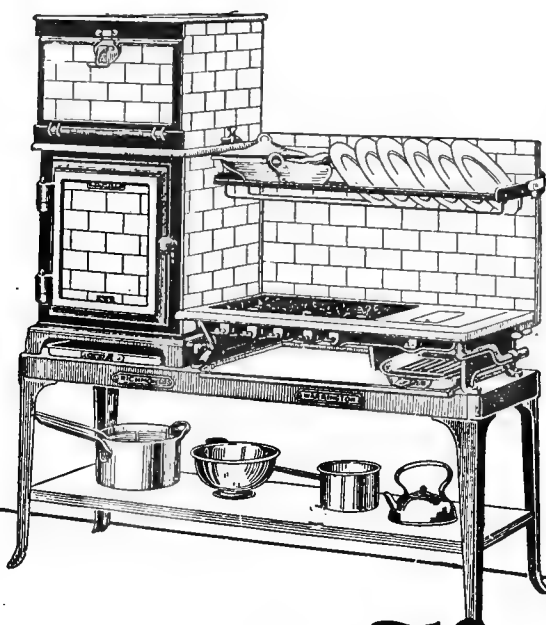
Unicos Depositarios:
GRANARA & RUVERTONI
1533 — COLON — 1535
MONTEVIDEO

¿Porqué gastar más?!

**Si cocinando con
Gas se economiza
Tiempo y dinero.**

Las Cocinas
se venden o
se alquilan
por módicas
cuotas
mensuales.

**Visite nuestra Exposición
Permanente.**



Compañía del Gas

25 de MAYO
ESQ. JUNCAL

JUAN N. WHYTE
Administrador General e Ingeniero

LOS LIMITES DEL DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

EL día 28 de Agosto de 1825, el Gobierno presidido por el brigadier general don Manuel Oribe expidió un decreto manifestando que, consecuente con lo resuelto por las honorables Cámaras en el decreto de fecha 31 de Marzo del corriente año, para que se reintegre al departamento de Montevideo los límites que le fueron designados en la época de la erección de los demás de la República y previas las informaciones y reconocimientos practicados por la Comisión Topográfica para determinarlos con la estabilidad y exactitud convenientes.

Luego decretaba que los límites de Montevideo serían:

El río Santa Lucía desde su embocadura en el Río de la Plata hasta la confluencia del arroyo de las Piedras en él, y el giro de de este último hasta su origen en la cuchilla de Pereira, que vierte aguas a Canelón Chico, Miguelete y Toledo.

Desde la cabeza de dicho arroyo de las Piedras continuará la línea divisoria por el giro de la cuchilla denominada de Pereira, tocando en las vertientes del Arroyo Toledo cuyo curso será el límite del Departamento por esta parte, continuando hasta su confluencia con la barra de Carrasco, y de allí a su embocadura en el Río de la Plata.

No teniendo el Gobierno facultades para colocar, con arreglo al aumento del territorio designado al Departamento de la Capital mayor número de jueces de Paz que los que provee el Reglamento de Administración de Justicia, e interin que se recaba la autorización competente del Cuerpo Legislativo se considera como anexo al Juzgado de Paz de Aguada, todo lo comprendido entre los Ríos de Santa Lucía, Piedras y el camino real que viene desde cuchilla de Pereira adyacente al Cerrito hasta tocar los límites de la jurisdicción actual de dicho Juzgado, que se conservará sin alteraciones en la parte de territorio que le ha correspondido hasta ahora.

Se declara igualmente agregada a la jurisdicción existente del Juzgado del Cordón, la extensión que abraza dicho camino real, el Arroyo de Toledo y costa del Río de la Plata. Se situará un Comisario de Policía en el lugar que lo crea más conveniente el Jefe

Político de la Capital para «celar» interinamente todo el territorio que se agrega de Departamento, quedando las jurisdicciones anexas a la Policía de la Aguada y Cordón con los límites actuales».



MONTEVIDEO ANTIGUO

LA farola del Cerro fué el primer faro que hubo en el Río de la Plata. En el año 1799 se presupuestó la obra en 1.661 pesos, dándose comienzo a ella el año 1802. El año 1804 estaba concluida. Al principio fué de luz fija.

El padre Arrieta, hombre inteligente, se propuso arreglarla de otro modo, haciéndola girar por medio de cuerdas. Y así, gracias a su mecanismo, la luz de la farola fué giratoria. Pero años después, en tiempo de los portugueses, dejó de haberla ni fija ni giratoria, porque se dió al traste con la **Linterna**, como decía el Prior del Consulado el año 17, y no se rehabilitó para el servicio hasta Setiembre del año siguiente, mediante su recomposición, en que tuvo principal parte nuestro buen Padre don José Arrieta, que a todo se prestaba tratándose del bien, enseñándolo como Preceptor de una escuela, a practicar lo con su ejemplo a sus discípulos, haciéndose acompañar de los aplicados en sus excursiones al Cerro.

Desde entonces desaparecieron las candeléjas de la farola, sustituyéndose con alumbrado de aceite, sirviendo la **luz fija** de nuestra Atalaya, de guía al navegante del Río como mar descubierto por Solís, que baña nuestras costas. Surgió con ese motivo la idea de llevarse a cabo el

LA FAROLA DEL CERRO

establecimiento del Faro en la Isla de Flores, iniciado desde últimos del siglo pasado. Pero no había fondos para emprenderlo, y de ahí vino el convenio secreto celebrado el año 19 entre el Cabildo y el barón de la Laguna, prometiendo éste proporcionarlos, a cambio de que se reconociese como perteneciente a la provincia de Río Grande, el territorio comprendido entre los ríos Cuareim y Arapey de la Cisplatina, en compensación de los gastos que ocasionara la construcción de la Isla de Flores incluso los de la **pacificación**.

Corría el año 1830 cuando una centella vino a inutilizar la farola del Cerro, interrumpiendo su servicio por un tiempo. Allá fué otra vez nuestro padre Arrieta a componerla. Cinco meses duró la interrupción, hasta que al fin, en Junio de ese año, quedó completamente restablecida para el servicio, bajo la dirección del buen Arrieta. Como unos 15 días se alumbró con 6 u 8 quinqués, pero **por la economía de aceite** quedó reducida a **solo dos**.

Siete años después, su luz se eclipsó por completo, a causa de haber sido destruída la farola el año 43 por los fuegos de los sitiadores de esa época, no volviendo a restablecerse hasta el 52 en que volvió a funcionar sin interrupción.



Autobuses "ALBATROS"



Tipo de coche "Albatros"

Servicios rápidos a precios módicos a

PIRIAPOLIS - MINAS - PANDO
SAN JOSE - MONTEVIDEO

Informes: PARAGUAY 1848 - Los dos teléfonos.

Línea a Piriápolis

Ida \$ 2.50. - Ida y vuelta \$ 4.00.

Línea a San José

Salida de Montevideo: Río Branco y San José, a las 6.30 a. m. y 4 p. m.

Salida de San José: 6.30 a. m. y 4 p. m. - Precio del pasaje, \$ 1.50.

Estos coches pasan por Santa Lucía. Pasaje \$ 1.00.

Línea a Minas

Salida de Montevideo: Río Branco y San José, a las 6.20 a. m. y 2.45

Salida de Minas: Casa L. E. Gadea, a las 6 a. m. y 3 p. m. - Precio \$ 1.50

Línea a Pando: Pasaje \$ 0.30

FUME!...

PERO FUME BUENO



EL MEJOR CIGARRILLO

BARRERA Hnos.



La Comisión Directiva que regía los destinos de nuestra Institución al inaugurarse nuestra sede social de la calle Ibicuy 1217, en Noviembre de 1923.
 De izquierda a derecha: D. Alejandro González Fortes, D. Juan A. Besad a, D. Manuel Jiménez, 2.º Vice, D. Román Labat, Tesorero, D. Rodolfo Gandós, Vice Presidente 1.º, D. Carlos Parodi, Presidente, D. Mariano Cármenes, Secretario y Director de esta Revista, D. Pedro Gelós, D. Dionisio Sanjinés, Bibliotecario y D. Juan Barreiro

UN SALUDO AL URUGUAY

Por EDUARDO MARQUINA

La línea de esta costa americana
de Cabo de Hornos a Natal, se extiende
como la cinta de un collar abierto
y en medio de esta cinta soberano,
como una perla el Uruguay enciende
la blanca luz de su divino puerto...
Porque el Destino y Dios conjuntamente
te han escogido, tierra bendecida,
como para que le des la bienvenida
al que se acerca a vuestro continente;
y aunque tierra eres tú, te haces humana
y metiendo en el mar tus plantas breves,
hacia el viajero, que por tí se afana,
parece que caminas y te mueves,
saliéndote del manto de tu vega,
diluyendo en tu risa que lo anega
del viaje inacabable el postrer plazo
y abriendo a la esperanza del que llega,
tu puerto circular que es un abrazo!
El viajero hace días
que empezó a ver americanas tierras
y que otea, en las claras lejanías,
picos de sierras que no son tus sierras;
ya está en aguas de América; y no obstante
hasta mirar las piedras de tu costa
y hasta tener delante
de los ojos, en cada calle angosta,
esta visión radiante
de brazos de mujer que se adelantan
hacia el agua y levantan,
como si saludaran entre brumas,
los pañuelos de tul de sus espumas
hasta verte, y entrar con el deseo
en tu mole gentil, Montevideo
no llegamos a América: sabemos
que es tierra americana lo que vemos:
pero es preciso que al hervor del Plata
sobre una barca enana, entre las olas,
nos llegue, oliendo a sal, la catarata
de unas cortantes frases españolas;
pero es preciso que, al andar, tengamos
en la clara ciudad que contemplamos
la visión, reluciendo a lentejuelas,
de una blanca mantilla gaditana
calada por tus calles y plazuelas,
para que, entre las alas de la brisa,
nos llegue franca, abierta, soberana,
la primera sonrisa
del alma de la tierra americana!

Pequeña te hizo Dios, casa uruguaya,
blanca gaviota en medio de una playa
dos colosos sujetan
tu corazón que busca el Océano
y entre los dos colosos que te aprietan
pequeña te hizo Dios, como una mano;
pero una mano ordena y dictamina;
una mano se comba y es coraza;
se cierra en puño y es batán de maza,
doma un potro, da trigo a una colina

y en la hora de la injuria, arrebatada,
una mano es el tronco de una espada:
¡pues no te quejes, tierra, que no en vano
pequeña te hizo Dios como una mano!

Patria uruguaya, en toda tu figura
pareces de antemano apercibida
a recoger del mar toda la vida
y a llevarla hacia adentro en tu hermosura.
Y esta misión que por el mar te llega
trayendo a ti de todos los rincones
las civilizaciones
de las tierras allende, hasta la griega,
no puedes olvidarla; ella te labra
tu camino ideal forzosamente;
lo de "oriental" no sea una palabra,
sustantivalo en lumbre y hazte Oriente;
que, porque cumplas tu misión divina;
tal vez te dió el Señor, tierra uruguaya,
tan breve centro con tan ancha playa;
y, así eres, junto al mar como pechina
que tomas de él sus vivas claridades
y bautizas la América latina
en aguas de humanismo y libertades.

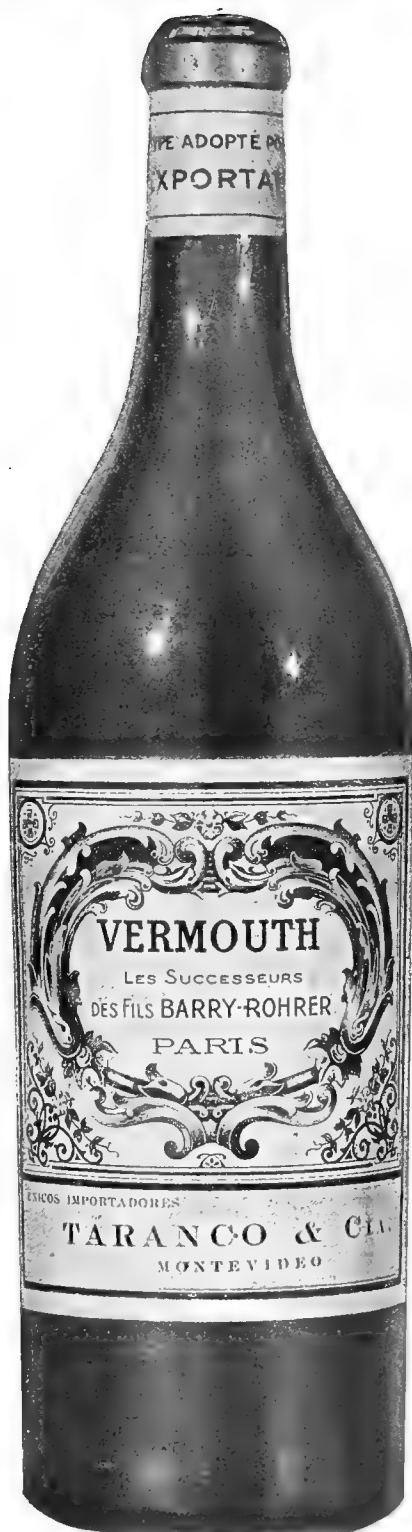
Tierra de promisión que vale el viaje;
tierra, toda piedad, porque eres puerto;
corazón de mujer, porque se ha abierto
a los besos de amor del oleaje;
torre avanzada de comarca ignota
que le sales al paso al caminante
alegrándose el fúlgido semblante,
con relámpagos de alas de gaviota
cuando la vida, tras el lampo breve
de este vagar, me lleve
a mi retiro de la vieja Europa
también será tu playa
la que al quedarse aquí, tierra uruguaya,
me deje solo en mi rincón de popa...

Me quedaré mirando desolado
y al clavar la mirada, hipnotizado,
en el último rizo
de espuma que en tu arena se deslice
vendre a pensar que él es, por un hechizo,
un rostro de mujer que me sonríe.
Y en aquel rostro al que dará la arena
su ambarino fulgor de tez morena
—bálsamo que sosiega en la agonía,
acicate que exalta en los deberes—
yo beberé, al partir, la poesía
del mirar oriental de tus mujeres!

Y así, mano divina, levantada
para agitar al sol lienzos de nieve,
tú habrás sido, Uruguay, en solo el breve
cambio de una mirada,
mi primera alegría, a la llegada,
¡y el último recuerdo que me lleve!

VERMOUTH LEGITIMO FRANCES

ANTIQUARY EL DE MAYOR CONSUMO
EN TODAS LAS EPOCAS.



Unicos Importadores: **TARANCO & Cía.**

Este, si, que es mi amigo



**EXTRACTO DE
MALTA
ORIENTAL**

La situación de nuestra República en el año del Centenario.

O FRECEMOS aquí las siguientes cifras relativas al movimiento general de las fuerzas vivas del país durante el último quinquenio y en el primer trimestre del año corriente.

La población total de la República el 1.º de Enero de 1930 alcanzó a 1.850.129 habitantes, lo que equivale a un aumento de 807.443 habitantes sobre la población que arrojó el censo de 1908.

En el curso del año 1929 se realizaron 11.729 matrimonios: 703 más que en 1928; se anotaron 44.236 nacimientos y 19.660 defunciones; los nacidos-muertos fueron 1.587. El crecimiento vegetativo registra la cifra de 24.566 unidades.

La nupcialidad, representada por un índice de 6.41 por mil habitantes, señala la más alta proporción que registra la estadística desde el año 1885.

En la mortalidad por categorías llama la atención el alto porcentaje de las enfermedades mal definidas, que llega, sobre el total a 17.28 o/o, atención el alto porcentaje de las enfermedades epidémicas, endémicas e infecciosas, que figuran con 17.76 o/o; las enfermedades del aparato respiratorio registran 13.63 o/o; las del aparato circulatorio, 11.19 o/o; las del aparato digestivo, 10.60 o/o y las enfermedades generales no mencionadas, 8.41 o/o; acusan un porcentaje menos las del sistema nervioso, causas externas, etc.

Migración

Los pasajeros entrados del exterior en 1929 fueron 201.781 y los salidos 184.514; lo que nos da un aumento migratorio de 17.267 personas.

La inmigración según los países de procedencia, se reparte así: de la Argentina, 180.131; del Brasil, 4.323; de España, 3.624; de Francia, 4.694; de Italia, 2.927; del Reino Unido, 363. y de los otros países, 5.719.

En el primer trimestre del año en curso arribaron a nuestras playas 73.013 pasajeros y salieron 67.872, comprobándose así una diferencia a favor de la entrada de 5.141 personas, superior a la del primer trimestre de 1929, que fué de 3.612 pasajeros.

Instrucción primaria

En 1929 funcionaron 1.527 escuelas públicas y privadas, atendidas por 4.888 maestros y ayudantes. Los alumnos inscriptos fueron 178.579 con una asistencia media de 138.385 alumnos.

Comercio interior

El ganado vacuno despachado en la Tablada durante el año 1929, fué de 902.093 cabezas, por

un valor de \$ 26.785.758. El promedio de ventas fué de \$ 29.69 por cabeza. Los bueyes dieron un promedio de \$ 43.88; los novillos, \$ 39.—; las vacas, \$ 28.19; los terneros \$ 12.06.

En el primer trimestre de 1930, el total de animales vacunos vendidos fué de 314.958, por un valor de \$ 10.774.451, lo que da un promedio de \$ 34.20 superior en \$ 2.72 por cabeza respecto del primer trimestre de 1929.

En la venta de bueyes, en el primer trimestre de 1930, se obtuvo un promedio de \$ 47.31 contra \$ 42.35 en igual período de 1929; los novillos se cotizaron con un promedio de \$ 46.17 contra pesos 41.97; y las vacas, a \$ 31.83 contra \$ 28.67 y los terneros a \$ 14.47 contra 13.61.

El total de las ventas de ganado vacuno en el primer trimestre de 1930, que fué de \$ 10.774.451 superó a la de igual período de 1929 en \$ 3.983.012.

Faena de animales

El número de bovinos sacrificados en 1929 para frigoríficos, fábricas, saladeros y consumo fué de 1.363.727 cabezas, contra 1.271.512 en 1928; los ovinos, 2.284.201, contra 1.153.266 y los porcinos 74.276 contra 65.341.

En el primer trimestre de 1930 esa faena se distribuyó así: bovinos, 521.673, o sea 207.821 más que en igual período de 1929; ovinos, 1.073.227, superior en 503.678 cabezas a la cifra del primer trimestre de 1929.

Bancos

El capital realizado por los bancos del país en 31 de Diciembre de 1929, era de \$ 57.283.903, alcanzando los fondos de reserva y previsión a \$ 29.755.527; estas cifras son superiores a las de 1.º de Enero de 1929 en \$ 1.513.549 y \$ 4.889.999, respectivamente.

Del total del capital realizado corresponde a los bancos del Estado \$ 34.821.786, o sea el 60.79 o/o; a los bancos uruguayos (exceptuando los del Estado), \$ 16.203.115. o sea 28.28 o/o, y, a los bancos extranjeros, \$ 6.259.002, o sea 10.93 o/o.

A la formación de las reservas concurren los bancos del Estado con \$ 21.913.105: 73.64 o/o del total; a los bancos uruguayos con \$ 6.891.074, equivalentes al 23.16 o/o del total y a los bancos extranjeros, con \$ 951.348, o sea el 3.20 o/o.

Los promedios de depósitos, descuentos y existencias estuvieron representados en marzo de 1930 por los siguientes guarismos.

Depósitos en cuenta corriente, \$ 83.941.915, contra \$ 75.714.426 en Marzo de 1929; depósitos a plazo y en cajas de ahorros, \$ 90.029.741 contra

\$ 85.646.980 en igual mes del año anterior: descuentos y adelantos, \$ 217.150.083 contra pesos 207.179.233 en Marzo de 1929.

La existencia en oro amonedado fué de pesos 66.490.517, inferior a la de marzo de 1929 en \$ 873.619; la existencia en caja de billetes, plata y níquel, llegó a \$ 19.640.892 contra \$ 15.628.602 en marzo de 1929.

La emisión mayor y menor en circulación en 31 de marzo de 1930 estaba formada por pesos 62.752.840 en billetes de emisión mayor y 11.132.020 en billetes de emisión menor lo que hace un total de \$ 73.884.860. Para respaldar esta circulación, el Banco de la República contaba con un encaje en oro de \$ 65.950.872; el encaje en plata estaba constituido por \$ 3.443.742 sumando las monedas de níquel existentes en caja, en esa fecha, \$ 51.249.

Cámara compensadora

El importe total de los cheques compensados en 1929, alcanzó a \$ 822.374.490 contra \$ 779.768.900 en 1928. En el primer trimestre del año en curso, ese importe se eleva a \$ 248.819.067, revelando un aumento sobre el importe de igual período de 1929, de \$ 30.780.119.

Bolsa de comercio

El valor nominal de las operaciones realizadas en la Bolsa de Comercio durante el año 1929, fué de \$ 69.948.513, con un valor efectivo de pesos 70.047.878, lo que equivale a \$ 100.14 o/o del valor efectivo sobre el nominal. Esta alza en los valores en general decayó un poco en el primer trimestre del año 1930; el porcentaje sobre el nominal sólo llegó a 99.18 o/o.

Cabe hacer notar que esta pequeña baja la han dado experimentado los títulos de Deuda Pública, que habiendo acusado un promedio de 96.07 o/o en 1929, solo alcanza a 95.87 o/o en los tres primeros meses de 1930; otro tanto sucede con los títulos y acciones hipotecarias, que de 100.02 o/o bajaron a 99.92 o/o.

El fenómeno contrario se produce con las acciones y obligaciones de sociedades y empresas particulares, las que habiendo obtenido un promedio de 146.00 o/o en 1929, registran en el primer trimestre del año en curso, la cifra de 155.38 o/o, reveladora, de la preferencia que le ha dispensado el público a esa clase de valores.

Transmisiones de dominio

La transmisión de dominio inmobiliario por todo concepto sumaba en 1929 \$ 114.616.702, cantidad superior a la de 1928 en cerca de ocho millones de pesos. De Enero a Marzo de 1930, a pesar de ser incompletos los datos, registra la suma de \$ 22.404.390.

Hipotecas

Se constituyeron, en 1929, 6.838 hipotecas, por \$ 36.128.812, valor inferior a las constituidas

en 1928, en \$ 2.163.395. En el primer trimestre del año en curso, la suma dada en hipoteca llega a \$ 9.121.077.

El importe de las hipotecas canceladas en 1929, fué de \$ 28.553.463 y en el primer trimestre de 1930, de \$ 5.727.827.

Empadronamiento inmobiliario

El empadronamiento de la propiedad raíz rural en la República alcanzó a 102.641 propiedades, con 17.380.854 hectáreas; su aforo integro fué de \$ 1.090.562.125, estando representado el aforo líquido por \$ 872.449.700.

El aforo integro por hectárea alcanzó en Canelones a \$ 168.41; en San José, a 117.36; en Colonia, a \$ 113.06; en Florida, a \$ 94.96; en Flores, a \$ 93.81; en Soriano, a pesos 88.31; en Río Negro, a \$ 72.90; registrando los aforos más bajos, Rocha y Rivera con \$ 35.67 y 35.30, respectivamente.

El importe de las ventas de predios rurales, en 1929, fué de \$ 17.185.182, alcanzando los aforos íntegros a \$ 16.230.122, lo que da una proporción de aforos de 94 o/o sobre los precios de venta.

Comercio exterior

El monto total del comercio exterior ascendió en el año 1929 a \$ 187.476.639, concurriendo a formar este total, la importación con \$ 94.720.353 y la exportación con \$ 92.756.286, lo que acusa un saldo en contra la exportación de \$ 1.964.067.

En los tres primeros meses del año en curso, la importación llegó a pesos 21.158.275, siendo menor que la de igual período del año anterior en \$ 1.082.019; en cambio, la exportación experimentó un apreciable repunte, pues, mientras que en el primer trimestre del año 1929 sólo alcanzó a \$ 31.681.126, en el de 1930 subió a 37.490.620, lo que equivale a un aumento de \$ 5.809.564.

Contribuyeron principalmente a ese resultado los siguientes rubros: animales vivos, \$ 1.458.395 contra 852.049 en el primer trimestre de 1929; carnes y extractos, \$ 13.001.382, contra 8.078.754 cueros secos salados y curtidos, \$ 3.527.390, contra 2.697.482; gorduras, \$ 1.202.904, contra \$ 313.334; granos y cereales, \$ 4.607.056, contra \$ 3.348.150.

El valor de la lana exportada no superó a la del primer trimestre de 1929; en tanto que en éste alcanzó a \$ 14.037.777, en el de 1930 llegó a pesos 11.624.518.

Los países que más se distinguieron por el importe de sus compras en el primer trimestre del año 1930 fueron:

Reino Unido	\$ 13.005.666
Argentina	" 5.291.674
Alemania	" 3.958.654
Estados Unidos	" 3.578.657
Italia	" 3.532.668
Francia	" 3.380.773
Bélgica	" 2.090.897
Brasil	" 736.168

**SOLICITE
VINOS TRAPICHE
SON LOS MEJORES**

El MANU-FÓN, secador de manos en un espa- cio de tiempo de **25** *segundos*



El aire caliente es conducido por la parte superior e inferior y es abreviado por lo tanto el tiempo de secado a la mitad.



Secado higiénico
en 25 segundos
aproximadamente.

El ideal para Hoteles, Restaurants, Cafés y Confiterías

AGENTES:

CASA  **SUIZA - Finsterwald y Schaich**

635 - 25 DE MAYO - 635

Teléf: URUGUAYA 229 Central

Las mayores importaciones, en cuanto a su valor, fueron de las siguientes procedencias:

Estados Unidos	\$ 6.040.180
Reino Unido	" 3.773.123
Alemania	" 2.140.771
Argentina	" 1.851.358
Italia	" 1.184.440
Brasil	" 1.146.424
España	" 1.054.124
Francia	" 937.860
Bélgica	" 887.724

Navegación exterior

El movimiento de buques de la navegación exterior ha ido acrecentándose en forma tal, que llega a registrar en 1929 la cifra de 14.225 buques entrados, con un tonelaje de registro que alcanza a 16.678.481; sobrepasó el movimiento de 1928 en 698.400 toneladas de registro.

En el transcurso del primer trimestre de 1930, ese movimiento registra los siguientes guarismos:

Buques entrados, 3.714 con 4.304.567 toneladas; en igual periodo del año 1929, el tonelaje de los buques entrados sólo fué de 4.286.699.

Los buques entrados según banderas en el trimestre del año 1930 se distribuyeron, de acuerdo con la importancia de su tonelaje, en la siguiente forma: bandera inglesa 256 buques, con 1.204.919 toneladas; alemana, 78 buques, con 421.006 toneladas; italiana, 48 buques con 317.040 toneladas; francesas, 53 buques, con 252.099 toneladas; norteamericana, 52 buques con 236.806 toneladas; francesas, 53 buques, con 252.099 toneladas; norteamericana, 52 buques con 236.806 toneladas y holandesa, 38 buques con 148.548 toneladas. Registraron las demás banderas un movimiento inferior a cien mil toneladas.

Rentas aduaneras

Las rentas recaudadas por las aduanas de la República durante el año 1929, ascendieron a la suma de \$ 39.638.164, cantidad superior en peso 2.574.590 a las recaudadas en 1928.

En el primer trimestre del año 1930, la recaudación aduanera arrojó la suma de \$ 10.268.568, rebasando la de igual período de 1929 en \$ 812.268.

Deuda pública ..

El monto circulante de la Deuda Pública en 31 de marzo de 1930 fué de \$ 218.997.850, siendo el importe de las deudas no emitidas \$ 78.865.897.

Del monto circulante corresponde a la Deuda Interna \$ 80.238.679; a la externa, \$ 133.764.670 y a la internacional, \$ 4.994.500.

Durante el año 1929 se liquidaron intereses y

amortizaciones por \$ 15.899.989; correspondió a intereses, \$ 11.069.124; a las amortizaciones, pesos 4.830.865.

En el año 1929 se emitieron deudas por un valor de \$ 8.426.648, y extinguido por la suma de \$ 5.235.627.

En el primer trimestre de 1930, la emisión alcanzó a 3,999.467, y lo extinguido a \$ 2.191.956.

La circulación de las deudas municipales, en 31 de Diciembre de 1929, era de \$ 32.884.108.

Sucesiones

Representa \$ 40.764.755 el monto total de las sucesiones liquidadas en la República durante el año 1929. A la formación de ese monto contribuyen los causantes uruguayos con \$ 24.865.353 y los extranjeros con \$ 15.899.400.

El monto liquidado en el primer trimestre del año 1930 fué de \$ 7.629.559, de los cuales pertenecieron a causantes uruguayos, \$ 5.512.711 y a causantes extranjeros, \$ 2.116.845.

Demanda y oferta de trabajo

Sobre 3.756 obreros que se presentaron a la Sección Colocaciones de la Oficina del Trabajo, 1.548 fueron colocados y de los 2.556 que solicitaron ocupación en las agencias particulares, fueron colocados 1.454.

Inmigrantes

La Dirección de Inmigración e Inspección de Colonias dió alojamiento durante el año 1929 a 2.797 inmigrantes, de los cuales 1.553 eran agricultores, 234 jornaleros, 70 carpinteros, 41 zapateros, 34 sastres, 26 mecánicos, 25 herreros, 23 panaderos, 20 pintores, 19 albañiles, y en menor número de las demás profesiones.

Pensiones a la vejez

En el curso del año 1929 se concedieron 4.834 pensiones y se dieron de baja 2.121; quedando en vigor para el 1.º de Enero del año corriente, 30.780 pensiones.

Existencia de vino

Se hallaban depositados en las bodegas de la República, en 31 de marzo de 1930, 8.916.650 litros de vino nacional cifra superior en 2.100.592 litros a la existencia e igual fecha del año 1929.

Agua consumida

El consumo de agua por la población de Montevideo, en el año 1929, fué de 14.117.803.000 litros, muy superior a la del año 1928 ya que ésta sólo llegó a 12.959.703.000 litros.



Un detalle de la rosaeda del Prado, que causó tan grata impresión al Profesor británico Zahm, de lo que se deja constancia en este artículo.

EL URUGUAY Y SUS PLAYAS

Regiones que deben visitarse

EL Uruguay festeja alborozado el Primer Centenario de la Jura de su Constitución nacional.

En fecha tan señalada nos corresponde, aparte de la sección histórica, ofrecer a nuestros lectores un detalle particular de sus playas, parques y sitios principales que pueden y debe servir de atracción a los turistas.

Habíamos hecho un trabajo, en ese sentido, con la correspondiente clasificación. Pero revisando luego nuestro archivo particular, en el cual, amorosamente, conservamos las grandes publicaciones que se refieren al Uruguay nos hemos encontrado con una de alto interés para esta Revista.

Se trata de un trabajo bellamente concebido y que publicó el gran rotativo "La Nación" (1), cuyo artículo habla de nuestras cosas con una justicia y una ponderación encomiables. Transcri-

biremos, pues, ese trabajo que representa los sentimientos fraternos del expresado diario fundado por Mitre, hacia el Uruguay. La palabra que viene de lejos la consideramos con más fuerza para el elogio de nuestras cosas que la nuestra. De ahí por qué renunciamos a la publicación de nuestro propio trabajo, dando preferencia al que mencionamos y publicamos en su integridad, matizándolo, eso sí, con numerosos grabados.

El compatriota y el turista comprenderá, así claramente, la grandeza y los méritos del Uruguay que merece que las corrientes turísticas afluyan a ella, pues tiene regiones bellísimas.

Se le llama, a nuestra gran ciudad, "La ciudad de las rosas".

Tal es el nombre que le fué dado por un profesor británico que, de cerca, vió nuestra ciudad.

Nos honramos recomendando la lectura de este espléndido trabajo mientras presentamos, en nuestra hora de expansiones jubilosas, nuestra felicitación a su autor.

(1) Véase el expresado diario del sábado 1.º de Enero de 1927, páginas 25 y 27.

Un hermoso juicio sobre Montevideo

MONTEVIDEO ha sido llamada "la Ciudad de las Rosas". El que así se expresó de la bonita capital uruguaya fué el cultísimo profesor británico N. J. A. Zahm, quien tuvo ocasión de recorrer, en viaje de estudios, todos los países del extremo Sur de América. En su obra "Through South America's Southland", entonó un himno a las flores de Montevideo, tanta impresión habíale causado sus jardines.

Los habitantes de Montevideo han revelado un amor ardiente por todo lo bello, de ahí su gran pasión por las flores que allí, favorecidas por un clima propicio, adquieren una belleza extraordinaria. No son pocos los extranjeros que han observado ese simpático aspecto de Montevideo, y muchos de ellos han escrito páginas vigorosas sobre el tema, de suyo atrayente. El mismo profesor Zahm, que hemos citado al comienzo, en la obra igualmente citada, dedica párrafos como estos a las flores de Montevideo:

LA CIUDAD DE LAS ROSAS

"Pero ¡qué jardines y qué flores! Nunca había visto en lugar alguno del orbe tan maravillosa variedad de plantas de flores y de arbustos, así del país como importados, cual la que me fué dable contemplar en las casas y quintas de los montevideanos. En proporción y en lozanía son superiores a los mismos de Río de Janeiro, lo que, en verdad, es mucho decir. También puede decirse otro tanto de la Riviera de Francia; pero en ninguna de estas dos privilegiadas regiones llegué nunca a ver una exhibición de flores más suntuosa que la que admiré en la bella capital del Uruguay y en sus alrededores. Por delante de un fondo de palmeras, naranjos, mirtos, magnolias, bambúes y mimosas, que alternan con el árbol del paraíso y con los eucaliptus australianos, véanse allí jardines sembrados de pensamientos, de claveles, de margaritas y de lirios, de lilas, de rosas de gueldres y de cinerarias; en tanto que casas y paredes aparecen cubiertas de tapices multicolores formados por las wistarias, las madreselvas y las bugenvilias y por muchas otras plantas trepadoras cubiertas de flores de toda especie de forma y color.

"Sin embargo, es de sus rosas lo que los montevideanos se muestran más orgullosos. Por todas partes se las encuentra, así en los jardines particulares como en las plazas públicas, formando boscajes o setos, dispuestas como enrejados y columnas o cayendo en abundancia sobre paredes y barandas. Pero en ninguna parte de la ciudad se ven en tan gran número como en el Parque Urbano y en el Paseo del Prado, deliciosos sitios de recreo de la capital. En ellos pueden verse no menos de 800 variedades de rosas procedentes de

todos los países. Los rosales mismos alcanzan a varios millares; pudiendo decir el que de paso los observa que existen miriadas de los mismos. Los rosales se hallan distribuidos con el gusto más esmerado, pareciéndonos al mirarlos que su cuidado fuese para los jardineros una ocupación placentera."

TEMPERATURA IDEAL

Uno de los factores que han contribuido a hacer posible tanta profusión de flores, el encanto que de ellas emana y su perfume admirable, es el clima maravilloso de esa zona. La temperatura media de Montevideo es de 11 grados en invierno, de 18 en la primavera, 22 en el verano y 16 en el otoño. Las lluvias se reparten equitativamente entre todos los meses del año y de acuerdo con las épocas. El número de días de sol, según las estadísticas oficiales, es en Montevideo de 225 por año. La excelente temperatura por una parte y la belleza de sus playas por otra, han hecho de Montevideo una de las estaciones de verano más importantes y más concurridas de la América del Sur.

Pero Montevideo no sólo atrae por sus flores y su inmensa variedad de rosales, cultivados con amor en todas partes; posee otras bellezas que despiertan justamente el aprecio de los argentinos y los brasileños del Sur, que hacen de sus playas propicias excelentes lugares de verano. La bonita ciudad uruguaya ofrece al veraneante sus playas preciosas y el no menos valioso atractivo de sus incomparables caminos. Montevideo en sí brinda al visitante todas las comodidades de una gran ciudad. Su edificación, en su mayor parte responde a conceptos modernos, amplia y de estilo recomendable. Sus plazas y parques son vastos, trazados con criterio artístico. Sus hoteles nada tienen que envidiar a los más suntuosos de América y en cuanto a las diversiones y servicios públicos puede rivalizar con cualquier capital.

Montevideo es tan conocida por los argentinos, que holgaría una descripción completa, pero, sin embargo, no está demás referirse a algunos de sus aspectos más interesantes y recorrer, aunque sea rápidamente, sus playas y sus lugares más pintorescos, para dar al lector una idea concreta de sus atractivos generales. La ciudad ha sido construida en una lengüeta de tierra, que en cierta forma hace recordar a la isla Manhattan, donde se edificó Nueva York, teniendo por un lado el imponente Océano Atlántico y por el otro el ancho Río de la Plata, que tiene allí una extensión no inferior a noventa kilómetros. La ciudad afecta la forma del lomo de una ballena y se eleva a unos quince metros sobre el nivel del



Prado de Montevideo. — Detalle de la Rosaleda ponderada por el Prof. británico M. J. A. Zahm.

mar. Desde el puerto aparece tendida en una cuesta, ofreciendo un panorama espléndido. Montevideo, como Buenos Aires, es una ciudad nueva. En conjunto su edificación es hermosa y con frecuencia magnífica. Los últimos palacios construidos dan impresión acabada del carácter monumental que va adquiriendo, como una consecuencia lógica de su poder de expansión y sus incalculables riquezas.

LAS AVENIDAS DE MONTEVIDEO

Pero lo que más se destaca en Montevideo, excepción hecha de sus magníficas playas, que reclaman capítulo aparte, son sin duda sus amplias y nuevas avenidas, sus calles llenas de árboles frondosos, que la hacen aparecer como un inmenso jardín, y la extensión y belleza de sus parques.

La preocupación del gobierno comunal ha dado por resultado la creación de numerosos lugares de esparcimiento; las nuevas avenidas, especialmente las que siguen las ondulaciones de las distintas playas, responden a la necesidad siempre creciente de dar más espacio a la gente que afluye a la costa del mar, y ofrecer al intenso tráfico veraniego las válvulas necesarias para evi-

tar estancamientos molestos. Pero en lo que respecta a avenidas, todo lo que se ha hecho, con espíritu práctico y artístico a la vez, resulta pálido comparado con lo que será la nueva avenida Atlántica o camino de la costa, con el cual se propone la Municipalidad reunir todas las playas en un paseo extraordinario, a semejanza de la Avenida Beira Mar de Río de Janeiro.

No está demás que proporcionemos al lector una impresión general de lo que será esa avenida una vez terminada. El propósito de la Municipalidad de Montevideo, como hemos dicho, es el de unir todas las playas por medio de una amplia avenida, construida ya en parte. Sólo se trata de completarla, ligar entre sí los distintos tramos, rectificar y construir nuevos trozos, para lo cual se recurrirá a las expropiaciones.

La parte construida es la conocida por Rambla Presidente Wilson, que abarca actualmente el trecho comprendido entre las playas de Malvín y Ramírez. Luego de una interrupción apreciable, se encuentra la Rambla Sudamérica que incluye una extensión de casi un kilómetro para interrumpirse nuevamente en la calle Curuguatí. Entre la Playa Ramírez y el comienzo de la Rambla Sudamérica hay una pequeña bahía que sería rellenada para dar a la avenida una ondulación

Restaurant Municipal del Prado



FRENTE DEL RESTAURANT DEL PRADO

Situado en el centro del hermoso
PARQUE MUNICIPAL

Servicio esmeradísimo de Restaurant
y Bar. – Patinaje y otros atractivos
muy importantes. – Teatro al aire
libre. – Sala de Música.

Gran Salón para Banquetes Oficiales y Particulares

PARQUE HOTEL

MONTEVIDEO



Vista parcial del Salón comedor

Es uno de los Hoteles Municipales que goza de gran prestigio por su servicio esmerado. Sus salones comedor y de fiesta son los más amplios del país.

Su terraza frente a la Rambla Wilson y el mar es lugar de expansión durante los días de calor.

Posee este Hotel una Ruleta que es concurridísima

Hotel Carrasco



Vista del frente mirando a la playa

EL HOTEL BALNEARIO MAS Suntuoso de Sud America, lo posee Montevideo. ES CARRASCO. LA MAGNIFICA LINEA DE SU ARQUITECTURA, LA HERMOSA PLAYA EN SU FRENTE, EL ARISTOCRATICO AMBIENTE, CLASICO EN EL Y LO ESMERADO DE SU SERVICIO, HAN ELABORADO UNA FAMA QUE, HA TIEMPO YA, TRASPASO LAS FRONTERAS DEL CONTINENTE

FIESTAS Y ATRACCIONES QUE OFRECE EL HOTEL CARRASCO DURANTE LA TEMPORADA

Carreras de caballos
Concurso de Equitación
Carreras de Automóviles
Campeonato de Tiro
Campeonato de Aviación
Raid de navegación para yachts
y lanchas automóbiles
Campeonato de Lawn tennis
Concurso de Baile
Baile de máscaras y de estilo
Torneo de Bridge

Baile infantil
Batalla de flores
Conciertos. — Teatro al aire libre
Matinéas de Biógrafo para niños
Garden Partys
Plaza de Deportes
Casino
Concurso de fotografías
Cancha de Golf
Exposición de Flores

ATLANTIDA HOTEL S. A.



Vista parcial del Bar

Suntuoso HOTEL recientemente reformado. — Gran cocina. — Lujoso mobiliario. — Servicios esmeradísimos que le han dado fama justiciera de "GRAN HOTEL ATLANTIDA". — Ubicado frente a la Gran Rambla Atlántida. — UNICO poseedor de las magníficas canchas de Tennis y Golf. — SERVICIOS DE BAÑOS con hermosas carpas y carritos. — LUJOSOS Departamentos de 2 y 3 habitaciones con cuartos de baño; agua caliente en todas las habitaciones. — SERVICIOS de autobuses de Montevideo y automóviles a la Estación ATLANTIDA para esperar a los pasajeros. — Alumbrado eléctrico permanente en el Hotel y Ramblas

INFORMES:

CAMBIO BERRO - Montevideo o al Gerente en ATLANTIDA

conveniente. Desde el extremo de la rambla citada se trazaría un corte en una punta expropiando terrenos y un nuevo y pequeño relleno de la costa facilitaría el acceso de la avenida hasta terminar un poco más allá de la escollera este, es decir, en pleno puerto. Mejorada la comunicación entre ellas, las playas de Montevideo ofrecerían un nuevo encanto, y permitirían la realización de un paseo, que sin tener el fondo propicio de la montaña, como ocurre con las de Río de Janeiro, ofrecerá igualmente aspectos preciosos.

PLAYA RAMIREZ

Montevideo cuenta con numerosas playas, todas ellas singularmente atractivas. Algunas, como las de Pocitos y Ramírez, son más populares, debido su facilidad de acceso, pues puede llegarse a ellas en pocos minutos en tranvía o en automóvil.

Hemos dicho que la playa Ramírez se halla junto al Parque Rodó y a los links municipales de golf. En realidad, puede ubicarse entre Punta Carretas, la bonita punta que se interna en el mar y desde la cual se aprecia uno de los espectáculos más interesantes de la ciudad, y Santa Ana. Ramírez es el balneario popular por excelencia. Durante la temporada veraniega se vuelca en sus playas una concurrencia extraordinaria, en su mayoría proveniente de los barrios vecinos. Los bosques del Parque Rodó y del campo de golf ofrecen también atractivos singulares, lo mismo que las perspectivas de las amplias avenidas que

conducen al balneario y luego lo costean. Ramírez es a la vez la playa más internada en el Río de la Plata y la más próxima al centro de la ciudad, lo que explica su gran popularidad.

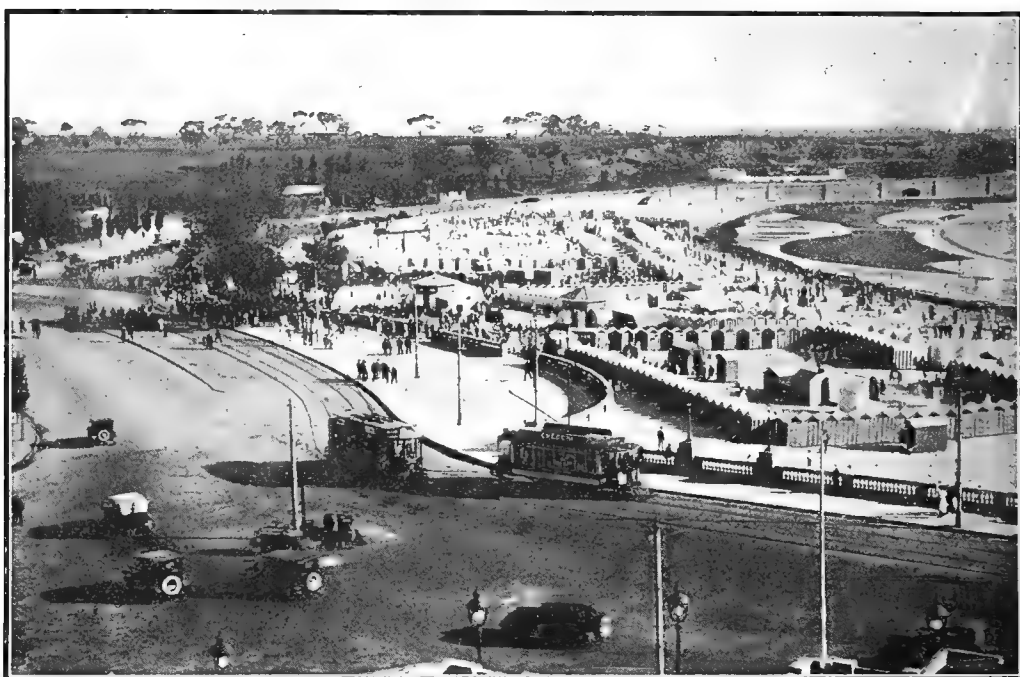
Del otro lado del puerto, en la Agraciada, camino al Cerro, está el balneario de Capurro, centro de un barrio laborioso extendido al pie de la mole del Cerro. Desde la playa se contempla uno de los aspectos más pintorescos de Montevideo y la cuchilla que le sirve de escenario. Capurro es uno de los lugares predilectos para los paseos nocturnos. Su profusa iluminación se refleja en las aguas del mar en un espectáculo fantástico.

Toda la ribera es pintoresca. En las curvas de las playas, siguiendo la orientación de las calles, y especialmente de la Rambla Wilson, la gente pudiente ha construido sus viviendas, rodeándolas de incomparables jardines y ha derrochado en ellas todo el buen gusto característico de los montevideanos. El recorrido de esa avenida, al caer de la tarde o en las mañanas luminosas, es una fiesta que recrea el espíritu.

Montevideo, en su aspecto general, da una sensación de equilibrio perfecto. No es una población de mar que espera los ingresos de la temporada para vivir el resto del año, no; allí se trabaja constantemente y es común el afán de progreso espiritual y material. El equilibrio se manifiesta también en el perfeccionamiento de su estructura general. Se construyen casas enormes para renta, para comercio, para industrias, pero siempre contribuyendo a la preocupación



Balneario de Ramírez — Detalle de la Rambla y Playa — Montevideo



Vista parcial de la Playa Ramírez. (Montevideo).

general de embellecimiento de la ciudad. Hay en todos sus habitantes un ansia creadora que se traduce en los progresos constantes que se notan en la ciudad, en su puerto, en sus playas y en sus caminos. Porque los alrededores de Montevideo ofrecen una red de caminos modernos que facilitan y estimula la afición al turismo.

Hemos dicho más arriba que las playas de Pocitos y Ramírez son las más concurridas en razón de su facilidad de acceso, pero las demás, Capurro, Malvín, Carrasco, Buceo, Atlántida y Floresta, atraen igualmente numerosos veraneantes, lo mismo que las de Solís, Piriápolis y Punta del Este, a las cuales puede llegarse en tren o en automóvil. Salvo la de Ramírez, que está frente al Parque Rodó, como una especie de prolongación de éste, todas las demás se hallan entre Punta Carretas y Punta del Este, donde está el balneario del mismo nombre.

POCITOS

La playa de Pocitos se extiende entre la punta Trouville y la de Buceo, con una superficie lineal de casi tres kilómetros. En toda esa extensión la playa es excelente, pero más lo es donde se concentran las casillas y las carpas. Pocitos es un balneario elegante y concurrido, servido por amplias avenidas de acceso y los cómodos servicios de traslación que existen. La playa mejora constantemente, y la preocupación de las autoridades municipales va agregándole nuevas obras, hasta hacer de ella una de las más completas de América. La playa está cubierta de arena fina y blanca. Toda la ensenada luce una soberbia rambla, y más atrás la Avenida Presidente Wil-

son separa la línea admirable de sus viviendas de recreo.

Inmediatamente después de Pocitos se halla la playa del Buceo y más allá Malvín, un balneario relativamente nuevo, que adquiere cada día mayor importancia por la belleza del lugar y la bondad de la playa. La edificación avanza rápidamente en Malvín, habiéndose empleado su frente al mar con la Avenida Presidente Wilson y otras calles de acceso perfectamente pavimentadas. El porvenir de Malvín es enorme, porque se presta admirablemente para las temporadas de descanso, pues la playa no es aún muy popular.

EL BALNEARIO CARRASCO

Carrasco es otro de los balnearios importantes de Montevideo. Tiene una playa de arena endurecida, muy semejante a las de Florida, en los Estados Unidos, por donde pueden marchar a gran velocidad los automóviles. El Hotel Casino y los innumerables chalets que surgen continuamente en las vecindades están haciendo de él uno de los lugares predilectos de los veraneantes montevideanos y extranjeros. Allí hay quietud, estímulo valioso para los que buscan en la costa del mar la calma propicia al descanso reparador. De Montevideo hay dos excelentes caminos que conducen hasta Carrasco y permiten llegar al balneario en pocos minutos de excursión interesante. La principal avenida de Carrasco se inicia bajo un arco monumental y, costada por bosques atrayentes, lleva hasta el mar. Carrasco es una población que se está formando rápidamente, para ser con el tiempo una ciudad magnífica. El perímetro de la población ha sido dividido por calles

y avenidas trazadas inteligentemente. Puesto el visitante frente al Casino y dando la espalda al mar, ve abrirse el corazón del pueblo en cuatro amplias avenidas, que conducen directamente al Parque Municipal, extensión verde de unas ocho hectáreas. Una de las avenidas citadas, la Arocena, divide el parque en dos partes y se confunde con la Avenida Juan M. Pérez, que arranca desde el arco o portón de que hablamos más arriba. Al Sur de Carrasco está la Punta Gorda, uno de los lugares vecinos más pintorescos.

ATLANTIDA Y SOLIS

Atlántida es otro balneario nuevo realizado en una playa excelente. Está algo retirado de Montevideo, cincuenta y cinco kilómetros, que se recorren en una hora escasa en automóvil, dado el excelente camino que lo sirve. Atlántida está creciendo rápidamente por el favor que tiene entre la gente pudiente. Frente a la playa se construyen numerosas viviendas de verano, y de un año para otro la pequeña población marítima se presenta desconocida con sus nuevos adornos y el aumento de su edificación.

Entre Atlántida y el balneario Solís, muy prestigioso por la belleza del lugar, se está creando otra estación de baños: Floresta, servida por el ferrocarril y por el camino a Maldonado, y cuyos dos ramales, para Atlántida y Floresta, se abren entre Olmos y Mosquitos.

Solís se halla ya más internado. Su costa es abrupta en algunas partes y sus playas se caracterizan por la serie de rompientes que existen a

uno y otro lado, ofreciendo nuevo atractivo a la región. La costa es singularmente atrayente en ese lugar, y los bosques que bordean las barrancas vecinas le dan un aspecto original. Hay en la costa numerosas canchas de tennis y una muy completa de golf.

Desde Solís pueden realizarse excursiones interesantes, una de las cuales, y no por cierto la menos bonita, es a las Sierras de las Animas, a través de un camino que ofrece al viajero paisajes hermosos. Otros paseos interesantes y fácilmente realizables son al Cerro de los Chivos y a la Barra del Solís Grande. Con pequeñas embarcaciones se pueden gozar las delicias de lugares encantadores por el río Solís y el lago de los Patos.

PIRIAPOLIS

El balneario de Piriápolis, que se extiende rápidamente y ofrece atractivos numerosos, está ubicado en una ensenada del Atlántico, a unos treinta kilómetros de Punta del Este y a ciento veinte de la carretera general a Maldonado. Piriápolis es una ciudad en formación, pero como residencia de verano llena ya las necesidades de los más exigentes. Su hotel es magnífico, y la playa no cede en belleza a las mejores de la costa. El espíritu emprendedor de los fundadores de ese balneario, llamado a tener un gran desarrollo, se manifiesta constantemente en los progresos que el visitante habitual encuentra a la vuelta de cada año. La playa se une a un valle discreto, que va elevándose suavemente. La edi-



Balneario de Pocitos — Detalle de la Rambla y Playa — Montevideo



Balneario de Pocitos — Detalle de la Rambla — Montevideo

ficación se está haciendo en la parte baja, donde se han trazado calles amplias y avenidas que con el tiempo serán preciosas. Una de éstas costea toda la playa, frente a la cual se han construido bellas residencias particulares.

El camino general pasa a pocos kilómetros del balneario, pero a la altura de Solís, antes, y de Pan de Azúcar poco después, se abren dos brazos que conducen hasta el hotel, o sea la playa. Un ferrocarril económico realiza el servicio entre Pan de Azúcar y Piriápolis.

Desde Piriápolis puede efectuarse una excursión interesante hasta el cerro Pan de Azúcar, situado a pocos kilómetros.

La última de las playas citadas es la de Punta del Este, lugar de los más hermosos de esa costa pródiga en paisajes encantadores. El balneario se halla situado en uno de los extremos de la bahía de Maldonado y se comunica con Montevideo por medio de un servicio regular de vapores, el ferrocarril y un espléndido camino. Punta del Este es el balneario que se halla más internado en el mar y ocupa una situación realmente privilegiada. Desde allí se aprecia toda la extensión de la playa hasta el Cabo Santa María con su fondo de lomas azuladas, y Punta Ballena, paraje que merece justo renombre por su belleza agreste.

PUNTA DEL ESTE

Punta del Este se distingue por su clima agradable. En los últimos años se ha visto favorecido por la visita de gran cantidad de vera-

neantes, y eso ha impulsado grandemente la edificación y hecho necesaria la instalación de nuevos hoteles. Ese balneario ofrece características interesantes: puede llevarse en él una vida retirada, tranquila, o intervenir en la multitud de fiestas atrayentes que se realizan diariamente en sus hoteles. La antigua playa de Las Delicias se ha transformado en los últimos tiempos hasta ofrecer las perspectivas de un gran balneario.

Los alrededores de Punta del Este son dignos de verse. Hay lugares pintorescos a pocos kilómetros de distancia, y abandonando por un momento la costa predilecta pueden visitarse parajes encantadores. Una excursión que se recomienda por lo interesante es a la vieja ciudad de Maldonado, unida a Punta del Este por un excelente camino, y por la que habrá pasado el turista si eligió el ferrocarril para hacer el viaje.

Maldonado encierra numerosos recuerdos históricos. Allí está todavía el famoso cuartel de los Ceballos, que más tarde fué también residencia del cuerpo de blandengues del general Artigas; la torre del Vigía se eleva aún orgulloosamente, llamando la atención del visitante; muchas otras reliquias recuerdan que aquél fué un rincón predilecto de los patriotas uruguayos.

EXCURSIONES CORTAS

Desde Montevideo, en tranvía, ómnibus o automóviles pueden realizarse numerosas excursiones interesantes. Una de ellas — ningún extranjero se aleja de Montevideo sin haberla realizado — es al Cerro, en cuya cumbre se conserva

Restaurant y Bar «LA TORRE»

Rambla Wilson
y Plaza Gomensoro

POCITOS

El rendez-vous de las familias.

Cocina selecta. Cocktailero especialista

**Especialmente servicio de
banquetes, lunches y thé.**

Teléf. 989, Pocitos

PETIT HOTEL Y BAR “FAMILIAR”

DE

TASSANO & CHIOSSI

En nuestra Casa encontrarán los Señores Clientes Higiene y Confort y una excelente cocina de primer orden a precios económicos. — Esta casa permanece abierta todo el año. — Se toman pensionistas. — Se mandan viandas a domicilio. — Cuartos de baño y aguas corrientes en todas las habitaciones

PUNTA DEL ESTE

Teléfono Local

R. O. del Uruguay

MERCEDES HOTEL

A T L A N T I D A



A una hora de auto
de Montevideo.

Ferro Carril diario
con boleto de ida y
vuelta y ómnibus
válido por ocho días.

COMIDA DE PRIMER ORDEN

SERVICIO DE BAR

LA PLAYA A DOS CUADRAS

TENNIS - GOLF



THE BRITISH HOUSE HOTEL

PUNTA DEL ESTE

LA REPUTACIÓN
DE SU BUENA
COCINA ES BIEN
CONOCIDA.

Anexo “LA CIGALE”

Sobre la Playa DELICIAS

Propietario:

E. PITOT.

la antigua e histórica fortaleza. También hay en la cumbre un faro a destellos que señala la posición de Montevideo y su puerto. Un tranvía eléctrico que parte del centro de la ciudad facilita la excursión, pero ésta puede realizarse igualmente por vía marítima, tomando los vaporcitos que salen regularmente desde el muelle A, costado derecho de la explanada Maciel, y cruzan la hermosa bahía, ofreciendo a la vista del excursionista aspectos ignorados de la pintoresca ciudad. (1).

En la falda del cerro se extiende el caserío de la villa del mismo nombre, en su mayor parte ocupada por el personal de los frigoríficos instalados en su prolongación.

El Prado, gran parque abierto, se caracteriza por su maravilloso rosal y el Jardín Botánico que le está anexado. Allí tiene también su asiento el local de exposiciones de la Sociedad Rural y un amplísimo restaurante instalado por la Comisión Municipal de Hoteles y Casinos. El Parque Rodó, en las inmediaciones de la playa Ramírez, es otro de los jardines públicos de Montevideo que mayor simpatía han despertado entre los extranjeros. Como el Prado, tiene amplias avenidas bordeadas de árboles enormes, flores en abundancia, glorietas atrayentes y un lago en que circulan cantidad de pequeñas embarcaciones. Dentro del parque hay dos restaurantes y numerosos quioscos de venta de artículos diversos. El acceso es fácil y económico, ya sea por tranvía o por ómnibus automóviles.

Otros dos parques importantes cuenta Montevideo: el Parque Central, situado a unos veinte

minutos del centro de la ciudad, y que es el lugar obligado de las grandes manifestaciones deportivas, y el Parque de los Aliados, en formación, que abarca una gran extensión de tierra llena de ondulaciones caprichosas. En él se halla ubicada la pista de atletismo que sirve de escenario a los torneos internacionales.

Punta Carretas es un paseo atrayente. Es una punta situada entre las playas Ramírez y Pocitos y tiene en su extremo un faro de primera magnitud. Hay allí un polígono de tiro y la Cárcel Penitenciaria, uno de los establecimientos carcelarios más modernos.

ASPECTOS DE MONTEVIDEO

Situada en la zona templada, Montevideo goza de un clima muy agradable. En el invierno, el promedio de la temperatura es 52 grados Fahrenheit, en la primavera 64 grados Fahrenheit, en el verano 71 grados Fahrenheit. A mediados del verano, es decir, en el mes de enero, la temperatura varía desde 97 hasta 99 grados, y a mediados del invierno, es decir, en julio, baja hasta que sólo le faltan 4 o 5 grados para llegar al de congelación. Los días más largos son los de diciembre; es decir, desde el 19 hasta el 25 de dicho mes los días tienen 15 horas desde la salida a la puesta del sol. En junio los días son más cortos, puesto que en

(1) Actualmente puede visitarse el Cerro, también, por medio de los ómnibus, y se ha construido en él una hermosa carretera que se llama la Avenida de los Panoramas. — N. de la R.



Balneario de Pocitos — Detalle de la Playa — Montevideo



Balneario de Carrasco — Detalle de la Rambla — Montevideo

la última quincena de dicho mes, de la salida a la puesta del sol sólo transcurren 9 horas y 40 minutos. Las observaciones meteorológicas que se han hecho indican un promedio de 224 días claros, 85 nublados y 36 lluviosos al año.

Montevideo es una de las ciudades más encantadoras de América, pero así como Buenos Aires, es una ciudad nueva. El visitante que encuentra tantas cosas interesantes en Méjico y en Lima, al contemplar el contraste entre lo antiguo y raro y lo nuevo y cosmopolita, sentirá en ese aspecto, menos entusiasmo en Montevideo, donde hay muy pocas cosas antiguas o raras, y donde todo es moderno, pero de la mejor clase. Los edificios son hermosos y con frecuencia magníficos; el viajero, a primera vista no acierta a comprender de dónde procede el dinero necesario para construir tan soberbios edificios, hasta que se convence de que el Uruguay es un país muy rico, no sólo por los recursos naturales que posee, sino también por el capital acumulado que representa.

La historia de Montevideo es, en cierta forma la historia del Uruguay. Los animosos pobladores de la Banda Oriental, tuvieron que luchar larga y bravamente para afianzar la conquista de su libertad. El progreso de la ciudad aunque no dejó de notarse en ningún momento, fué lento hasta fines del siglo pasado, pero luego tuvo un despertar admirable, y la anticuada población transformóse rápidamente hasta adquirir los contornos de la gran ciudad de hoy, hermosa, limpia, simpática, llena de construcciones admirables. Montevideo da la impresión de ser un

pueblo vigoroso. El viajero, apenas abandona su amplio puerto y asciende a la ciudad por las callejuelas típicas de las vecindades del desembarcadero, se ve impresionado agradablemente por el espíritu confianza que reina en la ciudad. Sus calles se hallan bien pavimentadas, la edificación es compacta y responde a cuidadosos principios de estética edilicia.

El turista argentino no sospecha hallarse en una ciudad argentina; tan iguales son los gustos de los habitantes de uno y otro país.

LOS ALREDEDORES DE MONTEVIDEO

Hemos dicho que Montevideo cuenta con una excelente red de caminos carreteros, especiales para automóviles. Los veraneantes argentinos que pueden hacerlo no dejan de llevar sus automóviles a Montevideo, beneficiándose de las franquicias que las Aduanas de ambos países conceden para la salida y regreso. No está de más, pues, que describamos rápidamente algunas de las numerosas excursiones que pueden realizarse en automóvil y en el día. Todos los caminos son conocidos y en cada población hay depósitos de combustibles, aceites, gomas y repuestos en general, en proporción suficiente para llevar la tranquilidad al espíritu del excursionista menos arriesgado.

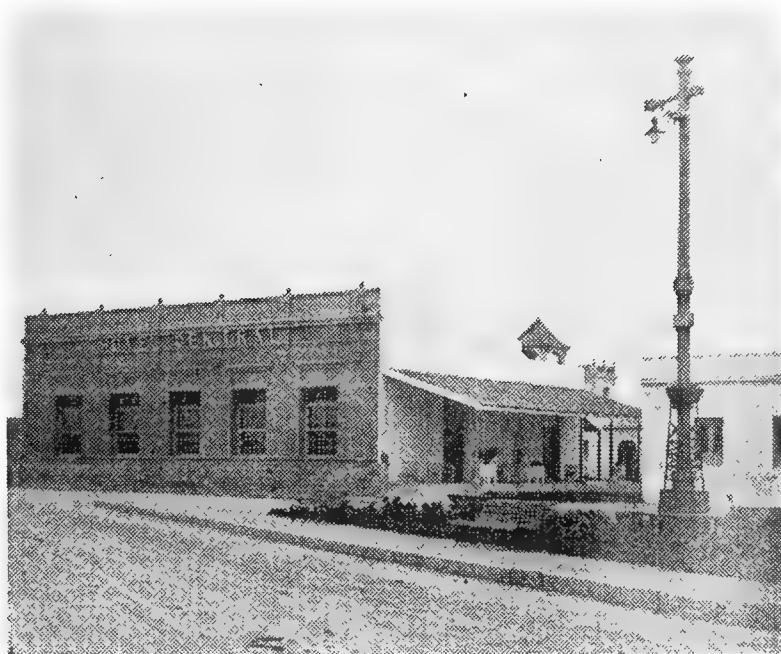
Una de las excursiones más interesantes es a Pando, por el camino que va a Maldonado. Son cuarenta kilómetros de buena carretera, que se recorren fácilmente en media hora dadas las excelencias del camino, pero es aconsejable dis-

GRAN HOTEL CENTRAL

DE ZUNIN & CIA.

ABIERTO TODO EL AÑO

PUNTA DEL ESTE



Ubicado en el centro de la Península de Punta del Este. — Vista sobre las playas del "Plato" y de "Los Argentinos". — Todas las habitaciones con frente a las principales calles. — Habitaciones con todo confort y Departamentos para Familias. — Grandioso salón comedor. — Bar regamente amueblado, estilo americano. — Dejeuners y Dinners Concert-Biógrafo. — Servicio esmerado

SERVICIO DIARIO DE FERROCARRIL Y AUTOBUSES HASTA EL BALNEARIO

Informes { ZUNIN & Cía. - Punta del Este.
CAYETANO ZUNIN - Rondeau 2190, Montevideo.



HOTEL PORTEÑO

DE

COSME ALBERDI



Servicio extraordinario en la temporada balnearia.
Grandes comodidades para familias. — Piezas
amplias y ventiladas. — Luz y agua corriente en
todas las habitaciones. — Cocina de primer orden.

ABIERTO TODO EL AÑO

PENSION COMPLETA

Enero y Febrero . . . \$ 3.00 por persona

Carnaval y Sna. de Turismo » 3.50 » »

Resto del año . . . » 2.50 » »

Para Familias: convencional; Menores: Media Pensión

LA CASA CUENTA CON SERVICIO DE BAR

PIRIAPOLIS

Dpto. Maldonado

poner de una hora para poder apreciar la multitud de lugares hermosos de que están plagadas las laderas del camino. Pando es uno de los pueblos más pintorescos del Uruguay. Está cruzado por un río navegable, en el cual existe un excelente servicio de lanchas para recreo. Hay buenos restaurantes y diversos lugares de diversión. El recorrido puede hacerse en la temporada de verano por medio de los autobuses que salen de la Plaza 18 de Julio cuatro veces al día.

Canelones, otra ciudad propicia para el turismo automovilista, está situada a cuarenta kilómetros de Montevideo, siguiendo un espléndido camino de macadam. La Barra de Santa Lucía es otro lugar de excursiones, pero con atractivos mayores que los citados. Se sigue el camino de Santiago Vázquez, por el paso de la Arena y cruzando la pintoresca Cuchilla de Pereyra. Santiago Vázquez está situado en la margen izquierda del río Santa Lucía, cuya boca se encuentra llena de pequeñas islas, que agregan más atractivo al lugar. El río es navegado por numerosas lanchas de recreo, que conducen hasta los lugares más bonitos de las vecindades.

Excursiones cortas, por excelentes caminos, pueden hacerse a Colón, ciudad unida a Montevideo por una cómoda línea de tranvías, y en cuyo arroyo Pantanoso hay botes para recreo, y a Sayago, a unos ocho kilómetros de la ciudad, donde se encuentra la Escuela de Agronomía.

OTRAS EXCURSIONES MAS LEJANAS

Dispuesto el turista a emplear el día entero en una excursión, es recomendable visitar la ciudad de Minas, ubicada a ciento veinte kilómetros de Montevideo, sobre el camino general; a Laguna Merim, lugar este último que reúne un conjunto importante de bellezas naturales.

En Minas están las fuentes de agua mineral que tanta aceptación tienen. Minas está ubicada entre cerros, en uno de los lugares más bonitos de los alrededores de Montevideo. Desde Minas, por un camino de segunda categoría, se va a Rocha y de allí al lago del mismo nombre, que también vale la pena ver, y al Cabo Santa María, frente a la isla de la Paloma, una de las puntas más pintorescas de la costa del Atlántico sobre territorio Uruguayo. Desde Minas se abren dos caminos para la Laguna Merim; uno de ellos, el más corto, va por San Antonio y Lazcano hasta Cebollatí. El camino se acerca en muchas partes al río del mismo nombre, que se forma en las sierras vecinas y desagua en la laguna. El otro camino sigue por la izquierda y se inclina en franco rumbo oeste para tomar hacia el Norte, en las faldas del cerro Colorado. Cortando los valles y las gargantas de la Cuchilla de Palomeque, conduce a la laboriosa Treinta y Tres. De este punto, y un poco más allá del arroyo de los Ceibos, se abre un camino de menor importancia, pero en buen estado, que conduce a Cebollatí, cruzando el río. El camino general sigue a Río Branco, por la margen del río Yaguarón.

Si el excursionista tiene tiempo no está de más que tuerza su rumbo hacia Melo, otra de las poblaciones importantes del Uruguay, y de allí, a través de sus cuchillas pintorescas y cruzando sus innumerables ríos y arroyos, vuelva a Treinta y Tres por el cerro de las Cuestas y Tupambaé.

LA CIUDAD DE DURAZNO

Por la parte central, y siempre dentro de la extensa y bien cuidada red de caminos generales, puede realizarse una interesante excursión hasta la ciudad de Durazno. Durante todo el



Bello conjunto de la playa Carrasco — Montevideo



Un aspecto de la playa Carrasco — Montevideo

recorrido, a partir de Florida, el camino culebréa en los estrechos valles que le ofrecen los cerros. Hay en ese recorrido una serie de paisajes atractivos, que imponen al turista la detención de la marcha para poder gozarlos en toda su amplitud. Durazno es una ciudad importante, donde el excursionista encuentra cuanto pudiera desear. Desde Durazno puede realizarse un viaje corto hasta Trinidad, y, si se prefiere, regresar por un nuevo camino que liga a esta última población con San José y luego con Santa Lucía para entrar a Montevideo por Colón.

Hay en el Uruguay cuatro poblaciones que vale la pena visitar por las bellezas que encierran: son ellas Mercedes, edificada en una loma de tierra roja, que da a sus calles un aspecto originalísimo; Fray Bentos, sobre el río Uruguay, donde funcionan los grandes saladeros de Liebig's; Paysandú, de tradición gloriosa, y Salto, frente a nuestra coqueta Concordia.

Estas cuatro poblaciones pueden unirse en un solo recorrido, pero, claro está, no se trata ya de una excursión a cumplir en el día. Se necesitan varios días, pero el tiempo empleado se ve excesivamente compensado por los paisajes interesantes que se desarrollan en el transcurso del viaje.

Desde San José, cuyo trozo hasta Montevideo conocemos, el camino sigue hasta González, y luego, por las faldas de los pequeños valles de las Sierras de Mal Abrigo, a Arroyo Grande, Jackson y La Lata. Cruza allí la cuchilla del Perdido hasta Drabble, de donde se abre el camino que va al río Negro. Desde Drabble, siguiendo las insinuaciones de la cuchilla del Bizcocho, el camino hace pie en Palmitas y entra en la pintoresca Mercedes, regada generosamente por el río Negro, que vuelca en el caudaloso Uruguay las aguas recogidas en la vertiente occidental de la Cuchilla

Grande. Después de cruzar el río Negro por un puente magnífico y el comienzo de la cuchilla Haedo, se llega a Fray Bentos, la pintoresca población bañada por el Uruguay.

DE FRAY BENTOS AL SALTO

De Fray Bentos se regresa por el mismo camino, y a los pocos kilómetros se une con el que va a Paysandú, costearlo la cuchilla Haedo hasta Bellaco, cuyo río hay que cruzar para acercarse a la costa y llegar a Paysandú. Esta ciudad está en vísperas de transformarse en uno de los puertos más importantes del Uruguay, a causa del empalme del ferrocarril de Montevideo a Rivera y a San Pablo, Brasil. El tramo abierto comienza en Piedra Sola y termina en Paysandú. Ese mismo ramal tiene otro tramo hasta Fray Bentos.

Desde Paysandú al Salto el camino, siempre excelente, no ofrece dificultades, pues marcha casi constantemente a uno u otro lado de la línea férrea. Y estando en Salto, aunque el turista argentino conozca Concordia, no está de más que refresque su memoria visitándola nuevamente. Son apenas veinte minutos en lancha, por el importante Uruguay, bello río que es realmente extraordinario en aquellas alturas.

Y, para completar la descripción de los viajes un poco larga, vayan los detalles del camino a Colonia, que tiene en sus dos tercios del recorrido el gran aliciente de la admirable Colonia Suiza.

Hay un camino general que parte de la Punta del Espinillo y recorre parajes vecinos a la costa del Río de la Plata, cruzando la pintoresca cuchilla Pereyra en las inmediaciones de Ercilla. También puede irse a Ercilla por el que ya descrito camino a San José. De Ercilla, población

HOTEL ORIENTE

DE ANSELMO Y FRANCISCO MEIRANA
PIRIAPOLIS



Instalado en el mejor punto de Piriápolis. Contando con grandes comodidades en las diversas plantas. Agua corriente en todos los dormitorios. Luz eléctrica. Cocina de 1.ª

GARAGE PARA AUTOS
AUTOS DE ALQUILER A CUALQUIER PUNTO

HOTEL ESPAÑA

DE MANUEL BALBOA
PIRIAPOLIS



Grandes comodidades para pasajeros. —Cocina de primer orden.—Piezas amplias y ventiladas. —Luz eléctrica y aguas corrientes en todas las habitaciones.

Precio por persona: Mayores \$ 3.00 — Menores \$ 1.50

SELECT HOTEL

PIRIAPOLIS



Es el Hotel preferido por los Turistas

Ubicado en la falda del
Cerro del Inglés. - Está
rodeado de inmensos bos-
ques. - A su frente está
la hermosa playa. - Cancha
de Tennis. - Salón de
Fiestas.

INFORMES A:

Juan B. Zolezzi o al Gerente E. J. Díaz

PIRIAPOLIS

situada en la falda de la loma Pavón, se llega a Colonia Suiza, donde el turista debe permanecer algunas horas si quiere gozar de paisajes admirables. Colonia Suiza está a unos ciento sesenta kilómetros de Montevideo, y ofrece al excursionista la oportunidad de realizar paseos interesantes. Las perspectivas son admirables y la vegetación de una exuberancia fantástica. Colonia Suiza, que posee numerosos y confortables hoteles, es considerado como uno de los lugares más hermosos del Uruguay.

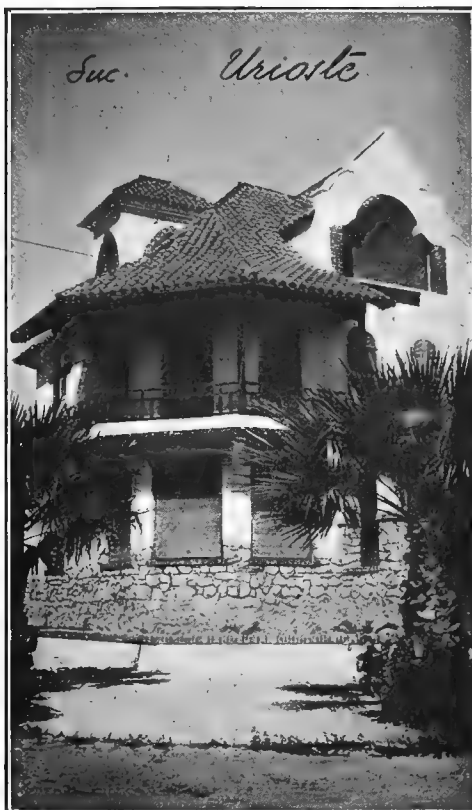
Desde Colonia Suiza a Colonia hay dos caminos, uno de ellos por el borde de la Cuchilla Alta y el otro acercándose a la costa. Desde este último punto, se disfruta un paisaje espléndido, con el fondo de la citada Cuchilla Alta, que aparece como recortada en el horizonte.

Comunicaciones Rápidas

La gran cantidad de veraneantes que acuden a Montevideo desde Buenos Aires, ha constituido el aliciente más importante para el estudio de los medios rápidos de transporte entre las dos Capitales. Así fueron organizados los importantes servicios de vapores, verdaderos palacios flotantes, que conducen a Montevideo en el transcurso de una noche, comodidad que ahorra gran cantidad de tiempo. En la temporada de baños los servicios diarios habituales son reforzados convenientemente para atender el excesivo número de pasajes que se solicitan, especialmente en vísperas de fiestas.

Pero además de los servicios por agua se ha estado estudiando continuamente la posibilidad de acortar aún más los viajes y realizarlos de día. A este respecto el Consejo Nacional de Administración consideró recientemente un proyecto interesante, a base de un ferrocarril rápido entre Colonia y Montevideo y un servicio también rápido de vapores entre los puertos de Buenos Aires y de Colonia. (1).

La primera parte del recorrido, entre Buenos Aires y Colonia, se haría como hemos dicho, por intermedio de dos vapores nuevos, de doble hélice, capaces de desarrollar una velocidad de 25 millas por hora. Desde Colonia a Montevideo se establecería una línea férrea directa cuyos



Chalet del Doctor José Pedro Urioste en el Balneario Atlántida

convoyes marcharían a cien kilómetros por hora. Es decir, que el recorrido Buenos Aires - Montevideo podía cubrirse mediante esa combinación, en el espacio de una mañana o una tarde. La realización de este proyecto, que está a estudio del Ministerio de Obras Públicas de la vecina República, contribuiría con rara eficacia a facilitar la concurrencia de viajeros argentinos a las playas uruguayas.

VIDA DEPORTIVA

Montevideo es uno de los centros deportivos más importantes de la América del Sur. La juventud local practica todos los sports y se distingue en la mayoría de ellos; el football, el tenis, el basket-ball, el balón, el remo, el golf etcétera. Posee para la práctica de los juegos de todo el año, una serie de importantes campos; entre los cuales merece citarse el del Montevideo Golf Club que es una extensión de varias

hectáreas, con accidentes naturales que lo hacen sumamente interesante. La práctica de ese aristocrático juego se halla muy difundida en los centros cultos de Montevideo, aumentando grandemente el uso de los links citados durante la temporada de verano, cuando los extranjeros, y especialmente los argentinos, se incorporan al movimiento general.

Otro deporte que se practica en Montevideo desde hace muchísimos años, pero que, sin embargo no ha alcanzado gran difusión, es el cricket. Los pitches de La Blanqueada, donde jugó el destacado equipo del Marylebone Cricket Club, de Gran Bretaña, son de los mejor cuidados que existen en esta parte de América.

Las canchas de tennis son también numerosas y brindadas galantemente a los aficionados argentinos, que tienen, a la vez, oportunidad de practicar el deporte favorito en las excelentes

(1) El proyecto de Ferro Carril Montevideo-Colonia, no fué aprobado. Actualmente se está construyendo la gran carretera Montevideo-Colonia, que dentro de poco tiempo estará terminada. Será, aquella, un factor eficiente de progreso para nuestra patria.

Playas del Este



Vista de la Rambla de la Playa Atlántida



Rambla y parte del Hotel Atlántida

HOTEL ZOLEZZI

PIRIAPOLIS



Hotel ZOLEZZI (Piriápolis).

Recientemente reformado,
con grandes comodidades.

POSICION INMEJORABLE

Ubicado sobre la falda
del Cerro del INGLÉS

A su frente la gran playa.

SERVICIO ESMERADO

Informes: JUAN B. ZOLEZZI. - Piriápolis

R. O. del Uruguay

HOTEL SUIZO

DE ALFREDO BOSSHARD

Unico Hotel con vistas panorámicas. - Atendido por su dueño.
Se habla alemán, francés, italiano e inglés. - Cocina italiana.

PIRIAPOLIS

Medias «AGUILA»



De calidad inmejorable,
acabado perfecto, malla
fina, talón triangular y
en todos los colores de
rigurosa moda.- Stock
permanente.



CONCESIONARIOS:

BARCLAY & Co.

RINCON, 500

MONTEVIDEO

Colonial Hotel

Argimiro Seoane

Piriápolis, R. O. del U.

canohas anexas a los grandes hoteles de las playas y de los parques municipales.

FOMENTO DE LA VIALIDAD

La red de caminos del Uruguay es completa en su trazado. Quien estas líneas escribe tuvo ocasión de recorrer gran parte de su territorio en el memorable raid de enero de 1913. Los caminos eran entonces buenos, en general, y en algunas partes excelente. Prueba de ello fué que la carrera, que duró tres días completos, se realizó sin entorpecimientos que se debieran al estado de los caminos. Sólo entonces se había habilitado una buena parte del camino macadamizado entre Colón y San José, por Paso Franco y Moñes. El resto del camino recorrido hasta el Salto, y salvo la bella parte de Mercedes y la entrada y salida de Paysandú, eran naturales.

Durante el tiempo transcurrido el Gobierno no ha quedado inactivo a ese respecto. La red de caminos que había sido trazada en principio fué agrandada con la incorporación de nuevas rutas, la incorporación de viejos caminos vecinales y la rectificación de aquellos que, modificando levemente su rumbo, podían producir mayores servicios a la vialidad en general.

Hoy el Uruguay puede ofrecer una extensa red de caminos macadamizados y otros en perfectas condiciones de conservación debido a la bondad del terreno en que han sido trazados. Las excursiones descriptas en esta nota son todas factibles, razón por la cual no hemos citado en cada caso el estado y la calidad de los caminos a recorrer.

En donqetq de caminos, el Uruguay ha realizado una gran obra en los últimos tiempos.

Los parajes pintorescos, tan numerosos en el vecino país, han sido abiertos así a la curiosidad general.

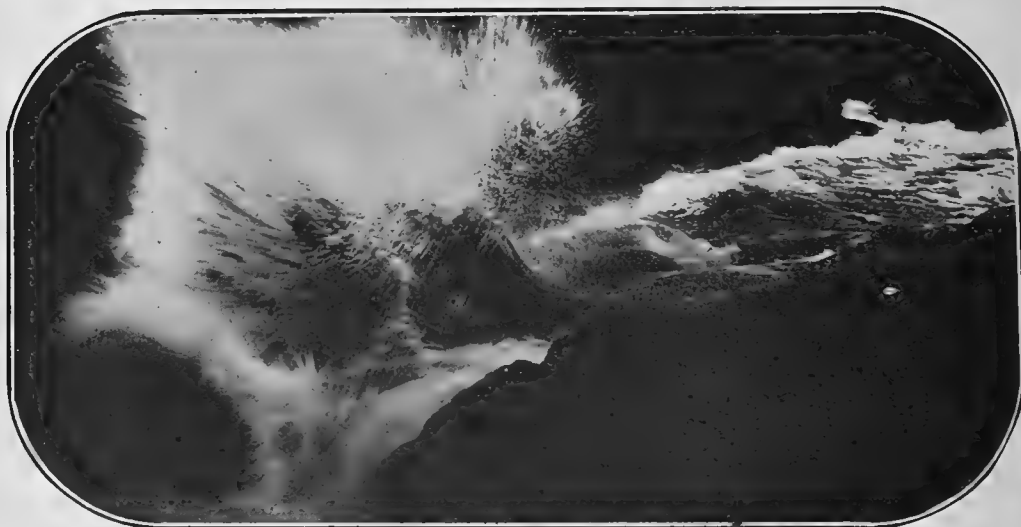
INFORMACIONES AL VIAJERO

En las líneas que anteceden habra encontrado el lector una serie de informaciones interesantes para regular su estada en Montevideo, ya sea recorriendo sus playas, sus parques y paseos vecinos, ya disponiendo de un automóvil, visitando los lugares más pintorescos de los alrededores o realizando cualquiera de las excursiones largas cuyos itinerarios y características fueron objeto de cortas descripciones. Sin embargo, el turista argentino que necesitara mayores informaciones puede recurrir a una oficina de la Municipalidad de Montevideo que tiene precisamente la misión de informar a los extranjeros sobre cualquier aspecto de su visita. Esa oficina funciona en la Avenida 18 de Julio 1110. Otra pequeña oficina, dependiente de la anterior, se halla instalada en el puerto, junto a las salas de revisión de equipajes.

Ambas oficinas, cuya importancia práctica no escapará a la atención del lector, forman parte del vasto plan de intensificación del turismo que la Municipalidad de Montevideo lleva a efecto con loable empeño. La Comisión Oficial de Fiestas, que se ocupa de alegrar la temporada con la organización de festejos, entre los cuales los de Reyes y de Carnaval, escapa a toda ponderación, ejerce también una acción fiscalizadora de todo lo que se relaciona con la vida de las playas y facilita al extranjero cuanta información pueda necesitar para orientar sus pasos durante la estada en Montevideo.



Bajada a la Playa (Atlántida)



Un interesante golpe de ola contra las rocas de Punta Fría (Piriápolis)



La Rambla con el Hotel Argentino (Piriápolis)



Balneario Piriápolis. La Rampla en toda su extensión y Hotel Argentino.

RESTAURANT Y CONFITERIA
"DEL BOSQUE"

Servicio de Restaurant
 minuta.— Masas, Repos-
 tería, Bombones, Lico-
 res, Champagne, Espe-
 cialidad en Helados.

JOSE ZANUV

PIRIAPOLIS

CIFRÉ HOTEL

1473 - AVENIDA RONDEAU - 1475

TELEFONO: 211 Cordón - MONTEVIDEO

A cuatro cuadras de la
 Estación del Ferrocarril
 Central.

Rodeado por todos los trenes a
 Playas, Balnearios y P. Públicos.

EL MEJOR SITUADO DE LA CAPITAL

A dos cuadras de la PLAZA CAGANCHA
 ATENDIDO POR LOS DUEÑOS

PESCADERIA DEL PUERTO

MERCADO DEL PUERTO, Puestos Núms. 19, 20, 39 y 40 - Teléfonos: Uruguay 438 Central y Coperativa, 382

Especialidad en Pescados frescos Españoles,
 como ser: Sardinas, Pulpos, Calamares,
 Caballas, Yurelos, Gibia, Merluza, Besugo,
 Centollas, Langostas, Langostinos, Berbe-
 rechos y toda clase de mariscos
 importados por

Juan Dentone y Cía.

FRANCISCO MARINO

Surtido permanente en frutas y le-
 gumbres del país y extranjeras. —
 POR MAYOR Y MENOR

Se atienden especialmente Hoteles y
 Proveedores marítimos. — Atiende
 pedidos para campaña y se manda a
 domicilio.

MERCADO DEL PUERTO

PUESTO N.º 140

1er. Puesto: entrada por 25 de Agosto

Teléf. LA URUGUAYA 1056 Central
 • LA COOPERATIVA
 MONTEVIDEO

BON AMI

PARA PULIR Y DAR BRILLO



A

ESPEJOS

CRISTALES

CUBIERTOS

LOZAS, ETC.



En venta en todos
los Almacenes.

IMPORTADORES:

CROCKER & CIA.

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

J. B. Introzzi & Cía.

Confecciones para Señoras,
Hombres, Niñas, Niños y Bebés

ARTICULOS EN GENERAL PARA EL HOGAR

ESPECIAL EN ROPA PARA
MOZOS, GRAN SURTIDO
DE SMOKINGS SACOS Y
CHAQUETILLAS.

SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

.....

Av. Gral. Rondeau, 1651

M O N T E V I D E O

Playas del Este



Balneario Piriápolis (Grand Hotel Argentino)



Cerro San Antonio (Balneario Piriápolis)

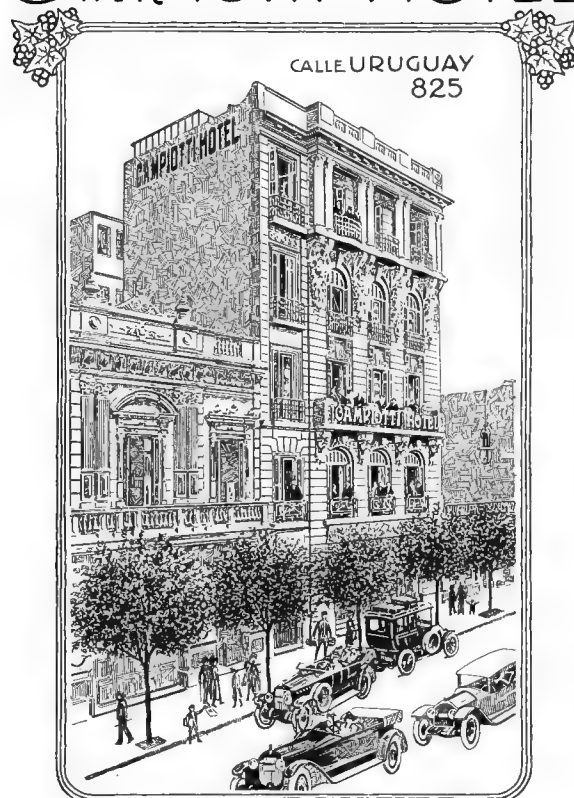


Horas consagradas al deporte en Punta del Este



La Avenida Gorlero, la Sala de Auxilios, la Playa Brava y el muelle de Punta del Este.

CAMPIOTTI HOTEL



CAMPIOTTI HOTEL

GIRIBALDI ROBAINA & CIA.

Edificio construido de exprofeso para hotel. Posición centralísima. Inmediato a la Dársena y Estación del Ferrocarril. Tranvías y Omnibus en todas direcciones, a su frente. Servicio esmerado y especial para familia. Atendido por los Propietarios

Calle URUGUAY 825

MONTEVIDEO

Dirección Telefónica: "CAMPIOTTEL"



Reparto de leche pura de mañana y tarde,
controlada, higienizada, enfriada a baja
temperatura en tarros y botellas de cristal,
esterilizadas.



Servicio especial para
cafés, hoteles y confiterías



Crema fresca recibida diariamente

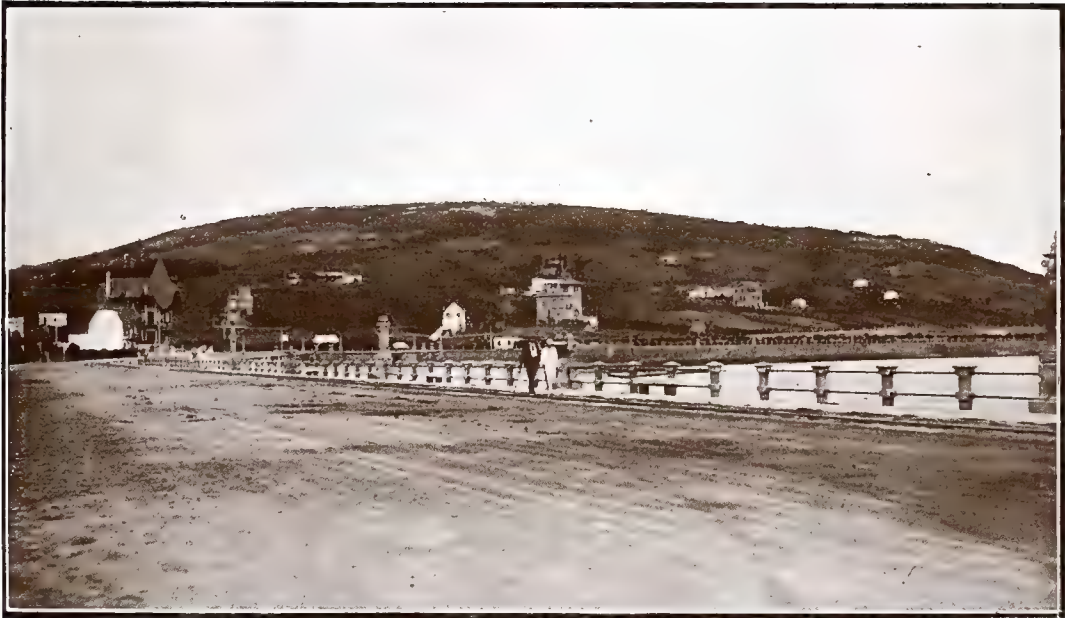
Oficinas y Depósito:

PAMPAS 1976

Teléfonos { Uruguay 732 Aguada
Cooperativa 874 Central

Lorenzo Balerio.

Playas del Este



Balneario Piriápolis (Detalle de la Rambla)



Vista parcial del Balneario de Piriápolis (Dpto. de Maldonado)

El Uruguay en sus cien años de vida constituída.

Por el Dr.

Miguel A. Páez Formoso

LA República Oriental del Uruguay al cumplir la primer centuria de su organización constitucional, ofrece el testimonio elocuente de lo que representa un esfuerzo patriótico, encaminado a la superación.

Comprendiendo una extensión de 187.000 kilómetros cuadrados, equivale a la suma territorial de Grecia, Suiza, Bélgica, Holanda y Dinamarca. Aun cuando su población puede calcularse en 1.850.000 habitantes lo que determina una baja densidad, es de esperar que el aumento de ella se acentúe prontamente, toda vez que se hagan efectivos de estímulos a la colonización. Clima y calidad de tierra, ofrecen el mejor ambiente para el trabajo y si hasta el momento ha predominado la ganadería, se nota una visible orientación hacia la diversidad industrial, desde que se considera la granja como la organización mejor para el desarrollo integral de las fuerzas económicas.

El Uruguay no es un país liberal sólo en el texto de sus leyes, sino en la realidad de los hechos. Sus fronteras están abiertas a todos los que vengan en busca de trabajo; leyes sociales avanzadas lo reglamentan y la previsión y asistencia concurren al amparo de los individuos. Democracia con voto y representación proporcional permite el acceso al Parlamento de las distintas tendencias de la opinión pública. Se consideran como ciudadanos los hijos de padre o madre uruguayos, cualquiera haya sido el lugar de su nacimiento, por el hecho de acercarse en el país e inscribirse en el Registro Cívico.

Los extranjeros tienen derecho a la ciudadanía legal; se necesitan tres años de residencia para los casados y cuatro años para los solteros y también los que obtengan gracia especial de la Asamblea por servicios notables o méritos relevantes.

Los extranjeros nacionalizados pueden ocupar cualquier puesto público excepción de la Presidencia de la República y es considerable el número de los que hoy prestan su concurso a la Administración Nacional.

Ofrece la Constitución del país amplias garantías en el goce de los derechos de vida, honor, libertad, seguridad y propiedad. El hogar es un sagrado inviolable y la seguridad individual no podrá suspenderse sino con anuencia de la Asamblea.

Preocupa al país la extensión de la cultura y



día a día crece el número de los universitarios, manteniéndose el régimen de la gratuidad de la enseñanza. En materia económica el país tiene importantes recursos, representado los productos pecuarios los más fuertes rubros: carnes, lanas, cueros, etc.

Mantiene preferentes relaciones comerciales con Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Francia, España, Argentina, Italia y Brasil. Extiende sus líneas férreas y su plan de caminos y carreteras responde a una finalidad económica de aproximación entre los centros productores y los centros de consumo.

Según la estadística, el valor de las compras y ventas del país en 1929 fué superior a 187 millones de pesos oro, correspondiendo \$ 94.720.353 a las importaciones y \$ 92.756.286 a las exportaciones. Compramos a Estados Unidos 29.717.172 pesos; \$ 15.135.050 al Reino Unido; \$ 9.693.110 a Alemania; \$ 7.752.900 a la Argentina; pesos 5.657.000 a Bélgica; \$ 4.618.521 al Brasil; pesos 4.431.730 a Francia; \$ 4.363.526 a Italia. Al Reino Unido vendimos en cambio productos por pesos 21.377.226; a Alemania \$ 13.780.226; a la Argentina \$ 11.611.796; a Estados Unidos \$ 11.242.395; a Francia \$ 10.878.522; a Bélgica \$ 6.786.108; a Italia \$ 5.769.832.

En la relación de las importaciones y las exportaciones, representan respectivamente Estados Unidos 31.4 % y 12.1 o/o; Reino Unido 16 o/o y 23 o/o; Alemania 10.2 o/o Bélgica 6 % y 73 o/o; Brasil 4.9 o/o y 3 o/o Francia 4.6 o/o y 6.2 o/o.

En el conjunto de las disposiciones modernas que se incluyen en su legislación, puede citarse entre otros, la supresión de la pena de muerte, la ley del divorcio, la relativa a los hijos naturales, la que establece la duración de la jornada obrera; la del descanso semanal; la ley de accidentes del trabajo; la que acuerda pensiones a la vejez, la jubilación de los periodistas y empleados de servicios públicos.

El Parlamento tiene a su consideración importantes reformas que tendrán sin duda pronto andamio entre ellas, el establecimiento del salario mínimo y las jubilaciones generales.

El crecimiento de la Deuda Pública se produce orientado hacia fines reproductivos, de obras públicas y sociales que estimularan indudablemente un rápido adelanto.

.....
1830
.....



.....
1930
.....

A TODA HORA

puede usted sentir necesidad de algún artículo de nuestra Casa

A las 6 de la mañana—

Todos los artículos y productos que se emplean en un cuarto de baño moderno.

HIGIENE.

A las 7—

Momentos antes de una excursión matinal: Una Cámara Fotográfica y su carga de películas.

FOTOGRAFIA

A las 8—

Un Gemelo Prismático, para admirar la belleza de nuestras campiñas, o los detalles del tenis, entrenamiento de atletas, sports, etc.

OPTICA.

A las 9—

Si es empleado o profesional, una Faja para caballeros, con la cual tendrá su cuerpo descansado todo el día.

ORTOPEDIA.

A las 10—

Las señoras dedican unos momentos a la belleza femenina. Tenemos de todos esos productos y perfumes.

HIGIENE.

A las 11—

El baño del bebé.

HIGIENE.

A las 12—

Guantes de goma para algunos pequeños trabajos domésticos.

HIGIENE.

A la 1—

Durante el almuerzo, hablar del Cine Kodak y de la próxima película a filmar.

CINEMATOGRAFIA.

A las 2—

Telefonar a nuestra Casa, pidiendo un Termómetro para fiebre o un tarro del dentífrico Pyorrhocide.

CIRUGIA.

A las 3—

Preparándose para salir la señora mirará en el espejo su silueta elegante. Usa nuestros modelos de Fajas.

ESTETICA.

A las 4—

Si ha caminado mucho y no le molesta el cansancio de los pies, recordará los productos Schols.

ORTOPEDIA.

A las 5—

Pasará por nuestra Casa, a recoger sus copias fotográficas que le hemos terminado en 6 horas, o bien para la preparación de una receta de LENTES o ANTEOJOS.

Y así durante todas las horas hasta el momento de salir para el teatro, nos recordará poniendo en su estuche el lindo Gemelo de teatro.

A TODA HORA

Pablo Ferrando

BARRACA

JOSE DEAMBROSI

DE H. Y A. DEAMBROSI



Importación de carbón
de cocina y leña de
quebracho.



TELÉFONOS:
LA URUGUAYA 970 Paso
LA COOPERATIVA

Rambla Sud América, 2757

MONTEVIDEO

2 ESPECIALIDADES



Papel de fumar



El más conveniente

125 hojas el librito

CAMBIO SPORTIVO

DE FRANCISCO SCAFIEZZO

Calle ANDES 1387 — MONTEVIDEO — R. O. del Uruguay

Teléf. URUGUAYA 1953 Central y Cooperativa

COMPRA Y VENTA DE PAPELES MONEDA EXTRANJEROS AL TIPO OFICIAL

Negociamos títulos y valores
cotizables en la Bolsa.

COMISIONES - LOTERIA

Agente de Lotería N.º 2 - Se remiten billetes de Lotería al
INTERIOR Y EXTERIOR DE LA REPÚBLICA

SE PAGA LA GRANDE EN ORO

Gran Garage "ARTIGAS"

DE NOGUERAS & CIA.

.....

Surtido completo en todo artículo
para autos. - Neumáticos de todas
las marcas y medidas. - Nafta y
aceites en latas y por litros.

LOCAL ANEXO, ÚNICO Y ESPECIALMENTE PARA AUTOS EN DEPÓSITO
UBICADO EN PLENO CENTRO

931 - MALDONADO - 931

TELEFONOS:

La Uruguay 387 Central y Cooperativa

CASA PARTAGÁS

LA CASA DE LOS FUMADORES

25 de Mayo, 549

Montevideo



Punta Fría y Cerro del Inglés (Piriápolis)

La paz, la tranquilidad está efectivamente conquistada. Desde 1904, el país no ha tenido convulsiones políticas, y la reforma de la Constitución realizada en 1917, ha preparado un ambiente democrático de respeto a la voluntad soberana del pueblo. Mantiene relaciones de franca amistad con los demás países y su doctrina es mantener las decisiones arbitrales.

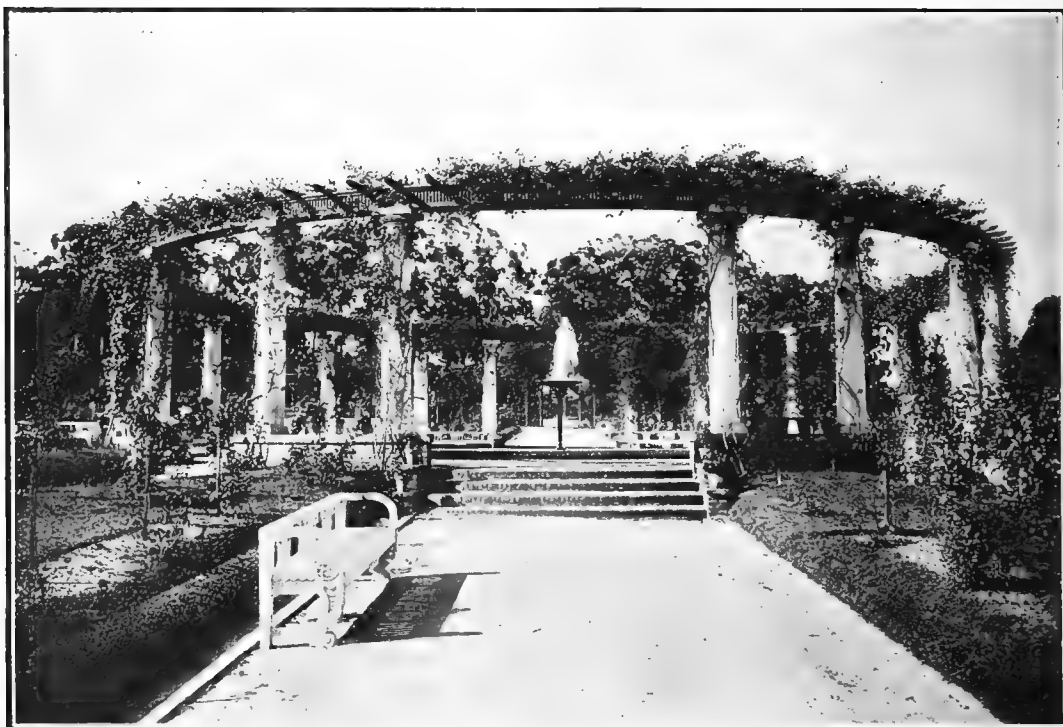
El balance del siglo es, pues, sumamente favorable a la República. Si en sus primeros años las luchas civiles, las inquietudes económicas y financieras rodearon de pesimismo su acción, hoy esas incertidumbres se han desvanecido.

El Uruguay goza de sólido crédito en el exterior, hace honor a sus compromisos y brinda a los capitales extranjeros el medio de constituir impulsos eficientes a su obra de progreso, como lo demuestra la significación económica de las grandes empresas establecidas que hacen honor al país.

Confiamos, pues, en el engrandecimiento del Uruguay, pues tiene los elementos materiales e intelectuales que afirman el derecho a su existencia como país libre y colaborador en la obra civilizadora del mundo.



Una nota de Punta del Este



Rosaleda del Prado. Una pérgola. (Montevideo) .

EL PRADO

Por LUIS GUILLOT

ENCANTO de poetas y filósofos el Prado ha inspirado los más tiernos ritmos y las páginas más profundas. Su fundación respondió a una sentida necesidad que se puso de manifiesto en el seno de la Corporación Municipal hará próximamente cuarenta años. Una gran parte del terreno donde hoy tiene asiento este paseo, formaba en aquellas épocas la vieja quinta que fundara la decisión y el exquisito gusto de don José de Buschenthal, distinguida personalidad, que tuvo en determinado momento verdadera figuración por la tradición que su apellido representaba y por la generosidad de su espíritu emprendor. Fué así que estableció a fuerza de trabajo y constancia un hermoso y sencillo jardín de catorce hectáreas al Oeste del arroyo Miguelete, instalándose para organizar la obra en la misma propiedad donde hoy se encuentran ubicadas algunas dependencias de la Dirección General de Paseos Públicos.

Buschenthal ha sido el continuador eficaz de la obra iniciada en el Uruguay por el sabio y patriota oriental, don Dámaso A. Larrañaga. El tradicional "Jardín de las Rosas" que don Antonio Pittaluga fundara dentro de la ciudad y la

"Quinta de las Albahacas", se vieron muy pronto reemplazadas por la obra progresista de Buschenthal, que supo dar impulso a la jardinería, aún incipiente en Montevideo. Con el andar de los años se ampliaron esos jardines y la Municipalidad adquirió la parte del parque, que había fundado Buschenthal, ampliándolo por los costados Sur y Norte, teniendo ya en 1888 una extensión aproximada de sesenta y cinco hectáreas. Luego, debido al empeño del entonces vocal de la Municipalidad don Delmiro A. Egaña, se inició el mejoramiento del paseo, incorporándose nuevas tierras y ornamentándose muchos de los terrenos aún salvajes.

Durante la Junta Municipal que presidió nuestro Ministro en Londres don Federico R. Vidiella sufrió el Prado otro nuevo empuje en su mejoramiento abriéndose comunicaciones, haciéndose viveros y plantándose con la activa dedicación del doctor Carlos Sáenz de Zumarán, vocal entonces de la Municipalidad. El Intendente que tuvo a su cargo la Administración Municipal de 1909, don Daniel Muñoz, después Ministro en Buenos Aires, realizó también obra profícua en el Prado construyendo la Rosaleda que fué la primera en

BERTONI Hnos.

"E 2"

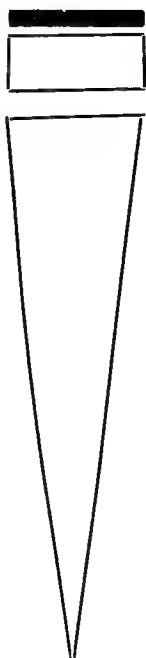
PRODUCTOS
PORCINOS

POR SU CALIDAD
INSUPERABLES
SE RECOMIENDAN
SOLOS



M. DE RAFFO, 445
MONTEVIDEO (URUGUAY)

TRABUCATI & Cía.



Juegos completos de Cristalería, Porcelana, Loza, etc.—Especialidad en artículos para Hoteles, Restaurants, Confiterías y Cafés.—Surtido completo en Heladeras y Máquinas para hacer Helados.—Heladeras Eléctricas.—Conservadoras de Helados.—Baterías de cocina completas en las distintas calidades.—Cuchillería en general.—Cubiertos de alpaca y otros metales.



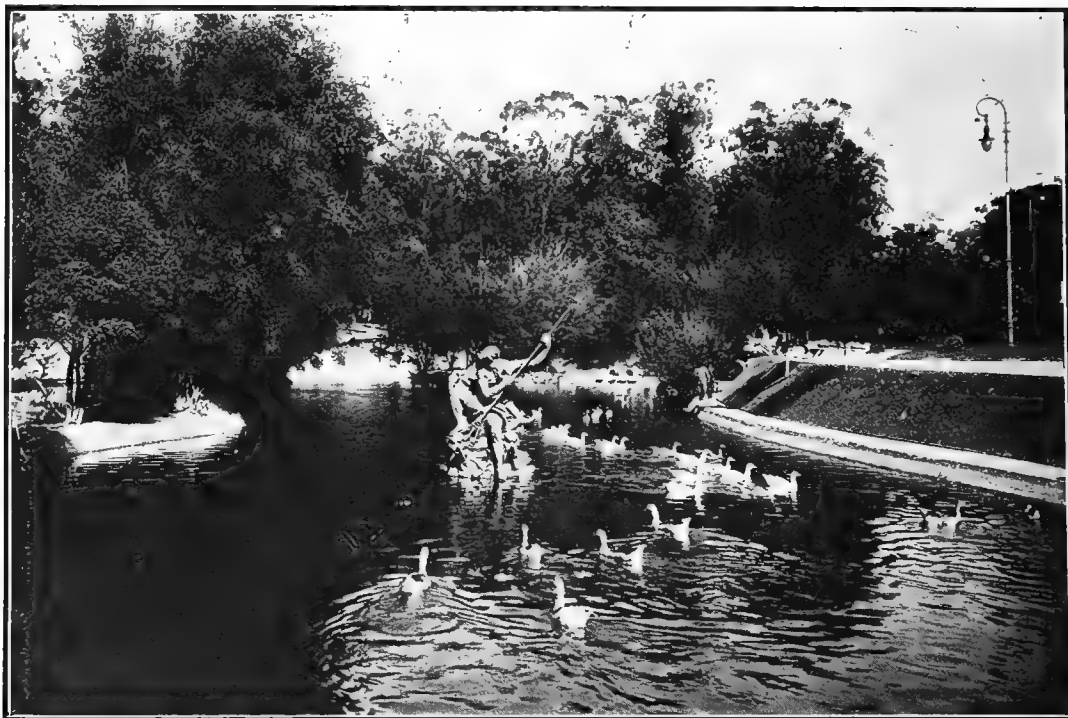
25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre



Prado de Montevideo (Avenida de Eucaliptus).



Prado de Montevideo (Detalle de la Rosaleda).



Prado de Montevideo. (Un lago).

su género en Sud América. Fundó el señor Muñoz el actual edificio del Restaurant del Prado y en este mismo paseo realizó infinidad de mejoras importantísimas. El segundo Intendente don Ramón O. Benzano adquirió las quintas de Sierra y Castro dando al Prado una extensión total de más de ciento veinte hectáreas, fundando luego con las colaboraciones del doctor José Pedro Varela y del señor Alberto Gómez Ruano el Museo Municipal que está construido dentro del mismo Prado. El tercer Intendente don Santiago Rivas se destacó por su espíritu emprendedor fomentando ampliamente toda iniciativa que redundara en beneficio del Prado. El cuarto Intendente doctor Francisco Accinelli ha tenido siempre marcada preferencia por nuestro paseo, ampliando también el área con la adquisición de la quinta de Hughes.

Volviendo al pasado diré: — que el nombre que Buschenthal dió al Prado fué el de "Buen Retiro", juzgando que el punto se prestaba indudablemente por su ubicación alejada del bullicio de la Metrópoli. El actual nombre del Prado se adoptó al pasar la propiedad al dominio del Municipio, habiendo insinuado alguien alguna vez

que convendría llamarle "Parque Larrañaga" en homenaje al prócer naturalista.

Enumerar ahora la tarea que en el Prado realizó y realiza la Dirección General de Paseos Públicos sería obra extensa y cuyo retrospecto a nada conduciría.

El Prado es el paseo más hermoso de la Capital; constituye un retiro incomparable para las almas fatigadas, es misterioso, y su misterio reside en una deliciosa sugestión del ambiente, que es todo silencio y soledad; porque en la naturaleza y esos privilegiados lugares reina una calma sin igual unida a un encanto profundo, — y es un paraíso para los poetas, un paraíso artificial, sin duda — nada más artificial y artificioso que sus románticos jardines que sus verdes parterres, que sus corbeilles floridas, que sus fragantes flores, que su poética fronda, que su pintoresco arroyo, que sus tranquilas fuentes y que todos sus divinos paisajes llenos de evocaciones, — pero es un paraíso al fin donde dan los árboles los frutos invisibles de la indulgencia, de la resignación, y del olvido...

El Prado ha simbolizado en todas las épocas las más altas consagraciones y encarnado los más grandes misterios de la naturaleza.



JABON

BÃO

PARA EL HOGAR

CACAO - CHOCOLATE - CHOCOLATINES Y CARAMELOS
"U.N.I.C.A." - TALMONE

Fideos Extra Refinados de Lujo (Uso Napoli)
 Pastines, Fideos, Pan de Gluten (Para diabéticos)
 Pastines y Fideos al huevo - Cabello de Angel

"B U I T O N I"

Habanos y Cigarrillos

M A R I A G U E R R E R O

Cigarrillos Americanos

BARKING DOG

Bizcochos

C A N A L E

Vinos de Lujo

S C A L A

Vermouth Francés

RIVOIRE FRERES

Jamones Cocidos

SANKT PAUL

Whisky

JAMIE STUART

.....

Unicos Importadores;

RUVERTONI Hnos.

MONTEVIDEO



LOS JARDINES, EN LAS RESIDENCIAS PRIVADAS, ALEGAN EL CORAZÓN

MONTEVIDEO, nuestra linda ciudad, cuyos progresos son tan evidentes, ofrece al turista el encanto de sus paseos, de sus parques, de sus plazas y de sus jardines privados que ponen, en el ambiente, una nota de intenso colorido. Hay que cultivar flores y embellecer los jardines en las residencias privadas.

Con ello, no sólo recogeremos emociones hondas, sino que nuestra ciudad hablará al visitante de la delicadeza de sus habitantes.

Recordamos, complacidos, los concursos que se verificaron el año pasado, tanto de rosas como de jardines, en los cuales pudo observarse que nuestro pueblo los ama grandemente.

Hay que mantener ese entusiasmo y bregar para que, en todas las casas en que exista un terreno, se forme un jardín.

Mercedes, la capital del departamento de Soriano, tiene ese particular encanto: casi todas sus casas ostentan amplios patios enjardinados. ¿Por qué no hacer lo mismo entre nosotros?

¿Por qué no hacer comprender al pueblo que la existencia requiere ese complemento de belleza para ser más agradable?... El hombre que cultive plantas y flores, por amor, legará a los suyos ese mismo amor que será, más tarde, motivo de íntimas satisfacciones. En

la conmemoración de nuestro Primer Centenario, formulamos votos para que, tanto el Concejo Departamental como

la Dirección de Paseos difundan, por el departamento de la capital, como lo hicieron en estos últimos años, el culto de las flores y de los jardines.

Floricultura montevideana

Por WALERICO M. LARGHI

El aspecto pintoresco que dan a la ciudad, en sus alrededores — infinidad de jardines — se debe a la feliz iniciativa Municipal de los Concursos florales

Nos halaga especialmente tratar este tema, que nos encomendara el estimado y particular amigo D. Arnaldo Pedro Parrabére, para la Revista del Centenario, y celebramos también que podamos glosar esa fecha de tan alta trascendencia en esta nota sobre floricultura, que muestra un grado de adelanto y refinamiento que nosotros ponemos entre las más bellas e inspiradas artes. La floricultura montevideana practicada de ha tiempo por nuestros pocos enamorados de las plantas y las flores, alcanzó en el último año de los concursos (1929), un triunfo resonante y puso de manifiesto infinidad de cultores de ese arte de pureza y refinamiento.



En plena Primavera, las flores embalsaman el ambiente, alegran el espíritu y revelan distinción

que llenaron de vida y color, dando esa belleza natural que no escapa entonces a la admiración ajena que busca siempre la armoniosa arquitectura al primer golpe de vista. Montevideo enjardinado surgió como por arte de encantamiento y ya es difícil encontrar en avenidas y paseos construcciones modernas donde no se haya cuidado de reservar al jardín su verdadero rol de importancia que da ese esplendor, tanto como sus detalles de construcción y arquitectura.

Surgió, como decimos, la iniciativa Dagnino, y a base de una buena propaganda periodística, se logró interesar a un núcleo reducido de amateurs que pusieron manos a la obra, y así, una vez fijadas las fechas por la Dirección de Paseos, que tomó a su cargo lo concerniente a los concursos, se inscribieron los

floricultores en distintas categorías.

La iniciativa de los Concursos

Perteneció ella al Concejo Departamental de Montevideo. Presentado y aprobado el proyecto Dagnino, que se miró en un principio con frialdad y desinterés, tomando más tarde su verdadera posición entre las bellas manifestaciones culturales para después entusiasmar a muchos, hasta que recién el último año surgieron infinidad de amateurs que se inscribieron en los Registros respectivos para presentar después magníficas colecciones de flores, vistas y admiradas por mucha gente que nunca había dado a la flor la importancia que ella tiene como manifestación de arte. Vimos también surgir en los alrededores de todo Montevideo infinidad de jardines teniendo de marco ya a pequeñas casitas, que sin plantas y sin flores fueron siempre "una" entre tantas, pero que recuadradas después por un marco de plantas decorativas

Los primeros triunfadores

Realizado el primer torneo, se premiaron, de acuerdo a la labor realizada, a los concursantes que se mencionan:

Jardines de lujo: Alberto Schmidt, medalla de oro. Antonio Lussich, id. id. Francisco Velloso; Carlos O. Miles y M. F. Adams, medalla de plata.

Jardines de 2.ª categoría: Medalla de oro: Angel Rugiero y Luis Laventure. Medallas de plata: Margarita J. de Aparicio, Isabel P. de Lorenzo, Manual Riccino, Santiago Dallegri, Lizarda González, Jacinto de León, José Fogliani, Alfredo E. Clachou, Campiotti Hnos., Pedro Póvigo, Luis B. Rocchi, E. Baurillo y Juana Calle-riza de Roselló

Casitas enjardinadas

Alberto Schmidt (Colón), medalla de oro. Me-



The illustration features a man with glasses and a mustache, wearing a suit and tie, holding a glass of Vermouth Ojama. To his left is a bottle of Vermouth Ojama. The bottle label includes the text "VERMOUTH Ojama", "VINO VERMOUTH Ojama", "EXTRA FINO", and "REFINAMIENTO". The man's signature "Ortiz 1944" is visible on his suit. Below the illustration is a large, stylized banner with the text "VERMOUTH OJAMA".

VERMOUTH OJAMA

LA GRAN MARCA URUGUAYA

PRODUCTO DE LA
SOCIEDAD ANONIMA COOPERATIVA
FERNANDO PARRABERE

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Fundado en el año 1886

CASA MATRIZ - BUENOS AIRES - Reconquista, 200

EMITE SOBRE CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
GIROS EN INMEJORABLES CONDICIONES

SUCURSALES EN ESPAÑA: Barcelona, Bilbao, Coruña, Madrid, Pontevedra, San Sebastián, Santiago de Compostela, Sevilla, Valencia y Vigo.

SUCURSALES Y AGENCIAS en toda la República Argentina

SUCURSALES EN EL EXTERIOR: Génova, Londres y París

CORRESPONSALES DIRECTOS EN TODOS LOS PAISES

Expide Cartas de Crédito, Letras de Cambio y transferencias por cable. Compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales y realiza toda clase de operaciones bancarias

Hasta nuevo aviso, abona, por depósitos:

En cuenta corriente	1 % anual
A plazo fijo	Convencional

EN CAJA DE AHORROS:

Desde \$ 1 hasta 1.000	5 % anual
Mayor cantidad	Convencional
COERA, por anticipos en cuenta corriente:	
Vales y conformes	Convencional

SUCURSAL EN MONTEVIDEO

Calle 25 de Mayo esq. Zabala

FRANCISCO CAMMARANO & CIA.

Sastrería y Confecciones.- Artículos para Hombre en general.

Sobretodos forrados en seda
desde \$ 10.- Sombreros Borsalinos
legítimos a \$ 5.50.- Unica casa
que confecciona uniformes para
servidumbre de Hoteles
y Pensiones.

Fábrica de Impermeables sobre medida en ricas telas inglesas.
Banderas Nacionales y Extranjeras a mitad de precio.

A las personas que al efectuar sus compras en esta casa
presenten este aviso, se les harán bonificaciones especiales.

.....

Avenida 18 de Julio 853 esq. Andes



Una parte del Jardín del señor D. Arnaldo Pedro Parrabere, en Bulevar España 2670 (Pocitos) premiado en los tres últimos concursos anuales auspiciados por el Concejo Departamental y organizados por la Dirección de Paseos

dallas de plata: Walérico M. Langhi, señoritas de Saporiti, Enrique Gloodofski, José Ciglitti, Roque Laguarda, R. Campodónico, Juan S. Genovese, M. Carrasco, Adolfo Franco y Claudio Badano.

Balcones floridos

Medalla de plata: Aurora Perrone.

El primer paso ya estaba dado en pro de los torneos florales Municipales, verdaderas fiestas de la naturaleza que terminan por entusiasmar a muchos, como pudo justificarse en los concursos que se realizaron después anualmente y hasta la fecha.

El primer Jurado

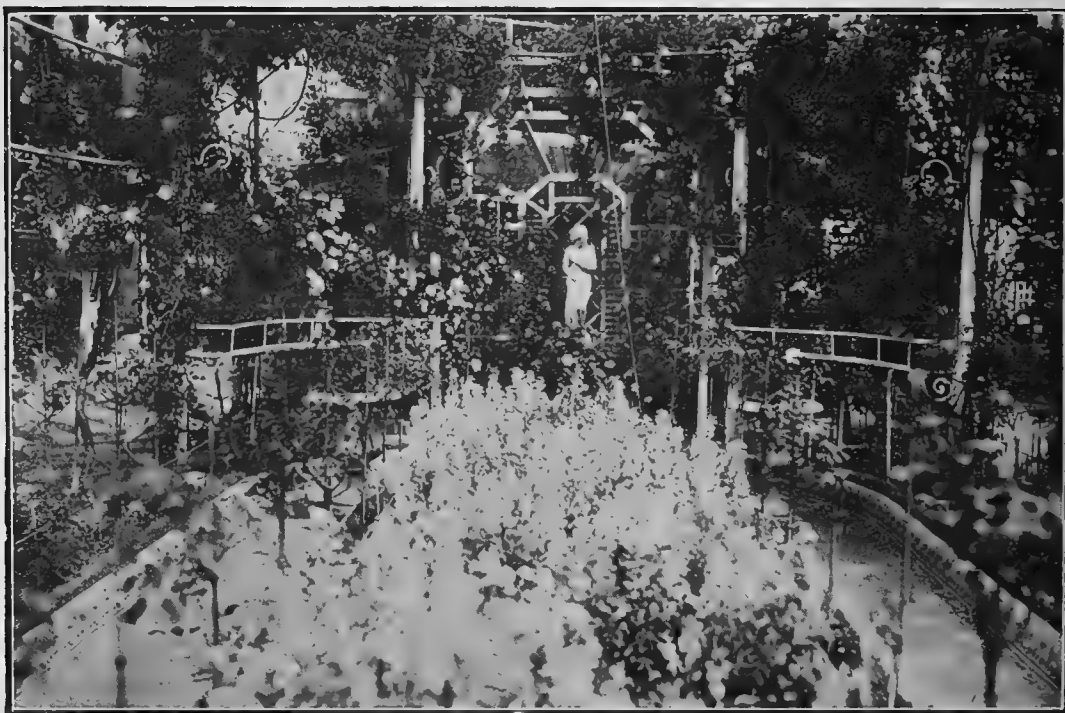
Lo compusieron el Dr. J. Zorrilla de San Martín, ingeniero Luis Guillot y el concejal Alberto Dagnino.

El señor Alberto Schmidt, laborioso floricultor de largos años, no encontró competidores y su magnífico jardín, y su preciosa colección de flores — Dalias y Rosas — se premiaron siempre en el primer término, pues fué siempre lo mejor que pudo admirarse. En los años subsiguientes abundaron las inscripciones y surgieron nuevos amateurs que presentaron sus vistosos jardines

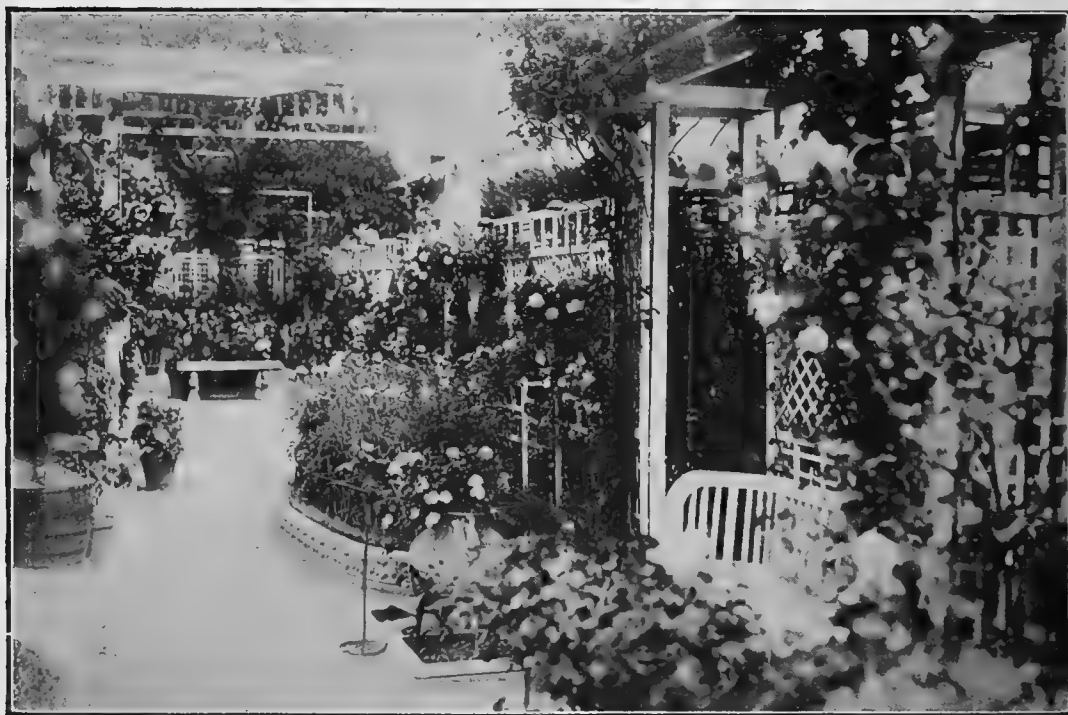
en magnífica ostentación floral, enriquecida con bellas colecciones ora de rosas, ora de dalias, de suprema magnificencia hasta dar bellos espectáculos de ostentación inimitable, cual si todas electrizadas de colores y fuentes inagotables de esencias saturantes. Así las dalias de Schmidt, subyugantes hasta lo increíble y matizadas. Así las rosas de Parrabere y Ruggiero, hermoseando vivamente sus jardines y dando a su conjunto aspectos pintorescos y alegres y al ambiente brisas con perfumes de Blanca Nieve, George Dickson, Rosa Thé.

Los concursos florales crearon para Montevideo una "modalidad", y ahora ya no es linda una casa-quinta que no tenga antes que nada un hermoso jardín, de sello propio, y allí mostrar los más bellos ejemplares y renovar la obra sabia y fecunda de Natura, esta vez sí, secundada por la mano experta del floricultor profesional o amateur, que habrá de tener también algo de poeta.

Si bien debemos a la iniciativa Dagnino el haberse fomentado en forma halagadora la floricultura montevideana, ella tiene su precursor, a quien no olvidaremos nunca ni olvidará Montevideo cuando de sus jardines se hable: Alberto Schmidt. Una existencia consagrada a la floricultura, puesto fuera de concurso en los últimos torneos, pues no era posible competirlo, fué



Aspecto del Jardín del señor Alberto Schmidt a los fondos de su residencia del Bulevar Artigas 1432, que dan sobre la calle 20 de Setiembre, declarado fuera de concurso por su magnificencia y esplendor. El señor Schmidt falleció recientemente.



Otro aspecto del mismo Jardín del señor Schmidt, por el cual, entre los crisantemos, últimamente pasaron sus restos en dirección al cementerio. Su nombre debe recordarse con cariño.

CHAMPAGNE POMMERY & GRENO

WHISKY "CABALLO BLANCO"

Licores Marie Brizard & Roger
Licor des Pères Chartreux

CONSERVAS

BOMBONES

R O D E L J A C Q U I N

Vermouth Francés N. Richard & Cía.

Galletitas Peek, Frean y Co.

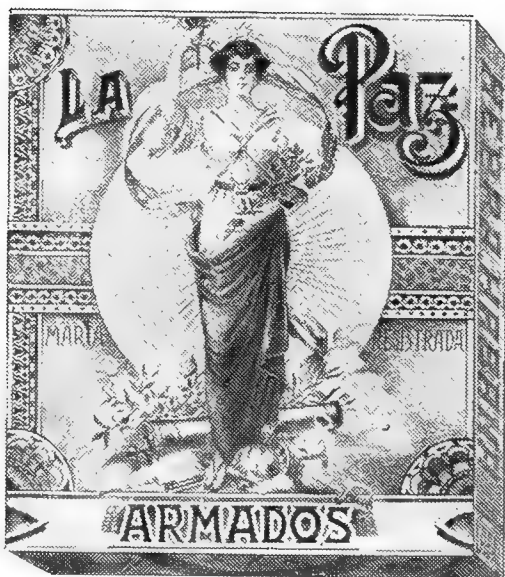
Dulces Chivers

Old Tom y Dry Gin V. Jones "Gato"

Vinos J. Calvet & Cie., Burdeos

Unicos Agentes: EUGENIO DANREE & Cía - Montevideo

HABANILLOS LA PAZ



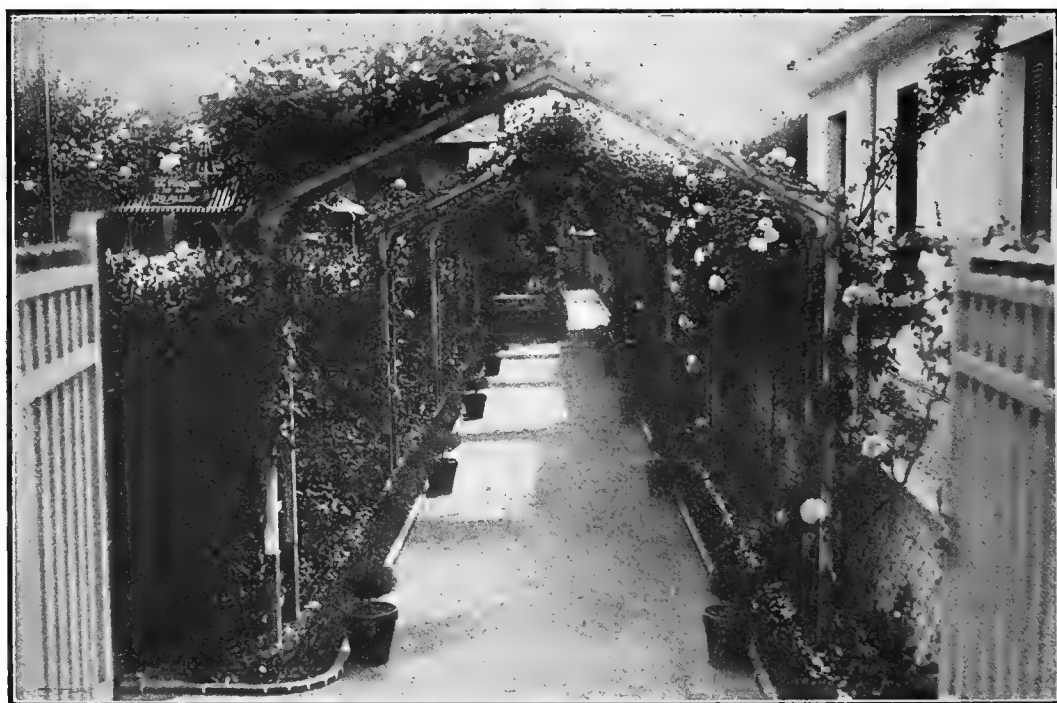
CERRO LARGO, 1172-74
MONTEVIDEO



Jardín premiado del señor Carlos A. Miles, en la Avenida Brasil 3086



Otro aspecto del Jardín del señor Carlos A. Miles, en la Avenida Brasil 3086



Jardín del señor Angel Ruggiero, premiado en los concursos de Jardines verificados en nuestra ciudad.

después Jurado. No fué ya competidor, pero siguió siendo maestro y muchos aficionados hubimos, de aprender en su propia obra de jardinería, lo que hoy sabemos. Schmidt, — hoy fallecido — se ha de recordar siempre y su obra ha de perdurar por mucho tiempo como un bello ejemplo de dedicación y de consecuencia.

En la oportunidad que Schmidt nos mandara el Album para que expresáramos en él nuestra impresión después de haber visitado su jardín, escribimos:

"Cuando abandonamos ayer el jardín de Schmidt, — que visitáramos con el propósito de saber en qué estado se encontraba su plantación de dalias — traíamos en el espíritu la sensación de haber asistido a un torneo de arte, donde — mezclado el color y la poesía — habíamos vivido momentos de verdadera sensación espiritual...

El jardín de Schmidt, es un libro de poesías, abierto a la comprensión de todos. Motivos de estética impecable le dan su forma, y en cuanto al color y al perfume, son verdaderas estrofas que se hacen sentir en el alma, con verdadera elocuencia de poesía, sentimental unas veces, y otras alegremente, pero siempre dentro de la nota intrínsecamente artística, que es como se revisten todas y cada una de las manifestaciones que hacen en ese centro de belleza, que más bien que forjado por la mano del hombre, parece tener el don de encantamiento, que hace de esa nota de colores tan vivos y relucientes, toda una fuente de inspiración excelsa, de donde surgen emanaciones que

atraen — subyugantes diremos — ya que hablan al alma de ensueños románticos, tan grandes y bellos como los ensueños del amor, que hacen un alma apagada y sin alicientes de vida, jardín de vidas y de esperanzas, de bellas y tiernas ilusiones, que animan y educan al espíritu a manifestaciones de refinada cultura.

Y si después de haber admirado un cuadro de belleza tal, conversáis con el artista, creador de tanta belleza, artífice en la amplia expresión del pensamiento, sentiréis en sí mismos el deseo de saber cultivar una planta, para obtener una flor...

El cultivo de las plantas es de una nobleza tal, que engendra grandes amores; encamina y educa, da orientaciones artísticas que se confunden en el concierto de las grandes manifestaciones de cultura, y desvía muchas veces al hombre de malos derroteros.

Inculcar en el niño — desde chico — el amor por las flores y las plantas, es poner en su almita tierna un puñado de bellas ilusiones, que cosechadas por aquél, darán a su vida muchas horas de bienestar y de regocijo...

Cuando Schmidt habla de sus plantas y sus flores, parece un apóstol. Sus veinte años de dedicación consecuente, le dan un título que nadie puede discutir, y si a esto agregamos su generosidad por brindarse entero al fomento de la floricultura montevideana, es para nosotros desde ahora un verdadero consagrado.

B E B A V D.

NARANJA SALUS y CITRAL SALUS

Los refrescos SALUS son los únicos elaborados en el País con Agua Mineral SALUS, la mejor agua de mesa.

¿POR QUE ES LA MEJOR?

PORQUE ES SURGENTE.

PORQUE ES MINERAL.

Porque surge en un cerro aislado y está completamente libre de toda contaminación a que están expuestas las aguas que se sacan de puntos poblados.

Penétrese Vd. bien de esto y no se deje engañar.

No beba aguas, ni refrescos
cuya procedencia ignora.

PROTEJA SU SALUD

Beba Productos SALUS

DRY GINGER ALE SALUS – Estimulante, tonifica el estómago.

AGUA TONICA SALUS
Aperitivo estomacal.

HOTEL JUNCAL

RINCON Y JUNCAL - MONTEVIDEO

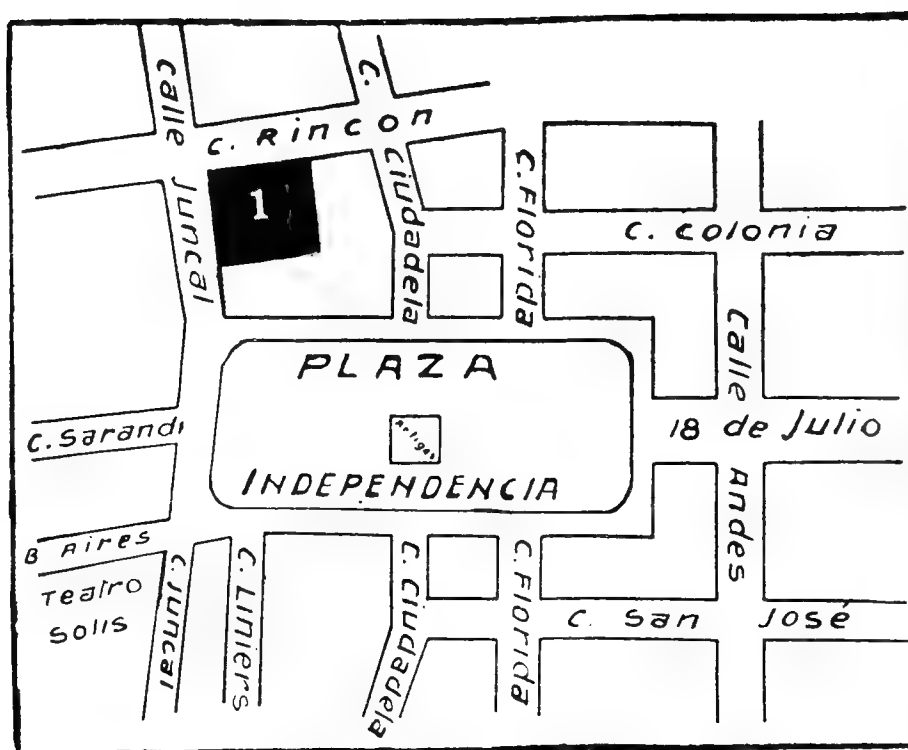
Higiene, selección moral
y buena mesa.

.....

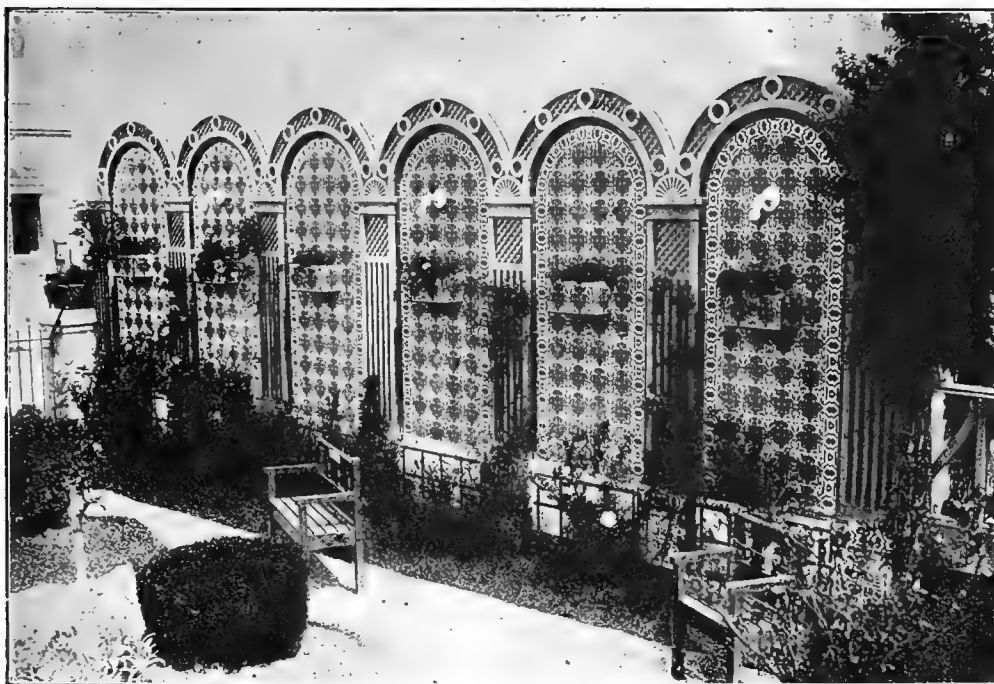
Precios desde 3 pesos,
sin andar con ridículas
rebajas en detrimento
de una alimentación
sana y abundante.

.....

Apartamentos con baño anexo



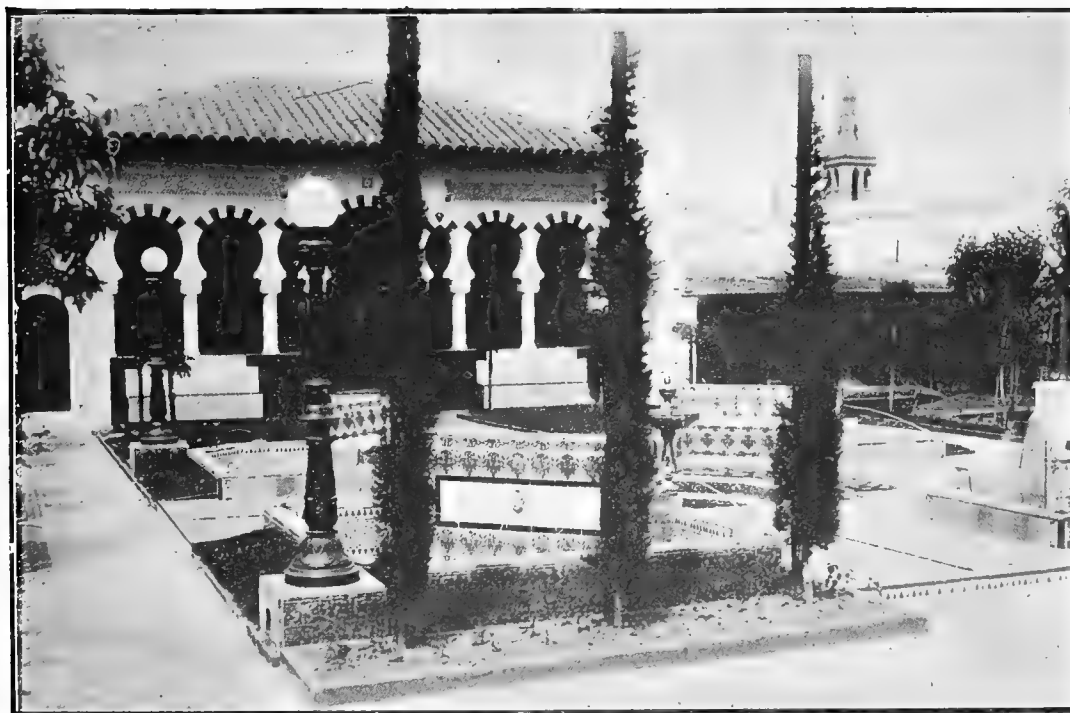
(1) El "Hotel Juncal" está situado en el centro de la Ciudad a pocos metros de la Plaza Independencia.



Jardín del señor Luis Laventure, en la calle Solano Antuña (Pocitos) premiado en el Concurso de Jardines

Es ya mediodía... y nos disponemos a abandonar el jardín... El sol ya casi tibio de otoño, agobia un tanto las flores, que a nosotros se nos antoja que se inclinan reverentes ante el florí-

cultor que pasa, llevando en su mente una montaña de coloridos pensamientos que mañana esparcirá de nuevo y generosamente en la tierra de sus jardines encantados..."



Jardín del doctor Rafael Rodríguez, en la Avenida 19 de Abril 3531, Montevideo, que mereció premio



Un detalle del Jardín del señor Pedro Larghero, en la Avenida Larrañaga, premiado en los concursos.

No sólo la floricultura da satisfacciones de aspecto y llena sencillamente una afición o un simple cometido. Va mucho más allá. Ennoblece y distrae, instruye, refina, dignifica. Tal es la misión de la flor, su cultivo, su reproducción, etc. Y los jardines llenan una necesidad sentida en

nuestra ciudad, muy especialmente en sus alrededores, donde hoy encanta pasear y llenarse la retina en sus predios floridos que tienen un sello significativo y alegre a la luz del sol y dan de noche, el aspecto de cosas encantadoras llenas de alegorías risueñas, románticas y perfumadas.



Jardín premiado, de la señorita de Brunet, en la Avenida 18 de Julio 1559

«LLOYD SABAUDO»

Línea celerísima de gran lujo
con los Palacios del Mar:

«CONTE ROSSO» - «CONTE VERDE»

para: Santos, Río, Barcelona,
Villefranche y Génova.

Servicio mensual con los vapores de lujo para 3.^a clase
exclusivamente: «PRINCIPESSA GIOVANNA», «PRIN-
CIPESSA MARIA» para: Santos, Río, Nápoles y Génova.

AGENTES GENERALES
MORETTI, RUIZ & C^{IA}.

431 - PIEDRAS - 433
MONTEVIDEO

HOTEL

Pyramides

Román Labat



SARANDI esq. ITUZAINGO

El preferido para
demostraciones.

HOTEL

BILTMORE

Enrique Fernández

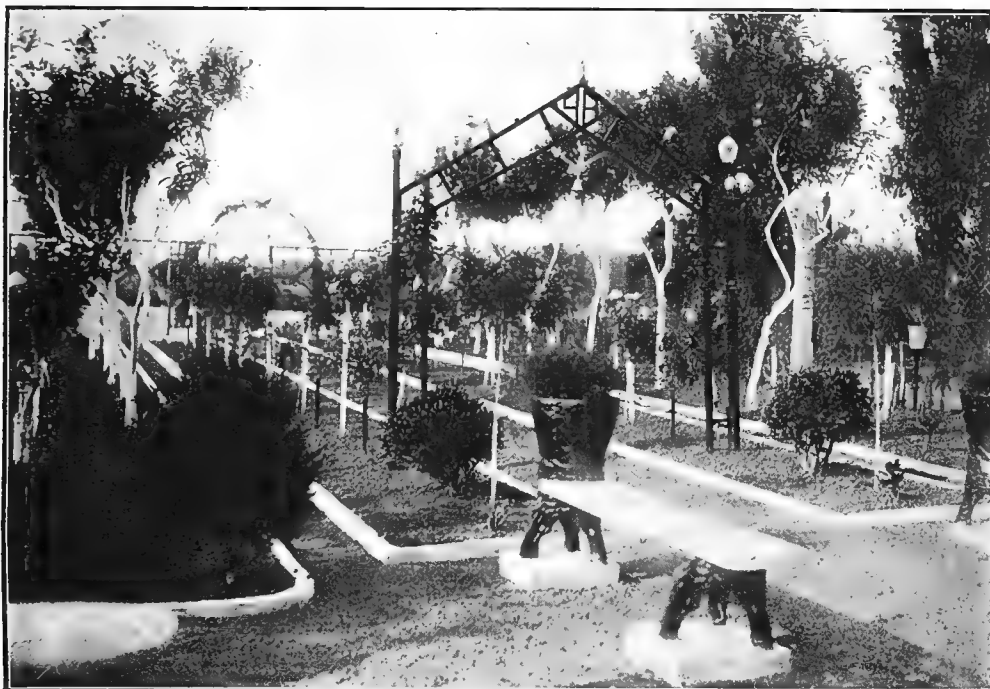
SANTA LUCIA

Ubicado en el lugar más
pintoresco de la República.

Ideal para novios.

Trenes a todas horas.





Jardín del señor Antonio Pini, en Chimborazo 275

La Sección Floricultura del Prado

Esta nueva sección fué creada por iniciativa del actual Director de Paseos, Arquitecto don Juan A. Scaso. Acerca de la misma nuestro Redactor escribió unas impresiones, de las cuales reproducimos estos párrafos.

"...Por eso, en nuestro entusiasmo, en la mañana de hoy, con sol radiante y cielo azul, admiramos las dalias estupendas que nos ofrece la sección floricultura que creó la Dirección de Paseos, en plantas bien conservadas, distribuidas en secciones convenientes; son las dalias triunfantes, de intenso colorido y singular belleza que inducen al alma a la contemplación serena y tranquila. Aquel conjunto de matices, de formas enormes que parecen saludar, contentas de vivir, al azul purísimo de los cielos nos habla de un esfuerzo que es preciso estimular, que es necesario sostener y que es imprescindible aplaudir.

Vimos, en la antigua quinta de Storace, otras múltiples plantas y admiramos los tiernos crisantemos, rectos, verdones y sanos, que constituyen una promesa de las flores que muy pronto nos brindarán.

Las vincas, los canteros de corales y tantas

otras múltiples variedades, todo ese conjunto de armonías silenciosas que enaltecen y alegran la vida, tienen, en el señor Luis J. Basso, la mano amiga que parece encamilarlo hacia el éxito, secundado por el perseverante D. Delfino Bórmida.

De esa sección novísima y ya triunfante, surgen las flores que alegran los establecimientos municipales frecuentados por el público, en una palabra, de allí vienen las tonalidades puras que reconfortan el espíritu en esta hora en que se vive tan de prisa y en que, para la mayoría de las gentes, parece que no existiera tiempo para amar la belleza..."

Después de otras consideraciones, el artículo terminaba en esta forma:

"Mientras tanto, al escribir estas líneas en forma rápida, pensamos, otra vez, en el esplendor de las dalias que, fuera de concurso, triunfarán y animarán la próxima exposición que organizará la Dirección de Paseos, dalias que, desde ahora, se nos antojan la personificación de la belleza que no muere, de la pureza que enaltece y de ese algo superior que llega al fondo de nuestra alma y que tiene la virtud de hacernos soñar"...

Honremos la memoria del Fundador de Montevideo

EN nuestra ciudad se celebraron solemnes actos "conmemorando el segundo Centenario de la fundación de la ciudad [de Montevideo por el gobernador don Bruno Mauricio de Zabala, — dijo un colega amigo — mariscal de campo de los ejércitos del rey y caballero de la Real Orden de Calatrava poniéndola bajo el patronato de los santos Felipe y Santiago, y dándole por escudo un campo de cielo, el cielo bañado por aguas del mar, acompañado de una espada puesta, en faja vuelta hacia la derecha y coronada por la diadema real.

El 28 de Agosto de 1726 fué levantada en Buenos Aires el acta solemne de la fundación, continuándose en el correr de todo ese año la organización de la nueva villa, que contó ya desde el 1.º de Enero de 1730 con su cabildo propio, instituido en esa fecha por el propio fundador.

Quién era don Bruno Mauricio de Zabala

Don Pascual de la Rúa Ruiz de Naveda, cronista y rey de armas del rey Carlos III, en pergamino que fué firmado en Madrid a 2 de Enero de 1787, describe al historiar las "Ilustres Casas y Solares de estos reinos "España" la de "Zabala".

Dice el viejo pergamino, que transcribimos en parte, escrito en viejo castellano:

"El ilustre apellido de Zabaia, que corresponde por su línea materna a Don Domingo, Don Francisco y Don Manuel Antonio de Gomensoro por la paterna y materna a Don Manuel Josef Antonio de Gomensoro Ezcur de Lizarraga, y Zabala, hijo de Don Manuel Antonio de Gomensoro, merece tanto por su venerable antigüedad como por su conocido esplendor y multitud de solares con que se distinguen las muchas ramas con que se han disperso de su difunto tronco, así en el señorío de Vizcaya como en la noble provincia de Guipúzcoa y varias partes de nuestro continente, la particular, memoria de los más ilustres Autores Nobiliaristas. Los de este linaje de los Zabalas son muy buenos caballeros Hidalgos, naturales de Vizcaya. Anduvieron con el Infante don Pelayo cuando se redrujo a las montañas por temor a los moros, porque se vieron en grande aprieto; y no hubo ningún Caballero que, osase salir a un Castillo de Moros que tenía unas armas puestas en una vándera y viendo don Lope de Zabala, pidió de merced al Infante que le dexase salir que él sería el osado que ella quitaría. Y entonces le dió el Infante licencia que fuese y peleó con los moros y ganó la batalla y quitó la vándera del Castillo y viendo el Infante tan grande osada dixo que fuese aquella sus armas".

Entre otros ilustres antecesores del fundador de Montevideo se encontraban D. Miguel de Or-

DON BRUNO MAURICIO DE ZABALA

danza y Zabala, secretario del rey Felipe III en el Consejo Real de Castilla; Don Agustín de Zabala, conquistador de Zacatecas; Don Juan de Zabala y Don Martín Ruiz de Zabala, sus sobrinos, caballeros de la Orden de Calatrava y de Santiago; Don Martín de Zabala, licenciado y abuelo del fundador; Don Juan Ibáñez de Zabala, archipreste y gran comisario del Santo Oficio, y Don Nicolás Ibáñez de Zabala, padre de Don Bruno Mauricio de Zabala, gobernador que fué de una de las provincias del Perú y Caballero de Calatrava".

Ayer y hoy

"De pocos años a esta parte. — añadía el colega, — el pequeño villorio de donde el vizcaíno Zabala expulsó a los portugueses que se habían corrido por toda la Banda Oriental hasta el Río de la Plata, y que hace dos siglos fué declarada ciudad se ha venido transformando en una populosa urbe. Los paseos y playas adyacentes son considerados unos de los más bellos de América. Las quintas de sus alrededores, los palacios de que se están poblando los barrios nuevos, las anchas avenidas y bulevares que la hermosean, son testimonio fehaciente de la grandeza a que está llamada y de la significación que debe tener y tiene entre las más importantes capitales del Nuevo Mundo.

Observando la evolución de nuestra ciudad, fácil es observar que mientras la edificación moderna ha ido extendiéndose en determinados sentidos, barrios enteros de la ciudad permanecen conservando las características inconfundibles de determinadas épocas de nuestra evolución histórica.

Hay en el centro, en la ciudad vieja muchos núcleos de construcciones que tienen más de siglo y medio de vida. En cambio, Pocitos, barrio que es por sí solo una ciudad, apenas si cuenta con veinte y aun menos años de existencia. En las localidades del Paso del Molino, Atahualpa, Millán, Colón y Sayago se conserva un género de construcciones, grandes quintas soleadas escondidas entre macizos de árboles, mientras en los alrededores del Prado la edificación se ha modernizado e intensificado algo menos sin duda, que en los barrios del Sur (Parque Rodó, Pocitos, Malvín y Carrasco).

La Unión y la vecina localidad de Santa Lucía conservan particularidades que señalan la época de la evolución edilicia de Montevideo, época próxima a la colonial.

Esta es, en breve información sintética, a vuelo de pájaro, el aspecto de esta "tacita de plata" que a pesar de tantas cosas sigue atrayendo caravanas de turistas".

Gran Café, Restaurant y Hotel VACCARO

DE VACCARO HERMANOS

Av. General Flores, 2450
Esq. Domingo Aramburú

Teléfono: 1155 Aguada
MONTEVIDEO



El más moderno y ventilado de la República.—Gran Salón de Café y Bar
14 Espléndidos Billares “Marca 36” de Buenos Aires
Gran Terraza-Restaurant
Servicio esmerado para Lunchs y Banquetes

Productos de alta calidad

Champagne MUMM

Habanos LA CORONA

Licores BOLS

Cognacs NAPOLEON
(Courvoisier & Co.)



IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ & Co.

MISIONES, 1373

MONTEVIDEO



Salón de uno de los vagones de pasajeros

Ferrocarriles y Tranvías del Estado

ORIGEN DE LA INSTITUCION

LA ley sancionada el 4 de Enero de 1915 y reglamentada el 10 de Febrero de 1916, fué el primer paso que dió el Estado hacia la industria del transporte ya que el mismo venía explotando otros renglones consagratorios del Estado industrial.

La citada ley constituyó un organismo denominado Administración Nacional de Tranvías y Ferrocarriles del Norte que tuvo a su cargo la explotación de una red tranviaria, de tracción a sangre, de 13 kilómetros de extensión, y una línea férrea departamental de 20 kilómetros, como asimismo la transformación del sistema tranviario en eléctrico, iniciando sus actividades el 31 de Marzo de aquel año.

La guerra europea con sus consecuencias directas sobre las transacciones comerciales impidió la electrificación de la línea tranviaria, por lo cual el Poder Ejecutivo, en el interés de no paralizar las actividades ya enunciadas, por decreto del 10 de Marzo de 1920 dispuso que el citado organismo tomara a su cargo la administración de las líneas férreas Durazno-Trinidad,

Del Este y La Paloma-Rocha, adquiridas en las fechas y condiciones que se significan en otro lugar, elevando, con tal motivo a la Asamblea General Legislativa, un proyecto de ley que luego fué sancionado con fecha 27 de Junio de ese año por el que se creaba el "Directorio de Ferrocarriles y Tranvías del Estado", el que actualmente tiene a su cargo la explotación de todo el sistema formado por una extensión de 270 kilómetros de vía en el orden ferroviario, incluidos los 27 kilómetros de la Sección San Carlos-Rocha, incorporada al servicio público el 15 de Enero del año 1929. En cuanto al sistema tranviario ya citado, fué suprimido por resolución del Consejo Nacional de Administración (Poder Ejecutivo) del 18 de Diciembre de 1925, el cual documento ordenaba la paralización total de ese servicio desde el día 31 de ese mismo mes y año.

La causa de tal medida obedeció a la evolución experimentada en los elementos afectados a los transportes urbanos, siendo el auto-vehículo el que se destacó sobre los demás ele-



Puente sobre el río Santa Lucía

mientos utilizados razón por la cual los propósitos de electrificación aludidos en otro lugar fueron estudiados y realizados en cuanto a la zona suburbana comprendida entre Belvedere y Santiago Vázquez (Barra de Santa Lucía), llevándose a cabo las obras necesarias aprovechando 16 kilómetros de la vía férrea existente hasta ese punto y conviniendo un servicio combinado (intercambio) con la Compañía de Tranvías Eléctricos "La Transatlántica", servicio inaugurado con todo éxito el 15 de Diciembre de 1926.

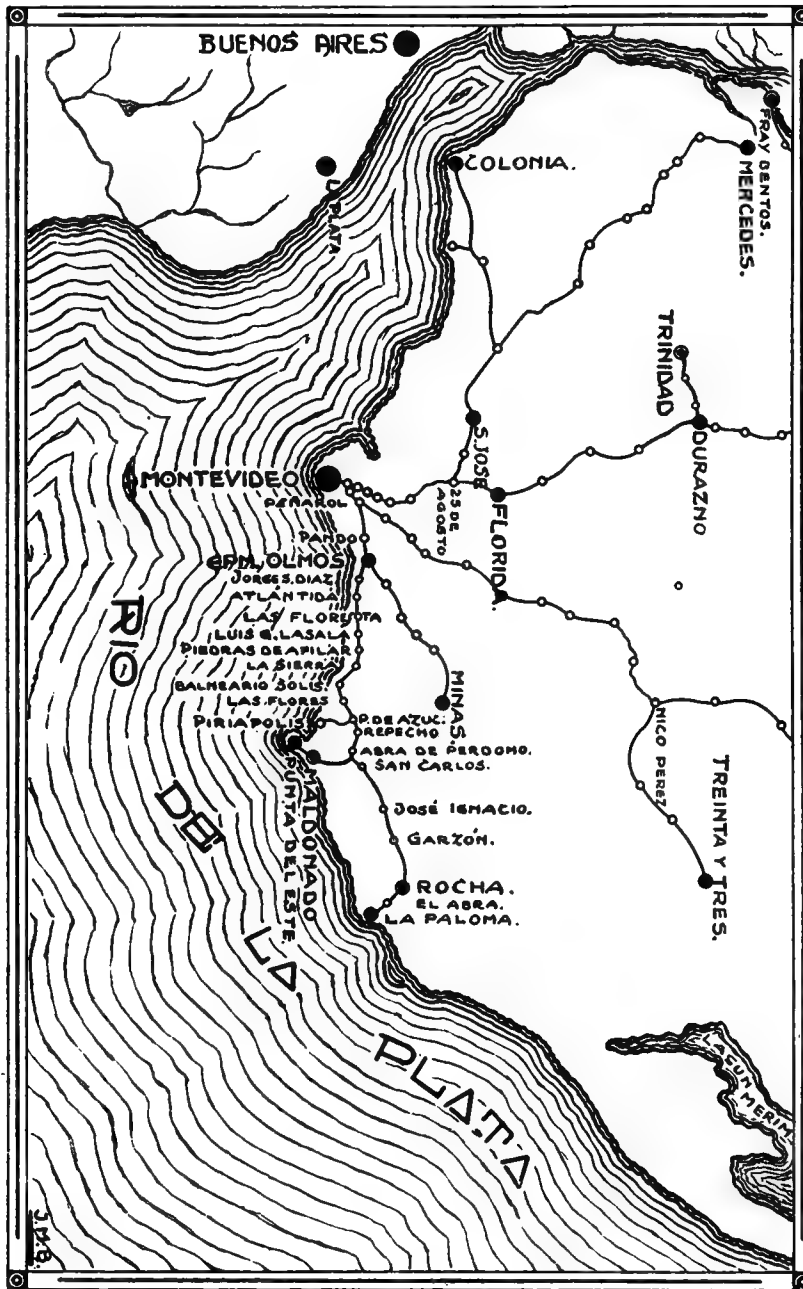
Origen de la adquisición por el Estado de las líneas férreas

La ley del 4 de Enero de 1915 determinó la transferencia al Estado de la ex Empresa Ferrocarril y Tranvía del Norte. Posteriormente, el contrato ad-referendum celebrado entre la Comisión de Fomento del H. Senado y el señor Henry L. Yanes, apoderado de The Pan American Trascontinental Railway Company, para la nacionalización del trozo de línea ya construido entre las ciudades de Durazno y Trinidad, fué aprobado el 28 de Diciembre de 1914. Esta construcción había sido autorizada por la ley del 6 de Setiembre de 1889 con la denominación de Ferrocarril Interior del Uruguay y comprendía el trayecto desde el Puerto de Colonia hasta San

Luis, localidad fronteriza, y eventualmente un ramal a Cerro Chato. Las condiciones aprobadas para la adquisición del trozo construido, reconocía un valor al kilómetro de vía de £ 5.550.

El 30 de Enero de 1919, se aprueba el contrato ad-referendum celebrado entre el Poder Ejecutivo y don H. Warren en representación del Ferrocarril Uruguayo del Este relativo a la compra de esa línea con las siguientes ampliaciones: aprobación del contrato ad-referendum celebrado por el Poder Ejecutivo y don John H. Pope en representación de The Uruguay Railway relativo a la adquisición de la línea férrea que va desde la ciudad de Rocha al Puerto de La Paloma y de los materiales destinados a su prolongación con las ampliaciones consiguientes. la línea férrea desde San Carlos o Abra de Perdomo hasta Rocha aplicando a esta obra el material adquirido a The Uruguay Railway. Después de una larga gestión comprobatoria del trazado más conveniente a los intereses generales, se llevaron a cabo estas obras, las que se iniciaron en el mes de Marzo de 1921 y terminadas, excepción de las obras de arte, el 15 de Enero del año 1928, abarcando 72 kilómetros.

En consecuencia, hoy la línea del Este está unida desde Empalme Olmos-Punta del Este-Rocha y Puerto de La Paloma.



La red ferroviaria del Estado mantiene en servicio 25 Estaciones dotadas de todos aquellos elementos que puedan concurrir a las exigencias de los servicios generales.

La ley sancionada el 19 de Octubre del año 1928, dispone la construcción de la línea Florida-Sarandí del Yí, de 116 kilómetros de extensión, obra reclamada hace mucho tiempo por esa importante zona y que a no dudarlo responderá en todo sentido a las previsiones y finalidad puestas de manifiesto en la gestión que dió mérito a la citada ley.

Como resultado de la intervención del Directorio de Ferrocarriles y Tranvías del Estado, luego de gestiones perfectamente fundadas, el Consejo Nacional de Administración (Poder Ejecutivo) elevó con fecha 28 de Agosto último, a la Asamblea General, un proyecto de ley que comprende: El mejoramiento de la actual línea del Este y la construcción por licitación pública de las siguientes extensiones de vía férrea: "La Lata-Palmira", "Treinta y Tres-Río Branco", "Florida-Sarandí del Yí", "Florida a proximidades de Montevideo), "Empalme Olmos al Puerto de



Uno de los coches motores modernos.

Montevideo), pasando por las proximidades de Progreso" (Empalme con la línea de entrada a Sauce y Progreso, donde empalmará con las extensiones: Este del Ferrocarril Central y Extensión Florida. Proximidades de Progreso respectivamente, previendo un empalme con la vía del Ferrocarril Central del Uruguay.

Los Ferrocarriles del Estado, pues, están desarrollando su plan de acuerdo con las leyes de que se ha hecho mención en este memorandum.

Así la línea Florida-Sarandí del Yí se encuentra en plena construcción y en breve se dará comienzo a la de Treinta y Tres-Río Branco, ambas, estarán terminadas en el plazo de tres años.

Tampoco se ha descuidado seguir bien de cerca por cierto la evolución sufrida de un tiempo a esta parte por los transportes en general. A ese efecto se han incorporado, para los servicios locales, los Coches Motores, elementos estos que funcionan satisfactoriamente, llenando, en forma rápida y económica toda la demanda que exigen las zonas servidas.

Por último, se destaca la baratura que ofrece la red del Estado en lo que se refiere a carga como a pasajeros.

En este caso, la tarifa queda establecida en dos y un centésimo respectivamente para 1.ª y 2.ª clase.

Fisonomía geográfica y financiera del programa de Ferrocarriles del Estado.

EN la oficina de la Dirección de Ferrocarriles del ministerio de Obras Públicas se reunieron los representantes de varias grandes empresas constructoras con sus respectivas propuestas para la construcción del ferrocarril entre Treinta y Tres y Río Branco.

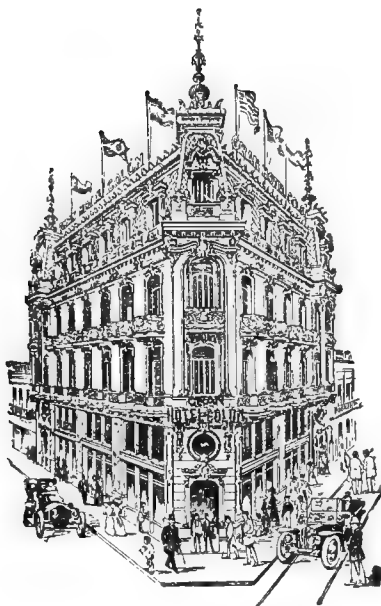
En su debida oportunidad, cuando se llamó a licitación, ya dimos a conocer las características peculiares de este ferrocarril que alcanzará una longitud de ciento veintitres kilómetros y tendrá carácter de tren internacional por cuanto entroncará con la línea del Brasil por el puente del río Yaguarón recientemente inaugurado.

Esta obra cuya construcción se disputan varias empresas nacionales y extranjeras, es la segunda que se contrata entre las comprendidas en el vasto programa de ferrocarriles del Estado, organizado por el ministerio de Obras Públicas. La primera, ya comenzada hace varios meses, es la del ferrocarril entre Florida y Sarandí del Yí. Inmediatamente de contratada la de Treinta y Tres-Río Branco, se procederá a la contratación de las líneas Progreso-Florida, Progreso-Empalme Olmos y Montevideo-Progreso, que unirá autónómicamente a la capital

Gran Hotel Colón

(PALACIO GANDÓS)

Departamentos
con Baño



Cocina de Primer
Orden

\$ 3 a 6 por día

CALEFACCIÓN



Calle Rincón y Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Manteca Pasteurizada



Es la marca preferida por las
personas de buen paladar.

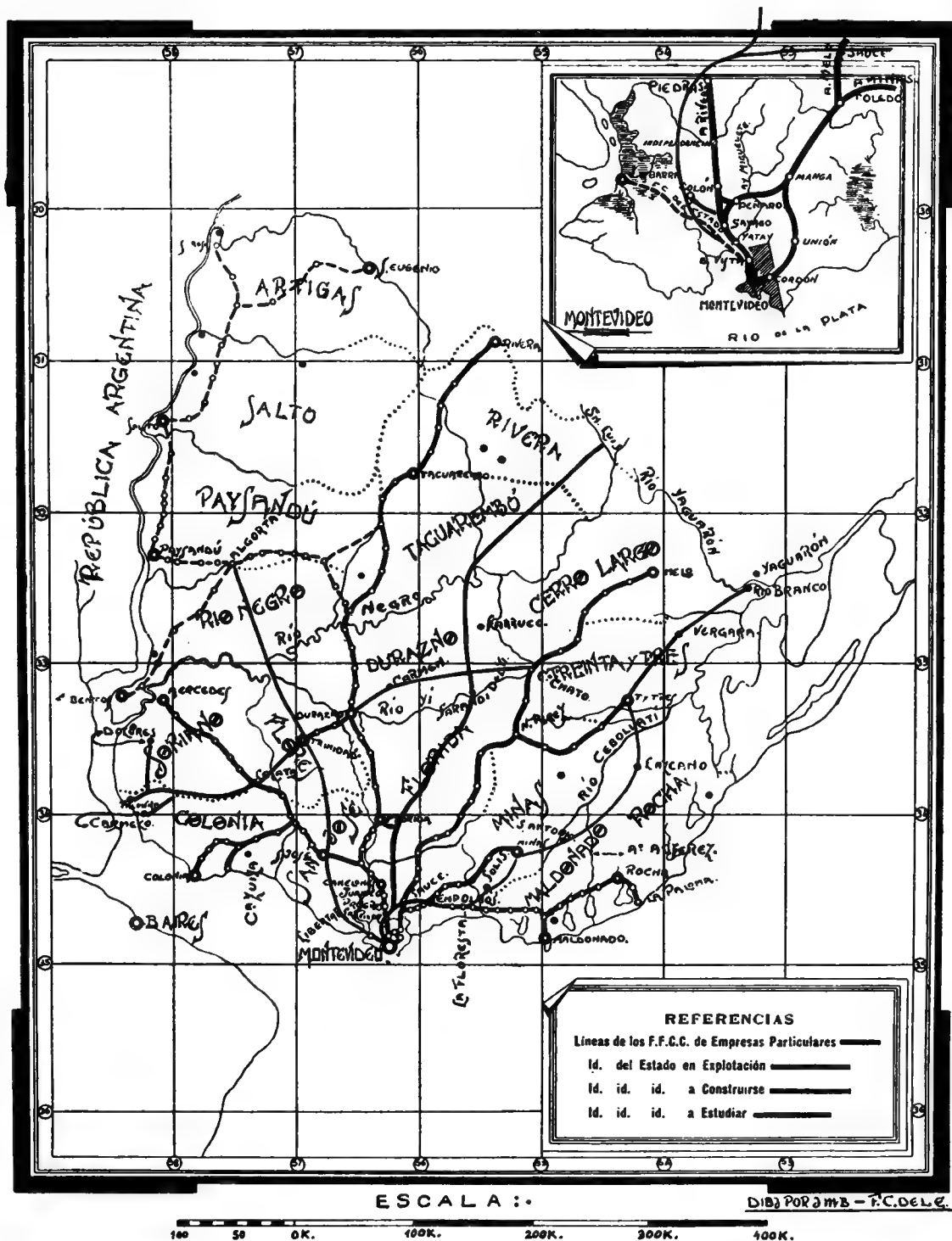
EXIJALA A SU PROVEEDOR

JOSE AMO

HOCQUART 1924-28

MONTEVIDEO

TELEF. URUGUAYA 172 AGUADA



FERROCARRILES DE LA REPÚBLICA

RED ACTUAL

de la República con todos los ferrocarriles del Estado.

Agregado a esto el ferrocarril La Lata a Nueva Palmira y varias mejoras proyectadas en las líneas existentes, tenemos la primera etapa del plan general de obras ideadas y autorizadas por ley.

La segunda etapa, o sean las líneas cuyo estudio se ha ordenado, comprende siete ferrocarriles: primero, el de Sarandí del Yí al Brasil; segundo, el de La Lata a Trinidad; tercero, el de Durazno a Cerro Chato; cuarto, el de Carmelo a Palmira; quinto, el de Palmira a Dolores; sexto, el de Montevideo a Algorta; séptimo, el de Treinta y Tres a Mosquitos.

El costo de las obras comprendidas en la primera etapa, según un cálculo publicado por el ingeniero Alfredo de Santiago, en la "Revista de Ingeniería", superará a la cantidad de veintisiete millones y medio de pesos, sobrepasando así en más de cuatro millones y medio al crédito de veintitrés millones autorizado por el Consejo Nacional. Como el costo de las obras que constituyen la segunda etapa, según cálculos del propio ingeniero, alcanzaría a la suma aproximada

de cincuenta millones, el monto total del programa organizado alcanzaría a la bonita suma de setenta y siete millones y medio.

El ingeniero de Santiago, cuya autoridad en este asunto nos parece bastante seria por hallarse personalmente incorporado al estado mayor técnico de la Dirección de Ferrocarriles, dijo lo siguiente, como resumen de sus impresiones:

—Es indudable que será necesario aumentar considerablemente la capacidad de producción y consumo de las zonas de influencia de los nuevos trazados, para que esta gran red ferroviaria no resulte una carga para el país, máxime si se tiene en cuenta que nuestros ríos y carreteras, mejorados por las obras proyectadas y los actuales ferrocarriles particulares, harán una competencia poderosa a las nuevas líneas. En cuanto al comercio de tránsito, que podría influir bastante en el movimiento interior debido a nuestra situación geográfica, difícilmente podremos contar con él, desde que es lógico suponer que los países limítrofes defenderán su ferrocarril y sus puertos de los estragos de nuestra competencia".

La Dirección de Ferro-Carriles nos ha enviado el texto de LEY por la que se aprueba el plan general de ferrocarriles del Estado, algunos de los cuales se estudian, estando otros en vías de ejecución.

El plano que acompaña a esta nota nos fué entregado, también por la mencionada Oficina.

Dice así el texto de la Ley de la referencia y que interesa a una importante zona del interior de la República.

Autorízase al Consejo Nacional de Administración para mejorar la línea férrea del Este y para construir por licitación las siguientes extensiones de vía férrea: "La Lata-Palmira", "Treinta y Tres-Río Branco", "Florida-Sarandí del Yí", "Florida al empalme con la línea de entrada a Montevideo", "Empalme Olmos al Puerto de Montevideo", pasando por las proximidades de Sauce y la línea del Ferrocarril Central en un paraje a determinarse entre Progreso y La Paz, y de ahí al Paso de la Arena y puerto de Montevideo.

Art. 2.º Al disponerse de los recursos creados por la ley de 9 de Noviembre de 1926 para la ejecución de este plan será cumplida con referencia.

Si por cualquier circunstancia se detuviera la ejecución del plan general, automáticamente volverá a regir y seguirá ejecutándose la de 9 de Noviembre de 1926.

Se declara subsistente todo lo hecho en virtud de la expresada ley.

Art. 3.º Para la construcción de las obras cuyos estudios están terminados, a saber: La Lata a Palmira, Florida a Sarandí del Yí y Treinta y Tres a Río Branco se llamará a propuestas dentro de los seis meses siguientes a la promulgación de esta ley y para las demás dentro de un año, contado desde la misma fecha.

Se licitarán separadamente la construcción de las líneas y su material rodante, pudiendo el Consejo Nacional de Administración licitar el to-

tal o parte del material rodante que se requiera para todas las líneas proyectadas.

Art. 4.º Para atender el servicio de los bonos que se crean por esta ley, el Consejo Nacional de Administración dispondrá de los siguientes recursos:

a) Fondo permanente de los ferrocarriles (ley 30 de Enero de 1919, artículo 7.º).

La parte de los recursos de ese fondo que no sea necesaria para el servicio de los bonos emitidos de acuerdo con el artículo 13 será vertida anualmente a Rentas Generales mientras lo requieran las atenciones del Presupuesto General de Gastos.

b) El producido del recargo del medio por mil sobre la contribución inmobiliaria de la propiedad rural de todo el país, creado por ley de fecha 9 de Noviembre de 1926.

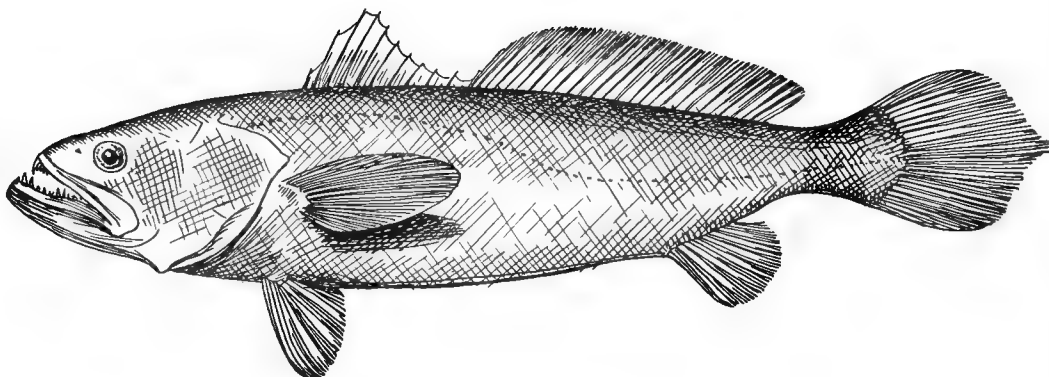
c) El saldo disponible de la deuda internacional Brasil-Uruguay (ley 12 de Diciembre de 1918) que el Convenio respectivo destina a la construcción de la vía férrea Treinta y Tres-Río Branco, en la parte en que fuera necesario para esta obra.

d) El producto del impuesto que afectará durante treinta años a todas las propiedades comprendidas dentro de las zonas de influencia para ferrocarriles, según la siguiente escala:

1.º Distante de las estaciones entre 0 y 3.000 metros, el 2 por mil.



INSTITUTO DE PESCA



VENTAS AL DETALLE

LISTA DE PRECIOS

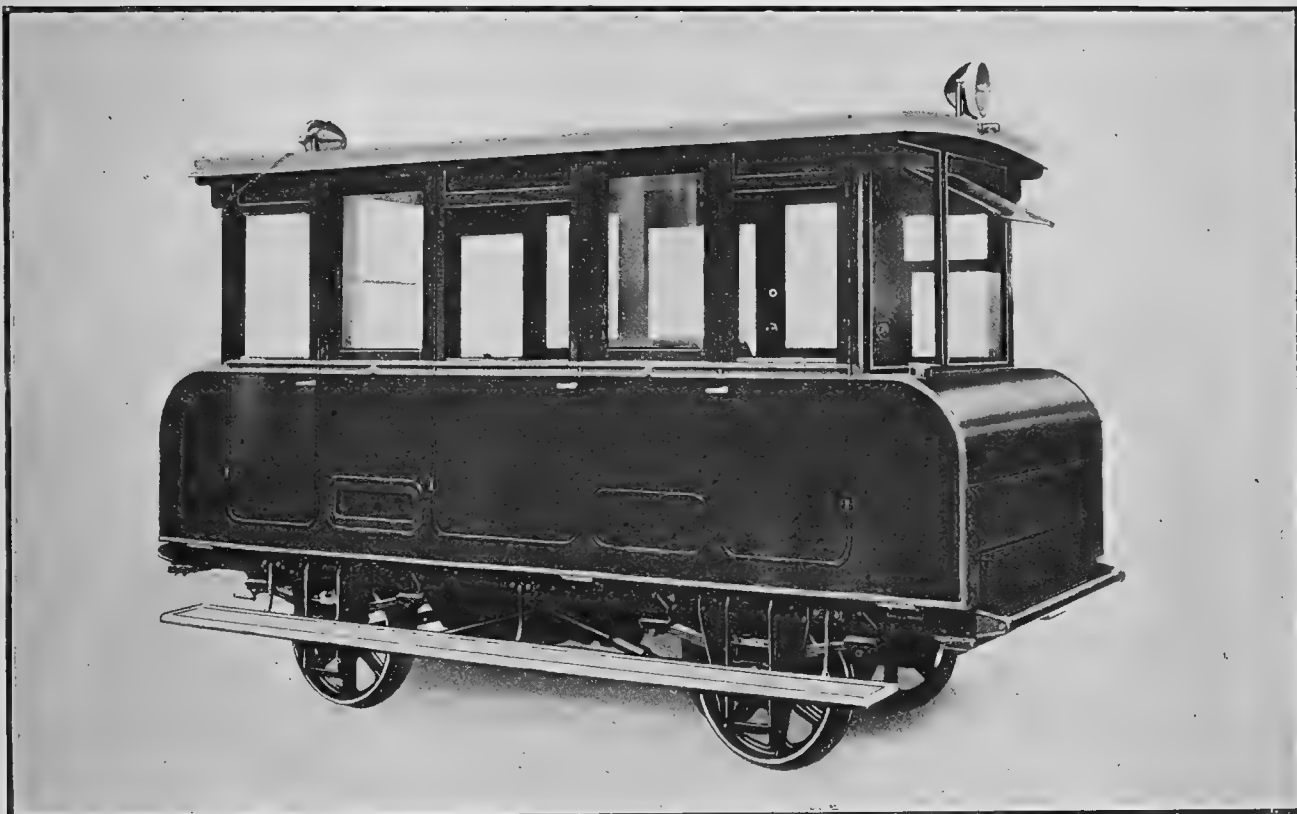
	Kilogramo
Merluza sin limpiar	\$ 0.18
" limpia	" 0.25
Corvina limpia	" 0.12
" sin limpiar	" 0.08
Pescadilla limpia	" 0.12
" sin limpiar	" 0.08
Palometa	" 0.20
Brótula	" 0.35
Meros	" 0.35
Lenguados	" 0.30
Pescadilla de Red	" 0.20
Congrio	" 0.12
Raya	" 0.12
Bifes de pescado común	" 0.22
Lomos	" 0.30
Huevas	" 0.26

El Instituto expende también, Hielo a dos centésimos el kilogramo,
y en barras de 25 kilos \$ 0.35.

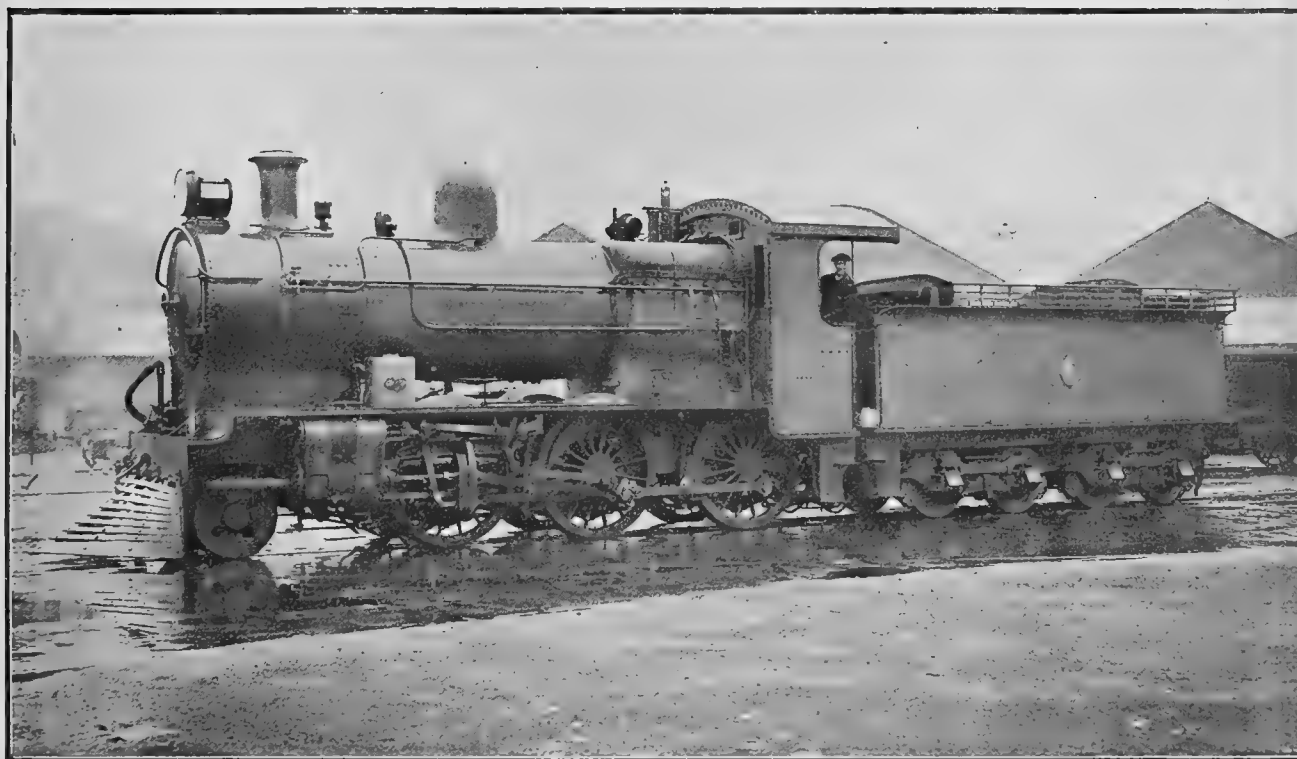
LOCALES DE VENTA EN MONTEVIDEO

MERCADO CENTRAL Puesto N.º 143 a 147. Tel. 1126 Central (Uruguaya)		
PARAGUAY, 1540	" 3896	" "
FLORIDA, 1617	" 2535	" "
BOLIVAR, 63	" 368 Pocitos	" "
8 DE OCTUBRE, 3680	" 227 Unión	" "
MERCADO, Calle Marsella (Reducto).		
MERCADO AGRICOLA.		

POR PEDIDO DIRECTOS O VENTAS POR MAYOR EN EL INSTITUTO
HANGAR 11 DARSENA 2 - A precios convencionales - Tel. 1207 Central



Una auto-vía de inspección



Ultimo tipo de locomotoras actualmente en servicio público

- 2.º Distante de las estaciones entre 3.000 y 6.000 metros, el dos por mil.
 3.º Distante de las estaciones entre 6.000 y 10.000 metros, el uno y medio por mil.
 4.º Distante de las estaciones entre 10.000 y 15.000 metros, el medio por mil.

Las distancias se medirán por las vías de acceso a las estaciones y el por mil se calculará sobre el aforo de la propiedad en el momento de abonarse la contribución inmobiliaria.

Art. 5.º El impuesto de zonas de influencia se pagará solamente por la extensión territorial que resulte comprendida dentro de los límites fijados por el artículo 4.º. Cuando una propiedad se halle comprendida en más de una de las zonas de influencia establecidas en el artículo 4.º pagará por toda el área afectada el impuesto que corresponda a la zona más altamente gravada.

Art. 6.º Cuando la ejecución de dos o más obras de vialidad dé lugar a interferencias de las zonas de influencia, las propiedades quedarán afectadas por los impuestos que crea esta ley, reducidos al 75 % de la cuota de cada zona si la interferencia fuera de más de dos zonas. El gravamen que resulte no será en ningún caso inferior al impuesto mayor, debiendo en esas circunstancias cobrarse el mayor. Cuando la interferencia sea de dos obras se cobrará el impuesto mayor. Esta disposición es aplicable a las zonas de influencia establecidas por leyes especiales. Los zonas de saneamiento no interfieren las que por esta ley se crean.

Art. 7.º No se crean zonas de influencia sobre los centros urbanos declarados tales por el Consejo de Administración Departamental.

Art. 8.º El impuesto de zonas empezará a pagarse al iniciarse las obras. Si la ejecución fuera suspendida por más de un año también quedará en suspenso el cobro de los impuestos respectivos.

Art. 9.º Quedan exonerados del recargo de medio por mil sobre la contribución inmobiliaria que establece el inciso B) del artículo 4.º las propiedades comprendidas en las zonas de influencia indicadas en el inciso D) del mismo artículo.

Art. 10. El Consejo Nacional de Administración mandará practicar de inmediato los estudios técnicos y agrológicos y los proyectos para la prolongación de la línea Sarandí del Yí hasta la frontera del Brasil, desde Trinidad hasta La Lata,

de Durazno a Cerro Chato pasando por Carmen y Sarandí del Yí, de Carmelo a empalmar con la línea Palmira-La Lata, otra de Dolores para empalmar con la misma línea y otra desde la entrada a Montevideo a Estación Algorta, una línea que deberá pasar por Treinta y Tres, Lascano, Paso de los Talas a Aiguá, Minas y después Solís, para empalmar a la altura de Mosquitos con el Ferrocarril Central Uruguayo del Este, estudios de un ferrocarril de trocha angosta entre Estación Terminal y Estación La Lata, y remitirá a la brevedad esos proyectos al Poder Legislativo. Los gastos que demanden esos estudios, así como los de otras líneas en curso de ejecución, se abonarán con cargo a esta ley.

Dentro de seis meses, a contar de la fecha de promulgación de esta ley se iniciarán los estudios de la línea Sarandí del Yí a la frontera.

Art. 11. Todas las estaciones en zonas agrícolas deberán tener el espacio cubierto que se requiera para el depósito de frutos.

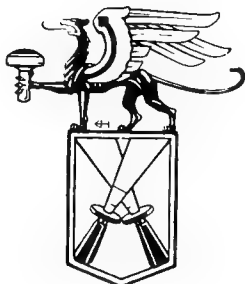
Art. 12. El recargo sobre la contribución inmobiliaria que se establece en el inciso B) del artículo 4.º se empezará a cobrar cuando se emita la segunda serie de los Bonos Ferrocarrileros de acuerdo con el artículo 13.

Art. 13. Para costear los gastos que demande la ejecución de las obras ordenadas por esta ley el Consejo Nacional de Administración emitirá Bonos Ferrocarriles hasta veintitrés millones de pesos, en series que no excederán de cinco millones por año. No obstante, podrán emitirse hasta siete millones en el segundo año, siempre que lo requiera el desarrollo de las obras. El interés de esos bonos será de 6 % y 1 o/o de amortización anual acumulativa por sorteo a la par, o sobre la par y a la puja siempre que los bonos se coticen por debajo de la par.

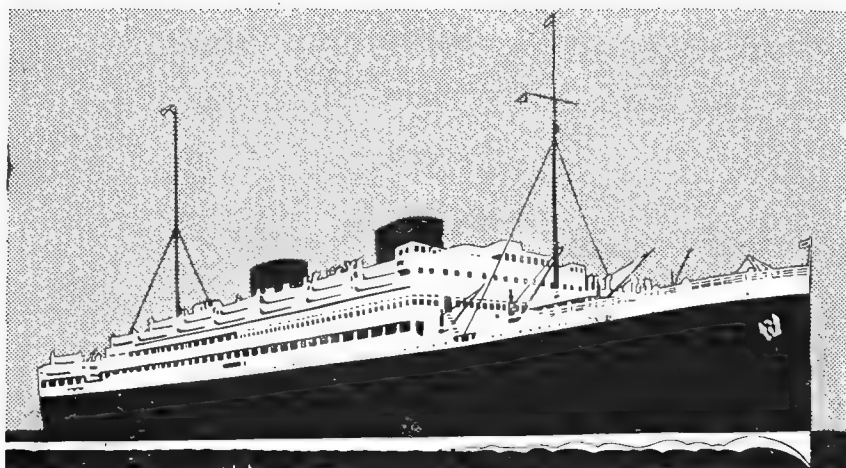
El tipo de colocación no será inferior en más de dos puntos al tipo de los títulos de servicio equivalente en el momento de la emisión.

Art. 14. Quedan en vigencia todas las disposiciones de las leyes de ferrocarriles de 27 de Agosto de 1884 y 30 de Noviembre de 1888 en cuanto no se opongan a la presente.

Art. 15. Derógase la ley de 9 de Noviembre de 1926, salvo lo dispuesto por el artículo 6.º de esa ley, que crea un recargo de medio por mil en la contribución inmobiliaria de la propiedad rural de todo el país.



LA MALA REAL INGLESA



Europa via Brasil, Madeira, Lisboa,
Vigo, Cherburgo y Southampton

POR LOS CORREOS

ALCANTARA

ASTURIAS

ALMANZORA

ARLANZA

AGENTES:

Maclean & Stapledon

PIEDRAS, 332

ROYAL MAIL LINE

Grands Vins de Champagne

Moët & Chandon

MAISON FONDÉE EN 1743

EPERNAY

VERMOUTH FRANCES
NOILLY PRAT

UNICOS IMPORTADORES

CAHEN & C^{IA}. S. A.

CANELONES 1417

MONTEVIDEO

Recuerdos del Montevideo viejo

LAS memorias del Mercado Viejo, situado donde hoy está la Plaza Independencia, son un relicario de recuerdos sagrados e imperecederos.

Era aquel lugar un centro de grandes e intensas actividades y concentraba el panorama de su concurrencia y de su aspecto, un cuadro vivo y vigoroso de costumbres. Era como una representación concreta de una época del Montevideo Viejo, Niño en aquel tiempo, mejor dicho.

Y allí, en 1854, comienza don Saverio Morini sus actividades en forma independiente al fundar el "Restaurant Morini", que giró bajo la razón social de Morini y Papini.

Horas de inquietud, intranquilidad y crisis, cuando las clarinadas revolucionarias arrasaban los campos y decretaban el hambre. Horas de incertidumbre cuando las congestiones monetarias decretaban una inestabilidad permanente. Horas de desaliento, ¡nunca!; porque Morini tenía fe profunda en esta tierra promisoría a la que vino a entregar todo el aporte de su vida, con energías siempre renovadas, con gran aptitud organizadora, con gran comprensión del futuro, con gran amor de italiano emigrado que viene a esta tierra a dejar todo su patrimonio de sentimientos, dejando familia oriental y todo su patrimonio de inteligencia y trabajo, organizando empresas y fomentándolas con una consecuencia y una esperanza incomparables.

Ya vencido don Saverio Morini por su acción agotadora, en 1875, vende a su sobrino don Gildo Morini que se asocia con el Sr. Carlos Castiglia. En 1885 ocupan la parte de don Carlos Castiglia los Sres. Genta y Cerruti. La razón social Morini, Genta y Cerruti se mantiene hasta 1893 en que don Juan Barreiro compra a los Sres. Genta y Cerruti sus derechos en la sociedad. La firma Morini y Barreiro se mantiene hasta 1903; y, desde esta fecha hasta el presente, con el ingreso del Sr. José Lorenzoni, se forma la firma Morini, Barreiro y Lorenzoni.

Cuando la demolición del Mercado Viejo impulsó el traslado al Mercado Central — Reconquista esquina Liniers — era la época en que Montevideo comenzaba a moverse, aun con todas las inquietudes que imponía la intranquilidad del país.

Morini

No caracteriza sólo a don Gildo Morini la organización del Restaurant que ha venido a inmortalizar su nombre. Su contribución, su aporte de

protección, ha servido de base angular a la consolidación de muchas vidas, hoy mantenedoras de prestigios y respetos.

Por su parte, él también, engrandeciendo los contornos de su propia hacienda y en oportunidad del cuarto Centenario del descubrimiento de América, 1892, inauguró el Café Moka, enclavado durante muchos años, en la esquina de las calles Sarandí y Policía Vieja, y luego organizó y prestigió el Hotel Oriental en Paso de los Toros.

Don Gildo Morini, hombre de una inquietud constante y un talento oportunísimo, semejante a su tío don Saverio en todos los aspectos de la vida, ante cada exigencia que presentaban las circunstancias, sabía satisfacer las necesidades. Así, cuando Montevideo moderno comenzó a convertirse en ciudad de arquitectura artística y elegante y comenzó a tomar incremento el prestigio ascendente de nuestras playas, inició la edificación del Hotel Morini — hoy Río Branco, — en la calle Soriano, — modelo excelso en su época, 1904.

La muerte sorprendió a don Gildo Morini cuando tenía a todas sus haciendas en efervescencia violenta. Ante el panorama de sus organizaciones surgía el difícil problema de la acefalía, difícil y terrible problema. Epocas más nuevas y difíciles necesitaban hombres aun de más vitalidad que losidos.

Fué entonces cuando surgieron don Juan Barreiro y don José Lorenzoni. Asumieron todo el trabajo y todas las responsabilidades en el preciso momento de las mayores dificultades internas y externas. Terminaron con cuanto había dejado inconcluso el Sr. Morini y lograron hacer florecer en nuevas actividades, con iniciativas buenas y plausibles, el patrimonio de prestigio, que ya es una tradición, consolidándose como personas inteligentes, honestas y activas.

Morini encierra, pues, una historia, parte de la nacional, de acción, sacrificio y pundonor.

Es un ejemplo edificante y una contribución en el engrandecimiento de este país.



EL FRIGORIFICO NACIONAL

La carne de consumo de la población.

COMO saben nuestros lectores, el Frigorífico Nacional viene realizando, desde hace algún tiempo, la faena del ganado para el consumo de la Capital, faena que se efectuaba anteriormente en los antiguos mataderos de Santa Lucía.

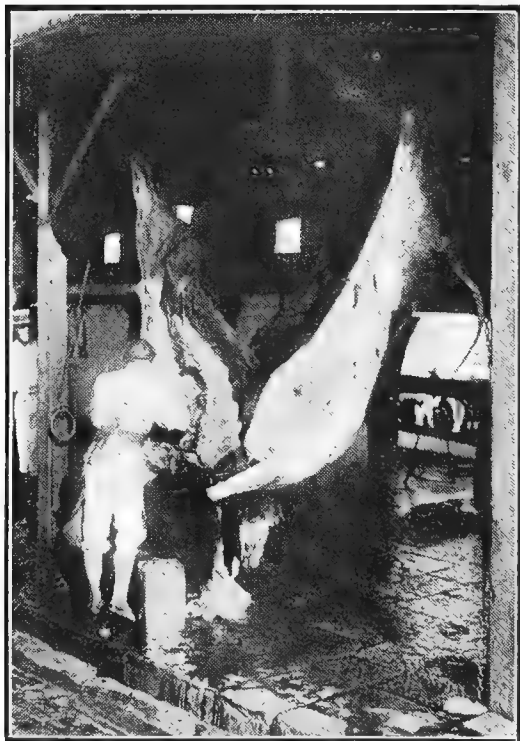
Con la intervención de este organismo, se operó un cambio radical en los métodos, reclamado por impostergables razones de higiene pública. Los viejos mataderos no llenaban las más elementales condiciones de higiene; faltaba el agua, por lo menos en la extensión necesaria para realizar el proceso de la matanza y poder entregar a los consumidores carne limpia, libre de elementos perjudiciales; los galpones no disponían de las comodidades necesarias y gran parte de la tarea se desarrollaba sobre el piso de las playas, lleno de sangre y de residuos de toda clase. La carne para el consumo era llevada a hombro a los vagones que la conducirían luego para su distribución en la ciudad.

Antiguos y modernos métodos de la faena. Las conservas y el óleo.

El panorama cambia totalmente al iniciarse la faena el 1.º de Julio de 1929 por el Frigorífico Nacional

A los antiguos y antihigiénicos galpones del Matadero, sustituyen las instalaciones de la Frigorífica Uruguaya, en Punta Sayago, establecimiento arrendado por el Instituto. La mayor higiene preside todos los trabajos; las reses circulan por los rieles durante todo el proceso de preparación de la carne; el agua es abundante y la carne es lavada cuidadosamente; de los pisos desaparecen automáticamente todos los residuos con el constante trabajo de las bombas de riego. Los mismos rieles de la fábrica llevan las reses hasta los pabellones donde son recibidas por los camiones de distribución. En esa forma, la carne que se ofrece al consumo de la población puede decirse que llena las mayores condiciones higiénicas de acuerdo con los modernos sistemas de industrialización.

Desde luego, no es posible atribuir a nadie la



En el antiguo matadero. — Lavando una res con una lata de kerosene y un trozo de arpillera.



En el antiguo matadero. — Una res, destinada al consumo de la ciudad, en estado inconveniente.



LOS PRODUCTOS FRIGONAL

representan la más alta calidad
y la seguridad de una higiene
impecable en su elaboración.

Entre las especialidades que ofrecemos al consumo figura:

OLEO FRIGONAL, en latas de 2 $\frac{1}{2}$ kilos neto
CORNEO BEEF, en latas
RABOS DE VACUNO, »
LENGUAS DE VACUNO, »
LENGUAS DE TERNERA, »
LENGUITAS DE CORDERO, »
BOILED BEEF, »
BOILED MUTTON, »
BRISKET BEEF (Grano de pecho) »
EXTRACTO DE CARNE, en frascos especiales, etc.

LOS ENVASES DE OLEO

FRIGONAL

de 2 $\frac{1}{2}$ k. llevan un Sello de Garantía, que al mismo tiempo, es un
BONO DE AHORRO, para la

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Verifique si el envase que recibe lleva este sello, que garantiza
la pureza del producto.

FRIGORIFICO NACIONAL

CERRITO, 370

MONTVIDEO

FRIGONAL es sinónimo de **ALTA CALIDAD**

FOSFOROS PATENTADOS

MARCA VICTORIA

Los únicos sin veneno y
resistentes a la humedad



SU CALIDAD ES INCOMPARABLE
EXIJALOS EN TODO EL PAIS
NO ACEPTE SUSTITUTOS



COMPANIA GENERAL DE FOSFOROS
SUD AMERICANA S. A.

Hijos de Guillermo Vanrell

IMPORTADORES

Unicos agentes del Champagne
LOUIS ROEDERER

y del celebrado alimento
FRAME FOOD



486 - CALLE 25 DE MAYO - 486
MONTEVIDEO

Telégramas: VARELL - Mido.

Teléf.: { La Uruguaya 178 (Central)
La Cooperativa

CONFITERIA Jockey Club

Andrés Clavijo

Sarandí esq. Bartolomé Mitre



CONFITERÍA - BAR

SALÓN PARA
FAMILIAS

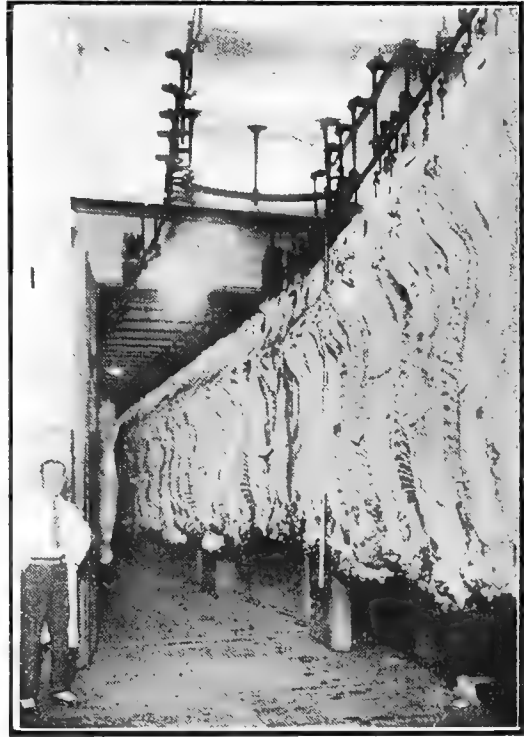
FIAMBRERIA - ROTISserie

SALONES PARA BANQUETES

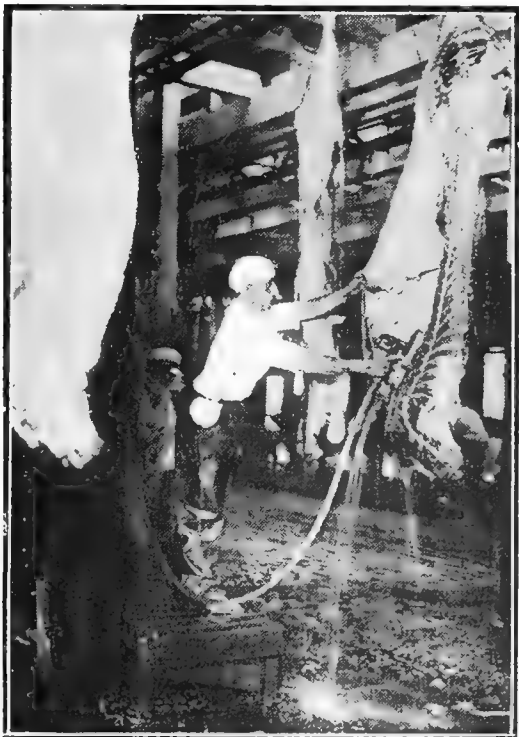
SALAS PARA FIESTAS



En el antiguo matadero. — Las reses para el consumo local colgadas en los ganchoes y tiradas por el suelo de la playa.



En el Frigorífico Nacional. — La carne limpia, en condiciones de higiene insuperables, lista para ser entregada al consumo.



En el Frigorífico Nacional. — Lavando cuidadosamente las reses que se entregarán para el consumo de la capital.



En el Frigorífico Nacional. — De los mismos rieles de la fábrica, en el pabellón de entrega, las reses son recibidas por los camiones que las distribuirán por toda la ciudad.

razón de ser de las deficiencias anteriormente señaladas, teniendo en cuenta que durante el transcurso del término, bastante largo por cierto, durante el cual se proyectó, estudió y resolvió la creación del Frigorífico Nacional, no hubiera sido viable encarar el cambio del local de Santa Lucía, donde se efectuaba la faena.

Lo interesante es que, en la actualidad, se sirve a la población carne "limpia" en insuperables condiciones de higiene.

Otra de las ventajas reales que ofrece el Frigorífico Nacional en su faena propia y que gestiona, en estos momentos, se generalice para la faena que efectúa por cuenta de terceros, es la clasificación bien determinada de las calidades, estableciéndolas en los precintos, de manera tal que el comprador sabé a qué atenerse respecto al artículo que le entregan. En esa forma nadie puede llamarse a engaño, porque la carne entregada lleva a la vista la designación de su calidad y a ella responde el precio cobrado.

El Frigorífico Nacional, a los pocos meses de iniciar sus actividades ofreció a la venta diversas conservas de exquisito gusto y de calidad inmejorable. En la actualidad vende los siguientes renglones:

Lengüitas de cordero, Lenguas de vaca, Lenguas de ternera, Rabos de vacuno, Corned beef, Boiled beef, Briskef beef (Grano de pecho), Pollo en conserva, Extracto de carne, etc., etc.

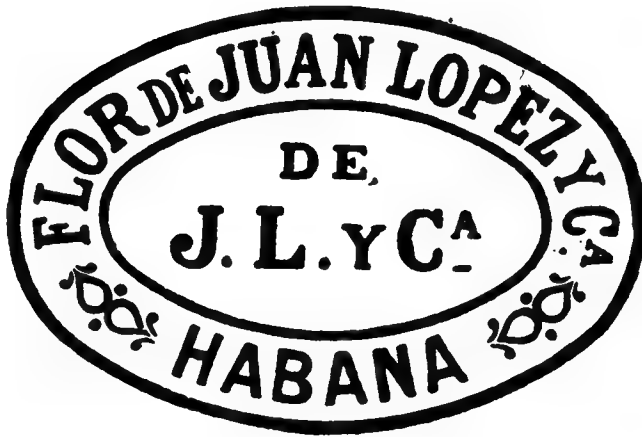
Un producto excepcional que también se ha puesto a la venta y que, en poco tiempo, ha logrado una enorme aceptación en todo el país, es el Oleo "Frigonal", grasa comestible de primera calidad y gran refinado, elaborada de acuerdo con los principios industriales más modernos. En la elaboración de esta grasa se emplea únicamente la gordura de animales vacunos, excluyendo deliberadamente la de ovinos, a fin de que resulte lo más fino que se pueda obtener. No solamente se sigue en ella el proceso normal del refinado, sino que luego es sometida a la presión de las prensas hidráulicas para extraer la estearina producto no comestible, obteniendo en esa forma un óleo bien purificado.

No puede ofrecerse en este renglón nada que supere en calidad y gusto al óleo "Frigonal" y de ello dan idea los aparatos de exhibición que ha presentado el Frigorífico en exposiciones y en vidrieras comerciales, mostrándolo licuado al calor. El color y la transparencia de este producto llama la atención del público y su popularidad se va extendiendo día por día.

MONTEVIDEO



Un detalle del arroyo Miguelete, frente al Prado



Menéndez Bidegain & Cia.

UNICOS DEPOSITARIOS



TREINTA Y TRES 1405

Teléfono: 359 Central
MONTEVIDEO

“FLOR DE JUAN LOPEZ”

ES MAS QUE UN HABANO...

ES EL MEJOR HABANO

Hotel MARCONI

70 Piezas higiénicas, Ascensor,
Calefacción, Confort, Higiene.

PRECIOS
MÓDICOS

RESTAURANT A LA CARTE

DE PRIMER ORDEN



Eduardo Sburlati

COLÓN, 1517-21-23
TELEFONO: 974 CENTRAL

MONTEVIDEO

ELIAS HOFSTADTER

ABASTECEDOR

VENTA DE CARNE
POR MAYOR Y MENOR

SERVICIO ESPECIAL PARA HOTELES Y RESTAURANTS

.....

MERCADO CENTRAL
Puestos Núms. 53, 54, 56 y 57

Telél. La Uruguay 794 Central

MONTEVIDEO

Herrería Ceriani y Mussi

— D E —

MUSSI Hnos. & MARTINO

SUCESORES

Especialidad en Construcciones
metálicas, Armazones, Techos,
Claraboyas, Trabajos artísticos,
Cocinas económicas y Cañerías
para agua caliente y fría.

Avda. AGRACIADA, 2508

Teléf. Uruguay 13 Aguada

Recordando la fecha de la fundación

E N este número especial que dedicamos al Primer Centenario de la Jura de la Constitución Nacional, justo es que dediquemos un recuerdo a los

DE NUESTRA INSTITUCIÓN

que fueron fundadores de nuestro "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos", cuya labor de diez años mereció siempre la consideración y el respeto de propios y extraños.

Nuestra acción se ha desenvuelto firmemente y nos corresponde consignar que nuestro Centro tiene ante sí un porvenir de éxitos.

Con su sede social propia, ubicada en un paraje ideal, con sus secciones bien atendidas y distribuidas, los asociados encuentran en nuestra Institución un sitio de atracción y de defensa de sus intereses y de seguridad para las consultas que requiera el desarrollo de su negocios.

¿Cómo se fundó nuestra Institución?...

Vamos a recordarlo someramente.

El "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos", surgió a la vida en el mes de Diciembre de 1920, cuya fecha recordarán los socios fundadores, pues fué a raíz de un movimiento gremial de los empleados de todos los gremios afines, en que nuestros fundadores se vieron en la imperiosa necesidad de producir un movimiento general de opinión y de defensa de los intereses patronales, seriamente perjudicados, pues se les quería imponer obligaciones de orden contrario a toda regla de organización y en pugna con la buena marcha de todos los establecimientos del ramo.

Fué necesario luchar con verdadero tesón, y así fué comprendiéndolo el gremio que tuvo que afrontar situaciones enérgicas y con gran esfuerzo para salvaguardar los intereses de todos.

Durante esa lucha constante fué necesario tomar severas medidas que llegaron hasta el radicalismo si se quiere, con la exoneración de algunos afiliados que no cumplían el pliego de condiciones formulado oportunamente y que habían dado su pala-

bra de adhesión en la Asamblea efectuada el día 23 de Noviembre de 1920.

En la inolvidable sesión del 21 del mismo mes de Noviembre de 1920, se nombró una Comisión Provisoria compuesta por los señores D. Mariano Cármes, por los Hoteles; D. Juan Barreiro, por los Restaurants; D. Baldomero Rela, por los Cafés, y D. Carlos Diana, por las Confiterías. Comisión ésta que tenía amplias facultades y que luego fué integrada con los señores D. Esteban Ventre, D. Pedro Turón, D. Luis Campiotti, D. Guido Severi, D. Domingo Crodara y otros que formaban parte de la Directiva de la "Unión Industrial Uruguaya".

Dichas Comisiones, empujadas en llevar a cabo la organización de la "Bolsa de Trabajo" patronal, de acuerdo con las personas que debían ponerse a su frente, llevaron adelante los trabajos preliminares con el cometido de la separación de la "Unión Industrial", porque era indispensable regirse por voluntad propia, creando la independencia del nuevo Centro.

Cúpole también a esa Comisión, secundada eficazmente por el personal de la Bolsa de Trabajo, la organización de las actividades relativas a la reposición del personal en todas las casas del ramo, de manera que quedara terminado el conflicto planteado. Luego se resolvió convocar a una Asamblea General Extraordinaria, que se realizó el 1.º de Febrero de 1921, a la cual se dió cuenta de los trabajos realizados hasta aquella fecha, con el mayor de los éxitos y para elección de la Primera Comisión Directiva que debía regir los destinos de la novel entidad.

En dicha Asamblea fueron proclamados los siguientes señores para integrar la mencionada Primera Comisión Directiva: D. Pedro Gelós, Presidente; D. Francisco San Román, Vice; D. Mariano Cármes, Secretario; D. Pedro Turón, Tesorero; D. Enrique Strobach, D. Carlos Diana y D. Jaime A. Puyol, Vocales. La Primera Comisión tra-

La Comisión Provisoria que echó las bases de la fundación de nuestro Centro, a la cual debemos gratitud:

D. MARIANO CARMENES.
D. JUAN BARREIRO.
D. BALDOMERO RELA.
D. CARLOS DIANA.
D. ESTEBAN VENTRE.
D. PEDRO TURON.
D. LUIS CAMPIOTTI.
D. GUIDO SEVERI.
D. DOMINGO CRODARA.

¡Honor a ellos!

PRIMERA COMISION DIRECTIVA, CONSTITUIDA EL 1.º DE FEBRERO DE 1921

Presidente: D. PEDRO GELOS.

Vice Presidente: D. FRANCISCO SAN ROMAN.

Secretario: D. MARIANO CARMENES.

Tesorero: D. PEDRO TURON.

Vocales: D. ENRIQUE STROBACH, D. CARLOS DIANA, D. JAIME A. PUYOL.

Saludemos sus nombres con respeto y simpatía.

Los progresos de nuestra Institución



Nuestra sede social propia, en la calle Ibicuy 1217

Montevideo.

LA SUIZA

LIMPIEZA DE ROPAS



BUENOS AIRES 579 Av. Gral. FLORES 2380

TELEF. 1177 CENTRAL

TELEF. 1720 AGUADA

MONTEVIDEO

Champagne "GANCIA"

Dulce, Demi-sec, Extra Dry



Vermouth, Moscato Passito, Grappa y Amaro

Chianti "BROLIO"

Tinto y Blanco



Agente y Depositario
en el URUGUAY

AMERICO BAZZANI

25 DE AGOSTO 401

Teléf. Urug. 2135 Central

MONTEVIDEO



En nuestra sede de la calle Ibicuy 1217. — Primer Hall, en cuyo frente se encuentra parte del personal que utiliza la Bolsa de Trabajo



El segundo Hall de nuestra sede. Es espacioso, con mucha luz y ventilación



En los fondos de nuestra sede existe este bonito Jardín.

bajó activísimamente y contribuyó a la afirmación de los prestigios de nuestro Centro.

Todavía nos acompaña, en su puesto de acción, como dignísimo Secretario, el que, fué nuestro Primer Presidente, D. Pedro Gelós, espíritu abnegado y de empresa que ofreció siempre a nuestra entidad el concurso de su buena voluntad, de sus entusiasmos y que, con sus prestigios de hombre culto y emprendedor, merece nuestro homenaje de gratitud.

Allí, en esa Primera Comisión, actuó también nuestro Primer Secretario y Primer Director de esta Revista, D. Mariano Cármes, a quien tributamos el elogio que merece en otra sección de esta Revista.

¿Y qué decir de D. Juan Barreiro, que formó parte de la Comisión Provisoria? Nos acompaña en forma puntual y perseverante. Es nuestro compañero, nuestro actual 2.º Vice Presidente, el bravo luchador, el amigo leal de siempre.

Los que fueron compañeros en la primera Comisión se esforzaron por el adelanto de nuestro "Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confeiterías, Cafés y Anexos", cuyas glorias deben constituir un estímulo para los que vengan en pos de nosotros.

En esta forma quedó constituido nuestro Centro que cuenta actualmente con un personal afecto a todas las actividades sociales.



Lavadero "AMERICA"

COLONIA, 2225

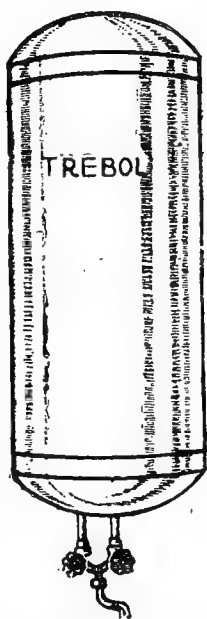
Teléf. 607 (Cordón)



LAVADO Y PLANCHADO
A NUEVO TAL COMO
SALE DEL TELAR a precios
más reducidos que el lavado
y planchado a mano.

Mayor duración de la ropa, un servicio insuperable
de presentación en su comedor y dormitorio

ENSAYE UN LAVADO GRATIS



Su construcción sólida
garantiza un funcio-
namiento perfecto.

FACILIDADES
DE PAGO

Para una casa bien instalada es
indispensable un calentador eléctrico
para agua

“TREBOL”

(Fabricación Suiza)

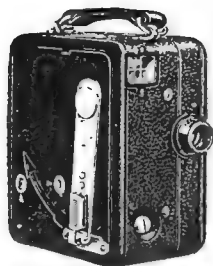
Este calentador tiene un tanque de cobre re-
forzado, bien aislado y revestido con una camisa de
chapa esmaltada. (Los de hierro no resisten la ac-
ción corrosiva del agua).

La conexión y desconexión de la corriente son
automáticas, de modo que los aparatos no requie-
ren ser atendidos en ninguna forma. Un automá-
tico especial mantiene el agua del tanque en una
temperatura permanente de m. o. m. 85°, y por es-
te motivo, el calentador proporciona agua de esa
temperatura día y noche.

EUGENIO BARTH & C

25 DE MAYO 131-737

APARATO CINEMATOGRAFICO PARA AFICIONADOS



“KINAMO-S-10”

Nueva cámara filmadora ZEISS IKON para pe-
licula angosta de 16 mm. Lo más perfecto, mo-
derno y de más fácil manejo que se conoce
hasta el presente. Va equipada con el afamado
ultraluminoso objetivo TESSAR-ZEISS 1:2.7
con foco fijo para cualquier distancia y propulsor automático.

Precio del Aparato \$ 100.00

Eduardo Bruzzone

OPTICA · FOTOGRAFIA · ORTOPEDIA · HIGIENE

Juan Carlos Gomez 1344, casi esq. Sarandi



Detalle de la ciudad de Colonia

La Colonia del Sacramento

Honramos estas páginas con el brillante artículo que nuestro particular amigo el Dr. Mario Falcao Espalter publicó, el 8 de Octubre de 1922, en "La Prensa" de Buenos Aires, artículo que conservábamos en nuestro Archivo. Se trata de algo interesante acerca de esta ciudad histórica llamada a tener un gran desenvolvimiento, tanto por la carretera Montevideo-Colonia, que se está construyendo, como también por la Zona Franca. Recomendamos la lectura de este artículo jugoso y bueno, como todos los del doctor Falcao Espalter

DESPUES de recorrer el zigzagante camino que le trazaron los ingenieros ingleses el tren Montevideo-Colonia se acercaba sin gran prisa a esta última estación férrea; y a pocos centenares de metros de la ciudad, aun no la veían mis ojos.

Sabía que la terminal moría sobre la playa occidental de la pequeña península donde se asienta Colonia del Sacramento; sabía que las oías del Plata depositaban en los poco frecuentados carriles su vaho de salitre en la mínima porción que es frecuente a esa longitud del estuario; pero, con todo, esperaba contemplar la diminuta ciudad de los ensueños lusitanos desde la agazapada ventanilla de mi vagón. Mas me quedé con las ganas. Sólo pude ver el ancho e inquieto río, la menuda y voladora arena de aquella playa sin accidentes.

Para ver bien a Colonia del Sacramento es necesario, como a las mujeres hermosas y recatadas, conocerlas en la difícil intimidad del pasado y en un apeamiento desinteresado en el presente.

Salté del tren y no tardé en conocer y amar las mutiladas piedras cubiertas de más memorias

que musgo, de más evocación que realidad, de más muerte que vida.

Es la ciudad uruguaya que aun conserva con tinte indeleble, aunque vaporoso, las huellas historiadas de su glorioso pasado.

Su fama es proverbial en la historia moderna del mundo. Por ella y por Maldonado, mi país tiene un puesto importante en la cronología de los grandes sucesos y en la geografía de la humanidad. Colonia es nuestro "frente" hacia el ayer; Maldonado es nuestro "frente" hacia el futuro. Lo que Colonia del Sacramento fué en la historia de cinco reinados españoles y portugueses, lo que suscitó en una docena de Congresos del occidente europeo desde el de Utrecht hasta el de Badajoz, Maldonado lo promete para el mañana. Si así no fuera, si Colonia no hubiera agitado la inteligencia europea durante más de doscientos años, el Uruguay habría nacido en el año 1813, con las Instrucciones de Artigas. Y si Maldonado, con su mirada de Atalaya hacia el Atlántico, que es como decir hacia el mundo, no nos indicara las rutas del porvenir, esta patria mía seguiría siendo como hasta hoy un hijo segundón de las conquistas españolas; una áurea

mediana del comercio y de la vida suntuaria.

Miremos pues hoy hacia la vieja y envejecida Colonia del Sacramento. Fundada el 22 de enero de 1680 por el valeroso gobernador de Río de Janeiro don Manuel Lobo, padeció innumerables vicisitudes desde el mismo año en que fuera bautizada por partida doble: "Lusitania", la villa; "Fuerte del Sacramento", su plaza y presidio.

Destruída en 1713 después de haber sufrido un doloroso primer sitio y toma en 1682, en aquel año su gobernador y jefe Veiga Cabral la incendió al abandonarla bajo un nuevo asedio; sus edificios fueron desvalijados de muebles y sus iglesias de ornamentos, cargándose sus efectos para el Brasil, mientras subían al cielo sus densas llamaradas que consumieron sus sencillas y elegantes moradas hechas a base de material noble: piedra granítica y hierro de forja.

Rehabitada en seguida por los españoles, perdida y recuperada por ellos en sucesivos y periódicos sitios, apoderamientos y tratados de paz, la Colonia del Sacramento fué ultrajada nuevamente en 1777, por el egregio conquistador español don Pedro de Ceballos, quien la redujo a casi escombros.

Esta etapa dolorosa del famoso avance del virrey del Río de la Plata, ha sido sumamente vituperada por los historiadores contemporáneos.

D. Francisco Bauzá lleva la palma en las invectivas de que ha sido objeto el glorioso Ceballos. No estamos de acuerdo con ellas. Era una empresa de guerra y como a botín bélico trató duramente a la Colonia el conquistador. Y alcanzó tal eficacia su acción, que nunca más pretendieron los portugueses por la vía diplomática alcanzar la lengua de tierra en que habían afirmado por tantos años sus quinas invasoras.

España perdió una plaza fuerte, pero consolidó el dominio de la tierra. Indudablemente, la importancia de la Colonia del Sacramento como plaza militar de primera categoría fué grande en las juntas de la política europea, acrecentando el interés secular de la corona portuguesa por afianzar su poderío en el Plata. Eliminada la característica militar de la población, arrasados sus fortines, casamatas y guardias, el valor político y diplomático disminuía de pronto y entonces la polémica perdía toda aspereza.

Desde ese año terrible para su historia de sangre, valor y batallas; cuando su vida civil, su movimiento comercial de contrabandos, su fervor monástico habían desaparecido con la marea del tiempo, ya entrado el año 1818, cayó nuevamente en poder de los portugueses agavillados de improviso en su plaza principal y copada su guarnición artiguista por el hábil coronel portugués Vasco Antúnez.

La Colonia, capturada por sus rapaces y primeros fundadores, mereció de ellos singulares privilegios; procuróse restaurar su valor defensivo, restañar sus anchas brechas; fosaron otra vez las entradas que miraban hacia el campo; armaron con buenos cañones los reductos abandonados y musgosos y completaron el sistema

portuario con muelles de recia madera de los quebrachales de Misiones.

Una de las plazas, la de Armas, prestó su amplio suelo para el asiento de una fortaleza moderna, situada hacia el sudeste, en la proximidad del derruido convento u hospicio de San Francisco.

En esa situación de providencias reparadoras sonó para la vieja plaza militar lusitana, con mediocre gloria, la hora de su traspaso a las armas de la República. Habíase defendido, sin embargo, con ciertos conatos de heroísmo, de los amagos de los patriotas en 1825 y en 1827. Vasco Antúnez, que había sido el alma de aquella restauración militar, no presenció la entrega de los baluartes a las tropas orientales, y el jefe efectivo del punto era el general Manuel Jorge Rodríguez, después barón brasileño de Tacuarí, quien había defendido desde la costa su posición contra la escuadra del almirante Brown. Correspondió el triste honor de la entrega al distinguido general Víctor Lorenzo Angleviel de la Beaumelle.

La mención del glorioso almirante Brown trae a mi memoria el homenaje rendido por el gobierno Oriental de 1830, cuando estaba ya inaugurado el sistema constitucional en el Uruguay. Sea por venganza de los mismos brasileños, sea por consecuencia del bombardeo de mar y tierra, una casa propiedad del almirante en la Colonia del Sacramento padeció serios deterioros al cabo de la guerra.

El gobierno de Montevideo, que había dispuesto la desaparición sistemática de las fortificaciones montevidéanas y colonienses (imitando, por lo visto, el gesto pacifista de Ceballos en el siglo XVIII) entre otros propósitos con el del ensanche urbano de ambas ciudades y promover el nuevo trazado de calles, acordó demoler la ciudadela improvisada por los ex dominadores en 1825 y con sus piedras y demás elementos constructivos reedificar en el solar del marino irlandés y almirante argentino la casa de su propiedad.

De este modo, siquiera sencillo y práctico, adhirieron los poderes públicos a la unánime admiración, de todos los patriotas compartida, hacia aquel héroe del mar tantas veces vencedor como guerrero.

La mansión de Brown en la Colonia ofrece uno de los tipos más singulares y mejor conservados de la arquitectura siglo XVIII.

Recorridas las callejas de la arcaica ciudad conviene, después de un menudo reconocimiento por parte del viandante curioso, una ascensión a sitio ameno y estratégico, desde el cual pueda atalayarse el horizonte luminoso de la región y las vistas panorámicas de la ciudad. Subí, pues, a la ancha torre del fanal que integra el sistema uruguayo en nuestro Río de la Plata. Encaramado en torno a la reluciente lámpara de bronce que arroja sus haces de fuego sobre las alas de las noches marinas, mi capacidad de comprender fué total. Era la hora solar del mediodía. Torrentes de luz blanca y trasparente inundaban



La plaza de Colonia

el espacio, el río, la tierra. Nitidamente percibía la línea curva de los horizontes lejanos sin un borrón de nubes. Solamente hacia el lado del Sudoeste una masa nebulosa de puntas y entrantes sin color propio denunciábame que allí estaba la soberbia capital argentina como una colmena gigantesca asediada por avispas de entrañas ardientes: los millares de naves ancladas en sus dársenas.

Aquí todo paz, todo silencio, paisaje geográfico, multicolor.

Colonia del Sacramento es una gaviota que se ha posado en la negra peña partida donde los portugueses batieron los muros de sus dos baluartes, — dos brazos gladiadores — San Pedro y Santa Rita.

La ciudad es doble o, si queréis, triple; en la punta del gracioso promontorio que avanza hacia el río lleno de rumores están los viejos baluartes acostados sobre sí mismos, silenciosos, petrificados, disgregados. Más adentro de la diminuta península se agazapan en las cuestas de sus viejas calles coloniales las viviendas miserables de gentes paupérrimas, y luego detrás del ábside rojizo de la iglesia, a que da perspectiva lateral una plaza con un cañón de sitio arrumbado sobre la acera, a la sombra de un acacia centenaria, vése claramente diseñada en "damero" la ciudad moderna de anchas vías, aunque de corta extensión, las casas recientes, las plazas elegantes y hasta lujosas de que se enorgullecen sus buenos vecinos.

Todo este espacio de las tres secciones se halla ampliamente abierto por plazas y terrenos baldíos, de modo que el arbolado que exorna la

mayoría de las viviendas, ya fuera de ellas, ya en el interior, presta al conjunto una gracia exquisita, una impresión de miscelánea agradable.

La parte antigua de la ciudad llama desde luego la atención. El derrumbamiento lento (que ya ha dejado de serlo para merecer el mote de atropellado e inconsciente) de los seculares bastiones mordidos por las balas y la cólera del mar; de las callejas descuidadas, de la piedra derribada y mutilada villanamente; la dispersión ignominiosa de sus objetos antiguos, la descaracterización, en una palabra, del conjunto urbano, prosiguen sin rumbo, se producen sin tasa ni medida alguna de detención prudente.

La puerta de piedra de tres monolitos, cuya boca se abría al camino real del interior del país y que vinculaba el recinto amurallado, con el campo de San Carlos, detrás del ábside parroquial, fué vista por mí en trozos, arrojados uños (como también el frontón historiado y la cartela epigrafiada) sobre las rocas del puerto, entre los montones de ladrillos de un molino en ruinas, y otros en la caballeriza municipal.

¡Qué dirían los pundonorosos cabildantes de antaño!

La llamada "Comandancia militar", obra modernizada, de planta hermosísima y utilización inmediata asequible, se halla en ruinas por entre las cuales crece en abundancia el tétrico jaramago. Lo mismo puede decirse de otros apreciables monumentos, como la casa del Gobernador portugués, de que ya no restan sino los sólidos arcos de piedra de los arcos de puertas y ventanas.



Vista de Nueva Helvecia (Colonia)

Es más: numerosas viviendas antiguas destinadas al presente a albergue de gentes humildísimas, aparecen surcadas de rajaduras y muchas de ellas han sido ya abandonadas ante el riesgo de su próximo derrumbamiento. Este aspecto de la Colonia produce en el ánimo indecible pena y el desinteresado viajero desearía ver surgir del fondo de la historia y la leyenda una turbamulta de los primeros pobladores, listos para entrar de nuevo a la tarea de preparar el alzamiento de la villa fortificada y animar sus sitios y plazuelas.

Pasa de media docena el número de viviendas aprovechables como motivo de arte y como lección práctica de historia, tarea cuyo costo sería insignificante.

Son cuatro o cinco también las callejuelas antiguas que podrían conservarse a título curioso para los turistas. Las que corren en dirección de levante, estrechas, empinadas, con su empedrado de cuña pizarrosa partido en dos por el canalón de aguas pluviales abierto en el eje longitudinal de la vía; las altas veredas o senderos adheridos a los muros de tosca argamasa o piedra lavada por siglos de lluvias; las gárgolas atrevidas, los tejados, muchos de ellos de rojiza teja española e italiana, y en buena copia burdamente remendados; el poste esquinero que fué formidable cañón de asedio; la perspectiva hacia el agua del río; el matorral al fondo, por entre cuyos brezos salvajes asoman sus pies negros las abatidas murallas; en fin, el silencio dulce y sugeridor de aduar africano lleno de sol y de azul..., componen un cuadro original en tierra uruguaya, falto de notas claramente definibles en el sentido arquitectónico y aun social, pero delator de que

todavía respira una evocación nostálgica de algo que tuvo su hora propia, de algo único en el Río de la Plata.

Cuando por centésima vez a pocas horas de mi primer arribo circundaba tercamente el perímetro de aquel vestigio imborrable de pasados y trascendentales sucesos, los detalles se arrinconaron en el espíritu y vi entonces la silueta pura y auténtica de la Colonia del Sacramento en sus mejores días de gloria militar y renombre diplomático.

El segmento de tierra que la encierra erizado de bocas de fuego bien al raso, para no ocultarse al enemigo siempre esperado; los fuertes murados cerrando por todos los puntos del horizonte el amago de expugnación: la cortina de la muralla de tierra tendida adustamente de orilla a orilla de la península; la playa interior mansa y llena de marineros de las naos lusitanas ancladas; a lo lejos las bellísimas barrancas del Real de San Carlos limitando la perspectiva hacia el este. La ciudad parece un enorme casco guerrero, por entre cuyas escotaduras miran sus ojos vigilantes.

Y al discurrir ensimismado en las memorias de tanta pompa caduca, el espíritu de la Historia me lleva como de la mano a un montón de escombros coronados de espadaña y despreciable herbaje. Un obús de los muchos que yacen por el recinto de la villa muerta, apunta a las entrañas de la tierra, medio enterrado entre dos poyos de piedras junto a la vereda también desquiciada.

—Mira, me dice el duende conductor, mira, ésta fué la casa del gobernador Lobo. Era de techo de barro primero; luego, a los seis meses,

MOLINA HOTEL

CONFORT E HIGIENE
AMPLIAS COMODIDADES

Cuenta con 12 cuartos de
baños, agua fría y caliente.

.....

Independencia, 842

FLORIDA

Grans Vins de Champagne “KRUG”

DE KRUG & Cia. (REIMS)

BRUT, EXTRA SEC - SEC, DEMI SEC

Agentes Exclusivos para el Uruguay:

WENZ & CIA.

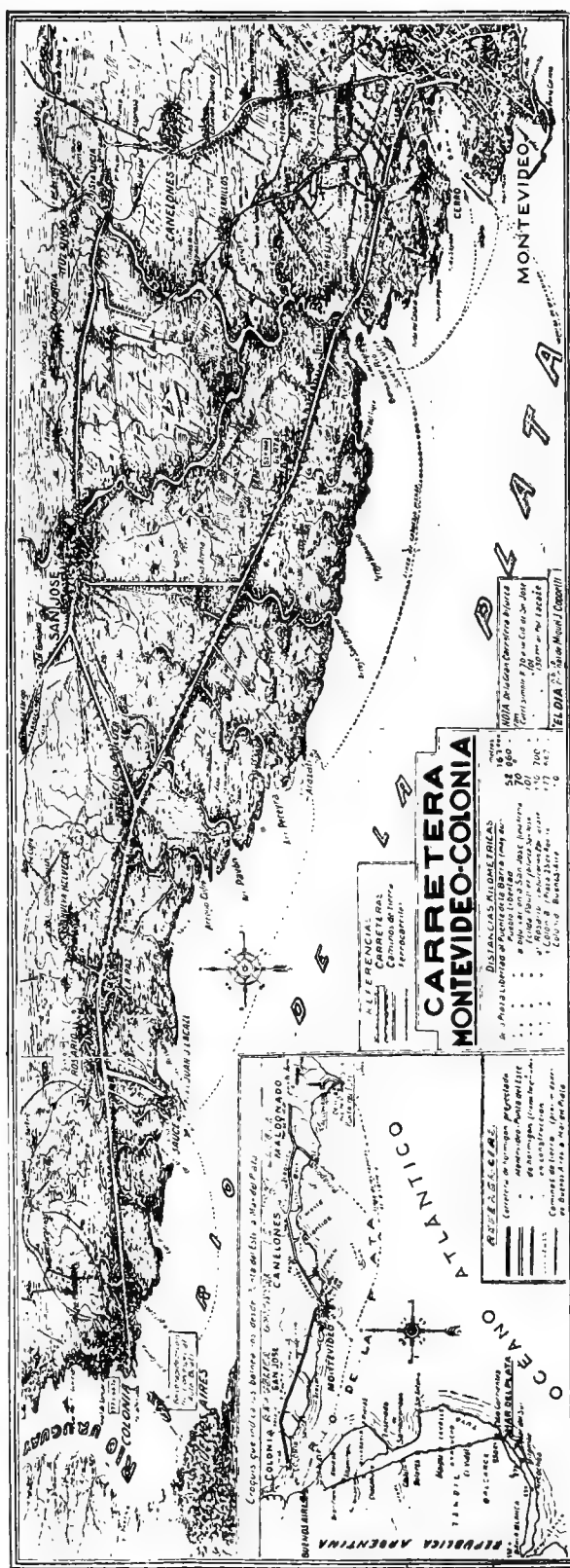
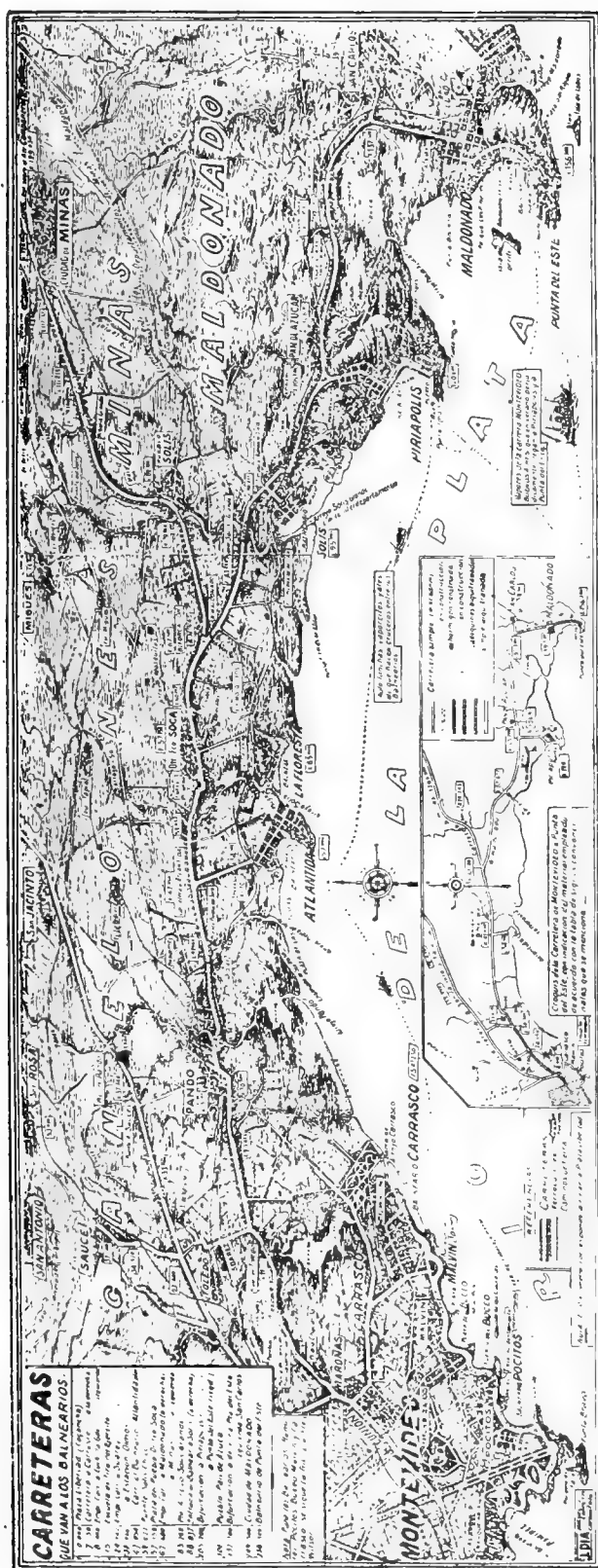
TEL. URUGUAYA 479 - AGUADA
Y COOPERATIVA
CASILLA CORREO, 463

RONDEAU, 2165
MONTEVIDEO

Productos Pedemonte

Solicitados como el agua

Casa MARCELINO**RESTAURANT
Y CAFE****DE****M. COUÑAGO****José L. Terra, 2229-31****Frente al Mercado Agrícola****MONTEVIDEO****Casa "DRIA"****Marcelino Couñago & Cia.****Sucesores de IZETA Hnos.****Restaurant, Café,
Bodega y Cancha
de bochas.****COMIDAS A TODAS HORAS****ABIERTO
DIA Y NOCHE****2218 - GUAVIYU - 2224****Frente al Mercado Agrícola****Teléfono: 1035 Aguada****Montevideo****Importación, Exportación y Consignaciones
de Cereales y Frutas****Casa proveedora de Legumbres
Frutas y Cereales para Campaña****JUAN PELUFFO****2857 Avenida Gral. Flores, 2859****SUCURSALES:
MERCADO AGRICOLA
DEPÓSITOS 20 Y 25****CASILLA DE CORREO NÚM. 17
TELEGRAMAS: «PELUFFITOS»****Teléfonos: { LA URUGUAYA, 427 AGUADA
LA COOPERATIVA****MONTEVIDEO**



I N V E R N A L

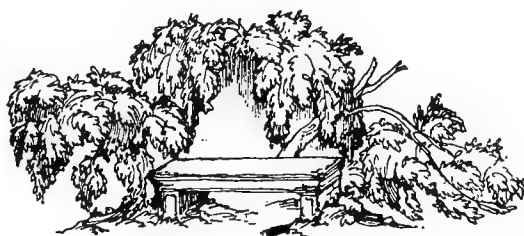


LA SOLEDAD EN EL PARQUE ABANDONADO

de piedra granítica. Cuando las tropas leales a España mandadas por don José de Garro asaltaron, después del primer asedio, la Colonia, recién fundada por la audacia portuguesa, pronto llegaron ellas al corazón de la ciudad. Supieron entonces dónde estaba la casa del gobernador por la forma del repliegue de los defensores. Lobo enfermó gravemente en cama, dirigía la defensa con un coraje sin igual. Su refugio se vió rodeado por los suyos, que bravamente lo sostenían Y, espada en mano, el comandante español hubo de amparar de toda profanación la toma violenta del lugar donde yacía postrado el valeroso portugués.

Mira, pues, si hay gloria en esos escombros. Mira si es sagrada esta tierra donde Zapicán y sus flecheros primero: donde Manuel Lobo y sus arcabuceros, luego; donde aquel señor de las batallas, el egregio Ceballos cortó, como otro Alejandro, el nudo gordiano de las disputas inacabables y a la vez suprimía la periódica sangría de la raza humana de que fueron testigos elocuentes estas olas y estas piedras...

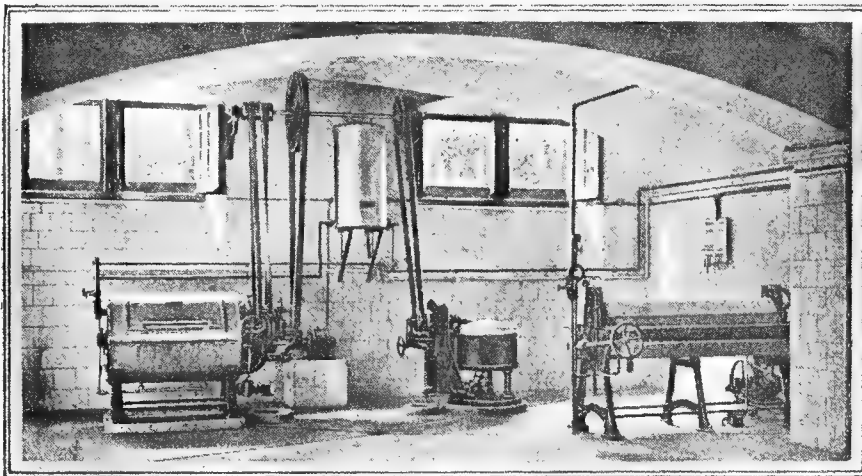
Todo ello era verdad, y era también que, harto fatigado por una excursión pedestre de varias horas, si la imaginación seguía alerta de toda sensación fresca, mi humanidad no podía más y exigíame imperiosamente el descanso.



SR. HOTELERO!

INSTALE Vd. AHORA SU LAVADERO DE ROPA Y GANARÁ DINERO

Instalaciones Modernas y Económicas
a Electricidad. - Capacidad desde 15
kilos de ropa por hora.



Lavadero instalado en el Palacio Real de Pedralbes (Barcelona).

Nómina de lavaderos instalados recientemente:

EN MONTEVIDEO

Hotel CERVANTES de los Sres. Cármenes & Cía.
Asilo San José de la Soc. San Vicente de Paúl (Pocitos)

EN BUENOS AIRES

CASTELAR HOTEL (900 habitaciones) Lavadero y máquina para lavar platos
AVENIDA ALVEAR HOTEL (650 habitaciones)
CITY HOTEL (350 habitaciones)
CONFITERIA "IDEAL" (la más grande y aristocrática)
SANATORIO OTAMENDI MIROLA Lda. (150 camas)
HOSPITAL MUNICIPAL de Chivilcoy
SANATORIO ANTI-TUBERCULOSO DE LA MUTUALIDAD DEL MAGISTERIO
en Merlo (B. A.)
ASILO DE NIÑOS de Jauregui (B. A.) y varios talleres de lavados

EN ROSARIO DE SANTA FE

HOSPITAL ESPAÑOL (lavadero, máquina para lavar platos, etc.)
RITZ HOTEL (el hotel más grande y lujoso) y a varios lavaderos mecánicos

Fabricantes: CARBONELL Comp. Anón. de Barcelona

Concesionarios exclusivos para
la Argentina y Uruguay

García Corella & De Campo

BUENOS AIRES. - Calle Estados Unidos 1858

DISTRIBUIDOR PARA EL URUGUAY

ENRIQUE A. SCHRODER

Calle Buenos Aires 570

MONTEVIDEO

El Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

fundado en el año 1868, en el año Centenario Uruguayo, comunica a los señores Ingenieros, Arquitectos, Carpinteros, y Constructores, así como a todos los señores Consumidores de maderas en general, que antes de efectuar sus compras soliciten precios a este antiguo y acreditado establecimiento industrial, haciendo saber a la vez a los señores Hacendados, Chacareros y Viticultores que la Casa se dedica con toda perfección a la fabricación de Artículos Rurales en general, tanto para la Ganadería como para la Agricultura, indicándoles por lo tanto que no dejen de visitar esta Casa en cuyo Salón de Exposición encontrarán infinidad de artículos que puedan interesarles tanto para sus Comercios e Industrias como para sus Hogares y para toda clase de construcciones.



ESCRITORIOS Y USINAS:

Calle PARAGUAY, 1710 y Miguelete y Rondeau

Frente a la Estación del Ferrocarril Central — MONTEVIDEO

RITZ HOTEL

Propietario: JUAN B. BENQUET

Preferido por su Seriedad y Confort.—Situado en plena AVENIDA 18 DE JULIO, 896.

Agua corriente en todas las Habitaciones.
Baños frios y calientes permanente. — Cocina excelente y esmerada. — Servicio de Ascensor.—
Tranvías y Omnibus en todas direcciones.

CONDICIONES ESPECIALES PARA FAMILIAS

Av. 18 DE JULIO, 896

ESQUINA CONVENCION

Teléf. La Uruguaya 593 Central

MONTEVIDEO



Puente sobre el arroyo Pan de Azúcar (Departamento de Maldonado)

M A L D O N A D O

En la zona del Atlántico se encuentra este Departamento que encierra múltiples encantos naturales. Maldonado, con su visión panorámica, ofrece un bellissimo aspecto. Es un departamento saludable, al cual visitan numerosos turistas, especialmente Punta del Este, donde se encuentra un estuista amigo, el señor D. Emilio Pitot. Maldonado representa una tradición. Es algo de nuestro pasado y tiene la virtud de evocarnos cosas imborrables. Un colega amigo — "La Mañana" — el 13 de Febrero de 1921, según nuestros apuntes — nos ofreció, por intermedio de su Corresponsal Especial, sus impresiones acerca de Maldonado. Las consideramos interesantes y tienen actualidad para este número dedicado al Centenario. Helas aquí:

LA ciudad de Maldonado, que en 1757 fundara con indios de las Misiones, el gobernador de Viana, debe su nombre al de un faenero llamado Francisco Maldonado, que se estableció en aquellos parajes, en los comienzos del siglo XVIII.

La localidad, tanto por su edificación, como por el trazado de las calles, presenta la característica de todas las poblaciones de tipo colonial sin que ello amengüe las bellezas naturales y panorámicas que ofrece al viajero.

Cuenta con algunos edificios buenos y modernos, tales como los que sirven de sede a la Jefatura de Policía, Cuartel, Banco de la República y la Usina Eléctrica, que provee de luz, no solamente a la ciudad, sino que también a San Carlos y a Punta del Este.

La planta urbana está establecida a un kilómetro más o menos de la costa, y sus habitantes

cuentan a la misma distancia con una hermosa playa, la de "Las Delicias", en donde se levantan ya elegantes chalets.

Ciudad ideal

Maldonado siempre ha tenido fama de ser la ciudad más sana de la República; y para robustecer tal afirmación se argumentaba con que allí no había ni médico ni botica.

Y como no actuaban en aquel ambiente matusalénico, ni el galeno ni el droguista, a ningún de los felices pobladores se le ocurría enfermarse y mucho menos morir.

Se nos ha probado con los libros del Registro del Estado Civil, que ha llegado el caso de transcurrir más de un mes sin que ocurriese una sola defunción en la ciudad.

Cachimba del Rey

Bajo la denominación de "Cachimba del Rey" existe hacia la parte Sudeste de la ciudad, rodeada de grandes arenales (excelentes filtros naturales) la única fuente que provee a la población de Maldonado de agua potable; y tal es la abundancia de agua que produce (de 80 a 100 mil litros diarios), que ni en la época de mayores sequías, se ha notado la menor falta de tan indispensable líquido.

La actual instalación de aguas corrientes que surte a la ciudad tiene su punto de partida y base fundamental en esa fuente, cuya construcción data de la época de la fundación de Maldonado.

Cuartel de Dragones

En la calle 25 de Mayo, que corre paralela a la iglesia, quedan los restos de un edificio típicamente colonial y que no es otra cosa que lo que fué Cuerpo de Guardia del Cuartel de Dragones, del que era oficial nuestro gran Artigas.

La entrada está constituida por una gran arcada, habiéndose empleado en la construcción, preferentemente, material granítico.

Esta parte del edificio, que ha recibido pocas innovaciones modernizadoras, lo ocupa un puesto de venta de carne; y sería lástima que las exigencias del progreso llegasen a profanar la reliquia histórica.

En la Iglesia

La Iglesia, también de clásico estilo colonial, levanta sus macizas torres, frente a la Plaza

Principal, que se encuentra embalsada en parte y con jardines muy bien cuidados.

Una sola nave rematada a gran altura, con bóveda, ostenta a derecha e izquierda altares con sus imágenes correspondientes; y hacia el altar mayor, obra maestra de carpintería y escultura, aquella se ensancha hacia ambos lados para adoptar una forma de T, cuyos exteriores son igualmente ocupados por altares. En el Mayor, aparte de la imagen principal — la Virgen María o del Carmen, — no lo sabemos bien, — se venera otra pequeña estatuilla, — otra virgen, — que ha dado en llamarse la de "Santander", nombre que correspondía a un buque naufragado en aquellas costas, hace ya algunos años.

A esa virgencita, la gente devota de la ciudad y de sus alrededores, le atribuye propiedades milagrosas; y se cuenta que, hundido ya el barco, el cajón que la encerraba, no obstante su peso, ofreció el primer milagro, flotando sobre las tranquilas aguas del Océano.

El escudo de Maldonado

No hemos resistido tampoco a la tentación de mencionar en esta crónica el escudo de Maldonado que tan justicieramente orgullosa ha utilizado en todas sus comunicaciones, oficiales, la autoridad municipal, creado por real cédula del gobierno español en el año 1803.

Montevideo y Maldonado, son las únicas ciudades del Uruguay a las cuales el reino de España, autorizó el uso de escudos propios.

Otra casa histórica

Otra de las visitas que hicimos, fué a la ca-



Carretera a Maldonado

**En su Bar o en su cocina,
no deben faltar nunca, las
siguientes especialidades:**

ACEITE puro de olivas BAU

CHAMPAGNE, Victor Clicquot - Maison Fondée en 1892 - REIMS

COÑAC Español - PELAYO

EXTRACTO DE TOMATES - DOS GALLOS, de Parma

GINEBRA Holandesa - GALLO

VINO JEREZ - Marca PELAYO

JUGO DE MANZANAS - ASTURIAS

PASAS DE UVA sin semillas, SUN - MAID

SIDRA Champagne - EL GAITERO

TE "ENDVAR"

WHISKY Escocés - CATTO

**XEREZ QUINA RUIZ, de Félix Ruiz y Ruiz
de Jerez.**



Unicos Importadores en el Uruguay:

GALIMBERTI & Cia.

Paraguay, 1327

MONTEVIDEO

Sociedad Uruguaya de Carbón y Sal

**Importadores de Carbón Mineral de todas clases.
Proveedores de Hoteles Municipales y Particulares**



Ordenes por Teléfono:

ESCRITORIO:

Uruguay 3988 y 264 Central

DEPÓSITOS:

Uruguay 515 Paso y 92 Paso y Cooperativa



Oficinas: PIEDRAS, 450

Depósitos: Rambla Sud América 2813-15

MONTEVIDEO



Carretera a Atlántida. — Dpto. de Maldonado

sa que ocupaba el general don Fructuoso Rivera, cuando, en plena Guerra Grande, recibió del Gobierno de don Joaquín Suárez, por intermedio del general don Lorenzo Batlle, la orden de destierro. que el gran caudillo acató de inmediato ausentándose para Río Janeiro.

La finca que hoy pertenece al señor Francisco Aguilar, se encuentra como en aquella época, conservando sus puertas talladas con una gran al'daba en la de calle y un patio pavimentado con piedras irregulares. Al fondo del mismo y hacia la izquierda, un viejo sauce llorón cuyo tronco



Carretera a Pan de Azúcar y Piriápolis trozo "Las Flores". — Pan de Azúcar Dpto. de Maldonado



Aiguá. — Departamento de Maldonado

tiene una circunferencia de tres metros aproximadamente, prestaba sombra protectora en los días de estío, al fundador del Partido Colorado, quien — según lo afirman personas que lo trataron — gustaba tomar sus mates bajo la fronda del más criollo de los árboles.

El molino de viento

En la planta sub-urbana de la ciudad y sobre el carretero que conduce a San Carlos, un molino a viento cuya sólida construcción data según apuntes históricos que tenemos a la vista del año 1808, levanta todavía aunque maltrechamente, cinco de sus astas; y ha funcionado con bastante regularidad, hasta hace poco tiempo, en que la instalación de nuevos establecimientos harineros en sus proximidades, con máquinas perfeccionadas y de mayor producción, impusieron su inactividad.

Es un rezagado más del progreso; pero ha dejado en cambio, una nota pintoresca y romántica si se quiere, en un rincón de los suburbios de la ciudad.

La torre del vigía

Dice un distinguido hijo de Maldonado aficionado a estudios históricos, que no podría precisar la fecha en que fué construída "La torre del vigía", si bien supone que su creación data desde fines del siglo XVIII.

Probablemente, ella ha de haber quedado terminada algo después de concluído el plan de defensa levantado por los ingenieros españoles, en las costas de Maldonado desde la isla "Gorriti", fortificada en 1777, hasta el Chuy, en cuya

extensión de 130 millas podrían contarse 10 a 12 baterías, entre las cuales se encuentran la fortaleza de Santa Teresa y de San Miguel. Se trata de una obra del ingenio militar español, construída con piedra granito como así también las paredes del cuartel cuya cimentación y muros aún se conservan.

Pero lo que podríamos decir respecto a esta torre, es que ella es de utilidad e importancia estratégica de primer orden bajo los distintos puntos de vista que se le miren.

Su situación astronómica es 44°, 54'50" latitud Oeste del meridiano de Greenwich. Su forma es la de un prisma cuadrangular, rematada por un compartimento de 12 o 14 metros cuadrados con puertas a los cuatro vientos cardinales y defendida por una balaustrada de hierro.

El objeto ostensible que debió tener en vista el súbdito del rey Carlos III que la mandó construir, no ha de haber sido otro que hacer de modo que desde ella pudiese observar la comandancia todos los buques que entraban en el Río de la Plata. Esto no más, basta para apreciar su utilidad e importancia.

Edificada a 250 pies de altura sobre el plano, domina perfectamente al observador, a simple vista, no sólo la bahía, desde Punta Ballena hasta Punta del Este, sino que también las islas Gorriti y de Lobos. A ésta, que es la llave del Río de la Plata y a aquélla que es la del puerto de Maldonado.

Marco del Rey

Este monumento, también histórico, se levanta en la Plaza de la Torre del Vigía y consta

Casa Central:

25 de Mayo 382



Agencia No. 1

Av. Gal. Flores 2287

TURISTA:

La Compagnia Italiana dei Cavi Telegrafici Sottomarini

via Italcable

por la experiencia de sus funcionarios y por la excelencia de sus aparatos de transmisión, está en condiciones de ofrecerle un servicio rapidísimo y económico para todas las partes del mundo.

Nuestros cables submarinos, unen rápidamente a Montevideo con la Argentina, Brasil, Portugal, España, Italia, Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, Hungría, Holanda, Checo Slovaquia, Suiza, Estados Unidos, Japón, etc. etc.

Telegramas urgentes, ordinarios y diferidos y cartas telegráficas a un tercio de tarifa.

Trasmítanos su cable telefónicamente o solicítenos un mensajero ciclista para recogerlo en su residencia.

Teléfonos { 3931 y 1948 Central Uruguay
 { 1018 Cooperativa

Casa Central:

25 de Mayo 382



Agencia No. 1

Av. Gal. Flores 2287

EL ACEITE MANZANARES

ES POR EXCELENCIA
LA ESENCIA DE OLIVAS
SELECCIONADAS



IMPORTADORES:

VILA & Cía.

Suc. de Manuel y Máximo Manzanares

Casa Matriz:
CERRITO, 376

Teléf.: { Uruguay 391 y 3806 Central
Cooperativa 595 »

de cinco grandes blocks de mármol superpuestos en forma de pirámide. Descansa el monumento sobre un basamento de granito labrado, de origen también histórico, pues forma parte del piso de la explanada de una de las baterías de la costa del puerto. El susodicho marco sirvió para dividir el dominio portugués del español y fué colocado sobre la cumbre del Cerro de los Reyes, en la Sierra del Carapé del departamento de Maldonado en 1752, de acuerdo con un tratado firmado entre el Marqués Valdelirios y el Conde de Rodabelos el año 1750.

De allí fué traído por resolución de la Junta E. Administrativa y colocado en el paraje en que hoy se encuentra.

El porvenir de Maldonado

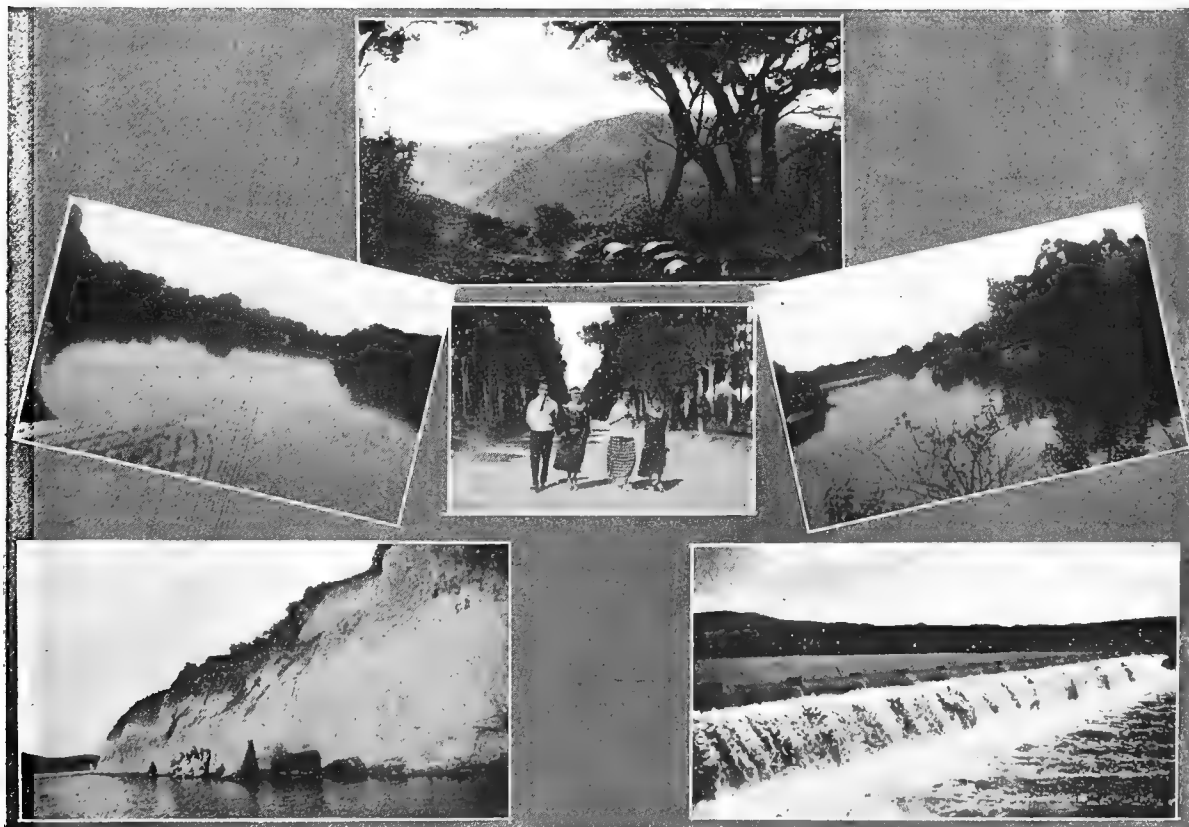
Hoy por hoy, la ciudad lleva una vida por demás tranquila, casi apática, podríamos decir; y si en verano llega a cobrar un poco de animación, ello se debe a la población flotante de Punta del Este.

No obstante tal circunstancia, la ciudad, por su posición topográfica, por su clima, por su salubridad natural, por su excelente puerto y por ser estación terminal de vía férrea (1), está llamada a adelantar, saliendo así del marasmo en que se

encuentra postrada desde largos años. Y nosotros creemos que ello se conseguiría dándole mayor vida a Punta del Este, vale decir: haciendo de este balneario el primero del Uruguay y el primero de América, como ya lo reconocen que es, muchos extranjeros. Pero, para conseguir tal finalidad, habrá que hacer un esfuerzo financiero del que no es capaz un Municipio pobre como indiscutiblemente lo es el de Maldonado. Habría, pues, en nuestro concepto, la necesidad de nacionalizar el balneario, que hasta hoy, al final de cuentas, no ha venido a ser otra cosa que un gravamen para el erario de la comuna, algo así como una niña hija de padres pobres, muy bonita, muy chic, muy elegante, muy de la sociedad pero muy gastadora.

Nacionalizando a Punta del Este y haciéndose en ella las mejoras que indicamos en la crónica escrita sobre esa localidad, no es aventurado afirmar que se consiga, como se ha conseguido en Pocitos, hacer una localidad estable. Y consiguiéndose esto, Maldonado, unido al balneario por una vía férrea que se piensa extender, ha de progresar también rápidamente.

(1) Actualmente el Ferrocarril llega hasta Punta del Este. — N. de la R.



La Sierra de las Animas, por la Avenida Central. — Dos hermosos paisajes del Río Solís. — Desembocadura del mismo en el Océano, y una represa



Un hermoso aspecto de la ciudad de San José

El Departamento de Soriano

NOTAS DE ALTO INTERES

El Departamento de Soriano está situado al Oeste de la República Oriental del Uruguay, entre los de Río Negro, Flores y Colonia, y el Río Uruguay.

Tiene por límites, al Norte, el Río Negro, hasta la desembocadura del Arroyo Grande, que le sirve de límite con el Departamento de Río Negro; al Sud, la Cuchilla Grande Inferior, la del San Salvador y el arroyo del Sauce, que lo separan de Colonia; al Este, el Arroyo Grande, que lo separa del Departamento de Flores, y al Oeste el Río Uruguay, por medio con la República Argentina.

Su extensión es de 9224 kilómetros cuadrados.

Ocupa, superficialmente, el duodécimo lugar entre los Departamentos.

La población alcanza a unos 70.000 habitantes.

Capital y ciudades principales.

La ciudad de Mercedes. Entre 1788 y 1789 el Pbro. don Manuel de Castro y Cariaga, Cura Párroco de Soriano, fundó la Capilla Nueva, en el paraje denominado Paso de la Calera. A la sombra protectora de aquel humilde templo agrupó, en poco tiempo, un caserío, al que dos años después, en 1791, según todas las probabili-

Especial para nuestra
Revista del Centenario

dades, se le otorgó el título de Villa de nuestra Señora de las Mercedes, por orden del Virrey del Río de la Plata, Marqués de Loreto. Dice la orden virreinal que habría de fundarse el pue-

blo "en el distrito comprendido entre el Dacá y las poblaciones de Vera", y no se sabe si el paso referido es el Dacá o el que se halla en el Río Negro. Tal fué el origen de la capital del Departamento de Soriano.

Mercedes es hoy una ciudad próspera y floreciente que cuenta con unos 27.000 habitantes. Sus calles abarcan una superficie de 425 hectáreas, con más de 3.000 edificios. Muchas calles están adoquinadas, abarcando las que tienen esta clase de pavimentación, un radio de 144.000 metros cuadrados.

Los edificios públicos

Los edificios públicos dignos de notarse son los siguientes: Jefatura de Policía, Comisaría de la 1.ª Sección, Centro Uruguayo, Club Progreso, Sociedad Italiana, Centro Democrático Español, Banco de la República, Liceo Departamental, Usina Eléctrica, Hospital Mercedes, Iglesia Parroquial y las Capillas del Huerto y Salesianos.

Plazas parques y paseos

Entre los paseos públicos es justamente



FRETTE & Co.

MONZA (ITALIA)

Fabricantes de Lencerías Especiales

Para Hoteles, Restaurants,
Cafes, Confiterías, Sanatorios,
Bancos y Oficinas Públicas.

FILIALES:

Milano, Roma, Torino, Genova,
Firenze, Bologna, Nápoli, Venezia,
Palermo, Bari, Trieste, Messina,
Padova, Catania.



Agente y Representante exclusivo para la República O. del Uruguay:

Américo Bazzani

CALLE CONVENCION, 1396

Teléfono: Uruguay 3767 Central

MONTEVIDEO

Gran Stock Surtido y Permanente



LINEAS AEREAS "NYRBA"

PASAJEROS Y CORRESPONDENCIA

A BUENOS AIRES EN 75 MINUTOS

Todos los días, menos domingos,
a las 10 y a las 16 horas.

PRECIO DE LOS PASAJES:

Ida \$ 18.75 o/u.

Ida y vuelta \$ 35.60 o/u.

A los E. E. U. U. de Norte América y escalas intermedias
(vía Atlántico) todos los Miércoles a las 11 horas,

CORREO AEREO

TARIFA POSTAL

Para Buenos Aires \$ 0.02 por c/4 gramos o fracción

" Brasil " 0.04 " " " " " "

" Guayanas, Antillas y E. E. U. U. de N. América \$ 0.08 c/4 gr. o frac.

CLAUSURA DE LOS DESPACHOS

Para Bs. Aires todos los días ms. Domingos. Recomendada 9.15 y 13.15
Ordinaria .10.15 " 14.15

Para Brasil y E. E. U. U. de N. A. Recomendada Mart. a las 21
Ordinaria Miércoles a las 8

Además de la sobretasa agréguese el franqueo corriente.

Marque el sobre:

VIA AEREA NYRBA

Por informes y venta de pasajes:
ADMINISTRACION

TREINTA Y TRES 1336

T. U. Central 2085 y Cooperativa

celebrada la Rambla, hermosa avenida junto a la margen del Río Negro, de 800 metros de largo por 70 de anchura. Está adornada por varias plazas, sombreadas de árboles, en una de las cuales se levanta un pequeño pero elegante teatro de verano.

La plaza de deportes situada casi en el centro de la Rambla, es la más amplia del país. Está rodeada de un hermosísimo rosal.

Existen, además, cuatro plazas públicas, tres de deportes, varias canchas de football y otras de ejercicios físicos. Entre los paseos públicos figuran también el Bosque Municipal y el Parque Escolar. Dos hermosos puertos dan amplia cabida a los numerosos barcos de cabotaje, que hacen escala en Mercedes y que transportan pasajeros y mercaderías.

La Estación del Ferro Carril es también muy importante y su tráfico activísimo.

Cuenta, además, con dos hermosas playas para baños, una de las cuales se encuentra ubicada frente a la Isla del Puerto, a la cual da acceso una pasarela que, desde una de las escalinatas de la Rambla, atraviesa un brazo del Río y conduce a la citada Isla; la otra playa está situada en las proximidades de la desembocadura del arroyo Dacá. Ambas se encuentran marginadas por hermosísimos prados, constituyendo los lugares predilectos de atracción para los turistas que durante la estación de verano visitan esta ciudad.

Espectáculos Públicos

La concurrencia de los espectáculos públicos alcanza mensualmente a dieciséis mil espectadores; funcionan dos teatros y dos biógrafos.

Hoteles

Son tres los hoteles principales: Hotel París, Hotel Comercio y Hotel Universal, los cuales se encuentran ubicados en el centro de la ciudad.

La ciudad de Dolores

Posiblemente con anterioridad al año 1774, sobre la margen izquierda del arroyo Espinillo, en los campos que son hoy de propiedad de la "Prange Estancia Company" y con los restos de la extinta reducción Aldao, se fundó un pequeño núcleo de población cuyo nombre de "Nuestra Señora del Espinillo" provino del de una Capilla anteriormente establecida en aquellos lugares. Este pueblo subsistió poco tiempo en el asiento de su creación y así, en el correr del año 1801, trasladóse al mismo lugar que ocupa hoy la floreciente ciudad de Dolores.

Esta ciudad está repartida en 256 manzanas cuya superficie es de 1.129.234 metros cuadrados que contienen aproximadamente 800 edificios. El número de habitantes puede calcularse en unos 8.000.

Los principales edificios públicos

Los principales edificios públicos son los siguientes: Aduana, Concejo Auxiliar, Comisaría de la 5.ª Sección, Escuela de Niñas, Sala de Auxilios, Club Unión, Centro Recreativo Paz y Unión, Iglesia Parroquial, etc.

Plazas, parques y paseos.

Entre los paseos públicos dignos de notarse se encuentra el Prado Municipal y Península



Puerto de Mercedes.



Detalle de la Rambla sobre el Río Negro, en Mercedes (Soriano)

Municipal, situados en la margen izquierda del Río San Salvador.

Existen, además, dos plazas públicas, una de deportes y varias canchas de football.

Hoteles

Son tres los hoteles principales, llamados:

Hotel Oriental, Hotel Albanti y Hotel Maglioni. **El pueblo de Cardona**

A principios del año 1903 y en paraje denominado La Lata — Estación del Ferro Carril — los señores Doroteo J. y Braulio Miguel Cardona fundaron, en campos de su propiedad, un núcleo



Detalle de la Rambla (Mercedes).

CHIANTI "RUFFINO" (Pontassieve)

Unico embotellado en Italia.

VERMOUTH "MARTINI"

Martini & Rossi - Torino

TOSCANOS "REGIA ITALIANA"

Los únicos legítimos

Importadores: FARIDONE & Cia.

25 DE AGOSTO, 429

MONTEVIDEO

**CREOLINA**

«La Buena



Estrella»

UNICA LEGÍTIMA
TRIPLE CONCENTRACIÓN**CASA
Antonio Volonté**AVES Y
HUEVOS**MERCADO CENTRAL**
Puesto Núm. 5

Teléfonos:

LA URUGUAYA, 532 - Central
LA COOPERATIVA, 891

DEPÓSITO:

General Liniers, 1256 al 1260

MONTEVIDEO

LA IDEAL

Gran fábrica de soda, refrescos, gaseosas y bebidas sin alcohol. El establecimiento mejor montado de América y que reúne las exigencias de la más extremada higiene. Productos perfectamente preparados y controlados por rigurosos análisis químicos

CALLE DANTE 2222 — LOS DOS TELEFONOS. — MONTEVIDEO

Aviso importante: Visiten la fábrica y se convencerán

ELISEO FERNANDEZ FACAL, Gerente.

Recomendamos a Vd. pruebe los siguientes productos:

Oporto EDUARDO VII

Manzanilla MARI PEPA

Cognac EDUARDO VII

SON LOS MEJORES



Staricco, Despaux & Cia.

25 de Agosto 333

Montevideo - Buenos Aires

CAFÉ, RESTAURANT Y HOTEL
«CARLITOS»

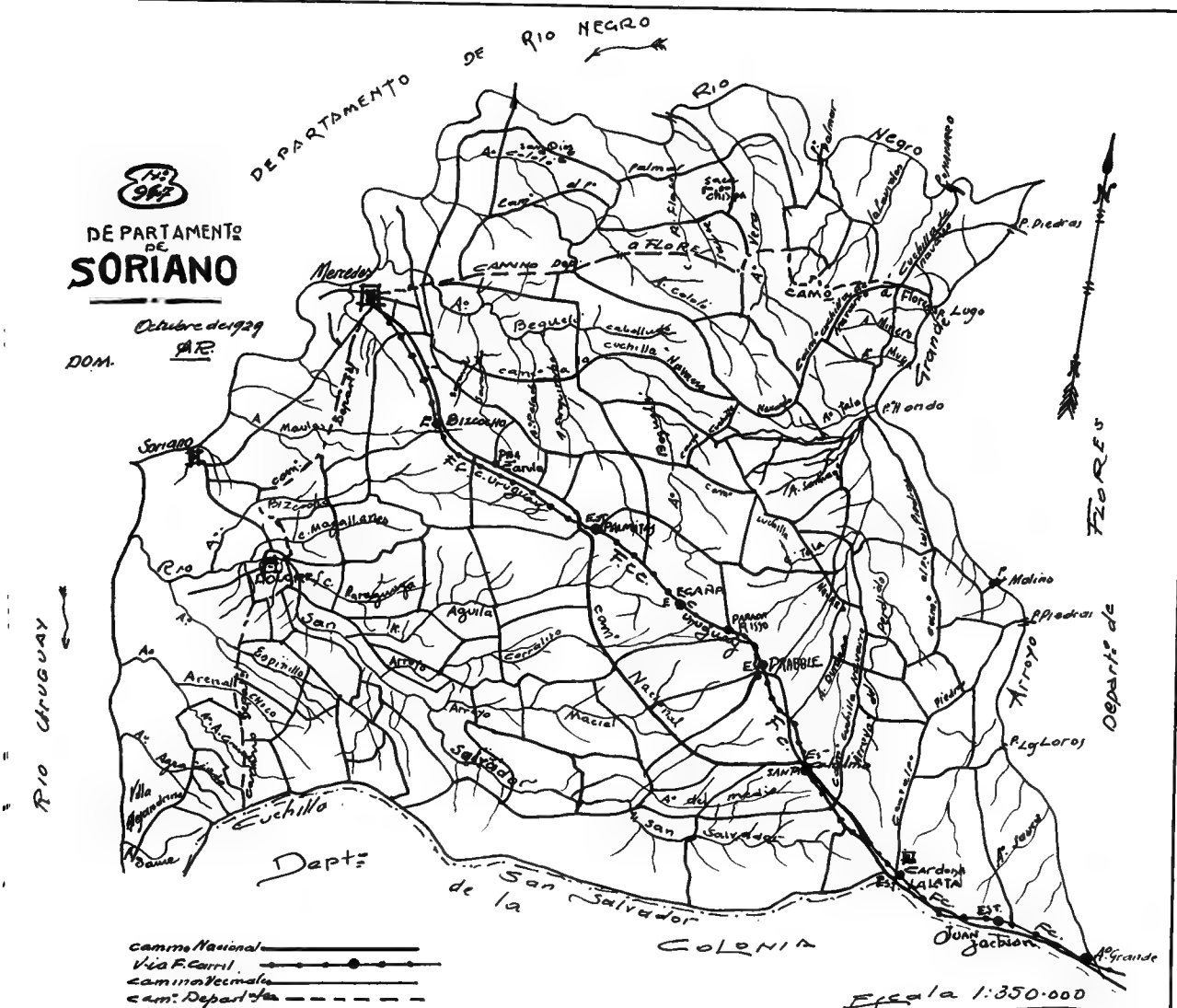
DE AMERICO TROISÉ
LAS PIEDRAS



Situado en el punto más céntrico
de la localidad, en la esquina de la
principal Plaza.

Servicio de Restaurant a la Carte y
Hospedaje a precios económicos.

CAFE, BAR Y BILLARES



de población al cual el Poder Ejecutivo, por decreto de Abril de 1910, acordó el título de Pueblo Cardona en homenaje a sus fundadores.

Desde su creación hasta la fecha, los progresos de este pueblo han sido realmente admirables y constituyen el más elevado exponente del adelanto departamental. Basta decir que a los seis años de existencia, contaba ya Cardona con una población de 700 habitantes, la cual alcanza en la actualidad a unos 2.500.

Existen varias oficinas como Agencia de Rentas, Correos, Telégrafo, Teléfono, Sucursal del Banco de Seguros, Registro de Poderes y Ventas, etc.

Se han constituido dos Asociaciones: la de Fomento Rural y la de Protección a los pobres. Funciona un biógrafo y, como paseo público puede mencionarse el Bulevar Cardona, de 300 metros de longitud por cuarenta de anchura. Recientemente esta población ha sido dotada de alumbrado eléctrico.

El pueblo de Soriano

Mediando quizá la primera década del 1600, varios monjes misioneros dirigidos por el dominico Fray Bernardo de Guzmán, arribaron a tierras de Soriano. Fray Bernardo buscaba asiento para una reducción o misión que habría de servir de sede evangelizante de indígenas. Fueron los chanáes, de origen paraguayo, los primeros conversos, por su índole más pacífica y dócil que la de los demás indios, yaros y charrúas, cuya condición errabunda y carácter guerrero, era difícil de reducir. Con aquellos fundó el dominico el pueblo de Soriano. El pueblo prosperó rápidamente llegando a contar a fines del siglo XVIII 3.600 habitantes. Con el acrecimiento de la importancia de Mercedes y Dolores, comenzó, para Soriano, la época de la decadencia. Hoy está reducido a 700 habitantes. Sin embargo, en estos últimos años se nota, en este pueblo, una reacción favorable, favorecida por la magnífica situación

de su puerto y por el desarrollo creciente de la agricultura en la zona de su jurisdicción, por lo que no es aventurado prever que no está lejana la época en que nuestra más antigua población recupere su antiguo florecimiento.

Actualmente se estudia la forma de proveerlo de alumbrado eléctrico.

Otras poblaciones (Agraciada)

Es un pequeño pero floreciente pueblito situado en el límite del departamento de Soriano con Colonia a quince kilómetros más o menos de Nueva Palmira.

Tiene unos 800 habitantes y contribuyen a su progreso numerosos establecimientos agrícolas y ganaderos que existen dentro de su jurisdicción.

Pueblo Rodó

Se ha formado en torno de la Estación Drab- ble un núcleo de población de 600 habitantes que últimamente ha merecido la declaratoria de pueblo Rodó.

La Laguna, Cañada Nieto y Santa Catalina

Son pequeños villorrios de 200 a 250 habitantes. Algunas de estas poblaciones han iniciado ya un rápido progreso favorecido por su situación especial dentro de zonas esencialmente agrícolas.

Breve reseña histórica

En Enero de 1816 y a propuesta del Cabildo Gobernador de Montevideo, fué creado por el General Artigas el Departamento de Soriano, que comprendía, según decreto, "las Villas de Santo Domingo de Soriano, Capilla de Mercedes y San Salvador". El primer español que divisara estas tierras, cruzando a lo largo de sus costas occi-

dentales, fué Juan Rodríguez Serrano, esforzado Capitán de la expedición de Magallanes, a quien se debe el descubrimiento, en 1520.

Está, en Soriano, dice un escritor, el Alfa de la civilización uruguaya, y así es efectivamente, ya que el primer asiento o estancia de gente española, en este territorio, no fué otro que el "Puerto de Tierra Firme de San Salvador", rancharío que hizo levantar Antonio de Grageda en 1527, y en donde el trigo europeo, sembrado por vez primera en esta tierra virgen, devolvió decuplicado el oro de sus espigas.

La templanza del clima y la fertilidad del suelo, que hiciera decir a Luis Ramírez que "Parecía cosa misteriosa", indugeron al Adelantado Zárate a fundar un núcleo de población más consistente y, a este fin, comisionó, en 1574, al Teniente don Alfonso de Quirós, para que, con 66 hombres, fundase el pueblo de San Salvador. Cumplió Quirós el mandato, levantando un caserío en el primitivo asiento del mal llamado fortín — porque no lo hubo — pero, vióse precisado a abandonar el incipiente villorio tres años después, apremiado por la carencia de recursos y la hostilidad de los indios.

Después de aquella primera tentativa de colonización, quedó esta tierra abandonada por largos años a sus naturales, salvajes bravíos y celosos guardadores de sus toldos, sus cuchillas y sus selvas seculares.

Por fin, cuando la conquista pacífica, por medio del establecimiento de misiones a cargo de religiosos, reemplazó a la dominación violenta de indígenas, los chanáes, habitantes de las islas del bajo Río Negro, fueron agrupados en una reducción — años 1662 a 1674 — que trasladada luego a tierra firme, dió origen al pueblo de Soriano,

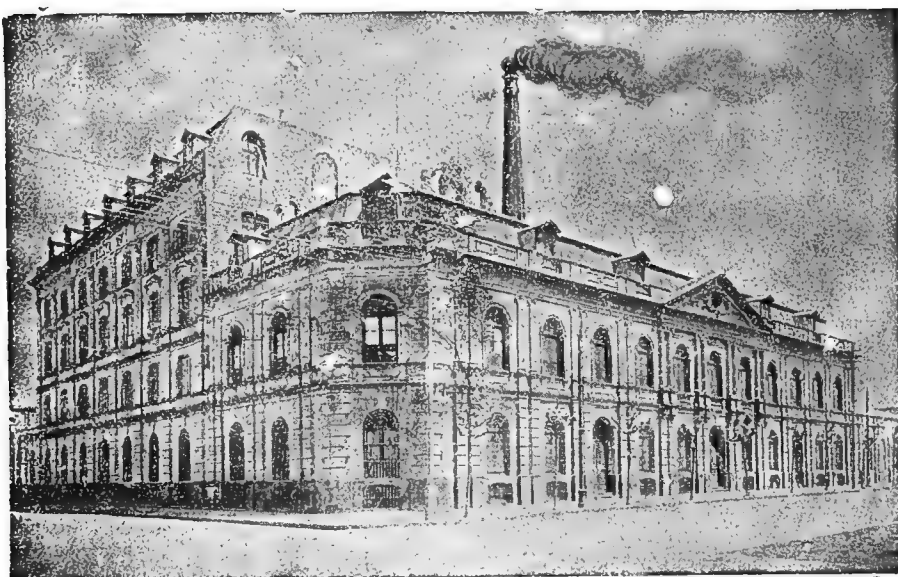


Detalle de la ciudad de Mercedes

No hay más que una forma para juzgar los fideos **PROBARLOS!**

ES un METODO MUY SIMPLE y
PRACTICO que les INVITAMOS
a ADOPTAR.

PRUEBEN NUESTROS FIDEOS



Molinos Podestá S. A.

RONDEAU, 1815

No conseguirán más barato y mejor - No conseguirán mejor aún pagando más

VENTAS AL PUBLICO

Soriano, 1201 - Agraciada, 4209 - Avda. Gral. San Martín, 2511

8 de Octubre, 4627



¿SABE USTED REALMENTE SI ESTA GANANDO DINERO?

Un comerciante no puede ganar dinero si no elimina las filtraciones que acechan constantemente a sus utilidades.

Las Cajas Registradoras "NATIONAL" eliminan esas filtraciones por la protección que dan al comerciante sobre su dinero.

Proporcionan las anotaciones que todo comerciante necesita de cada operación que se efectúa en el negocio. Dan información respecto del importe de cada venta; el importe total de la venta diaria; monto total de los ingresos por todo concepto; dinero pagado; importe de las ventas al fiado e importe del dinero recibido a cuenta.

Entre chicas y grandes hay más de 500 modelos. Se han fabricado y vendido más de tres millones de Cajas Registradoras "NATIONAL" durante los últimos 48 años. Ventas a largos plazos sin recargo de precios. Avalúos liberales sobre máquinas usadas. Precios al alcance de todo comerciante.

Permítanos ayudarle a seleccionar la caja registradora "NATIONAL" más adecuada a su negocio.

Visítenos o solicite una demostración sin obligación alguna de compra.

Cajas Registradoras "NATIONAL"

Representantes Exclusivos:

MARTINEZ, GASPAR & Co. — 18 DE JULIO 1121. — MONTEVIDEO



Teatro de Verano. — Mercedes

primer centro de población en el Departamento y en el país.

En 1791, probablemente, y en el lugar que ocupaba desde 1789 la Capilla Nueva, se procedió a la fundación de la ciudad de Mercedes, población que, por su rápido progreso, llegó a ser la primera del Departamento.

A la misión establecida en Soriano siguieron otras, y así se estableció en la costa del Uruguay la misión Aldao, que desapareció pocos años después.

Con los dispersos de esta población, y posiblemente con anterioridad al año 1774, se formó otro núcleo en la costa del arroyo Espinillo, lugar donde ya existía una Capilla. La población subsistió poco tiempo en aquel paraje, trasladándose, algo más adelante, al punto mismo en que, mediando quizá el año 1801, se fundó el pueblo

de Dolores.

[Históricamente está vinculado este Departamento a los hechos más culminantes.

El primer llamado a la libertad, que cien gauchos lanzaron contra la dominación española, parece repercutir aun en las riberas del arroyo Asencio; aquí establece Artigas su Cuartel General y distribuye las legiones que habrán de triunfar en San José y Las Piedras, y las playas de la Agraciada acogen sobre su dorada alfombra de arenas a los Treinta y Tres inmortales.

En Soriano se forma el primer contingente que Pacheco y Obes proclamó, animando su valor, contra la tiranía de Rosas, y son, por fin, los campos de Coquimbo, Corralito y Perseverano, los que se ensangrientan más tarde, en las horas cruentas de las luchas internas, cuando el espíritu inquieto de nuestra nacionalidad buscaba su forma definitiva.

El Acta de la Fundación del Monumento a la Agraciada

CONSIDERAMOS de interés transcribir el acta firmada el 19 de Abril de 1863, con motivo de la creación del monumento a los Treinta y Tres, en la Agraciada:

ACTA. — En la ensenada de la Agraciada, costa del Uruguay, a 19 de Abril de 1863; reunidos los abajo firmados, vecinos de este distrito, a invitación del señor don Diego Ordoñana, dijo este señor: que había provocado aquella reunión con el objeto de dejar constatado el punto en que desembarcaron los Treinta y Tres Orientales, y que al efecto había comunicado su pensamiento al señor Jefe Político del departamento, don Eduardo Fregeiro, el cual le había autorizado

para ejecutarlo, enviando para representarlo en aquel acto y dar fe oficial de lo que se practicara, al comisario de Dolores don Rufino Arizmendi, y que por lo tanto rogaba al señor Arizmendi se sirviera preguntar a cada uno de los vecinos presentes declarasen lo que supiesen con respecto al motivo de la reunión.

El señor Arizmendi, dirigiéndose seguidamente al coronel don Tomás Gómez, que se hallaba presente, le preguntó:

“¿Es usted, señor Gómez, aquel ciudadano, con quien se comunicó el general Lavalleja en 1824, recibiendo una comisión compuesta de los



Vista parcial de la Rambla. — Mercedes

señores don Manuel Freire, don Atanasio Sierra y don Manuel Lavalleja?

—Sí señor, soy el mismo.

—¿Es cierto que aquellos señores, en segunda expedición concertaron con Ud. el día y el punto en que debían desembarcar con una expedición militar de orientales, esperándolos usted con caballos?

—Es cierto, y todo lo acordamos para la noche

del 12 de abril en la que me presenté yo con los caballos en esta costa; pero habiendo soplado en estos días el viento Norte, las chalanas expedicionarias no pudieron hacer camino en los canales del Paraná, y aunque repetí la operación en dos ocasiones; mas tuve que emigrar a tierra argentina, por haber sido descubiertos mis propósitos por la policía portuguesa. Al ausentarme para



Puente sumergible sobre el Arroyo "Daca". — Dto. de Soriano

BILLARES "BRUNSWICK"



USADOS POR TODOS LOS
CAMPEONES MUNDIALES



PIDAN CATÁLOGOS A LA

Cia. Brunswick - Balke Collender

URUGUAY, 990

VENTAS EN ABONOS MENSUALES



PRIMERO fué la Argentina y Chile; luego España; más tarde Estados Unidos, Canadá, Cuba y México, y poco después Inglaterra, Escocia y el País de Gales. Constantemente se ensancha la red de circuitos telefónicos internacionales que extienden por el mundo nuestra voz, nuestras ideas y nuestro mensaje de fraternidad universal...

Emisarios de paz que, rememorando en este día las glorias uruguayas, vibran al unísono de la raza fuerte, noble y generosa a que se hallan unidos.

Julio 18 de 1930.

Compañía Telefónica de Montevideo
Sociedad Cooperativa Telefónica Nacional

CAMBIO MESSINA

— DE —

Carmelo Gorga & Cía.

FUNDADO EL AÑO 1896

Agencia de Lotería, Cambio
Operaciones de Bolsa,
Agencia Oficial del Papel
Sellado y Timbres. — Se
remiten billetes de lotería
al interior y exterior, corres-
pondencia, giros y órdenes
a Carmelo Gorga & Cía.



Avda. 18 de Julio Núm. 839 esq. Plaza Independencia

Teléfonos: { Uruguaya 2813 - Central
Cooperativa 981 »

MONTEVIDEO

Gran Tintorería «BIERE»

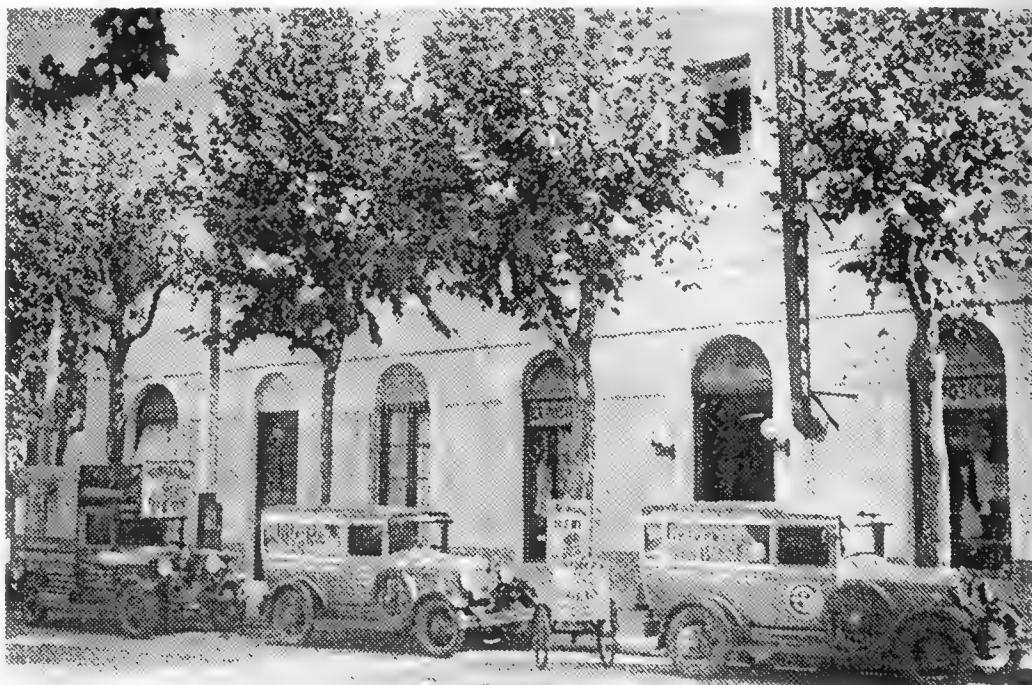
FUNDADA EN 1913

La intensa labor que desarrolla el señor Biere, significa un verdadero adelanto para la Industria Nacional y puede ser considerada esta firma por ello, benemérita del Uruguay. — Estos esfuerzos permitieron dotar al país de algo que tanta falta le hacía: un establecimiento de tintorería en perfectas condiciones, rodeado de las mejores comodidades y montado de manera como para desarrollar su tarea en forma acabada y perfecta al punto de constituir una inesperada sorpresa por la perfección alcanzada.

Casa Central, Calle MALDONADO N.º 1109, Esq. PARAGUAY

Teléfonos: 896, Central y Cooperativa 728 (Central) — Montevideo

SUCURSALES: 18 de Julio 1518. Teléf. 2000, Cordón. — P. Independencia 1368 (Costado Norte). Teléf. 3473, Central y Coop. 728. — San Martín 2640 (Estación Reducto). Teléf. 1099, Aguada. — Río Negro 1596. Teléf. 3007, Central. — Gral. Flores 2417. Teléf. 488, Aguada



PRECIO para la limpieza de Trajes, al Vapor y en Seco y Reparaciones en Costura

Trajes de seda limpiados a vapor y planchado.....	\$ 2.00
Gabardinas a vapor y planchado	" 2.00
" limpieza a seco y planchado	" 1.50
Sobretodo de paño limpieza a vapor y planchado	" 1.80
Traje limpiado a vapor y planchado	" 1.80
" a seco y planchado	" 1.50
Saco limpiado a vapor y planchado	" 1.20
Chaleco limpiado a vapor y planchado	" 0.50
Pantalones casimir o franela al vapor y planchado	" 1.00
Saco limpieza a seco y planchado	" 0.80
Pantalones limpieza a seco y planchado	" 0.50
Chaleco limpieza a seco	" 0.30

PLANCHADO DE TRAJE \$ 0.80

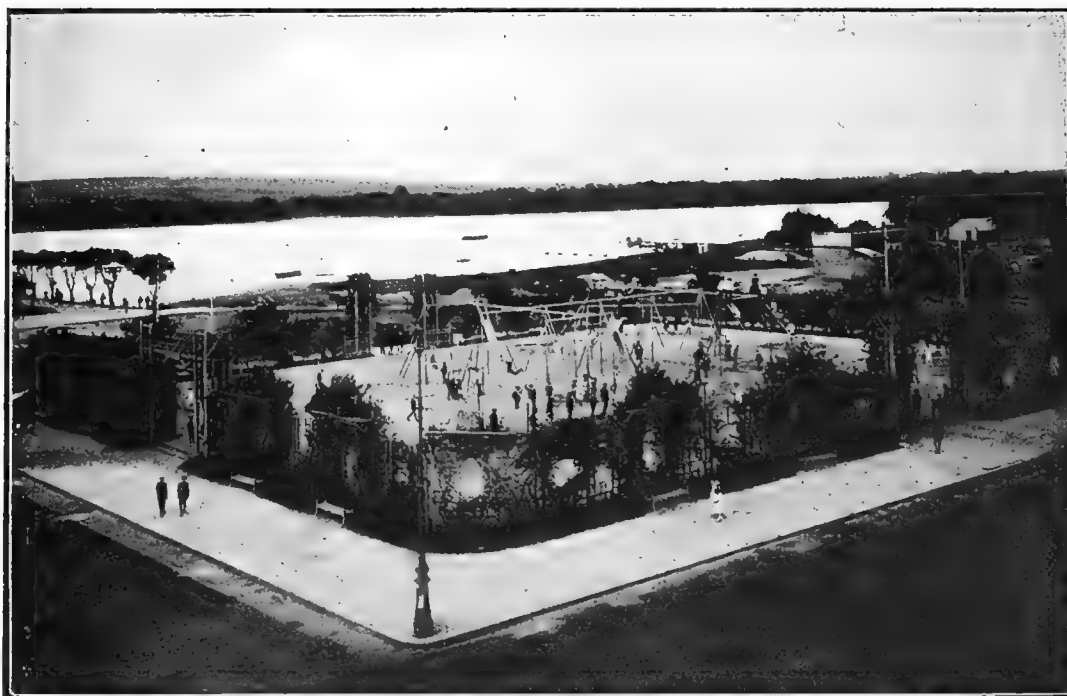
Los arreglos de costuras, ojales, botones, forros, etc., no se cobran
Zurcidos y tejidos a precios convencionales

Limpie y planche su sombrero en 5 minutos, \$ 0.38

Se dan vuelta sombreros en 1 hora

Cintas, Tafilletes — PRECIOS MODICOS

FORROS DE SEDA \$ 0.30



Plaza de Deportes en Mercedes (Soriano).

Buenos Aires, recomendé a los señores don Manuel y don Laureano Ruiz, presentes en este acto, que, con vecinos de la misma costa observasen los movimientos que pudiesen tener lugar. Tomando entonces la palabra el señor don Manuel Ruiz, dijo: "Que después de haber desaparecido el señor Tomás Gómez las policías portuguesas habían retirado todos los caballos de la costa; pero que él y su hermano don Laureano habían conseguido ocultar como unos cincuenta en la espesura del monte; y que en la noche del 17 de Abril se aparecieron en su estancia los coroneles don Manuel Lavalleja y don Manuel Oribe que, acompañados de don Andrés Cheveste y el chalanero Irigoytia venían procurando a don Tomás Gómez y que informados de lo que había pasado, se comprometieron ellos en presentarles los caballos y hacer las señales de aproximación en la noche del 18 al 19 según fuese la dirección del viento. Dijo, además, el señor Ruiz que los expedicionarios estaban ya sin tener qué comer hacía cuatro días y que con su hermano habían carneado dos bueyes y los habían enviado a las islas. Que el desembarco había tenido lugar en la mañana del 19 de Abril y que estaban presentes en la costa su hermano don Laureano y los vecinos don José María Padín, Feliciano Fuentes, Ceferino Saavedra, Mariano Rodríguez, Manuel Mesa, Rafael Uriarte Florantino Díaz, Manuel Rivera, Juan Medina, y el pardo Camacho.

Preguntado don Laureano Ruiz y don José María Padín si tenían algo que observar a lo que el señor don Manuel acababa de exponer, dijeron que todo lo expuesto era cierto, y que sólo tenían que agregar que después de haber desembarcado los expedicionarios se alejaron de la costa hacia

la espesura del monte para preparar su internación en el país. Que el chalanero Irigoytia siguió con ellos hasta la estancia de Saavedra en la costa del Arrenal Grande de donde volvió a los tres días para seguir a Buenos Aires con su compañero Gaetán.

Preguntados uno a uno los demás vecinos si tenían algo que observar o añadir a las declaraciones precedentes, dijeron que no, que todo estaba expuesto y manifestado como lo habían visto y oído y que, por lo tanto, lo confirmaban en todas sus partes.

Seguidamente se procedió a la construcción de un pilar para dejar señalado el punto, y cuando hubo de concluirse pidió la palabra el señor don Enrique Artagaveytia, para encarecer en sentidas y patrióticas palabras la importancia del acto que acababa de consumarse; y siguiéndole en la palabra el señor Ordoñana, dijo: "Que había querido corregir una mentira histórica, para que la posteridad no achacase a la presente generación uruguaya falta de tino práctico en sus narraciones patrias."

Con lo que se finalizó el acto, firmando todos los presentes.

Rufino Arizmendi, Tomás Gómez, Manuel Ruiz, Laureano Ruiz, José María Padín, Enrique Artagaveytia, Domingo Ordoñana, José Antonio Traba, Antonio Guzmán Pedro Vázquez, Gregorio Arrivillaga, Mateo Gómez, Marcelo Gómez, Justo Gómez, Remigio Cabana, Manuel Morales, Pedro Billoido, Juan Calleros, Bonifacio Márquez, Lorenzo Beliz, Juan Chaves, Antonio Saavedra, Pedro Olivero, Juan Rivero.

Hay dos sellos que dicen: Jefatura Política del Departamento de Soriano.

LA CIUDAD DE SAN JOSE

El Concejo Departamental de San José ha tenido la fineza de corresponder a nuestro pedido.

Al efecto, con su nota del 25 de Enero del corriente año, que firmó el señor Humberto L. Castelli como Vice-Presidente, recibimos el siguiente trabajo que fué especialmente encomendado para nuestra Revista al señor D. Vicente T. Caputi, con las fotografías correspondientes. Agradecemos este gentil envío.

Algunas páginas de su historia

ATENDIENDO a un honroso pedido del Concejo Departamental de San José, nos place ocuparnos someramente de algunos hechos históricos relacionados con la ciudad de este nombre. Como resulta escaso el espacio de que disponemos, tendremos que limitar nuestras informaciones, prescindiendo de la narración de diversos acontecimientos de los que haremos referencia en otro trabajo.

En primer término conviene dejar constancia que la fundación de San José tuvo lugar en Junio de 1783, por disposición del ilustre virrey don Juan José Vertiz y Salcedo, que tan provechosa y altruista actuación tuvo en desempeño de sus elevadas funciones gubernativas. Su comisionado el teniente don Eusebio Vidal fué quien intervino en la fundación de esta ciudad, vinculando su nombre a San José, como lo había vinculado también a Santa Lucía y Canelones donde realizó idénticos cometidos. Como el doctor Alberto Jones Brown hizo conocer hace años en la "Revista Histórica" la lista de los primeros pobladores, que transcribimos en 1923 en nuestro librito "investigando el pasado", prescindimos de su reproducción para ocuparnos de otros asuntos.

Las primeras autoridades regionales.

Con el propósito de ofrecer la nómina de las primeras autoridades regionales, examinamos nuevamente el "Libro de Oro" que se custodia en el Concejo Departamental, pero sus informaciones son incompletas, pues dicho libro arranca de 1801. Sin embargo en él existe constancia de la composición del medio Cabildo desde 1795 hasta muchos años más tarde como se verá por la relación que sigue:

1795.—Alcalde: Manuel Fernández Félix; procurador: Francisco Fernández Porley; alguacil mayor, Francisco Verde.

1796.—Alcalde: Juan Pelaez; procurador Juan

Pereda, Alguacil mayor: Francisco Alonso.

1797.—Alcalde: Carlos Alzaibar; procurador: José Larriera; Alguacil mayor: José Chavarría.

1798.—Alcalde Juan Pereda, procurador: Francisco Barredo, Alguacil mayor: José Alonso.

1799.—Alcalde: Francisco Fernández Porley; procurador: Bartolomé Estevez, alguacil mayor: Mateo Pereira.

1800.—Alcalde: José Carbajal y Trabanco; procurador: Manuel Muñiz; alguacil mayor: Juan Carvajal.

1801.—Alcalde: José Larriera; procurador: Juan Bautista Saraleguy; alguacil mayor, José Alonso.

1802.—Alcalde: Juan Mallada; procurador: Manuel Fernández Félix; alguacil mayor: Antonio Díaz.

1803.—Alcalde: Carlos de Alzaibar; procurador: Francisco Menendez; alguacil mayor: Juan Fernández.

1804.—(No hay constancia).

1805.—Alcalde: Luciano de las Casas, procurador: Francisco Menendez; alguacil mayor, José Sosa.

1806.—Alcalde: Juan Rodríguez; procurador, Vicente Rey; alguacil mayor, Juan Muñiz.

1807.—Alcalde: José Chavarría; síndico procurador, Juan Martín Sánchez; alguacil mayor, Miguel Ángel Sotelo.

Cabe hacerse constar que en este año existe un acta de fecha cuatro de Mayo, acreditando la toma de San José por las tropas inglesas, que entraron el día primero del citado mes, en número de trescientos hombres de caballería con tren volante, a las dos para las tres de la tarde. Se agrega que entraron sin oposición por no tener fuerzas ese pueblo; que exigieron el juramento de fidelidad al Rey de la Gran Bretaña, que prestó el medio ayuntamiento y su vecindario; retirándose esas tropas el citado día 4 de Mayo, por la



Virrey Vertiz y Salcedo

Grandes Almacenes
La Madrileña

(Sin sucursal en Montevideo)

VENDEN AL CONTADO
CON MAS CALIDAD Y MENOS PRECIO

siempre la mejor mercadería
que se importa en el país.

Su artístico e insuperado

DEPARTAMENTO TAPICERÍA

lo mismo que su vasto

DEPARTAMENTO BLANCO

interesan infinitamente a los señores
Hoteleros por su inmensa variedad,
fina calidad y buen gusto en todos
sus artículos, siempre

A LOS MAS BAJOS PRECIOS DE PLAZA

Pedro Larghero

FLORIDA 1251
Esq. Soriano



Caja Nacional de Ahorro Postal

(Ley de 26 de Febrero de 1919)

INSTITUCION DE AHORRO DEL ES-
TADO QUE OTORGA LOS MAYORES
PRIVILEGIOS Y GARANTIAS, A
SABER:

Inembargabilidad de los depósitos.

**Facilidades a la mujer casada y al
:: niño para operar libremente ::**

LOS DEPOSITOS QUE SE EFECTUAN
EN LA CAJA DE AHORRO POSTAL
CUENTAN CON LA GARANTIA DEL
ESTADO Y GANAN EL MAS ALTO IN-
TERES QUE SE ABONA EN PLAZA:

6 o/o hasta \$ 2.500.00

Oficina Central: Calle MISIONES 1381

mañana. Firman el acta: José Chabarrío, Juan Martín Sánchez Negrete y Miguel Sotelín.

1808.—Alcalde: Turio Verde; síndico procurador, José Carbajal Trabanco; alguacil mayor, José Alonzo.

1809.—Alcalde: José Carbajal Trabanco; síndico procurador, Turio Verde; Alguacil mayor, José Alonzo.

1810.—Alcalde Ordinario, Francisco Barredo; síndico procurador, José Fernández Ballina; alguacil mayor, José Alonzo.

1811.—Alcalde: Juan Perera; síndico procurador, Manuel Martínez; alguacil mayor, Jacinto Quevedo.

En el libro de actas no encontramos ninguna referencia sobre la toma de San José por las fuerzas republicanas. Como se trata de un acontecimiento que ha sido estudiado por varios historiadores, nos limitaremos a transcribir la partida de defunción del Capitán Manuel Artigas, herido en el combate del 25 de Abril del referido año de 1811.

"Manuel Artigas. Dros. gratis. En esta Villa y Parroquia de Sn. José, a veinte y cinco días del mes de Mayo de mil ochocientos once, yo el Cura Vicº. Dr. Dn. Gregº. José Gomes, dí sepultura Eclesiástª. con oficio mayor cantado, "cuatro posas, vigilia y misa a cuerpo presente, "al cadáver de Dn. Manuel Artigas, Capitán del "Regimto. de América de Bs. Ayres, marido y "conjunta persona de Dª. María Ana Fernandez, "residente en dhª. Capital; murió el día antecede, "de resultas de herida que recibió en el combate "dado en esta Villa el veinticinco del próximo pasado abril; y recibió los sacramentos e hizo su "disposición testamentª. en la q.e declara cuatro "hijos; de que certifico. — Dr. Gregº. José Gomes."

Util es reconocer en esta ocasión que la Junta Gubernativa de Buenos Aires, mandó inscribir su nombre y el de Felipe Pereira de Lucena en la Pirámide de Mayo.

En el año 1812 formaron parte del Medio Cabildo de San José los vecinos don José Carbajal Trabanco, como Alcalde; don Juan Mallada, como síndico procurador; y don Manuel Arce, como alguacil mayor. El Libro de Acuerdos no ofrece datos sobre los nombres de los componentes de nuestro ayuntamiento durante los años de 1818 a 1819.

Una mujer patriota y prestamista

Entre los expedientes examinados en el Juzgado Letrado Departamental, se encuentra el relativo a la testamentaria de doña Juana María Almirón, figurando como acreedora de Eusebio Valdenegro por nueve onzas de oro, habiéndole dejado en prenda un reloj de oro. Entre los otros deudores de dicha señora, se menciona a don

Juan Antonio Lavalleja, con veinte pesos; don Romualdo Ledesma, con treinta y siete pesos; don Fructuoso Rivera, cincuenta y siete pesos y un poncho blanco de una onza de costo; Andrés Latorre, con diez y siete pesos; y don José Yupe, con ocho pesos. Ese expediente tiene el N.º 11 y está archivado en el año 1818. Presumimos que las deudas fueron contraídas por los patriotas mencionados durante la guerra contra los portugueses.



Eusebio Vidal

Las autoridades de 1820 a 1823

1820.—Alcalde de primer voto, Pedro Alvarez; de 2.º voto, Antonio Otero; alguacil mayor, Vicente Durán.

1821.—Alcalde de primer voto, Juan Linera; de 2.º voto, Manuel José Saura; alguacil mayor, Felipe Martínez.

1823.—Alcalde de primer voto, José Ríos; de 2.º voto, Juan Manuel Martínez; alguacil mayor, Antonio Vila.

1824.—Alcalde de primer voto, José Antonio Ramírez; de 2.º voto, Turio Verde; alguacil mayor, Gerónimo Acosta.

1825.—Alcalde de primer voto, Manuel Muñoz; de 2.º voto, Ignacio Arregui; alguacil mayor, Francisco Larriera.

Es digno de hacerse notar que a este Medio Cabildo le tocó intervenir en la elección de un

miembro del Gobierno Provisorio de la Provincia, recayendo ese nombramiento en don Manuel Durán, quien concurrió a la instalación de dicho gobierno, verificada en la Florida, el 14 de Junio de 1825, tomando parte en diversas resoluciones, entre las que merece citarse la del 17 del mismo mes, ordenando la elección de diputados por la Junta de Representantes. En San José se hizo esa designación el 26 del referido Junio, resultando electo el antiguo vecino de Carreta Quemada don Luis E. Pérez, que concurrió con su voto a la



Panorama de San José



Puente sobre la Picada Varela — San José



Puente sobre la Picada Varela — San José

Compañías Francesas de Navegación



Gran salón de Música del vapor "Massilia"

Salidas bi-semanales para el Brasil, África Occidental y puertos europeos del Atlántico, Mediterráneo, Mancha y Mar del Norte, de transatlánticos extra-rápidos de lujo, rápidos y mixtos.

Comidas preparadas de acuerdo con las mejores tradiciones de la cocina francesa. Especialidades culinarias criollas, españolas e italianas. — Vinos de los «crus» más afamados de Francia.

SERVICIO INMEJORABLE

Agencia de Montevideo: 25 DE MAYO 350 esq. SOLIS

Teléfonos: La Uruguaya y La Cooperativa

Wilson, Sons & Co. Limited

Misiones, 1513

Montevideo

CARBÓN

HIERROS

CEMENTO

ALAMBRES

LOZA

PINTURAS

ACEITES

Importación Directa

Pedidos atendidos con prontitud y esmero

EXPRINTER

ORGANIZA

EXCURSIONES Y ESTADÍAS EN

EUROPA

Viajes directos y excursiones combinadas, con estadías en los mejores hoteles de América y de Europa.

Sulza, España, Francia, Bélgica, Portugal, Italia,
Suecia, Noruega, Holanda, Inglaterra.

Pasajes de vapores a los precios oficiales, sin ningún recargo. Billetes kilométricos españoles
Intérpretes y guías — Excursiones en automóviles

Compra y venta de monedas y billetes de Banco extranjeros y de valores cotizables en las
Bolsas de Montevideo y de Buenos Aires

Transporte de Equipajes, Cargas y Encomiendas, Servicio rápido en Camiones automóviles.

Por ordenes e informes en Montevideo, dirigirse a:

25 DE MAYO, 419

T. U. 1206 y Cooperativa

sanción de las leyes dictadas por dicha Junta en Agosto y principios de Setiembre de 1825. (1)

San José y la revolución de 1825

Aun cuando no tenemos datos para designar a todos los elementos de San José que se incorporaron al movimiento revolucionario encabezado por los generales Lavalleya y Rivera, nos consta que en Rincón de las Gallinas actuaron vecinos de este departamento, destacándose entre ellos el Capitán Gregorio Más, que resultó herido en dicha acción, — que al decir del General Lavalleya sería la jornada que ocuparía el lugar más preferente en la historia de los orientales. (Oficio de 28 de Setiembre de 1825, dirigido al Cabildo de San José).

Poco después estuvo también representado talla del Sarandí, actuando nuestro pueblo en la batalla de la división de San José bajo las órdenes del Coronel don Juan J. Quesada. No nos detendremos a mencionar el desarrollo de la acción ni las brillantes ventajas obtenidas por los republicanos contra los imperiales, de los nombres de los pero para salvar del olvido componentes de la legión maragata que militaba en el ejército patriota, reproducimos los datos que en 1925 solicitamos del archivo del Estado Mayor, a cargo entonces del culto y diligente militar

don Manuel Rodríguez, fallecido prematuramente hace poco tiempo.

División San José

Comandante Juan José Quesada, — ayudantes Francisco Guerrero y Gregorio Aguiar; porta, Juan Orellano, — Capitán Lorenzo Medina, — Teniente Juan de Dios Gonzalez, — Sargento 2.º Juan Bruné, — id. id. Francisco Callorda, — Cabo 1.º Feliciano Carabajal, Capitán Juan José Florencio, — Teniente Ramón Sequeira, — Alférez Casimiro Gomez, — id. Nicolás Morales, — sargento Andrés Sermeño, Gerónimo Rodríguez y Anselmo Gonzalez. Cabos José Nievas, Saturno Perez, Miguel Perez, Gregorio Curno y Pedro José Perez. Sargento 1.º Martín Balverde. — Capitán José Alvarez, Teniente Juan Julián de León, Alférez Lorenzo Díaz, — Sargento 1.º Lucas Al-

varez, Sargento 2.º Juan Antonio Alvarez, Cabo 1.º Manuel Machado, Cabo 2.º Manuel Faria. Capitán José Ramón Sabordado, Teniente José Navas, Sargento 1.º Bernabé Moyano, Sargento 2.º Basilio Acevedo, Cabo 1.º Francisco Caravallo, Teniente Tomás Silva, Alférez Pedro Crosa, — Sargento 1.º Gregorio Silva, Sargento 2.º Leocadio Devia; cabos Manuel de la Rosa, Pedro Agüero, Ramón Quintana. — Teniente Coronel Pablo Perez, Sargento Lorenzo Gomez, Cabo Remigio Castillo, Alférez Rafael Díaz. Sargento Juan Ramírez, Cabo José Ignacio Sabaté. (2)



Monumento a Artigas en San José

Para los heridos de Sarandí

Como ya lo hicimos notar en otras ocasiones, a raíz de la batalla de Sarandí, el General Lavalleya se dirigió al Cabildo Maragato pidiendo auxilio para los heridos en esa memorable acción y apeló a los sentimientos humanitarios de nuestras damas para que preparasen las hijas destinadas a cubrir aquellas honrosas heridas. Solicito debió mostrarse el Cabildo de San José ante el pedido del General Lavalleya, pues entre los documentos que encontramos en nuestras investigaciones, figura una nota del Coronel don Pablo Zufriategui, acusando recicionados, y dando en su bo de los efectos proporción de Jefe del Estado Mayor, las más expresivas gracias por los

elementos de curación que se habían remitido al Hospital General.

La legislatura en San José

Con la sesión del 6 de Setiembre de 1825, suspendió su labor en la Florida la Junta de Representantes, instalándose más tarde en San José, donde estuvo actuando desde el 27 de Diciembre de 1825 al 17 de Julio de 1826, disponiendo entre otras cosas: se enarbolase el Pabellón de

(1) Durante la dictadura de Lavalleya, éste le confió a Pérez, el cargo de Gobernador Delegado, que desempeñó hasta Diciembre de 1828.

(2) Es conveniente recordar en este trabajo que la división San José actuó también en Ituzalngó, siendo jefe de la misma el prestigioso guerrero de la Independencia, Coronel Don Adrián de Medina.



Vista panorámica de la Ciudad de San José



Jefatura Política — Departamento de San José

Productos derivados del cerdo
y conservas.

ENRIQUE MINOLI

Una sola calidad
LA MEJOR:
Salame Gallarate

FABRICA Y FRIGORÍFICO:

BURGUES, 2896

Telefono: 3 Aguada y Cooperativa

MONTEVIDEO

PUESTOS DE CARNE

N.^{os} 17 y 18

= = DE = =

Emilio Bizzozero

MERCADO CENTRAL



Ventas por mayor y menor

Servicio especial para
Hoteles y Restaurants

las Provincias Unidas; se extinguiese el derecho de diezmos, sobre cuatropea y granos; que el Gobierno delegado residiese en el mismo punto que la Junta; reconociendo en el Congreso instalado en Buenos Aires la representación legítima de la Nación y la Suprema autoridad del Estado; determinando que ninguna otra autoridad que la de los representantes de la Provincia podría establecer contribución, sueldos, etc.; mandando establecer escuelas de primeras letras; disponiendo la organización de las milicias y acordando garantías individuales, etc. etc.

San José, Capital del Estado.

Es notorio que con la Convención de Paz celebrada el 27 de Agosto de 1828, entre la República Argentina y el Imperio del Brasil, se puso término a la guerra promovida en 1825, independizándose nuestra provincia, que pudo constituirse en Estado, como legítima recompensa a los esfuerzos heroicos rendidos en las acciones del Rincón, Sarandí, Ituzaingó, y en la estupenda conquista de las Misiones.

Como consecuencia de una de las disposiciones de esta Convención, debía formarse una asamblea encargada de nombrar el Gobierno Provisionario y de formar la Carta Fundamental para el nuevo Estado Soberano.

Tocó a San José el honor de albergar en su seno a la corporación que debía llevar a cabo tantos cometidos, y a ese efecto comenzó su actuación el 22 de Noviembre de 1828, celebrando dos sesiones preparatorias para inaugurar en forma solemne su importante labor el 24 de Noviembre del propio año, en que el Presidente don Silvestre Blanco, exteriorizó patrióticos conceptos que hemos reproducido en diversas oportunidades.

El funcionamiento de la Asamblea en San José elevó a nuestro pueblo al rango de Capital del Estado, siendo aquí, precisamente, donde se empleó esa palabra al mencionar el territorio que hasta entonces se consideraba como Provincia.

Designación de Gobernador

El 2 de Diciembre de 1828, la Asamblea General Constituyente, procedió a la designación de

gobernador, recayendo la mayoría de los sufragios en el General don José Rondeau, designándose como gobernador interino a don Joaquín Suárez, quien cumpliendo los mandatos de aquella Asamblea, proclamó la Independencia absoluta en un enérgico documento, suscrito en Montevideo el 13 de Diciembre del propio año. Pocos días después las autoridades nacionales se instalaban en Canelones, creándose en esa localidad, por iniciativa del Gobernador Suárez, el Pabellón del

Estado, en fondo blanco, con nueve listas de color azul-celeste, horizontales y alteradas, dejando en el ángulo superior del asta un cuadrado blanco en el cual se colocaría el sol. Esa bandera fué modificada por la misma Asamblea el 11 de Julio de 1830, determinando que el Pabellón Nacional constará de cuatro listas azules horizontales en campo blanco, distribuidas con igualdad en su extensión.

Creación del escudo.

Otra prueba inequívoca de la soberanía perfecta, la dió la Asamblea en la Aguada al crear el Escudo Nacional, el 13 de Marzo de 1829. Si proyecto respectivo surgió de una comisión compuesta por los señores Blanco, Costa y Lamas, estableciendo: El escudo de armas del Estado será un óvalo coronado con sol y cuarteado: Con una balanza

por símbolo de igualdad y la justicia, colocada bre esmalte azul en el cuadro superior de la derecha; en el de la izquierda el Cerro de Montevideo como símbolo de fuerza en campo de plata; en el cuadro inferior de la derecha un caballo suelto como símbolo de la libertad, en campo de plata; y, en el de la izquierda, sobre esmalte azul, un buey como símbolo de la abundancia. Adornado el escudo con trofeos militares, de marina y símbolos del comercio.

En Julio de 1830 se intentó modificar el escudo, pero a pesar de un informe favorable a la reforma no tuvo andamiento la iniciativa; no obstante lo cual se imprimieron medallas conmemorativas de la Jura de la Constitución conteniendo el diseño del nuevo escudo proyectado, que reproduciremos en una obra a publicarse en el Centenario.



La Iglesia de San José



Vista panorámica de la Ciudad de San José

El proyecto de Constitución.

La obra más importante de la corporación que se había instalado en San José, fué sin género de dudas, la formación de la Carta Fundamental, cuyo estudio se inició el 6 de Mayo de 1829, quedando sancionada el tres de setiembre del mismo año, y firmándose ese histórico documento siete días después, calificándose al año 1829 como segundo de nuestra Independencia. Con razón, porque el año 1828, fué el primero.

Cabe y debe agregarse que San José tuvo representantes en la Asamblea de que se trata, pero algunos de ellos sólo tuvieron actuación transitoria. La nómina y datos que siguen son útiles para que el lector se entere de quienes fueron esos diputados y el tiempo de su permanencia en la Constituyente: José Vázquez Ledesma, ingresó el 22 de Noviembre de 1828 y cesó el 18 de Julio de 1830. Dr. Feliciano Rodríguez, ingresó el 22 de Noviembre de 1828 y cesó el 23 de Enero de 1829. Manuel Máximo Barreiro, ingresó el 18 de Diciembre de 1828 y cesó el 18 de Julio de 1830. Manuel Calleros, ingresó el 22 de Noviembre de 1828 y cesó el 2 de Diciembre del mismo año. Julián Alvarez ingresó el 1.º de Enero de 1829, cesó el 21 de Setiembre del propio año. Juan M.ª Pérez, ingresó el 31 de Agosto de 1829, cesó el 14 de Oc-

tubre del mismo. Tomás Diago, ingresó el 16 de Octubre de 1829 y cesó el 18 de Julio de 1830.

La Jura de la Constitución en San José.

Como complemento de esta información nos place hacer constar que San José fué una de las poblaciones que celebró con más entusiasmo la jura de la Carta Fundamental, pues, según un oficio pasado por el alcalde ordinario don José Antonio Ramírez al Ministro de Gobierno, las fiestas se prolongaron por espacio de ocho días con intenso regocijo.

En el "Libro de Oro", figura el acta que detalla las ceremonias de la jura, firmando ese histórico documento, que publicaremos en "Rememoraciones Centenarias", los señores José Antonio Ramírez, Ramón González, Manuel Rovira, Hermógenes Sánchez de León, Santiago Ortuño, Nicolás Burgos, Manuel Loy, Juan José Baillo, Vicente Seyanes, Alejandro de Medina, José Sotelo, Miguel Antonio Díaz, Francisco Fernández y Francisco Antonio Mendoza.

Próximamente, en otra publicación, ampliaremos estos datos, reproduciendo numerosos documentos relacionados con la historia de este culto pueblo.

San José, Enero de 1930.

VICENTE T. CAPUTI



THE WESTERN TELEGRAPH COMPANY LTD.

THE RIVER PLATE TELEGRAPH Co. Ltd.

Cerrito, esq. Misiones

VIA
WESTERN
MADEIRA



VIA
WESTERN
UNIÓN

Comunicaciones Telegráficas Ultra-Rápidas con todas
partes del mundo.

SISTEMA TELEGRÁFICO MODERNÍSIMO

TELÉFONOS:

Uruguay 1123 y 2088, Central - Cooperativa 75, Central

Solicite tarifas y formularios



NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

"RIBEREÑA DEL PLATA" S. A.

Agentes en el
URUGUAY

PIEDRAS 350

Los 2 teléfonos

167 Vapores en servicio
1.000.000 tonelaje total

Comunicaciones regulares
que comprenden

5 CONTINENTES Y 7 MARES

NAVEGACION SUDAMERICANA

SERVICIO DE PASAJEROS con los vapores

"SIERRA MORENA"
"SIERRA CORDOBA"
"SIERRA VENTANA"

"MADRID"
"WERRA"
"WESER"
"GOTHA"

Primera Clase

Clase Intermedia

Tercera Clase

PASAJES DE LLAMADA
desde todos los puntos más
importantes del mundo.

SERVICIO TRIANGULAR ATLANTICO: Sudamérica,
Europa, Norteamérica.

SERVICIO DE CARGA desde y para Hamburgo, Bremen,
Rotterdam, Amberes.



Vista parcial de la ciudad de Fray Bentos

Una visión de la ciudad de Fray Bentos

CUANDO remontando el bajo Uruguay notais que el río se ensancha repentinamente, sus orillas boscosas se alejan de propia voluntad bajo la mano de la Naturaleza que las decora y embellece, y por entre el hondo cauce que las aguas cavan, pasa un brazo de río hermoso hasta copiar en su espejo algo irisado la hermosura del cielo; cuando sobre lo alto de una serie de barrancas verdinegras y de agradable altura que permite avizorar la cinta plateada del Uruguay corriendo entre islas de encanto tapizadas de naranjos y azahares en la dulce Primavera del año, se alza o empina un hacinamiento en apariencia desigual de establecimientos industriales, fragmentos de calles, albor de claraboyas brillando al sol y banderas de la patria salpicando aquí y allá la mancha gris total del conjunto, entonces es que os encontrais en las proximidades de la bella ciudad capital de Río Negro, la antigua y pintoresca Fray Bentos.

Fundada a fines del siglo XVIII, fué, durante mucho tiempo, una pequeña población especie de oasis colonial primero, refugio después de algunas familias campesinas en medio a las perturbaciones de las guerras por la Independencia. Su historia, o por mejor decir, su crónica es humilde por esos tiempos, y no sobrepasa a la de otras agrupaciones de almas del país. Allí se quedó largos años sentada junto a la barranca y a la playa elegida por el misionero franciscano para su em-

POR
GABRIEL
DE RINCONEDA

plazamiento una vez que fueron reducidas a civilización sus familias indígenas, pronto diezmadas por los azares de la agitada existencia social y política. Le estaba destinado un puesto destacado en nuestros anales, de progreso a la bella futura capital de Río Negro, por entonces anónimamente incorporada al departamento de Paysandú que abarcaba desde el Arapey hasta el Negro.

Fray Bentos revivió, resucitó por así decirlo cuando se instaló en la barranca que separa la ciudad y la playa inmediata, el gran invento químico e industrial de Liebig a mediados del siglo XIX. Entonces, su modesto y oscuro nombre resonó por el mundo, a través de los mares; sus alrededores se poblaron densamente, sus pobladores se cuadruplicaron, sus chacras rindieron óptimos frutos, sus muelles se fatigaron en la carga y descarga de los navíos venidos de ultramar para el transporte de los ricos productos de nuestra ganadería. El aire se pobló de sonidos de la maquinaria complicada de los saladeros y laboratorios que extractando la carne sabrosa de nuestros campos, fueron a predicar por lejanas tierras la intrínseca y fabulosa riqueza del suelo uruguayo, fomentando el aporte de capitales extranjeros que no tardaron en rodear de un cinturón de progresistas "estancias" las proximidades de Fray Bentos, transformada por la industria, de la noche a la mañana, en válvula ardiente de un progreso incesante y creciente.

Notas Gráficas de Fray Bentos



Avenida Rincón



Calle 18 de Julio



Muelle del Ferrocarril .

MARINI, MUSSO, STURLA y Cía.

Sucesores de CHIARINO y Cía.

IMPORTADORES Y ALMACEN POR MAYOR

Unicos importadores de:

Aceite Italiano "ARBOLITO"

Aceite Español "EL CORSARIO"

Arroz Extra "ARBOLITO"

Yerba Extra "TORO"

Comestibles y Bebidas en general

459 - PIEDRAS - 459

Montevideo



Galletitas ANSELMÍ

SIEMPRE FRESCAS

Una caja de Galletitas Anselmi constituye
un buen regalo en toda ocasión.

Envases Novedosos - Calidades Extra-Finas

Dentro de la máxima perfección
Una galletita para cada gusto
Tipos endulzados - Tipos rellenos - Tipos salados

La variedad de las GALLETITAS ANSELMÍ es extraordinaria

ESPECIALMENTE ELABORADAS

Para postre, merienda, viajes y píc-nics;

Para acompañar con helados y licores;

Para sandwiches, y para reemplazar al pan

Solicite a su proveedor nuestro CATALOGO ILUSTRADO



Plaza Constitución (Fray Bentos)

No por eso ha perdido desde hace más de ochenta años la amable capital de Río Negro, exaltada a ese rango honroso hace cerca de cuarenta años, el ambiente pintoresco, la visión gra-

tísima de sus horizontes llenos de luz y colorido. Al contrario. El humo de sus fábricas, no ha enrarecido su aire transparente ni ha embotado la sensibilidad de sus laboriosos habitantes que me-



Arroyo Laurel (Fray Bentos)



Frigorífico Anglo (Fray Bentos)

recen ser unos de los más modernos de la República, por su mentalidad, por su temperamento y por su afabilidad. Las calles amplias, las avenidas arboladas, los edificios públicos bien dotados sus teatros; especialmente el más lujoso llamado

"Young", sus caminos de acceso, sus quintas, su puerto cada vez más concurrido, y de una profundidad natural que hace esperar intensa vida marítima en esa región de la costa uruguaya, son muestras de cuanto dejamos dicho.



Otra vista parcial de la ciudad de Fray Bentos

Sobre la Piedra Alta

La Piedra Alta no es sólo un monumento histórico, sino también una obra artística de la naturaleza, situada en un rincón solitario, en el cual aún los espíritus más huraños a los encantos de la madre eterna, tienen necesariamente que someterse, subyugados por la apacibilidad del panorama, con una ancha laguna por delante, en cuyo espejo se miran y reflejan el cielo azul y las riberas verdes, temblorosas las imágenes al verse retratadas en la linfa vagamente rizada por la brisa de la tarde, cruzado el aire por ráfagas moradas de bandadas de torcaces y por fugitivas sombras negras de enjambres de tordos que vuelan en busca del reparo del cercano monte.

Más allá, la corriente se enrula en blancas espumas encrespadas por arrecifes ocultos en los senos del río, produciendo un murmullo continuo, arrullador por su monotonía, como esas melopeas con que las madres adormecen en el regazo a sus hijos; y una vez vencida esa resistencia, de nuevo se explayan las aguas en la laguna, aquietadas como si desearan del esfuerzo, ofreciéndose en lámina pulida para que en ella se copien y contemplen todos los detalles del monte que le sirve de frondoso marco.

Daniel Muñoz.

SEÑORES TURISTAS Y VIAJEROS:

NO DEJEN DE IR
A COMER AL

RESTAURANT Y BOTTIGLIERIA

"STRADELLA"

JUNCAL 1263
M O N T E V I D E O



Pida el famoso plato: «MILANESA TRUFADA»

ESPECIALIDAD EN VINOS ITALIANOS,
FINOS Y COMUNES

PROPIETARIO

Enrique Franzoni

DESTILERIAIMPORTADOREXPORTADORBODEGASFUNDADO EN 1864**José Rodríguez****Miguelete 1539 Montevideo****Direc. Teleg. LICOLON****PRODUCTOS DE CALIDAD****Cognac El Peñón****Anís La Gitana****Licores finos «Venus»****Licores de fruta «Colón»****Licores extranjeros «L' Adivine»****Vermouth Pompeya****Sidra El Peñón****Aceitunas El Peñón****Magnesia Efervescente Venus****VINOS****Navarro, Jerez Oloroso,****Manzanilla, Medoc,****Rioja, Barbera**

La casa cuenta con el surtido más completo de Licorería tanto nacional como extranjera, estando en condiciones de servir en cualquier momento, los más importantes pedidos.

**Servicio especial para Hoteles,
Cafés y Comerciantes en general**



Detalle de la Ciudad de Florida.

Un interesante documento histórico sobre la fundación de la Ciudad de la Florida

DISPUESTO por la Diócesis de Buenos Aires fueron otorgadas en propiedad mediante concursos de méritos o de oposición, los curatos instituidos en la Banda Oriental por decreto de 13 de febrero de 1805; era designado Vicario de la Parroquia de Ntra. Sra. de Luján, en "Pintado", el Pbro. D. Domingo A. Sánchez, previas las pruebas de estilo que con todo lucimiento se celebraron en aquella capital a fines de 1808. Razones diversas de índole privada — y muy especialmente su precaria salud — le obligaron casi seguidamente a renunciar, desde Montevideo, el cargo que conquistara tan mercedamente. Admitida su dimisión, el Obispo Lué y Riega, una vez cumplidos los requisitos de orden, proponía el Virrey don Santiago Liniers, en 12 de enero de 1809, nueva terna de oponentes integrada por los clérigos D. Santiago Figueredo, D. Mariano Gadea y D. Julián Castrelos. Le elección no se hizo esperar, siendo nombrado por "Real Presentación" de 19 de enero, Cura Párroco del Pintado, el Pbro. D. Santiago Figueredo, quién inició en febrero inmediato las tareas de su sagrado ministerio. Arduos y al par dolorosos fueron los primeros tiempos de su gestión. Parecía que todo se había aunado para poner en dura prueba el espíritu recio y varonil del P. Figueredo. Al es-

POR
**A. ARIOSTO
FERNANDEZ**

pectáculo lamentable que ofrecía el humilde y solitario villorio, el abandono y pobreza de de sus contados vecinos, juntóse, — con la reacción inconsi-

derada del elemento lugareño, decidido sostenedor el ex vicario interino Porcel de Peralta, la implacable y desdolorosa controversia que éste le planteara por causa fútil; — congojas y desdichas que culminaron con la muy sensible del fallecimiento de su señor padre, triste suceso acaecido al mediar la tarde del 24 de junio de 1809.

El período de decadencia iniciado a fines del siglo XVIII, y que estudiamos en el capítulo anterior, extremado ya, presagiaba la total extinción del núcleo social que fundara en 1779, Fray V. Chaparro, de la Orden de los Predicadores.

Las causas fundamentales que determinaron ese estado regresivo no tenían remedio, y vanos hubieran sido todos los esfuerzos y empeño por subsanarlos.

No cumplido aún un mes de su estada en el lugar, compenetrado de que el mal provenía de ingénitas deficiencias locales, y de que permanecer sobre aquella loma pobre y desierta era asistír al ocaso inevitable de su feligresía, iniciaba el Pbro. Figueredo ante la "Junta de Gobierno" las gestiones conducentes a obtener la cesión de la "Estancia de la Ciudad" o "del Cabildo", solar en

donde plantaría los orígenes de un nuevo pueblo. El memorial que Figueredo pasó a estudio de la Junta refleja cumplidamente el cuadro desolador que ofrecía su humilde parroquia.

"Treinta años ha, —anotaba en su bien fundado petitorio — que se fundó la primera capilla en el mismo lugar que hoy ocupa y sólo cinco vecinos se han reunido, estando algunos de éstos tal vez prontos a mudar de domicilio convencidos de que es imposible sostenerse en el que hoy tiene, de forma que yo no extrañaría quedarme solo dentro de muy breves días... El pobre morador de la campaña que no posee otro patrimonio, que el de su trabajo, el labrador a quien la fortuna ingrata no le ha favorecido para hacer suyas algunas cuadradas de buen terreno que vaya siempre sembrando ya en una ya en otra parte. Los hacendados mismos no labran la tierra, no por falta de terrenos, ni por huir al trabajo, sino porque perseguidas sus sementeras rara vez pueden defenderlas. No se reunirían en Chacras y Población, si se les asignase terrenos para su labranza. El ilustre Cabildo de esta ciudad tiene una estancia en aquellas inmediaciones, situada entre los arroyos Santa Lucía y Pintado en la que se puede colocar muchos vecinos. Si V. V. S. S. conceden estos terrenos para fomentar los labradores, formar chacras y colocar en ellos la Parroquia yo me lisonjeo, y me atrevo a asegurar a V. V. S. que antes de mucho tiempo se llegará a formar un pueblo de alguna consideración quedando a V. V. S. la satisfacción de haber proporcionado a tanto pobre un principio de felicidad, y

a esta campaña una población extensa de haber protegido la agricultura y fomentado la industria, y a mí la de haber llevado a mis feligreses hasta los umbrales de la felicidad..."

La interesantísima iniciativa de Pbro. Figueredo encontró en las autoridades provinciales la más benévola acogida, y en el mismo día de ser presentado el petitorio, la Junta lo trasmitía al Cabildo, para que previa vista del Síndico Procurador don Bernardo Suárez del Rondelo, proveyera lo que estimare conveniente.

Nadie, en verdad, podía asesorar al Cabildo con mejor y más cumplido conocimiento de causa, ya que él estaba interiorizado de todos los pormenores y circunstancias locales. Avescindado desde 1774 en el partido del Pintado, en donde estableció una de las primeras pulperías lugareñas, cofundador de la aldea y capilla del mismo nombre en 1889, habitó en la región hasta fines del siglo XVIII época en que se trasladó a Canelos. Tres días más tarde, el 28 de febrero de 1809, el Síndico Suárez del Rondelo, se pronunciaba en un extenso y meditado informe, sosteniendo que: "la menor duda en decidirse por la solicitud del P. D. Santiago Figueredo debe ser un delito. El pretende una parte del patrimonio público para establecer su Parroquia y el Síndico cree que ella debe sacrificarse con gusto, antes que servir de rémora a los deseos de V. S. Dos y tres veces feliz el Ayuntamiento que a tan poco costo puede proporcionarse el doble gusto de hacer un obsequio a la religión y un servicio a la Patria. Sería preciso vivir muy ignorante de nuestra propia infelicidad, si



Vista parcial de la ciudad de Florida.

"CASA BARNECH"

RESTAURANT Y CAFÉ "URUGUAYO"

DEPARTAMENTOS
Y HABITACIONES
COMODAS

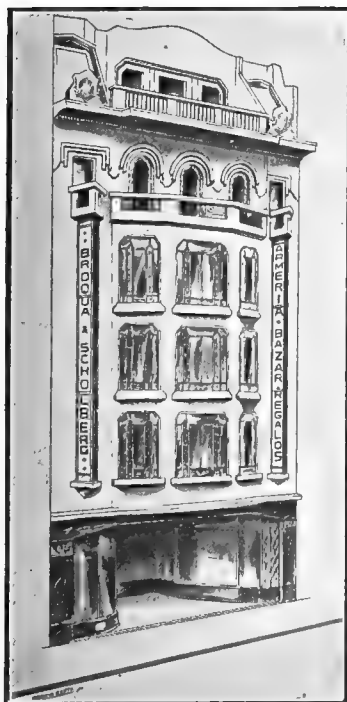
COMEDOR RESERVADO
PARA FAMILIAS

Isabel Ch. de Barnech

CALLE 25 DE MAYO, 70

PANDO

Teléfono: LA COOPERATIVA



Broqua & Scholberg

EN SU NUEVO LOCAL

683 - SARANDI - 683

Entre Juncal y Bacacay

.....
NOVEDADES
P A R A
R E G A L O S
.....

Agentes exclusivos de la PLATERIA ELKINGTON
especial para uso de Hoteles.

"SOL Y GLOBO"

— DE —

MERCADO, FARO & MAS

(Sucesores de PEDRO DUCOMBS & Cia.)

GRAN PANIFICACION A VAPOR

Pan Caliente a toda hora - Reparto de pan tres veces al dia

CASA MATRIZ:

792 - CANELONES, - 794

Teléfono: La Uruguay, 1355 Central. - Montevideo

Sucursal N.º 1

PAYSANDU esq. CONVENCION

Teléf. La Uruguay, 1374 Central

Sucursal N.º 2

RIO BRANCO esq. COLONIA

Teléf. La Uruguay, 2067 Central

Sucursal N.º 4

Calle SAN JOSE N.º 910

Sucursal N.º 7

Calle SALTO 1153

Sucursal N.º 8

Calle COLON 1489

Teléf. La Uruguay, 3535 Central

Especialidades :

SANDWICHES - CROISSANTS - GRISINOS - PAN NEGRO

Servicio especial para Hoteles y Cafés

"se dudara que la formación de Pueblos bien situados de un solo golpe llena esos fines. El desorden, la prostitución, las abominaciones, no se hubieran aventado en las felices praderas de este Distrito, si por desgracia no fuera tan difícil reunir en pequeñas sociedades a todos nuestros campesinos. El Pueblo de Pintado acaso fué uno de aquellos que más lágrimas me ha merecido por su situación verdaderamente desgraciada..."

Nada olvidó don Bernardo Suárez en su interesante exposición, en donde alternan, desde la nota sentimental, hasta el razonamiento legal o religioso, y cuando puntualiza las deficiencias emanadas de la pésima posición geográfica del pueblo primitivo, — al aconsejar se acceda a la gracia solicitada por el Párroco Figueredo — manifiesta que de las tres leguas cuadradas que comprende la Estancia, dos se destinasen para chacras, en donde podrían ubicarse 240 familias, mientras que la otra "legua restante sobraría para la formación de población egido y demás usos necesarios a un pueblo".

Estudiados detenidamente el petitorio del Pbro. Figueredo y el informe del Síndico, el Cabildo de Montevideo informaba a la Junta de Gobierno, en minucioso memorial que le dirigiera con fecha 14 de marzo, las razones y consideraciones que permitían y bajo las cuales era dable acordar la cesión solicitada. Esta es, sin duda alguna, por su espíritu y propósitos, una de las más trascendentales resoluciones emanadas del Cabildo de 1809. Fundamentada hasta en los detalles, los capitulares extremaron sus argumentos haciendo alarde de suma habilidad y singular espíritu leguleyo, y en donde, como dice el señor Montero Bustamante en su conocido opúsculo sobre la "Virgen de los 33", se barajan las extravagantes citas del Estagirita con los textos de los Santos Padres y las leyes de Partidas sin que falte el pasaje bíblico, aún cuando no cuadre al caso. La vista del Cabildo era definitiva y, al manifestar los "requisitos" bajo los cuales debía concederse su establecimiento fronterizo, aducía que, "el argumento de que el Ayuntamiento, ansioso de sofocar las aflicciones del Párroco, deseoso de fomentar y dar pábulo a su celo Evangélico, aspiraba a sacar de las tinieblas y barbarie a una multitud que puede ser útil al Sacerdocio, y al Imperio, anhelando a que se dediquen a la agricultura y comercio, unos campos decadentes y se abandonen los estériles fecundos en abrojos, bajo los requisitos siguientes..."

En trece cláusulas precisaba el Cabildo las condiciones a que debía ajustarse la fundación del nuevo pueblo y la cesión de los terrenos necesarios para ello. Destacaremos en esta nota, aquellas de mayor interés, primordiales disposiciones de esta histórica resolución. 1.º, que dona y traspa-
sa el derecho que por prescripción inmemorial tiene de las tierras y estancias ubicadas en Santa Lucía Chico y Pintado, para lo cual el Párroco deberá solicitar previamente, de la Diócesis, el

traslado de la parroquia. 2.º, que la nueva villa se denominará San Fernando de la Florida, "en memoria y honra de nuestro Augusto señor Don Fernando VII", con cuyo agregado a más de diferenciarla de la de San Fernando de Maldonado, se "honrarán las cenizas del mejor Héroe de España el Excelentísimo Sr. Conde de Florida Blanca, Primer Presidente de la Soberanía y Superior Junta Central de España y de Indias"... y 3.º que debía presentarse un padrón de los que quisieran poblar allí, su estado y calidad; los que tuvieran bienes, su especie, y también aquellos que no tuvieran, ya para proponer la creación de los cargos conseqüentes, como para la distribución de ganado y herramientas de labor. En las otras diez cláusulas se determinan y estipulan, — atentas las ordenanzas reales vigentes, — todos los requisitos imprescindibles para la fundación, reparto de solares y chacras, institución de autoridades amanzanamiento y otras particularidades propias del caso.

Inmediatamente de conocerse el informe del Cabildo, la Junta de Gobierno, en acuerdo del 16 de marzo, designaba al ya nombrado Síndico Procurador D. Bernardo Suárez, y al Comandante del Regimiento de Voluntarios del Ría de la Plata don Prudencio Murguiondo, "para la ejecución de las diligencias que él se anuncian, delineación de la Villa y distribución de las tierras..." Culminaba pues, la patriótica y noble gestión que en febrero iniciara el Pbro. Figueredo.

La fundación del nuevo pueblo era ya un hecho, término feliz de sus andanzas y desvelos en procura del bien común, merecida y espontáneamente apoyados por el gobierno provincial. Había transcurrido apenas un mes de suscrito el decreto confirmatorio cuando, en la mañana del 24 de abril de 1809, reunidos en el lugar más prominente y pintoresco de la vieja "Estancia del Cabildo", los señores delegados del Gobierno, el Pbro. Figueredo y tres vecinos en calidad de testigos, y leída que fué el acta del acuerdo antedicho, era vocado en forma alta y clara, en cinco veces consecutivas". **"La Villa de San Fernando de la Florida está erigida por S. M. nuestro amado Monarca (cuyo nombre augusto hizo resonar en el aire el entusiasmo de los nuevos colonos..."**

Esta es en verdad la fecha de la fundación de la ciudad de la Florida, y no la del 5 de septiembre del mismo año, sostenida unánimemente, han tratado el tema, y admitida en el mismo carácter por las autoridades Municipales de la Florida que, en 1909, conmemoraron el primer centenario. Una simple investigación histórica, ya que el expediente fundacional se encontraba en el antes llamado Archivo C. Administrativo (hoy Archivo G. de la Nación) habríales ilustrado debidamente. Pero, se preguntará el lector si aquella fecha recuerda algún momento trascendental del proceso inicial, atento a que sirvió para conmemorar tan magno aconte-



Plaza Pública .— Florida.

cimiento lugareño. A esto podemos contestar con una terminante negativa. Por un lamentable error — sostenido después sin mayor examen — pudo ser considerada como fecha de fundación la del acuerdo capitular, en que figura transcrito el informe de Ayuntamiento a la Junta de Gobierno datado el 21 de marzo del mismo año, acuerdo que sólo es, en espíritu y letra, el último trámite que competía a las autoridades provinciales. En el acta del 5 de septiembre se expone, clara y terminantemente el objeto de la reunión capitular, al decir que: "prácticas en su consecuencia las diligencias de demarcación de dicha villa, deslinde de los terrenos de ella y colocación de los vecinos pobadores de los mismos por el Cavallero Síndico Procurador general de esta Ciudad y el Comandante del Regimiento de voluntarios del Río de la Plata comisionados al efecto por la referida Junta, **evaquadó todo** se dirigió al señor Govdor, el Expediente original y el respectivo Plano con oficio de 8 del corriente mes, para que este Cavildo proceda como parte interesada a lo demás que sobre todo ello combenga informando al Gobierno y proponiéndole quanto a este Ayustamiento se le ofrezca y juzgue conveniente a la mejor subsistencia, buen orden y adelantamiento de la mencionada villa...")

En definitiva, pues, el acuerdo del 5 de septiembre se reduce a responder al citado oficio de la Gobernación de "8 del corriente mes", que pide al Cabildo proceda como parte interesada, informándole y proponiendo quanto se le ofrezca

y juzgue conveniente a la mejor subsistencia buen orden y adelantamiento de la mencionada villa; de lo cual no surge ni se manifiesta en forma alguna, la trascendencia histórica que se le ha atribuido. En el mismo acuerdo, el Cabildo resolvió, atento a lo determinado en el artículo 13 del ya citado informe de la Junta de fecha 21 de marzo, "después de una prolija y madura reflexión", enterar a S. M. de todo lo obrado, e impetrar se digne "confirmar y aprobar la donación de aquella Estancia y la nueva población con la denominación que se le ha puesto", como también obtener de su real benevolencia, remunerar al Cabildo por la cesión de derechos realizada, concediéndole la propiedad de la legua de terreno de Propios, y premie a los "sucesivos" cabildantes con "el uso de algún distintivo en sus vestidos por el cual en los actos públicos se conozca que han servido a la "Ciudad".

Hay, aún, una razón legal y de lógica incontrovertible capaz de disipar cualquier sombra que anuble la veracidad de mi aserto; de sostenerse la tesis primera, Florida sería dentro del largo aunque regular proceso colonizador en la América española, el único pueblo fundado desde la sala de acuerdos de un Cabildo y cuya planta se levanta 20 leguas campo afuera.

El proceso fundacional de Florida es preciso y elocuente; el viejo y clásico ceremonial que caracteriza la ejecución de estos actos, se manifiesta solemne aun dentro del cuadro humilde y pobre que viste y rodea el acto.

Reunido el vecindario comarcano en el pre-



Carretera de cemento armado a Florida y San José. — Trozo Paso de Pache — Florida.

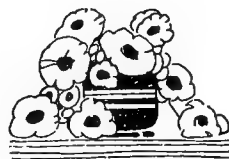
dio que se destinaría para Plaza Mayor, con asistencia de tres vecinos en calidad de testigos, y del Párroco Figueredo, leída que fué el acta del acuerdo capitular de 12 de marzo, fundaba don Bernardo Suárez, en la mañana del 24 de abril de 1809, y a nombre de su rey declaraba, y era proclamado por el concurso presente, en "Cinco veces consecutivas":

"La Villa de San Fernando de la Florida es-tá erigida por S. M. nuestro amado Monarca" cuyo nombre augusto hizo resonar en el aire el **"entusiasmo de los nuevos colonos"**. Hecho lo cual se dió principio al reparto de solares y chacras. Primeramente se cuadró la Plaza Mayor, la que sirvió de centro de referencia para el regular deslinde y formación de las manzanas colindantes, las que en número de 40 fueron orientadas a los cuatro vientos. Ejecutada esta primer diligencia, fué señalada para planta de la iglesia parroquial la mitad derecho de la manzana que hace rumbo al N. E. cuya otra mitad se destinó para Cabildo o casas consejiles. Tras esto se repartió a los vecinos trasmigrados de la aldea de

Pintado, las otras tres manzanas circundantes, otorgándose a cada uno de los agraciados un octavo de ella por la parte que mira a la Plaza, y una cuarta parte por el lado opuesto, e igual predio en los restantes solares.

Surgía, entre tanto, la Florida, mientras sobre la otrora solitaria colina se detenían y plantaban sus tiendas, la dispersas caravanas de pobladores, que, como hacia nueva tierra prometida, congregara la gestión fervida del Pbro. D. Santiago Figueredo.

Así, sobre el campo abierto, coronando el ondulado y pintoresco valle que bordea y embellece el Santa Lucía Chico, sin leyendas, sencilla y humildemente, nació la hoy histórica ciudad de la Florida. Fué, ella, el último núcleo social que, a nombre de España, se fundara en tierra oriental; constituida en el momento en que América se preparaba a debelar el poderío hispano, vió, podemos decir, los mortecinos resplandores de su definitiva decadencia, y asistió vigorosa y entusiasta a la hora inicial de la Patria Vieja...



NUESTRO CENTENARIO

Cien años de historia Patria vistos de avión

Por H. D.

Tal es el título de un interesantísimo artículo que nos fué entregado, para una publicación anual a cargo también del Redactor de esta Revista, y que debe aparecer a fines del corriente año, cuyo autor es el celebrado historiador que oculta su nombre, modestamente, con las iniciales H. D.

Es un trabajo sintético, lleno de mérito, concebido rápidamente, que tiene la virtud de evocarnos cosas que pasaron en nuestra tierra en los momentos precisos en que se celebra el Primer Centenario nacional.

Está ilustrado con oportunas notas gráficas de alto interés histórico que conducirán al lector a épocas que sirvieron para la afirmación de nuestra nacionalidad.

H. D., al autorizarnos a publicar este artículo que lo juzgamos de mérito dada la índole de nuestra publicación centenaria, contribuye también a la evocación de nuestra historia.

De ese trabajo de mérito, reproducimos los párrafos más salientes, mientras recomendamos su lectura a nuestros lectores. — NOTA DE LA REDACCIÓN.

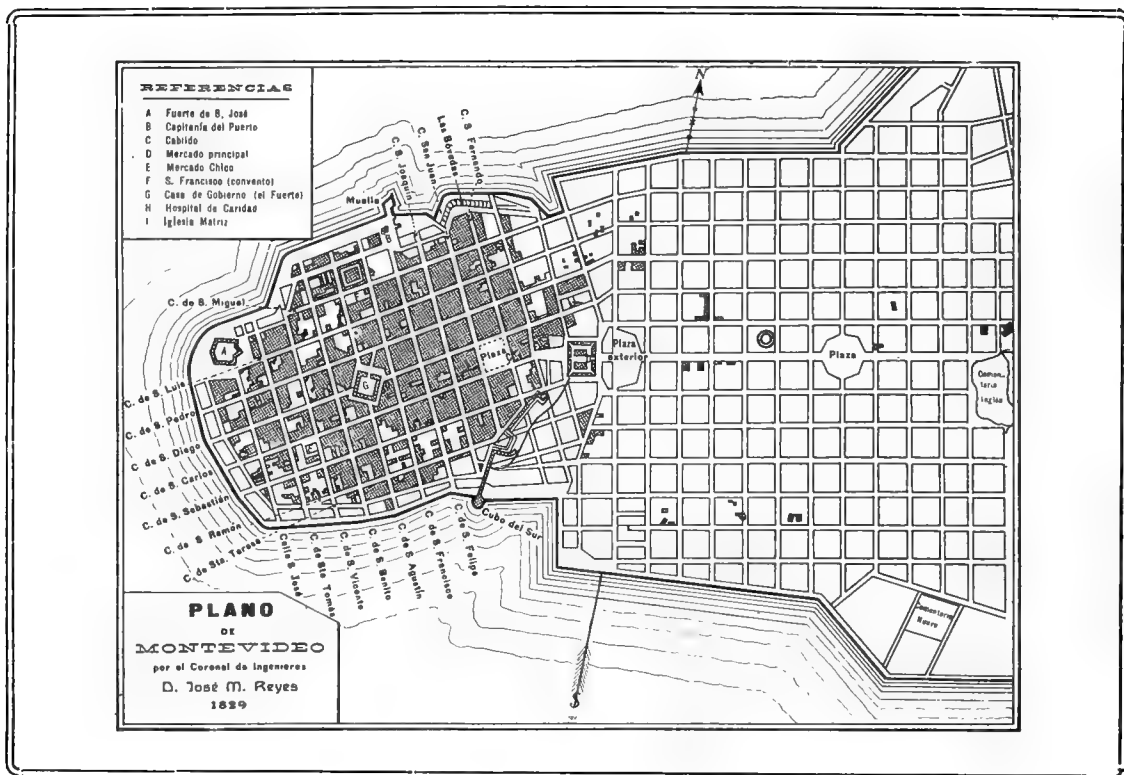
UNA de las grandes conquistas de la fotografía es la de poder sacar vistas de ciudades enteras y extensas regiones desde los aeroplanos y dirigibles. ¡Qué interesante sería poder fotografiar el tiempo lo mismo que el espacio! Quisiéramos presentar al estudioso lector una especie de fotografía de los últimos cien años de nuestra Historia Patria, de toda la centuria que lleva ya de vida independiente la pequeña República Oriental del Uruguay.

Nos proponemos pues, dar tan sólo una vista

de conjunto de ese período tan agitado de la Historia Nacional.

EMPECEMOS EN 1830

Esa fecha gloriosa que es a la vez "prólogo" y "epílogo": epílogo de la heroica campaña de los "Treinta y Tres", de esos audaces soldados de Artigas, que en cuatro años de porfiado batallar acabaron la obra iniciada por su infortunado Jefe; prólogo o comienzo de nuestra vida cívica.



MOLINO MONTEVIDEANO

**Fábricas de Fideos
y Aceites Vegetales**

Cereales en General

**Exclusivos vendedores
de los Molinos a Viento**

“AERMOTOR”



P. MAÑE & Cía.

1858-Avda. Agraciada-1858

y

Nueva York esq. Yi

MONTEVIDEO

RESTAURANT Y BAR "GUEÇAIMBURÚ"

— DE —

JOSÉ R. GUEÇAIMBURÚ

Es el punto ideal
donde el público
toma el desayuno,
a la parada de to-
dos los ómnibus
que hacen el reco-
rrido al Este.



Dr. SOCA

(Dpto. CANELONES)

Depósito de Queso y Manteca

JOSÉ GARCIA

Frutos de todas clases
de la Colonia Suíza.

**V E N T A S
P O R M A Y O R**



Calle RECONQUISTA, 489

Teléf. LA URUGUAYA, 545

MONTEVIDEO

TIENDA INGLESA

LA CASA MAS CONVENIENTE EN CALIDAD Y PRECIO

Nuestra sección Comestibles recientemente
reorganizada y ampliada, brinda a nuestra
distinguida clientela la oportunidad de sur-
tirse, a precio de plaza, con artículos frescos
y de garantida calidad.

Las listas y los pedidos telefónicos son
atendidos con preferencia.

SE OTORGAN CREDITOS EN 10 MENSUALIDADES

HENDERSON & Cía.

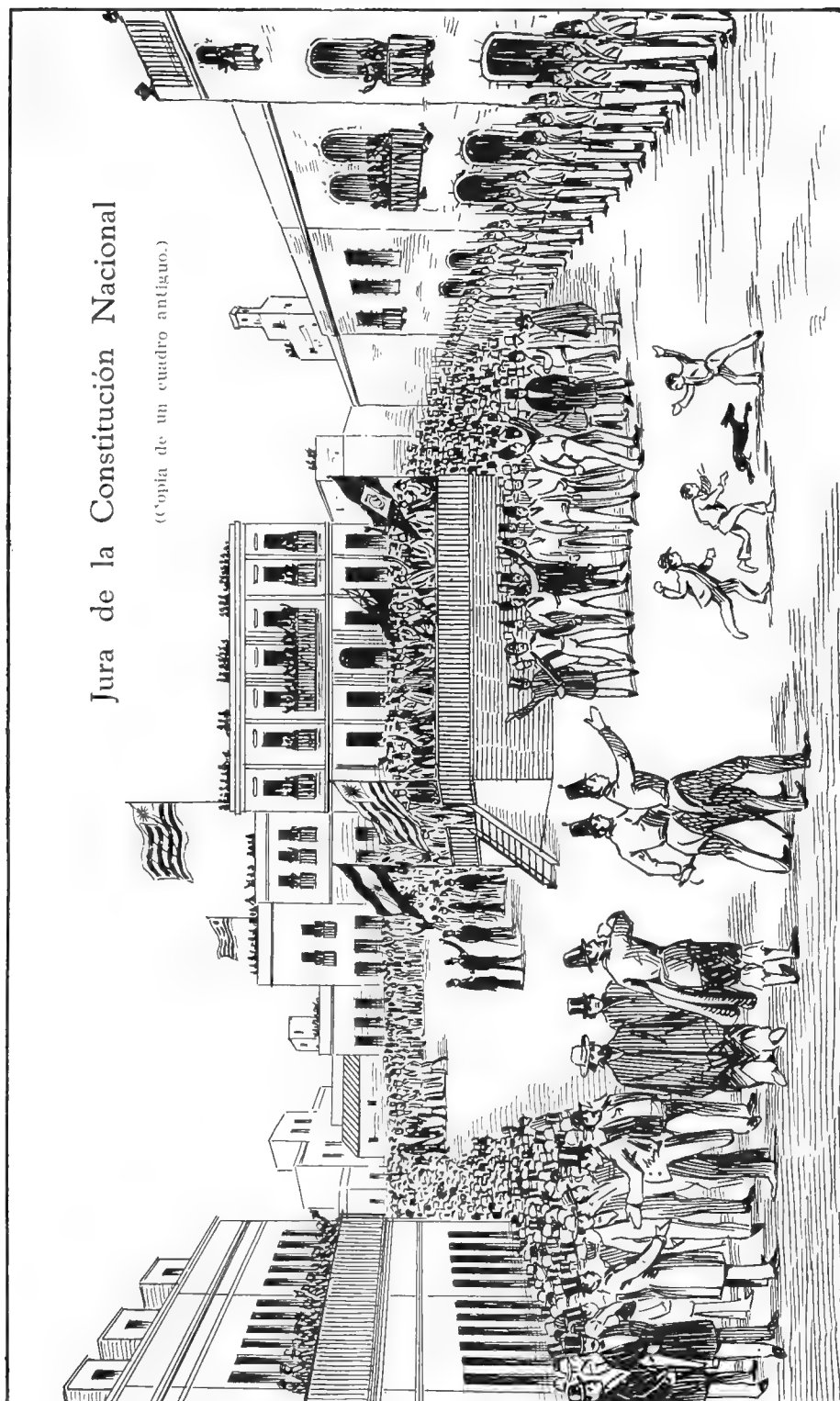
JUAN C. GOMEZ, 1314

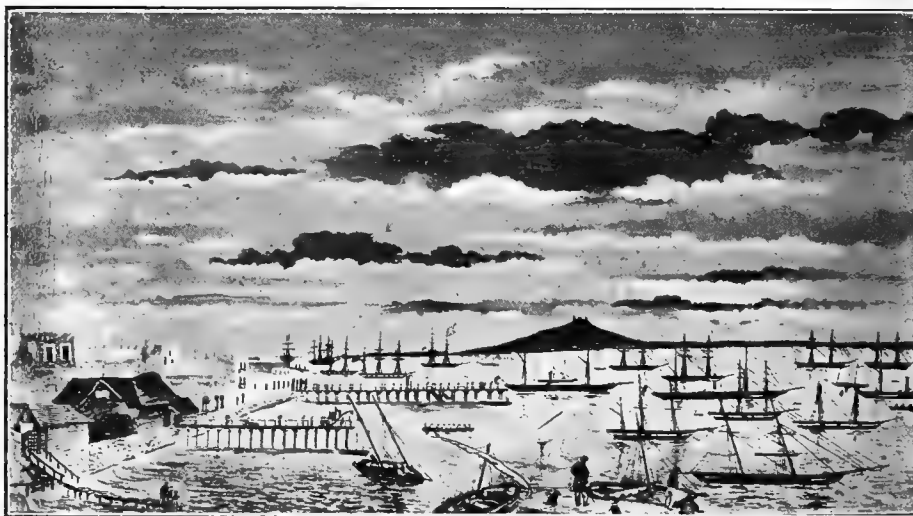
BUENOS AIRES, 627

Bartolomé MITRE, 1317

Jura de la Constitución Nacional

(Copia de un cuadro antiguo.)





El Puerto de Montevideo durante la Guerra Grande (1848)

(Obsequio del historiador H. D).

con la solemne jura de nuestra primera Constitución, el 18 de Julio de ese año cumbre.

RIVERA Y ORIBE

El 24 de octubre del mismo año, es elegido primer Presidente constitucional de la novel República el ilustre guerrero de la Independencia general Fructuoso Rivera. Los comienzos de su gobierno son esperanzosos y de progreso para el país; pero pronto las rivalidades de mando ocasionan revoluciones sangrientas y asoladoras.

Tras un breve interinato de Carlos Anaya, sucédele el general Manuel Oribe (1835).

Por motivos más o menos plausibles, Rivera se subleva contra él, y apoyado por los franceses, después de dos años de sangrienta guerra, le obliga a dimitir, cuando sólo faltaban cuatro meses antes de expirar su mandato. Oribe da su renuncia irrevocable; pero comete la bajeza de ir a ofrecer su espada al general Rosas, el tirano de Buenos Aires.

Este que desea imponer también su tiranía a la República Oriental, azuza los descos de venganza de Oribe, quien, después de varias campañas en la Argentina contra los enemigos de la tiranía, invade el Uruguay con un poderoso ejército. Rivera trata de detenerle, pero es aniquilado en Arroyo Grande (1842).

El vencedor cruza el río Uruguay a la altura del Salto, y baja a marchas lentas hacia Montevideo, llegando al Cerrito el 16 de febrero de 1843. Empieza

LA GUERRA GRANDE

La Capital, entretanto, se prepara para la resistencia. Los residentes extranjeros — españoles, franceses e italianos — forman sus famosas legiones, que se incorporan al ejército de la Defensa.

Bajo la dirección del austero prócer Joaquín Suárez, sucesor de Rivera (1843), del arrojado Melchor Pacheco y Obes y otros valientes patriotas, Montevideo opuso a los sitiadores acampados en el Cerrito, una resistencia de casi nueve años, qué asombró al mundo y le valió el glorioso título de Nueva Troya.

En 1851 el Gobierno de la Defensa se alía con el gobernador de Entre Ríos, general Urquiza, que se ha rebelado contra Rosas. Al frente del Ejército Libertador, compuesto de orientales y argentinos, Urquiza pasa al Uruguay, obliga al general Oribe a levantar el sitio de Montevideo, terminando tan porfiada contienda con la fórmula fraternal: "No hay vencidos ni vencedores". (Tratado del 8 de octubre de 1851). Acaba el Ejército Libertador su cometido dando en tierra con la tiranía de Rosas en los memorables campos de Monte Caseros. (1852).

DESPUES DE LA GUERRA GRANDE

Restablecido el orden, los uruguayos eligen presidente constitucional al integérrimo patricio Juan Francisco Giró. La paz, vuelve a sentarse en el hogar patrio; pero, ¡por cuán corto tiempo! Al año siguiente, Giró es depuesto en un mo-

PONSETI Hnos.

**Alfombras
Linoleum
Camineros
Felpudos**

La casa mejor surtida
≡≡≡ en el ramo ≡≡≡

**Unicos vendedores
de los aspiradores**

“SOLEX”

**18 DE JULIO 1034
MONTEVIDEO**

Si Vd. anda mal vestido,

porque su sastre no lo conforma,
pruebe Vd. vestirse en la

SASTRERIA
A. Sica & Hno.

ITUZAINGÓ, 1336

Otorgamos créditos pagaderos en seis meses

CLISÉS

TRICROMÍAS



FOTOLITOS
DIBUJOS

BARTOLOME, MITRE 1264
Teléfono: La Uruguay 1843 Central

Old Gold

EL CIGARRILLO QUE NO DA TOS

Importador: M. SANCHEZ

25 DE MAYO 549

MONTEVIDEO



GENERAL RIVERA

Primer y tercer Presidente, el
héroe de Las Misiones

GENERAL ARTIGAS

¡El Patriarca!
¡El glorioso!

GENERAL LAVALLEJA

El Jefe de la inmortal Epopeya
de los Treinta y Tres.

tín y sustituido por un anticonstitucional triunvirato compuesto de Lavalleja, Rivera y Venancio Flores.

Al poco tiempo, mueren inopinadamente los dos primeros, a menos de tres meses de intervalo, quedando Flores único dueño del poder. La guerra civil le obliga pronto a renunciar, sucediéndole interinamente Manuel Bustamante (1855) para terminar el período de Giró.

En 1856 sube a la presidencia el austero ciudadano Gabriel A. Pereira. La esperanza vuelve a brillar un rato en el tempestuoso horizonte. Los descontentos urden una nueva revolución que estalla en 1857, encabezada por el héroe de Caseros, general César Díaz.

Sin darles tiempo de reunir partidarios, el ejército gubernista persigue tenazmente a los rebeldes, que tienen que entregarse en el paso de Quinteros, del Río Negro. Creyendo así acabar con la guerra civil, Pereira manda fusilar a los jefes y la mayoría de los oficiales. Tal fué la llamada "Hecatombe de Quinteros" (1858).

A Pereira le sucede el ilustre ciudadano Bernardo Berro (1860). Los orientales gozan de un breve período de paz y prosperidad. Pero pronto nublase de nuevo el cielo de la patria; organiza-se otra revolución en la Argentina. La encabeza el ex-presidente Flores, quien invade el país por el Rincón de las Gallinas. Elige para cruzar el río la gloriosa fecha de los Treinta y Tres (19 de Abril), llamando su empresa

"LA CRUZADA LIBERTADORA"

Berro trata en vano de sofocar la rebelión y

en plena guerra le sucede su pariente Atanasio Aguirre (1864).

Apoyado por el Brasil, Flores aumenta sus pretensiones, y con la ayuda de una escuadra brasilera, se apodera de Paysandú, después de un memorable sitio. Leandro Gómez paga con la vida su heroica resistencia (1865).

El vencedor se dirige luego sobre Montevideo. Para evitar una nueva y estéril efusión de sangre, Villalba, sucesor de Aguirre, entrega la Capital. Es derrotado el partido blanco y triunfa el colorado (1865).

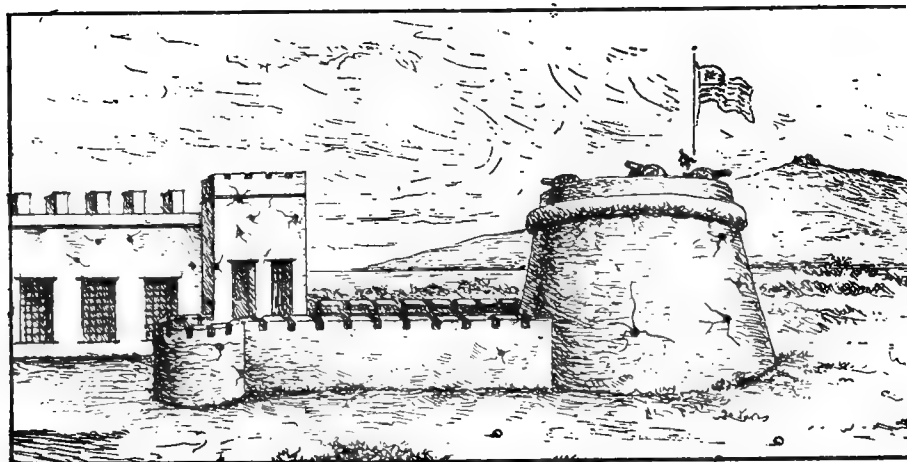
LA GUERRA DEL PARAGUAY

Apenas dueño del poder, Flores tiene que firmar con sus auxiliares el Brasil y el presidente argentino Bartolomé Mitre, la vergonzosa triple alianza contra el dictador del Paraguay López, aliado del gobierno derrocado. Un ejército de 2.000 orientales marcha a esa guerra, la más injusta de las guerras. En el Estero Bellaco, en Tuyutí y cien otras batallas, despliegan nuestros soldados un heroísmo digno de mejor causa. Esta guerra atroz termina con la muerte de López y el aniquilamiento del Paraguay (1870).

GUERRA DE APARICIO

Dos años antes, Flores era asesinado en las calles de Montevideo, sucediéndole el general Lorenzo Batlle. Este tiene que hacer frente a cuatro revoluciones sucesivas, siendo la más recia la llamada "Guerra de Aparicio" (1870-72). Duraba todavía ésta, cuando Batlle entregó el mando a su sucesor legal Tomás Gomensoro.

LO QUE VIERON NUESTROS PADRES



BATERIA "SOSA". — En la Defensa de Montevideo. (Yaguarón y Guatemala)

(De las "Memorias militares del Gral. Ventura Rodríguez")

(Recuerdo de H. D.)



Don MANUEL SIBILS

SIBILS & C^{IA}.

Gran Casa de
ALFOMBRAS
LINOLEUMS
CAMINEROS
ESTERAS
TAPICES

Etc., Etc.

Fundada el año 1851 por su primer antecesor señor JOSE CATEURA, (tío del socio Manuel actualmente socio.)

El actual co-propietario señor MANUEL SIBILS colaboró en la casa desde el año 1875 ascendiendo gradual y progresivamente hasta convertirse en jefe de ella mediante su constancia, laboriosidad y honradez premio bien merecido que le permite el relativo descanso y bien estar a que se hace acreedor todo hombre que como él, ha trabajado incesantemente durante 55 años.

Actualmente ha asociado a la firma a sus hijos, cuyo primogénito señor MANOLO SIBILS asume la gerencia con altura, honestidad y contracción, virtudes heredadas de su señor padre, a las cuales se debe el progreso comercial y al crédito de que goza la casa SIBILS & Cía en todas sus manifestaciones mercantiles y sociales.

AVENIDA 18 DE JULIO 1030

Champagne de SAINT MARCEAUX - Reims

Vinos de BORDEAUX Y BOURGOGNE

L. ROSENHEIM et FILS - Bordeaux

APERITAL, Aperitivo Tónico y Digestivo

A. DELOR & Cie. - Bordeaux

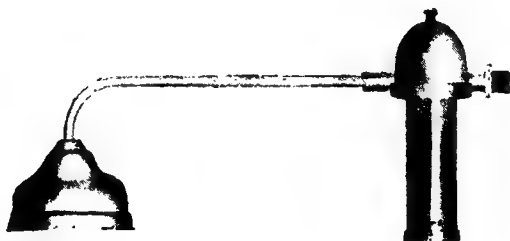
ACEITE superfino de POSSEL FILS - Marseille



Importador: P. BORDES

Calle 25 DE AGOSTO, 411

MONTEVIDEO



**CALENTADOR ELECTRICO
PARA BAÑO DE LLUVIA**

\$ 15.—

PRACTICO, ECONOMICO Y SEGURO

CONSUME \$ 0.02 POR BAÑO

URUGUAY, 1032
CASI RIO NEGRO

Ledoux & Cia
Electricidad

Tel. 2527 Central
MONTEVIDEO

Partagás - Monterrey - Allones - Caruncho

Lo mejor que produce la Isla de Cuba

Importador: M. SANCHEZ

25 DE MAYO 549

Recuerdos del General Fructuoso Rivera Primer Presidente Constitucional de nuestra Patria



Rancho donde murió el General Rivera

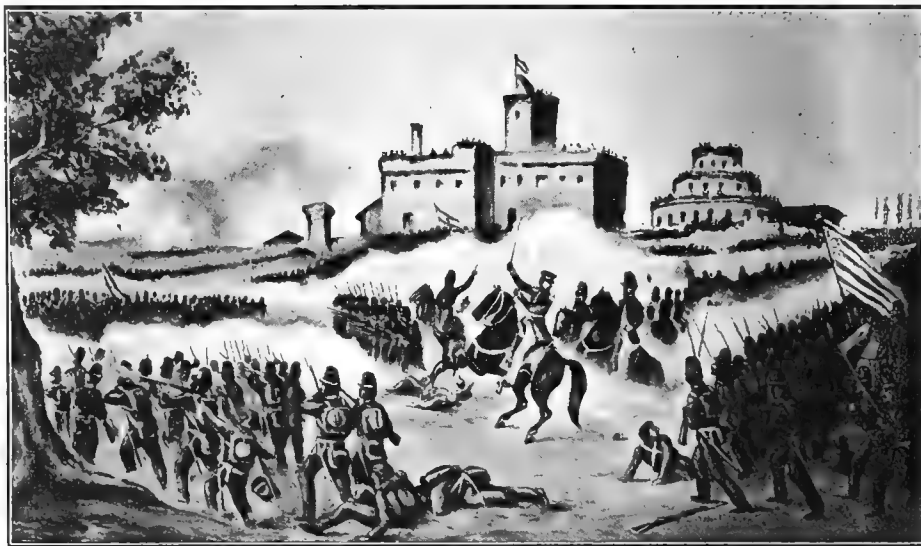


La muerte del General Rivera



Conducción del cadáver de Rivera á Montevideo

LA HISTORIA QUE NO DEBE OLVIDARSE



La división oriental en Monte Caseros, toma por asalto el "Mirador de Caseros", importante posición enemiga

(Cedido gentilmente por H. D.)

Este ilustre patriota hizo la paz con los revolucionarios (Paz de abril, 1872) e inició un gobierno ejemplar. Lástima grande que Gomensoro no fuera más que interino; fué reemplazado en 1873 por el presidente constitucional Dr. José E. Ellauri.

Era éste un ciudadano honorabilísimo, pero falto de energía contra los elementos perturbadores. A los dos años fué derrocado por un motín militar y sustituido por Pedro Varela.

DESPOTISMO MILITAR

Sucédense entonces las asonadas cuarteleras y los atropellos a la libertad ciudadana. La situación se hace tan espantosa, que el año 1875 pasa a la posteridad con el nombre de "Año Terrible". Termina éste con la revolución Tricolor, vencida por el coronel Latorre, quien asume el mando como dictador (1876). Con la rigurosa administración de Latorre, restablécese el orden. El dictador acaba con el bandolerismo y dicta varias medidas de progreso. El 1.º de marzo (1879) se hace elegir presidente constitucional, pero al año siguiente, creyendo su vida en peligro, renuncia inopinadamente y se retira a Buenos Aires, declarando que "los orientales son ingobernables".

Sucédele el Dr. Francisco A. Vidal, eminente médico, pero desgraciado gobernante, y mera pantalla del general Santos, quien, en 1882, le obliga a renunciar para ocupar su puesto.

Al terminar su mandato, Santos hace elegir de nuevo a Vidal, seguro de que le cederá otra vez

el puesto, como así sucedió, no sin provocar otra revolución, sofocada por el general Tajés en los campos del Quebracho (1886).

NUEVA ERA

De la escuela de Latorre y Santos fué dicho general Tajés, quien sucedió al segundo cuando renunció en noviembre de 1886; pero al asumir el mando resolvió encarrilar al país en una era de paz y prosperidad, la cual se prolongó durante la presidencia del ilustrado Dr. Julio Herrera y Obes (1890-94). Este fué nuestro primer presidente que terminara su período legal de cuatro años sin ninguna revolución.

Elegido después Juan Iriarte Borda, surgen de nuevo las luchas fratricidas, en medio de las cuales muere asesinado el Presidente, durante la celebración de la fiesta cívica del 25 de agosto de 1897.

Asumió entonces la presidencia Juan Lindolfo Cuestas, quien hizo la paz con los revolucionarios y gobernó el país hasta 1903.

A pesar de su administración poco escrupulosa, su gobierno fué de reales progresos para el país.

Le sucedió el 1.º de marzo de ese año José Batlle y Ordoñez, quien tuvo que hacer frente a dos revoluciones, terminando la última, que fué la más sangrienta, con la muerte del prestigioso jefe revolucionario Aparicio Saravia, y con la paz de Aceguá (1904).

Staudt y Cía. S. A. C.

SECCION ALMACEN

Importadores de:

ACEITE BETIS

Arroces

Azúcares

Cafés

YERBA MATE "CRUZ DE ORO"

Frutas secas

Productos Chilenos

Especies

Conservas de Pescado

AZUL PERFUMADO "NIEVE"

CACAO "ALHAMBRA"

GALLETITAS "BAHLSSEN"

ESPECIALIDADES DEL Dr. OETKER

TE EXTRAFINO "HERRADURA"

AVENA HOHENLOHE

HARINAS Y TAPIOCA HOHENLOHE

ENCURTIDOS Y MOSTAZA "REGINA"

CAÑA HABANA "TRES DIABLOS"

VINO ESPUMANTE "FUENTE DE ORO"

Vinos finos españoles

Artículos varios

Calle RINCON 471-477

Tel. Central 547 y 3246

Telegramas: Staudtwill.

Ceriani & Cía.

MERCADO CENTRAL
Puesto N.º 164

**VENTA DE PRODUCTOS
PORCINOS POR MAYOR
Y MENOR**

Teléfono: LA COOPERATIVA, 125
MONTEVIDEO

Gran Bar del Comercio

DE
LÁZARO GALVAN

Casa especial en Cocktails
y Sandwichs.

Vinos finos y Licores recibidos
directamente por la Casa.

CALLE RINCON, 452
Esq. Misiones, 1392 al 1400
Teléf. La Urug. 1232 Ctl.
M O N T E V I D E O

"HOTEL PERRONI"

DE
PERRONI Hnos.

Agua corriente en todos
los dormitorios. - Baños
frios y calientes. - Confort
inmejorable para hospede-
daje. - Amplios comedores
Cocina de primer orden. -
Grandes garages.

CALLE COLON, Frente a la Estación F. C. C.
Teléfono Las dos Compañías
SAN JOSE DE MAYO

Restaurant "TESTONI"

DE
EMILIO TESTONI

**SE ADMITEN PENSIONISTAS
Y SE MANDAN VIANDAS
A DOMICILIO.**

PRECIOS POPULARES

CALLE YI, 1317
Entre 18 de Julio y San José
Teléf. 756 CORDON. - MONTEVIDEO



Fotografía de un cuadro del Museo Histórico Nacional

En 1907 fué elegido presidente el Dr. Claudio Williman, a quien le tocó inaugurar el nuevo Puerto comercial de Montevideo y celebrar con el Brasil el tratado del "condominio" de la laguna Merim y el río Yaguarón (1909).

En 1911 es elegido segunda vez el Sr. Batlle, que continúa su política de partido.

A Batlle le sucede el Dr. Feliciano Viera (1915), durante cuya presidencia siguió progresando el Uruguay y se llevó a cabo (1917) la reforma de la Constitución de 1830.

NUEVO REGIMEN

El Dr. Baltasar Brum es el primer presidente electo según la nueva Constitución (1919),

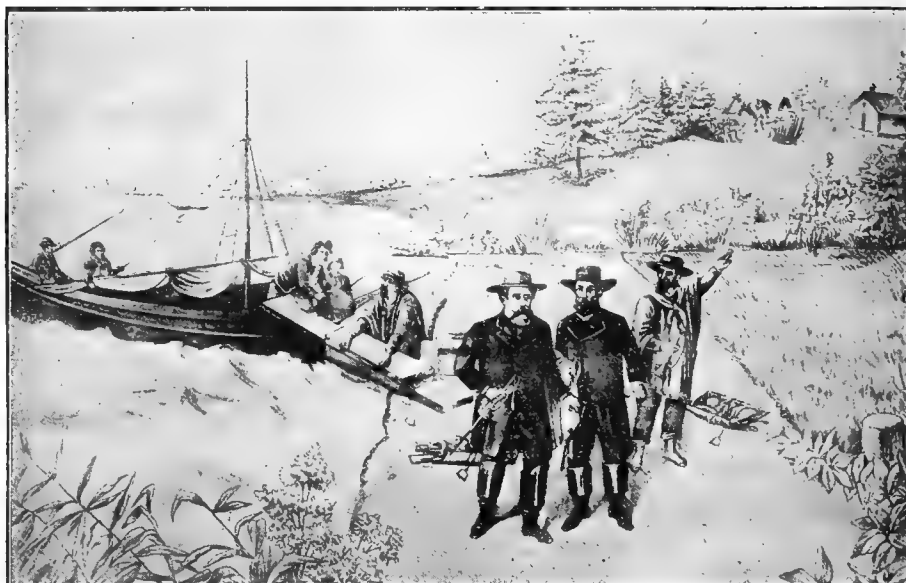
compartiendo el ejecutivo con un Consejo de Administración compuesto de nueve miembros.

La separación de la Iglesia y el Estado, establecida en la reformada Carta Fundamental da ocasión para reorganizar la Iglesia uruguaya. El Excmo. Dr. Juan F. Aragone es nombrado Arzobispo de Montevideo y los Ilmos. señores Camacho y Semería, obispos de Salto y Melo, respectivamente (1919).

En 1923 el Dr. Brum es reemplazado por el ingeniero José Serrato, quien gobierna sus cuatro años con habilidad y patriotismo, y en 1927 entrega la banda presidencial al Dr. Juan Campisteguy, actual Presidente de la República.

Y llegamos en nuestra rápida ojeada histórica al

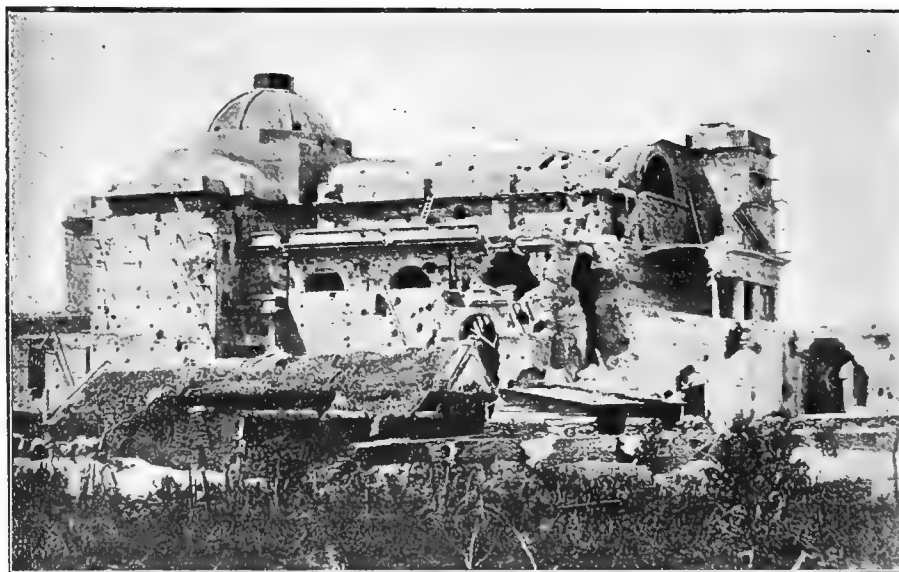
ALGO DEL PASADO



Desembarco del General Venancio Flores, Jefe de la Cruzada Libertadora, en Arroyo "Caracoles", del Rincón de las Gallinas, el 19 de Abril de 1863.

(Obsequio del autor del Ensayo de Historia Patria, H. D.)

UN RECUERDO DEL HISTÓRICO PAYSANDÚ



La fotografía del templo Parroquial de Paysandú fué obtenida al día siguiente de la toma de Paysandú, el 2 de Enero de 1865, por un ciudadano francés.



Entrada del General Flores en Montevideo (21 de Febrero de 1865)
(Cuadro de Valenzani) — (Atención de H. D.)

AÑO CENTENARIO DE 1930

Hemos visto desfilar, como en cinta cinematográfica los cien años, que lleva de vida independiente nuestro, querido Uruguay, con las luchas y convulsiones que ha tenido que sufrir recorriendo por el país en la vía del progreso, a pesar de las guerras civiles que tan a menudo entorpecieron su marcha!

El Uruguay que hace un siglo apenas contaba 70.000 habitantes, tiene hoy casi dos millones ta alcanzar su plenitud secular. ¡Cuánto camino y su capital que en 1830 no era sino una gran aldea de unos 15.000 habitantes, es hoy una de las más hermosas ciudades de Sud América con medio millón de almas.

El comercio exterior del país que en 1830 no excedía en mucho de un millón de pesos, pasa hoy de 200 millones.

En cuanto a la cultura literaria y artística, es el Uruguay uno de los países más adelantados y fecundos de América, con pensadores, artistas, historiadores, poetas, etc., de la talla de Rodó,

Blanes, Bauzá, Zorrilla de San Martín, etc., etc.

El Uruguay es, pues, un país culto y progresista. Su democracia no está tan sólo escrita en su Carta Magna, sino encarnada en el pueblo. Y si le quedan aún por realizar algunos ideales de cultura y legítimas aspiraciones económicas, nadie duda de que cuenta con energías suficientes para perseguirlos, y que, Dios mediante, en un constante deseo de perfeccionamiento, los conseguirá.

Terminemos con las palabras de nuestro inspirado vate y gran patriota Juan Zorrilla de San Martín:

"Tenemos una hermosa patria: amémosla con amor sin límites; tengamos una fe inquebrantable en sus grandes destinos.

Bendigamos a Dios al terminar este siglo, porque nos la ha dado tan llena de gloria, tan digna de ser amada. Bendigamos la memoria de nuestros héroes, que, al formar la patria Oriental, y al ungir la con su sangre, fueron los gloriosos ejecutores de los designios de Dios."

H. D.

Presidentes Constitucionales del Uruguay

1830 - 1930





Plaza Pública (Canelones)

C A N E L O N E S

ESTA ubicado el departamento de Canelones en el extremo Sur de la República, separado, — escribió un diario de ésta en el 50.º aniversario de su fundación — al Norte de Minas y Florida por la cañada de las Conchillas y el Río Santa Lucía; por el Este le sirve de límite, con Maldonado, el arroyo Solís Grande, que desemboca en el río de la Plata; el arroyo Las Piedras lo separa de Montevideo, y el Santa Lucía del departamento de San José.

Al Sud, entre el arroyo Toledo y la desembocadura del Solís Grande, tiene costas sobre el Río de la Plata.

Canelones es uno de los departamentos más antiguos de la nación y uno de los nueve en que ya se dividía el país en los comienzos del año 1827. Su creación arranca de la primera discusión departamental decretada por el Cabildo de Montevideo el 27 de enero de 1816 y que fué aprobada por el general Artigas el 3 de febrero del mismo año.

El nombre de Canelones le viene de los arroyos Canelón Grande y Canelón Chico, que con su extensa red de afluentes riegan una parte del departamento.

Se dice, que, Canelones se denominaban esos parajes en épocas más remotas, por la abundancia de un árbol, que el sabio naturalista Arechavaleta, describe como de grandes proporciones,

forma piramidal y follaje denso y oscuro. Este árbol es común en todos los montes del Uruguay, de madera blanca o rosada, compacta, y que en guaraní se denominaba caporaca, nombre que traducido a nuestro idioma, significa "hierba que estalla".

Le hemos llamado a esta rica comarca agrícola, "el granero del país"; y la frase no resulta ni exagerada ni injusta. No hay allí parcelas baldías, tierras en erial que esperen todavía la mano del hombre para desbrozarlas y fecundarlas, convirtiendo el jugo vital en la fragante y dorada gavilla de trigo. Siempre sus surcos están abiertos, y sobre ellos va cayendo con lentitud la semilla arrojada por el sembrador, en un "movimiento que semeja al de las estrellas".

Es indudable que la situación privilegiada del departamento de Canelones, en la proximidad de Montevideo, con la red de ferrocarriles, caminos y carreteras que lo cruzan, influye y estimula en forma decisiva, el fomento de esta poderosa industria nacional.

Aspecto general de su suelo, costas y balnearios

El terreno del departamento de Canelones es levemente ondulado, y son pequeñas sus ondulaciones. Abundan los terrenos aptos para la agricultura.

Entre sus accidentes orográficos, deben mencionarse los cerros de Piedras de Afilar, el mayor de los cuales se le asigna una altura de 300 metros; la Cuchilla de Pando; los cerros de Mosquitos que en rigor no son sino colinas de escasa altura.

Las costas sobre el Río de la Plata se desarrollan en una extensión de cien kilómetros, y son casi inabordables por lo bajas, erizadas de peñascos y sin puerto, lo que hace que sobre ellas no se haya edificado ningún pueblo. La desembocadura de los principales arroyos que desaguan en el inmenso estuario, podrían hacer las veces de radas si no lo obstruyesen algunos bancos de arena que sólo permiten la entrada de lanchas y botes.

Las ensenadas que se forman entre las puntas de Piedras de Afilar, Pedro López y Piedras Negras son peligrosas por las restingas y bajíos de que están plagadas, excepción hecha de la playa de Santa Rosa toda de arena limpia y de bastante profundidad, casi en la misma orilla. Al Oeste se hallan varios islotes sin importancia, y al Este los terribles bajos de Solís.

Al frente, a unos diez o doce kilómetros río afuera, surge la Isla de Flores.

Debe anotarse, además, la gran extensión de médanos que desde la desembocadura del arroyo Carrasco cubren la playa, avanzando notablen-

te tierra adentro hasta la desembocadura del arroyo Pando, iniciándose al Oeste con una zona extensa de bañados turbosos conocida bajo el nombre de Bañados de Carrasco.

Por encargo del Estado, el ingeniero Racine acometió hace algunos años la dificultosa tarea de sanear parte de esa zona y fijar las arenas. El resultado de aquella labor paciente, erizada de enormes dificultades, ya se está palpando, al punto que dentro de muy poco tiempo se entregará al esparcimiento del público como continuación de la hermosa y extensa playa de Carrasco, una zona hasta ayer insalubre y casi desierta, transformada en jardines y montes artificiales.

Empresas particulares han tenido también iniciativas dignas del más caluroso elogio, dando origen a numerosos balnearios, entre otros a Atlántida, que cubre más de mil hectáreas, pobladas en su mayor parte por grandes bosques artificiales de pinos y eucaliptus.

SUS CENTROS DE POBLACION MAS IMPORTANTES

Santa Lucía

Empezaremos por mencionar el pueblo de Santa Lucía, cuya población se aproxima a nueve mil habitantes, y situada sobre el río del mismo nombre.



Yachting en el Río Santa Lucía. — Una hermosa avenida del mismo lugar.



Carretera de Cemento armado a Minas y Maldonado. — Kilómetro 25 (Dpto. de Canelones)

Como característica puede citarse que a pocos kilómetros del pueblo se encuentra el establecimiento de la Empresa de Aguas Corrientes, que surte de agua a Montevideo y localidades vecinas.

En tiempo no muy lejano "Santa Lucía" fué un lugar aristocrático, escogido para residencia veraniega de las principales familias de la capital que construyeron allí hermosos chalets. Hace algunos años que se ha notado un gran movimiento en el sentido de devolverle a Santa Lucía sus antiguos prestigios. Un hotel confortable cerca del río concentra en la temporada veraniega un gran número de turistas; esto agregado al embellecimiento edilicio de la ciudad, que se va acentuando en forma prodigiosa.

Las Piedras

Fundada en 1780, a unos 20 kilómetros de Montevideo, a poca distancia del arroyo del mismo nombre y sobre su margen derecha.

Su población es de 10.000 habitantes. Sus calles bien cuidadas así como sus plazas; la energía eléctrica, gran factor de embellecimiento y progreso industrial, le llega de Montevideo desde el año 1910.

En las proximidades de la ciudad se levanta el hermoso monumento que rememora la Batalla de Las Piedras.

Hay además allí en su centro urbano, una notable Capilla Gótica anexa al Colegio de los P. P. Salesianos, que actualmente se ha reconstruido en grandes proporciones como para dar cabida a más de 200 pupilos.

Tiene especial importancia allí también, la viticultura, que ha tomado gran incremento, con-

quistando sus bodegas un renombre merecido, y sus canteras de granito colorado y pedregullo.

Pando.

Es otra de las ciudades canelonenses de importante desarrollo comercial. Fué fundada en 1781 y su denominación la recibe de un antiguo faenero de esa localidad. Su población excede de los nueve mil habitantes, y una de sus admirables características naturales la constituye el arroyo Pando, ancho, hondo, poblado en sus márgenes por hermosos montes, que las autoridades municipales cuidan preferentemente por ser el punto de cita obligado de innumerables turistas que llegan de Montevideo, sobre todo en los días festivos.

Hace un tiempo los representantes de Canelones pidieron la autonomía municipal de este centro de población por entender que tiene rentas propias suficientes para abastecerse a sí mismo.

La Paz.

A escasa distancia, al Sud de Las Piedras y sirviendo por otra parte de límite con Montevideo, se encuentra La Paz, fundado en 1878.

La población crece rápidamente, gracias al intenso tráfico de ferrocarriles y ómnibus que tiene con Montevideo. Esto permite a muchas familias residir en ese paraje sano, pintoresco y de alquileres sumamente baratos.

La Paz tiene una poderosa riqueza, que son sus inagotables canteras de granito azul y rosado blanco, que ocupan en sus labores a centenares de obreros.

El referido granito es muy solicitado en Buenos Aires, donde se exporta en grandes cantidades.

Toledo.

Y finalmente haremos mención de Toledo, no tanto por su población, que recién empieza a constituirse, sino por la existencia en esa localidad de dos importantes instituciones, una oficial que es el Vivero Nacional y la otra el Cortijo Vidiella.

Es justicia consignar que Francisco Vidiella, con Monseñor Luis Lasagna en Colón y Pascual Harriague en el Salto, pueden considerarse como los fundadores de la viticultura nacional y como los grandes propulsores también, del cultivo del olivo.

LA INDUSTRIA FUNDAMENTAL: LA AGRICULTURA

El magnífico sistema hidrográfico de este departamento, que riegan, dos ríos, 17 arroyos y una multitud de arroyuelos, hace que su fecundidad sea verdaderamente asombrosa, llevándose, hoy por hoy, la palma, entre los más productores de la República.

Aunque no se hayan generalizado en el departamento los modernos medios mecánicos de labranza y de recolección, sobre todo a causa del fraccionamiento de tierras, sus cosechas anuales han permitido de año en año sensibles mejoras económicas, que seguramente se duplicarán el día en que el labrador adopte los adelantos realizados por otros colonos en métodos de cultivo y materiales agrícolas.

En efecto, nos ha dicho un viejo residente, la forma de cultivar las tierras, ha adelantado muy poco en las últimas décadas, pues en el presente, se labra como lo hacían nuestros bisabuelos. No obstante, como tres cuartas partes del área departamental está dedicada a la agricultura, las cifras de los frutos recogidos que arrojan las estadísticas no dejan de resultar halagadoras.

Basta dar una ojeada por esta campaña para convencerse plenamente de lo que aseveramos. Miles de arados, surcando pacientes vastas extensiones, trazan, como un tajo, que, generosamente, habrá de albergar la semilla, para devolverla luego, tras el prodigio de la germinación, transformada en un áureo manojito de espigas.

Aunque la tierra y el clima — los grandes factores de la producción — se prestan para los más variados cultivos propios de estas latitudes, predominan en forma absorbente los del trigo, maíz y últimamente en proporciones cada vez mayores, la alfalfa y otros forrajes.

En la zona más próxima a la capital (Las Piedras y La Paz) ha tomado importantísimo desarrollo, la viticultura.

LA GANADERIA

A pesar de ser Canelones un departamento esencialmente agrícola, la ganadería acusa allí progresos cada día más firmes hacia la especialización de sus productos.

Hay cabañas exclusivamente para equinos, vacunos para frigoríficos y consumo, lecherías, tambos, criaderos de cerdos, de aves, etc.

Pueden calificarse los establecimientos de Pacheco, Helguera, Shaurich, Artagaveytia, etc., como modelos dentro del país y aún de América.



Carretera de Cemento armado a San José y Florida. — Trozo Las Piedras (Dpto. Canelones)



Colonia de Alienados "Dr. B. Etchepare". — Santa Lucía (Dpto. Canelones)

GUADALUPE

Con el nombre del epígrafe se denomina a la capital del departamento de Canelones.

Fué fundada en el año 1773 y se halla ubicada en las proximidades del arroyo Canelón Chico.

El aspecto es atrayente, las casas de construcción colonial han ido desapareciendo y su edi-

ficación ofrece ahora un mejor aspecto, sobresaliendo entre lo moderno la Jefatura, el Hospital Soca, la Municipalidad, el Banco, el Juzgado, etc.

Cuenta además con un hermoso templo y una capilla; dos plazas bien cuidadas; un lindo paseo denominado "Prado", sobre la costa del Canelón Chico; calles bien adoquinadas y algunas con afirmado de cemento armado.

EL SAUCE

DE SUS RAMAJES SUAVES, DOLIENTES, FEMENINOS,
COMO DE FUENTE ANTIGUA CAE MELANCOLIA.
SAUCE LLORON, UN SIMBOLO DE VIEJA POESIA,
CON VAGUEDAD DE LUNA Y DULZURA DE TRINOS.

COMPAÑERO, EN NOSTALGIA, DE TRISTES PEREGRINOS,
LES SUGIERE EL ARRIBO A UNA LEJANIA,
EN DONDE UN SAN FRANCISCO DE ASIS IMPERARIA,
PARA ARROPAR CON CIELO LOS HUMANOS DESTINOS.

AMANTE DE LOS LAGOS, LAS TUMBAS Y LAS RUINAS,
PATINA DE PAISAJES Y ESPECTRO ENTRE NEBLINAS,
ES UN ANACRONISMO EN ESA HIRVIENTE EDAD

QUE EN VEZ DE REMANSARSE, DINAMICA, TREPIDA
COMO MOTOR CANDENTE QUE EXULTA ES UNA VIDA
EXTRAÑA PARA TODO SUEÑO DE ETERNIDAD.

JULIO RAUL MENDILAHARSU

MONTEVIDEO TURISTA

D ESEMBARCO del pasajero. — Desde este momento en que el turista es nuestro huésped debiera empezar la vigilancia oficial tendiente a evitar los hechos que actualmente se producen día a día y en perjuicio de todos, aún cuando inmediatamente lo sea el pasajero. A semejanza de lo que ocurre en Buenos Aires debiera de tarifarse tanto las changas como los taxímetros y evitar las vergonzosas sobretasas que a veces se cobran por cosas insignificantes. Día a día somos testigos de discusiones en las que salta a la vista, las más de las veces, la razón que asiste al pasajero e imposibilitados de intervenir justamente por los resultados que nos acarrearía el odio de todo un gremio. Por otra parte nos mortificó el suponer que nuestros clientes crean que no llegan hasta nosotros sus justos reclamos o, lo que es más, nos crean en inteligencia con quienes abusan de su falta de previsión al no convenir de antemano el precio del transporte. A vía de ejemplo citaré un caso reciente en que para traer un baúl vinieron en un carro tres changadores y el carrero. los que respectivamente reclamaban su jornada en forma

realmente criticable. Yo entiendo y aclaro, para que se vea mi imparcialidad en el asunto, que esto perjudica a todos, pero muy especialmente a los que viven exclusivamente del acarreo, pues hay quienes, y esto está muy generalizado entre los argentinos, no aceptan por sistema los ofrecimientos ni de los changadores ni de los chauffeurs. En cuanto a éstos podría citarse el ejemplo de Buenos Aires donde los mismos chauffeurs han solicitado la rebaja de las tarifas como medio de extender el uso del taxímetro.

Kiosko de Informaciones. — Sería de una

verdadera utilidad y hablaría mucho de nuestro progreso la mejora del rubro que podría hacerse en la Aduana. Debiera estar atendido por un intérprete y alguna otra persona capaz de informar al viajero de todo lo que pudiera resultar conveniente o interesante conocer. Prospectos interesantes debieran confeccionarse bajo la dirección, o con la intervención, a lo menos, oficial. En éstos se pondrían los hospedajes incluyéndolos con un criterio que estimulara la explotación

honesta y moderna. Quiero significar que una casa medianamente ubicada, modestamente alhajada, pero perfectamente atendida y con buena comida e higiene absoluta, pudiera equipararse a otra con malas camas de bronce, mediocre comida y regular atención por parte de sus propietarios. Creo que se estimularía así al trabajador y al que coopera en la modesta esfera de su actividad al buen nombre de la Ciudad. Periódicas inspecciones por parte de la Municipalidad velarían para que éstas clasificaciones trasuntaran la verdad de las cosas.

Carretera a Colonia. — En mi reciente viaje a Buenos Aires tuve oportunidad de conversar con varios

amigos, argentinos unos, y uruguayos radicados allá, otros, muy partidarios de nuestras playas, los que me significaron el agrado con que verían la realización de la comunicación referida, pero objetaron la conveniencia de evitar en lo posible el expediente de aquí que a veces se exagera. Por mi parte agregaría que los empleados que estuvieran desviados en ese punto debieran ser elegidos entre los que mayor dosis de buen trato demuestran tener con el semejante. Debieran los mismos tener pleno conocimiento de los distintos hoteles especial-



El Salón de los Pasos Perdidos, del Palacio Legislativo, motivo de orgullo para el Uruguay.

mente los balnearios del Este, que son los que mayormente interesan al turista veraniego. Sería del caso pugnar para que no ocurriera el monopolio, cosa peligrosa que se cierne como un peligro que es necesario desvanecer cuanto antes.

El hotelero actualmente no hace un negocio porque se lo impiden diversas circunstancias que pasaré a explicar así como también no ofrece en la mayoría de los casos confort como desearía por razones que también detallo. Ante todo digamos que nuestra población flotante es

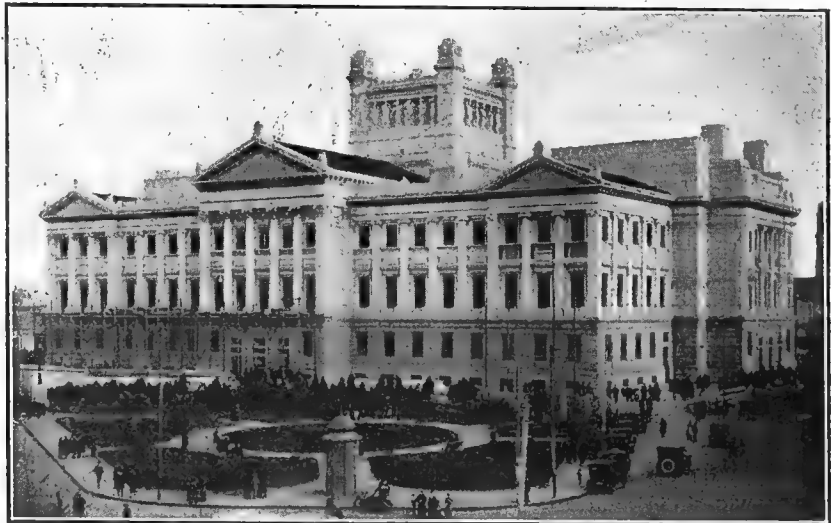
pequeña y en esas condiciones de recursos no es posible abocarse a la realización de grandes reformas que suponen grandes gastos inmediatos. Los hoteles de Montevideo están, los más, bien ubicados, pero no modernamente instalados. La mayoría debería pasar por grandes reformas, pero, ¿quién se atreve? Los alquileres no bajan y la menor insinuación de reformas por cuenta del casero lleva implícitamente convenida la aceptación de un aumento en el alquiler. Entrando directamente en el asunto creo que habría, en este caso, que esperar una resolución



Hermosa perspectiva de la Dársena Fluvial.

Distintas formas de la justificada ayuda que deben prestar los Municipios y el Estado a la construcción de nuevos hoteles y mejoramiento de los existentes. — Aceptando que el turismo con las grandes ventajas de todo orden que proporciona no beneficia sino a la Nación, debiera encararse este problema con espíritu amplio y medios elevados y originales. No es cuestión de vanagloriarse que la naturaleza nos haya dotado de hermosas playas y uno de los climas más agradables que se conocen; y entre tanto esperar tranquilamente que vengan a vernos nuestros vecinos. Es preciso mirar los beneficios empezando por la balanza económica que hasta en el rubro turismo nos es desfavorable y hay que estudiar no solamente los medios de que se valen otros países para llamar al forastero, sino también, y lo que más patriótico, contrarrestar las propagandas adversas de que son objeto nuestras playas por razones más inspiradas por los sentidos comerciales que por sentimientos de patria.

del Gobierno o la realización de los gastos por parte del Municipio como medio de dotar a la Ciudad de alojamientos baratos y confortables ya que no es posible exigir a los propietarios que las hagan sin que después cargaran los gastos a quienes no podrían pagarlo por falta de recursos



El Palacio Legislativo que se levanta en el sitio donde se encontraba la antigua Plaza General Flores.

en la explotación.

En lo referente a la propaganda insisto en que debe salirse de lo vulgar, mismo por razones de eficacia. Se me ocurre que una película pa-

norámica mostrando nuestras distintas playas podría ser exhibida en Buenos Aires, Río y mismo en Europa y Norte América formando parte de esas "actualidades y noticiarios" que tanta aceptación tienen siempre aquí. Indudablemen-

no tienen mayores medios, y entonces asegurarles previamente un alojamiento cómodo y barato. Esta clientela no puede ir al Este por no disponer de días; lo mejor sería tal vez asegurarlos en la ciudad por los gastos de locomoción. Estos



El Ombú del Bulevar España y Luis de la Torre, paraíso ideal de Montevideo.

te Pocitos y Carrasco en sus días de apogeo así como también Punta del Este y Piriápolis los días de concurrencia abigarrada tienen realmente un aspecto formidable. El color, la alegría, la vida que trasuntaría la vista llenaría el objeto de hacer una propaganda deleitante. Tal vez previamente hubiera que estudiar una radical mejora en los servicios playeros especialmente en los precios y higiene. Una reglamentación severa debiera confeccionarse recabando la opinión de gente muy entendida en asuntos de playa. Los medios de locomoción baratos también deberían buscarse encargándose el Municipio de resarcir a la empresa de la pérdida posible o asegurarle una ganancia determinada. Lo mismo diría respecto de los vapores y mantener con éstos el tráfico del

Este que indudablemente es un filón. Actualmente no superabundan en Buenos Aires las familias que, como antes, pueden venir un mes o dos a veranear; de consiguiente hay que tratar de que vengan los otros, los que

prospectos indicando las ventajas de la casa. La intervención municipal será a los efectos de darle mayor seriedad y establecer las categorías así como también oír y transmitir las quejas que se produjeran, que transmitidas a Monte-

de rendirían más, pues serían empleados en conocer la ciudad y sus alrededores. Cabría señalar la rebaja de pasajes en los Ferrocarriles y vapores especiales en los casos de fiestas seguidas y los sábados. Conviene más el turista que está mucho; la renovación de la población flotante es beneficiosa. Agréguese a lo que antecede una oficina de propaganda en Buenos Aires, pero bien montada, donde el futuro turista pueda hacer la financiación de uno, dos o más días en Montevideo y hasta contratarlo. El hotelero se encargará de imprimir



Plaza Trouville, en Pocitos.

video, evitarían su reproducción.

Vuelvo a insistir, aun a riesgo de redundar y cansar, que el turismo beneficia a todos: desde el vendedor ambulante hasta el comerciante mayorista. Es un error creer que con el Verano se

ponen las botas las casas de alojamiento solamente. El Verano asegura el Invierno de muchos y da vida inusitada a la ciudad toda.

Hoteles en las cabezas de departamentos. — El turismo debe encararse no únicamente como un negocio y dentro de los negocios como un negocio internacional. El intercambio que significa el turismo deja indudablemente ventajas de de las que somos beneficiados los hoteleros entre otros. Muchas veces clientes nuestros nos confían el depósito de considerables sumas de dinero de la que una insignificante cantidad queda en nuestra casa por saldo de su cuenta de hospedaje. Con esto quiero decir que el dinero del forastero beneficia a todos y no a los hoteleros exclusivamente. Por otra parte, es de comprender que así sea desde que siendo Montevideo una ciudad no puede pretenderse que el turista quede en el Hotel y nada más, como ocurre en los balnearios casi siempre. Al margen de esto existe otra ventaja que si bien no puede medirse con el dinero, es indudable que la reporta el turismo. Me refiero al intercambio de costumbres con todas sus ventajas anexas. En mi concepto entre el "standard" de vida en la capital y el de las principales ciudades del interior existe una marcada diferencia de grado. Quizá tenga algo que ver en ello la influencia argentina. Hoy día entre un montevidiano y un bonaerense, exteriormente, no hay diferencia. En otros asuntos nos separan pocos días tal vez. No creo que esté ajeno a esto el intercambio de pasajeros que se efectúa entre las dos ciudades y no creo que ocurra lo mismo entre nuestra capital y las capitales del interior. ¿A qué se debe esto? A que en Salto, Paysandú, Mercedes y otros puntos bonitos de nuestro país no se efectúe el debido movimiento de población flotante. Siempre son los mismos visitantes y de consiguiente las exigencias no varían. A los de aquí no nos gusta o tememos ir al interior por falta de confort. Es chocante, pero es indudable que en Punta del Este o Piriápolis se pasa como en Montevideo, mientras en Salto no hay donde meterse decorosamente al menos. Por eso creo que la instalación de hoteles en campaña redundaría en beneficio de la economía nacional, ya que es conocido por lo generalizado el deseo de todos por visitar el interior. Solo se asustan ante los pasajes y los alojamientos. Y entre tanto

nuestros compatriotas del interior se quedan sin tener jamás nuestra visita y nuestros dineros emigran a Buenos Aires u otra ciudad de América. La instalación de hoteles en campaña debiera preocupar más a las autoridades que la de hacerlo en Montevideo mismo. En mi concepto poco costaría un ensayo sobre la base de edificios con capacidad para 50 habitaciones modernas todas y sencillas las más.

En ciudades tropicales como Salto y Paysandú, el edificio debiera contener grandes patios y las habitaciones dar a la calle y a los patios también. Sería indispensable la instalación de un gran garage así como también caballerizas donde el estanciero afecto, por idiosincracia, a la equitación, pudiera dejar su caballo si es que ha preferido ese medio de transporte para trasladarse a la ciudad. No sería difícil que la idea de hacer canchas de tennis fuera acogida favorablemente por los llamados a determinar el dato que este familiar deporte tiene actualmente bastante arraigo como medio de estrechar vínculos entre los huéspedes. Quizá estas comodidades harían que durante las ferias ganaderas los expositores y vendedores se trasladaran de uno a otros departamentos con sus respectivas familias. Indudablemente el costo inicial de la obra parecería tal vez grande, pero no resistiría esa suposición la más sencilla argumentación lógica. El terreno hoy día es barato en campaña y la obra a emprenderse sería sin duda con proyecciones al futuro.

Otro punto de capital importancia, siempre acometiendo al problema en términos generales, es la elección del arrendatario. La misión de regentar un establecimiento donde hay que contemporizar tanto y tratar a personas excelentes y de exterior malo o bien taimados con todo el aspecto de buenas personas, es tarea difícil y ante la que fracasan los más. El saber rodearse de respeto, a mi juicio, sólo se consigue con trato decente, ante todo, y con una consagración al trabajo que estimule a los subalternos al tiempo que lo mune a uno mismo de la necesaria competencia. Respecto a esto no hay que olvidar que se puede ser un buen cocinero, o un buen "maitre d'hotel" o un excelente oficinista o tenedor de libros y llegado el momento demostrarlo, ser un pésimo administrador general.

Remanente



Las tres Banderas de la Patria

La bandera de Artigas.

Fué el primer estandarte de la Provincia Oriental independiente. Era tricolor y las formaban dos listas azul-celeste y una blanca al centro, cruzadas por una diagonal punzó.

El 26 de Marzo de 1815 se enarboló en la Ciudadela de Montevideo, por disposición del gobernador coronel Don Fernando Otorgués, asistiendo al patriótico acto el Cabildo, las autoridades artiguistas y pueblo oriental.

Y en Julio del mismo año, se organizó en Montevideo el Cuerpo Cívico, compuesto de seis compañías con oficiales de lo más distinguido de la sociedad, llevando con orgullo la bandera tricolor, cuyo abanderado era el sub-teniente Atanasio Lapido.

El 25 de Mayo del año 16, bajo el gobierno de Artigas, la bandera tricolor de los Orientales, flameó en la pirámide levantada en la plaza de la Matriz en celebración de las primeras fiestas Mayas, donde concurrieron, por primera vez, los niños de la escuela pública y particulares, adornados con el gorro frigio tricolor y acompañados por los patriotas maestros Fray José B. Lamas, Pagola, Arrieta y Lombardini, cantando entusiasmados la Canción de la patria oriental.

Un año después, el primer estandarte de la patria flameó con honor en la lucha heroica y desigual contra el invasor portugués.

Esa era la bandera de Artigas, reconocida por el Estado desde 1815 hasta 1821, y cuyos colores lleva hoy en su uniforme el Ejército Uruguayo, en homenaje al esforzado guerrero y precursor de nuestra nacionalidad.

La bandera de los Treinta y Tres. —

Se componía de tres bandas de igual anchura, horizontales y paralelas; la superior de color azul-celeste; la del medio blanca, con el lema "Libertad o muerte", en letras negras; y la inferior punzó.

Fué desplegada, por primera vez, el 19 de Abril de 1825 en la playa de la Agraciada. Recorrió gloriosa el Departamento de Soriano; y el 7 de Mayo flameó en la cumbre del Cerrito de la Victoria "a la vista de los invasores".

NOTAS HISTORICAS

Y el 24 de Setiembre y 12 de Octubre del mismo año 25, se cubrió de gloria en los campos de batalla del Rincón de Haedo y de Sarandí, flameando victoriosa el

20 de Febrero de 1827 en Ituzaingó.

Fué también desplegada gloriosamente por Rivera el 23 de Abril de 1828, en la conquista de Misiones.

Esa era la bandera de los Treinta y Tres Patriotas Orientales, la que se conserva en el Museo Histórico Nacional como una reliquia de la Patria.

La bandera nacional.

Por ley del 11 de Julio de 1830, fué reformada nuestra bandera Nacional, llevando solamente cuatro listas azul-celeste horizontales, en campo blanco y la imagen del Sol.

Una de las fechas más notable, en que el Pabellón Nacional se cubrió de gloria, fué el 29 de Diciembre de 1839 en la batalla de Cagancha (Departamento de San José), donde las huestes invasoras del tirano Rosas fueron derrotadas completamente por el Ejército de la Nación comandado por el General Rivera.

Fuera del país, la bandera Nacional flameó siempre con honor; y como un hecho histórico digno de mencionarse, agregaremos aquí: — Que en la memorable batalla librada en Monte Caseros el 3 de Febrero de 1852, una bala de cañón destruyó el Sol de la bandera de la patria, perteneciente al batallón "Resistencia" de la División Oriental, mandado por el coronel Pallejas; y sin abatirse, al día siguiente del triunfo recorrió altiva y victoriosa desde Santos Lugares hasta Palermo, haciendo guardia de honor el heroico batallón con "su bandera sin Sol", en el Cuartel general del Jefe superior del Ejército Aliado.

Esa es la gloriosa Bandera Nacional, cuyo Centenario festeja hoy el pueblo uruguayo con sin igual patriotismo y veneración.

¡Orientales! mirad la bandera
De heroísmo fulgente crisol,
Nuestras lanzas defienden su brillo
¡Nadie insulte la imagen del sol!

I S I D O R O E . D E M A R I A

J U L I O D E 1 9 3 0



Vista general de la ciudad de Salto.

El Departamento de Salto

EL Departamento de Salto está ubicado al Noroeste de la República y entre los límites siguientes:

Al Norte el Arroyo Yacuy, hasta la barra de su afluente el arroyo de las Pavas; de aquí, una recta hasta la boca del arroyo Ceballos en el Arapay Chico; este río y la Cuchilla de Belén, límite con Artigas.

Al Este la Cuchilla de Haedo que lo separa de Tacuarembó.

Al Sur el Río Daymán y la Cuchilla del Daymán que lo separa de Paysandú.

Al Oeste el Río Uruguay que lo separa de la República Argentina.

El Departamento de Salto, cuyo nombre se debe a la existencia de las dos caídas de agua, "Salto Chico" y "Salto Grande", están situados a 5 y 18 kilómetros, respectivamente, al Norte de la Capital ciudad de Salto.

A "Salto Grande" se proyecta abrir una Avenida desde el camino a Constitución, con el fin de facilitar el acceso para el turista a ese punto de atracción por su gran belleza.

Un poco de historia. —

"Desde que las fronteras de nuestro país — más o menos dirimidas con sus limítrofes — escribió el colega "El Bien Público" en un número especial dedicado al Salto — encerraron esos 186.925 km.2, el departamento del Salto formaba con los de Artigas, Paysandú y Tacuarembó un solo departamento, que duró hasta el 14 de Junio de 1837, fecha en que aprobada su separación de los dos últimos, conservando asimismo su anexión a Artigas hasta que se dividió totalmente la Re-

pública, formando los 19 departamentos que existen actualmente.

"La ciudad del mismo nombre (capital del departamento) fué fundada en el año 1817, durante la segunda invasión portuguesa, por un contingente del ejército invasor que operaba en el Norte y que estaba a las órdenes del capitán Sebastián Barreto Pereira Pinos. Con el objeto de disponer las tropas para "salvaguardar" indistintamente las diferentes regiones de la Banda Oriental (entiéndase por "salvaguardar" usurpar el territorio valido de fuerzas superiores y en condiciones de guerrear; destrozar las pocas poblaciones nativas que existían en las dilatadas campañas de la Provincia Oriental; y saquear lo mejor y más abundantemente posible los campos poblados de ganados cerriles, estableciendo más allá del Río Cuareim sus depósitos de vacunos y caballares, producto de sus constantes abigeatos...)

"Con tal motivo, el ejército portugués dispuso al citado oficial que se trasladara al lado Norte del Río Daymán y acampara con sus fuerzas como puesto de observación y que pudieran — en caso de necesitarse auxilio — acudir prestamente a socorrer al demandante. — Así fué cómo se clavaron los primeros ranchos en el paraje aludido — en campos del señor Teodoro Barrera — y que sería la piedra fundamental para la erección de la ciudad del Salto, capital del departamento. — A cargo de ese reducido número de poblaciones quedó una fuerza comandada por Antonio Pintos da Fontoura y a cargo de la Vicaría el capellán de ese cuerpo, Rvdo. José Ignacio Montero, que administró los primeros sacramentos, pero que recién fueron reconocidos como ofi-

PLANO

DE LA

CIUDAD DEL SALTO

BARRIOS - PROXIMOS



ciales allá por el año 1820, vale decir, tres años más tarde de su fundación".

Salto geográfico. —

"El departamento de Salto, cuya forma de cuna en un eterno balanceo tienen por brazos el río Uruguay y la Cuchilla de Haedo, ocupa el quinto lugar en extensión entre los departamentos de la República, siendo su superficie de 12 mil 601.61 kilómetros cuadrados.

"Su situación litoral y noroeste le da preferencia como centro ganadero, y día llegará cuando las cascadas del río Uruguay y, sobre todo, la grande sea aprovechada, que este departamento será el verdadero centro fabril del Uruguay entero, parte de la Argentina y parte también del Brasil.

Su población de 70 mil habitantes originaría en su mayor parte de las razas inmigrantes y muy poca de la aborígen purificada, está repartida muy desigualmente en pocas poblaciones, tales como Salto (capital) los pueblos de Belén y Constitución, las poblaciones de Lavalleja, San

Antonio, Laureles, Itapetí Mataojó, Mataojito, Arapey y otras, que forman reuniones éstas de escaso número de pobladores. Lo evidente que dicho departamento si estuviera mejor poblado, podría resultar más en su rendimiento agrícola-ganadero; pero eso se verificará cuando pensemos cinco minutos con seriedad sobre el valor que representa la clase inmigrante y el rendimiento que representan las labores de la tierra.

"Orográficamente, es un departamento que presenta un aspecto maravilloso sobre todo en lo relativo a sus elevaciones. Presenta en la parte Este la Cuchilla de Haedo, que continúa de la Negra y que limita de forma exacta este departamento por tal punto, desprendiendo de trecho en trecho ramales de poca elevación, que separan

las vertientes de los muchos arroyos que corren entre sus faldas. De estos ramales presentan importancia la Arapey, Mataojos, Cañas, Valentín, Belén y Daymán, que limita por el Norte y la Cuchilla del Salto o Canto que atraviesa en



Una bella vista del Salto Grande.



Un detalle de la calle Uruguay.

una casi diagonal dicho departamento. Entre sus elevaciones aisladas y de algún aprecio, presenta los Cerros de Valentín, del Teniente, de Ferrara, del Infiernillo, Vera, Travieso, etc., algunos de naturaleza pétrea, pero la mayor parte de ellos de naturaleza arcillosa tal cual las cuchillas.

"En cuanto al riego es un departamento que no puede pedir una distribución más lisonjera de sus aguas. Innumerables arroyos, originados de tres importantes vertientes, que son el Río Uruguay, el Arapey y el Río Daymán, se cruzan con ramificaciones de todo calibre, en sus campos, fertilizados con su riego pródigo.

"El Río Uruguay, que presenta varias irregularidades en el trecho que limita tal departamento, como ser los saltos, con tres islas pequeñas cercanas al Salto Grande y dos, también pequeñas — al Salto Chico y las islas, — de alguna importancia, adyacentes al Salto, — Arenilla, Belén, del Herrero, del Indio y Redonda, recibe como tributarios de mayor importancia, los ríos Arapey, el arroyo Itapebí y río Daymán.

"El Río Arapey tiene como afluentes, por la margen sur los arroyos Matajojo, Sopas, Arerunguá y Valentín Chico.

"Y el Río Daymán, recibe las aguas por la margen derecha — que nos interesa — de los arroyos Laureles, Castro, Tala y Alemán. Todos estos cursos de aguas reciben también, como es natural, infinidad de arroyitos chicos, que forman una red infinita de venas de aguas."

Edificios. —

Los principales edificios públicos son: El Palacio de las Oficinas Públicas, situado en la calle Artigas esq. Treinta y Tres.

Concejo Departamental, calle Uruguay esq. Juan C. Gómez.

Liceo "Osimani y Llerena", en calle Brasil esq. Osimani y Llerena.

Escuela Industrial, en calle Juan C. Gómez esq. J. P. Varela.

Escuela de 2.º grado N.º 4, en calle Florencio Sánchez esq. General Artigas.

Banco de la República, en calle Uruguay esq. Hervidero.

Banco de Londres y Río de la Plata, en calle Sarandí entre Uruguay y Gral. Artigas.

El Parque Municipal "Benito Solari", está si-



Parque Solano. —
Puente interdeparta-
mental Salto Pay-
sandú. — Otras vis-
tas de la calle
Uruguay.





Puente sobre el río Daymán. — Paso de las Piedras. — Dpto. de Salto

tuado en la Avenida Blandengues y Paraguay.

Los principales Hoteles de esta Ciudad son: El "Hotel Concordia" en calle Uruguay entre J. G. Amorín y Grito de Asencio; "Salto Hotel", en calle Brasil esq. Hervidero y "Hotel Español" en calle Grito de Asencio esq. Brasil.

El templo Parroquial está frente a la plaza principal, y las obras de la nueva Catedral de Salto, de altar basilical, están muy adelantadas y quedarán terminadas muy pronto.

Existen otras Iglesias y capillas diseminadas en el departamento.

Salto es sede del Obispado.



Una bella nota del Salto Grande

Consideraciones oportunas acerca de

NO es del caso señalar, que Montevideo posee lindas playas: sería repetir lo sabido, como sería también trabajo inútil describir los atractivos, sobre todo los naturales, que ofrece la variada costa Montevideana. Por otra

parte, no es mi propósito hacer propaganda ya que ella surge, sola y espontánea, a través de las distintas notas gráficas que ilustran este ejemplar. Quiero, recogiendo el fruto de la experiencia, señalar, por patriotismo, puro, errores que, a mi juicio, poco o nada costaría subsanar limitando mis observaciones, a una sola de las tantas playas: a la de Pocitos, que, hoy por hoy, es la que monopoliza la simpatía de los que buscan en las playas, salud, apetito, esparcimiento, deporte, o simplemente sedante todo ello dentro de un marco inmejorable de alegría y color.

No creo tampoco, al inclinarme por hablar de Pocitos exagerar si digo que es la más concurrida, desde que fácil sería explicar la razón de esa mayor atracción. En primer lugar, cuenta con el aporte propio, es decir: su propia población que

la afluencia de turistas a nuestras playas

ESPECIAL PARA NUESTRA REVISTA

diseminada en pintoresca, y tal vez la más variada edificación de la ciudad ha fijado, de años acá, residencia en aquel hermoso paraje. A esto debe agregarse el aporte que suponen los turistas que también han manifestado su simpatía por

esa zona balnearia en forma que se explica independientemente de la predilección. La venida a Montevideo de familias, sobre todo argentinas, no responde exclusivamente al veraneo. Es preciso recordar que a los argentinos nos ligan, muy frecuentemente, lazos de familia que esperan todo el año el pretexto del verano para unirse fuertemente. Otras veces es la amistad creada muy fácilmente entre naciones de una idiosincracia tan igual como tal vez no pueda encontrarse entre dos países vecinos. De todas maneras el deseo de vivir cerca de los "parientes o los amigos de Montevideo" se manifiesta en el Turista antes de decidir su venida. En los que no hace influencia ese factor se manifiesta en cambio la necesidad de alojarse en la ciudad no sólo por conocerla sino también porque de ella cerca que-



Otro aspecto de Montevideo.



Otro aspecto del arroyo Miguelete a la altura del Prado.

dan todos, los alrededores a los que habrá sin duda oportunidad de conocer los días que un cambio atmosférico haga imposible el baño. En estas condiciones ¿a qué playa ir? La abundancia de locomoción y la magnitud, que asegura ubicación, despeja la incógnita a favor de Pocitos.

Es precisamente retribuyendo esa preferencia, extranjera, sobre todo, y con el fin de evitar justas críticas que por justas duelen más, que me propongo señalar algunos defectos cuya corrección redundaría en beneficio general.

En primer término la carestía del baño.

Hace algunos años, cuando no estaba tan difundido el baño de mar, quizá, por falta de medios de locomoción, cuando sólo disponíamos de las casillas tan atacadas por antiestéticas, el baño se obtenía con la sola exhibición del boleto tranviario (que costaba diez centésimos) de ida y vuelta. Quiere decir que aquél que exhibía "el documento" de haber venido a Pocitos con el propósito de regresar al centro, la empresa, que nunca se sindicó de generosa, le "regalaba" el baño. Hoy día un baño de mar es un lujo que, como siempre, ataca al que aun con escasos medios tiene empero apariencia de buena situación por el ambiente en que se ve obligado a actuar. El empleado que debe alternar, que no es posible pedirle que vaya a solicitar uno de los diez carritos destinados a los pobres, se ve en la necesidad de restringir sus baños por resultar placer muy gravoso para él.

Y no vayamos a estos casos extremos, fijémonos en que de todos los alojamientos de la ciudad salen "ataviadas" para el baño, en taxímetros,

familias enteras a quienes les resulta más pagar por dos veces ese caro vehículo que pagar las horas de estadía en la carpa. Esto ha originado la, hasta cierto punto, razonable crítica de un distinguido compatriota que sostenía que, así como el montevidiano de antes trataba por su vestimenta a la ciudad como una sala, el actual la considera, simplemente, un cuarto de baño. Tiene el asunto, sin embargo, su explicación higiénica también aparte de la económica que hemos señalado. La carpa es un lugar sucio, su piso de arena hace invisible la falta de limpieza. Además, el servicio higiénico es sencillamente desastroso bastando con señalar que los baños de lluvia son, sin exageración, inferiores a los de la casilla de hace treinta años. Existe un proyecto de un concejal por el que ensanchando el veredón de la rambla se haría lugar, debajo, para casillas personales. Es un proyecto que mejora la situación actual, pero que no libera a la playa de todo adefesio y que, sin duda alguna, no dotará al balneario del confort moderno que los tiempos exigen. Entiendo que a lo que habría que llegar sería a la instalación de un edificio que contiguo a la playa, supongámoslo a pocos metros, tuviera en sí todas las justas exigencias: masajes, baños fríos y calientes, peluquería, lechería, etc., y, sobre todo, tuviera precios que no asustaran a nadie. El que pueda que consuma lo más y el que no se contente con lo menos, pero que a todos se les proporcione lo que nada debe costar en una ciudad como Montevideo casi totalmente rodeada de agua: un baño de mar casi gratis y en condiciones higiénicas. La playa quedaría así expedita para quien quisiera usarla y



Uno de los 'momentos entusiastas' del football uruguayo.

cada cual tendría derecho al uso de sombrillas que el Municipio proporcionaría, como lo hace ahora, absolutamente gratis.

Otro punto que debiera ocupar la atención de las autoridades competentes sería el de la higiene de la playa. Debiera evitarse que la basura se arrojará al mar así como también procurar que el limo no permaneciera días y días en la orilla apestando con sus emanaciones. Del mismo modo todo hacinamiento de desperdicios debiera prohibirse dado que fatalmente irán a parar al mar al menor temporal tan frecuentes como rápidos en verano.

Cabría también llamar la atención sobre la vigilancia. En las playas los accidentes se evitan únicamente previéndolos y sólo son capaces de preverlos los que tengan la intuición del peligro que da la práctica, y son capaces de evitarlos los que estén adiestrados para tal tarea. He sido actor en más de un siniestro precisamente por falta de aptitudes de los encargados de hacerlo y he visto

en una oportunidad a un amigo y ex nadador como yo, aplicar respiración artificial a un semi-ahogado procedimiento que los playeros no conocían ni de referencia siquiera. Es fácil ver a los boteros con la embarcación en tierra y paseando sin preocupación por la playa los días que la violencia del mar no permite aguantarse cerca de la costa debido a la rompiente. Sin embargo, esos debieran ser los días de mayor tarea para ellos, ya que habría que imponerles recorrieran la playa de punta a punta completamente ataviados para cualquier emergencia.

Tales son las modificaciones que, estoy seguro, verían con agrado los concurrentes a la precitada playa y los que nos sentimos tan orgullosos ante una manifestación de progreso nacional como doloridos ante una crítica fundada en la verdad indiscutible.

E. Gelós Sarel

Montevideo, 17 de Julio de 1930.



MINAS

CUANDO traspuesto los límites de la metrópoli, el auto que nos lleva se desliza ya velozmente por la bien cuidada carretera, sentimos nosotros la dulce sensación de la mañana fresca que surge jubilosa mientras un bello sol de Abril va dorando suavemente los campos brillantes de rocío, los predios recién labrados, las huertas bien cuidadas, y las casitas de los labradores, casitas a veces coquetamente blancas o rosadas, en medio de sembrados rítmicamente cortados, y otras, humildes y típicos ranchos de paja y de terrón... Todo esto brilla al sol de la mañana, todo da la impresión del hermoso día que tendremos luego. Alguna bandada de gorriones se levanta bulliciosamente de cercano sembrado, formando hermosas figuras sobre el luminoso cielo otoñal; nuestro auto corre seguido por dos más que también hacen la carrera a Minas, y a los que seguirán en el día otros.

Porque es bueno hacer notar que el servicio de autos que dos empresas han establecido hasta la ciudad cerril, es excelente, cómodo y barato, siendo natural que ésto redunde en perjuicio de la empresa del F. C., pero, en cambio, es de grandes beneficios para los minuanos, beneficio que se traduce en un activo intercambio de pasajeros de Montevideo a aquella linda ciudad, con las consi-

POR

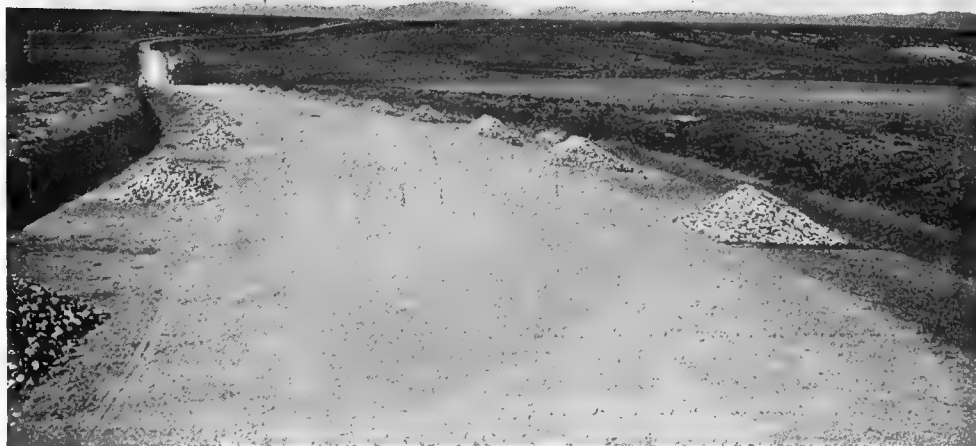
VIRGILIO BERTA
FERNANDEZ

guientes ventajas para ésta. Nuestro auto rebosa de viajeros, y me dicen que todos trabajan igual. Corremos ahora a respetable velocidad, mientras nuestro lado pa-

san como ráfagas árboles, autos, camiones...

De vez en cuando suena la estridente sirena, y nosotros vemos como todo vehículo que se encuentra adelante, se hace a un lado para dejarnos paso. Pasamos el Manga, Toledo y llegamos a Pando, alegre ciudad donde hacemos un alto de veinte minutos, que algunos aprovechan para tomar sendas tazas de café con leche... Yo desearía bajar hasta el río de agua serena y clara y admirables márgenes, pero era la hora de marchar y henos otra vez sobre la blanca carretera, mirando ávidamente el bello paisaje de nuestras campiñas... Pasamos Mosquitos, pueblo de escasa importancia y cruzamos Solís, hermosa y amplia villa desde cuya calle principal, que atravesamos, nos miran distraídamente algunos paisanos en la puerta de algún almacén rural. Alguna anciana barre la vereda de su casa. Más allá, unas chicas de vestidos chillones siguen la calzada y miran al auto de reojo, mientras un compañero ensaya un expresivo saludo que queda sin contestación.

La marcha vuelve a tornarse acelerada. Ahora ya vemos claramente los cerros que tornan no-



Carretera a Minas. — Trozo Solís. — Minas



Aspectos interesantes de la ciudad de Lavalleja

vedoso el paisaje. La carretera sube y baja como extenso tobogán. Subimos por un cerrillo y podemos admirar la llanura que se pierde de vista, con leves ondulaciones. Del otro lado tenemos la mole de la sierra con algunos cerros de suave y verde pendiente y otros abruptos y pedregosos. Estos extraños y áridos. Aquéllos poblados por bosques artificiales. Casi enfrente nuestro, la Capilla del Verdún se eleva graciosa sobre el redondo lomo del cerro... ¡Admirable panorama, que uno no se cansa de admirar jamás! Luego el camino descende y atravesamos el puente sobre el río San Francisco, inmediato a la ciudad de Minas. Llevamos ya tres horas de marcha, cuando descendemos frente a la pensión donde hemos de pasar algunos días, que no sabemos si serán bellos, o tristes, o llenos de la tranquilidad de este pueblo que no nos resulta desagradable en esta bella mañana de sol...

La ciudad de Minas, pese a sus veinte mil y pico de habitantes, no tiene cosa mayor que ver. La edificación, casi toda de una planta, hace monótono el conjunto. Lo que se ve con más agrado es la Plaza Lavalleja, moderna y que tiene algunos buenos edificios, como la Jefatura y el Club Uruguay, etc. También la iglesia es hermosa, como es hermoso y amplio el Teatro Lavalleja, digno de una gran ciudad. La población es ex-

tensa, bien pavimentada y limpia. A la caída de la tarde, las calles principales adquieren animación bajo la brillante luz de los arcos voltáicos. Los autos ponen una nota bulliciosa en el cuadro, y apenas si extrañamos el ambiente de la metrópoli. Jóvenes en corrillos en la puerta de los cafés, muchachas bonitas que pasan... Algunas noches, hay retreta en la plaza y el cuadro se repite, pero más animado y bullicioso, hasta que el reloj de la iglesia da doce campanadas... Minas es una ciudad sociable. El Club Fomento y el Club Uruguay rivalizan en el brillo de sus fiestas y en la posición social de sus componentes. Por todo esto, fácil es advertir que el espíritu de los habitantes de la ciudad es amable y gentil, lleno de atenciones para el forastero a quien trata de halagar y hacerle agradable su estada en ella. Es por eso que logramos olvidar la falta de algunas cosas necesarias, como por ejemplo, la inexistencia del servicio de aguas corrientes, a pesar de tener el río a un paso, y la deficiente luz eléctrica, que en esta época se enciende a las siete de la tarde y se apaga a las seis de la mañana. Como dije antes, esto se olvida gracias a las gentilezas de los minuanos, de los cuales llevo gratísimos recuerdos, especialmente de las familias de Gortari, y de los señores Arrospide, excelentes caballeros que honran a la sociedad de Minas.



Carretera a Aiguá. — Trozo Minas. — Aiguá (Dpto. de Lavalleja).

Iniciamos el retorno después de dejar establecidas, en tres días, gratas relaciones. Ahora es también una mañana fresca y luminosa. Arequipa..., El Verdún..., la Sierra... Todo esto dejamos atrás con cierta tristeza. Se insinúa en nosotros el ánimo del retorno. Y mientras tanto miramos a la linda ciudad — a la que nos llevó un penoso deber — con mezcla de cariño y pe-

sar. Estamos por las últimas casas de los alrededores. A lo lejos se ven todavía las torres de la iglesia. Saludamos... Saludamos... ¡Adiós ciudad alegre! ¡Adiós cerros hermosos! ¡Adiós río sereno! ¡Adiós! ¡Adiós!..

N. de la R. — Al departamento de Minas, se le cambió el nombre: se llama, actualmente, Lavalleja.

L A P I D A R I O

Especial para nuestra Revista del Centenario

Yo trabajo mi vida y mi obra
con un rudo amargor de esforzado.
Ser hombre, y honrado,
muy caro se cobra.

Yo deseo que lleguen al puerto
terminal, cual si fueran estrellas;
mi atención está siempre sobre ellas
con un ojo abierto.

En los clásicos vasos depongo
mi ilusión, mi ambición y mi creencia;

mi arte es de conciencia;
mi vida con claras arcillas compongo.

El corazón, alegre de elástico;
el brazo no cesa de hacer claridad;
¡en mi vida no hay nada fantástico,
todo es verdad!

Lapidario de esfuerzos heroicos,
en bronce mi obra y mi vida burilo.
¡No importa que sufran los hombros estoicos;
yo estoy tranquilo!

SEGUNDO BARREIRO

1930.

ODA AL CENTENARIO

¡Centenario, palabra alerta y grito!
¡Centenario, bandera enarbolada
para el viento veloz del entusiasmo
en el asta tranquila de la patria!

Mientras giran las luces en los pueblos
y malgastan los hombres sus palabras.
Mientras en las ciudades se confunden
las gestas, los anhelos y las ansias
Mientras las multitudes inocentes
echan un agrio grito a la garganta
y los ojos no alcanzan las banderas
que en su pureza se mantienen altas.
Mientras inútilmente se diluyen
propósitos, festejos y proclamas,
un estremecimiento abre los surcos,
un relincho en los frenos se desata

y por los callejones, solitarios,
midiendo leguas una tropa pasa.
Enarbolan su grito los paisanos
y el eco va trepando cerrilladas,
y vientos, hombres, bestias, perros, voces
en el rodeo sin saberlo, cantan.

En los campos hay sendas de retorno,
fragantes a los hombres que trabajan
y las nubes dan fiestas de colores
para los laboriosos que descansan.

Cumplen las sombras frescas de los árboles,
con el sol, con el hombre y con la casa.
y, solcitas hembras en los ranchos
encienden fuegos y preparan camas.
El horizonte enlaza poblaciones,
se fijan en los cerros las estancias
y puños, los corrales aprisionan
las blandas y pacíficas majadas.

Con una ondulación que es de bandera
el agua en claros hontanares mana.
Y hace vibrar el cielo allí caído
las estrellas, las nubes y las alas.
El trebol, el pájaro y la piedra,
viven en el color de la distancia,
y diariamente cumplen con el hombre
para que el hombre cumpla con la patria
Ignorancia profunda de los campos
que hacen las fiestas desiguales y anchas
Sin flechas ni felices sin historia,
sin cruces ni recuerdos de batallas.

Heroica consecuencia de los ríos,
Uruguay tornadizo de mi infancia,
bravo Arapey que vi desde el caballo,
Tangarupá de todas mis nostalgias.
Pacíficos labráis dicha perfecta.

Así la brisa que transforma en ala
los verdes alfalfares de los campos
y en irisadas nubes, mansas aguas.
Unen los horizontes los caminos
y por montes y cerros, lentos marchan,
seguros mensajeros del progreso
hambrientos de la carne del mañana.
Los frutos van por ellos dando saltos,
de mano en mano, hasta alcanzar las barcas
caminos que conducen a los puertos
y puertos que conducen a otras patrias.

Diaria fiesta del Sol que pone brillo
en el obscuro herraje de labranza,
en el eje, en la rueda, en el arreo,
en el cuero que fijan treinta estacas,
y en la joroba audaz de una carreta
mientras va picanando la bueyada.
Sol que descubre el vívido tesoro
de las partidas ágatas que sangran,
e ilumina las aguas de los saltos
mientras rezongan graves las cascadas.

Fijo Sol que sostiene nuestro escudo
Y con el viento, el pólen acompaña.
Domador en las crines de los potros
y en el cuaderno colegial, estampa
¡Oh, Sol del Uruguay, recién salido
libérrimo, valiente que se escapa
de cada tremolar de la bandera
como acero que salta de la vaina!
Huye de las ciudades y las calles
Para dar su alegría a la campaña,
entre arboledas y ganados mansos
que hacen las fiestas desiguales y anchas.
¡Oh, Sol amanecido en cada impulso,
que no sabe de fechas recordadas,
enorme analfabeto, pobre sabio,
mendigo y labrador, mudo patriarca!

Y, ganados, caminos, montes, ríos,
manos de labradores e ignoradas
fuerzas ocultas que han de ser semillas;
humedad de las tierras que se labran;
rojos frutos maduros, vientres llenos;
trigales y bañados y cañadas;
galopes extendidos en el llano;
pardos nidos colgados de las ramas;
anónimos cantares del gauchaje,
melancolías que están en las guitarras;
¡patriotas sin saberlo, analfabetos
que ya sus hijos a la escuela mandan,
para vosotros es el Centenario
palabra, alerta y grito, enarbolada
bandera nueva para el viento nuevo
en el asta tranquila de la patria!

E N R I Q U E A M O R I M



Aspecto general de la Ciudad

C E R R O L A R G O

"El Nordeste de la República lindando con la zona meridional de Río Grande, se extiende el dilatado territorio del departamento de Cerro Largo.

En un tiempo su extensión fué mucho mayor aún. Contribuyó, en 1837, a la formación del departamento de Minas, y posteriormente, en 1884, se le cercenó la zona que hoy forma el departamento de Treinta y Tres.

La ley de su creación es de fecha 20 de febrero de 1821, y fué dictada por el mariscal Lecor, durante la dominación portuguesa. Es interesante hacer notar que ni en la instalación del gobierno patrio en 1825, ni en el Acta de la Declaratoria de nuestra Independencia figuran los representantes de Cerro Largo; recién en 1828, al constituirse en San José la primera Asamblea Legislativa y Constituyente del Estado, el nuevo departamento quedó reconocido de pleno derecho.

Dice la historia, que sus primitivos pobladores fueron una trib

de indios de raza guaraní, denominados los "Ara-chanes", y que vivieron a lo largo de las costas del lago Merim y de los ríos Yaguarón, Piritibí y Olimar.

Su capital lleva el nombre de Melo, en recuerdo de uno de los virreyes del Río de la Plata, considerado como el fundador de esta galana y simpática ciudad. Está asentada sobre una colina, a cuyas plantas corre rumoroso el arroyo Conventos; el paisaje que se domina desde allí es sencillamente encantador. En la lejanía serranías abruptas, calles y cerros solitarios; más cerca de nosotros, la Naturaleza, en la plenitud de sus dones, descubre a la vista y a los sentidos la frondosidad y la riqueza de aromas de sus naranjales.

Pero éste sería el Melo panorámico, extraño a la obra del hombre. Nos queda lo que da a la ciudad su fisonomía integral y propia; el Melo que ostenta el justo renombre de ser una de las sociedades más cultas del país. Cuna de admirables hombres de



Pescando en el "Conventos"



Carretera del Sauce a Tacuarí (Melo)

trabajo, forjadores de paciencia y encendidos del ideal de su grandeza futura. Cuna, sobre todo, de intelectuales, de artistas y poetas. No ha habido en esta última década ninguna manifestación del pensamiento nacional que no haya tenido en Melo el eco armonioso y resonante. En tierra arachán nacieron Juana de Ibarbouru, Emilio Oribe, Casiano Monegal, Justino Zavala Muniz, Saviniano Perez.

¿Qué más podríamos agregar a lo ya tantas veces repetido sobre la jerarquía espiritual de este pueblo que ostenta en todos los órdenes de su vida social valores tan puros y tan altos, sino proclamar ante la faz del país, y henchidos de orgullo patriótico, sus virtudes como un ejemplo emulador?"

UN RECUERDO HISTORICO QUE COBRA ACTUALIDAD

"Cerro Largo fué uno de los departamentos en que la iniciativa agrícola se desarrolló primero con una cierta época a hacer concebir las mejores esperanzas

En el año 1872 se formó en Melo una sociedad anónima con un capital de 25.000 pesos, con el fin de propender al desarrollo de la Agricultura e industrias rurales en el Ejido de la Villa.

El objeto de la sociedad era tomar posesión de las suertes de chacras necesarias instalando en ellas familias en la proporción

de una cada 30 hectáreas y por cada mil pesos de capital suscrito dotar a esas familias de todos los elementos de producción rural, celebrando contratos en los que se conciliaba la seguridad del capital y su fácil reintegro con mayor libertad de acción para el agricultor, excluyendo toda participación directa y proporcional en la ganancia de aquellos.

Para estos fines la sociedad adelantaría a las familias el capital necesario cobrando el 6 por ciento anual

para gastos de alimentación, y en los contratos celebrados se estipulaba que pertenecía a cada colono la mitad del terreno que se les entregaba para el cultivo, y que la sociedad quedaba obligada a venderle a finalizar el contrato o antes de aquel si lo exigiera la parte cuya propiedad se le reservaba.

Eran estos principios enunciados, los fundamentos de aquella sociedad que desgraciadamente no dió por la hostilidad del medio, los frutos que patrióticamente se esperaban.

Por aquella misma echa, el espíritu clarividente de don Francisco Bauzá, convencido de la importancia que tenía para nosotros la colonización industrial de los departamentos fronterizos y el peligro que entrañaba para la conexión de la patria el avance de los propietarios brasileños, hacia un llamado a los hombres de buena voluntad de Cerro Largo, en los siguientes términos:



Pasaje del "Conventos" (crecido)

"Una civilización, un lenguaje, una raza que sea la nuestra, es la que únicamente puede contrarrestar la influencia de la raza, del lenguaje y de la civilización extraña que nos invade.

Desde luego, apunta por sí misma la necesidad de llevar colonos españoles a nuestras fronteras para formar con ellos una muralla viviente a la invasión progresiva de la población brasileña.

El colono español, además de las condiciones de lenguaje, de las costumbres y de la raza que le hacen superior a cualquier otro colono, y el único indicado para verificar la reconquista de aquellos nuestros territorios perdidos, tiene sobre el hijo del país una ventaja: la de arraigarse. Y, agregaba, esta necesidad política, esta conveniencia económica, y este progreso social, debe cumplirse a plazo breve como una honda y sentida aspiración nacional".

El pensamiento de Bauzá expresado hace medio siglo, recobra en estos momentos palpitante actualidad; los poderes públicos no han hecho todavía en ese sentido la obra efectiva de colonización en departamentos que, como Cerro Largo, sienten gran parte de su campaña sometida a la influencia preponderante del Brasil.

La agricultura se desarrolla en Cerro Largo con notable celeridad, abarcando en la actualidad en tierras cultivadas una extensión de 22 mil hectáreas".

APUNTES HISTÓRICOS SOBRE MELO

La ciudad de Melo capital del Departamento de Cerro Largo, tuvo su origen en el fortín militar mandado levantar por el Virrey del Río de la Plata, don Pedro Melo de Portugal y Villena, estableciendo en él la "Guardia de Melo" destinada a contener las irrupciones de los Portugueses. Su fundador fué el Capitán de Infantería Don Agustín de la Risa, jefe de la Guardia, quien en compañía del teniente de caballería de Blandengues don Manuel D. Lezazu y varios testigos, delineó las primeras cuadras de la nueva población, en fecha 27 de Junio de 1795.

Habiendo Portugal declarado la guerra a España en el año 1801, el gobernador portugués de Río Grande aprovechó esta coyuntura para inva-

dir los territorios cercanos, pertenecientes al dominio español, apoderándose de Yaguarón, y las Misiones. Valiéndose de esos fáciles triunfos, obtenidos a causa de la actitud poco enérgica del Virrey español Don Joaquín del Pino, las tropas portuguesas se desparramaron por toda la región fronteriza, llevando a cabo asaltos, tropelías de todo género, tocándole a la Villa de Melo la infausta suerte de caer en poder de los portugueses, quienes, en esta ocasión, saquearon la Iglesia y se llevaron todo, hasta la campana, el día 30 de Octubre de 1801.

EL GRAN PUENTE "MAUA" ESTA TERMINADO

Una de las más importantes obras de progreso de nuestro país, el gran puente internacional "Mauá" está terminada.

Sobre el río Yaguarón, se extiende ya el puente que el tratado de Julio de 1918 fijó para la liquidación definitiva de la deuda del Uruguay con la República del Brasil.

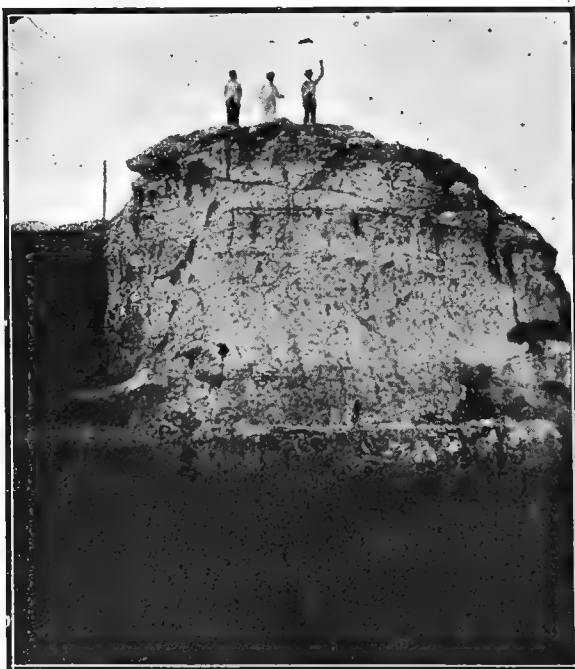
Su inauguración constituirá en este año del Centenario de la Constitución de 1830, un acto digno de la fecha.

La ejecución del puente

En Marzo del año 1927, de acuerdo con las cláusulas del convenio internacional, el gobierno uruguayo adjudicó en contrato definitivo la construcción del puente a la empresa E. Kemnitz y C.o, creándose la Dirección del Puente, que fué confiada al ingeniero Quinto Bonomi (hijo) y designando al Brasil un delegado para acompañar los trabajos a realizarse.

La obra, desde aquella fecha debió concluirse en 18 meses, pero causas imprevistas obligaron a posteriores prórrogas.

Como se sabe, el puente es ferrocarrilero, carretero y para peatones y su longitud total es de 2.101 metros, divididos así: 200 metros de acceso brasileño en un terraplén que mide 13 metros de ancho, sostenido por muros de hormigón; 330 metros de puente propiamente dicho, con un ancho también de 13 metros sostenido por nueve arcos, seis de 27 metros de luz y tres de 30 metros comprendidos entre dos estribos y dos arcos de 13 metros de luz libre, que, conjuntamente con los estribos, sirven para sostener los edificios adua-



Costa del Chuy (Cerro Largo)



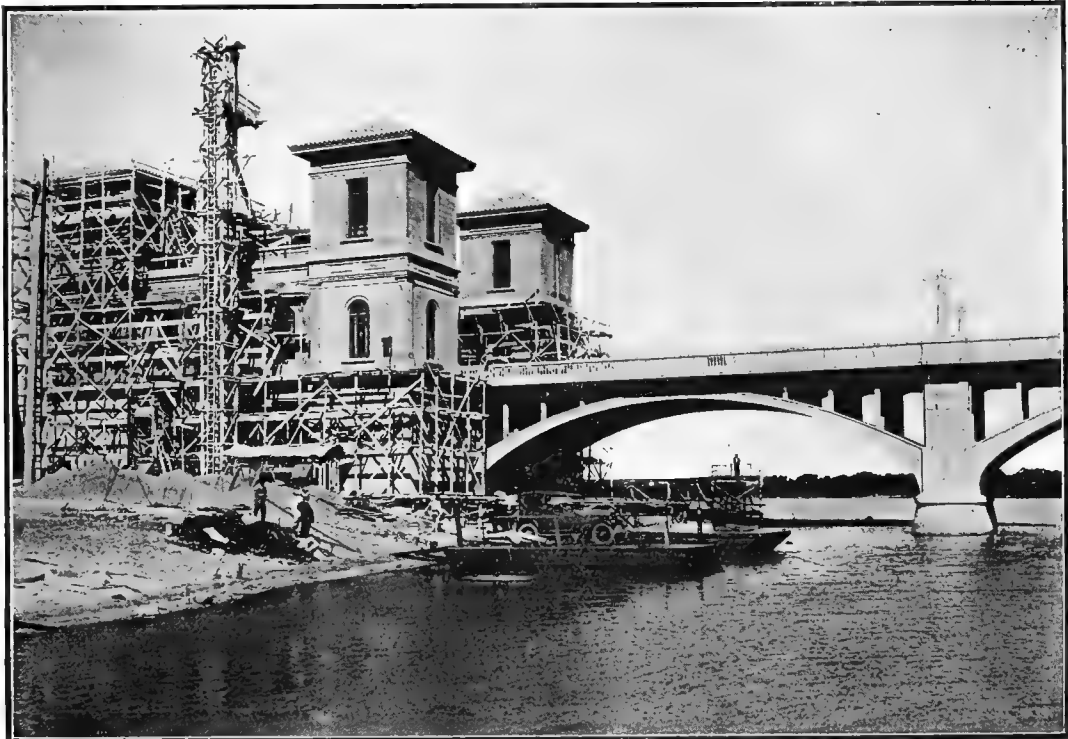
Vista general del puente "Mauá"

neros y otros para dependencias oficiales. Estos están formados por dos cuerpos de 27 metros de largo y siete metros de ancho, adosados al puente para control del pasaje de ambos países.

El lado de acceso uruguayo mide 1.571 metros, descompuestos así: 37 metros con .86 de terraplén entre muros de 14 metros de ancho, promedio a continuación de la aduana uruguaya, des-



Serie de arcos del viaducto de acceso al puente y que terminan en la cuchilla de Río Branco



Un detalle del gran puente "Mauá"



Otra vista de conjunto del mismo puente



Puente del Ferrocarril, sobre el "Conventos".

tinado a unir el puente con el acceso principal que alcanza la línea de máxima creciente en el pueblo de la "Cuchilla" y la rampa que comunica al pueblo de Río Branco con el puente; 896 metros de viaducto de 10.25 de ancho, sostenido por 64 arcos de 14 metros de eje a eje; 241.50 metros de terraplén con un ancho en su coronamiento de 12.75; 35 metros de viaducto de 10.25 de ancho, sostenido por cuatro arcos de 14 metros de eje a eje de pila; 340.50 metros de terraplén con un ancho en su coronamiento de 12.75 metros.

La rampa a Río Branco

Desde luego, que las características más salientes de la obra, así como su mayor importancia dada la conformidad del suelo, se advierten del lado del Uruguay, donde los trabajos han puesto a prueba no solamente la capacidad técnica de quienes ejecutaron el puente, sino también las condiciones de previsión que han precedido todos los cálculos.

Además de los detalles enunciados, merece señalarse, como parte principal de la gran obra, la rampa a Río Branco, que sirve de acceso a esta villa, del puente, destinada a vehículos y que tiene una longitud de 154 metros y 6.70 de ancho, sostenida por cinco arcos de 14 metros y 86 metros de terraplén entre muros de sostenimiento.

La rampa a Río Branco forma un ángulo de 30°, más o menos, con el viaducto principal y se une con éste en la entrada de las aduanas, es decir a 1.500 metros de la entrada al puente por el acceso fuera de la línea máxima creciente.

Sale de la esquina de la calle Artigas, la principal del Río Branco, y Lavalleya y sigue paralelamente al eje de aquélla.

Con esta comunicación no sólo se da acceso al puente a los habitantes de Río Branco en épocas normales, sino que también en caso de cre-

cientes, cuando dicho pueblo queda aislado, pudiéndose así comunicar siempre con tierra firme y hasta organizar salvamentos en caso de grandes crecientes.

Comodidades del puente

El acceso por el lado del Brasil y el puente, consta de dos veredas laterales de 1.35 de ancho, dos calzadas de 2.90 de ancho y la vía férrea al centro de 4.70 de ancho.

Por el lado de nuestro territorio existen dos veredas de 1.35 de ancho, una calzada de 5.50 y vía férrea de 3.40.

La rampa a Río Branco consta de una calzada de 5.50 metros y dos veredas de 0.60 centímetros de ancho.

A los costados de las aduanas, para facilitar el acceso de peatones al puente, se construyeron cuatro escaleras de hormigón armado.

El costo total del puente "Mauá" será de \$ 1.750.000, incluyendo obras de contrato, obras de ampliación, extraordinarias, expropiaciones, gastos de dirección y gastos de la delegación brasileña.

El tránsito de peatones ya ha sido autorizado, lo que ha contribuido a una mayor intensificación del tráfico entre ambos países, y en cuanto al tránsito de vehículos, si bien todavía no está resuelto por las autoridades, no significa esto que no pueda hacerse en cualquier momento, pues los técnicos que intervienen en la ejecución de la obra opinan que ella está pronta para prestar todos los importantes servicios a que se le destinará.

Sólo faltan algunas obras arquitectónicas llamadas a realzar la belleza del puente para que éste quede definitivamente plantado sobre el Yaguarón, como símbolo efectivo de progreso y de



Arroyo "Conventos"

vinculación positiva y práctica con nuestros vecinos los brasileños, quienes han puesto todo su empeño para terminar esta magnífica obra.

LA PROXIMA INAUGURACION DEL PUENTE MAUA SOBRE EL YAGUARON

De acuerdo con la convención firmada por el Uruguay y el Brasil el 15 de febrero de 1929, se destinaron 2.626.000 pesos de la deuda para con este último, a la construcción del ferrocarril de Treinta y Tres a Río Branco; 1.750.000 para la construcción del puente sobre el río Yaguarón, hoy llamado puente Mauá, y 800.000 para el ferrocarril de Paso de Barbosa a Yaguarón en te-

rritorio brasileño, lo que permitiría el viaje de Porto Alegre a Montevideo en corto tiempo.

Se creó también por el referido convenio un fondo inalienable de 200.000 pesos cuyos intereses deben ser divididos semestralmente entre los dos países para promover el intercambio anual de profesores y alumnos, o cualquier otro dato de aproximación espiritual.

De las obras mencionadas, el puente Maua será inaugurado el 7 de setiembre próximo, el ferrocarril de Paso Barbosa a Yaguarón quedará terminado en el transcurso de este año, y en cuanto a la construcción del ferrocarril de Treinta y Tres a Río Branco, ya ha sido resuelta.



El puente sobre el Río Yaguarón, en construcción, por cuenta del Gobierno Uruguayo.



Puente Carretero - Melo

Paseo Nocturno de Melo

HE VUELTO POR LA SENDA LARGA Y RECTA
DE MI PUEBLO. LA NOCHE ME CIRCUNDA
Y LA TIERRA DINAMICA Y FECUNDA
OFRECE A PAN SU DESNUDEZ PERFECTA.

PLENILUNIO. MI SOMBRA SE PROYECTA
SOBRE LOS VIEJOS MUROS, Y SE INUNDA
MI CARNE DOLOROSA EN LA PROFUNDA
ABSTRACCION DE MI CALLE PREDILECTA.

LA ETERNIDAD ENTRE LAS SOMBRAS LATE.
EL CUERPO PIDE AL ALMA QUE DESATE
SU INQUIETUD EN EL CAMPO UNICOLORO.

SUGIERE EL AIRE BLANDOS TERCIOPELOS,
Y LA LUNA CONDUCE POR LOS CIELOS
HACIA OCCIDENTE, SU REBAÑO DE ORO.

EMILIO ORIBE

En el Centenario del Pabellón Nacional

Recordando la historia de nuestras banderas ⁽¹⁾

HACE un siglo que la Asamblea Constituyente creó la Bandera Nacional. Es día propicio, por lo tanto, para evocar la historia de nuestras banderas y recordar los distintos pabellones que flamearon soberanos sobre nuestro país.

Hasta 1814 flameó la roja y gualda española que los orientales miramos con el mismo amor con que el hijo emancipado mira a su madre. En 1807 flameó la bandera inglesa, que si bien es bandera de civilización y progreso, en aquella época tuvo el ingrato significado de la conquista militar. De 1811 a 1820 flameó la tricolor de Artigas que simboliza nuestras más caras glorias y nuestros más santos heroísmos. Desde 1820 a 1823, la bandera portuguesa cubrió con sus colores nuevamente la conquista militar y el martirio de nuestra libertad; y de 1823 a 1828, la imperial brasileña proclamó su soberanía de fuerza. En 1825 volvieron a flamear los colores de Artigas con el lema de "Libertad o Muerte", hasta que por fin en 1829 fué izada por primera vez la bandera azul y blanca que en 1830 tomó la forma definitiva que hoy tiene y que todos los orientales llevan impresa en su corazón.

De todos estos pabellones, hay tres que sacuden las fibras más íntimas de nuestro sentimiento. No es necesario decir que ellas son la bandera de Artigas, la de los Treinta y Tres y la actual Bandera Nacional. Estas tres enseñas gloriosas son el compendio de nuestra tradición, de nuestra historia, de nuestros heroísmos. Todas ellas tienen su historia.

La bandera tricolor de Artigas está ornada, como se sabe, por tres fajas horizontales, la superior e inferior azules y la del centro blanca y las tres cruzadas por una faja diagonal roja. No se conoce a ciencia cierta la fecha en que Artigas creó y enarboló esta bandera; pero debe suponerse que ello fué desde los primeros tiempos de la guerra de la independencia. Artigas hizo todas sus campañas con la bandera tricolor, que era el verdadero símbolo de la libertad oriental.

Lo que sí se sabe documentalmente es que apenas los orientales se posesionaron de Montevideo, Otorqués mandó izar el 26 de Marzo de 1815 la bandera tricolor en uno de los baluartes de la Ciudadela y que hasta 1817, en que los patriotas evacuaron la ciudad, flameó en ella. El día que se izó la bandera se realizó una solemne ceremonia. Se cantó un Te Deum en la Matriz, el clero bendijo el pabellón en presencia del gobierno, Cabildo y Ejército, y luego se llevó en procesión a la Ciudadela, donde fué enarbolada en medio de salvos y victores. Esa bandera fué mandada hacer por don José María Roo y tenía nueve varas antiguas de extensión.

La bandera de los Treinta y Tres fué hecha en Buenos Aires. La cosió personalmente don Ceferino de la Torre, en el mayor secreto. Lavalleja y sus compañeros adoptaron para ello los mismos colores de Artigas, así distribuidos: tres fajas horizontales, la superior azul, la del centro blanca y la inferior roja. En la del centro se estampó esta inscripción: "Libertad o Muerte". Esta bandera se conserva en el Museo Histórico de Montevideo.

Lavalleja hizo flamear este pabellón el

20 de Abril de 1825 al iniciar la Cruzada y prestar el juramento inmortal. Todo el año 25 tremoló esta bandera y fué ella la que cubrió a los héroes de Rincón, Sarandí y Santa Teresa. A su sombra deliberó el Gobierno Patrio y la Asamblea de la Florida. Esta Asamblea adoptó por ley especial la bandera tricolor como insignia de la Provincia Oriental.

La bandera azul y blanca fué creada por la Asamblea General Constituyente y Legislativa del Estado por ley del 16 de Diciembre de 1828, dictada en Canelones. Esta bandera no era la actual pues constaba de nueve listas azules sobre fondo blanco y el sol angular. Estas listas o fajas azules, simbolizan los nueve departamentos en que entonces estaba dividido el país. La misma Asamblea Constituyente, por ley del 11 de Julio de 1830 promulgada por el gobernador Lavalleja al día siguiente, es decir, hace hoy un siglo, modi-

SONETO

Llegó el día feliz en que el Oriente,
Su libertad con la gloria recobrando,
Y al noble rango de Nación entrando
Su pabellón arbola independiente:

Ved en su ángulo el astro refulgente
Y nueve azules fajas ondeando,
Ved de concordia el iris anunciando
La paz y la abundancia permanente:

Vedlo con entusiasmo, y quiera el Cielo
Que a su sombra ciudades opulentas
Miren nacer, y nuestro patrio suelo,
Libre de las borrascas turbulentas,
Bendiga de los héroes la memoria
A quienes debe libertad y gloria.

Francisco A. DE FIGUEROA.

ficó la bandera dándole la forma que actualmente tiene, o sea cuatro fajas azules y cinco fajas blancas horizontales y en el ángulo superior del asta un sol radiante sobre fondo blanco.

El autor del dibujo y disposición de los colores de estas dos banderas fué el entonces joven de diez y ocho años don Juan Ildefonso Blanco, hijo del constituyente e ilustre patricio don Juan Benito Blanco. Este prócer confió a su hijo que entonces estudiaba dibujo y pintura, la composición y croquis coloreado del proyecto de Bandera Nacional y le encomendó también un proyecto de escudo Nacional. El joven Blanco realizó ambos trabajos, los cuales fueron sometidos al juicio de los constituyentes conjuntamente con los proyectos ejecutados por don Juan Manuel Besnes Irigoyen, por don Ramón Massini y por otros. La Constituyente optó para la bandera por el dibujo del joven Blanco, y para el escudo por el proyecto de Besnes Irigoyen. Cuando más tarde fué modificada la Bandera Nacional, fué también Blanco quien hizo el dibujo definitivo.

El autor de la Bandera Nacional, con el andar del tiempo, fué personaje de figuración, legislador y ministro de Hacienda de don Bernardo P. Berro. Fué además pintor y miniaturista de mérito y son muchos los retratos que de él se conservan.

La Bandera Nacional fué enarbolada por primera vez el primero de Enero de 1829. Dos

grandes ceremonias se celebraron con tal motivo: una en Canelones, donde residía entonces el Gobierno y la Constituyente, y otra en Montevideo.

En Canelones fué levantada un asta gigantesca en el medio de la plaza y el día de la ceremonia formaron las fuerzas de la guarnición en cuadro. El Gobierno y la Constituyente asistieron en la iglesia a un Te Deum, se bendijo luego la bandera, y conducida luego por los padres de la Patria hasta el centro de la plaza, con Joaquín Suárez con sus manos la izó en el asta, mientras las salvas zahumaban de pólvora la nueva enseña.

En Montevideo, el mismo día se celebró también un solemne Te Deum, en la Matriz con asistencia del Cabildo y pueblo. La bandera fué bendecida por el presbítero Redruello y luego conducida en procesión cívica al Cabildo en cuya asta fué enarbolada mientras la Ciudadela, el fuerte de San José y los barcos de guerra hacían tronar sus cañones.

Tal es el origen de la bandera Nacional cuyo centenario hoy celebra el país y la historia de las insignias que la procedieron. Todas ellas constituyen una gloriosa tradición que debe ser conservada cuidadosamente y entregada a la veneración de las generaciones del porvenir."

—(1) Diario del Plata: 18 de Julio de 1930. — N. de la R.

LA GLORIA DE MI PATRIA

Es un ala que abarca todo el cielo
La gloria de mi patria.
Es la estupenda creación de un genio,
Que en la historia pasea su arrogancia
Sus insignias doradas sobre el pecho,
Llevando bajo el poncho sus hazañas,
Que amparan la extensión del patrio suelo
Cual si fueran su yelmo y su coraza.

Artigas fué,
El gaucho noble, de soberbia lanza,
El gran señor, el singular guerrero
Que al frente de sus héroes,
Allá en el fondo de los años pasa
Como un alto relieve sobre el cielo.

Es la nave gallarda
Que cruza luminosa un mar de ensueño,
La gloria de mi patria.
Canción de cuna en el hogar sereno
Donde sueña el soldado sus hazañas,
Canción de amor y de coraje excelso,
Águila en el altar de la montaña.

Artigas fué,
El indomable en tierra americana
Que echó los mercaderes de su templo,
Que azuzaron los perros que ladraban
A la augusta bandera de su pueblo.
Y así su figura legendaria
Es de los hombres su más alto ejemplo,
Y así la historia modeló su estatua,
Y así los siglos cuidarán su cetro.

Centinela de Artigas. Avanzada
De aguerrida silueta y gesto fiero,
Que en las horas inciertas de la patria
Nunca dejaste de ocupar tu puesto.
Centinela de Artigas. Guerrillero
Que al pie de tu bandera te agigantas,
Y que un día en tu honor todos los pueblos
Tocaron a rebato las campanas.
Centinela de Artigas...
Es un ala que abarca todo el cielo
La gloria de mi patria!

M A R C O V I N I C I O



Hermosa vista de la Plaza Sarandí de la Ciudad de Durazno.

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

DOS ARTICULOS QUE NOS HABLAN DE SU CAPITAL

DURAZNO, LA CIUDAD LIRICA

LA ciudad lírica, yo he calificado a Durazno. Otras poblaciones del interior podrán ser más dinámicas, más propicias al desenvolvimiento comercial e industrial, con más capacidad de vida fecunda e intensa, pero no observamos en ellas esa idiosincracia que caracteriza a ésta que es la que nos hace conocer su aspecto esencialmente lírico. La primera impresión que experimenta el viajero, cuando lleno de curiosa expectativa, se interna en sus calles, rectas, pulcras, simétricas, es de que se halla en una localidad bella y aircada propicia a todas las placenterías del espíritu. Más tarde esa sensación primera y súbita, se transforma, ya en un sentimiento hondo y permanente, porque a medida que vamos ahondando en su vida y en todas las manifestaciones de su compleja actividad, comprendemos mejor e individualizamos definitivamente el verdadero e íntimo sentido de su fisonomía. Y es cuando ya no tenemos duda sobre la índole de su espíritu, sobre las cualidades de lo que podríamos llamar su alma. Nosotros, que más que las modalidades volitivas de una ciudad, gustamos descubrir aquellas otras, quizás menos ostensibles, menos materializadas, que son en la que vemos su sello en carácter ideal, hemos llegado a Durazno y a poco de conocerla ya la hemos amado entrañablemente por

esos mismos atributos, que tan bien acordan con las preferencias y afecciones de nuestro espíritu. Hemos visto en ella a la ciudad sentimental, la ciudad contemplativa, en cuyo ambiente, sereno, desmayado, sin alteraciones ni turbulencias, el espíritu parece encontrar un oasis a todos los agobios, a todos los cansancios con que la diaria inquietud de las grandes urbes lo atormentan y deprimen. Los ambientes como éstos, quizás no sean de todo propicios para la actividad intelectual, ni estimulen en mucho las facultades superiores que están directamente vinculadas al comercio cultural e ideológico común en las metrópolis, pero acrecientan, acrisoian, en cambio, las aptitudes sentimentales. En estos medios apacibles, aquietados, los sueños despliegan sus alas azules y el amor, niño dolido, enhebra sus locas quimeras con la grata complicidad que le presta la tristeza de que están impregnadas las tardes "pueblerinas". Ciudad lírica, le llamamos, y lo es en verdad, — pues todas aquellas expresiones de potencialidad vital, que implican en otros centros de población de la República, el desarrollo industrial la propulsora fuerza de expansión económica y las iniciativas tendientes a su mejoramiento material, no tienen para nosotros ese poder de sugestión y de encanto que poseen las ciudades como ésta, lírica por excelencia, sedentaria en su diario vivir; estética por la viva belleza de sus paisajes, magnificadas aún en



Puente sobre el Río Yí (Departamento Durazno)

las márgenes del río Yí, que la circunda y enaltece su resplandeciente prestigio panorámico. Y lo raro, es que siendo una ciudad evocadora, no haya habido poetas que exaltaran sus múltiples motivos de seducción. Mientras otras localidades han merecido encendidos ditirambos de nuestros vates, ésta de que hablamos, con título de

prócer, por su significación histórica, de importancia fundamental desde el punto de vista geográfico y político, grande, noble y única por su vivir discreto, sencillo y apacible y por su existencia centenaria, no ha tenido cantores que rimen sus grandezas, ni narradores, que describan, el rico venero de todas las excelencias que ateso-



Vista del Puente Tejera (Departamento Durazno)

ra. Y por eso he querido, escribir, ahora en su centenario, con recogida e íntima pleitesía, esta página, que traduce el sentimiento, de un alma que ha convivido desde que la conoció, con su alma ensoñadora y lírica. Es ese el aspecto, que más amamos y que más nos interesa, de esta ciudad: lo que ella tiene para nosotros de evocadora, lo que sugiere al espíritu, que se concentra a soñar, lo que nos confidencia, en sus noches de luna cuando las divinas fantasmas del in-

somnio, rondan junto a las ventanas de las muchachas lugareñas; lo que ella nos sugiere de anhelos imposibles, de vagas ensoñaciones de amor y lo que finalmente nos cuenta, con su callada y secreta voz, en medio al silencio de sus tardes melancólicas, cuando todo se aquieta y acalla y la ciudad lírica, la ciudad que no muere, soñando en un luminoso futuro, se reclina y comienza a adormecer...

Wifredo Pi.

Don Rogelio V. Menciondo, con ocasión del Centenario de la fundación del Durazno, ocurrido el 11 de Octubre de 1921, escribió esto:

"Estamos a doscientos cinco kilómetros de la capital de la República. Hemos llegado a la ciudad de Durazno, población floreciente y situada sobre la margen izquierda del río Yí. El ferrocarril se ha detenido a sus puertas queriendo hacer un alto en el camino. Los viajeros descendieron de los vagones poco antes de las doce del día, después de haber soportado varias horas de marcha continua. La capital del departamento que forma el corazón de la República, celebra alborozada el primer Centenario de su fundación. Cien años de vida próspera es el blasón que presenta en este día. Es el pergamino simbólico de su bienestar. Con este motivo exhibe todas sus galas y todos sus primores, solemnizando dignamente su día de gloria. Los mil y tantos pasajeros que conducía el tren expreso se han diseminado por la ciudad y sus alrededores, contemplando con toda avidez sus progresos y sus ini-

ciativas de mejoramiento edilicio. Tenemos que aprovechar el tiempo. Sólo siete horas durará nuestra estada en la ciudad del Yí. En consecuencia es necesario emplear bien los minutos llevando una impresión general de la población que visitábamos. Y la impresión que recogimos podría especificarse en pocas líneas y en términos concretos. Durazno es una ciudad moderna, elegante y con bellas características. Arrullada primorosamente por las corrientes del Yí, presenta a los ojos de los turistas el aspecto de una población excesivamente pulcra. Calles bien delineadas y con pavimento de adoquín, veredas uniformes, plazas amplias, edificios suntuosos, son los signos principales de su nomenclatura. No podríamos pasar adelante sin dejar establecida una mención especial para una nota típica que observamos en las calles de Durazno. Fué uno de los rasgos fisonómicos que llamó más nuestra atención por la singularidad de sus efectos. Todas las calles de la ciudad, sin excepción alguna, están pobladas de árboles, de coposos árboles simétricamente colocados los unos de los otros. Su fragancia y lozanía dan un timbre de realce a la



Riberas del Río Yí (Depart. Durazno)



Puente Cañas (Depart. Durazno).

población por la originalidad que denota el hecho que subrayamos. Imposible, por otra parte, nos sería describir el movimiento inusitado que ofrecía la localidad en la fecha de la referencia. Automóviles engalanados que cruzaban veloces, jinetes con golillas y rostros bronceados, peatones que vagaban sin rumbo, eran los que contribuían a formar el tráfico cosmopolita de ese día inolvidable para la sociedad duraznense. Todo esto pasaba en la ciudad, mientras que en sus alrededores ocurría algo semejante, tal vez más patético y subyugante. A corta distancia de Durazno, sobre las riberas feraces del Yí, se había dado cita el pueblo en masa. Allí estaban instalados los pabellones de la exposición industrial y ganadera; allí se pronunciarían los discursos alusivos a la conmemoración del Centenario; allí, en fin, se harían los honores a una succulenta comida criolla. El aspecto que presentaba este lugar era realmente imponente. Imponente por el panora-

ma, por la perspectiva del terreno y por el número de personas que se habían congregado en ese paraje. El majestuoso puente de hierro tendido sobre el río, con sus cabeceras monumentales y sus pilares abroquelados, parecía un gigante dormido que extendía sus extremidades queriendo dominar con sus hercúleos brazos las furias de las corrientes impetuosas. Las márgenes del río, plétoras de bosque y flores silvestres, daban la sensación en aquella hora de alegrías comunes, que ellas también querían asociarse a los festejos entonando en tal oportunidad el salmo más elocuente de las resurrecciones clásicas. Mientras tanto el crepúsculo vespertino empezaba a tender sus primeras oscuridades. Las ondinas del río ofrendaban un leve susurro. Y con este susurro en los oídos, nos encaminamos a tomar el tren de regreso, mientras la noche caía y las estrellas titilaban en el espacio..."

Rogelio V. Mendiolo.

FUNDACION Y LIMITES

Fundación. — Fue fundado el año 1821 por el comandante D. Pedro Melilla y Delgado, que, a su vez, recibió esta orden del general D. Fructuoso Rivera.

Límites del Departamento. — Por el Norte, el Río Negro; por el Este, el arroyo Cordobés y parte de la Cuchilla Grande; por el Sur, el Río Yí, arroyo Sauce de Villanueva, arroyo Batoví y otra vez el Yí; por el Oeste, la conjunción de los ríos Negro y Yí.

Este Departamento del Durazno está situado en el corazón de la República.

Además de los mencionados límites posee el departamento de Durazno la zona en que radica su capital, la cual pertenecía al departamento de Florida, y que le fué asignada al de Durazno por ley de fecha 26 de julio del año 1873, cuyo documento dice así:

"Ley extendiendo los límites de Durazno. — El Senado y Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, decretan:

Artículo 1.º El departamento de Durazno extenderá sus límites al espacio de terreno contenido dentro de los siguientes límites: por el Norte desde la barra del arroyo nombrado Sauce

de Villa Nueva en el río Yí, aguas abajo, hasta la confluencia en éste del arroyo Maciel; desde este punto, aguas arriba de dicho arroyo hasta donde hace barra en el arroyo Batoví, y siguiendo éste hasta su vertiente más al Sur.

Desde este punto, tirando una recta a la vertiente más próxima del arroyo Sauce de Villa Nueva, siguiendo el curso de ésta hasta su confluencia en el Yí, aumentando de jurisdicción tres leguas, más o menos.

Art. 2.º El Poder Ejecutivo dará las órdenes conducentes para el cumplimiento de la presente ley.

Art. 3.º Comuníquese, etc. — Sala de Sesiones del Senado, en Montevideo a 26 de julio de 1873. — Pedro Varela, Presidente; Federico Aguilar y Leal, Secretario."

Datos históricos. — "Durazno (1) no tiene historia, puede decirse; ni siquiera una pequeña monografía, pues, a pesar de ser un pueblo relativamente nuevo, nadie se preocupó en conservar los datos relativos a su origen y a las manifestaciones iniciales de su existencia.

Según opinión de personas que se dedican a investigaciones históricas, no existe documento oficial alguno acerca de la fundación de la Villa de San Pedro del Durazno: ésta habría nacido espontáneamente; primero constituía una pequeña agrupación de humildes viviendas, separadas entre sí por amplias extensiones de terreno incultivado, y la cual fué creciendo debido a las ne-

cesidades del tránsito y al paso del Yí, donde existía un árbol duraznero de grandes proporciones y el que dió origen al nombre de la localidad.

Don Juan Manuel de la Sota, secretario jubilado de la Honorable Cámara de Representantes, senador por Tacuarembó y Presidente de la Comisión Permanente, en la obrita titulada "Catecismo Histórico Geográfico de la República O. del Uruguay", impreso en 1855, dice "que en octubre de 1831, el ayudante Mayor, coronel don Pedro Delgado alias "Melilla", por orden que recibió del Brigadier General don Fructuoso Rivera, que servía de Comandante General de campaña de los portugueses que ocupaban la Banda Oriental, planteó, según la delineación que ejecutó el agrimensor don Felipe Sánchez. A fines del mismo año se hallaba construída la Capilla de techo pajizo, que entró a servir el Capellán Fray Pedro Nolasco Prado, siendo los primeros pobladores don Juan Gregorio Moyano, que fué nombrado Síndico Económico de la fábrica, don Manuel Almado, don Plácido Ayala y el mismo ayudante Melilla, Comandante del punto."

"Los campos esos se llamaban de los "Marinos", en los confines del departamento de San José, sobre la margen izquierda del río Yí. Sirve de cabeza de departamento de Entre Ríos, Yí y Negro, por no tener pueblo alguno este territorio, ni Iglesia, pues desde la erección del Curato en 16 de febrero de 1805, que hizo el Obispo don Benito de Sué y Riega, bajo la advocación de Nuestra Señora del Carmen y San José; dándole por límites el arroyo del Cordobés, el Yí y Negro, declaraba y mandaba que en el interior los vecinos construían la Iglesia en el centro del de-

(1) "El Bien Público": 29 de Junio de 1921. — Página 9. — N. de la R.



Playa del Yí (Departamento Durazno).

marcado territorio sirviera de Iglesia Parroquia la Capilla de don Diego González, que no existe ya, ni la que efectivamente habían principiado en una rinconada de Río Negro, propiedad de los Clavijos, entonces, cuyo lugar lleva hoy el nombre de pueblo viejo."

Establecimientos Públicos. — Concejo de Administración Departamental. — Presidente, D. Astur de Campo; Vice Presidente, D. Antonio V. de Freitas; Vocal, D. Villanueva Lemez; Secretario, D. Alberto Nogueira.

Asamblea Representativa. — Presidente, D. Angel Núñez Aycaguer; Secretario, D. Gerardo Nogueira.

Jefatura de Policía. — Jefe, D. Ismael Benia Rovira; Oficial primero, D. Ernesto A. de León.

Banco de la República. — D. José P. Ramírez Areco.

Comisión de Instrucción Primaria. — Presidente, D. Astur de Campo.

Inspección Departamental de Escuelas. — Inspector, Don Klappembach; Sub Inspector, D. Eduardo S. Piriz.

Administración Departamental de Rentas, Correos y Telégrafos. — Administrador, Don Washington Gravina; Jefe Telégrafo, D. Julio C. Tapia.

Inspección Veterinaria. — Jefe, Doctor D. Felipa Castañeda.

Dispensario de la Sífilis. — Doctor Julio Et chechury.

Zona Militar. — Jefe, Teniente General D. Pablo Galarza.

Regimiento de Caballería N.º 2. — Jefe, Teniente Coronel D. Américo Aragón.

Comandancia Militar. — Jefe, Coronel Isaac López Castillos.

Hospital Durazno. — Director, D. Juan S. Díaz.

Estación del Ferro Carril Central del Uruguay. — Jefe, D. Juan Lavignasse.

Estación del Ferrocarril del Estado.

Asociación Fraternidad.

Sociedad Española. — Presidente, Don Bonifacio Izarra.

Idem Francesa. — Presidente D. Juan Arhan-
cet.

Idem Italiana. — Presidente, D. Federico Giordano.

Círculo Católico de Obreros. — Presidente, Asad Nader

Oficina Electoral. — Jefe, D. Segundo Temperan.

Iglesia Parroquial. — Cura Párroco, D. Luis Llombart.

Sociedad Rural. — Presidente, D. Alberto Nogueira.

Teatro Español.

Teatro Artigas.

Club Uruguay. — Presidente, Don Ismael Benia Rovira.

Juzgado Letrado Departamental. — Juez,



Un puente importante sobre el Yí (Departamento Durazno)



Otro aspecto del Río Yí (Departamento Durazno)

Doctor D. Florencio Aragón y Etchart.

Dirección de Obras Municipales. — Jefe, Arquitecto D. Juan Jacinto Apolo.

Juzgado de Paz. — D. Felipe Pedro Martínez. Escuela de segundo grado N.º 1 (Varones) Directora María Emilia Castellanos de Puchet.

Escuela de segundo grado N.º 2 (niñas) Directora Da. Exilda Scotto de Bocchiardo.

Escuela de primer grado N.º 6 Directora Da Petrona Filippini de Cames.

Idem Idem idem N.º 7 idem Sta. Elizaveht Camuseo Rovira.

Idem idem idem N.º 8 idem Doña Eva Beracechea de Calzada.

Idem idem idem N.º 9 idem María F. de Mathon.

Idem idem idem N.º 10 idem Ema Scotti Guichón.

Ide idem idem N.º 11 idem Da. Isabel Peña de Couto.

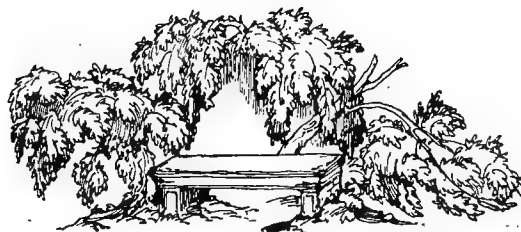
Parques. — Parque Escolar.

Parque Municipal.

Plazas. — Independencia, Sarandí, Artigas, Rodó, Treinta y Tres.

Hoteles. — Oriental calle Eusebio Piriz esquina Ituzaingó. Comercio calle Lavalleja esquina Ituzaingó. Ibérico calle Rivera esquina 19 de Abril. Aguirre calle Sarandí esquina Uruguay. García calle 25 de Mayo esquina 18 de Julio. Zubieta calle Yí entre Artigas e Ituzaingó. Greno calle Lavalleja esquina San José. Solimo calle Artigas entre Sarandí y Maciel. Amarillo calle Sarandí esquina Colonia.

Confiterías, cafés y bares. — Petit Paris calle 18 de Julio. Americana calle 18 de Julio. Centenario 18 de Julio esquina 19 de Abril. Lon calle Rivera. Bar del Club Uruguay calle Sarandí. dres 18 de Julio. Figueroa 18 de Julio. Café Rodó ídem ídem Hípico calle Yí.



TACUAREMBO

LA villa que en 1831 planteó el coronel don Bernabé Rivera, por disposición del entonces Presidente de la República, don Fructuoso Rivera — dijo un colega amigo — se ha convertido, al correr del tiempo, en una ciudad hermosa y atractiva, con el sello especial de las localidades que progresan resuelta y firmemente.

Sus primeros pobladores. — Fueron sus primeros pobladores don Ramón Cáceres, don Manuel Britos y don Pascual Pittaluga, los que, quizás, no pudieron imaginar que aquella modestísima agrupación de humildes casitas y ranchos campesinos, había de alcanzar en una centuria escasa la importancia y prosperidad de que tan justamente se enorgullecen sus actuales habitantes.

Situación. — Sólo conocieron aquellos pobladores los primeros tanteos vitales en tales tiempos de la pequeñísima villa, situada, tan pintorescamente, entre los arroyos de Tacuarembó Chico y Tranqueras, en una vega despejada y alegre, limitada a lo largo por algunas eminencias que dan al panorama cierta majestuosidad y una indiscutible belleza.

Sus alrededores. — Los alrededores de la ciudad son un regalo para la vista. A los dones panorámicos con que la naturaleza favoreció el paisaje, hay que agregar lo que la mano del hombre ha hecho para darle realce y llenar las necesidades de la vida moderna. Podemos citar, como ejemplos, la gran avenida de circunvalación, toda arbolada, y las que conducen a los mataderos, a la quinta de Oliver y a la Rural.

Actualmente la ciudad se extiende rápidamente, formándose núcleos de población que invaden sus alrededores, constituyendo barrios populosos y pintorescos llamados a agigantar la ciudad en poco tiempo.

Desenvolvimiento cultural. — Tacuarembó progresa positivamente en cuanto a su desenvolvimiento cultural, el que se desarrolla en forma intensa con proficuos resultados, reflejándose en sus instituciones de carácter social y docente.

La Instrucción Pública cuenta con 77 escuelas comunes y dos cursos nocturnos diseminados por la ciudad y campaña, 6 de éstas son de 2.º grado,

7 de primer grado, 58 rurales y 6 volantes. Destacándose la escuela al aire libre, tal vez la única que existe en el interior de la República. Existe también una escuela-granja, que hace honor al país. Cuenta, además, con un Liceo Departamental, y con algunos centros de enseñanza particulares. Entre los centros culturales se destacan la biblioteca liceal, la Asociación de Estudiantes, la biblioteca del Club Tacuarembó, centros católicos, etc.

Se editan en la localidad siete periódicos de distintas tendencias políticas y filosóficas, pero caracterizados por una buena prédica en pro del progreso departamental.

Calles, Plazas y Paseos

— Las calles de la ciudad son anchas, espaciales y arboladas, presentando un aspecto hermoso. Cuenta con varias plazas, entre las que se destacan la 19 de Abril y 25 de Mayo, por sus hermosos jardines, su buena disposición, y por constituir el punto de reunión, en las típicas retretas, de lo más representativo de la sociedad. Entre los paseos públicos es digno de mención el Parque "Rodó", que constituye una de las bellezas de Tacuarembó, por su deli-

neación, por su arbolado, y por sus jardines. En este parque se encuentra instalada una hermosa plaza de deportes, donde se practican casi todos. Otro paseo pintoresco es el field de football, situado a corta distancia del Parque "Rodó" y arbolado y dispuesto en excelente forma.



Parque Rodó (Tacuarembó).

NOTICIAS DE INTERES

Creación del departamento y origen de su nombre.

"El departamento de Paysandú comprendía toda la parte del territorio de la República situada al norte del Río Negro, la que por ley de fecha 14 de Junio de 1837 fué dividida en tres, a saber: Paysandú, Salto y Tacuarembó. Leyes posteriores hicieron todavía dos departamentos de cada uno de estos tres, de modo que desde el 20 de Setiembre de 1884, Tacuarembó quedó reducido a los lí-



Puente sobre el arroyo "Tres Cruces" en el camino a Cerro Largo, Tacuarembó.

mites actuales. Su nombre es una derivación del río Tacuarembó, nombre de una caña gruesa aprovechada en campaña para diversos usos.

Situación, límites.

Situado entre los departamentos de Rivera, Cerro Largo, Durazno, Río Negro, Paysandú y Salto, limita al norte con el arroyo de Los Laureles, desde sus nacientes en la cuchilla de Haedo hasta su confluencia en el río Tacuarembó Grande, bajando por este mismo río hasta el camino real que sale de la ciudad de Tacuarembó (antes San Fructuoso), y por éste hasta el paso de Mazangano en el río Negro; al Este y Sur el río Negro, desde el expresado paso hasta la confluencia del arroyo Salsipuedes Grande en el mismo; por el Oeste todo el curso del Salsipuedes Grande y la cuchilla de Haedo desde las nacientes de dicho



Piedra del Centinela, en las proximidades de la gruta de los Cuervos (Tacuarembó).

Salsipuedes hasta las fuentes del citado arroyo Laureles.

Superficie

La superficie del departamento de Tacuarembó es de veintún mil quince kilómetros cuadrados.

Población

La población del departamento de Tacuarembó puede calcularse en 82 mil doscientos cuarenta y un habitantes, según el censo de Diciembre 31 de 1927; lo que da una densidad de 9.31 habitantes por kilómetro cuadrado.

Teniendo en cuenta la cifra que arrojaba la estadística en 1908, y que era de 46.939 habitantes, la población, en 19 años, casi se ha duplicado.



Puente de Cemento, sobre el río Tacuarembó en el Paso del Borracho.



Río Tacuarembó paso del Borracho en el camino a Cerro Largo (Tacuarembó).



Gruta de los Cuervos (Tacuarembó).

Orografía

Las cuchillas principales que penetran por el norte en el departamento de Tacuarembó, son las de Caraguatá y Yaguarí, que se desprenden de la cordillera de Santa Ana. En las caídas orientales de la cuchilla de Haedo existen también multitud de ramales que siguen direcciones perpendiculares a la cadena principal, encerrando entre ellas el curso superior de todos los arroyos que por el lado de occidente van a desembocar en el Tacuarembó y en el río Negro; denominanse cuchilla de las Tres Cruces, de los Once Cerros y de Santo Domingo, pero la más notable es la que antiguamente se denomina del Paso de los Toros por terminar en el paraje así llamado. Numerosos cerros de todas formas y tamaños se encuentran diseminados por todo el departamento.

Hidrografía

El sistema fluvial del departamento está formado por el río Negro, en el cual desembocan el Tacuarembó y los arroyos Salsipuedes, Cardoso, Achar, Carpintería, Malo y otros de menor importancia. El Tacuarembó tiene por afluentes al Batoví, Tres Cruces y Tacuarembó Chico que se convierten en un solo arroyo a la altura del paso de la Arena; el Yaguarí, y el Caraguatá, que riegan la zona oriental del departamento y al N. E. el arroyo de los Laureles, límite con el departamento de Rivera y el de Cañitas.

Aspecto físico

Dos aspectos completamente opuestos y dife-

rentes presenta este progresista departamento: el Este llano, bañado en el centro por el cenagoso Caraguatá y limitado por los ríos Tacuarembó y Negro; a Oeste giros violentos de cuchillas y valles y colinas humedecidos por riachuelos murmuradores y turbulentos arroyos que fertilizan una de las comarcas más pintorescas de la República.

El hermoso valle de los Tambores, alternando con la sierra de su nombre; el lindísimo llano de las Cañas, sucediéndose a la cuchilla de las Tres Cruces; los innumerables cerros que culminan la cuchilla de Haedo y sus ramales orientales, al extremo de encontrarse un grupo en número de once, situados los unos a la vista de los otros y en un corto espacio, cumbres graníticas, arroyos por doquiera y una flora en que se destacan el higuérón, la palma y los helechos completan tan variado cuadro y justifican lo que llevamos dicho.

Riquezas naturales

Las que ofrecen sus montes variados, ricos en árboles maderables y en plantas industriales y medicinales, y las que brinda su suelo, apenas saludado por los hombres de la ciencia y, por consiguiente, muy poco conocido, si bien se ha encontrado en él cuarzo aurífero, manganeso, diversas cristalizaciones, cal, etc.

Etnografía

En esta parte de la República son pocos los vestigios de las tribus indígenas que se encuentran lo que no es de extrañar si se recuerda que los descubridores del territorio hallaron a los in-

digenas poblando las costas de los ríos de la Plata y Uruguay, y que cuando rechazados por la colonización española, se fijaron en la zona norte del país, lo hicieron más en la parte que hoy constituye los departamentos de Artigas, Salto y Paysandú, que en la de Tacuarembó.

Edificios

En lo que tiene relación con los progresos edilicios, Tacuarembó, se ha encauzado, desde algunos años atrás, en una era de general transformación edilicia, construyéndose edificios de gustos arquitectónicos ponderables. Entre los más modernos y de hermoso conjunto arquitectónico, podemos citar el del Hospital, recientemente construido, el del Banco de la República, el chalet del señor Petit de la Villeón, la Jefatura, el Concejo Departamental.

Instituciones de crédito

La principal institución de crédito es la sucursal del Banco de la República.

Comercio e industrias

El comercio se encuentra desarrollado en forma significativa, existiendo casas comerciales de verdadera importancia, que giran respetables capitales. El movimiento que giran es intenso. Hay algunas industrias que se destacan, como ser: preparación de pieles, molinos harineros, fábricas de diversas índoles, etc.

Centros sociales y deportivos

Numerosos son los centros sociales y deportivos que desarrollan sus actividades en este medio. Entre ellos se encuentran: Club "Tacuarembó", "Círculo Italiano", "Club de Tennis", "Club Nacional de Football", "Club Atlético Peñarol", "Club Fiat Lux".

Sociedades de beneficencia. — Población sumamente humanitaria y generosa, cuenta con muchas instituciones de beneficencia; sobresaliendo la Comisión de Protección a la Infancia, el Comedor Escolar, La Cruz Roja Uruguaya, la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis, Damas Católicas, Sociedad de Beneficencia Pública Cosmopolita de S. M., Francesa de S. M., Círculo Católico de Obreros, etc.

La ciudad de Tacuarembó, conocida hasta hace poco con el nombre de San Fructuoso, está situada en una vega despejada y llana, a orillas del pintoresco río Tacuarembó, famoso en nuestros anales históricos por haberse dado en sus márgenes la última batalla artiguista contra los invasores portugueses.

Esta preciosa ciudad capital del departamento que lleva su nombre, fué fundada en 1831, durante el gobierno del General Rivera, y fué en honor de éste que se le bautizó con el nombre de San Fructuoso. Tacuarembó ha progresado mucho en los últimos años.

Sus plazas han sido hermosamente ornamentadas, y se han construido preciosas avenidas, parques y paseos.

ARBOLES

EL ALAMO

Alto, delgado, enjuto, frío, macilento, en invierno semeja un mendigo doliente que mira con encono al cielo indiferente y mancha los paisajes con traje polvoriento.

LA ARAUCARIA

En sucesión de copas, despacio, muy despacio, se eleva majestuosa, hacia el azul del cielo y parece en la libre plenitud del espacio una torre, pequeña frente al humano anhelo.

EL JACARANDA

Si es dura su madera, es suave su visión cuando, en flores violadas como ocasos norteros nos da la sensación de vivir entre brumas nostálgicas y ensueños.

EL CEDRO DEL LIBANO

Candelabro gigante. Su majestad inquieta cuando en lucha, sus brazos con las alas del viento recuerda el verbo trágico de un hebreo profeta que tuvo en la Justicia clavado el pensamiento.

JULIO RAÚL MENDILAHARSU

Montevideo, 1923.

Una vibrante página del poeta Luis Torres Ginart sobre

UNA vez más Paysandú, la ciudad histórica, va a dictar su lección de progreso y cultura. No nos habla en nombre de su ayer.

Su voz nos viene del fondo de la realidad actual; nos viene de lo alto de los hechos afirmativos y rotundos que tornan el signo moderno de su historia. Allí arde la fragua de sus destinos. Allí está, abierto a todos los vientos, el taller de su grandeza.

La suerte de los pueblos se libra hoy a las luchas pacíficas del trabajo y de la idea.

Paysandú entra en ellas llevando en la mano, como un símbolo, el caduceo de Mercurio y bien ceñido a la frente el casco de Minerva.

Es la ley y es el ritmo de la época.

El heroísmo, virtud congénita de la raza, afirmación fundamental de los organismos fuertes, tiene hoy un campo más vasto, una atmósfera más pura en qué manifestarse.

Bien lo sabe la heroica ciudad que ha trocado la espada por el arado, el hierro que mata por el hierro que fecunda, la lanza de Marte por la lira de Apolo.

Salida apenas de las ruinas humeantes de su gloriosa defensa, le faltó tiempo para acumular en los laboratorios del trabajo creador, los ins-

PAYSANDÚ

trumentos de su prosperidad, los materiales de su engrandecimiento.

Ahora su nueva epopeya es el trabajo. La ciudad laboriosa

y el campo ubérrimo, el teatro de sus nuevas glorias.

Su grandeza, ya no reclama para ser cantada el numen lírico de Andrade, sino la musa bárbara de Whitman.

Su vida se ofrece con el volumen y la sugestión de las normas ejemplares.

Bien puede ser el Sagitario el signo que dé blasón a su escudo de ciudad heroica. Pero la flecha no busca ya, para hacerlo sangrar, el corazón de las batallas. El dardo, generoso y volador, se clava ahora, como en un blanco de luz, en la frente serena del Progreso.

Con esa aspiración, levantada en alto, como un penacho, se dirige Paysandú a la conquista del futuro.

El rumbo de la flecha que disparó su mano, le marca el camino.

En el desenvolvimiento de su actividad y de su espíritu, Paysandú aparece identificado con el pensamiento y el porvenir del país, asimilándose los afanes de la nacionalidad, dando el crisol de



Vista parcial de Paysandú.



Calle 33 Orientales (Paysandú)

su potencialidad y su trabajo a los ideales colectivos en fusión.

Soldado valeroso ayer de la libertad política de la patria naciente, es hoy laborioso cruzado de la libertad económica del país constituido.

Siempre marchando al compás de su tiempo. Fué ayer su héroe el gaucho nómada y guerrero.

Sus héroes son hoy el agricultor y el hacendado: el que rotura la entraña de la tierra para entregar al surco, con el don de la semilla, la promesa de la futura gravidez del fruto; y el que ensancha los horizontes de la economía nacional mientras hace brotar de la industria que ha creado con su esfuerzo, como bajo el prodigio de una nueva vara mosaica, el agua de una riqueza inagotable.

Así va labrando Paysandú su porvenir propio, mientras colabora en la construcción del porvenir nacional.

Pero Paysandú, que no ignora que no sólo de pan vive el hombre, así como sabe emplear su brazo en arrancar sus riquezas materiales a la tierra, sabe también emplear su esfuerzo en descubrir los tesoros del espíritu y en cultivar sus dones.

Por eso, en el panorama de sus hechos, se ve a los torneos de la inteligencia alternar con los torneos de la industria. Y junto al oro espiritual de unos Juegos Florales, brillar el oro material de un certámen ganadero.

Se cumple así una fórmula integral de cultura y de progreso.

La canción del labriego se une en el aire libre y anchuroso, al canto del poeta. La escuela se llena de voces augurales, como una selva, poblada de pájaros, en el amanecer. El niño y el maes-

tro cantan también su himno que se mezcla al rumor confuso de la calle poblada de afares viajeros, mientras el yunque entona su ritmo monótono y el campo se estremece con el ansia de todos los que se inclinan sobre él para darle el agua de su frente y el riego aún más fecundo de su dolor y de sus sueños.

Magnífica sinfonía que Paysandú repite diariamente en el concierto nacional, mientras sus hijos van tejiendo su perfeccionamiento individual en el telar de su cultura.

Ideal de la restauración nacional por el trabajo, valor real en función de superaciones, que Paysandú cumple con fe, con esperanza y con amor llenando la fórmula del verdadero patriotismo que es una conjunción de las fuerzas de la voluntad y del sentimiento, la fórmula de un patriotismo realizador que no se consume en la esterilidad de las palabras ni en la retórica de una acción teatral y vana, sino que aspira a cimentar sus ideales en las conquistas del brazo y de la inteligencia y a transmitirse al porvenir en un legado de pensamientos fecundos y de acciones generosas.

Con la obra realizada y que hoy descubre a la atención del país, como un resultado del esfuerzo de todos sus hijos animados de un mismo ideal, movidos por un mismo espíritu, Paysandú ratifica la grandeza de sus antecedentes y demuestra que está bien en el puesto que ocupa en la vanguardia de los valores cultos y progresistas del país."

PAYSANDU

La ciudad heroica

" Dice la tradición que Paysandú fué fundado el año 1772 por doce familias de las Misiones del

Uruguay, conducidas por el corregidor Juan Soto, a las que adoctrinaba Fray Policarpo Sandú, vascongado, natural de Idrazábal, de la Orden Capuchina de San Antonio, de cuyo nombre deriva la denominación de esta ciudad.

Y agrega la historia que fué a raíz de una cuestión suscitada entre los pobladores de la campaña de la jurisdicción de Montevideo y los habitantes de las Misiones sobre la pertenencia de los ganados orejanos que se encontraban entre los ríos Negro y Yí — cuestión que fué resuelta a favor de los primeros — que el gobernador de las Misiones dispuso el traslado de esas familias para prevenir que los ganados que se encontraban al Norte del Río Negro pasaran a la parte Sud.

Los primitivos pobladores se situaron primeramente donde se halla hoy el saladero Casa Blanca, distante quince kilómetros al Sud de la ciudad, en cuyo sitio levantaron varios ranchos e hicieron la reducción de algunos indígenas. A fines del siglo XVIII se trasladaron al paraje que actualmente ocupa la ciudad, no conociéndose hasta la fecha las causas que mediaron para trasladar la población del primer paraje que ocupó.

Los mismos antecedentes históricos citados dan al indio Carul, que sobrevivió hasta el año 1854, entre los fundadores de Paysandú, habiendo sido él uno de los que suministrara interesantes datos acerca de los trabajos y del impulso que el Padre Sandú dió a la naciente población.

De este pasado colonial quedan muy pocos recuerdos; apenas si se conservan en Casa Blanca, como una reliquia, las ruinas de las humildes construcciones que fueron albergue de las primeras familias pobres que vivieron allí hasta el año 1868.

Hemos trazado a vuelo pluma, un poco fragmentariamente, algo de la historia de Paysandú, de su historia en la edad inicial y remota. Pero Paysandú tiene también su página heroica, la etapa, acaso la más gloriosa de su acervo moral, la que está más cerca de nosotros por el tiempo y que Andrade immortalizara en su oda magnífica.

Hoy es un emporio de riquezas. La acción cultural y edilicia, el crecimiento extraordinario de sus industrias, le han impreso un sello inconfundible de progreso en todos los órdenes de la actividad social. Más de cincuenta escuelas diseminadas en la ciudad y en la campaña funcionan en el departamento, y el índice de la asistencia escolar sobrepasa a los cinco mil niños.

Como complemento de la escuela primaria, una bien organizada Escuela Industrial, instalada desde hace cuatro años, prepara a la juventud en la actividad noble de un oficio, que los armará inteligentemente para defenderse en la lucha por la vida.

El puerto de Paysandú. — Es el primer puerto de ultramar sobre el litoral uruguayo y en cuyas obras se han invertido alrededor de medio millón de pesos.

Las canalizaciones del paso de Almirón que lleva a cabo el Estado, y el proyectado ferrocarril entre Paysandú y Rivera, unido a dicho puerto, convertirán a esa zona en una de las más prósperas del país y a la ciudad en un centro de actividades comerciales de primer orden provocadas por la implantación de nuevas industrias e intensificación de las existentes, todo como consecuencia inmediata de la facilidad de los medios de comunicación y de transporte.



Detalle de la Cascada del Queguay.

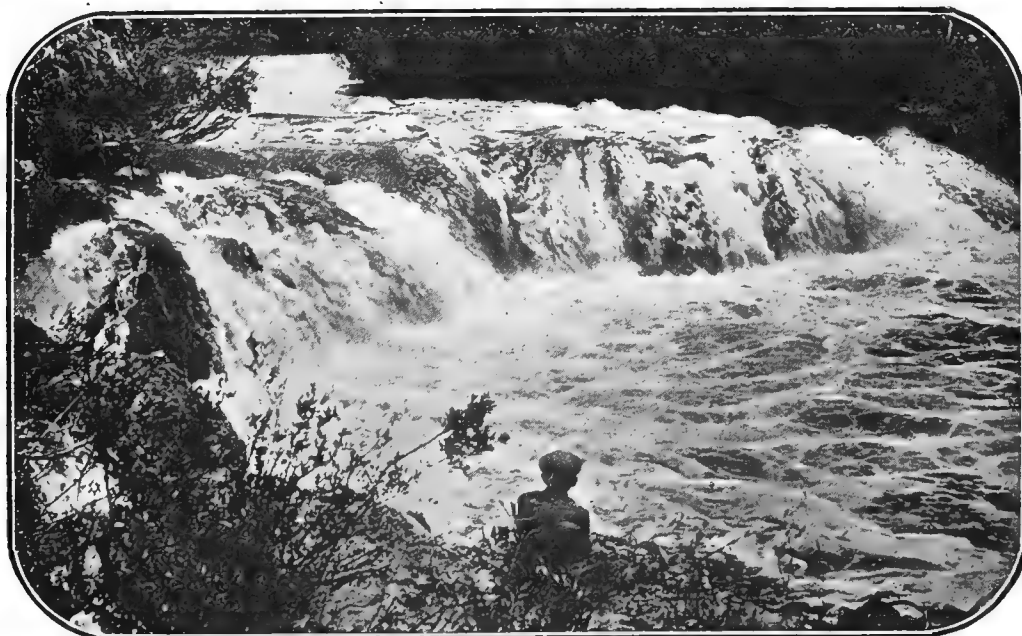


Cascada del Blanquillo (Piedra Sola).

GANADERIA Y AGRICULTURA DEPARTAMENTAL

Las tierras del departamento son apropiadas en gran parte para las explotaciones agrícolas y forestales. La iniciativa particular estimulada justo es consignarlo, por los poderes públicos, estos últimos años ha tomado un notable incremento, y poco a poco van desapareciendo las extensiones de tierras incultas para transformarse en florecientes centros agrícolas.

El ejido de Paysandú sólo tiene veinte mil hectáreas destinadas en su totalidad a la explotación intensiva; agréguese a esto las colonias Porvenir, 19 de Abril, Guichón, Constancia, Esperanza, Paysandú, Frenedoso, Nin y Silva y otras, todas ellas admirablemente organizadas siguiendo los más modernos métodos agronómicos, y utilizando preferentemente entre su personal a elementos nativos.



Cascada del Queguay (Paysandú)



Monumento a Artigas (Paysandú)

Frente a este simpático esfuerzo agrario, llamado a tener honda resonancia en la economía del país, se levanta fuerte, en la plenitud de su poderío, la industria fundamental de Paysandú: la ganadería.

El refinamiento paulatino y racional que han hecho de sus ganados los cabañeros sanduceros, con cruza de las mejores razas importadas del mundo lo colocan en estos momentos dentro y fuera de su departamento en las avanzadas de la riqueza pecuaria nacional.

Los Elorza, los Young, los Arocenas, por no citar otros nombres que tres de sus "pionners" más prestigiosos son un ejemplo emulador para todos hombres de trabajo de la república. Sus establecimientos modelos, están vinculados a la historia de nuestra evolución ganadera y les ha permitido, a través del tiempo, a costa de esfuerzos y de sacrificios, imponer sus productos como una credencial indiscutible de superioridad perfectamente garantida.



Calle 18 de Julio (Paysandú)



Plaza 19 de Abril y Jefatura (Treinta y Tres).

TREINTA Y TRES

EL departamento de Treinta y Tres formó parte del de Cerro Largo, y el 18 de Setiembre de 1848, fecha de su creación, se le agregó, además, una pequeña fracción del departamento de Minas.

Sus pobladores primitivos fueron arachanes, que en los primeros años de la conquista ocuparon toda la costa occidental de la laguna Merim, hasta las postrimerías del siglo diez y siete, en que esta tribu fué exterminada y dispersada por los mamelucos.

En el año 1850 aparecen recién las primeras casas de adobe, en la margen izquierda de la confluencia del Yermal y Olimar, y en sus moradores, ilusionados, un pueblo, que ya empezaba a llamarse del Olimar. Esta entusiasta inquietud era, en gran parte, la consecuencia de la prédica calurosa del sacerdote don José Reventós, Cura Párroco en aquel entonces de Melo, y que puso al servicio de tan noble causa todo el poder persuasivo de su palabra cálida y sincera.

El Presbítero Reventós, no sólo tenía en grado máximo el prestigio de su investidura, sino también el de sus virtudes y talento. Cuando alguna vez se le ha evocado, para pedirle a la posteridad un reconocimiento de la obra por él realizada, las palabras han sido breves pero definitivas: "La figura de este simpático sembrador de ideas y se va perdiendo en la noche de los tiempos, porque este hombre que en vida fué de una

ejemplar modestia, lo ha seguido siendo en la muerte hasta donde no le alcanza el eco de los aplausos ni la apoteosis de la gratitud".

El coronel Dionisio Coronel, senador por Cerro Largo en esa fecha, y protector del Presbítero Reventós, presentó el proyecto de fundación del Pueblo de los Treinta y Tres, hecho ley el 10 de marzo de 1853, y cuyo artículo 1.º decía así:

"En la confluencia del Yermal Grande con el río Olimar, inmediato al ángulo formado por las márgenes izquierdas de uno y otro río, sobre un área superficial de una legua cuadrada, se creará un pueblo que se denominará Treinta y Tres".

Más tarde, el 20 de setiembre de 1884, con las segregaciones ya enunciadas del departamento de Minas y Cerro Largo, se formó el de Treinta y Tres.

El presbítero Reventós, que no desmayó nunca en sus trabajos tendientes a ese fin, reunió a los más caracterizados vecinos y capitalistas, constituyendo una sociedad anónima que se llamó Fundadora y que en el mes de diciembre de 1854, compró una legua cuadrada de tierra a las sucesiones de Juan Francisco Medina y Antonio Teloz. La Sociedad Fundadora, en su afán por el rápido adelanto de la localidad, se sobrepuso muchas veces a la autoridad de la Junta E. Administrativa, dictando resoluciones por las que se disponía la construcción de muros y veredas de acuerdo con dimensiones ya establecidas, prohi-



Paso del Dragón, Río Tacuarí (Treinta y Tres).

biendo casi absolutamente dentro del radio urbano las construcciones de techo de paja, etc.

Con la inauguración de la Iglesia y de la 1.ª escuela en los años 1858 y 1866, se echaban los cimientos del que es en la actualidad, el próspero departamento de Treinta y Tres.

UN ASPECTO INTERESANTE DE TREINTA Y TRES

Llama la atención del turista el aspecto físico de su territorio.

Tierras extensas, cerros de alturas considera-



Puente sobre el Olimar (Treinta y Tres).

bles, cursos de agua que tienen como magníficos exponentes, los ríos Tacuarí, el Olimar, el Cebollatí y completando el pintoresco espectáculo, el arroyo Parao, que bien podría conceptuarse río por su caudal. La cuchilla de Averías, que culmina en su extremo occidental en el Cerro de las Cuentas, rodeado de colinas, con una configuración de cono truncado comprimido por los costados Norte y Sur, y con una cima plana de cuatrocientos metros.

Su nombre tiene por origen, unas cuentas de vidrio de todos colores que hasta no hace muchos años se encontraba en la cumbre del cerro y que seguramente debieron pertenecer a indígenas allí sepultados, que habían estado en contacto con los conquistadores.

CURSOS DE AGUA QUE BAÑAN EL DEPARTAMENTO

Todo su sistema hidrográfico puede decirse, con excepción del Tacuarí, es tributario del río Cebollatí, como éste, a su vez, lo es de la Laguna Merim.

La Laguna Merim está en situación de condominio con el Brasil y es una gran extensión de agua dulce de forma muy irregular que abarca 174 kilómetros de largo por 23 de ancho, medido de Este a Oeste.

Suponiendo que se llegara a establecer la comunicación directa y permanente con el Océano Atlántico del cual lo separa 20 kilómetros, por su extremo meridional — la navegación de la laguna sería insuficiente dada la poca profundidad de sus aguas y el peligro de sus bancos que no la hacen propicia para la navegación de ultramar en embarcaciones de regular calado.

El río Tacuarí tiene 57 kilómetros de costa en Treinta y Tres, es navegable en largo trecho en tiempo normal por buques de un metro y medio de calado, pero muchas veces es preciso esperar a que los vientos del Este arrastren aguas del lago para salvar la barra. Cerca de ésta el Tacuarí presenta bordes bajos y arenosos, es ancho

y explayado con tierras limosas cubiertas de plantas acuáticas.

El río Olimar que tiene sus nacientes en la cuchilla Grande cerca de Santa Clara y corre de Noroeste a Sudoeste en medio de altas cuchillas y zonas de pura piedra.

El río Cebollatí es uno de los ríos más caudalosos del país. Tiene un curso casi de 200 kilómetros y su cuenca abarca 30.000 kilómetros cuadrados. Nace en el territorio de Minas por la

unión del arroyo los Molles y el Godoy, en la proximidad del cerro Mangrullo donde toma su nombre.

El río Cebollatí es navegable en parte por buques hasta de tres metros de calado; grandes montes y numerosas islas embellecen sus márgenes.

UNA CIUDAD ALEGRE

La característica que más llama la atención del forastero, es la alegría que revelan esta ciudad y sus habitantes, dispuestos siempre, según parece, a lo honesto y regocijada fiesta.

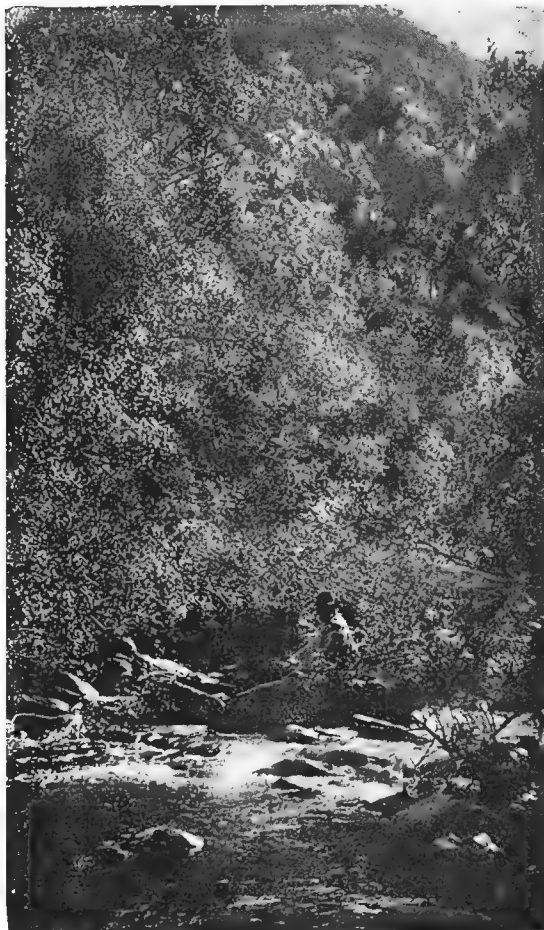
Alegria que está en la luz radiante de su ambiente, en la claridad policroma de sus alrededores, en la lozanía de los campos que se extienden en torno de la ciudad, llenos de rincones de una belleza mansa, serena y jovial.

Y así son sus habitantes, gente tan cortés y tan sociable.

Tiene el departamento de Treinta y Tres distintas vías de comunicación.

En primer término y como una de las principales, el ramal del ferrocarril a Melo que recorre una parte de su territorio.

Sobre el río Cebollatí a 10 kilómetros de su barra en la Laguna Merim, tiene un buen puerto de embarque que establece sus relaciones comerciales con el vecino Estado de Río Grande. Tiene, además, el camino Nacional, que siguiendo a la Cuchilla Grande, rodea a todo el departamento por su parte Oeste y va a terminar en Melo. Después, tiene otro camino que entrando a la altura de la estación Retamosa, llega hasta Treinta y Tres para seguir y terminar en Río Branco centro de población que está contiguo al Brasil.



Quebrada de los Cuervos (Treinta y Tres).

EL DEPARTAMENTO DE ROCHA ⁽¹⁾

ROCHA es el único departamento de la República cuyas costas baña el Atlántico, desde la desembocadura del Chuy hasta el Cabo Santa María, límite del Río de la Plata.

Son esas mismas costas el último girón de tierra Oriental, que se clavan en nuestra retina al internarnos en el Océano, y las primeras que avistamos alborozados desde la proa del barco que nos devuelve a la patria.

Rocha en sí, considerada como un guarismo social y económico, obra de la disciplina y perseverancia de sus hijos, bien puede parangonarse con el pueblo más ordenado y progresista de la tierra. Abandonado a sus propias fuerzas, ha sabido enfrentarse al porvenir para librarle la mejor de las batallas.

Y lo que hace algunos años pareció ser una aventura o una quimera de los habitantes de esta apartada comarca, cuando pedían su autonomía golpeando porfiadamente a las puertas de los Poderes Públicos, hoy los hechos la han convertido en la más patriótica de las realidades.

Es sabido que fué después de infructuosas tentativas, que el año 1873, siendo el doctor José Pedro Ramírez representante por Maldonado y en ocasión en que efectuaba una visita a la entonces Villa de Rocha, que el vecindario, reunido en el local del Teatro Progreso, le hizo presente aquella sentida aspiración regional.

El Dr. Ramírez, poco después, acompañado por sus colegas Hermógenes L. Formoso y Emilio

LA AVANZADA DEL OCÉANO

Castellanos, presentó al Parlamento el proyecto de segregación de Rocha del departamento de Maldonado. Informado favorablemente por la Comisión de Legislación, no pudo tener sanción debido a

falta de recursos del Gobierno.

Pasaron cuatro años, y en 1879, en plena dictadura de Latorre, el Jefe Político de Maldonado, el señor Vicente Garzón, tuvo la feliz idea de reanimar los entusiasmos, y exhortó a los rochenses a que intentaran otra vez la realización de sus viejos y legítimos anhelos.

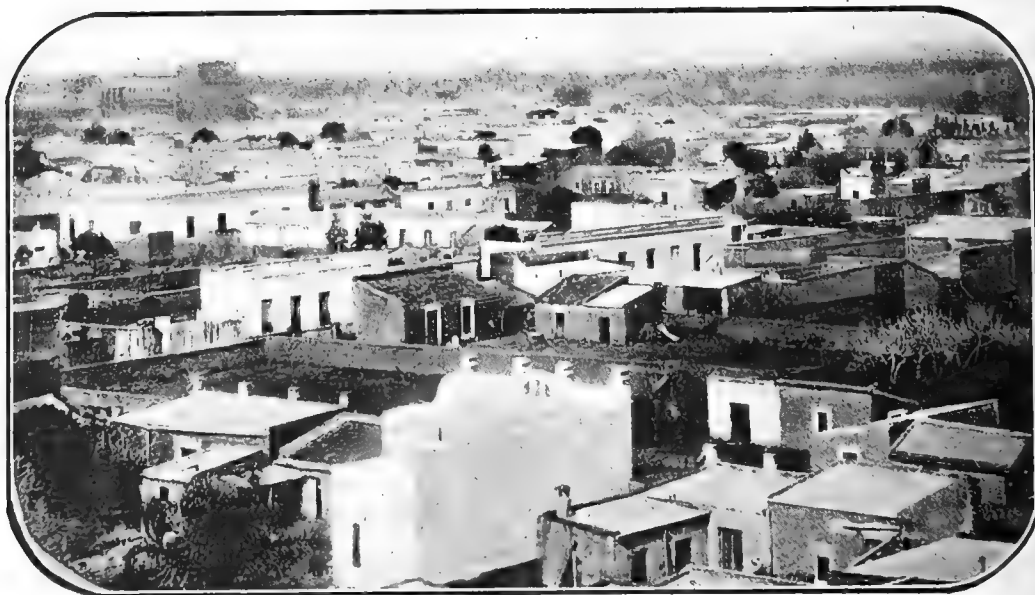
Se suceden las gestiones, y el 7 de julio de 1880, la jurisdicción de Rocha se convertía en un nuevo departamento, por ley de la Asamblea cuya parte esencial decía así:

Artículo 1.º El territorio que actualmente constituye Maldonado, será dividido en dos departamentos, con las denominaciones de Maldonado y Rocha.

Art. 2.º El departamento de Rocha, cuya capital será la villa del mismo nombre y que comprenderá la jurisdicción territorial de su antiguo Juzgado Ordinario, se dividirá del de Maldonado por la Laguna Garzón, el arroyo del mismo nombre hasta sus nacientes y el arroyo del Alférez desde las suyas hasta su desagüe en el Aiguá.

UNA LEYENDA DEL ATLANTICO

Frente al Cabo de Polonio se encuentra la isla Encantada, a quien la imaginación popular de



Vista general de Rocha.



Calle Gral. Artigas (Rocha).



Paso Real (Rocha).



Otra vista del Paso Real (Rocha).



Plaza Independencia (Rocha).

muchos años atrás, la envuelve en una dulce leyenda.

El señor Daniel Granada en su "Reseña histórica sobre las antiguas y modernas supersticiones del Río de la Plata", dice:

"Una pareja de palomitas blancas, habitan de antiguo la isla Encantada, a quien bañan las ondas del Atlántico junto a Rocha, en el Uruguay. Matar, aprisionar, o hacer daño a una de las inocentes isleñas solitarias de las costas oceánicas, acarrearía de seguro una calamidad, una desgracia, a la que nadie, naturalmente quiere exponerse.

Pobladas de lobos marinos las islas de aquella región, ¿quién mejor que sus constantes huéspedes, los loberos, sabrán lo que pasa en ellas? Pues los loberos son quienes con más persuasión testifican que la isla Encantada lo está en efecto. Las eternas palomitas blancas, entre otras manifestaciones demostrativas de la existencia de un encanto, biep a las claras lo publican".

LA CIUDAD

La hoy capital de Rocha, fué fundada el 21 de noviembre de 1793.

El virrey del Río de la Plata don Nicolás Arredondo ordenó al ministro de Real Hacienda de Maldonado don Rafael Pérez del Puerto que fundara la villa bajo la advocación de Nuestra Señora de los Remedios de Rocha, nombre este último de un antiguo vecino, don Mateo Rocha que en aquellos tiempos se preocupó mucho de atraer pobladores a la región.

LA FORTALEZA DE SANTA TERESA

La fortaleza de Santa Teresa que Artigas cita en sus instrucciones del año XIII, es una de las reliquias de nuestra vieja historia y se encuentra en el departamento de Rocha.

Esta espléndida construcción militar fué levantada por los españoles a principios del último tercio del siglo XVIII, y se halla ubicada en el paraje denominado de la Angostura. Su perímetro es de 652 metros y ocupa una superficie mayor de una hectárea.

INDUSTRIAS E YACIMIENTOS ROCHENSES

Las únicas industrias del departamento son la ganadería y la agrícola. La primera, según los últimos datos estadísticos, da la cifra de 38.791 bovinos y 35.776 ovinos introducidos a Montevideo durante ese año y la zafra de lana alcanzó a 1.648.620 kilos.

Las tierras destinadas a la agricultura ocupan un perímetro de 10 mil 67 hectáreas, es uno de los departamentos que ocupa la escala más baja. Se ocupan en esas labores 2.200 personas o sea el 4.81 por ciento de sus habitantes.

Sus yacimientos minerales más importantes son los de hierro.

Una densa impregnación de magnetita fué descubierta en Cerro Valentín al norte de Nico Pérez.

Los depósitos de hierro más conocidos se encuentran en la cuchilla de Dionisio y cerca del arroyo Yermal Chico. Y se ha encontrado tam-



Fortaleza de Santa Teresa (Dpto. de Rocha)

bién una cantera de mármol en las proximidades del arroyo Corrales.

UNA BREVE IMPRESIÓN DEL SUELO DE ROCHA

Pocos departamentos, sino ninguno, pueden rivalizar con Rocha en lo que respecta a la variedad de sus condiciones físicas.

Costas sobre el Océano; setranías que descubren el áspero esqueleto de su naturaleza salvaje; ríos como el Cebollatí que hosco con el Océano vierte sus aguas en los lagos y lagunas; palmares gigantes, cuyo aspecto semeja el de los datileros de la zona africana; tierras de ma-

ravillosa fertilidad donde su jugo vital, el humus, se puede medir por metros.

Rocha podría compararse a una mano abierta sobre las dos terceras partes del departamento, que penetra en él por el punto donde arrancan las nacientes del arroyo Garzón y el arroyo Alfere,

Una cuchilla que toma el nombre de todas las localidades que cruza, primero llamándose Piriz, después sierra de los Ajos y de San Miguel, hasta su terminación en el Cerro del Vigía, lo cruza al departamento de sur a noroeste.

Hacia el Norte se encuentra el Palmar de Castillos a quien bordean a lo largo de la costa atlántica las lagunas la "Negra" y del Bicho cerca de la fortaleza de Santa Teresa y otras más



Avenida Gral. Artigas (Rocha).



Lavadero Público (Rocha).

pequeñas cuyo nombre no recordamos.

En los alrededores de la ciudad se encuentra la Laguna de Rocha ocupando una extensión de 200 kilómetros cuadrados, pero con una profundidad que apenas alcanza a los dos metros.

El Arroyo de India Muerta es otro curso de agua de singular importancia. Tiene sus nacientes en las Cuchillas de las Averías; luego se incorpora al Arroyo Sarandí de los Amarales y diluye sus aguas en los grandes bañados que forma. Algo al Noroeste de ellos sale el Río San Luis, cuyo cau-

dal y profundidad lo hacen navegable hasta por buques de gran calado; pero presenta la curiosa particularidad de que su corriente es tan lenta que apenas se nota el movimiento de sus aguas.

Y para finalizar mencionaremos el arroyo Aiguá tributario del Cebollatí, que en una parte, la más hermosa por lo pintoresca, corre por el lecho que le forma el valle de su nombre.

(1) "El Bien Público", 1.º Noviembre de 1928.

FLOR DEL CAMPO

Meció su cuna el pampero,
sobre silenciosa loma
zahumada por el aroma
del toronjil y el romero.

Brotó robando al lucero
sus más relucientes rayos,
tejió la flora los sayos
que orlaron su galanura,
y creció con la frescura
de los campos uruguayos.

Allí en el pobre desierto
corrió su vida sencilla
enredada en la gramilla
del terreno descubierto.

Rozó su pecho inexperto
la sombra de un rumor vago,
y contestando a su halago
vióse pronto convertida
en violeta preferida
por los donceles del pago.

No se bosqueja en su frente
la causa de su martirio,
no comprende aquel delirio
engendrado de repente,
pero, poderosa siente
una lozana impresión;
la guarda envuelta en pasión
y con acento que quema
se la cuenta a la alucema
a la salvia y al cedrón.

En el silvestre pensil
la flor luce su hermosura,
y es reina de la llanura
por fragante y por gentil,

Su perfume juvenil
con deleite se respira
porque con alma suspira,
porque con fe siente pena,
porque quiere como buena,
porque no tiene mentira.

ELIAS REGULES



Calle Garzón (Artigas)

El Departamento de Artigas

LA creación del departamento de Artigas data del año 1884 (Ley 20 de Septiembre del año citado, mandada cumplir por decreto del 1.º de Octubre siguiente).

La zona que ocupa este departamento perteneció, al constituirse el país en 1830, con los actuales departamentos de Salto, Río Negro, Tacuarembó y Rivera, al departamento de Paysandú, constituido en aquella lejana época por toda la región que se extiende al Norte del Río Negro. En 1837 — ley 16 de Junio — esta zona fué fraccionada en tres partes: Paysandú, Tacuarembó y Salto, que, además de sus actuales territorios, comprendían, respectivamente, los actuales departamentos de Río Negro, Rivera y Artigas, segregados en 1880 el primero y en 1884 los otros.

El origen del nombre de este departamento está al alcance de todos: honra la memoria del precursor de nuestra nacionalidad, el general don José Gervasio Artigas.

Su situación es la más septentrional de la República, lindando con el Brasil al Norte y con la República Argentina al Oeste.

Sus límites verdaderos son: por el Norte, el río Cuareim desde su desembocadura en el río Uruguay hasta la barra del arroyo de la Invernada, que, a su vez, desagua en el Cuareim; por el Este, todo el curso del citado arroyo de la Invernada hasta sus nacientes en la Cuchilla Negra; por el Oeste el río Uruguay, desde la confluencia del Cuareim hasta la del Yacuí; y por el Sur, el cur-

so del citado Yacuí por su margen derecha hasta encontrar el arroyo de las Pavas, desde cuya barra se ha tirado una recta hasta la desembocadura del arroyo Ceballos en el Arapey Chico, este último en todo su curso medio y superior hasta sus nacientes desde las que toma la Cuchilla de Belén hasta encontrar la Cuchilla Negra y el marco de Masoller.

Estos son, como decimos, los verdaderos límites geográficos del departamento de Artigas, muy distintos por cierto de los que señalan los decretos oficiales de creación del departamento y subdivisión de secciones y la mayoría de los mapas y textos escolares que se emplean en las escuelas públicas para dar una enseñanza errónea que, si tiene una importancia relativa en lo que atañe al departamento, no sucede lo mismo en lo que se refiere a los límites internacionales.

Nuestro inteligente geógrafo e historiador, señor Orestes Araújo, que tantos años de paciente labor ha dedicado a estas cuestiones hace notar en su "Diccionario Geográfico del Uruguay", página 47, algunos de estos errores, y el coronel Carlos Lecueder en su "Memoria de la Jefatura Política y de Policía del departamento de Artigas, 1890", señala otras. Por su parte, el mismo señor Araújo, en la obra citada al hablar del límite Sur sólo expresa: "El Yacuí aguas arriba hasta la barra del arroyo de las Pavas y desde aquí una línea recta que termina en la desembocadura del arroyuelo Ceballos en el Arapey Chico".

olvidándose mencionar este último río hasta sus fuentes, la Cuchilla de Belén y el marco de Masoller.

El departamento de Artigas está dividido en diez secciones policiales y ocho judiciales. Las primeras son: 1.ª, San Eugenio; 2.ª, Cuaró; 3.ª, Ricardiño; 4.ª, Yacaré; 5.ª, Cuaró Grande, Paso de Fariás; 6.ª, Cuaró, Paso del Campamento; 7.ª, Santa Rosa; 8.ª, Palma Sola; 9.ª, Tomás Comensoro — de reciente creación — y supernumeraria de Cabello. La sección 9.ª forma con la 7.ª una sola sección judicial y la supernumeraria de Cabello está en iguales condiciones respecto de la 8.ª

"La superficie del territorio de Artigas es de 11.379.52 kilómetros cuadrados. Por su extensión territorial ocupa el octavo lugar entre los demás departamentos."

"Cruza esta región, de Este a Oeste, la Cuchilla de Belén, que se desprende del punto en que también convergen las de Haedo y Negra, o sea el marco de Masoller, e inclinándose hacia el sudoeste, después de formar dos inmensas curvas, penetra en el departamento del Salto para terminar en la costa del río Uruguay, entre el arroyo Yacuí por el Norte y el Arapey chico por el Sur. La cuchilla de Belén desprende hacia el N. O. la del Yacaré-Curucú — de la cual es notable ramificación la llamada de los Tres Cerros — la de Yucutujá y Santa Rosa que a su vez despiende hacia la izquierda la de Guaviyú. Los cerros más notables son los de las Sepulturas, los del Arapey, el de Guaviyú, Amarillo, Pelado, San Eugenio, Tres Cerros del Catalán, Cerro del Vigía y la Piedra Pintada.

La cuchilla de Belén y la disposición de sus ramales y subramales, dan lugar a la formación de tres vertientes fáciles de observar, la del Norte que lleva al río Cuareim el curso de los arroyos Yucutujá y su afluente el Yucutujá Mini, el Cuaró con sus numerosos afluentes por ambos lados; el Tres Cruces y su más notable tributario, el Pelado y el Catalán; la del Sur, cuya dirección llevan todos los arroyuelos que desembocan por la margen derecha del Arapey Chico, y la del Oeste, que hace correr los arroyos Itacumbú, Guaviyú y Yacuí hacia el río Uruguay".

"El suelo del departamento, llano en la parte oeste, es bastante irregular y pedregoso en el límite. Este, hacia donde convergen y se reúnen las principales cuchillas. El territorio del departamento es muy variado en su aspecto y en su suelo, en su mayor parte de gran fertilidad. Sus colinas, cubiertas de verdura, el inmenso número de corrientes de agua que lo cruzan en todas direcciones, los abundantes bosques, de sus ríos y arroyos, los pequeños valles formados por las depresiones del terreno, hacen del territorio de Artigas uno de los más pintorescos de la República.

Artigas tiene regiones abruptas donde el tránsito se hace sumamente difícil no ya para los rodados sino aún para las caballería y hasta para los peatones. Tales son los parajes conocidos por Sepulturas, algunos puntos del Pintado, Chiflero y otros.

Otro tanto sucede con los terrenos cubiertos de espesos y enmarañados bosques entre los que pueden citarse la vasta extensión que sobre el río Cuareim es conocida por "Potrero Sucio".

El señor Arturo W. Mata, ex Inspector de Receptorías de la Frontera Norte, en un hermoso estudio que publica en el Diccionario Geográfico del señor Araújo, dice refiriéndose al río Cuareim:

"Desde pocos kilómetros abajo de sus puntas hasta cerca del paso de Ricardiño, el Cuareim corre, lo mismo que sus afluentes en esa parte, por entre cerros caprichosos y sierras abruptas de innumerables quebradas, cuyos fondos y laderas están cubiertos de tupidos bosques en los que se ven árboles gigantes. Son estos lugares pintorescos en extremo, lo que no obsta que sean también de soledad, importando esto decir que son poco transitados y contadas las casas que en ellas se encuentran, resultando por lo mismo muy apartadas para la cómoda residencia de leones, aguaraes, osos hormigueros, cuatres, etc., que escasean tanto unos y se han concluido por completo otros en los demás departamentos de la República. Los viajes por esta parte de la Costa del Cuareim, sembrada materialmente de piedras, son penosísimos y solo pueden realizarse a caballo".

En los lugares descriptos por el señor Mata, así como en las quebradas de los dos Pintados, Chiflero, etc., y en los bosques del "Potrero Sucio", es muy común que se refugien contrabandistas y ladrones obligando a los policías y personal aduanero a ejercer sobre esos puntos activa vigilancia y organizar amenudo batidas en las que es muy frecuente encontrar vestigios de la existencia de malhechores, comprobada por el descubrimiento de fogones y restos de reses carneadas.

"En el río Uruguay hay varias islas que, por hallarse situadas sobre la margen izquierda de la canal divisoria con la República Argentina, deben ser consideradas como de propiedad nacional. Sin embargo, algunas que se hallan en ese caso como la del Zapallo y la de Gaspar están ocupadas por autoridades argentinas. Es de notarse que en todas las geografías publicadas en el país, se dan como situadas en el departamento a las islas del Herrero, que se hallan más abajo de Constitución y que pertenecen, por consiguiente, al Salto".

Esto decía el Coronel don Carlos Lecueder en su memoria de la Jefatura P. de Artigas de 1890. En 1896 el general don Gregorio Castro, en nota que con fecha 19 de Marzo dirigía al Ministro de Hacienda, expresaba: "En la jurisdicción fluvial del Departamento del Salto he tomado posesión de las islas siguientes: dos islas del Salto Chico, tres islas del Salto Grande y las denominadas del Herrero, del Indio, Redonda, Arenillas y la de Belén. En la jurisdicción fluvial del departamento



Lago Vivero Municipal de Artigas.

de Artigas, he tomado posesión de las siguientes: de la de Gaspar, de la de las Vacas, de la del Paredón, de la de Itacumbú y de la del Padre. De estas islas, con excepción de las del Salto Grande, que fueron ocupadas por el actual Jefe Político del Salto, todas las demás, en número de doce, están poseídas, pobladas y cultivadas por personas de confianza y que auxilian eficazmente a los guardas aduaneros en toda la región fronteriza. Las quince islas que acabo de enumerar son las más importantes que existen en el río Uruguay, en las jurisdicciones del Salto y Artigas; son extensas, altas, con abundancia de leña y alguna madera de construcción; no son anegadizas. A más de estas islas cuya posesión he tomado y las he poblado en nombre del gobierno de la Nación, existen veinte islas más que son bajas y anegadizas sobre las cuales ejerzo dominio igualmente, pues están bajo la vigilancia de los pobladores fluviales de la región, que no permiten que sean explotadas por nadie hasta tanto V. E. resuelva lo que estime por conveniente sobre el particular.

Las únicas islas cuya posesión he dejado en suspenso, son las denominadas "Timboi", "Rica", "Carbonera" y "Misionera" de la jurisdicción de Artigas, atento únicamente a las consideraciones que me merece el señor Samuel Sáenz Valiente, importante propietario de la provincia de Corrientes, que al tomar posesión de ellas, como podrá informarse V. E. por la copia que acompaño de la carta que me dirigió en Abril del año ppdo. En efecto, los títulos de propiedad de este señor hacen referencia a esas islas; pero debo advertir a V. E. que varias de ellas están en nuestra jurisdicción y por consiguiente no pueden haberlas enajenado las autoridades de la República Argentina"

Por decreto del Ministerio de Hacienda fecha 17 de Abril de 1896 que lleva la firma de Idiarte Borda y de don Federico R. Vidiella, se autorizó al general Castro, para que regularizara la posesión de las islas ocupadas. (Orestes Araujo. "Diccionario Geográfico del Uruguay").

El río Uruguay, límite del departamento de Artigas, por el Oeste, desarrolla un curso de 61 kilómetros, desde la confluencia del río Cuareim hasta la barra del arroyo Yacuy. Las costas uruguayas, son bajas en su mayor parte y poco poblada de bosques, que sólo toman alguna extensión en la desembocadura de sus numerosos afluentes. La navegación de esta parte del río, está interrumpida durante la mayor parte del año por las correderas de Santa Rosa, situada al Norte de la Villa del mismo nombre; la de Itacumbú, entre las barras del arroyo Zarzal e Itacumbú y la de San Gregorio, la más extensa, baja y peligrosa, entre el arroyo Guaviyú y la isla Gaspar. El Uruguay, en épocas de grandes bajantes, puede vadearse a caballo por el paraje conocido con el nombre de "Vado de San Gregorio", situado al principio de la corredera del mismo nombre y el de Itacumbú al Sur de la isla de igual denominación. La diferencia en su nivel entre Cuareim y Yucuy es de 6.40 m.

Afluentes, de Norte a Sur:

Arroyo Sauzal límite del ejido en Santa Rosa; arroyo Itacumbú, Lengüazo, Naquiná, Mandiyú, Tigre, Guaviyú, Paredón y Ceibal.

Islas "Brasileña o Qurahim".

Situada en el río Uruguay, frente a la desembocadura del río Cuareim, a 80 m. de la ribera oriental, en su parte más estrecha y a 300 m. de la punta N. O. que forma la costa brasileña en la confluencia del Cuareim. Tiene 3.500 m. de

ancho en su mayor extensión. Corre paralela a la costa uruguaya de N. E. a S. O. describiendo la misma curva que aquella y que se denomina "Vuelta de la Franquia". El canal que forma es profundo, pero, sin embargo, en las grandes bajantes, la navegación se efectúa por el lado N. de la isla continuando por el extremo de la costa brasileña para entrar al río Cuareim, porque sobre la punta N. E. de la isla, la costa oriental se está formando un islote arenoso, con el arrastre de sedimentos del Cuareim.

Está cubierta de monte, poco espeso porque las varias familias que la habitan se dedican al corte de leña y fabricación de carbón. Las grandes avenidas del Uruguay, la cubren por completo. Perteneció al Brasil, por el tratado de límites de 1853.

"Correntinas". — Grupo formado por una isla y dos islotes, sobre la costa argentina al Sur de la antes nombrada. Son bajas, pero cubiertas de buenos bosques. La mayor tiene 800 m. de largo por 200 de ancho. Está deshabitada. Al Sur de la isla mayor comienza la corredera de Santa Rosa.

"Itambucú". — Una isla y dos islotes, situados frente a la desembocadura del mismo nombre sobre la costa argentina, de la cual están separadas por un canal angosto y profundo. La mayor está cubierta de espeso monte, muy bien conservado, por no tener habitantes, ni permitirse, por las autoridades del departamento de Monte Caseros (Corrientes), corte de leña ni madera.

Argentina — frente a la barra del arroyo del mismo nombre. Es baja, arenosa y con algún monte. Dista 50 m. en aguas bajas, de la costa argentina.

"Padre". — Ubicada entre las confluencias de

los arroyos Lengüazo y Naquiná, con 2.000 m. de largo por 200 de ancho en su parte mayor. Es baja al Este y alta al Oeste. Tiene monte regular, aunque muy talado. Está habitada por una familia uruguaya que se dedica a la agricultura y a la pesca.

"Zapallo" y "Rica". — Las mayores islas del Uruguay, con 4.800 y 4.700 metros, respectivamente, de extensión. Están ubicadas en medio del río, aun cuando la segunda está más próxima a la costa uruguaya. Son altas y cubiertas de espesos bosques, de donde se extraen excelentes maderas para construcciones.

La primera está habitada por una familia argentina que se dedica a la agricultura, de la que obtiene buen resultado por la fecundidad de las tierras. Hay grandes plantaciones de árboles frutales, sobre todo de naranjos. Las grandes crecientes, las cubren en casi toda su extensión.

"Carbonera" y "Misionera". — Dos islas situadas al Norte de la barra del arroyo Tigre, sobre la costa oriental. La última en agua baja dista unos 80 metros de tierra firme, pudiéndose cruzar a pie a ella, con menos de 60 m. de agua en la parte más profunda del canal. Ambas tienen buen monte. Son bajas. La "Carbonera" tiene un kilómetro de largo y la "Misionera" 1 y ½. La anchura media se estima en 300 a 400 m.

"Guaviyú". — Pequeño islote de 200 metros, situado a tres kilómetros al Norte de la corredera de San Gregorio, guía para la entrada al canal de navegación de aquella. Es baja, arenosa y con poco monte.

"Paredón". — Isla de 80 m. de ancho, alta y cubierta toda su superficie de espeso monte. En grandes bajantes, queda casi unida a nuestra costa por un cordón de piedra, por donde se desliza el



Paseo Rodó (Artigas)



Jefatura de Policía (Artigas)

agua. Dista 350 metros de la costa uruguaya. En aguas medias, el canal de navegación corre al Oeste de la isla. Está situada en la parte Sur de la corredera de San Gregorio, en el paraje donde las aguas corren con mayor violencia.

"Vacas" y "Gaspar". — Isla de 400 a 450 m. de largo respectivamente al Norte de la barra de Yacuy. Son bajas, arenosas y con poco monte. No tienen habitantes. Las crecientes del Uruguay las inunda.

El territorio comprendido entre los ríos Cuareim y Arapey estaba ocupado por tribus guaraníes en la época del descubrimiento y conquista por los españoles, y los restos de esas tribus aborígenes, aun después de constituida la República, vagaban por aquella comarca, que era entonces un verdadero desierto, y defendían el último pedazo de la tierra de sus antepasados. Es sabido que en las cercanías el arroyo Yacaré-Cururú libraron los charrúas en 1832 el último combate contra las fuerzas nacionales y que halló en ese encuentro gloriosa muerte el jefe de éstas, coronel Bernabé Rivera".

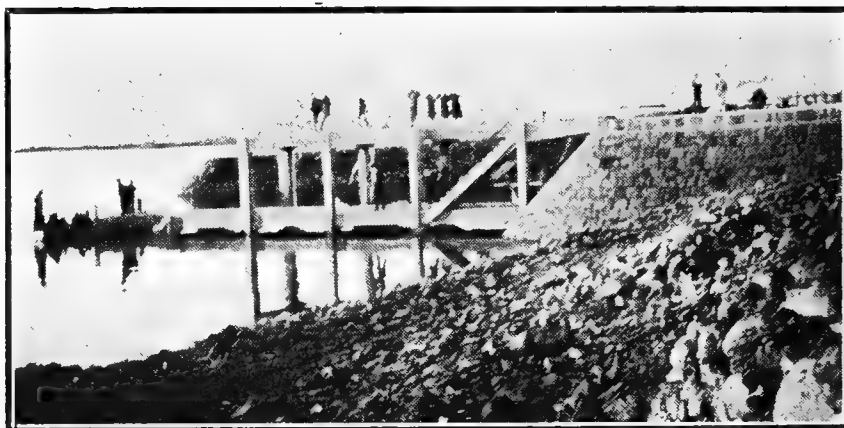
"A consecuencia de las quejas proferidas por los estancieros de esta zona contra las demasías de la tribu, el primer gobierno constitucional que tuvo el país, dispuso que el coronel don Bernabé Rivera sorprendiese y castigase a los indios, como lo hizo en la costa del Uruguay, frente a la Boca del Tigre donde murieron los caciques Venado y Polidoro, aunque lograron escapar unos ochenta charrúas acaudillados por los dos jefes sobrevivientes a aquella horrible matanza, Sepe y Piñón. Perseguidos por Rivera hasta las márgenes del Cuareim, este militar cayó prisionero de la horda, la que lo ultimó haciéndole sufrir una muerte lenta y llena de sufrimientos. El coronel Rivera sucumbió en el paraje conocido por "Paso del Ce-

rrito" en el punto de convergencia del arroyo Yacaré-Curucú en el río Cuareim".

A la larga dominación de los indígenas débese sin duda que se hayan conservado en esta región los nombres guaraníes de los ríos y lugares. Estos nombres son el único testimonio que nos queda de su dominación. Los españoles no fundaron pueblo ninguno en el territorio que hoy forma el departamento de Artigas.

"Todos los ríos y arroyos del departamento se hallan sombreados por hermosos bosques; el Pelado constituye una excepción a esta regla, y a esa circunstancia debe sin duda su nombre. Puede asegurarse que en esos bosques se hallan todas las maderas que existen al Sur del Río Negro, y algunas otras que sólo se encuentran en el Norte. La Jefatura ha hecho recoger abundantes datos sobre la calidad de las maderas que existen en dichos bosques y puede asegurar que en ellos se encuentran en abundancia el ñandubay, laurel negro y amarillo, espinillo, quebracho, lapacho, guayabo, molle, guaviyú, ceibo, cambará y coronilla, pitanga, blanquillo, saúce timbahuá, mataojo, curupí, corona y muchos otros que sería largo enumerar. La mayor parte de esos montes puede decirse que se hallan todavía intactos, pues sólo podrán ser explotados cuando lo permitan los medios de comunicación o aumente el consumo de maderas y leña por el crecimiento de la población."

"Las márgenes del Cuareim están pobladas de espesos bosques que en muchos puntos tienen anchura considerable, y esto es justamente lo único que priva pueda vadearse en cualquier parte, pues esta corriente sólo merece el nombre de río por su extensión, más no por el caudal de sus aguas. Sus montes sólo producen maderas blan-



Puerto de Santa Rosa del Cuareim.

cas, siendo raras las llamadas duras y apropiadas para construcciones: notándose también en ellos, la particularidad de que no hay variedad de pájaros, y lo que es más, la escasez de individuos de las pocas especies existentes". (Arturo W. Mata. "El Río Cuareim", artículos publicados en el "Diccionario Geográfico del Uruguay").

Es por lo demás conocida la falta de estudios geológicos en todo el país y muy especialmente en esta parte de nuestro territorio. Lo mismo puede decirse en cuanto a la mineralogía en este departamento. Constituyen una riqueza y una especialidad del departamento su abundancia de ri-

quisimos cuarzos, preciosas piedras abrigantadas y de agua y las ágatas más notables que se conocen. Por error se sigue repitiendo en los textos de geografía que las ágatas y piedras de agua se hallan en abundancia en el departamento del Salto y constituyen allí un importante comercio: pero la verdad es que el único lugar del país donde se hallan estas piedras es en el distrito del Catalán, en la 3.ª sección del departamento de Artigas. De aquí provienen todas las piedras de esa clase que se venden en las casas especiales establecidas en el Salto y Montevideo". (Carlos Lecueder, obra citada).

PÁGINAS OLVIDADAS

LA TEJEDORA DE ÑANDUTI

Graciosa, esbelta, pura y sencilla,
con aleteos de "mainumbí",
al brazo lleva su canastilla
la tejedora de "ñanduti".

Flores de ceibo su boca imita,
su talle es fino como el "pirí".
¿Quién la resiste si es tan bonita,
y hace tejidos de "ñanduti"?

Carlos la adora, y oye en el sueño,
dulces palabras en guaraní
y que la llama su amado dueño
la tejedora de "ñanduti".

—"Gracias, responde, pues soy dichosa
en las riberas del Tacuarí,

donde es amada como una diosa
la tejedora de "ñanduti".

"Mi novio cuida sus lindas calesas,
siembra mandioca, planta maní;
más primorosas son sus palabras
que mis tejidos de "ñanduti".

"En su canoa me lleva al lado,
me da fragante "peripoti"
¡Si lo supieras! Lo tengo a lado
con suaves lazos de "ñanduti".

Cogió sonriendo su canastilla
y, con la gracia del "mainumbí".
siguió su ruta, tierna y sencilla,
la tejedora de "ñanduti".

VICTORIANO E. MONTES



Vista general de la ciudad de Rivera.

Fundación del Departamento y la Ciudad de Rivera

EL floreciente departamento de Rivera, — escribió en su hora "La Propaganda Rural", — fué creado por ley de 29 de Setiembre de 1884, perteneciendo hasta entonces esa importante zona de la República al vasto departamento de Tacuarembó.

Anteriormente, en 1862, bajo la presidencia del Sr. Berro, se autorizaba la creación de un pueblo en la Cuchilla de Santa Ana do Livramento, fijándose para esa población y Ejido el área de dos leguas cuadradas, y denominándosele "Villa Ceballos", nombre éste que conservó apenas cinco años, pues le fué sustituido por el de Rivera en homenaje al Coronel don Bernabé Rivera, según decreto del Gobernador Provisorio de la República, en ese entonces Don Venancio Flores.

Hasta su segregación del departamento de Tacuarembó, este núcleo de población poco o nada se había desarrollado. A partir de esa fecha, aunque con relativa pausa, comenzó el desenvolvimiento edilicio de Rivera y la vialidad urbana fué también una de las manifestaciones de la nueva era de mejoramiento que comenzaba para la hasta ayer inactiva "cuarta sección del Departamento de Tacuarembó".

Y ya que hablamos de la era progresiva de esta hoy importante ciudad fronteriza, no olvidemos la figura emprendedora de don Faustino Carámbula, a cuya iniciativa se debe la pavimentación y la arbolización, ésta hoy característica saliente, de la calle Sarandí, primera arteria de Rivera que experimentó tan feliz transformación.

En 1912, aquella incipiente Villa de 1884, recibía la denominación de Ciudad.

He aquí, en síntesis, un girón de la historia evolutiva de este importante pueblo de la Re-

pública que con menos de setenta años de fundación, por sus propios medios y en continuo olvido de los poderes públicos nacionales, encerrados siempre en el centralismo egoísta de todas las épocas, ha llegado a ser hoy una de las ciudades más importantes de la República, por su cultura, por su comercio y por su envidiable posición geográfica, frente mismo a la ciudad brasileña de Santana do Livramento, importante plaza comercial e industrial de Río Grande.

En cuanto al departamento en general, su situación actual y sus perspectivas de futuro son de lo más halagüeñas. La instrucción pública se ha desarrollado casi a la par de muchos departamentos más cercanos a la capital, y que por lo tanto están en mejores condiciones de recibir el apoyo de los gobiernos centrales. Sus industrias, ganadería y agricultura, se desarrollan ampliamente, no tanto así la segunda, a pesar de lo apropiado de sus tierras, por la falta de vialidad rural, motivo este que, como es lógico suponer, encarece enormemente el transporte de las cosechas.

Cuenta además el departamento con otros núcleos de poblaciones importantes, como ser: Corrales, Tranqueras, Yaguarí, etc., siendo el primero de los nombrados tal vez el más importante por su situación especial en el departamento. Es conocido que la "región aurífera", debido a las minas de oro situadas a poca distancia, las que a pesar del tesoro que aun encierran en sus entrañas, han sido abandonadas por la Compañía que las explotara ventajosamente en otros tiempos y olvidadas por completo del contralor de los gobiernos. Corrales, lo mismo que Tranqueras, cuenta con mejoras importantísimas, entre ellas luz eléctrica, Sucursal Bancaria, Ofi-

cinas de Rentas, Concejos Auxiliares, Escuelas, etc.

La creación de la ciudad

"El Senado y la Cámara de Representantes de la República, etc.,

DECRETAN:

Artículo 1.º — El Poder Ejecutivo ordena la delineación de un pueblo en la cuchilla de Santa Ana do Livramento.

Art. 2.º — El área para esa población y su ejido se compondrá de dos leguas cuadradas.

Art. 3.º — Dicho pueblo tendrá la denominación de Villa Ceballos.

Art 4.º — El P. E. queda autorizado para hacer la expropiación del terreno designado, si este fuese de propiedad particular.

Art. 5.º — Queda también autorizado para incluir en la Ley de presupuesto de gastos que considere necesarios para la construcción de los edificios públicos que demande la fundación del nuevo pueblo

Art. 6.º — Los pobladores de la nueva villa quedan exceptuados por el término de siete años de las contribuciones de patentes directa y departamental. El término de los siete años empezará a correr desde el día de la inauguración de la nueva villa.

Art. 7.º — Cuando el P. E. lo estime con-

veniente podrá establecer en ese punto una Aduana terrestre.

Art. 8.º — Comuníquese, etc.

Sala de sesiones, Montevideo, Mayo 5 de 1862. — **Pedro Fuentes, Carlos M. Nava.**

Montevideo, Mayo 5 de 1862.

Cúmplase, etc. — **Berro — Enrique de Arrascazte.**"

Creación del Departamento

"El Senado y la Cámara de Representantes, etc.

DECRETAN:

Artículo 4.º — El territorio que actualmente constituye Tacuarembó será dividido en dos departamentos con las denominaciones de Tacuarembó y Rivera.

Art. 5.º — El departamento de Rivera, cuya capital será el pueblo del mismo nombre, tendrá por límites el arroyo Laureles, hasta su barra en Tacuarembó Grande, bajando por éste al camino real que sale de San Fructuoso y por éste hasta el paso y laguna de Mazangano.

Art. 6.º — El departamento de Tacuarembó quedará reducido en esa forma y continuará teniendo por capital la villa de San Fructuoso.

Art. 7.º — Establécese un impuesto adicional de 1 % de contribución directa sobre lo que corresponde a los departamentos de Artigas y Rivera con destino a atender los gastos de creación de los mismos.

Art. 8.º — Mientras el número de R. R. con



Aspecto general de Rivera, la ciudad fronteriza



Calle Brasil (Rivera).

que ha de contribuir cada departamento a la Legislatura no se ajuste al censo de la población, los departamentos de Artigas y Rivera elegirán cada uno dos representantes.

Sala de sesiones de la Cámara de Senadores, cr. Montevideo, a 29 de Setiembre de 1884.

El departamento de las minas de oro

En una época fué considerada esta región del país como el Potosí o la California uruguaya, debido a las minas de oro que existen en los distritos de Zapucay, Corrales y Cuñapirú, explotadas hasta hace muy pocos años, y que hoy, entre otras causas por el enorme costo del transporte, se encuentran inactivas y casi abandonadas.

El primer hallazgo del precioso mineral data del año 1824, en que un trabajador de las minas de Minas Geraes, al servicio de un hacendado de

Tacuarembó, encontró en una quebrada del distrito de Cuñapirú algunos gramos de oro, lo cual dió motivo a que algunos moradores del mismo paraje, deslumbrados por el tesoro, se dedicaron afanosamente a su búsqueda entre las tierras, en el cuarzo y en las arenas de sus arroyos y cañadas.

Pocos años después de este descubrimiento, en el año 1867, se efectuaron los primeros estudios geológicos, dando principio entonces a la explotación racional de las minas.

Conviene, no obstante, puntualizar que el oro de su suelo no ha contribuido, en manera alguna a que el departamento de Rivera haya alcanzado el grado de prosperidad de que hoy disfruta. Su ascensión dentro de la economía del país se debe, pura y exclusivamente, a sus industrias ganadera y agrícola y a la intensificación de su comercio con el Brasil.



Plaza Río Branco (Rivera).



Puente sobre el río Tacuarembó, Paso Tranqueras (Depart. de Rivera)

La ciudad. — La ciudad de Rivera está situada en una pintoresca posición entre los cerros del Marco y Chapeo y frente a la ciudad brasileña de Santa Ana de Livramento. Lo separa de ella una amplia calle que corta en casco urbano de Sud a Norte y le da un hermosísimo aspecto, por los enormes plátanos que adornan sus veredas y la moderna edificación que la complementa.

A unas quince cuadras de la villa existe una población denominada Rivera Chico, con más de 500 habitantes, casas de comercio, escuelas, etc., localidad que es un arrabal de la capital y que está llamada a quedar unida a esta sin solución de continuidad en la edificación.

Se distingue Rivera por su cultura y espíritu de sociabilidad.

Entre las instituciones de este carácter figura en primer término el Club Uruguay, que puede parangonarse con la mejor de sus congéneres en la capital del país.

Excelentemente instalado con lujo y confort, con un registro de socios que sobrepasa de doscientos setenta, frecuentan sus salones todos los elementos selectos de la población. Organiza tertulias y concurre poderosamente al desenvolvimiento de la cultura social en el pueblo.

Sigue después, el Centro Comercial, importante institución que congrega todos los elementos comerciales e industriales de la villa y aún del departamento y que ha hecho sentir en diver-

sas ocasiones la influencia de su iniciativa y de la autoridad gremial, formulando reclamos y pidiendo concesiones que le fueron otorgadas por el Superior gobierno, por la Empresa del Ferrocarril y otras autoridades que se relacionan con la vida y progreso del comercio y de la industria.

Existe la Sociedad de Socorros Mutuos Española, La Pajonal y Círculo C. de Obreros que como su nombre lo indica benefician a los enfermos, satisfacen las tendencias eminentemente criollas y congregan el núcleo de obreros y artesanos que se dedican a la labor local.

Aspecto general del suelo de Rivera. — Cuchillas, serranías, ondulaciones, escabrosidades se suceden rápidamente; espesos y extensos montes, con árboles seculares cubren las orillas de

En las proximidades de la junción de las cuchillas de Santa Ana y Caraguatá, al Nordeste del sus principales arroyos,

departamento, el terreno se hace más accidentado y sus elevaciones llegan a tener un desarrollo notable, como por ejemplo, el cerro del Vichadero con 658 metros de altura, 100 metros más que el cerro de Animas, considerado como el más elevado de la República.

La cuchilla del Hospital forma los Cerros Blancos, que son dos prominencias cónicas de composición calcárea entrelazan por sus galas. A la cuchilla de Caraguatá pertenece el cerro del Vichadero y a la del Yaguarón el Cerro Pelado



Línea divisoria (Rivera).

de 262 metros de altura y que está casi frente al paso Tejera sobre el arroyo Yaguarón.

La Cuchilla de Corrales presenta los tres pequeños cerros de la Calera y por último la cuchilla de Cuñapirú que en rigor es estribación de la Cuchilla Negra, bajo cuyo nombre continúa en nuestro territorio la cuchilla de Santa Ana. Esta interesante cuchilla termina con un grupo de cerros denominados Tres Cerros, que ostentan sus cumbres en el rincón formado por la confluencia de los arroyos Tacuarembó Grande y Cuñapirú. Según algunos autores estos cerros presentan la característica de las elevaciones volcánicas, ostentando en su cúspide el cono inverdo propio de los volcanes apagados.

tando en su cúspide el cono inverdo propio de los volcanes apagados.

La ganadería y la agricultura. — Apesar de sus minas de oro, las verdaderas industrias de Rivera, son: la ganadería y la agricultura. La primera está en estado floreciente obra del espíritu emprendedor y progresista de un fuerte núcleo de hacendados y de los vínculos estrechos de intereses, con el vecino Estado de Río Grande.

No son por cierto sus tierras las zonas más apropiadas para la agricultura, que si tiene muchos parajes aparentes, fértiles, y bien regados,



Paso de Serpa (Rivera).

en cambio tiene otros que son la mayoría, ásperos y pedregosos.

Sin embargo, se nota su extraordinario progreso en esta industria, y un ejemplo bien claro son las plantaciones de tabaco, que desde hace algunos años se cultivan con éxito halagüeño. Hay dedicadas a esta nueva industria más de 200 hectáreas con una producción de 251.787 kilogramos.

La superficie destinada a labranza era hasta hace tres años de 7.661 hectáreas o sea apenas el 0.78 % de su superficie territorial, y se ocupaban en esas labores 2.707 habitantes o sea el 5.54 % de su población.

Sus pobladores primitivos. — Según se cree, esta zona fué frecuente campo de las correrías de los Arachanes. Más tarde cuando los charrúas cediendo ante el avance de los invasores se retiraron hacia el Norte, hasta llegar a las posesiones jesuíticas, seguramente cruzaron y quizá fijaron temporalmente su residencia al Oeste del terri-

torio, hasta que la dispersión y persecución trajeron la completa desaparición de la raza.

Las vías de comunicación. — Rivera está a 567 kilómetros de Montevideo, y es el punto terminal de la línea ferroviaria del Central.

Los caminos y carreteras que complementan esta importante vía de comunicación son los siguientes: el camino que recorre las cuchillas Negra y de Santa Ana; el que de Rivera se dirige al Sud pasando por la Cuchilla de Cuñapirú; el que va de Rivera a Cuñapirú, pasando por la cuchilla de Santa Ana hasta el camino del Cerro Batoví, y por último en el límite con Tacuarembó, el camino nacional a Cerro Largo.

El aforo de sus campos. — El precio de los campos, fluctúa dentro de límites bajos. En los campos de la 1.ª zona aquí el valor se llega hasta \$ 200 la hectárea pero en las restantes, el precio está comprendido entre \$ 48 y 23.

Si se estima el valor actual de todo el departamento sobre la base de sus aforos, el promedio que resultaría, es de \$ 50.

DESDE MI CELDA

¡Ay de aquel que fuera un día
novio de la soledad!
Después de este amor supremo
¿a quién amarás?

¿Quién sin dar nada se entrega
y estrecha sin abrazar?
¿Quién de un vacío tesoro
hace que se pida "más"?

¿Qué araña invisible y muda,
carcelera singular,
teje sus rejas abiertas
y el cautivo no se va?

Los aldabones golpean
con rumor de eternidad,

y el corazón solitario
le responde: "Más allá"...

Sí, más allá de sí mismo,
más allá del propio mal,
amorosamente solo
con su mal de soledad.

Afuera ríen los soles
sus vitrinas de cristal
racimos de perlas vivas
al pasajero le dan.

Por los caminos del mundo
cruza la marcha triunfal.
Evohé... siga la fiesta...
¡Ay de aquel que fuera un día
novio de la soledad!

MARIA EUGENIA VAZ FERREIRA

La inauguración del Estadio "CENTENARIO", el 18 de Julio de 1930,

NO podemos olvidarla. Fué una nota patriótica que justificó nuestra robustez nacional.

El "Estadio Centenario" obra magnífica del Arquitecto Juan A.

Scasso, en la cual debe inscribirse su nombre para que lo recuerden los que vengan en pos de nosotros, fué inaugurado en jornada solemnísimas.

Bien lo dijo un colega amigo nuestro, cuando afirmó el 19 de Julio de 1930:

"Para quienes hayan asistido ayer a la inauguración del Estadio Centenario estará aun procurando en su espíritu la impresión causada por la visión que ofrecían los locales del campo atlético. Todos los cálculos, aun los más optimistas, que habrán sido sin duda los de aquellos que facilitaron la reventa de entradas, fueron sobrepasados y la población entera se volcó en aquella magnífica fiesta democrática.

Realmente fué un espectáculo único y todos los comentarios y los cálculos serán inferiores a la realidad que pudimos apreciar.

Hasta los locales destinados al acceso y la salida estaban materialmente ocupados por la multitud. La fiesta de ayer nos dió así un anticipo de lo que van a ser las que vienen cuando se realicen los semifinales.

Realmente fué magnífica la impresión reci-

**Constituyó una
jornada memorable
para nuestra Patria**

bida; magnífica por su magnitud, por su interés y hasta por la cultura que pudo observarse en el público.

Y señalar el éxito de la fiesta es señalar también el éxito

de la obra del Estadio realizada con apremio de tiempo increíble, y no obstante ello completa y magnífica en sus dimensiones y en su comodidad. Esa enorme multitud que llenó todas las localidades, pudo estar con comodidad y ver el desarrollo del partido con toda nitidez.

Desde hora temprana, el aspecto que ofrecía el Estadio Centenario en la tarde del 18 de Julio, era realmente imponente. Ya las instalaciones, cuya mayoría, a las 14 horas, se encontraban casi totalmente ocupadas, dando un aspecto imponente al majestuoso campo de juego. A medida que el tiempo transcurría y la hora fijada para el comienzo de la fiesta se acercaba, eran menos los claros que se notaban en las graderías, que a las 14 y 30 se vieron totalmente concurridas.

El himno patrio

La Banda Municipal, estratégicamente colocada, dejó oír entonces los acordes de nuestro himno patrio, que fué escuchado de pie y descubiertos por toda la fantástica ola humana.

LOS EQUIPOS QUE LO INAUGURARON

URUGUAYOS

Ballesteros

Nazzari

Tejera

Andrade

Fernández

Gestido

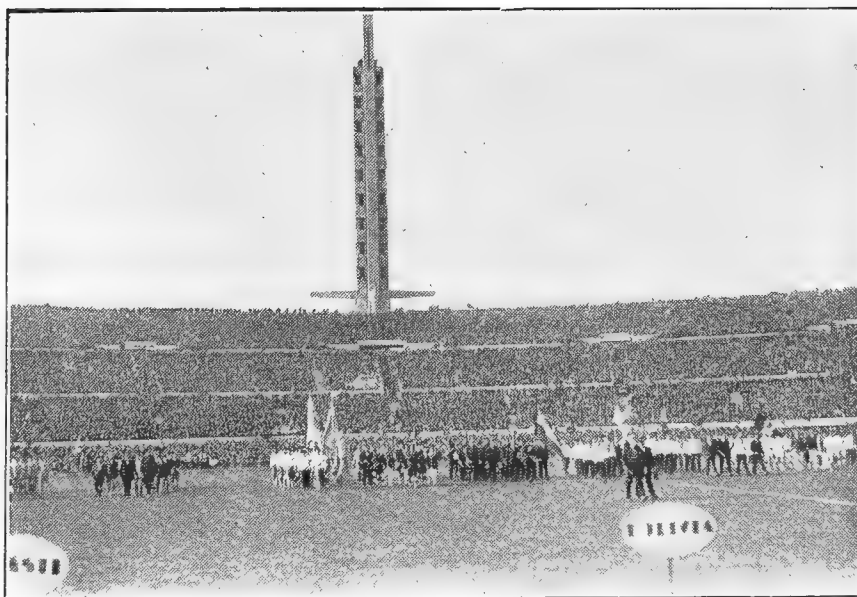
Urdinarán

Castro

Petrone

Cea

Iriarte



PERUANOS

Pardón

De las Casas

Maquillón

Denegri

Galindo

Astengo

Lavalle

Lores

Villanueva

Neyra

Souza

El desfile de las delegaciones, ante la tribuna olímpica e inmensa concurrencia, en la gloriosa tarde del 18 de Julio de 1930, entre las ovaciones del público y el ondear de banderas.

El desfile de atletas

A renglón seguido hicieron su aparición en el fiel los jugadores de las trece naciones que intervinieron en el primer Campeonato del Mundo, que dieron una vuelta al campo con sus banderas al frente y en medio de una estruendosa ovación.

Las ciudades representadas desfilaron en el siguiente orden:

Argentina, Francia, Méjico, Bélgica, Rumania, Paraguay, Brasil, Chile, Bolivia, Estados Unidos, Yugoslavia, Perú y Uruguay.

Después de esta ceremonia, que resultó verdaderamente emocionante, las delegaciones forman frente a la Tribuna Olímpica, haciendo uso de la palabra el doctor Raúl Jude, que fué aplaudidísimo.

80.000 espectadores

A la hora fijada para la iniciación de la brega, había 80.000 personas, número fantástico, pero que evidencia el entusiasmo que la contienda había despertado. No menos de 20.000 aficionados per-



El cuadro uruguayo, vencedor en la contienda, por cuatro goles.

manecían fuera del campo por haber agotado las localidades.

Jueces y linesmen

El lance debe ser controlado por el juez belga, señor Langenus, que llama a los competidores al campo.

El match

A las 15 y 4 minutos, el señor Langenus ordenó la iniciación del encuentro. Por haber ganado Nazazi el sorteo, toca a Lores poner en movimiento el esférico. No prosperó el primer intento peruano, ya que de inmediato Castro se apodera de la ball, haciendo pase a Urdinarán, que éste no alcanza, circunstancia que aprovecha Maquillón para alejar cómodamente

Los uruguayos dominan

Desde el instante inicial de la brega pudo notarse que los celestes constituían la mejor fuerza del campo. Sus ágiles empezaron a incursionar peligrosamente en campo contrario.

La prensa informó ampliamente acerca de este encuentro.



El equipo peruano, que, con los nuestros, inauguró nuestro Stadium "Centenario"

LA INAUGURACION DEL GRAN ESTADIO "CENTENARIO"



El 18 de Julio de 1930, en que el Uruguay conmemoraba el Primer Centenario de la Jura de la Constitución nacional se verificó en el "Parque José Batlle y Ordóñez", la inauguración del GRAN STADIUM CENTENARIO, con asistencia de 80.000 personas. Este admirable trabajo ideado por el prestigioso Arquitecto amigo D. Juan A. Scasso, actual Director de Paseos, es una obra realmente monumental, que re-

fleja honor sobre nuestra patria. Inaugurando ese Stadium, en la tarde del 18 de Julio jugaron, por el Campeonato Mundial de football, los cuadros uruguayo y peruano, venciendo los nuestros. Esta nota gráfica fué obtenida desde avión. Quede constancia de este recuerdo en nuestra Revista de homenaje al Centenario.

Los últimos minutos

Velozmente se acerca la hora de finalizar la brega. Los celestes parecen apurar el tren obligando seriamente a las últimas llamas peruanas. Fernández quita a Villanueva, haciendo un pase largo y cruzado a Iriarte, cuyo centro es alejado por Maquillón. Insisten los peruanos, y Villanueva ejecuta fuerte tiro algo desviado. Fue la última ju-

gada interesante, ya que Langenús ordenó que cesaran las hostilidades. El encuentro, en consecuencia, terminó cuando el score señalaba las siguientes cifras:

Uruguay	1
Perú	0

Honor y gloria a los equipos que intervinieron en esta jornada brillante.

EL SORTEO DE LOS ENCUENTROS SEMIFINALES

Terminada la reunión de delegados para crear la Confederación Panamericana de Football el 22 de Julio del corriente año, y tras de un breve cuarto intermedio, el señor Rimet reunió a los miembros del consejo ejecutivo del campeonato en la sala de deliberaciones, invitándose a los delegados de los países interesados, o sea Argentina, Estados Unidos y Yugoslavia, para tratar lo concerniente a las semifinales.

Como la delegación argentina no estuviera conforme con que Uruguay y Argentina fueran cabezas de semifinales, se resolvió proceder al sorteo riguroso, tal como lo establece la reglamentación de la "Copa del Mundo".

El señor Rimet preguntó a los delegados si estaban conformes en que los partidos semifinales se jugaran el sábado 26 de Julio y domingo 27 y el miércoles 30 de Julio la final del certamen. La delegación argentina expresó su conformidad siempre que se dispusiera un segundo sorteo para ver cuáles de los semifinalistas jugarían el sábado y domingo, siendo aceptado este temperamento.

En seguida el presidente de la F. I. F. A. hizo

colocar en una copa cuatro bolillas cuya numeración correspondía por orden alfabético en la siguiente forma: 1, Argentina; 2, Estados Unidos; 3, Uruguay, y 4, Yugoslavia. Inmediatamente se llamó a una persona que se encontraba en la barra, quien introdujo su mano en la copa y sacó una bolilla, que resultó ser el número 1. Otra persona del público que presenciaba el acto, hizo a su vez lo mismo y sacó la número 2, quedando determinado en consecuencia el partido entre Argentina y Estados Unidos y Uruguay contra Yugoslavia.

Se procedió al segundo sorteo en la misma forma y se insaculó la bolilla número 1, quedando fijado en consecuencia el partido entre Argentina y Estados Unidos para el sábado y el restante para el domingo.

El acto quedó así terminado, y entre los aficionados que se habían reunido en el local de la Asociación Uruguaya de Football se tejieron los más diversos comentarios con respecto al resultado del sorteo practicado y sobre los encuentros que de acuerdo al mismo deberían disputarse.

FELICITACIÓN DE LA FEDERACIÓN I. DE FOOTBALL AL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

M. Jules Rimet, dirigió al Primer Magistrado, en nombre de la Federación Internacional de Football, que preside, la siguiente carta:

Al Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay. Dr. Juan Campisteguy.

Señor Presidente:

En nombre de la Federación Internacional de Football que agrupa 48 Asociaciones Nacionales y que presenta, con ese título el football universal, tengo el honor de expresar a Vd. en este día en que la Nación Uruguaya festeja el Centenario de la Independencia, mis más sinceros votos por la prosperidad Patria tan amablemente hospitalaria.

Las delegaciones que han venido aquí en ocasión de la Copa Mundial, han apreciado la hospitalidad cordial de la Asociación Uruguaya. Se han sentido felices de testimoniar su agradecimiento uniéndose al público inmenso que esta tarde en el admirable Stadium Centenario aclamó la bandera de la República Oriental.

Me permito expresar mis deseos de un pronto restablecimiento de su salud.

Y le ruego acepte, Señor Presidente, las seguridades de mis sentimientos respetuosos y distinguidos.

JULES RIMET

EL DEPARTAMENTO DE FLORES

EL DEPARTAMENTO DE FLORES TRINIDAD UNA CIUDAD NUEVA Y PROGRESISTA

EL departamento de Flores se halla ubicado entre los departamentos de Florida, Durazno, San José, Soriano y Río Negro. Se le dió este nombre en recuerdo del general Venancio Flores, y fué creado por ley del 30 de diciembre de 1885, separando para ello una faja de territorio correspondiente al departamento de San José.

Es necesario señalar que ni en las azarosas contingencias históricas por que cruzó la patria, ni en nuestras desdichadas escisiones internas, figura este departamento con algún hecho importante. Sin embargo, tanto en la hora aciaga de la guerra como en la hora de las realizaciones fecundas de la paz, sus hijos todos pagaron su tributo de sangre a la obra constructiva de la Independencia y del progreso nacional.

Todavía se guarda allí, como una reliquia veneranda, en campos de Tideman, una piedra que, según la tradición, servía de mesa al general Rivera cuando acampaba por aquellos parajes.

Trinidad, situada en el centro mismo del departamento, es su capital; y su fundación se remonta, según los antecedentes de la época, al año 1804, fecha en que doña Inés Durán donó 3.500 hectáreas, aproximadamente, de terreno, encargando la repartición a Fray Manuel Ubeda, "para que, previos los permisos de la superioridad y demás jueces que corresponda, pueda repartir dicho terreno a los vecinos en él poblados hasta el día, y a los que en adelante quisieran poblarse, sin excederse de los límites que se señalan, lo que ejecutará en beneficio común, espiritual y temporal".

Fray Manuel Ubeda fué el primer Cura Párroco de Trinidad, y fué también Capellán del General Artigas. Se ha dicho de este virtuoso sacerdote que supo ser ciudadano patriota y gran amigo de la Independencia, sin dejar de cumplir con sus obligaciones religiosas.

En el año 1903 se elevó esta floreciente población a la categoría de ciudad, jerarquía que la mantienen en alto los trinitarios, que ha contribuido a afianzar su prosperidad del presente y a impulsar con singular potencia todas sus fuerzas vivas hacia la conquista de un porvenir mejor.

Una evocación histórica.

Fray Luis Ubeda — Hemos dicho que el fundador de Trinidad fué el Rvdo Fray Luis Ubeda, primer Cura Párroco de aquella ciudad y de destacada actuación en las luchas por la independencia.

"La Gaceta de Buenos Aires" en su número del 10 de enero de 1812, se ocupaba de aquel abnegado religioso en los siguientes términos: "Los

párrocos de la Banda Oriental han dado ya testimonio de esta verdad (de la persuasión de la justicia de la causa de la independencia) y los inmortales curas don Santiago Figueredo y el Pa-

dre Fray Luis de Ubeda (Cura de Porongos, español, de Valencia y de cincuenta a sesenta años) cuyo nombre pronunciará con asombro y veneración la más remota posteridad; nos dicen desde las márgenes del Uruguay, que saben ser párrocos, sin dejar de ser ciudadanos, y que respetan los derechos augustos de la religión.

A estos principios corresponde la instrucción y doctrina que ofrecen incesantemente a los soldados y familias del valiente ejército de Artigas".

Un aspecto curioso del suelo de Flores. — Un paraje del departamento de Flores, que presenta aspectos interesantes, es el denominado Rincón de Marincho, por su carácter netamente agreste y pintoresco.

Allí, las rocas informes se encastillan, se entrelazan unas a otras y van disminuyendo en cantidad y tamaño prolongándose hasta las márgenes de las cañadas y arroyuelos donde para abrirse camino necesitan salvar una multitud de asperezas y breñas, formando verdaderos peñascales que en otra época sirvieron de sepulcro granítico a numerosos esqueletos humanos.

En este lugar, es donde se encuentra la gruta denominada "El Palacio" cuya formación geológica ha sido objeto de variadas controversias.

Esta gruta se encuentra ubicada en las proximidades del arroyo Marincho, y es digna de visitarse, no tanto por su tamaño estructura como por los distintos comentarios que circulan con respecto a su origen; pues hay quien afirma que se debe al trabajo del hombre primitivo, otros que es obra de la naturaleza, no faltando quien sostenga que las columnas cilíndricas que soportan su techumbre y hermosean su entrada, no son nada más que troncos de palmeras petrificadas. De cualquier manera la gruta del Palacio es digna de admiración.

Es un recinto abierto por un solo lado, de unos ciento cincuenta metros cuadrados o sea de 15 de frente por 10 de fondo, en que abundan arcadas irregulares y numerosas columnas desordenadas en su colocación y de distintos tamaños pero no en su altura que es simétrica, compuesta por una roca blanda y rojiza, análoga a la de la gruta del Aguila existe en el departamento de Soriano. La gruta ha sido mucho más grande, pero se ha venido obstruyendo gracias a las materias que el viento y las aguas introducen en ella, al extremo de asegurarse que hace medio siglo se podía penetrar en ella a caballo y se daban fies-

tas en las que se entregaban al baile de 60 a 80 parejas.

Hoy nada de eso podría suceder porque se ha reducido notablemente. En esta gruta se han encontrado armas indígenas, lo cual hace suponer que haya sido sitio de refugio de alguna de las tribus que primitivamente habitaban este país, antes de las que tuvieron carácter estable y permanente.

El geólogo Walther la describe en los siguientes términos: "La gruta está situada en una débil depresión llena con depósitos limosos y libre de afloramientos. Se destaca en forma de una cornisa débil, en una anchura de más o menos, 15 metros, dejando ver el perfil muy extraño consistente en un "telio" de 70 a 100 centímetros de espesor. Este descansa sobre columnas gruesas y regularmente distribuidas, de un espesor y altura a veces mayores que la de un hombre. Entre estas columnas se observa, en partes interiores de la gruta muy ramificada, una arenisca floja, de color débilmente amarillento, poco calcárea, roca que no permite entrar más adentro.

Hacia la entrada la arenisca se encuentra más o menos deslavada a causa de la destrucción de las aguas goteadas por el techo. Esta actividad efectúa un socavamiento del mismo y un alejamiento de las columnas; el techo sucumbe y priva a las columnas de su abrigo, originando su desaparición. De tal suerte retrocede más y más esta interesante formación y teniendo sólo una profundidad limitada, va a desaparecer completamente en un tiempo relativamente corto, si no se hacen esfuerzos para impedir su destrucción".

La ganadería y la agricultura en Flores.

Es un departamento ganadero por excelencia. Le dieron y le dan formidable empuje, hombres de lucha y de especial preparación, cuyas cabañas y estancias son realmente modelos entre sus similares del país.

En primer término, podría figurar la estancia y cabaña "Santa Adelaida", del señor Alejandro Gallina, que comprende de 7200 hectáreas, famosa en toda la región, por sus planteles de vacunos y ovinos de alta mestización.

La estancia "Santa Lucía" del señor Demetrio Windemuller, que se halla instalada de acuerdo con la técnica agronómica más moderna.

Nos quedaría en este mismo orden de preferencias, la estancia "Santa Matilde", propiedad de la sucesión Hugo Tidemann, la más antigua y extensa del departamento, con un área de 15.580

hectáreas y un anexo de 1436, en los Cerros de Ojosmín. Provoca curiosidad y admiración en este establecimiento, el régimen de disciplina de su numeroso personal y la pulcritud en la construcción de los alambrados, todos ellos dobles en todos los potreros y separados por callejones, con el fin de asegurar el más perfecto aislamiento de las majadas.

La agricultura en cambio, no se ha desarrollado de acuerdo con las condiciones de fertilidad y riego de sus tierras.

Los últimos datos estadísticos dan a Flores una superficie de 13.209 hectáreas o sea el 2.92 por ciento de su territorio, destinado a la industria agrícola. Se propaga mucho la siembra de avenales y las plantaciones de montes artificiales.

La obra municipal.

La labor del municipio ha sido intensa y múltiple. A las calles limpias y bien cuidadas de la ciudad se agregan los caminos excelentemente macadamizados algunos y arreglados otros, que cruzan de uno a otro extremo el departamento, tales como el camino de Trinidad a Durazno, el de Trinidad a San José por el paso de la Diligencia, el de Trinidad a Villasboas, el que va a la estación Arroyo Grande y el camino a Río Negro por la cuchilla de Marincho.

Todas estas vías de tránsito, unidas al ramal ferroviario de Durazno a Trinidad, constituyen las vías de comunicación del próspero e importante departamento de Flores, a los cuales el Concejo

Instituciones sociales, culturales y de beneficencia.

Varios clubes animan y le dan relieve propio a la sociedad de Trinidad. El Club Católico, el club 25 de Mayo y el Centro Democrático, son los lugares obligados, a donde concurren las principales familias de la localidad.

Sus fiestas, que se suceden periódicamente, se desarrollan en un ambiente de sana y amable espiritualidad, donde la mujer de Flores ocupa el sitio de preferencia, por su hermosura y refinada distinción.

Existen, además, numerosas sociedades de socorros mutuos y de beneficencia. Entre las primeras deben mencionarse por la importancia que tienen y las necesidades que sirven: El Círculo Católico de Obreros que ocupa un confortable local propio, "La Cosmopolita", "La Francesa", "La Médica", "La Italiana" y "La Unión Española".



LA NUEVA HAZAÑA

I

...Y por una vez más al son rotundo
De los heraldos y de las trompetas
Se congregaron todos los atletas.

En la vereda de los años iba
La patria a hollar su secular estela
Iba la amada patria a ser abuela.

Y como amor y asombro había sembrado
Y era su pleno gozo compartido,
Fué un hogar, por palestra, el escogido.

Torre que con los astros intimara,
Construimos, y anfiteatro cuya grada
Pudiera ser de un mar ribera holgada.

Y aguardando los huéspedes potentes
No hubo en el lar ni párpado caído,
Ni ociosa mano, ni apagado nido.

II

Uños por las montañas y llanuras,
Otros vadeando oceánicos confines,
Fueron llegando al lar los paladines.

El blanco eslavo y el cobrizo azteca,
El yanqui recio, el galo incandescente,
El belga heroico, el brasileño ardiente.

El paraguayo de ágiles arrojos,
El nieto de los Incas, el chileno
De alma impetuosa y corazón sereno.

El boliviano de tostado cuerpo,
El rumano, irradiando ardor latino,
Y, en fin, nuestro gemelo el argentino.

Todos al verse ¡hurra! se cruzaban
Tan fuertes que los ámbitos del día
Quebraban como truenos de armonía.

III

Así junta la voz, los lienzos patrios
Agitando en el aire, alta la diestra,
Recorrieron la olímpica palestra.

Entonces el vibrar del mar humano,
Tal fué que sacudióse entre las gradas
Como un romper de enormes marejadas.

Al fin dióse bahía al cresco oleaje
Y comienzo a las pruebas del torneo:
Centro del mundo fué Montevideo.

Todo suspenso estaba de la justa
Que la cuadrada torre presidía
Y en cuya cima un mástil sólo había.

El mástil de los triunfos cuya altura,
Reservada al país de los campeones,
Miraban codiciosos los pendones.

IV

Duro bregar. Combates formidables,
Sólo agotada la última energía
Y aún hostigando el alma, se caía.

Fueron así excluyéndose uno a uno
Hasta que al fin de tantos briosos duelos
En pie sólo restaron los gemelos.

Gemelos tan iguales que las ansias
Quedaron ya como sujeto potro,
Pues era igual el triunfo de uno u otro

No obstante, por cumplir lo preceptuado,
Trabáronse los dos en lid tremenda.
No se verá jamás mayor contienda!

Tercos, astutos, hábiles, exactos,
Eran, y como rayos de ligeros,
Porteros, delanteros y zagueros.

Nueva cosecha al bronce y mármol daban
Sus cuerpos, tensos como un arco extremo
O lanzados en ímpetu supremo,

De una red a otra red el balón iba
Por veintidós prodigios requerido
Y por cien mil asombros perseguido,

Salta la emoción del hielo al fuego
Hasta que en la gramilla del estadio,
Sólo uno quedó erguido: el uruguayo.

Estalló entonces tempestad divina
Que hizo temblar un bosque de banderas
Y llevó el alma a altísimas riberas.

Vibró un clarín llamando a los silencios
Máximos. La alegría tempestuosa
Cobró, de pronto, hondura religiosa.

Y entonces en el mástil de la torre
Desplegó, ya habituado a las alturas
El pabellón del sol sus franjas puras,

A los pasmados orbes proclamando
Que otra vez, y de modo más rotundo,
El Uruguay era Campeón del Mundo.

JOSE MARIA DELGADO

Uruguay fué proclamado, en leal jornada con los argentinos, invencible Campeón del Mundo

En hora de vibrante emoción patriótica, en la inolvidable tarde del 30 de Julio de 1930, en la Torre del Homenaje del Estadio Centenario fué izado, solemnemente, el Pabellón Nacional

COLOMBES, 1924

AMSTERDAM, 1928

MONTEVIDEO, 1930

LEGAMOS al término de nuestro trabajo dedicado al Centenario de nuestra amada patria.

Y consideramos que nos corresponde cerrar con broche de oro estas páginas mencionando la terminación del Campeonato Mundial de Football que se desarrolló ante inmensa concurrencia en nuestro Estadio Centenario y cuyos partidos serán verdaderamente memorables.

La prensa, unánimemente, los recordará siempre.

La final se disputó entre los cuadros argentino y uruguayo, venciendo los nuestros en noble actuación, ante el delirante aplauso de un mundo enardecido.

Y en la Torre del Homenaje fué izada la bandera de la Patria que flamea al viento de la fraternidad en honor de nuestra patria, de los vencedores, y de cuantos intervinieron en el Campeonato Mundial.

Primero en **Colombes**, luego en **Amsterdam** y **actualmente en Montevideo**

nuestros bravos muchachos uruguayos acababan de conquistar un lauro más para nuestra tierra.

El alma de la patria se ha sentido sacudida de nobles entusiasmos.

Acompañémosla con toda nuestra alma.

¡Pero es necesario que ofrezcamos un detalle circunstanciado de este magnífico encuentro. Para ello, no valemos del coleccionista "El Día" que, en su número del 31 de Julio de 1930, nos ofre-

cio esta reseña de tan espléndido partido. Dice así.

"Tras los muros del "Centenario" Puertas adentro, desde la una no cabía un alma. Estaban ubicados los 70.000 afortunados de los ciento cincuenta mil que habían solicitado su "ticket". La hora se aproximaba. Veíanse grandes banderas uruguayas y millares de pequeñas agitados nerviosamente por los uruguayos, que ansiosos esperaban la salida de los campeones. En diversos sectores del gran-

dioso stadium, multitud de insignias argentinas de distintos tamaños, nos hacían creer que medio Buenos Aires estaba allí. Dominaba el ambiente una nerviosidad indismulable que se acentuaba como un desahogo cuando marcaban el compás a la banda municipal que ejecutaba piezas animadas. Un avión se asociaba a la intranquilidad haciendo evoluciones trayendo el espacio con su fortísimo escape. Falta tan cinco minutos... la emoción aumenta...

Nosotros mirábamos el gigantesco mástil que desafiaba al cielo desde lo más elevado de la gallarda Torre del Homenaje, y en la atenta contemplación significábamos nuestro anhelo formidable de que allí subiera, lenta, lentamente, la bandera de las cinco listas blancas y cuatro azules con sol refulgente, hasta la cumbre. mientras el himno con sus vibrantes notas, conmoviera aún más, la fibra patriótica de todos los orientales. ¡Cómo lo deseábamos! ¡Cómo queríamos, con el corazón, con

¡URUGUAY!

POR TUS BRAVOS ATLETAS IZADA
SOBRE EL MASTIL DEL SUMO LAUREL,
URUGUAY, DULCE PATRIA, QUEREMOS
VER FLAMEAR TU BANDERA OTRA VEZ.

ESCUCHAD... YA SONARON LOS HIMNOS
YA LA LID GIGANTESCA EMPEZO,
CADA ALMA EN MIL GRITOS SE ROMPE
Y EN MIL ALMAS TAMBIEN CADA VOZ.

¡ADELANTE! MUCHACHOS CHARRUAS
HECHOS LLAMA Y GALOPE ASI VAIS
AL IGUAL QUE EN LOS PAGOS DEL CIELO
VA LA LUZ EN SU PINGO SOLAR.

OTRA VEZ, OTRA VEZ, OH VICTORIA,
SALUDANDO LA HAZAÑA INMORTAL
GRITEN TODAS LAS LENGUAS DEL MUNDO
URUGUAY! URUGUAY! URUGUAY!

JOSE MARIA DELGADO

Uruguayos

BALLESTEROS
NAZZASI
MASCHERONI
ANDRADE
FERNANDEZ
GESTIDO
DORADO
SCARONE
CASTRO
CEA
IRIARTE

Argentinos

BOTASSO
DELLATORRE
PATERNOSTER
EVARISTO
MONTI
SUAREZ
PEUCELLE
VARALLO
STABILE
FERREIRA
EVARISTO

el alma, todos los uruguayos! ¡Cómo deseábamos gritar fuerte, muy fuerte, ¡Uruguay! Uruguay!..

...**Ya están los bravos alerta!**... Y los bravos entraron al rectángulo de verde gramilla. Fuerza muchachos! El grito era igual para uruguayos y argentinos. Los representantes de ambos países demostraron al mundo con sus victorias que la supremacía, el verdadero cetro del football estaba en el Río de la Plata. Nadie dudaba. En Amsterdam quedó establecida la mayor pericia en el más popular de los deportes. ¿Volverán los celestes a ratificar su calidad, por tercera vez, en formidables campeonatos, y por segunda vez frente a sus más grandes adversarios? Esperemos, que están alerta. El juez Langenus mira su reloj, y está pronto para hacer sonar el silbato sobre las 14 y 15. Un silencio religioso domina el ambiente como resultante de una atención, de una profundísima atención... Ya está, sonó el silbato...

...**Y galoparon con freno los corazones**—otra vez mueve para luchar por el título máximo uruguayos y argentinos. Stábile toca apenas el globo que se desliza un par de metros algo perezoso, y lo recoge Ferreyra. ¡¡Nuevamente!! Avanzan veloces en combinación y el escurridizo centro argentino se escapa entre los backs pero adelanta demasiado el balón, y Balles-tero aleja para recibir Scarone, a quien Monti le hace foul leve, que tira Gestido y recoge Iriarte. ¡Adelante! ¡Fuerza! Adelante "Canario"! El muchacho de Racing corría algo alocado y se enfrentó a Evaristo el gran halve de Amsterdam y el gran halve de ayer. Un zigzag, y el celeste escapó a su contralor. Sale Della Torre al encuentro y el muchacho un poco presuroso remata con energía, pero sin serenidad, y su tiro resultó alto.

Cargaron los rivales con ímpetu. Su quinteto siempre peligroso era de temer. Va Varailo con la pelota y enfrenta a Fernández. ¡Bravo Lo-

LA CORRECCION DEL PUBLICO EN EL ESTADIO

(De "La Prensa" de Bs. As. del 30 de Julio de 1930, N.º 22074.)

Montevideo, Julio 30 — Pocas Jornadas internacionales han tenido marcos más auspiciosos que el partido final del Campeonato del Mundo. Era imponente el aspecto del estadio, que se estre- mecía al vibrar unísono de 70 mil almas, desbordantes de entusiasmo. Durante todo el partido, con interrupciones brevísimas, productos de la emoción que producían algunas situaciones de la lucha, se oyó una gritería ensordecedora, acompañada de un agitar continuo de banderitas y gallardetes, con que se procuraba estimular a los jugadores que defendían en la contienda los colores nacionales.

En aquella multitud los aficionados argentinos ocupaban un lugar, y a pesar de no ser tan numerosos como debieron haber sido, porque lo impidieron las circunstancias adversas conocidas, hicieron sentir su presencia con los voceríos intensos y las aclamaciones en esa forma coreadas, que dirigían a los jugadores compatriotas.

Aquellos espectadores que habían tenido que soportar en su mayoría penosas alternativas antes de poder llegar al estadio y que llevaban un caudal ilimitado de confianza en una victoria que después no les sonrió, constituyeron un factor de fuerza indudable durante el primer período y sus expresiones infundieron saludable aliento en quienes luchaban valientemente por conquistar, contra viento y marea, el triunfo definitivo del certamen.

Pero también es justo consignar, para fustigar a ese mismo público, que negó a los jugadores argentinos su apoyo cuando aquéllos más lo necesitaban. En efecto, sobrevino el empate, y los dos públicos, a pesar de la enorme diferencia numérica que existía, rivalizaron en entusiasmo, oyéndose con la misma intensidad las manifestaciones de simpatía para argentinos y uruguayos.

Pero después conquistaron los locales su tercer tanto, y fué como si un balde de agua helada hubiera caído sobre la hoguera de entusiasmo que un segundo antes brillaba con su mayor fuerza. Cuatro o cinco mil banderillas argentinas que flameaban en manos de los aficionados bajaron a descansar sobre las rodillas, y de aquellos núcleos no partieron más que gritos aislados que se perdían en la batahola enorme que dominaba el cuadro.

Pero, en fin, ello fué el efecto de una defección inesperada, de una melancólica impresión de pena porque se esfumaba de las manos un triunfo que ya parecía definitivamente logrado.

En realidad, lo verdaderamente auspicioso, lo que se impuso como nota dominante para recomfortar los espíritus, fué la corrección que reinó durante todo momento. No hubo una nota discordante. Y eso ya es mucho decir para un público enorme que sufría las angustias y las zozobras de un partido donde se disputaba un título de significación mundial, y sobre cuyo normal desarrollo se había podido aventurar algunos pronósticos adversos.

renzo! estalló en voz unánime el gentío. El centro-eje quitó con vigor. El globo siguió una trayectoria insospechada, y volvió Stábile a comprometer el predio medio. ¡Otra vez! Fernández puso su pierna bien rígida y detuvo el globo que quedó muerto a su lado. Avanzó varios metros a paso largo, y colocó en juego a Scarone que corrió hacia la zaga enemiga, pero al pretender despojarle Monti hace hands que tira el mismo Héctor. El balón fué elevado y terminó su recorrido cayendo en la cabeza de Castro que levantó demasiado.

El primer cambio estaba realizado y corrían ya cinco minutos donde los avances favorecían a los nuestros por tres a uno.

Celestes en la ofensiva —

Parecía que nuestras líneas estaban firmes, y no pudo notarse en los primeros minutos ningún punto flojo en los distintos cargos del equipo. Estaban bien colocados, y los intentos de los argentinos para responder a nuestros ataques, eran malogrados por el centro con la sobriedad del juego de Lorenzo Fernández o del laborioso Mascheroni que estaba bien parado.

Iriarte se mostraba inquietísimo y tenía mucho juego que le brindaba Castro con largos pases, y Cea, lentamente, corría con el balón desprendiéndose algo tarde, pero llevaba el peligro a campo adversario donde Evaristo Paternoster, con toda eficacia, remataban las jugadas y sacaban a los nuestros de un avancamismo que tenía ya pretensiones de sitio.

Iban diez minutos... La síntesis de ellos, nos decía bien claro que había un team mejor que otro, y nuestros corazones rebotaban de júbilo, porque eran los celestes los más capaces. El rival estaba alerta para dar el zarpazo. Una falla de la defensa podía ser la ruidosa caída de nuestro baluarte.

En esos momentos nada había que temer. ¡Los riucha-



EL CUADRO VENCEDOR

De pie: de izquierda a derecha: Gestido, Nazzasi, Ballesteros, Mascheroni, Andrade, Lorenzo Fernández. — Sentados: Dorado, Scarone, Castro, Cea, Iriarte.

chos jugaban bien! ¡Uruguay!, era un grito unánime en el animado ambiente del stadium. La lucha era movida. Los nuestros llevaban la mejor parte, y los intentos de sus delanteros provocando el repliegue de la retaguardia enemiga anunciaba un tanto que no tardaría en llegar. La línea atacaba abierta. Sus hombres no abandonaban sus puestos, y los halves se preocupaban en servir buenas pelotas para cooperar así eficientemente en la ofensiva celeste.

Carga tras carga, y nada... Otra más la desbarata Monti... insiste el ala izquierda, y Evaristo sale al encuentro y liquida la situación. Avanza la derecha, y es entonces Arico Suárez el que para a Dorado y cede a sus compañeros. Lorenzo detiene a Ferreyra, se la cruza a Iriarte, que corre embalado y despista a Evaristo, y al pretender levantar el centro se presenta Della Torre y envía a corner que aleja Monti de cabeza y Mascheroni adelantado recibe el globo y lo disputa con el impetuoso Stáble que se defiende y choca contra el back uruguayo cobrando el juez un foul que no existió. Lo ejecuta Monti y entonces Gestido aleja.

Cae la ciudadela argentina. Los nuestros eran más lentos, pero en estos momentos no obstante la lentitud, impresionaban mejor que su disciplinado contrario que cumplía una defensa eficientísima.

Esas jugadas obligaban de continuo un esfuerzo supremo de los argentinos que vigilaban celosamente todos los cargos.

El teniente se adelanta y coloca en juego a Castro, que salvado de la custodia de Monti le corta el globo a Scarone que se encuentra encerrado por Paternoster y Suárez, pero Dorado está libre y recibe en justo momento la balle. Corre, uno... dos... tres pasos, y despide formidable

tiro cruzado que anida el globo en la red! ¡Goal! ¡Uruguay! ¡Uruguay! Una sola voz que aclamaba el nombre de la patria resonó en el espacio con entonación de victoria. Los nuestros habían conseguido una ventaja merecida. Volaron sombreros, hubo reparto de abrazos, apretones, besos: las banderas por millares se agitaron temblorosas, mientras los muchachos se abrazaban con indecible alegría.

Sólo 12 minutos.

Por un momento, como una visión fugaz pasó por la mente de todos los orientales la bandera flameando que indicaba la victoria final pero había mucho que luchar todavía. Recién comenzaba el match...

... **Los valientes argentinos se multiplican.**—Nuestros grandes adversarios no cedian un ápice. Están firmes en sus puestos y multiplican el rendimiento de su máquina que empieza a accionar mejor, y nuestro team se aploma lentamente, facilitando la carrera ventajosa de los albicelestes, que atacan ahora peligrosamente.

Falla Gestido en la vigilancia de su ala y no sabemos por qué rara causa, todo el conjunto desespera. Hay una lentitud terrible. ¡Qué apatía! La defensa frente a la carga del quinteto pierde juego y pasa una racha de debilidad que enemigo queda parada, y los hombres no tienen decisión para disputarle la bola a sus contrarios, que se agigantan en el ataque.

El quinteto argentino es excelente. La figura de Stáble por el centro de la cancha pasando al mejor colocado y abriéndose brecha entre nuestros zagueros, es de una inquietante percepción para los espectadores que alientan a los celestes que caen en un desánimo indisimulable, porque está visto que los muchachos defeccionan inexplicablemente.

Los delanteros contrarios establecen el juego del primer cuarto de hora uruguayo. Es la fuerza más armónica y poderosa del campo. Van más de cuatro minutos de presión argentina. Los pases de los uruguayos no tienen medida. Los arestos son débiles. Los halves de ala fallan, y es la causa fundamental del avacismo incesante argentino.

Stáble a Ferreyra, Ferreyra a Evaristo, el centro sale de la esquina y el balón describe una parábola que cae a los pies de Varallo, que hostigado por Mascheroni, levanta el tiro final. Vuelven... insisten... dos veces... tres veces... Son ahora ellos los mejores. Los nuestros desconciertan. Se les anima desde las inmensas gradearias, pero no responden porque Cea queda atrasado con la pelota y pretende esquivar a todo el mundo. Castro no coloca bien los pases. Scarone pierde colocación a cada instante, y Dorado e Iriarte en las puntas, muy vigilados, sacan centros sin justeza que recogen los argentinos. ¡Argentina! ¡Argentina! ¡Argentina!.. Juegan mejor ellos ahora. Se les aclama.

Llegó el empate... Corría Evaristo y Andrade lo abandonaba. Hizo pases cortos con su compañero de ala, y la línea estaba extendida en campo uruguayo. Levantó el globo y sólo lo rozó Narzasi. Rodó perezoso... Nadie lo tocaba y nadie cuidó al hombre que venía de la punta derecha a su encuentro. Llegó solo sin estorbos el wing Peucelle y ni siquiera Ballesterio estaba bien colocado, pues dejó el arco libre de esa parte, y nada le costó al argentino que tenía una firme decisión de conquista, el marcar el merecido tanto del empate.

Los argentinos habían sacado buen provecho de la situación y sus compatriotas estallaron de alegría. La caída del baluarte uruguayo fué determinada por una línea que en cada carga ponía una nota de sobresalto en todos los espectadores, porque la menor falla de la defensa oriental se traducía en un goal seguro. Muchachos de juego decidido. Armónicos, de una singularísima trabazón en sus líneas, exigían para contener sus avances, una retaguardia de hierro. En esos

momentos estaban flojos los uruguayos, pasando una racha de esas que ocurren en los conjuntos donde sus hombres tienen ya poco para rendir, como la máquina un tanto gastada que es buena y luchadora, pero que pide para su vitalidad perdurable, el reemplazo de algunas de sus piezas.

Siguieron los nuestros desarticulados después de los 20 minutos que ocurrió el goal, llevando juego lento y pesado a campo enemigo. No lo graban armonizar sus líneas porque Dorado no

llegaba con los centros y caía derrotado frente a Suárez. Scarone estaba fuera de metro al igual que Castro y Cea, que era el más remolón. Iriarte tenía arranques que animaban, pero empecinado en pasar con dribbling a Evaristo, no recogía frutos de sus arremetidas vigorosas. Estábamos jugando mal. La emoción primera, languidecía ante un juego que no nos hacía ver allí al campeón del mundo. Avanzan los argentinos y se despliega un tanto indecisa nuestra defensa que fallaba en los halves de ala. Lorenzo estaba firme. Se rehabilitaba, lo que no era poca satisfacción, después de haber actuado flojo en los matches contra Perú y Rumania y algo mejor contra Yugoslavia. Ayer estaba como era menester. Era bueno, rematadamente bueno. El contenía la línea. Adelante Lorenzo! ¡Adelante!, era el grito de aliento.

El palo los salvó .. Y Lorenzo seguía luchando, y se adelantó a trancío largo hasta que advirtió la colocación de Castro. El "Manquito" tomó el esférico y corrió embalado. No hizo nada Paternoster, y Della Torre no le daría alcance. Faltaban diez metros para llegar al arco, y despidió fortísimo tiro alto que era para hacer goal, pero sólo que-

dó en "go", pues el balón rebotó con fuerza en el palo y volvió al campo de juego.

Si esa pelota hubiera entrado, la faz de la contienda tomaría sin duda otro rumbo, porque ello importaba seguramente la reacción de los nuestros que estaban en racha de franca desorganización.

Goal de evidente offside.—38 minutos! Los argentinos trataban de sacar provecho de la fraqueza uruguaya. Atacaban siempre tratando de llegar a fondo. Monti estaba adelantado y Stáble

Mr. RIMET FELICITA A LA ASOCIACION

El representante de la F. I. F. A., Mr. Jules Rimet, ha enviado a la Asociación Uruguaya, la siguiente nota en la cual felicita por el gran triunfo obtenido en la contienda que finalizó recientemente:

Montevideo, 30 de Julio de 1930.
— Señor Presidente de la "Asociación Uruguaya de Football".— Mi querido Presidente: El torneo por la "Copa del Mundo" termina en apoteosis. Mi pensamiento en esa hora, evocó la bella jornada de 1924, en Colombes, totalmente semejante a la que acabamos de vivir, y donde por primera vez, el equipo del Uruguay fué Campeón del Mundo.

Como hoy, un sol inesperado dominó la fiesta en el momento en que la bandera de la República Oriental fué izada a la cumbre del mástil olímpico, en medio de los aplausos de una muchedumbre igualmente alegre y entusiasta.

La continuación del éxito ha hecho de la historia de vuestro equipo nacional, una verdadera epopeya; ella os autoriza a grabar en vuestros emblemas, los tres nombres: Colombes, Amsterdam y Montevideo, como se llevan sobre la bandera los nombres de las grandes victorias.

Pero, se trata aquí de torneos pacíficos, cuyo carácter y significación son fijados por el símbolo del apretón de manos que cambian los capitanes antes de la justa amistosa, leal y proba, a la cual van a entregarse los dos equipos.

Ya jugado el match, la amistad subsiste entre quienes no son ni vencedores ni vencidos, sino camaradas unidos por un amor común al deporte y al juego leal. Quiera Vd. recibir, mi querido Presidente, con mis felicitaciones, la certidumbre de mi consideración muy simpática.

Firmado: JULES RIMET, Presidente de la F. I. F. A.

y Varallo entreverados con Nazzasi y Mascheroni. Corrió el centro eje argentino y Stáble y Varallo corrieron también hacia adelante, esperando que el globo cayera del viaje que le había ordenado el pie seguro de Monti. Cuando la curva descripta llegó a su punto final, los dos delanteros argentinos pasaban a los backs uruguayos por más de dos metros, recibiendo Stáble el balón que corrió pocos pasos y marcó sin opositores el segundo goal que el juez, ante la sorpresa general, validó. Nazzasi protestó al árbitro el error.

¿Los argentinos ganarían el Campeonato del Mundo? A la verdad que hacía quince minutos que eran los mejores, y su rival no armonizaba las líneas como lo hizo en el primer cuarto de hora, donde dominó completamente. Lo desconcertante era admitir que nuestros grandes rivales ganarían el match por un tanto en evidentísima posición ilícita, donde la apreciación del referee no debió fallar un solo segundo, por cuanto el señor Langenus es un hombre capacitado en el referato y podía ver cualquier offside como lo demostró en todos los partidos en que actuó. Nos parecía imposible que no lo hubiera visto.

Pues bien. Sigamos. Los argentinos alentados por esta conquista inesperada, porque si bien estaban trabajando mejor, no era esa la carga indicada para aportarles ventaja tan importante. Se multiplicaron aun más, los nuestros tuvieron que mejorar su juego para contenerlos. Era más difícil ahora la partida para los uruguayos. Pero si en realidad eran los mejores del campo, y los más grandes del torneo, deberían ganar a su formidable contrincante con todas las armas, y contra viento y marea.

Sin novedades. — Estábamos frente a los 42 minutos de juego y las cosas no cambiaban; tenían algunos chispazos los nuestros, pero las cargas favorecían como el score, 2 a 1, a los argentinos.

En una de esas nos sacudió un ataque celeste que terminó Scarone en la puerta del arco, levantando el tiro final. Estaba escrito, que las cosas no se arreglarían en este tiempo donde sólo

dominamos 15 minutos. Fuimos dominados más de 20, y el resto casi despreciable, acusó equilibrio.

Los argentinos se retiraban del campo el primer período demostrando superioridad colectiva, sino muy acentuada, lo suficiente para impresionar mejor. Esperábamos la reacción. Nuestros muchachos debían de hacer otra vez el hermoso juego de los primeros quince minutos. Era el deseo unánime de los orientales, y nosotros teníamos plena confianza en ellos.

Esperamos. Los compatriotas de los perdedores hacían sus cálculos, pero tenían íntimo convencimiento de que los celestes realizarían el esfuerzo que les reclamaba la magnitud de la contienda, y el pedido unánime de todos los orientales. Los dos veces campeones olímpicos no se arredraban y aunque el segundo goal argentino de evidente offside les desmoralizó, ellos reconfortaban su espíritu ya que no flaqueaba su físico, y exponiendo mejor juego, dirían con el resultado lógico quénes son los grandes campeones indiscutibles del mundo entero, que procuran su tercera conquista, formidables!!

La reacción. — Están nuevamente frente a frente para reanudar la cruenta lucha. Los nuestros mueven y de inmediato sacuden a la defensa adversaria con una entrada a fondo de Iriarte que culminó en medido centro que re-

cogió Scarone elevando el golpe de cabeza.

Se planteó un movimiento idéntico al de la iniciación del lance. Pensamos con razón de que fuera el empuje inicial, eso no podía ser. Nuestros muchachos estaban ahora más decididos y los halves de ala se afirmaban en el cumplimiento de su misión, siendo Lorenzo Fernández el animador formidable del team, con un juego vigoroso que cristalizaba a cada momento con avances magníficos donde todo el quinteto celeste participaba, no faltando el remate, que por ser cumplido hostigadamente por la vigilancia celosa de los zagueros argentinos, no siempre llegaba al arco bien custodiado por Botasso.

Pasaban los minutos. Eran numerosas las cargas que organizaban los nuestros. Ya habían pasado cinco minutos, y los uruguayos se adue-



Los Capitanes Nazzasi, uruguayo y Ferreyra, argentino, estrechan sus manos momentos antes de iniciarse el partido.



El cuadro argentino

ñaban de la situación exigiendo todos los recursos de los contrarios, que sólo dos veces habían franqueado el medio de la cancha. Dominaban... ¡Adelante! ¡Fuerza muchachos! Jugaban ahora muy bien y la conquista no tardaría en producirse, porque Iriarte, Cea, Castro y Scarone, llevaban la mayoría de los ataques, cooperando Dorado con pases a Héctor, que por estar bien vigilado no podía prepararse para levantar el centro, en estos momentos, la intervención de Botasso fué requerida varias veces y el portero visitante estuvo acertado.

El ansiado empate. — Tenía que culminar la ofensiva celeste. Los delanteros se mostraban codiciosos y la defensa era una muralla infranqueable donde se destacaban Fernández y Mascheroni. Corrían los delanteros y Gestido había adelantado la ball con energía, ofreciéndola a Castro y éste enseguida a Scarone. La línea marchaba abierta y Héctor jugó bien su terreno colocándose cerca de la valla enemiga, pero Paternoster le despojaría. Entonces tuvo una preciosa jugada. La cedió a Dorado y éste la levantó a media agua en dirección a Scarone que atrajo a los zagueros quedando Cea libre. Con la punta del pie la echó atrás cayendo justo al lugar del "vasco" que la tomó con potencia hundiéndola en la red. ¡Goal! ¡Goal!... El empate!... El empate!... Los muchachos jugaban mejor y estaban en el empate ansiado que significaba aliento al equipo mejor del campo. Iban 18 minutos.

Siguieron luchando en constante ofensiva, frente a un adversario poseedor de un quinteto decidido y viciado que llevaba cargas de peligro indecible. Atacaban... atacaban... Los defensas argentinos con limpio juego desbarataban cien cargas, mientras sus delanteros organizando imponentes avances caían ante nuestra defensa ahora firme como granito.

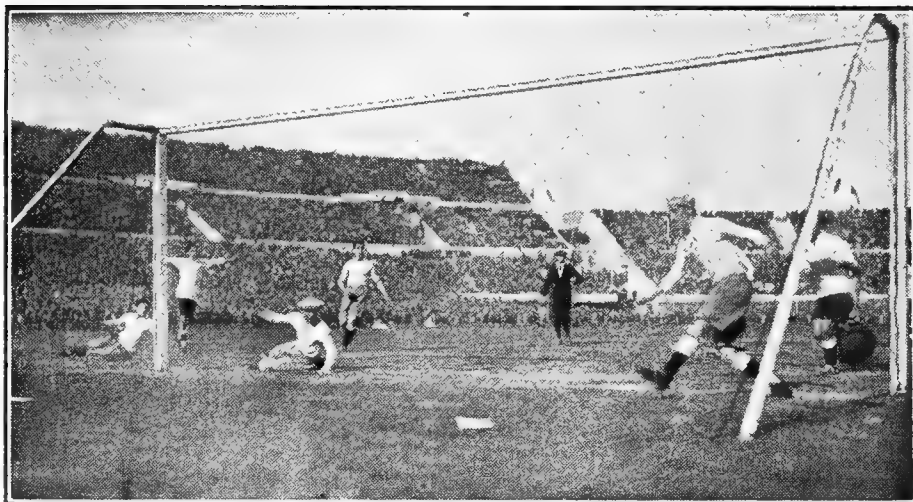
El deseo unánime de todos los orientales era la conquista del tercero, que marcaría rumbos definitivos al score.

Volvió a insistir Iriarte que era el hombre más activo de nuestra línea y pasaba gente que era un gusto. Evaristo, el gran halve, le seguía como perro de presa, pero el "canario" estaba realmente diabólico y parecía un Romano con sus driblings. Zigueando lo llevaba a su propia ciudadela, y todavía servía centros magníficos que apuraban a la zaga argentina, que con toda energía alejaba.

El "goloso" de Iriarte. — Otra carga! Otra de las tantas que llevaron los uruguayos en este tiempo que les perteneció casi por entero. El inquieto wing celeste arremolinó gente en las cercanías del arco después de recibir un espléndido pase de Mascheroni. Hizo unas filigranas estupendas, puesto que el resultado no pudo ser más halagador. Se acercó a la ciudadela albiceleste, y amagó con un centro, pero de veinte metros, despidió un formidable tiro, un shot potentísimo que se coló por un ángulo y la red tembló estrepitosamente, anunciando la tercera conquista uruguaya que tenía caracteres de victoria. ¡Uruguay!... URUGUAY!... El vocerío estalló en el Stadium saludando la colosal ventaja del team celeste que jugada mucho más que su adversario y equiparaba el score a su juego, siendo brillante el triunfo, que maduraba con la obra de los campeones.

Iban ya 23 minutos de juego. A partir de allí los argentinos tuvieron cinco minutos de apremio luchando desesperadamente por lograr el empate. Fueron cargas valientes y decididas, presididas por un entusiasmo singular y un deseo vehemente de obtener nueva paridad en el score.

También el palo nos salvó. — Va corriendo desplegada la delantera argentina con paso rá-



El primer goal uruguayo hecho por Dorado, en horas de júbilo intenso.

pido. El balón pasa de uno a otro con justeza matemática, y cerca del arco se corta Varallo y lanza potente tiro. Imposible de detener. Balles-tero se arrojó al encuentro del globo que no logró, pero... el palo, en compensación de lo ocurrido con el shot de Castro en el primer tiempo, el mismo palo, salvó la caída del baluarte uruguayo.

Salvo esa incidencia favorable a los rivales, y un par de scrimages que liquidó Gestido, que mejoró bastante más en este período, y los nuestros no tuvieron otros desvelos.

Fernández quitaba y apoyaba y por momentos paraba los centrales él sólo. Su performance era magnífica. Nosotros que obrando siempre con espíritu de estricta justicia destacamos sus malas actuaciones en los dos primeros partidos del Campeonato, y comentamos su repunte en el lance de la semifinal, sentimos ayer inmensa satisfacción por ver su amplia rehabilitación. Nuestra justa crítica, tuvo siempre el pensamiento fijo en la final, porque Fernández fracasado en ese lance, significaba la derrota de nuestros colores. El era necesario. Ayer más que nunca, o como en Amsterdam si se quiere. Al destacar sus errores en el deseo de que los corrigiera, no hicimos otra cosa que cumplir con nuestro deber de críticos sinceros, y de contribuir a que el gran jugador estableciera un juego eficaz que en estos momentos significaba victoria. Su colocación fué excelente, defecto fundamental de otras presentaciones, su quite efectivo, y su sangre... su sangre, la inyección de ánimo más grande que recibieron sus compañeros. ¡Hurra por él!

Amplio dominio. — El último cuarto de hora fué de un dominio abrumador de nuestro equipo. Iriarte causó sensación jugando a su antojo frente a un halve de la talla de Evaristo que fué ayer nuevamente una de las columnas más fuertes del representativo argentino. Además, levantó uno

y mil centros que determinaron serios momentos para la retaguardia de allende el Plata. Estuvo impagable. De un empuje avasallador, el "canario" cantó con redobles ese gran cuarto de hora del team uruguayo, que fué, por otra parte, el reflejo regular de su capacidad colectiva.

Scarone estaba acertado en las cargas a fondo que llevaba. Frente a él, la defensa contraria le cuidaba y cubría los puestos restantes dada la inminencia del peligro Scarone hizo jugadas inteligentes y pases hermosos en colaboración con Castro y Cea, y a ratos en participación con Dorado, que no obstante sus condiciones, demostró estar fuera de puesto de evidente manera.

Frente al arco se produjeron varias situaciones angustiosas para nuestros grandes rivales donde Iriarte levantó dos veces en las puertas del arco. Cea hizo lo propio, con un tiro de boleó a media agua estando de espaldas al arco, y Scarone desvió a cortos metros un tiro, que derecho era un goal seguro.

Los nuestros siempre en la ofensiva dominaban ampliamente, como pocas veces se ha dominado a un rival.

La rúbrica. — Faltaba un minuto para finalizar el lance, y en uno de los tantos avances uruguayos, Cea puso en juego a Dorado que levantó un cerrado centro que tomó de cabeza con maravillosa precisión Castro, entre dos adversarios y decretó la cuarta irremediable caída del baluarte argentino.

Fué estupendo el tanto que constituyó la rúbrica de la sensacional contienda que terminó con el lógico y merecido triunfo de los uruguayos ante un rival poderoso y caballeresco.

Vencieron los mejores. Aquí, como en Colombes y Amsterdam, los futboleros del Uruguay demostraron la máxima capacidad, y ser por tres veces consecutivas los verdaderos Campeones del mundo. ¡Hurra por ellos!"

Cómo fueron hechos los seis tantos de la tarde

El goal de Dorado. — El equipo uruguayo había iniciado la lucha magistralmente, dominando ampliamente a la defensa argentina, que se batía sobre las últimas posiciones de su campo. El público esperaba anhelante la primera conquista de los celestes, que se preveía por momentos.

Corrían los 12 minutos cuando Castro encabezó una de las tantas cargas que ya habían amenazado a Botazzo. Obstaculizado por De la Torre cedió el balón a Scarone; éste amagó un tiro a la puerta, pero hostigado a su vez por Paternoster puso la ball a los pies de Dorado, que venía a la carrera. El tiro potente y oblicuo del puntero uruguayo no se hizo esperar y las mallas se sacudieron detrás de Botazzo. El Estadio Centenario trepidó como sacudido por un fenómeno sísmico.

El goal de Peucelle. — La conquista obtenida por los uruguayos provocó una reacción del ataque argentino que se lanzó en busca del empate con acción armónica y rápida. Un foul cometido por Fernández en el centro del field dió motivo a un escrimage cerca de la puerta uruguaya, aprovechando Ferreyra para poner en juego a Evaristo a quien Andrade había dejado sin vigilancia; el centro del puntero argentino no se hizo esperar; recogió Stábile con la cabeza para pasar a su vez a Peucelle, quien se corrió rápidamente tomando el arco celeste desguarnecido ejecutó un tiro cruzado que Ballesteros no pudo detener por encontrarse mal colocado.

Un goal que debió ser anulado. — El empate trajo como consecuencia un equilibrio en las acciones de ambos equipos, aunque los argenti-

nos se mostraban más codiciosos y ligeros. Un rápido avance albiceleste tomó a nuestra defensa adelantada, aprovechando Monti para servir un pase largo hacia adelante que recogió Ferreyra y venció a Ballesteros con potente tiro alto. El capitán uruguayo reclamó al referé por considerar que Ferreyra y Stábile estaban en posición ilícita, pero el señor Langenus, previa consulta con el linesman Cristofle, confirmó la decisión. Todo el mundo quedó convencido de que Stábile y Ferreyra estaban detrás de los backs cuando les fué servida la pelota.

El empate. — La terminación del primer tiempo con la ventaja argentina en el score había hecho llegar a su punto crítico la tensión nerviosa de la multitud. Nuestros campeones reiniciaron la lucha dispuestos a reconquistar posiciones. Sus ataques llevados con táctica un tanto cerrada eran contrarrestados por los zagueros porteños con bastante apremio; sin embargo, a los trece minutos, Gestido puso a Castro en posesión del globo; el manquito avanzó resultamente ejerciendo presión sobre la defensa argentina, y como viera a Scarone en buena posición le sirvió un medido pase; Néctor en uno de sus momentos de inspiración "citó" a los zagueros adversarios y cuando los tuvo encima con un pase débil y por elevación dejó a Cea frente a la puerta y sin enemigos al frente. El vasquito remató sobre el pique con una certera "cachetada" que dejó a Botazzo sin movimiento.

Entrando a matar. — Conquistado el empate, el quinteto ofensivo uruguayo desplegó una acción monumental, incontenible, que ofrecía la más segura promesa de triunfo. Una intentona



En horas inolvidables, Castro tira el cuarto goal entre aplausos vibrantes y entusiastas

de los centrales argentinos fué desbaratada por Mascheroni, quien sin enemigos al frente avanzó sobre campo contrario y viendo a Iriarte en excelente posición le sirvió la ball con un pase largo y medido. El veloz puntero amenazó con ejecutar el centró, haciendo abrir a la defensa rubiceleste, aprovechando la treta para entrar hacia el arco, rematando la jugada con un furibundo tiro ligeramente alto que Botazzo alcanzó, pero no pudo detener, pues la violencia del shot le dobló las manos.

El puntillazo. — El tercer goal afianzó las posiciones uruguayas, pero el público no se tranquilizó del todo, pues los argentinos se lanzaron desesperadamente en busca del desquite, haciendo pasar a Ballesteros por momentos amargos. El equipo que iba en pérdida quemó sus últimos cartuchos, desecho sin tasa energía y coraje, pero su primacía sólo duró un cuarto de hora. Pasado ese tiempo, el once capitaneado por Nazzari recobró su integridad moral y la delante celeste tomó la palabra. Héctor Scarone fué en esos momentos el formidable campeón que no admite comparaciones ni analogías; dirigía virtualmente la ofensiva de su bando, retrasándose para recoger el globo y avanzando con ímpetu arrollador para embotellar a toda la defensa argentina sobre sus últimas posiciones. Estaba ya muy próxima la etapa final, cuando Scarone inició uno de sus tantos ata-

ques, sorteando a Monti para poner a Dorado en excelentes condiciones de obtener ventajas. El winger corrió hacia la línea de goal adversaria y a la carrera sirvió medido centró que se disputaron De la Torre, Paternoster y Castro, saciendo triunfante el manquito que con certero "frenazo" anidó la ball en la red, dejando a Botazzo como clavado en el suelo. El Estadio estalló en una formidable ovación. Los uruguayos eran ya Campeones del Mundo.

Proclamación del Campeón

Cuando el silbato del árbitro belga declaró terminado el match, resonó en todo el estadio una ovación formidable, explosión de júbilo.

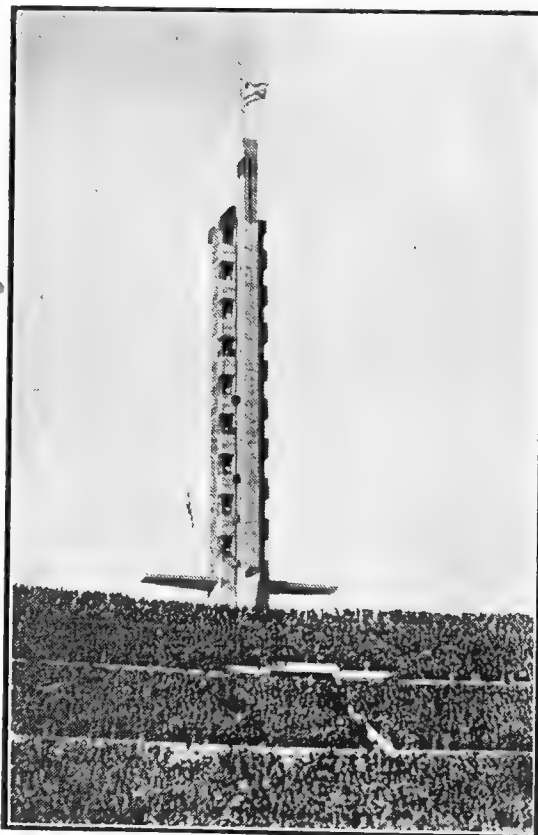
Era el desborde de la emoción contenida desde que el Congreso de Barcelona designó a Montevideo sede del 1er. Campeonato Mundial de Football, poniendo a prueba la calidad de los valores consagrados en Colombes y en Amsterdam; que se avivó con la realización de las primeras jornadas del torneo; y que llegó a su grado máximo durante la tarde de ayer, en la competencia de la selección nacional con la más valiosa representación del football argentino.

Precisamente, la altísima calidad del adversario a quien hubo que disputar en la etapa decisiva del certamen el título de mayores honores — el adversario de Amsterdam y de siempre — fué razón de que el entusiasmo de nuestros compatriotas ante el triunfo justo, definido e indiscutible, estallara clamoroso en todas las instalaciones del estadio. La multitud de pie, poniendo término a las inquietudes que precedieron a la conclusión del match, tributaba ruidosamente el homenaje de su regocijo emocionado a los esforzados deportistas que habían reeditado en gloriosa jornada las hazañas de Colombes y Amsterdam.

Entretanto, dentro del campo se alineaban dos grupos frente a la Torre del Homenaje: a la derecha, los integrantes del equipo uruguayo, que segundos antes se habían estrechado en fuertes abrazos, transmitiéndose recíprocamente los gozos producidos por el convencimiento de la consecución del triunfo consagratorio: a la izquierda los componentes del cuadro argentino, poseídos de la serena tranquilidad con que acogen las derrotas justas los deportistas de verdad.

Y así formados los que acababan de porfiar reñida lucha, se izaron en el asta del extremo izquierdo de la Tribuna Olímpica, las banderas de Yugoslavia y de Estados Unidos de Norte América, cuyas representaciones se clasificaron igualmente en la tercera posición; y en el extremo derecho de la misma tribuna, la bandera argentina, que se hizo sobradamente digna al segundo puesto del certamen.

A esta altura de la ceremonia la Banda Municipal ejecutó el Himno Nacional, que fué coreado vibrantemente por gran parte de la concurren-



Y después, ante el himno nacional y frente a una concurrencia inmensa, en la Torre del Homenaje, flamea la bandera de la Patria, símbolo de la victoria indiscutible, por la que se proclama, al Uruguay, CAMPEON DEL MUNDO por tercera vez.

¡Hurra a nuestros bravos muchachos!

cia y luego el Himno Argentino, resonando estridentes aplausos a la terminación de ambos.

El Presidente de la Federación Internacional de Football Asociación, ante las representaciones que habían llegado a la prueba final, llamó a su lado al Capitán de los triunfadores y le hizo entrega de la Copa del Mundo, en tanto el Presidente del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial ponía en manos de los componentes de las selecciones uruguaya y argentina las medallas de oro y de plata, respectivamente, a que se habían hecho acreedores en razón de las performances producidas en el certamen.

Mientras tal ocurría en el campo de juego, un silencio respetuoso llenó todas las instalaciones. La muchedumbre que esperaba anhelante ver en el punto más alto del estadio la bandera nacional, había advertido que el minuto emocional se aproximaba. Junto al asta había corrido hacia arriba, plegada en su cordón, el paño blanco y celeste. Un minuto después quebró el silencio una nota aguda de clarín que fué en el momento consagración del magnífico triunfo. Y como obedeciendo a un conjuro, la gran bandera nacional que se man-

tenía ceñida al mástil, se fué extendiendo lentamente hasta que desplegada al aire, flameó con suavidad sus listas bicolores, movida por la leve brisa.

Fué un segundo de emoción inenarrable. Frunciéronse los entrecejos y se enrojecieron los corazonas. Luego, el estruendo del unánime aplauso ensordecedor, que se mantuvo durante varios minutos.

Los señores Rimet y Jude volvieron a ocupar sus butacas en el Palco Oficial y el Capitán Nazza si depósito en manos del segundo de los nombrados el artístico trofeo de más alta significación en el terreno footballístico, que el once celeste había conquistado para la Asociación Uruguaya.

La Banda Municipal ejecutó entonces La Marsellesa, que fué coreada por los ocupantes del Palco Oficial y sectores vecinos.

Terminada la ceremonia, el público fué retirándose del estadio sin apresuramientos, rebosante de júbilo por la magnífica victoria que ratifica plenamente la legitimidad de anteriores conquistas de idéntica significación.

"LAS DELEGACIONES DE LOS PAISES LLEGARON HASTA MONTEVIDEO POR UN SENTIMIENTO DE SOLIDARIDAD"

He aquí la nota que la Federación Internacional de Football dirigió al Concejo Departamental:

Señor Presidente del Concejo Municipal de Montevideo:

Deseo expresar mis agradecimientos por el álbum que habéis tenido la amabilidad de enviarme. Por las fotografías de vuestra hermosa ciudad y por las relativas a la disputa de la "Copa del Mundo", este álbum me recordará el período magnífico que acabamos de vivir. Era necesario al torneo en el cual acaban de enfrentarse en una lucha amistosa, fraternal, los equipos representantes de la mejor juventud deportiva de las naciones concurrentes al certamen, un marco digno de él.

Montevideo lo ha dado. Las delegaciones de los países que llegaron hasta Montevideo por un sentimiento de solidaridad federal y a la vez, de simpatía nacional, regresan a sus patrias llevando el recuerdo de la acogida y la hospitalidad que han recibido aquí, gentil y diligentemente. Las delegaciones no han dejado de reconocerlo así y de decir además el encanto de vuestra ciudad, tan interesante en sus diversos aspectos y en sus bellezas, así como en su tradición, que si bien es reciente, es, no obstante, destacada. Y por doquier recordarán la cortesía amable y sonriente de sus habitantes. Yo agregó, en lo que me es personal, el placer que he tenido en conocer a los representantes de la Municipalidad, y en encontrar al señor Presidente en las altas funciones que tan dignamente ejerce.

Sírvase aceptar, señor Presidente, las expresiones de mi gratitud y mis sentimientos más distinguidos.

JULIO RIMET

A LOS TRES VECES CAMPEONES DEL MUNDO

Lucharon, arrolladores,
como unos Hércules griegos,
mostrando al mundo sus músculos
elásticos, como acero.

Tenían todos, los biceps de los antiguos atletas;
y la marcial apertura de los laconios efebos.

Eran la fuerza, cantando
algún peán de Tirteo.
Eran la vida, estallando
en una explosión de nervios
Altivos, como los montes
Llena la mente de sueños
radiosos, como los astros
de nuestro austral hemisferio,
con la sonrisa en los labios,
enmarañado el cabello,
el alma con un celaje
y el corazón como fuego
como una escena de gloria,
como un paisaje abrileno,
como un poema de llamas
como rapsodia de Homero,
así, todos
quince - años
por sus bríos.
por su arresto
por su planta acelerada

en la arena del estadio, como un sol aparecieron.

Un aplauso rumoroso, interminable,
como pétalos de rosa, como cúmulos de incienso,
cien mil manos arrojaron
a los pies de los esbeltos,
a los pies de los gallardos,
caballeros del ensueño,
los que, pronto, con su arrojo,
más veloces que los vientos,
triunfalmente se erguirían cual pirámides de gloria,
del "Stadium Centenario" en los ámbitos inmensos.

Era aquello la unión lírica, homenaje
inicial de todo un pueblo,
de la Patria, en las dulzuras
de los éxtasis risueños
de la Patria que miraba
la valiente bazarra de sus hijos tesoneros,
los que, siempre en el peligro,
de los leones de Nemea, de los pájaros de Estínfalo, cual Heráclidas
los que, siempre en las etapas borascosas de la vida,
alboradas entrevieron
de fulgores nacarados,
de pimpollos entre-abiertos,
de susurros nemorosos,
de estallidos de canciones y de hervores de gorjeos.
¡Y empezó la lucha homérica!
Hubo, entonces, un silencio
misterioso: el de las ansias.
El Stadium era un templo...
Las miradas, como dardos,
Si los nuestros eran héroes, un facsímil de Aquiles,
los contrarios parecían un retrato de Perseo.
La pelota en los aires, remontábase a manera
de petardo trenador, ensordeciendo.
Como víbora, en las plantas de los recios jugadores.
muy artera y muy falaz, se iba escurriendo.
Era, a veces, como un león acorralado,
en el colmo del esfuerzo.
En el pie de los atletas,
clamoreaba, como un trueno
formidable,
cuyos ecos

se perdían tras la inmensa, abigarrada muchedumbre,
cual las cifras misteriosas de un oráculo de Delfos.

De repente, en la imponente de la lucha,
como un rayo, en el silencio.
cundió un grito de alas grandes,
abrasante, como fuego.

¡Gol!.. clamó la oleada humana
¡Uruguayos: uno a cero!

Tronó, entonces un desborde tumultoso de entusiasmo
Pareció Montevideo
una Olímpia rediviva,
milagroso resurgir del Mundo Griego...
Y volaron, por los aires, las saetas de los hurras;
y eran flautas melodiosas, y eran cítaras los pechos,
derramando, por doquiera, una cántara sonora
de epinicios, amasados con helénicos arpegios.

Mas, de pronto, nubes negras
se encaraman por el cielo...
Los contrarios se abalanzan
con las furias del Pampero...
Una angustia oprimidora al espíritu atenaza;
y los nuestros, por dos veces, esfumarse ven sus sueños.
Pero el ánimo se encrespa;
centuplicase el esfuerzo;
y los Cides uruguayos,
poco a poco, son los dueños del olímpico terreno
La Victoria ya fué un águila, sin alas, para el lance de la fuga.
Se posó sobre los nuestros;
y, a sus pies, la vimos, siempre, encadenada,
sin tentar una odisea a las cumbres de otros cielos.

¡Dios lo quiso! ¡Hemos triunfado!
Coronado está el esfuerzo
con las palmas de la gloria,
con los cánticos del éxito.
¡Oh, los grandes uruguayos!...
¡oh, los nuestros!...

¡Cómo se alzan! ¡Cómo brillan! ¡Cómo ríen!
Son el cono de los cedros,
extrasiado en las alturas.
Son la fuerza. Son el vuelo.
Son la luz que se despeña
de los focos de fantásticos flameros.

Ellos son ondas hertzianas:
en su seno
van llevando
un nombre nuevo:
¡Uruguay! ¡Patria de Artigas!
¡Colmenar de muchos vates y de artistas y de genios!

Ellos son los que, en Colombes
y que, en Amsterdam, de nuevo,
con sus triunfos hazañosos,
con su verbo,
que era sólo agilidad, músculo y fuerza,
arrancaron de cien pueblos
las anémonas de un viva
los claveles de un estruendo,
los jazmines de un cariño
y las rosas de un deseo.

¡A ellos, gloria! ¡A los ungidos
con el óleo de tres éxitos!
¡Los amantes del terruño!
¡hijos tiernos
que pasearon por el mundo una bandera,
nieve y cielo,
la bandera, hoy centenaria,
la bandera de mi suelo!

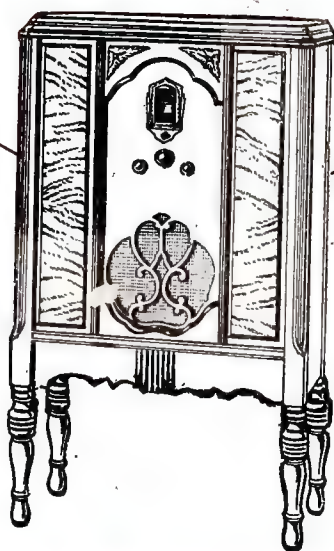
¡Gloria olímpica a los ágiles
vencedores del Torneo!
¡A los nuestros invencibles!
¡A los nuestros, siempre nuestros
por lo grandes,
por lo buenos!

EDUARDO DUFRECHOU

ATRAIGA nuevos clientes ofreciéndoles
buena música gratis instalando el receptor
de radio

Steinite

SUPER SCREEN-GRID RADIO



EFICIENCIA

BELLEZA

DISTANCIA

EJECUCION

INSUPERABLES

Nuevos modelos de mesa, Consolas y Combinación
Fono - radio. — Pida una demostración a la

CASA PARADIZABAL
ANDES Esq. COLONIA

que representa hoy el valor más alto en materia de radio recepción.
Utilice nuestro sistema de ventas en mensualidades.

HC-B
Continúa

Visite Vd. la fuente de agua mineral de mesa natural y surgente

MATUTINA

y compruebe personalmente la pureza y calidad extraordinaria de esta exquisita agua.

BACTERIOLOGICAMENTE PURA

Ferruginosa - Cálctica - Antiúrica - Alcalina - Estomacal

Recomendada por, distinguidos y talentosos médicos como soberana contra el artrismo, la gota, las enfermedades de la nutrición, afecciones de las vías digestivas y urinarias, afecciones crónicas del hígado y del aparato biliar.

Su composición la hace muy digestible y su empleo diario en las comidas, como en ayunas, desintoxica el organismo y regulariza sus funciones.



Escalera que conduce a la Surgente natural de Agua Matutina

Premiada en
todas las
exposiciones.

Salve su
estómago
bebiendo
MATUTINA

Autorizada
por el
Honorable
Consejo Nal.
de Higiene de
Montevideo y
Buenos Aires.

INDUSTRIA URUGUAYA

Calle Adolfo Berro 1096-Montevideo

Carlos W. Aliseris

Confitería LA ESTRELLA

CARLOS A. PARODI

GRAN SURTIDO EN BOMBONES,
BOMBONERAS Y FANTASIAS

Especialidades de la casa:

Torta-Dessert y Budín Estrella

IMPORTACION DIRECTA

Calle URUGUAY, 1129

TELFONOS: Uruguay 171 Central
Cooperativa 672 Central

Cremitas Gruyere marca TIGRE



Queso sin corteza de muy
: : : fácil digestión : :

Pídalo en Restaurants, Hoteles,
Provisiones y Cervecerías,
pues no cuesta más que
otras marcas.



Exija la marca "TIGRE" importado por M. JIMENEZ
ITUZAINGÓ, 1408 MONTEVIDEO

FESTIVAL

EL MEJOR
VINO
EMBOTELLADO

PRUÉBELO!!



Santiago E. Sanguinetti

MONTEVIDEO

Granja Isabel
MELILLA

¿VA Ud. A EUROPA?

VIAJE POR LOS BUQUES MOTORES

DE LA



NELSON



LINE

"Highland Monarch" — "Highland Brigade"
"Highland Chieftain" — "Highland Princess"
"Highland Hope"

De 25000 toneladas desplazamiento, contruidos en 1929 y 1930

Salidas de Montevideo cada 15 días para Santos,
Río de Janeiro, Las Palmas, Lisboa, Vigo,
Boulogne Sur Mer y Londres, y vice-versa.

Pasajes de llamada desde cualquier punto de Europa

PRECIOS MÓDICOS	{	Primera clase ida	\$	336.—
		Intermedia	\$	170.—
		Tercera clase Vigo	\$	92.—

Por informes a los Agentes

Christophersen Hnos.

25 DE AGOSTO 358 — Montevideo

Casa Matriz: H. & W. NELSON, LTD. 98, Leadenhall Street, Londres

Casa MAREXIANO

de MAREXIANO & CIOCCA

Casa fundada en el año 1860



FABRICANTES E IMPORTADORES

de ARTICULOS DE VIAJE SPORT Y TALABAR-
TERIA. — Baules roperos INNOVATION. — Vali-
jas y estuches con NECESSAIRE. — MANTAS y
PONCHOS de vicuña, guanaco, etc. — Carteras para
señora, selecto surtido. — Carteras, billeteras y mo-
nederos para hombre. — Canastas Pic-Nic. — Ha-
macas, sillones y catres plegadizos. — Surtido com-
pleto en ARTICULOS DE FOOTBALL, POLO, TEN-
NIS, BOX, etc. — MONTURAS INGLESAS, AME-
RICANAS, MEJICANAS, etc. — Cirigotes, bastos
porteños, riendajes, polainas, etc.

RINCÓN 700

MONTEVIDEO

Ferretería y Broncería

CASA FUNDADA EN 1899

EMILIO COELLI & Cía.

IMPORTADORES

de Herrajes y Herramientas
para Carpinteros, Muebleros,
Constructores y toda clase
de artículos para la industria
del Bronce.

Chapas y raíces para mue-
bles gran variedad de clases.

Surtido completo
de artículos.

YALE



FERRETERIA:
RINCON, 649

TALLERES:
MIGUELETE, 1474

FABRICANTES

de ARTICULOS de BRONCE
Fallebas, Manijas, Manotones,
Llamadores, Bisagras, Pome-
las, Tiradores, Bocallaves,
Canillas, Sopapas, Rubinetes,
Aparatos para Vidrieras,
Artículos sanitarios, Fichas
Rejillas, Camas.

Vitrinas para Confiterías
y Fiambrerías etc.



VERMOUTH

CINZANO

V I N O S

“Los Cerros de San Juan”

Pureza

Calidad

Estacionamiento

Se consumen en todo el País

**Solicítense en los
mejores Restaurants
y en las mejores
Provisiones.**



VENTA DIRECTA DE LA

Compañía Rural Los Cerros de San Juan y Cochicó S. A.



(Abierto de Diciembre a fines de Marzo)

Unico Hotel ubicado sobre el mismo mar y playa.

Desde hace muchos años este aristocrático Hotel, sigue siendo el sitio predilecto de las familias argentinas que veranean en las costas uruguayas.

Por datos y reservas de alojamientos dirigirse al señor

CLAUDIO FAURE

(GERENTE DEL HOTEL EN MONTEVIDEO)

Las recientes e importantes reformas realizadas, han aumentado las ya excelentes condiciones de «confort» de este establecimiento

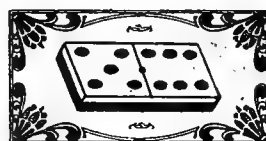


CROCE H^{NDS}

**ARTÍCULOS
SANITARIOS**

**MOSAICOS
BALDOSAS**

**CONSULTEN PRECIOS
AGRACIADA 1752-64**



PAPEL DE FUMAR

DOMINÓ

LIBRITO
ELEGANTE

CALIDAD INSUPERABLE

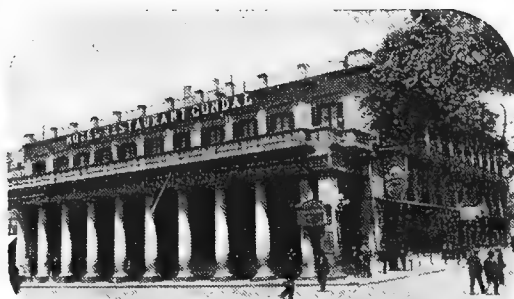
HOTEL RESTAURANT "CONDAL"

ENRIQUE BARBERI

El mejor situado de
la Capital.

Salones especiales para
Banquetes y Fiestas.

Cocina de primer orden



Precios módicos.

Teléf. 1196 Central
y directo con Bs. As.

SARANDI, 688
Esq. P. Independencia

MONTEVIDEO

ABDULLA & Cía. LONDRES

Lo mejor en Cigarrillos y Tabaco para Pipa

Importador: M. SANCHEZ

25 DE MAYO 549

Hotel CERVANTES

MONTEVIDEO



DE
PRIMER
ORDEN

Inaugurado
en Febrero
de 1929

UN CUARTO DE BAÑO PARA CADA DORMITORIO

90 teléfonos. – Se hablan los principales idiomas.
Salones para Banquetes.

SORIANO 866

PLENO CENTRO

Centro de Propietarios de Hoteles,
Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos

BOLSA DE TRABAJO

Calle IBICUY, 1217

TELÉFONOS:

Uruguaya 3744 Central

Cooperativa 1316 Central

HORAS DE OFICINA:

de 8 a 11 y 30 y de 14 a 18 y 30



ESTA BOLSA DE TRABAJO cuenta con personal competente, para Banquetes, Lunchs, Casamientos, etc., tanto para la Ciudad como para la Campaña y Balnearios.

AL SOLICITAR UN EMPLEADO, debe especificarse si es extra o efectivo, así como también las condiciones de trabajo, sueldo, etc., etc.

LOS PEDIDOS DE PERSONAL, se atienden telegráficamente, por carta, telefónicamente y verbalmente.

CUANDO NECESITE un empleado competente para el puesto que debe ocupar consulte, previamente, a la Gerencia de la "Bolsa de Trabajo", que le dará todos los informes necesarios.

LA BOLSA DE TRABAJO interviene, amistosamente, en los conflictos y contratos de trabajo, entre patrones y obreros, cuando una de las partes lo solicita, y siempre que éstos últimos sean mandados por la Bolsa del Centro.

LA BOLSA DE TRABAJO NO COBRA COMISION A LOS OBREROS QUE EMPLEA y, en consecuencia, recomienda personas competentes para el trabajo.

PRESTIGIE LA BOLSA DE TRABAJO CON SUS PEDIDOS.



LA MEJOR AGUA DE MESA

Aguasana!

COMPANIA URUGUAYA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL S.A.

AVENIDA GENERAL SAN MARTÍN, 2390

TELÉFONOS:

URUGUAYA, 1679, AGUADA
URUGUAYA 25, AGUADA
COOPERATIVA, 81, BELLA VISTA

Reparto especial para Cafés y Restaurants

de

{ Leche en tarros

{ Leche en botellas de porrones

{ Crema en tarros

{ Crema en botellas de 250 grs.

{ Manteca por mayor

{ Manteca en pancitos de 1/4 kg.

{ Quesitos Emmental (en cajas
de cartón)

{ Quesitos Emmental (en panes
de 1200 grs.)

Soliciten precios

Lechería Central Uruguaya

y

Productos Lácteos Kasdorf

Calle Uruguay, 1120

Calle Minas, 1950